

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ПЯТЫЙ
ВЫПУСК I

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ V
ВЫПУСК 1

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2003

ББК 84(2Рос=Рус)1-49
Л 52

ISBN 5-7859-0198-6



*Федеральная целевая программа «Культура России»
(подпрограмма «Поддержка полиграфии и книгоиздания России»)*

Л 52 Псковские летописи. (Полное собрание русских летописей.
Том V. Выпуск 1.) – М.: Языки славянской культуры, 2003. – 256 с.,
разд. паг. (44 с., LXIV с., 148 с.).

ISBN 5-7859-0198-6

В V томе (выпуски 1 и 2) новой серии Полного собрания русских летописей переиздаются тексты псковских летописей, подготовленные в свое время А. Н. Насоновым и вышедшие отдельным изданием в 1941—1955 гг., с приложением специального исследования А. Н. Насонова, посвященного истории псковского летописания. Переиздание предваряется предисловием Б. М. Клосса, содержащим новое описание рукописей и новейшую библиографию.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

© Б. М. Клосс. Предисловие, 2003
© Издательство «Языки славянской культуры». Составление, 2003

Право на распространение этого издания за рубежом, кроме издательства «Языки русской культуры» (fax: 095 246-20-20 для M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk).

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие к изданию 2003 г.	5
<i>А. Н. Насонов. Из истории псковского летописания</i>	9

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ. Выпуск первый

Введение	III
----------------	-----

О списках псковских летописей

Глава I. Псковские летописные своды, сохранившие наиболее позднюю нить местных псковских известий: Архивский 2-й, Эрмитажный и Румянцевский 2-й списки; Казанский список. Отношение Архивского 2-го к Строевскому	XXIX
---	------

Глава II. Неизданный Тихановский список и Архивский 1-й. Отношение этих двух списков к Архивскому 2-у и Строевскому. Синодальный список	XXXVIII
--	---------

Глава III. Группа летописных списков с Новгородской 5-й летописью в основе: Погодинский 1-й, Погодинский 2-й, Академический 1-й, Карамзинский списки, список Оболенского, Снегиревский, Академический 2-й, список Царского. Отношение этой группы к другим псковским летописям. Архивский 3-й список. Копенгагенские «отрывки»	XLVII
--	-------

Глава IV. Новгородско-софийская переделка новгородско-псковского свода: списки Румянцевский 1-й, Вахромеевский. Типографский, Бальзеровский и Горюшкинский	LVII
--	------

Приложение. Схематическое изображение генезиса летописных памятников Пскова	LXIII
--	-------

Тексты

Псковская 1-я летопись. Тихановский список	3
Псковская 1-я летопись. Продолжение Погодинского списка	74
Прибавления. Окончание списка Оболенского	113
Прибавления. Отрывок из Архивского 3-го списка	141
Прибавления. Отрывок летописи типа Авраамки	143

ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ 2003 г.

В V томе новой серии Полного собрания русских летописей переиздаются тексты псковских летописей, подготовленные в свое время А. Н. Насоновым и вышедшие отдельным изданием в 1941–1955 гг.¹; в Приложении помещено также специальное исследование А. Н. Насонова, посвященное истории псковского летописания². В старой серии Полного собрания русских летописей псковские летописи публиковались в составе V тома (СПб., 1848: Псковская 1-я летопись) и VI тома (СПб., 1851: Псковская 2-я летопись). А. Н. Насонов значительно расширил археографическую базу, выявил списки, имеющие принципиальное значение для истории псковского летописания. В итоге исследователь разделил все известные псковские летописи на три: Псковскую 1-ю (списки Тихановский, Архивский I и др.), Псковскую 2-ю (Синодальный список) и Псковскую 3-ю (Строевский и Архивский II).

Псковская 1-я летопись, в свою очередь, сохранилась в нескольких редакциях. По заключению А. Н. Насонова, древнейшая редакция представлена Тихановским списком, доведенным до 1469 г. Но следует заметить, что Тихановский список относительно поздний (XVII в.), и насколько органично его окончание на 1469 г. — предстоит еще выяснить.

Чрезвычайно интересна (с литературной и чисто исторической точек зрения) редакция, доведенная до 1547 г., в основание которой (до 1446 г.) положена Новгородская 5 летопись. А. Н. Насонову остались неизвестными ряд дополнительных списков, среди которых важнейшим является список из Варшавской Национальной библиотеки, собр. Майората Замоиских, № 78³. Сборник переписан для псковской соборной церкви Троицы в 7056 г., т. е. в 1547/1548 гг. — и этим определяется особая ценность рукописи: она является либо оригиналом свода, либо списком, очень близко отстоящим от времени его создания. Однако взаимоотношения Варшавского списка с другими списками Свода 1547 г. до сих пор не выяснены. Безусловно, Варшавский список должен быть опубликован и тщательно проанализирован.

Псковская 2-я летопись представлена единственным Синодальным списком (ТИМ, Синодальное собр., № 154). Поскольку Синодальный список является древнейшим среди псковских летописных памятников, следует дать его уточненное описание (в исследовании А. Н. Насонова не все водяные знаки рукописи определены правильно). Рукопись Син. № 154 — в 1^о, на III + 307 + I листах. Переплетные листы со знаком Башни с литерой S — Гераклитов, № 46 (1649–1650 гг.), № 48 (1650–1651 гг.). На внутренней стороне верхней крышки переплета (на подклеенном листе) запись XVII в.: «Книга лѣтописецъ Кирилова монастыря, переплет[ен] вновь, без начала». На чистом л. I запись XVIII в.: «Из Типографских, книга (другим почерком написано, а затем зачеркнуто «4-я») 3-я». По нижнему полю первых листов запись XVII в.: «Книга лѣтописецъ

Кирилова монастыря Бѣлозерского». Текст на л. 1–307 писан одним почерком в два столбца.

Филигрии Синодального списка: 1) Гербовый щит, рассеченный на четыре части, с двумя понтюзо (л. 1–105, 154–156, 159–185, 194–201, 203–208, 210–224, 240–255, 280–305 (кроме л. 290–293)) – Брике, № 1654 (1480–1484 гг.); 2) Голова быка под стержнем с перекрестием, два варианта (л. 106–153, 186–193, 202–209, 225–239) – Пиккар, VII, № 707, 708 (1479–1486 гг.); 3) Буква У под крестом (л. 157–158, 306–307) – Лихачев, № 1060 (1485 г.); 4) Монограмма в круге (л. 256–279, 290–293) – Брике, № 9565 (1477–1480 гг.). Таким образом, по водяным знакам рукопись Син. № 154 датируется серединой 80-х годов XV в.

Псковская 2-я летопись в Синодальном сборнике расположена на л. 154–224 об., но в заключительной тетради последний лист оказался утраченным⁴, и текст обрывается под 1486 г. на словах «мѣсяца марта в 6 день бысть...». Поскольку утрачен только один лист, то можно предполагать, что летописный текст и был доведен до 1486 г. В сочетании с показаниями водяных знаков указанное обстоятельство позволяет прийти к выводу, что в рукописи Син. № 154 сохранился *официал Псковской 2-й летописи* (или список, чрезвычайно близкий к времени составления всего свода)⁵.

После открытия новых списков Псковских летописей, очевидно, соответствующий археографический обзор следует написать заново, причем необходимо учесть данные последних палеографических справочников. В уточнении нуждается и текстологическая схема происхождения древнейших псковских летописных сводов, предложенная А. Н. Насоновым. Правда, выдвинутые Г.-Ю. Грабмюллером⁶ гипотезы о существовании псковских сводов XIV и первой половины XV в. едва ли оправданны⁷, уверенно можно лишь предполагать наличие псковского летописного источника у Общерусского митрополичьего свода 1418 г. — следовательно, начала XV в.⁸ Дошедшие же до нашего времени псковские летописи составлены на основе некоего летописного памятника уже второй половины XV в., поскольку испытали влияние Краткого новгородского летописца типа Летописца епископа Павла (а также «Летописи Авраамки», или Рогожского летописца). Во всяком случае история псковского летописания заслуживает нового, обобщающего исследования.

Б. М. Клосс
доктор исторических наук,
ведущий научный сотрудник
Института российской истории РАН

Примечания

¹ Псковские летописи / Пригот. к печ. А. Н. Насонов. Вып. 1. М.; Л., 1941; Вып. 2. М., 1955.

² Насонов А. Н. Из истории псковского летописания // Исторические записки. 1946. Т. 18. С. 255–294.

³ О Варшавской рукописи см.: Rogov A. И. Кириллические рукописи в книгохранилищах Польши // Studia Zrodloznawcze. 1969. Т. 14. S. 153–154; Восточнославянские и южнославянские рукописные книги в собраниях Польской Народной Республики / Сост. Я. Н. Щапов. М., 1976. С. 19–22.

⁴ Этот факт не отмечен А. Н. Насоновым.

⁵ А. Н. Насонов, наоборот, настаивал на том, что список Син. № 154 **не** является подлинником Псковской 2-й летописи, а представляет **копию** конца XV в.

⁶ Grabmüller H.-J. Die Pskover Chroniken. Untersuchungen zur russischen Regionalchronistik im 13.-15. Jahrhundert. Schriften zur Geschichte des östlichen Europa. Bd. X. Wiesbaden, 1975.

⁷ См. рецензию Я. С. Лурье на работу Г.-Ю. Грабмюллера: Russia Mediaevalis. München, 1977. Т. 3. S. 83–92; Охотникова В. И. Летописи Псковские // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (вторая половина XIV – XVI в.). Ч. 2. Л., 1989. С. 27–30.

⁸ Лурье Я. С. Общерусские летописи XIV–XV вв. Л., 1976. С. 100. В данной работе Я. С. Лурье еще следует ошибочным представлениям о создании Общерусского митрополичьего свода в 1448 г.

Из истории псковского летописания*

А. Н. Насонов

I

Воссоздание истории летописания является, в сущности, основной задачей изучающего наши древние летописные своды. Работа начинается с изучения дошедших до нас списков, определения копий и оригиналов, определения их взаимоотношения. Если дело идет о восстановлении летописных сводов, например тверских, не дошедших до нас ни в одном списке, то работа начинается с изучения списков тех сводов разного происхождения и состава, которые сохранили в себе, фрагментарно или в виде материала, переработанного составителем, изучаемый летописный материал. Если изучаемая летописная традиция сохранилась во многих списках, то изучение последних может представить специальную задачу. Такую задачу в отношении псковского летописания пытались мы решить в книге «Псковские летописи», т. I (1941). Но это только первый шаг в изучении летописания. Дальнейшая работа заключается в восстановлении не дошедших до нас сводов на конкретном материале дошедших. Такая работа должна в конечном счете раскрыть историю летописания, объяснить как дошедшие, так и восстанавливаемые летописные своды.

Задача воссоздания истории летописания диктуется самым предметом исследования. Древнерусское летописание представляется крупным явлением эволюционного порядка не потому или, вернее, не только потому, что летописные своды строились на основе предшествующих, старых, и таким образом создавались сложные по составу летописные труды, вбиравшие в себя предшествующую летописную традицию. Дело не только в особенностях формального характера летописной работы, самих летописных литературных памятников. Дело в том, что древнерусское летописание было теснейшим образом связано с экономическим, социальным, политическим и культурным развитием страны. Оно развешивалось как составная часть этого процесса, как необходимый, созидающий, творческий элемент в этом процессе, отражая в своем развитии историю всей страны, всего народа. Я имею в виду в данном случае не конкретное содержание летописных известий как свидетельств о прошлом, а ход развития самого летописания. Характерная черта средневековой истории — ее областной характер, значительная роль областных центров в процессе развития народа. Древнерус-

* Печатается по: Исторические записки. 1946. № 18. С. 255—294.

ское летописание развивалось, в сущности, именно как областное летописание: мы знаем летописание киевское, черниговское, галицко-волынское, ростовское, владимирское, московское, тверское, новгородское, псковское и т. д. Оно возникало в новых областях с экономическим и политическим ростом этих областей и отражало в себе особенности их развития.

Можно определить особые типы летописания, соответствующие местным условиям развития. Во Владимире-Залесском, например, летописная работа, начавшаяся при Успенском соборе и носившая вначале как будто черты летописания городского, очень быстро стала в полной мере летописанием княжеским или, вернее, великокняжеским. В Новгороде видим следы и летописания княжеского и владычного, причем преимущественно последнего. В Пскове оно сложилось как летописание боярско-вечевое. Но внутренняя история отдельных областей не протекала изолированно. Это все же был единый процесс развития страны, народа, и сама областная жизнь представляла собою особый этап на пути развития народа, страны как целого. История летописания также представляет собою в известном смысле единый процесс. «Повесть временных лет» из Киева переходит и на северо-восток и на запад. В Новгород переносится не только «Повесть временных лет», но и «Начальный свод». И даже когда Киев утерял свое значение, а затем ушел с поля зрения северо-восточных и северных областей, древне-киевское летописание еще сохраняло свое цементирующее, объединяющее значение рассказа о происхождении русского государства и народа, о его родстве с другими славянскими народами. Образование Московского государства, как единого, централизующего национального государства, назревало с ростом не только Москвы, но и других княжеств и областей, и новые назревавшие явления отражались в сознании не только московского общества, но и общества областных культурных центров.

История летописания в свете этих событий также приобретает общий интерес. Псковское летописание, например, историки (Костомаров, Иконников) считали узко местным, а первый владимирский общерусский свод относили к XIV в. (Шахматов) или к началу XV в. Это не совсем верно. Еще в XII–XIII вв. местное владимирское летописание на северо-востоке стало приобретать общерусский облик. С татарским нашествием кругозор составителей летописных сводов на северо-востоке суживается¹. Но в XV в. появляются общерусские своды в Москве, во Владимире, в Новгороде, а в середине того же века — большой летописный свод в Твери, далеко не узко местный по составу и отражавший политическую проблему общерусского значения. Аналогичные в некоторой степени устремления мы наблюдаем и в псковском летописании XV в. Областное летописание, таким образом, можно назвать областным (последнее обычно противопоставляют центральному в отношении широты интересов) только условно.

Конечно, не везде и не всегда летописная работа имела или получала то значение, о котором мы сказали выше. И ведение погодных записей и переписывание летописных сводов было/прежде всего, делом рук «книжных писателей», для которых постижение прошлого служило осуществлению религиозно-нравственной задачи. Теми же мотивами руководились, видимо, в иных случаях и при составлении новых летописных сводов,

новых летописных компиляций, соединяя подчас летописный материал, вышедший из взаимно враждебных политических лагерей, различный по общественно-политическим настроениям и противоречивый. Летописные своды такого типа не могли получить широкого распространения и дошли до нас в немногих списках. К ним принадлежит, например, Рогожский летописец XV в., дошедший до нас в единственном экземпляре.

Но развитие русского летописания с самого начала и до позднейшего времени стояло в зависимости от роста общенародных потребностей и от игры страстей общественно-политической жизни с ее борьбой отдельных социальных групп и организаций. Где бы ни начиналась летописная работа — при монастыре или при церкви, она в той или иной мере приобретала новое, более широкое значение. По областям летописание нередко начиналось при патрональных храмах. И самое дело воссоздания прошлого не могло не касаться насущных нужд народа, а то или иное освещение событий не могло не затрагивать интересов правящих классов, общественных учреждений и отдельных деятелей. Притом церковная и монастырская жизнь средневековой Руси была тесно связана как с частным, так и с политическим бытом. Летописная работа при некоторых монастырях и патрональных храмах принимала значение официального дела, получала покровителя в лице князя или митрополита или, наконец, того правительственного боярского круга, который руководил вечевою жизнью города. В таких случаях бывало, что работавшим над составлением сводов открывались государственные хранилища, архивы. Составление летописного свода в том или ином княжестве могло вызвать прямой заказ на летописный материал монастырю. Так, например, дошедший до нас Лаврентьевский свод второй половины XIV в. представляет собою список великокняжеского свода 1305 г., сделанный монахом Лаврентием для великого князя нижегородско-суздальского Дмитрия Константиновича: «Началь есмь писати книги сия, глаголемыи Лѣтописецъ... князю великому Дмитрию Костянтинovichю, а по благословенью священнаго епископа Дионисья». Можно обосновать предположение, что готовился материал для составления в Нижнем Новгороде (а не в Суздале) свода в период возвышения Нижегородско-Суздальского княжества и его борьбы с Московским и надо было иметь летописный текст, не проредактированный московской рукою. Но победа Москвы отнюдь не стимулировала летописную работу в Твери или в Нижнем Новгороде и тем более распространение существовавших тверских или нижегородских летописных сводов. Нет ничего удивительного, что до нас не дошло ни одного тверского летописного свода, как не дошло и образцов древнего летописания в Нижнем Новгороде. Летописные своды могли принимать целеустремленную литературную конструкцию, как, например, восстанавливаемый тверской летописный свод середины XV в., отражавший идею Твери — третьего Рима².

Нет ничего удивительного также, что в условиях обостренной социально-политической борьбы летописный свод, составленный в монастыре, мог отражать и настроения известного социального слоя, оппозиционной господствовавшей власти, как, например, свод, составленный в Псково-Печерском монастыре в XVI в. Нам известен только оригинал этого свода: не известно ни одного списка.

Вместе с тем воссоздание прошлого с самого начала было делом развития народного самосознания, возбуждавшего интерес к прошлому и вызывавшего работу историка. Летописание служило также народной потребности к объединению, особенно, например, в московской летописной традиции. Наконец, летописание служило и средством мобилизации сил для борьбы с иноземными захватчиками. Такое значение, например, приобретало псковское летописание, сводившее богатый материал по истории борьбы с немцами и, конечно, летописание других областей.

Изучение истории летописания позволяет критически оценить летописные своды прежде всего как собрания свидетельств о прошлом, а также в качестве памятников письменности. Но, кроме того, изучением истории летописания летописные своды раскрываются в качестве остатков прошлой деятельности народа в его борьбе за свою самостоятельность и за единство, как осколок социально-политической жизни прошлого, как остаток деятельности отдельных учреждений страны. Так, изучение составленного в Псково-Печерском монастыре псковского свода 1567 г., о котором мы говорили выше, определение его как свода игумена Корнилия, казненного Грозным, открывает новый источник по истории социально-политической борьбы в XVI в.

II

Академик А. А. Шахматов мало уделил места псковским летописям в своих замечательных трудах по истории русского летописания. В «Обзрении русских летописных сводов XIV–XVI вв.» Шахматова не находим главы, посвященной псковским летописным сводам. Две небольшие статьи Ивана Тихомирова о псковском летописании являются скорее обзором содержания Псковской 1-й летописи, чем попыткой воссоздать историю псковского летописания.

Тем не менее изучение псковских летописей имеет свою историю. Еще М. Погодин, впервые издававший псковские летописи, дал несколько замечаний об их составе (1837). В «Лекциях» по источниковедению Древней Руси Н. Костомарова (1861) были высказаны им некоторые наблюдения над летописанием Пскова. В «Опыте русской историографии» Иконникова (1908) псковским летописям посвящен особый раздел, представляющий собою историографическую сводку, в части своей — оригинальное исследование.

Два основных вопроса истории псковского летописания — о начале его и о составе общего протографа псковских летописей — подымались, но не подвергались специальной разработке. Погодин думал, что первый псковский летописец сократил новгородскую летопись и к ней приписывал «собственно псковские происшествия»³. Костомаров полагал, что сказание о Довмонте под 1265 г. есть «первое подробное и самобытное сказание псковское», однако, по его мнению, вероятно, что псковское летописание велось и до того, истари⁴. Он дал определение общему характеру псковского летописания, его задачам: «Характер рассказа псковской летописи указывает, что это были официальные записи, которые велись, по обычаю, при главном центре управления,

вероятно при св. Троице, и даже служили иногда для решения юридических вопросов. Писательство во Пскове было значительно развито, ибо неоднократно псковитяне ссылаются на грамоты князей и разные письменные акты. Видно, летописи были также видом этих официальных бумаг и служили для справок; оттого-то в них так усердно записывались всякие постройки, не только церковные, но и гражданские»⁵.

Ив. Тихомиров отметил, что свод псковских летописей, известный под названием Псковской 1-й летописи, составлен из разных источников. Он предположил, что события записывались в Пскове в разных местах. К числу первых псковских записей Ив. Тихомиров относил известия об изгнании Всеволода Мстиславича из Новгорода, о посадении его в Пскове и о смерти⁶.

Попытку определить некоторые не дошедшие до нас псковские своды сделал А. А. Шахматов. Он, во-первых, обосновал предположение о существовании свода 1481 г. преимущественно в результате изучения Строевского списка⁷. Во-вторых, Шахматов высказал догадку о том, что Псковская летопись, соединенная с хронографом, доходила некогда только до 1509 г. включительно. Шахматов предположил, что известный старец Филофей, будучи редактором хронографа 1512 г., опустил в нем летописные известия событий 1452–1508 гг. и заменил Псковской летописью (до 1509 г.); эта летопись была продолжена до 1547 г. Шахматов предположил также, что в основание псковского свода 1567 г. была положена летопись до 1482 г., которой пользовался и Филофей, и Филофеева летопись 1482–1509 гг. с продолжением до 1547 г.⁸ Следует отметить, что в статье в «Новом энциклопедическом словаре» Шахматова о летописях эти его предположения не отразились.

В сущности, Шахматов — единственный исследователь, сделавший попытку частично построить историю псковского летописания. Но в данном случае фундамент строения не был прочным: Шахматов ссылался на состав Бальзеровского списка или, вернее, отрывка; между тем, этот отрывок до последнего времени остался необъясненным. В книге «Псковские летописи» мы показали, что Бальзеровский список является фрагментом большого летописного свода, представлявшего собою новгородско-софийскую переработку Новгородско-псковского свода 1547 г.⁹

В. С. Иконников развил мысль Костомарова, показав убедительно на материале, что псковское летописание велось при церкви св. Троицы. Он решительно высказался против предположения Шахматова о том, что Филофей продолжал хронограф псковской летописью¹⁰. Он полагал (как увидим, ошибочно), что составителем свода, кончающегося 1547 г., был игумен Псково-Печерского монастыря, известный Корнилий¹¹. Иконников полагал, что Псковская 1-я и Псковская 2-я летописи «пользовались, вероятно, одним главным источником, который заключал в себе более обширную Псковскую летопись»¹². Иконников думал, что главным источником для Псковской 1-й летописи была Новгородская 1-я летопись «почти на всем ее пространстве (1054–1433)», что один из источников Псковской 1-й летописи, кроме того, является и источником других новгородских летописей и Софийской 1-й летописи и что источником Псковской 1-й летописи послужил также не новгородский летописный материал¹³.

Но состав протографа Псковской 1-й летописи не считался выясненным. Шахматов в статье, помещенной в «Новом энциклопедическом словаре», отметил, что в основании Псковской 1-й летописи лежит свод XV в., но «состав этого свода ближайшим образом еще не определен».

В предполагаемом исследовании мы попытаемся пролить свет и на вопрос о составе того псковского летописного свода, который послужил источником всех дошедших до нас псковских летописей, и на вопрос о начале псковского летописания.

III

Псковское летописание XVI в. отразилось в текстах двух различных литературных памятников: во-первых, свода 1547 г. и, во-вторых, свода 1467 г., продолженного до середины XVII в. Свод 1547 г. не дошел до нас в оригинале. Не сохранилось его начала, но текст этого свода XVI в. почти полностью уцелел, как видно из сравнения списков Погодинского и Оболенского Псковской 1-й летописи, изданной в 1941 г. Свод 1467 г. представлен известным Строевским списком и дошел до нас, как явствует из нашего исследования, в оригинале. Согласно новой классификации, он лежит в основании Псковской 3-й летописи¹⁴.

Кто был автором свода 1467 г.? Уже во введении к изданию I тома «Псковских летописей» я отметил, что рассмотрение приписки на л. 239–239 об. и летописных известий в части с 7061 г. приводит к предположению о принадлежности Строевского списка Псково-Печерскому монастырю, причем я обратил внимание, что одно из известий указанного ряда говорит о решающей роли известного игумена Псково-Печерского монастыря Корнилия при взятии Вельяна.

Данные, извлекаемые изучением Строевского списка, особенно последних статей его, в совокупности с показанием «Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земли...», составленной в 80-х годах XV в., дают основания предполагать, что составителем Строевского списка был игумен Псково-Печерского монастыря Корнилий, погибший насильственной смертью в 1570 г., что этот список был написан если не им самим, то под его руководством.

Рассказав о нашествии Стефана Батория под 7089 годом, о том, как тот «прешед реку Череху ста во ополчении со всъмъ воинством оу монастыреи святого Спаса на промъщицы и святых мученикъ Флора и Лавра», автор «Повести» прибавляет: «о сем же за 14 лѣт прежде помянутый игумень Корнилии свидѣтельствуя в книзѣ в лѣтонаписании своем сие повѣда». И затем мы читаем описание видения, переданное почти дословно так, как мы его находим в Строевском списке под последним годом, т. е. как раз за 14 лет до нашествия Батория. Приведем параллельно оба текста, слева — из Строевского списка, а справа из «Повести» (Синод. собр. 564):

В лето 7076-го сентября видѣша сторожи у Череского мосту в нощи свѣтъ и люди много мно-

В лето 7076-го сентября месяца видѣша, рече, сторожи оу Черощкаго мосту в нощи

жество вооружени воиньским обычаем, и поидоша ко Пскову, и стражие устрашишася, страх великъ обыде их; а стражи тии поставлены стеречи от мору.

свѣтъ сияюще и людей многое множество вооружени воиньским обычаем и подоша ко граду Пскову; стражие же они оужасошася, страх бо велии обыде их, бяху же поставлены стрещи от мору.

Анализ источников, которыми располагал автор «Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земли...», не дает оснований полагать, что последний пользовался при ее составлении каким-либо другим литературным трудом Корнилия, кроме Повести 1531 г.¹⁵ Из указания же на «книгу летописание» игумена Корнилия можно заключить, что Строевский список был автору «Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земли...» известен. Строевский список, как мы знаем на основании изучения Архивского 2-го списка, оставался во Псково-Печерском монастыре и после смерти игумена Корнилия, и там автор «Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земли...» мог цитировать приведенное место.

Причастность Корнилия к составлению Строевского списка тем более вероятна, что до нас дошла не в одном списке «Повесть» о монастыре, как мы упоминали, написанная им в 1531 г., а в каком-то неизвестном мне «кратком летописце», согласно выписке Карамзина, есть указание после сообщения о смерти Корнилия в 1570 г. (7078) на «его описание» событий «того времени», написанное им, очевидно (если показание это достоверно), незадолго до его смерти¹⁶. Наконец, содержание свода 1567 г. и политическая ориентация его составителя в полной мере подтверждают приведенные показания материала.

Работа игумена Корнилия не ограничивалась, по-видимому, составлением приписок к основной части свода, кончавшейся 1556 г. Эта часть составлялась, или во всяком случае переписывалась и редактировалась, в Псково-Печерском монастыре. Между 7026–7028 гг. замечаем явную вставку: известие, датированное 7031 г., причем повествуется о создании Печерского монастыря: «припомогаше старцам Филарету и прочим и Мисюрь дьяк великого князя, и церковь оу горы боле ископаша. А прежде того церковь была в земли, а монастырь на горе, и церковь преподобных отець Антония и Федосья» (л. 205 об.). Аналогичное известие читаем и в повести об основании Печерского монастыря, автором которой был Корнилий. В нем говорится о помощи, оказанной старцам (Филарету и другим) дьяком Мисюрем: «...с ним же и Филарет старец, припомогаше же им во всем Мисюрь; по совѣту же игумена з братиею и по Мисюреву церковь пречистая яже в горе велику ископаше» (см. Милют. чет. мин., июль, л. 643 об.).

Значительная близость между сводом 1547 г. и сводом 1567 г. заметна до известий 1481 г. включительно. Как убедительно показал А. А. Шахматов, объясняется это тем, что в основании обоих памятников лежит летописный свод 1481 г. Менее выяснено взаимоотношение изучаемых двух сводов по своему составу в текстах конца XV и XVI вв. Нет сомнения, что какой-то общий летописный материал лежал в основе обоих сводов. Так, под 6994 (1486) г. в обоих сводах читаем, что «гибло солнце все», но «не на мног час»; под 6995 г. о том, что был «град велик», «как яблоко садовое»; под тем же годом о том, что «князь Ярослав преставися в Пскове» и что его положили у «святых

Троицы», а также умерли его княгиня и сын и были положены у св. Иоанна на Завеличье; под 6999 г. — о том, что «бысть знамение в солнцы»; под 7001 г. — о том, что погорела вся Снетная гора и церковь. Далее, почти тождественно изложено известие о построении церкви св. Георгия на Болоте. Почти тождественно изложено о смерти вел. кн. Ивана Васильевича в октябре, «на память святого Дмитрея»; под 7016 г. — о закладке стены каменной около Гремячей горы; под 7026 г. — о побоище москвичей с Литвою под Оршею; под 7048 г. — длинное известие о построении церкви и т. п.

Нетрудно обнаружить, что в Строевском списке летописный текст дан в значительно более сокращенном виде, чем в списках Погодинском и Оболенского. Так, в Строевском под 1483 г. нет совсем о том, что псковичи посекали много дворов у шести посадников и «оу иных»; под 1484 г. нет рассказа о смердьем деле, кончая известием об убийстве посадника Гаврилы «всем Псковом на вечи»; под 1485 г. — о смердьем деле и о приезде в Новгород с Москвы владыки; под 1486 г. — нет ничего о новом посольстве в Москву и короче рассказано о взятии Иваном Васильевичем Твери; нет точной даты в известии о затмении; под 1487 г. Строевский список в сокращении передает известия о граде, о поставлении двух церквей, о море и о смерти Ярослава; под 1490 г. — отсутствует точная дата в известии о знамении; под 1491 г. — сокращенно о громе и о знамении; под 1493 г. сокращенно о пожаре на Снетной горе и о знамении; под 1495 г. нет о приезде архиепископа Геннадия в Псков и о прибытии великокняжеского гонца из Москвы, о сборе войск на свею, о попытках призвать духовенство в войско и о тех насилиях, которые позволили себе учинить над священниками степенные посадники; под 1496 г. в Строевском отсутствует о выступлении войска, о смерти князя псковского Василия Федоровича, о том, что великий князь посадил в Новгороде своего наместника, об отъезде великого князя из Новгорода и о приезде великокняжеского наместника в Псков. Нет также в Строевском списке подробного сообщения о пожаре в Пскове, о выступлении псковского князя с псковичами, о свершении церкви Богоявления на Запсковье, под 1498 г. о прибытии посла великого князя и других известий; под 1499 г. в Строевском списке отсутствует ряд разнообразных по своему содержанию известий и т. д. В одном случае даже при сокращении допущен недосмотр и сокращенный текст искажает смысл известия, как видим в известии о церкви в Домангове стене в Строевском списке под 7032 (1524) г.

Но автор Строевского списка сокращал (в части с 1481 г.) не тот текст, который дошел до нас в своде 1547 г., а какой-то летописный текст, послуживший источником свода 1547 г. Мы заключаем это из того, что в Строевском списке можно найти известия и вообще летописный материал, отсутствующий в Погодинском и Оболенском списках. Так, в Погодинском и Оболенского нет известия под 1494 г. о том, что отставили вдовых попов от службы, под 1495 г. в Строевском списке к известию о поставлении церкви св. Варлама прибавлено: «на Запсковьи»; под 7008 г. в Погодинском и Оболенского нет упоминания о литовском князе Иване; под 7010 г. — о числе людей, погибших в Острове; под 7018 г. отсутствует сообщение, связанное с приездом вел. кн. Ивана Васильевича в Псков; под 7026 г. опущено название колокола («Красной»); под

тем же годом — о поставлении в Опочке двух церквей; под 7043 г. — о том, что владыка Макарий поставил двор в Пскове, и о построении стен и др.

Летописный материал, послуживший общим источником как свода 1567 г. (игумена Корнилия), так и свода 1547 г., представлял собою летописную компиляцию, летописный свод, так как в Строевском списке и в списках Погодинском и Оболенского обнаруживаем (после 1510 г.) ряд общих московских, общерусских известий: под 7022 (1514) г. — о побоище Литвы с москвичами под Оршею; под 7038 г. — о рождении кн. Ивана Васильевича; под 7041 г. — о рождении у вел. князя сына Георгия; под 7042 г. — о смерти вел. кн. Василия Ивановича; под 7043 г. — о взятии Литвой Стародуба; под 7047 г. — о заточении митрополита Даниила; под 7049–7050 гг. — о заточении митрополита Асафа; под 7055 г. — о пожарах в Москве 12 апреля и 21 июня. Из этого можно заключить, что предполагаемый летописный свод доходил до 7055 (1547) г. Известия этого года оканчивается и дошедший до нас Погодинский список.

Нет прямых указаний, производились ли летописные записи в XVI в. в Пскове в одном месте или в нескольких местах одновременно. Более вероятным представляется последнее предположение. Некоторые записи об одних и тех же событиях производят впечатление сделанных в разных местах. Такое впечатление, например, производят записи о пожаре в Погодинском и Строевском списках под 7047 г. или известие о ценах на хлеб под 7051 г.

С полным основанием можем предполагать, что сбор летописного материала, производившийся при церкви св. Троицы, где хранился государственный архив, продолжался и после 1481 г. Следы летописной работы при церкви св. Троицы можно проследить вплоть до 1510 г., когда над Псковом разразилась известная катастрофа и вечевой колокол был увезен в Москву. Под 1496 г. (в Погодинском и Оболенском списках) летописец, рассказав о большом пожаре и о том, что схватили поджигателя, прибавляет: «поспѣшением святыя троица». Под 1500 г. после сообщения о пожаре читаем: «а детинца богъ ублюде и святая троица». Под 1502 г., сообщив о том, что пал в бою с немцами князь Александр Оболенский, летописец говорит: «за святоую живоначальную Троицу, и за святыя церкви, и за отчиноу государей великих князей, и за псковскую обиду». Под 1503 г. о наступлении немцев на Псков читаем: «и почаше погании поушками бити на дом святыя Троица, и псковичи помолившеся святем троицы и вышли противу их» и т. д. Следы летописных записей видны и под 1509 г. Местами ясно видно, что летописец использовал документы, бывшие в распоряжении вечевых дьяков и хранившиеся, вероятно, в ларе при церкви св. Троицы. Так, под 1498 г., рассказав о грамоте князю псковскому, посадникам и псковичам, летописец передает ее содержание: «и в грамоте писано, чтобы отчина моя мнѣ послужили» и т. д. Под 1499 г. слова великого князя переданы с приехавшим из Москвы послом, который «пословаше посольство на вечи князю псковскому Александру Володимировичу, и посадником и псковичам на вечи», в первом лице: «чи не воленъ яз князь великий оу своих дѣтѣх и оу своем княжении» и т. д. Под 1501 г. читаем о четвертом после, отправленном псковичами в Москву в связи с насилиями, которые чинили нем-

цы: «и приѣхал Моисей въ 10 день и посольство пословаше на вечьи; великии князи Иван Васильевич и Василей Иванович велѣли воеводам своим, князю Данилоу Олександровичю и князю Василью Васильевичю воевати немецкую землю со князем псковским и с посадники и со псковичи, а делали бы дело с пословицы, как в ам богъ поможеть на сердцы и святая живоначалная троица, отец и сын и святыи дух и пречистая богомати».

После 1510 г. летописные записи продолжали вестись, по-видимому, где-то при церквах и монастырях. Видим значительное количество церковных известий, особенно за 20—40-е годы XVI в. Как мы уже говорили, такая работа, возможно, производилась не в одном, а в нескольких местах¹⁷.

Вместе с тем нет оснований предполагать, чтобы в первые десятилетия после 1510 г. летописное дело в Пскове перешло в московские руки. Общее направление псковского летописания резко враждебно или московской центральной власти (великому князю), или московской администрации в Пскове. Хотя в событиях 1510 г. сильно пострадал тот круг местных людей, который руководил вечевой жизнью Пскова и направлял летописную работу в городе, однако и после 1510 г. настроения этого круга заметно отражаются на псковском летописании. В свод 1547 г. включена «Повесть о псковском взятии», подробно повествовавшая о том, как гнев великого князя обрушился на местную знать: на посадников, бояр и купецких старост. Не «молодые», а «лучшие» люди сильно пострадали. Кроме того, увезен вечевой колокол, в город приехали два наместника, назначены наместники и в пригороды. Мрачно оценивает автор результаты событий, особенно захват 300 семей; концом «псковской славы» представляются ему события. Подражая сетованиям Иезекииля по поводу вавилонского плена иудеев в той главе, где речь идет о большом орле, прилетевшем в Ливан и снявшем с кедров верхушку (XVII, 3, 4), автор «Повести» говорит о «многокрыльном орле», который взял «кедровое древо Ливаново».

Автор «Повести» подчеркивает лояльное поведение псковичей в отношении к великому князю московскому и в то же время не жалеет красок для характеристики московских наместников и других чиновников: «и у наместников и оу их тиоунов и оу дьяков великого князя правда их, крестное целование взлетело на небо, и кривда начаша в них ходити, и быша немилостивы до пскович, а псковичи бедныя не видаша правды московския»; и ниже: «и тые наместники, их тиуны и люди пища из псковичь крови много; а кои иноземцы жили во Пскове, и тѣ разыдошася во своя земля, ано не мочно во Пскове жити, только одны псковичи остаха, ано земля не раступитца, а оуверхъ не взлетѣтъ». Столь же резко обличительную характеристику московских дьяков дает свод 1547 г. под 7036 г. (1528), отсутствующую в своде 1567 г.; в сообщении о смерти Мисюря Мунехина мы читаем: «и быша по Мисюри дьяки частые, милосердый богъ милостив до своего создания, и быша дьяки мудры, а земля пуста, и нача казна великого князя множитися во Пскове, а сами ни один не съѣхаше поздорову со Пскова к Москви, друг на друга воюя». Весьма охотно свод 1547 г. рассказывает о том, как великий князь Иван Васильевич дал грамоты «лихих людей обыскивати самым кресть-

яном межъ себя», не водя «к намѣстником и ко их тивуном», причем подчеркивает, что в связи с этим «бысть намѣстником по городом нелюбка велика на крестьян».

Летописный свод 1567 г. (игумена Корнилия) до конца резко враждебен деятельности великого князя московского. Составитель свода 1547 г. занял в отношении к великокняжеской власти несколько иную позицию. Известия, касающиеся великого князя московского, его деятельности, его поведения, изложены в некоторых случаях в другой редакции, отрицательных отзывов не найдем, и резкие выпады против великокняжеской власти, имеющиеся в своде 1567 г., в своде 1547 г. отсутствуют, хотя текст свода 1547 г. дает в общем, как мы видели, значительно более подробное изложение событий. В своде 1547 г. отсутствует обвинение против великого князя в том, что он забыл «отца его и дедовъ его слова и жалованья до пскович и кресного целования». Отсутствует ссылка на Апокалипсис, пародия на слова Филофея и резкий выпад против царской власти, против московского «царства»: «зане же написано Пакалиспси глава 54: пять бо цареи миноуло, а шестой есть, но не оубе пришелъ, шестое бо царство именует в Роуси Скивскаго острова; си бо именует шестои, и седьмы по томъ еще, а осмы антрихристъ. Се бо Христос въ святом Еуангелии глагола: да не боудет бежесто (бѣжество) ваше зиме ни в соуботоу; се оубо приде на ны зима. Сему оубо царствоу расширятся и злодействию оумножиться. Ох, оувы, да нас Исус Христос богъ нашъ избавит от всего зла и вѣчного мучения и сподобит нас вечных благ молитвами святых богородица и всѣх святых, аминь». В своде 1547 г. мы не найдем сообщения, имеющегося в своде 1567 г. под 7018 г., о том, что великий князь велел с Крома «клети выпрягати»; такое распоряжение было сделано великим князем для вмещения его двора и его хлебных житниц¹⁸.

В своде 1567 г. читаем прямой укор вел. кн. Василию Ивановичу, постригшему свою жену Соломонию и взявшему за себя Елену. Наоборот, в своде 1547 г. находим пространный рассказ, который должен служить к оправданию поступков великого князя. Под 7042 г. в своде 1547 г. в несколько сокращенном виде говорится о судьбе кн. Юрия Ивановича и не упоминается о том, что его «уморили». Под 7043 г. в своде 1567 г. о походе на Литву, организованном великим князем, узнаем: «и шетше сътвориша зла много, пожгоша и секоша человеки мужи и жены и детеи» и т. д. В своде 1547 г. этого нет, хотя рассказ в общем значительно более пространный. Под 7055 г. читаем о том, что великий князь «все гонял на мсках (ямских), а Христианом много протор и волокиды оучинивъ (учинили)». В своде 1547 г. этого не найдем. Под тем же годом в своде 1567 г., в связи с женитьбой великого князя и венчанием его «царскими оутvormи», летописец опять вспоминает Апокалипсис: «и яко же написано в Пакалипсеи, глава 54: пять бо царевь миноуло, а шестои есть, но не оубо бе пришло, но се абие оуже настало и приде...». Между тем в своде 1547 г. о венчании великого князя на царство и женитьбе сообщается в торжественно-официальном тоне. Наконец, составитель свода 1547 г., рассказав о даровании грамот о введении местного самоуправления, воздаст хвалу вел. кн. Ивану Васильевичу: «млада возрастом, 11 лѣт, и старейша умом до своей отчины милосерда»¹⁹. В своде 1567 г. эта похвала отсутствует, там читаем: «и бысть тишина, но не на много, и паки намѣстницы премогаша».

Итак, свод игумена Корнилия представлял собою памятник, отразивший резко враждебное отношение к власти великого князя московского. Этот вывод проливает свет на обстоятельства казни игумена Корнилия Грозным, засвидетельствованной разнородными источниками, и на политическую роль Псково-Печерского монастыря, где бывал Курбский и где что-то писал, что потом приходилось прятать «страха ради смертного», и где, по словам «Повести о Печерском монастыре иже во Псковской земле», пещера служила усыпальницей «властей и нарочитых мирян», т. е. видных бояр, в большинстве случаев оппозиционно настроенных к московскому великому князю и царю. Нет оснований утверждать, что все монахи монастыря были солидарны с Курбским, особенно после казни Корнилия и Вассиана. Но позиция Корнилия вырисовывается теперь достаточно определенно, как игумена одного из виднейших окраинных монастырей, активно выступавшего против власти великого князя московского. До сих пор, объясняя обстоятельства кончины Корнилия, историки ссылались на построение им каменной стены вокруг монастыря, послужившее, согласно монастырскому преданию, причиной его казни. Карамзину был известен какой-то «краткий летописец» (вероятно, «летописец вкратце»), в котором, как мы выше говорили, упоминалось, что Корнилий умер в 1570 г., что он описал события «того времени»: «скончался Корнилий лета 7078 (1570), земным царем послан к небесному царю, февраля в 20 день, и в его описании обретется, яко в то время бысть мятеж и нестроение в Российстей земли, и разделение царству, и крамола, и смерть, и людем преселение, и имению отъятие, и пожары великие по градом и мор и глад и нашествие иноплемennых». Упоминание это носит весьма общий характер и оставляет нас в неизвестности относительно того, что представляло собою это «описание». Что бы мы ни предполагали под «описанием» Корнилия, но до сих пор, так или иначе, не было известно ни одного произведения, написанного Корнилием и открыто выражавшего враждебное отношение к Грозному и его отцу. Изучение псковских летописей и определение свода 1567 г. как свода игумена Корнилия открывает, таким образом, новый источник по истории социально-политической борьбы времен Грозного.

Свод 1547 г. носит, как мы видели, иную политическую окраску: сочетание похвал великому князю, почти официального отношения к московской великокняжеской власти с обличениями московских наместников.

Первое предположение — которое естественно возникает, — что составитель свода принадлежал к кругу псковичей, снаряжавших посольство в Москву, выехавшее в Петров пост 1547 г. жаловаться на наместника Турангая, и считал нужным поддерживать в читателе надежду, что великий князь опять проявит «ум» и «милосердие». Однако некоторые данные заставляют иначе толковать политическую ориентацию составителя свода. Составлялся он после того, как были великим князем дарованы грамоты «лихих людей обыскивати самым крестьяном межь себя», о чем он сообщает под 7049 г. Составлялся он во второй половине 1547 г., не ранее, так как последние известия летописного свода, служившего его источником, датированы 21 июня. Следовательно, составитель знал о результатах посольства. Посольство это, в количестве 70 человек,

прибыло в село Островку, где они «били челом» великому князю Ивану Васильевичу, но Грозный на них «опалился» и, по рассказу летописной «книги» игумена Корнилия, их «бесчестовал», обливаячи вином горячим, палил им бороды, зажигал свечою им волосы и приказал положить нагих на землю. Летопись игумена Корнилия уверяет, что «в те поры» на Москве упал «напрасно» колокол-благовестник и великий князь поспешил отъехать к Москве, а «жалобышников не истеря». Обо всем этом составитель свода 1547 г. умолчал, как и вообще о самом посольстве. Все известия последнего 7055 (1547) г. посвящены вел. кн. Ивану Васильевичу, кроме заключительных известий о московских пожарах.

С одной стороны, почтительное уважение к великому князю московскому и безусловное признание его власти, с другой стороны — ненависть к московским наместникам, стремление к обличению тех порядков, которые породили в Пскове столько «плачущих и вопиющих день и ночь», — такое сочетание, как есть основание предполагать, находило почву в умонастроении известных групп местного общества. Налицо оно в посланиях старца Филофея, подвизавшегося в Пскове в годы правления вел. кн. Василия и, возможно, в начале правления Ивана Васильевича. В своих посланиях Филофей прежде всего обнаруживает уважение к великому князю московскому и не только безусловное признание, но и высокое представление о его власти. Москва является, по мысли автора, центром государственной жизни России, а московский государь — единый «во всей поднебесной Христианом царь». Филофей хорошо известен как литературный деятель, разработавший теорию Москвы — Третьего Рима. Но по какому-то недоразумению в нем склонны были видеть «москвича»²⁰. Изучение псковского летописания обнаруживает, что во второй половине XV в. интересы псковича-летописца выходят за пределы местного края. Вместе с тем, борьба за полную самостоятельность Пскова, направленная против новгородской опеки, продолжалась и в XV в., выражаясь, между прочим, в стремлении выйти из-под надзора новгородского владыки и получить своего епископа. Эта борьба усиливала тягу к Москве, где Псков второй половины XV в. искал поддержки, как показывают некоторые данные (см. ниже).

С другой стороны, Филофей выступает обличителем московских наместников и новых порядков, бедственных для псковичей. Из биографической заметки, сопровождавшей сохранившееся послание Филофея в Псков, видно, что псковичи молили его о заступничестве, зная, что он известен «великому князю и вельможам». Филофей не сразу решился, но «послѣди много показа дерзновение к государю и моления о людях, тако же и боляром и намѣстником псковским и обличи их о многи неправдѣ и насилуваніи, не убоясь смерти. Великий же князь и вельможи его, вѣдуще его дерзость и беспопечение о сем вѣце, не смѣша ни что же ему зла сотворити». Оценку новых порядков он дает в послании «просившим слова на утешение», когда была «скорбь от государя и от властей градских насиліе»: «и приде... от сильных насилуование и от врагов и от друзей навѣты и оклеветание или от меньших и безродных оуничижение и безчестіе и в скорби и в недуги и в страсти безчетныя и в срамоту

предаемъ есть хто». Наконец, в послании к великому князю Василию Филофеем прямо говорит: «утѣшь плачущих и вопиющих день и ночь... избавь о б и д и м ы х из руки о б и д я щ и х»²¹.

Необходимо также отметить, что труды Филофея дают кое-что и для понимания повести «О взятии псковском», помещенной в свод 1547 г. Еще В. Малинин отметил сходство между рассказом повести «О взятии псковском» с утешительным посланием Филофея²². Обращаем внимание на одну деталь: в утешительном послании упоминается «от менших и безродных оуничжиение и безчестие». Из повести, как мы видели выше, также видно, что пострадали в 1510 г. не «молодые», а «лучшие»; автор оплакивает их «бедствия» и с укоризной говорит о «злых и лихих поклепах» и о «кричании у вечы».

Литературные памятники того времени свидетельствуют, что Филофей пользовался репутацией человека большой моральной силы. Будучи, по его собственным словам, «человеком сельским и невежею в премудрости», он одно время руководил жизнью Елизарова монастыря.

Итак, указанное выше сочетание почтительного уважения к великому князю московскому, с одной стороны, и ненависть к московским наместникам и обличение их деятельности, с другой, которое мы находим в своде 1547 г., видимо, находило почву в умонастроениях известных групп местного общества.

Неслучайно, может быть, послание игумена Елизаровой пустыни Панфила занесено именно в свод 1547 г.; в своде 1567 г. его нет. Далее, текст свода 1547 г. в древнейшем списке (Погодинском) находится в одном сборнике с Хронографом редакции 1512 г., составленным, предположительно, Филофеем. Все эти данные не дают еще оснований делать вывод, что свод 1547 г. вышел из Елизарова монастыря, хотя ничего невероятного в таком предположении нет.

IV

Для изучения псковского летописания второй половины XV в. дают материал: во-первых, Синодальный список, т. е. Псковская 2-я летопись; во-вторых, группа псковских летописей, названная нами Псковской 1-й летописью, т. е. свод 1547 г. (списки Оболенского, Погодинский и др.), Архивский список и Тихановский; в-третьих, Псковская 3-я летопись, т. е. Строевский список и Архивский 2-й. Мы знаем, что общим источником Архивского списка, свода 1547 г., а также Строевского списка был не дошедший до нас летописный свод 1481 г. Сравнение Тихановского списка со сводом 1547 г. (т. е. со списками Погодинским и Оболенского) приводит к предположению о существовании летописного свода, предшествовавшего своду 1481 г.

Сравнивая Тихановский список со списками Погодинским (№ 1404 а) и Оболенского, нетрудно заметить, что их общий источник кончался известиями 6972 (1464) г. Можно определить и точнее, на каких именно известиях под 6972 г. кончался их общий источник. При поверхностном сравнении можно заключить, что их общий источник кончался словами «и всемоу управоу учиниша», так как далее, от слов «а что

которое обидное мѣсто на Жолачки», повествование в Тихановском списке, с одной стороны, и в списках Погодинском и Оболенского, с другой, расходится. Оказывается, однако, что от слов «а что которое обидное мѣсто на Жолачки» и до слов «а псковичи много челом биша, а они челобитья псковского не приняли» в списках Погодинском (л. 639) и Оболенского читаем рассказ, имеющийся в Тихановском списке выше, под 6971 г., на л. 82–83. Таким образом, отмеченный фрагмент (от слов «а что которое обидное мѣсто на Жолачки» до «а псковичи много челом биша, а они челобитья псковского не прияли») в списках Погодинском и Оболенского попал, по-видимому, не на место, и в общем протографе Тихановского списка и списка Оболенского и Погодинском он читался под 6971 г., там, где соответствующий рассказ имеется в Тихановском списке. Высказанное предположение подтверждается тем, что далее, от слов «тоя же зимы, месяца декабря въ 15» и до слов «велѣл бы отцу митрополиту Феодосью поставити владыкоу во Псков, нашего же псковитина» рассказ под 6972 г. в Погодинском и списке Оболенского совпадает с рассказом в Тихановском списке, и только вслед за тем рассказ в Тихан. списке отступает от рассказа в Погод. сп. и сп. Обол. Очевидно, что на приведенных словах, передающих содержание «грамоты», посланной великому князю псковичами с просьбой поставить в Псков владыку, кончался общий псковский летописный источник Тихан. списка и списков Погод. и Оболен.; иными словами, надо предположить, что был какой-то псковский летописный свод, кончавшийся известиями о том, что псковичи просили великого князя московского об учреждении в Пскове особой епископии. Общий источник Тихановского списка и свода 1547 г. может быть предметом специальной работы. В пределах данной статьи мы не будем останавливаться на содержании этого предполагаемого свода. Заметим только, что составление такого свода, кончавшегося известием 1464 г. о том, что псковичи домогались учреждения в Пскове особой епископии, могло быть связано именно с этим домогательством псковичей. В общем источнике Тихановского списка и свода 1547 г. можно найти материал, который мог послужить к оправданию такой претензии. Так, под 1406 г. находим рассказ на тему о том, что новгородцы, отказываясь помогать псковичам идти на Литву, ссылались при этом на владыку: «нас не благословил владыка воевати Литвы». Под следующим годом сообщается, что новгородцы опять не помогли псковичам и тогда последние обратились за помощью к вел. кн. московскому. Ниже, говоря о борьбе с немцами, летописец снова замечает: «а новгородци о всем том нерадиша» (см. 1408–1409 гг.). Под 1438 г. отмечаются приезд в Псков и мероприятия митрополита Сидора. Он поставил в Пскове архимандрита Галасия и «отнял суд и печать и воды и земли и оброк владычень и вся пошлыны владычня и даст ту всю пошлыну владычню своему намѣстнику архимариту Галасию» (Тих. сп.). Затем Галасий, по распоряжению Сидора, был сменен Григорием (1441). Обо всем этом псковские летописи сообщают, хотя Сидору вскоре пришлось бежать из Москвы, а в 1449 г. уже приезжал из Новгорода владыка, о чем подробно сообщают псковские летописи.

Сравнение Синодального списка с Тихановским, Архивским 1-м, Строевским, Архивским 2-м и списками Погодинским и Оболенского приводит к выводу о суще-

ствовании большого, не дошедшего до нас псковского летописного свода, составленного в XV в. Мы видели, что в Синодальном списке наряду с систематическими сокращениями известий, общих с другими списками, имеются редакционные изменения, новые фактические детали и, наконец, новые (по сравнению с другими псковскими летописями) псковские (и не-псковские) известия. Это приводит к предположению о существовании какого-то обширного псковского свода, служившего основным источником для составителя оригинала Синодального списка, а также для составителей свода 1464 г. и других псковских летописных сводов. Предположение это подтверждается, во-первых, тем, что в Синодальном списке, как увидим, отразился тот же не-псковский летописный свод, который отразился и в других псковских летописях XV в.; во-вторых, оно подтверждается анализом состава Строевского (и Архивского 2-го) списка, один из источников которого, как мы знаем, передавал известия псковской летописи полнее, чем другие списки, хотя в других списках имеется материал, отсутствующий в Строевском (и Архивском 2-м) списке.

Постараемся выяснить состав этого летописного свода. Какой же не-псковский летописный материал лежал в основании этого обширного псковского летописного свода, служившего общим протографом дошедших до нас псковских летописей? Какой не-псковский летописный материал обращался в Пскове?

В сборнике Синодального собрания № 154, составленном в Пскове на исходе XV в., перед псковской летописью описан летописный свод, весьма близкий к летописи Авраамки, но в несколько иной, сокращенной редакции. Согласно выводу, сделанному Шахматовым главным образом на основании наблюдений над языком летописи Авраамки по Виленскому списку, летопись Авраамки является копией с летописного свода, составленного в Пскове. Наконец, отрывок летописи типа Авраамки предшествует псковской летописи в рукописи Тихановского собрания № 201²³. Если летопись Авраамки является копией с летописного свода, составленного в Пскове, то для нас представляют интерес в данном случае источники этого свода. До 1309 г. в летописи Авраамки имеем сокращенные извлечения из Новгородско-Софийского свода, дополненные выборками кратких русских известий Хронографа. Сочетание последних двух источников находим в Рогожском летописце, в основании которого лежит Тверской свод второй половины XV в., и, во-вторых, в летописце еп. Павла, где выборки из Новгородско-Софийского свода продолжены новгородскими известиями до 1461 г. Кроме того, следует напомнить, что редакция Хронографа 1512 г. считается псковской и приписывается старцу Елизарова монастыря Филофею. Эту редакцию Хронографа находим в некоторых сборниках, в которых описаны также летописи, содержащие до 1447 г. Новгородскую 5-ю летопись, а с 1447 г. текст псковского свода 1547 г.²⁴ В части с 1309 по 1446 г. текст в летописи Авраамки заимствован из Новгородской 5-й летописи. Летопись Авраамки (по Виленскому списку) писана была в 1495 г. в Смоленске и найдена А. В. Рачинским в Полоцке. Из псковского свода произошел также смоленский свод, представленный Супрасльским и Толстовским списками. Все сказанное, во-первых, позволяет ожидать, что при изучении летописного дела в Пскове

мы обнаружим соприкосновение или взаимодействие летописной работы, ведшейся в Пскове, в Твери и в Смоленске (т. е. псковского, тверского и смоленского или полоцко-смоленского летописания); во-вторых, сказанное позволяет думать, что в числе источников изучаемого нами псковского летописного свода, служившего общим протографом дошедших до нас псковских летописей, были некоторые из числа названных нами летописей, имевших распространение в Пскове. Я разумею сокращенное изложение Новгородско-Софийского свода, хронографический материал и Новгородскую 5-ю летопись. Изучение упомянутого псковского летописного свода прежде всего показывает, что при его составлении был широко использован материал сокращенного изложения Новгородско-Софийского свода, что был использован хронографический материал, что при составлении этого псковского свода была привлечена Новгородская 5-я летопись.

Летописным известиям в псковских летописях предшествуют хронографические статьи. По содержанию своему они несколько сходятся с кратким Хронографом, предшествующим летописи Авраамки, и хронографическими статьями, которыми начинается Рогожский летописец. Но вместе с тем хронографические статьи псковских летописей сильно расходятся со статьями Рогожского летописца и еще более с Хронографом летописи Авраамки. По-видимому, Шахматов колебался, признать ли Хронограф источником для самого Авраамки или для составителя свода, служившего общим источником летописи Авраамки, Рогожского летописца и летописи еп. Павла²⁵. Хронографический материал мог попасть в псковский свод и из Кратких извлечений из Новгородско-Софийского свода, служивших общим источником названных трех сводов, и мог попасть прямо из Хронографа.

Не подлежит сомнению, что материал Кратких извлечений из Новгородско-Софийского свода был широко использован составителем изучаемого псковского летописного свода. Это устанавливается сравнением псковских летописей с летописями, содержащими материал Новгородско-Софийского свода (Новгородской 4-й и Софийской 1-й летописи), и с летописями, содержащими материал Кратких извлечений из Новгородско-Софийского свода (летописи Авраамки, летописи еп. Павла и Рогожского летописца).

Под 6528 г. в Арх. 2-м списке читаем о том, что Ярослав ходил из Новгорода на Чюдь и поставил город Юрьев. Это извлечение из известия, имеющегося в Новгор. 4-й и Соф. 1-й летописях по сп. К. и Об. под 6538 г.

Под 6567 г. в Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м списках — о смерти князя Ярослава, «иже Правду устави (судебник)», и о его погребении в церкви в Киеве. Известие это имеется под 6562 г. в Рогожском летописце и летописи Авраамки с точной датой, но без прибавления слов «иже Правду устави (судебник)».

Под 6574 г. в списках — Синод., Арх. 2-м, Тих. и Арх. 1-м (в последнем искажено) — читаем, что Всеслав ходил ратью на Новгород и «пожже». Это сокращение известия, имеющегося в летописи Авраамки, Рогожском летописце и летописце еп. Павла и в несколько иной редакции в Соф. 1-й и Новг. 4-й летописях.

Под тем же годом имеем в Синод. летописи известие о том, что «на 3-е лѣто» победили новгородцы Всеслава на Кзене. Аналогичное известие имеется в Арх. 1-м, Тих. и Арх. 2-м списках. Это сокращение известия, имеющегося в летописи Авраамки, Рогожском летописце, летописи еп. Павла, Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях под 6577 г.²⁶

Под 6624 г. в Синод., Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м — о том, что Мстислав с новгородцами взял Медвежью голову (в Арх. 2-м прибавлено: «немецкий къ Юрьеву»; в Синод. прибавлено: «и с псковичи»). Известие о том же событии Новг. 4-й и Соф. 1-й летописей восходит к общему источнику с известием Псковской летописи; то же читаем в Новг. 1-й летописи.

Под 6643 (6645) г. в Синод., Арх. 1-м, Тих., Арх. 2-м читаем о том, что Всеволод Мстиславич ходил с новгородцами к Суздаю, об их поражении и возвращении. В летописи Авраамки о том же событии сообщается в иной редакции; в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях о том же событии рассказано пространнее, чем в псковских летописях.

Под 6675 г. в Арх. 2-м и Арх. 1-м читаем о том, что заложил Сотко (Содко) «святого Бориса и Глѣба»; в летоп. еп. Павла мы также читаем: «заложил Сытко Сыгинич святого Бориса и Глеба». К общему источнику восходит известие о том же событии в Рогожском и в Новгородской 4-й летописях. В летоп. Авраамки о том же событии рассказано несколько пространнее.

Под 6677 г. в Тих., Арх. 4-м и Арх. 2-м кратко изложено о «знамении» и бегстве суздальцев из-под стен Новгорода. В такой же редакции читаем рассказ об этом в Рогожском летописце. В летоп. Авраамки изложение иное; в Новгор. 4-й и Соф. 1-й летописях (по сп. К. и О.) тот же рассказ дан в ином изложении, более пространном.

Под 6710 г. в Арх. 1-м списке читаем о «знамении» на небе; о том же находим известие в летоп. Авраамки; в Новгор. 4-й и Соф. 1-й летописях изложение более подробное.

Под 6718 г. в Арх. 1-м сп. — о новом «знамении»; это извлечение из известия, имеющегося в Новг. 4-й, Соф. 1-й и летоп. Авраамки под 6712 г.

Под 6722 г. в Арх. 1-м сп. — о громах; такое же известие, но с точной датой находим в Новгор. 4-й, в Рогожском летописце, в летоп. Авраамки и летоп. еп. Павла под 6720 г.

Под тем же годом в Арх. 2-м сп. — о том, что Мстислав ходил на Чюдь, на Ереву к морю. Более подробный рассказ о том же имеем в Новгор. 4-й и Новгор. 1-й летописях.

Под 6724 г. в Арх. 1-м сп. — о голоде; более подробный рассказ о событии имеем в Рогожском летописце, летоп. Авраамки и летоп. еп. Павла под 6723 г.

Под 6725 (по описке — 6025) г. в Арх. 2-м сп. — о войне с Литвой и о походе на Чюдь. В Новг. 4-й (и Новг. 1-й) летоп. о том же событии рассказано подробнее.

Под 6730 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что новгородцы ходили к Кеси с Литвою. Более подробный рассказ имеем в Новг. 4-й (и Новг. 1-й) летоп., близкий к Соф. 1-й летописи.

Под 6736 в Стр. и Арх. 2-м сп. — о несостоявшемся походе Ярослава на Ригу и о переговорах Ярослава с псковичами и новгородцами; в Новг. 4-й (и Новг. 1-й) летоп. изложено значительно подробнее.

Под 6741 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что «изгониша» Изборск Борисова «чадь», и о взятии Изборска псковичами. Аналогичное известие имеется в Новг. 4-й (и Новг. 1-й) летоп., но в псковской летописи конец рассказа сокращен.

Под 6742 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. читаем рассказ о походе Ярослава с новгородцами на Юрьев. Такой же рассказ имеется в Новг. 4-й летоп.; в псковских летописях выпущены слова: «и около Медвежий головы» (ср. Соф. 1-ю летопись).

Под 6748 г. в Арх. 2-м сп. читаем рассказ о Невском побоище. В той же редакции имеется рассказ о событии в летоп. Авраамки и Рогожском летописце.

Под тем же годом в Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что немцы повоевали Вотскую землю до Тесова и другие места. Такое же известие имеем в летописи Авраамки (без последней фразы: «и гонящиеся» и т. д.); последнюю фразу читаем в Новг. 4-й летоп.

Под тем же годом в Стр. и Арх. 2-м сп. — о взятии Изборска о поражении псковичей, об осаде Пскова и об измене Твердилы Иванковича — изложение несколько сокращенное по сравнению с Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп., но более пространное, чем в Рогожском летописце и летоп. Авраамки.

Под 6749 г. в Тих. и Арх. 1-м сп. (в Стр. сп. написано и зачеркнуто) — краткое известие о том, что Александр взял Копорье, и о Ледовом побоище. Известие о Копорье — сокращение события, имеющегося в Рогожском летописце и летоп. Авраамки. К общему источнику восходит, вероятно, и второе известие.

Под 6770 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — с небольшими сокращениями рассказ о взятии Юрьева, имеющийся в Новгор. 4-й летоп.; но в Псковской летописи к слову «новгородцы» прибавлено: «и псковичи и полочани».

Под 6810 г. в Тих. и Арх. 1-м сп. — о том, что князь Андрей взял г. Венец на р. Неве. Известие об этом имеется в летоп. Авраамки под 6809 г., в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6811 г. в Синод., Арх. 1-й, Стр. и Арх. 2-м списках — известие о том, что была зима тепла, и о хлебе. Это известие имеется в летоп. еп. Павла и в летоп. Авраамки.

Под 6820 г. в Арх. 2-м, Стр. и Тих. сп. — о том, что «заратишася» князь Михаил с новгородцами. Это сокращение или, точнее, начало пространного сообщения, имеющегося в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. и летоп. Авраамки.

Под 6835 г. в Тих., Стр. и Арх. 2-м сп. читаем о восстании против Шевкала в Твери, в редакции весьма близкой к той, которую имеем в Новг. 4-й, Соф. 1-й лет. и летоп. Авраамки.

Под 6890 г. в Арх. 1-м сп. отмечено взятие Москвы; в Синод. летоп. читаем: «взята быстро Москва от царя Тартаныша».

В летоп. еп. Павла также читаем: «царь Тактамыш с татари узял Москву».

Под 6897 г. в Синод. сп. читаем кратко о смерти вел. кн. Димитрия. В летоп. еп. Павла также читаем: «переставился князь Дмитрей».

Под 6899 г. в Синод. сп. имеется краткое известие о море в Новгороде. В летоп. еп. Павла также читаем: «того лета был мор в Новгороде»; в Новг. 4-й летоп. изложено иначе, пространно, под 6898 г.

Под 6918 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м списках читаем о том, что пришел митрополит Фотий на Русь на митрополию. О событии несколько подробнее изложено в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Как видим, не подлежит сомнению, что материал кратких извлечений из Новгородско-Софийского свода был широко использован составителем Псковского летописного свода, служившего протографом дошедших до нас псковских летописей. Кроме того, составитель этого свода привлек к своей работе Новг. 5-ю летопись, в чем убеждает нас сравнение псковских летописей с Новг. 5-й и близкими к ней летописными компиляциями.

Под 6544 г. в Арх. 2-м сп. имеется известие о том, что Ярослав разгневался на брата Судислава и всадил его в «поруб» в Плескове. Известие это находим также в Новг. 5-й, Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6567 г. в Арх. 2-м сп. — о том, что Изяслав, Святослав и Всеволод «выяша» Судислава из «поруба» и повели в Киев. Известие имеется в Новг. 5-й, Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6568 г. в Арх. 2-м сп. — о походе Изяслава на Ссолы и о набеге неприятеля на Псковскую область. Известие имеется в Новг. 5-й, Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях²⁷.

Под 6694 г. в Синод. сп. — о том, что приходил царь греческий Алексей в Новгород; в Арх. 2-м, Тих. и Арх. 1-м (год по описке — 6604) царь назван Александром. Такое же известие об Алексее имеется в Новг. 5-й, Соф. 1-й и Новг. 1-й летописях (и в Новг. 4-й летоп. без добавления «в Новгород»).

Под 6621 г. в Арх. 2-м сп. имеется известие о том, что Мстислав Володимирович с новгородцами победил Чюдь. Такое же известие имеется в Новг. 5-й лет. (ср. Новг. 4-ю летоп.).

Под 6700 г. в Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м сп. читаем о том, что Варлаам заложил церковь в Новгороде на Хутыне. Известие об этом событии находим в Новг. 5-й летоп. (ср. летоп. Авраамки, Рогожск. летоп., летоп. еп. Павла, Новг. 4-ю, Соф. 1-ю по сп. К. и О. и Новг. 1-ю летописи).

Под 6720 в Арх. 2-м сп. — о том, что Мстислав Мстиславич ходил на Чюдь «рекомую Торму», и о походе к Медвежьей голове. Такой же рассказ имеется в Новг. 5-й летоп., Новг. 4-й и Новг. 1-й летописях. В Арх. сп. к слову «с новгородцы» прибавлено: «и плесковичи».

Под 6721 г. в Арх. 2-м сп. — о том, что псковичи изгнали от себя князя литовского Владимира Торопецкого, и о набеге Литвы. Такое же известие имеется в Новг. 5-й и Новг. 4-й летописях.

Под 6724 г. в Арх. 2-м сп. — о том, что ходили новгородцы с князем Всеволодом к Риге. Известие имеется в Новг. 5-й и Новг. 4-й лет. (и в Соф. 1-й летоп. в несколько иной редакции).

Под 6731 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что Ярослав ходил к Колывани. Такое же сообщение о событии имеется в Новг. 5-й и Новг. 4-й летоп. (и в несколько иной редакции — в Соф. 1-й летоп.).

Под 6750 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — пространный рассказ о Ледовом побоище. Такой же рассказ имеется в Новг. 5-й летоп., а с незначительными изменениями — в Новг. 4-й летоп.; в Новг. 1-й летоп. — близкий, но в несколько иной редакции (например, немцев указано не 500, а 400; нет слов «а иных вода потопа»). Рассказ псковских летописей восходит к Новг. 5-й летоп., но более древняя первоначальная редакция сохранилась в Новг. 1-й летописи. О некоторых подробностях, касающихся Ледового побоища, записанных в Пскове, см. ниже.

Под 6772 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — о смерти вел. кн. Александра Ярославича. Такое же известие имеется в Новг. 5-й и Новг. 4-й летописях.

В тех случаях, когда в приведенных известиях Новг. 5-я летоп. отступает от Новг. 4-й или Соф. 1-й летописей, псковские летописи сближаются с Новг. 5-й лет., а не с Новг. 4-й или Соф. 1-й летописями (см. 6621, 6700, 6750). Поэтому мы вправе заключить, что приведенный выше ряд известий псковских летописей, аналогичных Новг. 5-й, Новг. 4-й (и в некоторых случаях — Соф. 1-й лет.) и передающих текст не сокращенно, извлечен не из Новг. 4-й лет. и не из общего источника Новг. 4-й и Соф. 1-й летописей, а из Новг. 5-й летописи.

V

Исследование показывает, что круг летописных источников, использованных составителем летописного свода, служившего общим протографом дошедших до нас псковских летописей, не ограничивался перечисленными. В распоряжении составителя псковского свода был еще какой-то особый летописный источник. Изучение псковских летописей приводит нас к выводу, что в их составе содержится ряд литовских, смоленских и полоцких известий, отсутствующих в летописных сводах, отражающих Новгородско-Софийский свод.

Так, под 6646 (6640) г. в Синод., Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м сп. читаем описание встречи Василька Полоцкого со Всеволодом, когда Всеволод шел мимо Полоцка. В Новг. 4-й, Соф. 1-й, летоп. Авраамки и Рогожском летописце об этой встрече ничего не говорится.

Под 6911 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. читаем о том, что Витовт взял немецкий город на Двине Невгинь. Известия этого нет в Соф. 1-й и Новг. 4-й летописях.

Под 6930 г. в Синод. сп. имеется известие о том, что Витовт, собрав литву, москвичей, тверичей «и иных многих подемь», ходил «на Прусы» и взял г. Голуб. В Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях этого известия нет. Считать это известие псковской записью основания не имеем, ибо не говорится об участии псковичей в этом удачном походе. В равной мере не имеем оснований считать приведенное известие московской записью, так как в Симеон. и Воскр. летописях о событии сообщается, что «Ягайло да Витовть»

ходили «к Марьину городу немецкому воевати» (Сим. лет.). В Тверском сборнике событие отразилось, но запись иная.

Под 6891 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр., Арх. 2-м и Синод. сп. — о том, что Кейстута и сына его Витовта посадили в темницу. Известия этого нет в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6941 г. в Синод., Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м и Стр. сп. — о том, что владыка смоленский Герасим пошел на митрополитство в Царьград. Известие отсутствует в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под тем же годом в Синод., Тих., Арх. 1-м, Стр. — о том, что была «брань» («рагоза») между литовскими князьями, о бое 8 декабря и о бегстве Свидригайла в Полоцк. Известия отсутствуют в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6842 г. в Тих., Арх. 1-м, Арх. 2-м, Стр. и Синод. — известие о возвращении Герасима в Смоленск, отсутствующее в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Под 6943 г. в Синод., Арх. 2-м и Стр. (и под 6943—6944 гг. с небольшими сокращениями в Тих. и Арх. 1-м сп.) — о том, что Свидригайло «пойма» митрополита Герасима и «окова» его, о расправе с ним, а также о бое между Свидригайлом и Жидимонтом (с точной датой), о поражении Свидригайла и о бегстве его в Полоцк. Известия эти отсутствуют в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях.

Откуда взят приведенный ряд литовских, полоцких и смоленских известий? Не имеем возможности ответить на этот вопрос. Напомним только, что тверские летописные своды тоже черпали откуда-то литовский летописный материал, выбирая известия, интересовавшие, очевидно, лиц, руководивших тверским летописанием или дававших известные задания в работе. Возможно, что приведенное известие под 6942 г. о возвращении в Смоленск из Царьграда владыки Герасима, не поехавшего в Москву из-за того, что «князи великий заратишася между собою», одного происхождения с известиями под тем же годом о междоусобии князей. Под 6942 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м списках читаем о том, что князь Василий Васильевич ходил на Юрия, о сражении между ними и о бегстве Василия Васильевича, о поведении Юрия в Москве и о его смерти. В этих известиях изложение отступает от обычной летописной традиции. В Воскр., Никон., Симеон., Соф. 1-й летописях мы читаем: «Слышав измѣну дяди своего князя Юрья (Дмитреевича)» (в Соф. 2-й — «про измѣну его»). Между тем в отмеченном известии псковских летописей читаем иное: «а забыв роуки и праваго слова» (Синод. сп.) или: «через мирную руку и правду». Таким образом, в указанном известии псковских летописей как будто проскальзывает иная ориентация и летописец обвиняет не Юрия, а Василия Васильевича²⁸.

Итак, псковский свод; служивший общим протографом дошедших до нас псковских летописей, представлял собою обширную летописную компиляцию. Помимо местного псковского материала, составитель воспользовался материалом, имевшим распространение в Пскове. Он широко использовал материал сокращенных извлечений из Новгородско-Софийского свода и привлек хронографический материал, почерпнутый им или из хронографа, или из летописной компиляции, содержавшей краткие

извлечения из Новгородско-Софийского свода. Он использовал и Новгородскую 5-ю летопись. Кроме названных, составитель псковского свода имел в своем распоряжении какой-то летописный источник, содержащий ряд полоцко-смоленско-литовских известий и, возможно, некоторые другие, попавшие в дошедшие до нас псковские летописи.

Псковский свод, служивший общим протографом дошедших до нас псковских летописей, заключал в себе житие Довмонта. Где оно было помещено? Можно заключить со значительной степенью вероятности, что в своде 1464 г. житие Довмонта помещалось в начале Псковской летописи, перед хронографическим введением. Дело в том, что в Тихановском списке житие Довмонта (начала жития в списке недостает вследствие отсутствия листа или листов) помещается в начале Псковской летописи, перед хронографическим введением, и написано тем же почерком и теми же чернилами, как и последующий псковский летописный текст. Следует иметь в виду также, что летописная редакция жития Довмонта, согласно наблюдению Серебрянского, в сборниках не встречается. Текст Псковской летописи свода 1547 г., т. е. списков Погодинского и Оболенского, в части до 1447 г. до нас не дошел. Но весьма близкий к этим спискам Архивский 1-й список имеется в нашем распоряжении. Список этот сильно дефектный, начала в нем недостает и, таким образом, недостает начала жития Довмонта, с которого список начинается, а кусочек жития попал в середину летописного текста. Но ясно, что список начинался с жития Довмонта. Таким образом, мы вынуждены высказать предположение, что в своде 1464 г. житие Довмонта помещалось в начале летописи, перед хронографическим введением. Теперь встает вопрос, где помещалось житие в своде, служившем общим протографом дошедших до нас летописных сводов. В Синод. списке Псковской летописи житие помещено вслед за житием Александра Невского, перед 6573 г., причем начало житийного текста помечено 6773 г. В Стр. и Арх. 2-м списках житие вставлено после 6772 г., т. е. включено (хотя и не вполне) в общий хронологический ряд, причем в тексте жития проставлены годы. Так как в Синод., Стр. и Арх. 2-м списках житие имеется в виде цельного памятника, не разбитое между другими летописными известиями; так как житие Довмонта не разбито также между другими летописными известиями в Тих. и в Арх. 1-м списках (в последнем только кусочек случайно попал в середину текста), мы обязаны заключить, что в общем протографе дошедших до нас псковских летописей житие Довмонта имелось в виде особого памятника, т. е. не было разбито между другими летописными известиями. Делая такой вывод, мы не предпринимая вопроса о том, отразилось ли житие Довмонта на отдельных летописных известиях общего протографа псковских летописей. На последнем вопросе мы остановимся ниже. Где же помещалось житие Довмонта в виде особого памятника в общем протографе псковских летописей? Некоторые данные склоняют к предположению, что в общем протографе дошедших до нас псковских летописей житие Довмонта помещалось не там, где оно помещается и в Стр. и Арх. 2-м списках. Во-первых, в тексте жития, имеющегося в Стр., и Арх. 2-м списках, находим следы поздней редакционной обработки: хронологическую сеть. На более ранних стадиях развития летописной редакции жития хронологической сети не было;

мало-помалу года стали вставлять. Показания годов в житии — плод позднейших, не совсем удачных догадок. «Их прибавил, — писал Энгельман, — уже на полях листов переписчик не отдельного сказания, а всей псковской летописи; другой вносил их оттуда в самый текст, хотя и не всегда впопад»²⁹. Во-вторых, житие в Стр. и Арх. 2-м списках явно разрывает первоначальный летописный текст, так как вслед за окончанием жития, датированным 6807 г., в Арх. сп. года начинаются с 6792 г. (далее: 6801, 6811 и т. п.), а в Стр. сп. — с 6750 г.

Мы не знаем, где помещалось житие в общем протографе дошедших до нас летописных псковских сводов. Оно могло стоять в начале летописи, перед хронографическим введением, как в своде 1464 г.; оно могло стоять и там, где стоит в Синод. списке. Заглавие Синод. списка — «Начало лѣтописца псковского» — мог дать составитель оригинала Синод. списка. Но возможно также, что составитель оригинала Синод. списка просто списал заглавие со своего псковского источника. В первых строках Синод. списка летописец ссылается на какую-то «книгу сию», указывая на содержащийся в ней исторический материал начиная от событий «творения мира» до «начала Русскихъ земля». Материал этот в Синод. списке опущен, и, очевидно, под «книгой» разумеется не предлагаемая летопись, а ее источник. Помянутый материал, опущенный в Синод. списке, имеется в других псковских летописных сводах, и, следовательно, под «книгой» разумеется псковская летопись, которую составитель оригинала Синод. списка сокращал. Если принять, что заглавие дал составитель оригинала Синод. списка, то можно допустить, что житие Довмонта первоначально стояло в начале летописи и что составитель оригинала Синод. списка, сокращая свой источник, перенес житие в текст, поместив перед 6573 г. Если же принять, что составитель оригинала Синод. списка просто списал заглавие со своего псковского источника, то тогда нет оснований полагать, что житие в псковском источнике Синод. списка помещалось перед хронографическим введением. Так или иначе, но псковскому летописному своду XV в. была предпослана, в качестве, очевидно, своеобразного предисловия, биография Довмонта, что свидетельствуется двумя сохранившимися списками: Тих. и Арх. 1-м.

Естественно встает вопрос: не следует ли искать аналогичного литературного явления в истории тверского летописания, где мы находим указание на существование «лѣтописца княжения тѣрскаго благовѣрныхъ (великихъ) князей тѣрскихъ», имевшего обширное «предисловие», содержавшее славословие вел. кн. Михаилу Александровичу Тверскому и биографический материал о нем и его предках. Показание тверского летописания («Тверского сборника», XV т. ПСРЛ) подтверждается сравнением «Тверского сборника» с Рогожской летописью: сравнение «Тверского сборника» с Рогожской летописью устанавливает существование тверского свода или «летописца», составленного не ранее последних лет княжения вел. князя Бориса Александровича, причем свода, о котором в событиях было рассказано подробно только начиная с княжения вел. князя Михаила Александровича Тверского³⁰. Здесь новым является содержание «предисловия», но не сама манера предпосылать предисловие к летописному своду. Манера эта была знакома Новгороду первой половины XV в. (Софийский Времен-

ник), а восходит она к «Начальному своду», представляя, таким образом, как бы особую литературную традицию.

VI

Когда был составлен общий протограф дошедших до нас псковских летописных сводов? Новгородская 5-я летопись, служившая источником этого свода, в основном своем списке доходила до 1446 г. и была составлена едва ли не позднее³¹. Общий протограф Тихановского списка и списков Погодинского и Оболенского был составлен около 1464 г. Таким образом, составление изучаемого псковского свода следует относить к 50-м или к началу 60-х годов XV в. В его основание было положено летописание, которое велось при церкви св. Троицы, и, таким образом, при составлении этого свода местное псковское летописание, видимо, там же, при церкви св. Троицы (см. текст под 1449, 1453, 1459—1460 гг.), было пополнено не-псковским летописным материалом, взятым, как мы знаем, из Новгородской 5-й летописи, из сокращенного Новгородско-Софийского свода и из литовско-смоленского источника. Летописная работа при церкви св. Троицы продолжалась, как мы видели, во второй половине XV в., и можно предполагать, что к изучаемому псковскому летописному своду (составленному между 1446 и 1464 гг.) делались приписки, что он был продолжен известиями последующих лет. На основе этого свода вырастали летописные своды конца XV — начала XVI в., в эпоху, когда влияние Москвы все более и более усиливалось. Это были те «летописцы», на которые ссылались посадники и псковичи, отвечая в 1510 г. на вече московскому дьяку Третьяку Долматову. По их словам, «у них в летописцах» написано, какой характер отношений установился у псковичей с «прадедами» великого князя московского и Литвой и немцами. В дошедших до нас «летописцах» редакций XV в. (Тих., Синод., Арх. 1-й) мы действительно прочтем под 1407 г., например, что в то время как псковичи ходили на немцев, новгородцы псковичам «на перечину» держали любовь с литвою и немцами, а псковичам не помогали ни словом, ни делом, и «псковичи положили упование на бога, на святую троицу и на князя великого, Василия Дмитриевича». С этой же точки зрения обращает на себя внимание одна деталь: прибавление слов «с псковичи» в некоторых псковских летописях к известиям о походах князей в Прибалтику, заимствованным в псковские летописи из других летописей (см. под 6624, 6720, 6770 гг.; см. выше). Так или иначе, но летописный свод, составленный в середине XV в., вероятно, неоднократно переписывался и послужил источником, как мы видели, для составителя оригинала Синод. списка, т. е. Псковской 2-й летописи и других псковских летописных компиляций.

Псковская 2-я летопись стоит особняком среди других псковских летописей. Составитель Псковской 2-й летописи вставил в летописный текст житие Александра Невского, а также сказание о «знамении» в Новгороде под 6677 г. К сожалению, не знаем, располагал ли он каким-либо письменным (летописным) источником, кроме псковского свода, составленного предположительно при церкви св. Троицы. Мы не знаем, что пред-

ставлял собою тот «Русский летописец», на который ссылается составитель Псковской 2-й летописи под 6860 и под 6979 г.³² Составитель Псковской 2-й летописи проделал работу по систематическому сокращению своего псковского летописного источника и опустил хронографическую часть летописи³³. Но события ближайших лет он рассказывал пространно — особенно о долго тянувшемся деле о смердах. Летопись эта дошла до нас в единственном списке и не была положена в основание последующих компиляций. Почему же она стоит особняком среди других псковских летописей, не была продолжена и сохранилась в единственном списке? Может быть, некоторый материал к решению данного вопроса даст рассмотрение заключительной части Синодального списка.

В начале 80-х годов XV в. великий князь московский вел какие-то переговоры со смердами или, точнее, с представителями смердов Псковской области (Синодальный список сохранил их имена). Результатом, очевидно, этих переговоров явилась новая «смердья грамота», положенная в ларь посадниками и наместником великого князя Ярославом. Дело было сделано без ведома псковичей. И ранее бывало, что посадники иногда решались на важное мероприятие без ведома веча; если мера оказывалась нежелательной для псковичей, то посадники могли жестоко поплатиться. Теперь о событии вскоре узнали в Пскове, и поднялось сильное волнение. «Весь город», т. е. и высшие и низшие слои населения, были недовольны появлением в ларе новой «смердией грамоты», но все слои псковского общества одинаково себя вели только вначале. Общее недовольство проявилось бурно. Дворы посадников были «посечены», а на следующий год смердов, которые вели переговоры, заточили в «погребе», а посадников «из заповеди закликали». Одного из них, не успевшего убежать, убили «всем Псковом» на вече. В следующем году начали отправлять посольства к великому князю московскому. И здесь-то бояре и житьи люди изменили свое поведение, поняв, очевидно, что псковичи столкнулись в данном случае с твердой, наступательной политикой Москвы, что противиться ей бесцельно, что можно навлечь на себя кару: «а блюдушися от князя великого казни, что без его повеления и пред послом князя великого смерда казнили, и посадника Гаврила убили». Но среди «черных людей» господствовало убеждение, что великого князя вводят в заблуждение. Так явствует из дальнейшего хода событий: «черные люди» упорно снаряжали в Москву посольство за посольством. Составитель Псковской 2-й летописи разделял настроение «черных людей» или, вернее, воспринял их понимание событий. Бояре и житьи люди знали, что дело не в интриге ларника или смердов, но составитель оригинала Синод. списка разделял убеждение, что великого князя вводят в заблуждение: по его мнению, поведение великого князя московского, пожелавшего, чтобы была составлена новая смердья грамота, объясняется тем, что смерды его обманули: «а псковичам не свѣдушем о них, како от начала бысть, а они обольстиша князю великому и о том все покриву сказаша». Другой виновник смуты, по мнению составителя Псковской 2-й летописи, — Есип «ларник», т. е. заведующий ларем: «и в той власти много зла народу учини и смяте всѣм Псковом, и у посадников и у ябедников и у правых людей того ради Есипа ларника много посѣкоша дворов, и самого много казнивше выведоша по посѣчение». Составителю Псковской 2-й летописи

си представлялось почему-то интересным запечатлеть на страницах летописи все подробности смердьева дела и рассказать о найденной грамоте, разоблачающей смердов. В летописном своде игумена Корнилия, очевидно при общем сокращении текста, рассказ о смердьева деле опущен совсем. В своде 1547 г. о событиях сообщено, но коротко и дело не объяснено интригой смердов и ларника. Сообщение носит более официальный характер (см. списки Погодинский и Оболенского). Записано, когда и какие посадники пострадали в 1483 г., когда убили посадника Гаврила, и записано, что посадники вложили грамоту в ларь «со князем Ярославом».

Местный псковский летописный материал мы обнаруживаем в общем источнике — Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях, т. е. в тексте Новгородско-Софийского свода.

Так под 6831 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. по сп. К. и О. читаем рассказ в одинаковом изложении о нападении немцев на Псков и о борьбе с немцами, который является сокращением рассказа, имеющегося в Псковских летописях.

Под 6838 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. имеется известие о том, что был поставлен Изборск, представляющее собою сокращение известия псковских летописей (см. в Тих., Арх. 1-м, Стр., Арх. 2-м списках).

Поп 6849 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. по спискам К. и О. читаем о том, что немцы убили в Латыголе псковских послов; это сокращенное изложение псковского известия (см. Стр. и Арх. 2-й сп.).

Под тем же годом в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях — о том, что немцы поставили новый городок на реке Пивжи в Псковской земле; это псковское известие, причем в псковских летописях рассказ о событиях продолжен (см. Тих., Арх. 1-й, Стр., Арх. 2-й списки).

Под 6850 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях читаем длинный рассказ о событиях в Псковской области (начиная от слов о том, что Ольгерд принял псковское челобитье и «посла к нимь напредь себѣ воеводу своего», см. Новг. 4-ю лет.), аналогичный рассказу псковских летописей.

Под 6914 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й лет. по сп. К. и О. читаем о том, что псковичи ходили с князем Данилом Александровичем на немцев; это краткое извлечение из летописного рассказа Псковской летописи под 6915 г.

Под 6915 г. в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. — о том, что князь Константин Дмитриевич с псковичами взял немецкий город Порх, и о нападении немцев на Псковскую землю. В псковских летописях об этих событиях рассказано подробнее³⁴.

В Новгородско-Софийский свод псковский летописный материал мог попасть или из общерусского свода, или из Новгородского владычного свода. Не имеем указаний — был ли этот материал привлечен в составе цельного псковского летописного памятника или в виде местных псковских записей. Позволим себе только сделать некоторые наблюдения, имеющие отношение к данному вопросу.

В Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. под разными годами помещены кусочки из жития Довмонта (под 6774, 6776, 6779, 6780, 6807 гг.). Мы не знаем, кем и когда оно было разнесено по годам. Летописная редакция жития Довмонта в сборниках не встречается, и мы не имеем оснований предполагать, что житие Довмонта попало в общерусский или новгородский свод не вместе с псковскими летописными известиями. В таком случае вероятнее думать, что этот псковский летописный материал был оформлен как цельный памятник. Вполне возможно, что под разные годы текст жития был разнесен не составителем псковской летописи, а составителем общего протографа Новг. 4-й и Соф. 1-й летописей.

Попытаемся сделать некоторые наблюдения над кусочками «жития Довмонта», сохранившимися в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях. Эти куски хранят как будто следы более ранней редакции жития по сравнению с имеющимися в дошедших до нас псковских летописях. Во-первых, когда житие было привлечено при летописной работе в Пскове, в нем не было хронологической сети; в Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. нет следов хронологической сети в пределах житийного текста. Во-вторых, в Стр., Арх. 2-м и Арх. 1-м списках вставлены имена убитых немцами псковских иноков, заимствованные летописцем, как было отмечено Серебрянским, из синодиков Мирожского и Святогорского монастырей³⁵. В Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях этой вставки нет. В-третьих, в отрывке жития Довмонта, помещенном в Новг. 4-й и Соф. 1-й лет. под 6780 г., читаем: «села чюдскаа (чюдская) пожже». В Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м списках читаем: «градъ (грады) их пожже». Вариант Новг. 4-й и Соф. 1-й летоп. не есть результат изменения, внесенного составителем общерусского или новгородского свода, а восходит к древней редакции жития Довмонта, судя по тому, что в Синод. списке также читаем «села чюдская пожже». Вместе с тем в Синод. списке по сравнению с Новг. 4-й и Соф. 1-й летописями имеется вставка. Как отметил Энгельман, в Синод. списке вставлено о браке Довмонта с княгиней Марией, что «на этом месте» является анахронизмом³⁶.

VII

Произведенные выше разыскания об источнике общего протографа псковских летописей позволяют, стоя на твердой почве, выделить первые псковские известия, попавшие в псковские своды из материала местных летописных записей. Известия под 6646 г. нет оснований считать попавшими в псковский свод из местного псковского материала летописных записей, поскольку они, судя по содержанию, могли быть новгородскими записями и имеются в Новг. 4-й и Соф. 1-й летописях (об изгнании Всеволода из Новгорода, о том, что Ярополк дал Всеволоду Вышгород, о прибытии его в Псков и о смерти в Пскове, с точной датой), а известие о встрече Всеволода с Васильком Полоцким, не имеющееся в других летописях, нет оснований возводить к псковской записи, поскольку мы установили в составе псковских сводов ряд полоцко-смоленско-литовских известий, взятых из неизвестного нам летописного источника. Кроме того, известия этого года отделены от ряда древнейших псковских известий значитель-

ным промежутком. К 30–40-м годам XIII в. относится первый ряд древнейших псковских летописных известий, попавших в псковские своды из материала местных записей.

Под 6746 (1238) г. в Синод. сп. — о том, что псковичи избили Литву на Камне, с точной датой (25 октября). Известие отсутствует в Новг. 4-й, Соф. 1-й, Новг. 1-й, летоп. Авраамки, Рогожском летописце и летоп. еп. Павла.

Под 6747 (1239) г. в Тих. и Арх. 1-м сп. и под 6744 г. в Стр. и Арх. 2-м (с указанием: «и по семь на третье лѣто») — о том, что Литва избила псковичей засадою 25 сентября. Известие это отсутствует в Новг. 4-й и других упомянутых выше летописях. Не исключена возможность, что известие представляет собою вариант указанного известия Синод. списка под 6746 годом.

Под 6747 г. в Синод. сп. и под 6748 г. в Тих. и Арх. 1-м сп. — о том, что немцы под Изборском убили 600 псковичей, с точной датой, и о том, что немцы взяли Псков (по Стр. и Арх. 2-му сп. — в 6745 г.) и сидели во Пскове «3 лѣта» (в Тих. и Арх. 1-м под 6748 г.: «два лѣта»); в Арх. 2-м и Стр. — о том, что немцы сели в Пскове в 6748 г. В Новг. 1-й, Соф. 1-й, Новг. 4-й, летоп. Авраамки, Рог. лет. и летоп. еп. Павла этих известий нет.

Под 6750 г. в Синод., Тих. и Арх. 1-м сп. — о Ледовом побоище с точной датой — 1 апреля — и с указанием, что немцев вели по льду босыми.

Такого известия в Новг. 4-й, Соф. 1-й, Новг. 1-й, лет. еп. Павла — нет; там о Ледовом побоище сообщено в иной редакции.

Приведенные далее известные слова, вложенные в уста Александра Невского, есть, возможно, плод позднейшей обработки текста, производившейся в княжение кого-либо из князей, прибегавших во Псков «в печали», возможно — князя Александра Тверского.

Под 6755 г. имеется известие с точной датой в Тих., Арх. 1-м, Синод., Арх. 2-м и Стр. списках о том, что Литва избила псковичей на Кудепи.

Под 6792 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м — о знаменнии «в лунѣ» с точной датой.

Под 6792 г. в Тих., Синод., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м списках — о том, что немцы избили псковичей «на дани» у Волюсту (Алысту, Слысточ) — 40 муж, с точной датой — 12 января, в Синод. сп. — 2 янв., и отсутствует указание, что, согласно «грунографам», знамение «нѣсть на добро» и т. д.

Все приведенные известия 6755 и 6792 гг. отсутствуют в Новг. 4-й, Соф. 1-й, летоп. Авраамки, летоп. еп. Павла, Рогожск. и Новг. 1-й летописях.

В Синод. списке под 6775 г. имеем ряд известий о Довмонте. Известий этих нет в летоп. Авраамки, в Рог. лет., в летоп. еп. Павла, в Новг. 4-й, Соф. 1-й, Новг. 1-й летоп. (только о Раковорской битве есть в ином, новгородском подробном изложении). Однако не имеем достаточно оснований считать, что ряд этот попал в псковский летописный свод непосредственно в качестве местных летописных записей, и допустимо, что в данном случае перед нами следы заимствования из жития Довмонта. Дело в том, что под 6775 г. рассказывается подряд о событиях разных лет, причем известия представ-

ляют собою сокращение житийного рассказа. Не исключена возможность, что летописец сократил редакцию жития, в которой не было хронологической сети. Но составитель жития Довмонта сам пользовался местными псковскими записями; можно думать, что они использованы в тех местах житийного рассказа, где приведены точные даты, т. е. начиная с известий второй половины 60-х годов XIII в. О существовании летописных записей о Довмонте свидетельствует, по-видимому, Тих. и Арх. 1-й списки.

Известия Тих. и Арх. 1-го списков под 6807 г. — о знаменнии, о нападении немцев, о победе Довмонта, о море и о смерти Довмонта — могли попасть в псковский свод непосредственно в качестве местных записей. Известие о знаменнии отсутствует в летоп. Авраамки, Рогожск., Новг. 4-й, Соф. 1-й, летоп. еп. Павла и Новг. 1-й лет. Известия о Довмонте и о море имеются в его житии, но здесь рассказ дополнен риторическими украшениями и некоторыми подробностями, почерпнутыми, вероятно, из устных источников, причем рассказ распространен под влиянием жития Александра Невского. «Вообще при наличности, — писал Серебрянский, — в 1 псков. летописи параллельно с житием Довмонта кратких, более древних летописных о нем известий и при существовании в XIV в. церковного, проложного жития... составленного на основе этих именно летописных известий, едва ли требуется для летописной редакции жития предполагать особый еще письменный источник — первоначальную редакцию сказания»³⁷.

Таким образом, в Тих. и Арх. 1-м списках под 6807 г. мы имеем, по-видимому, местные псковские летописные записи.

К числу древнейших известий псковских летописей, являющихся, без сомнения, местными псковскими записями, принадлежат также следующие³⁸.

Под 6811 г. в Арх. 1-м сп. — о том, что поставлен был Изборск на новом месте.

Под 6815 г. в Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что псковичам было «немирье» с владыкой Феоктистом и с новгородцами.

Под 6816 г. в Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м сп. — о том, что Борис посадник поместил Торговище и «бысть всем людем добро».

Под 6817 г. в Синод., Арх. 1-м и (с точной датой) в Стр. и Арх. 2-м — о том, что Борис посадник с псковичами (в Синод.: «и весь Псковь») заложил стену плитяную (каменную) от св. Петра и Павла к Великой реке.

Под 6818 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр., Арх. 2-м сп. — о том, что была заложена церковь св. Богородицы на Снетной горе, каменная, и в Тих., Арх. 1-м, Стр., Арх. 2-м и Синод. — о том, что в 6818 г. ее «свершили».

Под 6820 г. в Синод., Тих., Арх. 2-м и Стр. — о смерти Бориса посадника, с точной датой.

Под 6822 г. в Синод., Тих., Арх. 1-м. Стр. и Арх. 2-м — о неурожае и дороговизне (цены на хлеб). В Новг. 1-й лет., Новг. 4-й и лет. Авраамки есть другое известие о дороговизне: о том, что в Пскове села грабили и дворы (в Новг. 1-й: «и клѣти») в городе, и о том, что «избиша их» 50 человек. Такого сообщения в псковских летописях мы не найдем.

Под 6828 г. в Синод., Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м сп. — о пожаре в Пскове, о том, что погорело все Застение.

Всех приведенных известий нет в Новг. 4-й, Соф. 1-й, летоп. Авраамки, Рогожск. летоп., летоп. еп. Павла и Новг. 1-й летописи.

Далее, начиная с 6831 г. местные известия в псковских летописях, являющиеся местными записями, попавшими непосредственно в псковские своды, принимают характер весьма пространный рассказа.

Мы выделили, таким образом, следы древнейшей местной псковской летописной работы. Перед нами встает теперь ряд вопросов: 1) что вызвало появление местного летописания в Пскове; 2) какой характер носило местное древнее псковское летописание, под чьим руководством оно велось; 3) чем объясняется небольшой перерыв в местных псковских известиях второй половины XIII в. в составе дошедших до нас псковских летописных сводов; 4) почему с 6831 г. начинается весьма подробный рассказ местных летописных записей в составе дошедших до нас псковских летописных сводов.

Что вызвало появление местного летописания во Пскове? Во второй половине XIII — начале XIV вв. видим явные признаки роста города Пскова: с именем Довмонта связано построение стены, охватившей приростную часть города, а в 1309 г. была построена новая стена, дававшая защиту новой выросшей части города, получившей название «Застения». Рост города свидетельствовал об экономическом подъеме Пскова в XIII в. «Ни в одном из дошедших до нас договоров Новгорода с Ганзой, — писал М. Бережков, — нет упоминания о Пскове — явный знак, что пригород Псков торговал и договаривался с немцами по собственной воле гораздо раньше того времени, когда Новгород признал Псков своим младшим братом»³⁹. Уже в 1229 г. псковичи в договоре с Ригой «выложили» новгородцев; в последнем случае имели значение и соображения о безопасности границ. Одновременно с экономическим ростом Пскова рождалось и стремление к политической независимости от опеки «старейшего» города. Это стремление выражалось и в попытках поставить себя самостоятельно во внешних делах, и в желании получить князя по собственному выбору, и в борьбе за выборное посадничество. В такой связи понятно и зарождение самостоятельного летописного дела во Пскове. Но кто руководил этой работой?

В XIII в. посадники в Пскове сажались новгородцами. Князья обычно или сажались в Пскове новгородцами, или являлись претендентами на новгородский стол (Довмонт составлял исключение). На псковичей распространялась власть новгородского владыки, и владычный наместник был новгородец, а не пскович. Находим ли мы данные для утверждения, что князь или владыка возглавляли работу по летописанию в Пскове? Первая летописная запись относится ко времени, предшествующему захвату Пскова Твердолой и немцами. Мы не знаем даже, были ли князья у псковичей, когда началась летописная работа в Пскове. Из рассказа о борьбе псковичей с князем Ярославом Владимировичем и немцами не видно, чтобы у псковичей сидел кто-либо из князей. Не имеем данных о князьях в Пскове и в первое десятилетие после отъезда из Пскова князя Александра Невского. Таким образом, нет решительно никаких основа-

ний предполагать, что летописное дело в Пскове началось бы под руководством князя. Равным образом не имеем оснований для предположения, что летописной работой в Пскове руководил владыка. Первое упоминание о владыке в дошедших до нас псковских записях исключает предположение о владычном характере псковского летописания: под 6815 г. — о том, что псковичам было «немирье» с владыкой Феоктистом и новгородцами. Вопрос о церковном управлении имел тогда на Руси серьезное политическое значение, и зависимость от власти новгородского владыки была тягостна для псковичей. Недаром уже в первой половине XIV в. они ведут борьбу за учреждение особой епископии в Пскове.

Остается предположить, что летописным делом в Пскове руководили местные выборные вечевые должностные лица — сначала сотские, а потом посадники, когда к началу XIV в. должность посадника стала фактически выборной. Тогда становится понятным, почему именно с известий начала XIV в. местные записи повествуют нам о деятельности посадников. Псковские известия начала XIV в. говорят главным образом о событиях, связанных с деятельностью посадника, и в трех известиях прямо говорится о посаднике Борисе, причем в последнем известии — о его смерти (с точной датой). Известно, что было предметом постоянной деятельности посадников, и характерны с этой точки зрения записи о событиях, имеющих отношение к строительству в Пскове. С деятельностью посадника связана и запись о строительстве Изборска под 6811 г., на что указывает аналогичное известие под 6838 г. Под 6831 г. упомянуто, что был убит посадник Селила, и в последующих известиях неоднократно упомянуто о посаднике Селогге, о его деятельности и о его смерти, с точной датой. Позже, когда посадников в Пскове было несколько и они начали часто сменяться, то возможно, что на ход летописной работы значительное влияние оказывали вечевые дьяки и, может быть, ларник — заведующий ларем при церкви св. Троицы, при которой велась летописная работа в Пскове до начала XVI в. включительно.

Теперь объясняется и небольшой перерыв в местных псковских записях, дошедших до нас в составе сохранившихся псковских сводов, отсутствие местных известий 50-х годов XIII в. Конечно, невероятно, чтобы в местных псковских летописных записях не было сказано ни единого слова, например, о князе Ярославe Ярославиче Тверском, княжившем в Пскове с 1253 по 1256 г., и о других князьях. Разумеется, такие записи были. Почему же эти известия не вошли в дошедшие до нас псковские своды? Сводьы эти составлялись тогда, когда «пригород» Псков занял в значительной мере независимое от Новгорода положение. И Ярослав Ярославич и брат его Святослав были не более, не менее как простыми новгородскими наместниками. Уже во второй четверти XIV в. напоминать об этих временах, о тех политических отношениях, которые в те годы существовали, не входило в интересы правящих кругов Пскова. Напомним, что летописный материал последующего времени прямо указывает, что основная работа по собиранию летописного материала производилась при церкви св. Троицы и являлась предприятием, носившим официальный характер, что летописные известия носят следы записей, заимствованных из особых отчетов или реляций, представляв-

шихся на вече и, как все важнейшие документы Пскова, хранившихся при церкви св. Троицы. Понятна тенденция умолчать о том, что хранило следы былой зависимости Пскова от Новгорода. Особенно характерно, что из сохранившихся псковских летописей мы даже не узнаем о существовании князя Августа, присланного в Псков из Новгорода в годы княжения в Пскове Довмонта и княжившего там одновременно с последним. С этой точки зрения весьма показательно, что составители псковских летописных сводов привлекают материал летописных известий о Довмонте, а с появлением его жития привлекают этот последний памятник к летописной работе: Довмонт был князь, принятый псковичами не от новгородцев, а со стороны и не связанный в своей карьере с новгородским столом. И понятно, почему именно с 1223 (6731) г. в составе дошедших до нас псковских летописных сводов идет весьма пространное изложение событий в местных псковских записях. Это было время, когда боярский Псков разорвал с новгородцами, бросив им вызов приглашением князя Давыдки из Литвы.

Изучение истории псковского летописания привело меня к следующим наблюдениям и выводам. Очистив псковские летописные тексты от заимствованного летописного материала, я получил ряд древнейших местных известий, попавших в псковские своды из местных псковских записей. Первое из них, с точной датой, было помещено под 6746 (1238) г. В XIII в., одновременно с экономическим подъемом и ростом Пскова, рождалось стремление к политической независимости от опеки Новгорода. Такое стремление могло выразиться и в попытках поставить себя самостоятельно во внешних делах, и в желании получить князя по собственному выбору, и в борьбе за выборное посадничество.

В этой связи получает объяснение зарождение самостоятельного летописного дела в Пскове. Ряд данных и соображений приводит к предположению, что начальным псковским летописанием руководили местные выборные власти и что с начала XIV в., когда должность посадника стала фактически выборной, направляли летописную работу посадники. Мы уже выше указывали, что основная работа по собиранию летописного материала производилась при церкви св. Троицы и являлась делом, носившим официальный характер, что летописные известия носят следы записей, которые велись при церкви св. Троицы, и записей, заимствованных из особых отчетов или реляций, представлявшихся на вече, и как все важнейшие документы Пскова, хранившихся при церкви св. Троицы. В XIV–XV вв., когда Псков занял в значительной мере независимое от Новгорода положение, естественно, что при составлении летописей, как цельных литературных памятников, в процессе редакционной обработки материала были опущены известия 50-х годов XIII в., напоминавшие об отношениях зависимости Пскова от Новгорода.

Псковский летописный свод, послуживший протографом дошедших до нас летописных сводов, был составлен в 50-х или в начале 60-х годов XV в. Сравнительное

изучение сохранившихся псковских и не-псковских летописей обнаруживает, что свод представлял собою обширную летописную компиляцию, составитель которой, помимо псковского материала, использовал хронографический материал, сокращенный Новгородско-Софийский свод, Новг. 5-ю летопись и смоленско-литовский источник. Согласно данным двух списков, псковскому своду XV в. была предпослана биография Довмонта в качестве своеобразного предисловия. Аналогичное литературное явление наблюдаем в тверском летописании, где обширное предисловие предпослано своду середины XV в. Самая литературная манера предпосылать летописному своду «предисловие» была знакома Новгороду первой половины XV в. (Софийский Временник), и восходит она к киевскому «Начальному своду», дошедшему до нас в составе новгородского свода. Изучение и сравнение летописи Авраамки, Рогожского летописца, новгородских, псковских и некоторых других летописей приводит к выводу о соприкосновении и взаимодействии летописной работы в Новгороде, Пскове, Твери и Смоленске.

Псковское летописание в XV в. обнаруживает стремление выйти за пределы «областного», «местного». Это симптоматично. В XV в. в той или иной мере становятся общерусскими летописные своды в разных городах, в разных областях России. Такой вывод представляет интерес и для изучающего процесс образования национального государства, обнаруживая, как процесс этот, который не был, конечно, только результатом действия сил, сосредоточенных в центре, подготовлялся явлениями, назревавшими по областям и княжениям.

Летописная работа в Пскове при церкви св. Троицы продолжалась во второй половине XV в., и можно предполагать, что к псковскому летописному своду, составленному в начале 60-х годов XV в., делались приписки, что он был продолжен известиями последующих лет. На основе этого свода вырастали также летописные своды конца XV — начала XVI в., в эпоху, когда влияние Москвы стало расти. Так появился свод 1464 г., кончавшийся известием о том, что псковичи просили великого князя московского об учреждении в Пскове особой епископии (он послужил общим протографом Погодинского и Тихановского списков). Так появился свод 1469 г., дошедший до нас в списке XVII в. (Тихановский). Так появился свод 1481 г., установленный Шахматовым. Так появился свод, составленный в конце 80-х годов XV в., сохранившийся в Синодальном списке. В начале XVI в. в Пскове обращалось несколько «летописцев», к которым посадники и псковичи относились как к памятникам, имевшим официальное, политическое значение. Летописная работа при церкви св. Троицы продолжалась до событий 1510 г.

После катастрофы 1510 г. псковское летописание в значительной мере удержало независимое направление. Встречаем резко враждебные выпады или по адресу московской центральной власти (великого князя), или чаще — московской администрации в Пскове. В XVI в. образовались две ветви псковского летописания. Одна из них представлена Строевским списком, т. е. сводом 1567 г. Он сложился в Псково-Печерском монастыре, был составлен игуменом Корнилием, казненным Грозным, и отражал на-

строения боярства, оппозиционные московскому государю. Другая ветвь представлена Погодинским списком, содержащим текст свода 1547 г. — свода иной политической окраски и настроений, сочувственных власти московских государей, но обличающего деятельность московских наместников. Это направление сродни тому общественно-политическому направлению, которое представлял в Пскове «старец» Филофей. Откуда вышел свод 1547 г., мы не знаем; он мог выйти из Елизарова монастыря.

Свод игумена Корнилия был продолжен известиями до 40-х годов XVII в. и с приписками, сделанными в середине XVII в. в Псково-Печерском монастыре, попал к коллекционеру рукописей В. Н. Собакину, сыну псковского воеводы. Свод 1547 г. был также продолжен (см. список Оболенского). Его использовали и в Новгороде при новгородско-софийском соборе, где в XVI в. он подвергся переработке на общерусском материале и, переработанный, дошел до нас в нескольких редакциях XVI–XVII вв.

Примечания

¹ См. *Насонов А.* Монголы и Русь (История татарской политики на Руси). 1940.

² Текст его имеем в Рогожском летописце и в Тверском сборнике; в последнем в более искаженном виде и только во второй части сборника. См. *Насонов А. Н.* Тверские летописные своды (Доклады АН СССР, 1926); *Его же.* Летописные памятники Тверского княжества (Известия АН СССР, 1929).

³ Псковская летопись. М., 1837, с. XII–XIII.

⁴ *Костомаров Н.* Лекции по русской истории. СПб., 1861, с. 74.

⁵ Там же, с. 75.

⁶ *Тихомиров И.* О первой псковской летописи. ЖМНП, 1883, октябрь, с. 208–210.

⁷ См. *Шахматов А.* Несколько заметок об языке псковских памятников XIV–XV вв. ЖМНП, 1909, июнь.

⁸ См. *Шахматов А.* К вопросу о происхождении хронографа. СПб., 1899.

⁹ Не имеем достаточных оснований полагать, что Псковская летопись, соединенная с хронографом, доходила некогда только до 1509 г. (включительно). Шахматов ошибался, когда считал, что Бальзеровский список Псковской летописи «только до повести о взятии псковском сходен с Псковской летописью, соединенной с Хронографом», доверившись показаниям издателя тома IV ПСРЛ (ссылка на прим. а на 283 с., т. IV). Но участие в литературной работе над летописями Елизарова монастыря, где протекала деятельность Филофея, представляется вероятным.

¹⁰ *Иконников В.* Опыт русской историографии, т. III, вып. 1, Киев, 1908, с. 821.

¹¹ Там же, с. 828.

¹² Там же, с. 814.

¹³ Там же, с. 784–785.

¹⁴ См. Псковские летописи, изд. Института истории АН СССР, 1941, исследование.

¹⁵ См. *Серебрянский Н.* Очерки из истории монастырской жизни в Псковской земле. М., 1908, с. 46–55.

¹⁶ Ссылку на «описание» Корнилия см. у Карамзина. История Гос. Российского, изд. Эйнерлинга, т. IX, пр. 485.

¹⁷ Укажем на одну запись, сделанную явно не при церкви, а при монастыре: «того же лета начаша двор делати владычень во Пскове на площади за всемилостивым спасом; а священники ему не пособиша ни в чем же во двор, а монастыри все мшили горницы и повалоушу склали».

¹⁸ Ср. *Никитский А.* Очерк внутренней истории Пскова. СПб., 1873, с. 299.

¹⁹ Ср. выражение под 1407 г., относящееся к псковскому князю, брату вел. князя московского: «еще оуны сый, но оумомь совершень».

²⁰ Серебрянский Н. Указ. соч., с. 490.

²¹ Малинин В. Старец Елизарова монастыря Филофей и его послания. Киев, 1901, с. 784 и др. (тексты посланий).

²² Там же, с. 169.

²³ Возможно также, что этот летописный отрывок представляет собою отрывок Новгородской 5-й летописи (в ранней редакции); составитель летописи Авраамки в данной части следовал тексту Новгородской 5-й летописи.

²⁴ Заметим также, что по описи Псковско-Печерского монастыря 1586 г. значится, кроме «летописца русского», «горонограф книга въ полдести», т. е. какой-то Хронограф (см. Старина и новизна, VII, с. 265).

²⁵ См. Шахматов А. Обзорение русских летописных сводов XIV–XVI вв. Л., 1938.

²⁶ В летописи еп. Павла читаем: «Изаслава».

²⁷ Под 6573 г. в Син. сп. — о походе Всеслава на Псков. Известие имеется в Новг. 4-й лет. В Новг. 5-й известие оборвано. Возможно, что оно попало в псковскую летопись из новгородского источника ранее (см. Шахматов А. Разыскания..., с. 222).

²⁸ Хронологические выкладки, читающиеся в Тих. и Арх. 1-м сп. под 6942, 6747 и 6749 гг., в Тих., Арх. 1-м и Арх. 2-м сп. под 6497 г. и в Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м сп. под 6732 г., могут восходить не к общему протографу псковских летописей, а к общему протографу Псковской 1-й и Псковской 3-й летописей. Однако мы воздерживаемся от такого вывода и оставляем вопрос открытым, поскольку в Псковской 2-й летописи (Синод. сп.) текст Псковской летописи подвергся сокращению. Сказанное в равной мере относится и к повторному сообщению под 6941 г. в Тих., Арх. 1-м, Стр. и Арх. 2-м списках о том, что Юрий Дмитриевич приехал в Москву, а вел. кн. Василий Васильевич бежал в Тверь.

²⁹ Энгельман А. Хронологическое исследование в области русск. и ливонск. истории в XIII и XIV стол. СПб., 1858, с. 53–56.

³⁰ См. Насонов А. Летописные памятники тверского княжества. Изв. АН, 1930, № 9–10; *Его же*. Тверские летописные своды (Доклады АН СССР, 1926, ноябрь–декабрь).

³¹ См. указания на полях хронографического списка, что известия под 6913 г. взяты из «старого» летописца. Шахматов полагал, что Новг. 5-я лет. составлена не ранее 60-х годов XV в., но тогда еще исходил из предположений о существовании свода 1448 г. (см. «Обзорение...», с. 205).

³² Это мог быть общерусский летописный свод; но мог быть и псковский «летописец». Так, псковской летописью был, вероятно, «летописец ветчанъ русской», отмеченный по описи 1586 г. Псково-Печерского монастыря: в описи это единственная летопись, кроме «горонографа» (см. «Псковский Печерский монастырь к 1586 г.» — Старина и новизна, 1904, кн. 7, с. 265).

³³ См. Псковские летописи, т. I, 1941.

³⁴ Кроме того, в Новг. 4-й летописи под 6928 г. читаем краткое известие о море в Пскове; в псковской летописи о море сообщается подробнее. Под 6932 г. в Новг. 4-й летописи — о том, что деньги сковали в Пскове.

³⁵ Серебрянский Н. Очерки по истории монастырской жизни в Псковской земле. М., 1908, с. 38.

³⁶ См. Энгельман А. Указ. соч., с. 49.

³⁷ Серебрянский Н. Древне-русс. княж. жития, с. 274.

³⁸ Известие под 6801 г. Синод., Арх. 2-го и Стр. сп. о том, что князь Дмитрий Александрович прибежал в Псков («и прияша и честно»), могло быть заимствовано не из псковской летописи. В Соф. 1-й и Новг. 1-й лет. есть известие о том, что Дмитрий Александрович бежал в Псков.

³⁹ Бережков М. О торговле Руси с Ганзой до конца XV в. СПб., 1879, с. 86.

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

ВЫПУСК ПЕРВЫЙ

ПРИГОТОВИЛ К ПЕЧАТИ А. НАСОНОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1941 • ЛЕНИНГРАД

Ответственный редактор издания акад. Б. Д. Греков

ВВЕДЕНИЕ

Как и в других городах, где велось летописание княжеское, городское, или владычное, — летописание во Пскове в основной своей традиции имело официальное значение. Такие „летописцы“ (т. е. летописи) служили интересам данного княжения, города, епископской или митрополичьей кафедры; иногда ими пользовались как указательным кодексом или обвинительным материалом;¹ в них искали подтверждения или оправдания политических прав. В 1510 г. псковичи должны были давать ответ послу вел. князя московского (Третьяку); когда утром позвонили в вечевой колокол, и дьяк вел. кн. московского Третьяк Долматов „вшел в вече“, то посадники и псковичи начали ему говорить: „тако в нас написано в *лѣтописцех*, с прадеды его и з дѣды и со отцем его крестное целование с великими князьми положоно, что нам псковичам от государя своего великого князя, кои ни будеть на Москве, и нам от него не ити ни в Литву ни в Нѣмцы; а нам жити по старине в добровольи...“

Летописные псковские известия XV в. предположительно считаются записями, веденными при церкви св. Троицы, а также записями, заимствованными из особых отчетов или реляций, представлявших на вече и, как все важнейшие документы города Пскова, хранившихся в ларе при церкви св. Троицы (см. Иконников, Опыт русск. историогр., т. II, кн. I, стр. 799). Древнейшие из дошедших до нас псковских летописей составлены во второй половине XV в. Они представляют собой уже сложные памятники, своды; в них, например, помимо местного псковского летописания, влит материал новгородско-софийского свода. Псковские летописи, таким образом, связаны как бы родственными узами с другими русскими летописями: в подавляющем большинстве своем дошедшие до нас русские летописи близки между собою происхождением, составом, несмотря на то, что отражают многообразие литературной и общественно-политической жизни на протяжении восточноевропейской равнины от Новгорода и Ростова до Галича и Киева.

Псковские летописи, прежде всего, конечно, — основной фонд материала по истории Пскова, его области. По своему содержанию материал касается непосредственно Псковской земли и соседних стран и, в меньшей мере, иных земель древней Руси. В том и в другом случае он может интересовать историка Пскова. В том и в другом случае он может интере-

¹ Известно, напр., что в 1471 г. вел. князь Иван Васильевич Московский, собираясь походом на Новгород, взял с собой дьяка Степана Бородатого, умевшего „говорити по *лѣтописцѣмъ* Русскимъ: егда, рече, придуть, и онъ въспоминать ему говорити противу ихъ измѣны давныя, кое измѣняли великимъ княземъ въ давныя времена, отцемъ его и дѣдомъ, и прадедомъ“ (см. ПСРА, т. XX, ч. I, стр. 282). О разных видах русских летописей см. И. Беляев, „О разных видах русск. летописей“ (Временник, V); А. Насонов, „О неизвестной рукописи Шахматова: Обзорение летописных сводов“ (Проблемы источниковедения, II); его же, „Летописные памятники Тверского княжества“ (ИАН СССР, 1930 г.) и „Летописные своды Тверского княжества“ (ДАН СССР, 1926 г.).

совать историка, избравшего более или менее широкие темы для разысканий по древней истории СССР. Последнее поясним примером: псковские летописи на протяжении ряда столетий дают исключительно обстоятельные сведения по истории древнерусского города, по истории классовой борьбы и истории веча, в основе своей общего всем городам домонгольской Руси. Историк, интересующемуся древней историей СССР в плане указанных вопросов, псковские летописи послужат источником. Важный материал дают они историк, изучающему процесс образования централизованного московского государства, и мн. др.

В псковских летописях находим богатый материал не только по истории нашей родины. Исследователь почерпнет в них сведения, например, о литовских и финских народах Прибалтики. Но особенно ценны псковские летописи для историка, изучающего явления и факты, относимые с одинаковым правом как к истории СССР, так и к истории некоторых стран Запада: я разумею историю борьбы славян с орденом рыцарей, осуществлявших колонизацию путем истребления и закабаления покоренных народов. Это своеобразное колонизационно-завоевательное движение остановилось у границ Пскова. Вековая борьба с немецкими „рыцарями“ и другими соседями отнимала много сил у Псковской области, как области пограничной: даже расположение „пригородов“ на Псковской земле носило характер оборонительной линии вдоль границы. Отсюда понятно, что борьба с немецким орденом составляет значительную часть содержания псковского летописания.

Псковские летописи издавались дважды. Первый раз в 1837 г. проф. Моск. Университета М. Погодиным;¹ второй раз в 1848—1853 гг. Археологической комиссией в серии „Полное собрание русских летописей“.

Погодин издал псковские летописи по трем спискам: Архивскому 1-му, Архивскому 2-му и Синодальному.² В основание положен Архивский 2-й сп. (сер. XVII в.). Начало и конец этого списка издателем опущены. Напечатанный текст начинается словами: „отъ 7-го Собора до последнего Собора, до преложения книгъ...“ Кончается известием 1650 г. (158) о поставлении в архимандриты в Печерский монастырь Митрофана, словами: „на великомъ престолѣ Живоначальныя Троицы пресловущаго и преименитаго града Пскова шестыя степени“. Книга открывается пространством предисловием издателя, заключающим в себе краткое описание списков, правила издания, несколько соображений о составе летописи и указаний на содержание, а также список слов и выражений, представляющих, по мнению издателя, интерес для исследователя, данные о ценах и т. п. В конце публикации к тексту приложены: указатель собственных имен, указатель географический и „роспись монастырям и церквам“, упомянутым в псковской летописи.

Один и тот же список лежит в основании всего Погодинского издания. В тексте встречаем мало подновлений. То и другое следует отнести к числу немногих достоинств издания. Издание страдает крупными недостатками. Во-первых, как мы видели, опущены начало и конец (разрядные записи) основного списка. Затрудняет работу порядок известий, расставленных издателем в хронологический ряд (правда, в предисловии издатель указывает порядок годов, существующий в рукописи). Встречаются про-

¹ „Псковская летопись изданная на иждивении Общества Ист. и Древн. Росс. при Моск. Университете М. Погодиным“, М., 1837. 28 ноября 1834 г. Общество Истории и Древностей Российских „в заседании своем, по предложению председателя А. Ф. Малиновского, определило издать Псковскую летопись, коей три списка тогда же были представлены Малиновским. Издание возложено было на Погодина при помощи Коркунова“ (см. Н. Барсуков, Жизнь и труды М. Погодина, кн. 5, стр. 64).

² Названия списков мы даем свои; шифры списков указаны ниже.

пуски слов и искажения. Но главный недостаток — избранный Погодиным способ подведения вариантов: особыми значками в тексте отмечаются фразы, которые сходствуют в двух или трех списках; под строкой же приводится только новый материал по сравнению с материалом основного списка. Таким образом о вспомогательных списках (использованных для вариантов) читатель не может составить точного представления.

Археографической Комиссией была издана в 1848 г. Псковская 1-я летопись, в одном томе с Новгородской 4-й летописью — в IV т. ПСРЛ, а в 1851 г. — Псковская 2-я летопись в одном томе с Софийской 1-й летописью, в V т. ПСРЛ. При издании Псковской 1-й лет. были привлечены восемь списков:¹ Архивский 1-й („Арх. XIX“), Архивский 2-й („Арх. IV“), Строевский („Стр. II“), Румянцевский 2-й („Эрм.“), Карамзинский („Кар. I“), Академический 2-й („Акад. XVIII“), Снегиревский („Снег. II“), Бальзеровский („Бал.“). Псковская 2-я летопись издана по Синодальному списку.

Бальзеровский список только частью использован в вариантах к Псковской 1-й летописи, частью же издан в VI томе ПСРЛ, в виде продолжения Софийской 1-й летописи, вместе с копией Бальзеровского списка — Горюшкинским списком. Когда IV том ПСРЛ был уже отпечатан, в Арх. Ком. поступили еще два списка: Оболенского („Обол. II“) и Архивский 3-й („Арх. XXV“). Из них текст повестей из эпохи „Смутного времени“ с вариантами по Снегиревскому списку и материал Арх. 3-го сп., не имеющийся в других списках, напечатаны в виде „прибавлений“ к псковским летописям в V т. ПСРЛ. Как Псковской 1-й так и Псковской 2-й летописям предпослано предисловие с кратким описанием списков и краткой характеристикой содержания псковских летописей. Указатели — общие с другими летописями первых восьми томов ПСРЛ.

По сравнению с Погодинским сп. описанное издание имеет некоторые преимущества. Во-первых, Арх. Ком., как мы видели, располагала не тремя, а одиннадцатью списками² (из них два списка могли быть использованы только в извлечениях); во-вторых, издателем был выделен Синодальный список как особая псковская летопись и назван Псковской 2-й летописью. Следует также отметить, что искажения в тексте встречаются редко.

Надо отметить и недостатки издания. Тексты печатались не по плану, основанному на критической проработке списков; с точки зрения современных требований это является основным недостатком издания. Понятно, что у издателя не было ясного представления о том, какой из списков следует взять за основной; и в основном тексте издатель переходит от одного списка к другому: одну фразу берет из одного списка, другую из другого и т. п.;³ иными словами, предлагает текст, в сущности, несуществующий. Работа без предварительного изучения списков не дала издателю возможности устранить ненужные списки, копии с дошедших до нас списков. Второй основной недостаток издания: издатель приводит не все варианты, а с выбором, т. е. не дает точного представления о списках. Можно отметить и ряд других недостатков. Так, опущено начало Архивской 2-й рукописи (события от сотворения мира до 6367 г.); известия

¹ В скобках приводим обозначения списков, имеющиеся в предисловии к Псковской 1-й лет. в IV т. ПСРЛ.

² Считая с Горюшкинским — двенадцать.

³ Возможно, что при этом издатель имел в виду дать первоначальный текст. Восстановление предполагаемого, недошедшего до нас текста можно дать только в результате особого рода большой и сложной исследовательской работы; задачу, которую ставит себе подобного рода работа, не следует смешивать с задачей публикации дошедшего до нас материала (ср. Шахматовское издание „Повести временных лет“ 1916 г.).

расставлены в хронологический ряд (в конце IV т. ПСРЛ дана справочная „таблица“, указывающая расположение части материала в рукописи); в тексте встречаем немало неточностей (напр., вместо „исъ“ — „изъ“; вместо „Трупецкого“ — „Трубецкого“; вместо „Угличи“ — „Угличъ“ и т. п.).

Итак, оба существующие издания псковских летописей (1837 г. и 1848—1853 гг.) не могут быть названы критическими с современной точки зрения. Кроме того, тот материал, который имелся в распоряжении издателей, был издан ими не точно и не полно. Наконец, интересующих нас публикаций давно нет в продаже, и они представляют собой библиографическую редкость (особенно Погодинское издание и IV т. ПСРЛ, 1848 г.). Сознаю и недостатки предлагаемого издания. По условиям работы я не мог ставить себе целью исчерпывающе собрать псковский летописный материал. Подготавливая к изданию псковские летописи, я располагал все же несколько большим количеством списков, чем издатели IV—V тт. ПСРЛ. Я имел возможность подвергнуть исследованию 24 следующих списка:

1) Архивский 2-й: рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 69/92 (90), хранящаяся в ГАФКЭ, 2) Эрмитажный: рук. б. Эрм. библи. № 22 (№ 431), ч. I—II, хран. в Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина, 3) Румянцевский 2-й: рук. б. Рум. музея № 251, ч. I—II, хран. в Всес. публ. библи. им. Ленина, 4) Казанский: рук. Казанского университета № 27. 850/75. III 32, ч. I, 5) Строевский: рук. Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина № 1413, 6) Тихановский: рук. б. Тихановского собр. № 201, хран. в Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина, 7) Архивский 1-й: рук. б. М. Арх. мин. ин. дел. № 68/91—34, хран. в ГАФКЭ, 8) Уваровский: рук. б. собр. Уварова № 1403 (3), хран. в Гос. Истор. музее, 9) Синодальный: рук. б. Синод. собр. № 154, хран. в Гос. Истор. музее, 10) Погодинский 1-ый: рук. б. собр. Погодина № 1404^a, хран. в Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина, 11) Погодинский 2-й: рук. б. собр. Погод. № 1402, хран. в Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина, 12) Список Оболенского; рук. собр. б. Археографич. ком. № 252, 13) Академический 1-й: рук. библи. АН СССР № 34.4.32, 14) Снегиревский: рук. собр. б. Археогр. ком. № 242, 15) Карамзинский: рук. Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина № F.IV.603, 16) Академический 2-й: рук. библи. АН СССР № 31.4.22, 17) Список Царского: рук. б. собр. Царского № 714, хран. в Гос. Истор. музее, 18) Архивский 3-й: рук. б. М. арх. мин. ин. дел № 447/915, хран. в ГАФКЭ, 19) Копенгагенский: псковские „отрывки“ из сборника Копенг. архива, известные мне по фотоснимкам, принадлежащим Л. А. Творогову (шифр: пск. II—13/табл. XVII-п-34), 20) Румянцевский 1-й: рук. б. Рум. собр. № 249, хран. во Всес. публ. библи. им. Ленина, 21) Вахромеевский: рук. б. собр. Вахромеева № 499, хран. в Гос. Ист. музее, 22) Типографский: рук. б. библи. М. Синод. типогр. № 1915/1179, хран. в ГАФКЭ, 23) Бальзеровский: рукоп. собр. б. Археографической ком. № 23, 24) Горюшкинский: рук. Гос. публ. библи. им. Салтыкова-Щедрина № F. IV № 602.

1. Архивский 2-й список. Рукопись б. М. Арх. м. ин. дел № 69/92 (90), в четвертку, хранящаяся в ГАФКЭ, была издана в 1837 г. Погодиным в одном тексте с рукоп. того же архива № 68/91 (34) и рукоп. Синод. собр. № 154, а в 1848 г. в IV т. ПСРЛ, где обозначена „Арх. IV,“ а в подстрочных выносках отмечена лит. Аа. Рукопись включает в себе 243 л., исписанных в один столбец разными почерками скорописью середины XVII века, и 3 л. чистых. Начиная с л. 1-го до л. 92-го об. включительно писана одним почерком; лл. 93—125 включительно — другим почерком (скоропись, местами подражающая полууставу); с л. 125 об. до л. 234, кончая словами: „по немъ Л[е]вкіи архіепис[ко]пъ во Псков

приѣха с Москвы, а был в Симановѣ м[о]н[а]ст[ы]ре архимаритомъ¹ — тем же почерком, как и первая часть.² С л. 234, начиная со слов: „во 158 году ноября в 4 день поставлен бысть на Москвѣ печерской архимандрит Макаріи...“, до конца летописного текста (кончая словами: „...дьякъ Михайло Волошинъ“) — третьим почерком.³ Наконец, запись на обороте третьего чистого листа написана почерком, резко отличающимся от первого почерка и второго и очень похожим на третий. Переплет — кожаный с тиснением; верхняя доска оторвана. До листа 80-го, через каждые 8 листов, имеется нумерация тетрадей. Водяной знак близок к приведенному у Тромонина под № 1326 (1647 г.). На внутренней стороне верхней доски чернилами: „сей списокъ лѣтописи принятъ былъ въ основаніе псковской лѣтописи, изданной профессором Погодиным М. 1837 in 4“, и далее, другим почерком: „эту рукопись Карамзин называет псковскою лѣтописью Малиновского и Архивскою. См. Ист. Г. Р., т. VII, прим. 54“. Ниже карандашом пометки: „см. погод. изд.“, „Арх. VII“, „приб. I. Д“, „сходенъ слово въ слово съ Стр. II“. На первом чистом листе: „Псковская лѣтопись. Продолжается до 1650 г. — В начале оной помѣщены хронологическое обозрѣніе исторіи Вѣтхозавѣтной и новозавѣтной и Вселенскихъ соборовъ до 5-го листа. — Потомъ помѣщены постановленіе Макарія архіепископомъ во Псковъ и выписки изъ дворцовыхъ записокъ обор. 233 л. Скорописная рукопись XVII вѣка разныхъ почерковъ, на 244 листахъ. На оборотѣ первого листа написано: книга сія лѣтописецъ...“ (далее следует описание записи).

На обороте второго чистого листа почерком первой половины XIX века: „М. Псковской лѣтописецъ⁴ с начала основанія Россіи по конецъ владенія царя Алексея Михайловича“.

На обороте 3-го чистого листа, предшествующего первому, тем же почерком, как и лл. 234—243 об.: „Кн[и]га сія лѣтописецъ столника Василья Никифоровича Собакина. Тщаніе и труды грѣшнаго раба б[о]го-явленскаго дьячка изъ Бродов Ондрушке Ильина по реклу Пофы“.⁵

На внутренней стороне нижней доски запись почерком XVII в.: „по м[и]л[о]сти божи і велико[о] с[в]я[т]и[те]ля и чудотворца⁶ Николаи скорого помощника и теплаго заступника и молебника спаса⁷ о рабѣхъ своихъ“.

С л. 1-го начинается текст летописи. Нач.: „В⁸ началѣ сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая,⁹ яко⁹ же великіи Моисей в бытеискихъ книгахъ написа.“

И⁹ рече б[о]гъ да будетъ свѣтъ и бысть восія...“ и т. д.

Л. 2. „О¹⁰ гранографе начатокъ сіирѣчь лѣтописецъ.“¹⁰

От Адама до потопа лѣт 2242, а шествіе Ноево ис ковчега...“ и т. д.

Л. 5. „Начало⁹ кн[и]зехъ русскихъ. В⁹ лет[о] 6370-е восташа словяне и кривичи и чюд[ь] и мѣря на варяги“ и т. д.

¹ В тексте описаний и ниже, в тексте исследования, курсивом отмечены буквы, вынесенные в рукописи поверх строки, а в скобках заключены буквы, выпущенные в рукописи при сокращенном начертании.

² На лл. 1—92 об. и 125 об. — 234 рукописи в конце слов после буквы „х“ встречаем постоянно букву „ъ“; возможно, что в некоторых случаях, из числа указанных, там, где читаем букву „ъ“, писец разумел букву „ѣ“.

³ На последних листах рукописи почерк несколько меняется, но, возможно, принадлежит тому же лицу.

⁴ Написано над зачеркнутыми словами: „Россійская исторія“.

⁵ Над последним словом киноварью написано: „Козы“.

⁶ Буква „р“ пропущена в рукописи.

⁷ Так в рукописи.

⁸—⁹ Кинов., вязью.

⁹—¹⁰ Кинов.

¹⁰—¹⁰ Кинов.

Л. 234 об. кончается известием 158 (1650) г. о поставлении Митрофана в архимандриты в Печерский монастырь.

На лл. 235—243 об.: материал, взятый, повидимому, из разрядных записей, начиная с 156 (1648) и 154 (1646) гг. и кончая 158 (1650) г.; последние слова рукописи: „а сказал ему думной дьяк Михаило Волошанинъ“.

2. Эрмитажный список. Рукопись б. Эрмитажной библиотеки № 22 (№ 431), в лист, ч. I и II, хранящаяся в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина, издана не была. Указания на нее см. в „Опис. Рум. Музеума“ Востокова на стр. 355, в описании рукописи № CCCLII и в ПСРЛ., т. IV, 1848 г., на стр. 169, где ошибочно Эрм. список псковской летописи отнесен к XVII веку. Писана почерком начала XIX в. и состоит из 2 частей, переплетенных каждая отдельно. Часть 1-я содержит 69 листов и заключает в себе Псковскую летопись до 6969 (1461) г. включительно. Начинается заглавием: „Начало князеи русскихъ“ и далее текстом: „Въ лѣто 6370-е восташа Словяне и Кривицы и Чюдь и Меря на Варяги и изгнаша их за море и не даша им дани...“ и т. д. На полях, против первой строчки текста написано: „862“. Рукопись кончается словами: „Тогожъ лѣта заложиша церковь каменну на Мелетовѣ Успенія святыя богородица“. Часть 2-я заключает в себе 134 листа и содержит текст псковской летописи, начиная со слов: „Въ лѣто 6970-е заложиша псковичи Новой Городецъ на обидномъ мѣстѣ над великимъ озеромъ“ и т. д., и кончается известием 1645 г.: „во 153-м году юля в 13-й д. преставися государь, царь и великий князь Михайло Федоровичъ всеа Русіи; по немъ благовѣрная царица Евдокья, августа мѣсяца.“

Книга сія Лѣтописецъ Василья Никифоровича Собакина. Тщаніе и труды грѣшнаго раба богоявленскаго дьячка из Бродовъ Андриюшки Ильина по реклу Козы“.

Водяные знаки (в ч. I и II): 1) pro patria с монограммой снизу, 2) цифра IV (римская).

3. Румянцевский 2-й список. Рукопись б. Румянц. муз. № 251, принадлежащая Гос. публ. библ. им. Ленина, описана Востоковым в „Опис. Рум. муз.“ под № 251, на стр. 355, где сообщается, что она „список снятый для графа Н. П. с находящегося в Императорской Эрмитажной Б-ке списка в двух частях в л. на 223 листах“. Издана в вариантах в ПСРЛ в IV т., 1848 г., где обозначена: „Эрм.“; в вариантах, под строкой отмечается лит. Э.; по словам редактора этот „новейший список с рукописи XVII века, хранящейся в библиотеке императорского Эрмитажа“, составляет, вместе с тем, „точную копию Арх. IV“. Состоит из 2 частей, переплетенных отдельно, содержащих 223 л., исписанных почерком первой половины прошлого столетия; и часть I и ч. II начинаются и кончаются точно так же, как и ч. I и ч. II Эрм. сп. № 22.

4. Казанский список. Рукопись Казанского университета № 27.850/75 III 32 отмечена в „Списке рукописей и редких книг, хранящихся при библиотеке и. Казанского университета в особом помещении. На 1 декабря 1903 года“, Казань, 1904 г., стр. 14. В „Описании рукописей... Каз. унив.“ А. И. Артемьева не упомянута (см. Летопись занятий Арх. ком., в. VII, СПб., 1884), откуда можно заключить, что она поступила в Каз. университет после 1874, но до 1903 г. Рукопись заключает в себе 156 страниц, исписанных одним почерком начала прошлого столетия, исключая стр. 120—122, причем на стр. 120, на полях, против известия 6946 г. красными чернилами: „В. Отсюда до стр. 123 писано собственною рукою Дмитрия Ивановича Языкова, ныне статского действительного

советника и директора министерства народного просвещения. 1826 г. Николай Арцыбашев". На чистом нумерованном листе: „Летопись Псковская от 862 по 1462 годъ. Часть I". На об. нумерованного л.: „Подлинник, или лучше список с сей летописи, находится в библиотеке Эрмитажной. Он писан в лист новейшим почерком с соблюдением по большей части нынешнего правописания — Д. Языков. СПб. 16 декабря 1808". Летописный текст начинается (на стр. 1-й) и кончается точно так же, как текст части 1-й Эрм. сп. № 22.

5. Строевский список. Строевский список псковской л. (б. собр. Погод.) хранится в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина под № 1413; переплет новый; на корешке читаем: „Из древлехранилища Погодина. Летописец псковский". Был издан в IV т. ПСРЛ (1848 г.), где обозначен: „Стр. 11", а в вариантах отмечается лит. Ст. Начальных листов недостает. Содержит 239 нумерованных листов (из них 238 листов исписаны в один столбец полууставом середины XVI в.) и три чистых нумерованных листа, в четвертку. Имеется нумерация тетрадей по 8 листов в тетради (на л. 10 об. — 3, на л. 26 об. — 5 и т. д.). Кроме указанной нумерации листов (внизу страницы) имеется нумерация наверху страницы, согласно которой лист 1-й обозначен 13-м, 2-й — 14-м и т. д. (239-й л. — 252-м).

Писан одним почерком до конца известия 7064 г. (1556 г.) до слов: „а стояше с чась" (л. 214 об.), выключая листы 3—3 об., 42—42 об., 51—51 об. и 53—54 об. Далее, после 7064 г. (л. 214 об.) до конца рукописи текст носит характер приписок (идет известие 7061 г., затем 7063 г. и т. д.), и после слов „а стояше с чась" до конца рукописи почерка меняются.¹ Водяные знаки см. у Лихачева: 1) под № 3063 (1560) и № 3187 (1561); весьма близки также № 1758 (1555), № 3169 (1559), № 3173 (1560), № 3182 (1560), а также № 1836—1838 (1558), № 1841—1845 (1562), № 1888—1891 (1567) и № 3351 (1567), и 2) под № 1814—1823 (1558). Судя по водяным знакам, рукопись могла быть написана около 1560 г.; приписки могли быть сделаны позднее основного текста. На внутренней стороне верхней корки наклейка: „П.М. Строев №". На первом нумерованном чистом листе чернилами: „№ 2" и карандашные пометки: „Стр. II", „приб. II Б.", „Сходен слово в слово с Арх. VI". На втором нумерованном чистом листе: „Лѣтописецъ Псковскій, оканчивающійся 7056 (1568) годом. — Начальные листы утеряны". Ниже — буква В, перечеркнутая дважды и еще ниже: „купл. апр. 6.1834. в Москвѣ".

На лл. 239 (352) — 239 (252) об. запись (XVII в.?): „Лѣта 7060-го кололъ² слили мастера Матфѣико да Коземка Миханловы, вѣсом 16 берковсковъ и пол 5 пуда болшихъ и 4 гривенки, а деньжноу проторою стал³ стал³ 313 рублевъ московскихъ и 11 денегъ псковскихъ.

И того ж[е] лѣта слили в Печерской ж[е] м[о]н[а]ст[ы]рь новой колоколь, а вышел из дела весом 16 берковсковъ да пуд большой без 5 гривенокъ, а всей мѣди дано было мастером в дѣло 15 берковсковъ и 4 пуда болшихъ и 12 гривенок, а олова 3 берковска и 6 пудов болшихъ и 8 гривенок, а лили колокол мастера Косма Васильевъ да Логин Семенов". Далее другим (нач. XIX в.) почерком (л. 239 об.): „Лѣта 7089, а от Хр.: 1581 годъ король литовски съ велимъ собраниемъ подѣ Псковымъ градомъ, а было с нимъ 17 ордь". Первых листов с летописным текстом недостает. На л. 1-м (13-м) начинается текст известием 1224 г.: „В лѣт[о]

¹ С лингвистической стороны рукопись описана Н. Каринским в книге „Язык Пскова и его области в XV веке, СПб., 1909 г.", где Строевский список назван „Погодинским списком псковской летописи".

² Так в рукописи.

³⁻³ Так в рукописи.

6732 бишася соуздаці с Тотары на Калках...“ Кончается на л. 238-м об. известием 7076 (1567) г.: — „того ж[е] лѣта м[е]с[я]ца нояб[р]я быс[ть] знаменіе: на новѣы явишася два м[е]с[я]ца рогами противу себя, одинъ повыше, а другой пониже; и ч[е]л[ове]къ тотъ недозрѣлъ конца што быс[ть] докончаніе“.

6. Тихановский список. Рукопись из собр. П. Н. Тиханова под № 201, в большую четвертку, хранящаяся в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина, содержит 88 листов (из которых 1-й чистый и другой бумага), исписанных полууставом первой половины XVII века, в один столбец.¹ Листы 2—8 об. исписаны одним почерком и чернилами, а листы 9—88 об. исписаны другими чернилами и другим почерком (более прямым, возможно, подражающим древнему оригиналу). На л. 9-м и далее через каждые 8 листов имеется славянская нумерация тетрадей, проставленная тем же почерком и теми же чернилами, как и текст (л. 9—88 об.), причем первая цифра (на л. 9-м) — 2. Поля листа 2-го, на котором начинается текст, срезаны, и лист подклеен, и, таким образом, был ли поставлен на нем номер — неизвестно. Все листы, начиная со 2-го и до 88-го одной и той же бумаги. Так как в первой тетради всего 7 листов (а не 8), то одного листа, следовательно, во всяком случае недостает. Водяной знак (на л. 2—88) близок к указанному у Тромонина под № 1755 (1632 года). На внутренней стороне верхней и нижней и на первом чистом листе — в разных направлениях отрывочные записи. На первом листе читаем: „сия книга глаголемая лѣтописецъ Ивашка Сычева“; или „сия книга глаголемая лѣтописецъ Ивашка² Сычева; подписана а ѿ 3-ом году в месяце марте въ 19 день“; или почерком конца XVIII века: „сия книга [глаголемая]³ лѣтописецъ Ижевска[го]⁴ завода от жителя Ивана Митянина. Сей день господень радуется людие“. На внутренней стороне нижней доски ряд отрывочных записей. По листам читаем: „сии лѣтописецъ посацкого человека Ивана Сычева, подписал великого государя зырянского усолья житель Федор Шавринъ 713-м году июля в 11 день“, или: „сия книга зырянских усольи подъячего Федора Силина сына Шаврина“.⁵ Переплет XVII в., кожаный, ветхий (кожа на верхней доске потрескалась), с тиснением; две заставки.

Состав рукописи.

Л. 1—1 об. — чистый.

Л. 2—8 об. Летописный отрывок 6879 (1371) — 6883 (1375) гг., содержащий текст, почти тождественный с текстом летописи Авраамки (Виленский список: см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 94—100).⁶ Нач.: „Княжение⁷ Тверское кн[я]зя Михаила Александровича.“ Выше из Орды на великое кн[я]женіе кн[я]зь Михаила Александровичъ Тверскій, не съступися кн[я]зь Дмитрей Ивановичъ...“

Кон.: „... кн[я]зь же Дмитрей стоял под Твѣрью м[е]с[я]ць со всѣми силами, и оучинилъ пусто Тверское княжение, волости и села пожгоша“.

¹ Ср. Летоп. зан. Арх. Ком. за 1907 г., стр. 33.

² Другими чернилами переделано на „Ивана“.

³ Неразборчиво; слово восстанавливается предположительно.

⁴ Последние две буквы неразборчивы.

⁵ Записи на рукописи (Тих. сп.) мы приводим здесь, не отмечая букв, вынесенных над строкой и пропущенных при сокращенном начертании.

⁶ Аналогичный текст, но значительно сокращенный, имеем в сборнике Сян. собр. № 154: летопись, предшествующая Псковской 2-й летописи (см. ниже о Синодальном списке).

⁷ — 7 Кинов.

Л. 9—12. Текст жития Довмонта (летописная редакция),¹ почти тождественный с текстами жития, имеющимися в Архивском 1-ом и Строевском списках псковской летописи; первого листа (или листов) недостает. *Нач.*: „И повоева Поморіе, и паки возвратися, исполни землю свою множествомъ полона, и славна бысть вся земля его во всѣхъ странах“. *Кон.*: „Быс[тъ] же тогда жалость велика во градѣ Псковѣ мужемъ же и женамъ и малыи дѣтемъ по бл[а]говѣрномъ кн[язи] Тимофеи“.

Л. 12. „В² началъ сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая вся елика...“² Далее, до конца рукописи имеем текст псковской летописи. Надо думать, что заголовок псковской летописи стоял перед житием Довмонта, начала которого в рукописи недостает.

Рукопись кончается известием 6977 (1469) года, на л. 88-м об. *Кон.*: „Того же лѣта совершена³ бысть ц[е]рьковъ с[вя]т[о]го прор[о]ка Ілїи на Свиномъ волцы в монастыри“.

На листе 3-м встречаем в рукописи очное „о“. В тексте лл. 9—88 об. цифра 90, обозначенная буквой, написана не через одностороннее „ч“, а через коппу, что указывает на древность оригинала (XIV—XV вв.).

7. Архивский 1-й список. Рукопись б. Арх. мин. ин. дел № 68/91 (34) была издана в 1837 г. Погодиным вместе с Арх. 69/92 и Син. 154-м и в 1848 г. в IV т. ПСРЛ, где в подстрочных выносках отмечена лит. Аб. Содержит 94 листа, согласно нумерации арабскими цифрами (чернилами) наверху страницы, исписанных одним почерком, полууставом конца XVI в. В начале рукописи вклеено (вероятно при переплетении) три белых листа и один цветной. Переплет — новый, с кожаным корешком (XIX в.?). На первом белом чистом листе почерком XIX в.: „Псковская летопись (без начала и конца) от миробытия по 1464 год (внесена в библиотеку от г-на действ. ст. сов. Малиновского 1811 года)“. На втором белом чистом листе почерком XIX в.: „Псковская летопись от миробытия до 1464 год[а]. Рукопись XV века. Внесена в библиотеку Московского Государственной Коллегии Иностранных дел архива д. с. с. Алексеем Малиновским 1811 года“. Далее, вклеено примечание проф. Круга на немецком языке (третий белый лист); на обороте — русский перевод. „Примечание“ кончается словами: „Но надобно быть во Пскове гораздо полнейшему против оной списку с сей летописи, как то видеть можно из Описания города Пскова, СПб. 1790-го в 8-ку, в котором многие места из оной приводятся“.

Водяной знак, — как у Briquet, t. IV, под № 12793 (1583, 1584, 1588—1593, 1599).

Рукопись (псковская летопись) начинается текстом жития Довмонта, с середины фразы (начало утрачено). *Нач.*: „а останок их оустримися на побѣгъ м[е]с[я] ца іюня в 18 д[е]нь, на память[ь] с[вя]т[а]го муч[ени]ка Федора Стратилата...“ На л. 2-м об. текст жития кончается словами „н[ы]нѣ и пр[и]сно“. Далее (л. 2 об.) текст, начинающийся словами: „въ начало сотвори б[о]гъ н[е]бо и землю и прочая“. На л. 4 киноварью: „хронограф начаток, рекше лѣтописецъ от Адама до потопа“. На л. 7-м об.: „в⁴ лет[о] 6362. Начало земли Роустѣи,⁴ тогда живяхоу каждо роды...“ и т. д. На л. 94, под 6972 (1464) г. сначала идет текст этого, 6972 года, до слов „и от всѣх“; вслед за тем, без перерыва, идет текст 6989 (1481) г. с середины фразы. Л. 94 об. — последний в рукописи — заполнен текстом

¹ В сборниках летописное житие не встречается (см. Н. Серебрянский, Др.-русс. княж. жития, 1915 г., стр. 266).

²—² Кинов.

³ Буква „р“ над строкой, едва заметна.

⁴—⁴ Киноварью.

известий 6989 (1481) года. Одного из нескольких листов в рукописи недостает, ибо на л. 94 об. текст обрывается на полуслове. Последние слова рукописи: „и взяша немецкіи города 2 Каркоус да Вельян город и много добра и ис тых горо“.

8. Уваровский список. Компильяцию, составленную в первой четверти XIX в., из двух Архивских списков, представляет собою рукопись, указанная под № 1403 (3) в „Описании рукописей гр. А. С. Уварова“ арх. Леонида, т. III, стр. 87. Рукопись включает в себе 392 страницы, пронумерованные арабскими цифрами, исписанные разными почерками первой четверти прошлого столетия, а также два чистых листа вначале, пронумерованных римскими цифрами, и два листа чистых нумерованных в конце. Водяной знак: 1817 — ярославский медведь в травном под короною в овале — буквы ЯДФМЯ. На первом чистом листе в начале рукописи: „псковская лѣтопись“; на втором чистом листе: „псковская лѣтопись по двум спискам находящимся в Московском Архиве Иностранной Коллегии“. На верхнем поле первой страницы текста карандашная запись: „лѣтопись псковская, сообщенная митр. Евгеніемъ“.

Нач.: „В началѣ сотвори богъ небо и землю и проч. И рече да будетъ свѣтъ...“ и т. д.

До 1464 г. текст составлен по Архивскому 1-му списку, причем пропуски в дефектных местах Архивского 1-го списка (№ 68/91—34) дополнены по Архивскому 2-му списку (№ 69/92—90). С 1464 г. текст составлен по Архивскому 2-му списку, причем Архивский список 2-й списан не до конца. Рукопись (б. собр. Уварова № 1403—3) кончается словами „а во дворцѣ был дьяк Иванъ Дмитревъ“ (ср. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 337).

9. Синодальный список. Рукописный сборник Синодального собр. № 154, в лист, хранящийся в Гос. Истор. музее, включает в себе 307 нумерованных листов (по старой славянской нумерации 305 л., так как номера 184 и 203 повторяются), и 3 листа чистых, нумерованных в начале сборника и 1 лист чистый, нумерованный — в конце. Писан в два столбца, одним почерком, полууставом конца XV века. Выписка из певческой книги на л. 307 об. писана другим почерком, XV—XVI вв.

На лл. 1—5, скорописью XVII в. по листам: „книга лѣтописецъ Кирилова м[о]н[а]ст[ы]ря Бѣлозерского“. На внутренней стороне верхней доски на приклеенном листе, почерком XVII века: „книга лѣтописецъ Кирилова м[о]н[а]ст[ы]ря переплет[ен] внов[ѣ] без начала“. На первом чистом листе, почерком конца XVIII века: „из Типографск[их]¹ книга 4-я² «З»-я“. Переплет XVII в.: доски под черной тисненой кожей. Водяные знаки: 1) у Briquet, т. I, под № 1654 (1479, 1480—1484, 1494); 2) у Briquet, под № 15080 (1468, 1477, 1477—80, 1478, 1479, 1472—84); 3) у Briquet, под №№ 9179, 9181, 9182, 9183, 9184 (1455, 1464, 1467, 1472, 1483); 4) у Тромонина, под № 194 (1450). На чистых, добавочных листах знак, как у Тромонина, под № 1327 и 1328 (1647 г.).

Бумага, выпущенная с первым знаком: лл. 1—105, 154—156, 159—185, 194—201, 203—208, 210—224, 242—255, 281—289, 291—292, 294—305. Бумага второго знака: лл. 106—153, 186—193, 202 и 209, 225—241. Бумага третьего знака: лл. 157—158 и 306—307. Бумага четвертого знака: лл. 256—280, 290 и 293.³

¹ Часть листа оторвана.

² Зачеркнуто.

³ Листы, не имеющие знаков, мы относили к бумаге того или иного знака, во-первых, по положению листа в сборнике, и во-вторых, по строению бумаги.

Состав сборника:

Л. 1—152 об. Краткая новгородская летопись, весьма близкая по составу к летописи Авраамки¹ (см. Шахматов, „Несколько заметок об языке псковских памятников в XIV—XV вв.“, Ж. М. Н. Пр., 1909 г., июль). В издании М. А. Оболенского — „Супрасльская рукопись, содержащая Новгородскую и Киевскую сокращенные летописи“, М. 1836 г. — из летописи Син. 154 подведены систематические варианты, причем Син. 154 обозначена сокращенно: КБН № 154 (Кирилло-Белозерско-Новгородская летопись).

Начала летописи недостает. Лист 1-й начинается словами: „лице-мѣри ради, а безѣстоудна ради и видимы преобразуются...“ Летопись кончается на л. 152 об., на известии 6954 г. (1446 г.): „того же лѣта в Новѣгородѣ хлѣбъ бѣше дорогъ, коробья ржи по полтын[е]“.

Л. 153—153 об. — чистый.

Л. 154—224 об. Псковская летопись, издаваемая во 2-м вып. настоящей публикации под названием Псковская 2-я летопись. Была издана в 1837 г. (вместе с 2 Архивскими списками) Погодиным, а в 1851 г. в V т. ПСРЛ (Псковская 2-я летопись).

Нач.: „Начало² лѣтописца псковско[о].² Аще хошеши изобрѣсти от начала о творении мира,³ от первого б[о]г[о]мъ створеннаго ч[е]л[ове]ка Адама до потопа вся роды, от потопа до Авраама, от Авраама до Х[ри]с[т]а, от Х[ри]с[т]а даждь и до бл[а]гочестиваго ц[а]ря Михайла, и ц[а]рствиа, и пр[о]роки и проповѣди, и иная вся подобная изобрѣщеши, токмо начни чести книгу сию от доски, и тако по ряду доидеши до начала Руския земля, а начало Руския земли бысть сице.

В⁴ лет[о] 6362. Бѣаху три братъ“ и т. д.

Кон.: „Тоя ж[е] зимы, в великое говѣние, в понед[ельник] 5 нед[ели], м[е]с[я]ца марта в 6 д[е]нь, быс[тъ]“. Таким образом текст летописи обрывается на полу-фразе известия 1486 г. и, следовательно, конца недостает.

Л. 225. Родословие князей. Начала статьи недостает. Текст начинается от слов „Иванъ, Борисъ, Семеон, Александръ...“ Текст тождественный с текстом лет. Авраамки (Виленский список), см. XVI т. ПСРЛ, стр. 308. Но в лет. Авраамки последним назван сын Василия Васильевича „Иван“, а в Син. 154 после Ивана названы: „Андрѣи, Горяи, Борисъ, Юрѣи“ (ср. также сп. Арх. ком. Новг. 1-й летописи в изд. 1888 г., стр. 432—433). Далее около 1/2 столбца оставлено чистым.

Л. 225—226. „А се кто колко есть лѣтъ княжилъ“ (кинов.). Текст, тождественный с лет. Авраамки, стр. 308—309 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 434).

Л. 226—228 об. „А се князи роустии“ (кинов.). Текст тождественный с лет. Авраамки, стр. 309—312. Ср. Новг. 1-ю л., стр. 434—438. Но в Син. 154 текст кончается словами: „заступниковъ нашихъ всея Роуския земля“, и в Син. 154 нет последующего текста, от слов „А Иванова княженіа“, имеющегося в лет. Авраамки.

Л. 228 об. — 229. „А се по с[в]ятѣмъ кр[е]щ[е]ніи о княженіи Киевстѣмъ“ (кинов.). Текст тождественный с лет. Авраамки, стр. 312—313 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 438).

Л. 229—229 об. „А се русти митрополити“ (кинов.). Текст тождественный с текстом лет. Авраамки, стр. 315 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 443).

¹ В Син. 154 имеется под 6495 г. (л. 37) прибавка, изобличающая псковича, которой нет в лет. Авраамки: к словам „вся Руская земля и новгородци“ прибавлено: „и псковичи“.

²—2 Кинов. Вязью.

³ В рукописи: „ми мира“, причем первые две буквы зачеркнуты.

⁴ Киноварью от слов: „Аще хошеши“.

Л. 229 об. — 231. „Новгородскіи епископи“ (кинов.). Текст почти тождественный с летоп. Авраамки, стр. 315—318 (ср. также Новг. 1-ю л., стр. 443—446). Но в лет. Авраамки (и в Новг. 1-й л.) текст кончается смертью Симеона; а в Син. 154 упомянуты далее: Еуфимий, Иона, Феофил и Сергей: „и потом присла¹ свое[о] еп[и]с[ко]па Сергия“.

Л. 231—233. „А се князи Велико[о] Новагород[а]“ (кинов.). Текст почти тождественный с летоп. Авраамки, стр. 313—315 (ср. также Новг. 1-ю лет., стр. 439—441).

Л. 233 об. — чистый.

Л. 234—307. „Повѣсть² о храбрости Александра ѿ[е]с[а]ря Макидонска[о]“² и т. д. Нач.: „Сказание р[о]ж[е]ства Александра и доблести мужества его...“

Л. 307 об. Выписки из певческой книги.

Судя по водяным знакам³ и почерку (см. выше), весь сборник был написан одним лицом; приписка на л. 307 об. была сделана другим лицом позже. Итак, мы с полным основанием можем полагать, что перед нами не подлинник Псковской 2-й летописи, а копия с нее, причем, судя по тому, что в сборнике недостает начала краткой новгородской летописи (причем текст на л. 1-м начинается с полуфразы) и начала родословия князей, можно допустить, что окончание псковской летописи в данном списке (копии) первоначально существовало и было утеряно или выпало при переплетении (переплет XVII в.). Так как сборник по всем признакам переписывался в конце XV века, причем большинство хронологических показаний филигрании не переходит 80-ые гг.,⁴ надо предполагать, что псковская летопись кончилась на известии 1486 г., на котором летопись и кончается в рукописи, обрываясь на полуфразе.

10. Погодинский 1-й список. Этот список описан в 1 в. 2 ч. IV тома ПСРЛ, 1917. Воспроизводим это описание (с незначительными изменениями). Рукопись Публичной библиотеки им. Салт.-Щедр., из собрания Погодина № 1404^а, в лист, писана полууставом и скорописью, разными почерками второй половины XVI в., на 708 листах по новой нумерации (согласно старой нумерации 710 л.). Переплет: кожа с тиснением на досках. Из водяных знаков у П. Н. Лихачева имеется знак № 4067 (1588 г.).

Состав рукописи:

Л. 1. Оглавление всей рукописи по главам (261 глава).

Л. 8. Сокращенный список русского хронографа в редакции 1512 г., в 208 главах (см. С. П. Розанов, „Хронограф редакции 1512 г. К вопросу об издании хронографа“, в Летоп. зан. Археогр. ком., в. XVIII, СПб. 1907 г., стр. 3, и XXII т. ПСРЛ).

Л. 410. Статья, озаглавленная: „Царство 17 въ Самарии“. Нач.: „По Факесѣи же царствова Осия, сынъ Илинъ, лѣтъ 9...“ Кон.: „зло сотвориша предъ Господомъ по греху Еровоамлю“.

¹ Князь вел. Иоанн Васильевич.

² Кинов. Начало — вязью.

³ Краткая новгородская летопись написана на бумаге 1-го и 2-го знаков (из отмеченных выше; см. наше описание); псковская летопись — на бумаге 1-го, 2-го и 3-го знаков; текст, помещенный между псковской летописью и Александрией — на бумаге 2-го знака; Александрия — на бумаге 1-го, 2-го, 3-го и 4-го знаков.

Знак на бумаге Псковской Палеи 1517 г. не сходен с филигранью Син. 154, вопреки утверждению Каринского, использованному Шахматовым при определении им времени написания рукописи.

⁴ Показания филиграннографических данных согласуются с хронологическими указаниями материала, помещенного на лл. 225—233 (архиепископ Сергей, названный в списке последним, был хиротонисан в 1483 г.).

Л. 410 об. Статья, озаглавленная: „Царство І в Вавилоне“. *Нач.*: „По прежереченных асирийских царехъ царствова в Вавилоне Навходоносоръ царь...“ *Кон.*: „бысть же Даниль до единого лѣта Кира царя...“ (см. А. Попов, „Обзор хронографов русской редакции“, в. 1, стр. 216).

Л. 411 об. „Послание Іоанна Златоустаго, еже посла от заточения, сѣи от Куска, Кирияку епископу...“ и т. д. *Нач.*: „Принеси уже да почерпу твоея жалости прихода...“ *Кон.*: „о насъ воспоминание имѣи и к богу, ему же слава в вѣки вѣкомъ. Аминь“.

Л. 415. „Книга, глаголемая лѣтописецъ. Царие, елицы царствоваша Римомъ, и елицы во Цариградѣ царствоваша, і о Російския земли и о градѣхъ и отколе приидоша великия князи на Рускую землю княжити. *Нач.*: „Ромуль кесарь севастось, создавыи Рим...“ В этот „лѣтописецъ“ входят статьи: 1) Царие, царствующи в Константинограде; 2) А се имена всемъ градомъ рускимъ и далнимъ и ближнимъ; 3) перечень русских митрополитов (со вставкой поучения митрополита Петра), новгородских епископов и архиепископов, кончая Давыдом.

Л. 421 об.—629 об. Текст Новгородской 5-й летописи (по 1446 г. включительно).

Л. 629 об.—677 об. Текст Псковской 1-й летописи с 1447 г. по 1547 г. включительно (привлекаемый к настоящему изданию).

Л. 678. „А се рукописание великого князя Всеволода“. *Нач.*: „Се яз князь великий Всеволодъ, нареченный во святом крещении Гавриль...“ *Кон.*: „ему же слава и нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь“ (Русския Достопамятности, ч. I, М., 1816 г., стр. 77—81).

Л. 679 об. „Послание к великому князю на Угру. *Нач.*: „Благовѣрному и христороливному, благородному и богомъ венчанному...“ *Кон.*: „... да будетъ во вся дни живого вашего и во вѣки вѣкомъ. Аминь“ (на обороте листа 685, на котором кончается Послание на Угру, несколько выписок из Барония, сделанных в XVIII в.).

Л. 686. „Писание о Динаре царевне, дщери царя Олександра Мелека Иверского...“ и т. д. *Нач.*: „Умершу Иверскому властодръжцу Александру Мелеку...“ *Кон.*: „нарицаютца от рода Давида царя Иверскаго, от царского колѣна“ (см. А. И. Соболевский, Материалы и исследования, СПб., 1910, стр. 175; А. И. Яцимирский, Мелкие тексты и заметки, — в Изв. Отд. р. яз. и слов., 1911 г., кн. 2, стр. 233 и след.).

Л. 689. „Повесть о цари Казарине и о его царицы“. *Нач.*: „Бысть нѣкий царь, Козаринъ родом...“ *Кон.*: „а сама изыде ис полаты царския в манастирь“.

Л. 690. Родство великих князей литовскихъ. *Нач.*: „У великаго князя Володимера Святославича другои сын Изяславъ“. *Кон.*: „и оттоле бысть въ мире и въ любви и в соединенъе“ (см. ПСРЛ, XVII, 573—588).

Л. 698 об. „Царство 87 в Костентинеградѣ“. *Нач.*: „Костянтинъ, братъ Ивановъ, Драгось Палеологъ, лѣтъ царствова 11...“ (повесть о взятии Царяграда, напечатанная А. Поповым в Изборнике, стр. 87—91).

Л. 702. Повесть о Митяе. *Нач.*: „По преставленіи же блаженнаго Алексѣя митрополита...“ *Кон.*: „дозде повесть конецъ принять о Митяи и о Пимине. і о прочихъ“.

Погод. 1402, обозначенный в предисловии к 2-й части IV т. ПСРЛ (1917 г.) как копия с Погод. 1404^a, действительно восходит в 1404^a и является копией или копией с копии этого списка.

11. Погодинский 2-й список. Рукопись Публичной Библиотеки им. Салтыкова-Щедрина из собр. Погодина № 1402, в лист, заключает в себе 354 листа, исписанных одним почерком, скорописью конца XVI века. Водяной знак отмечен у Briquet под № 2249:1578 г. 1581—86, 1589,

1597 (?) гг. Переплет прошлого столетия; на переплете, с внутренней стороны верхней корки, наклейка: П. М. Строева. № 1, причем единица вписана карандашом. При издании текста псковских летописей не привлекалась.

Состав рукописи.

Л. 1—6. „Книга,¹ глаголемая летописецъ. Царие елицы царствова¹ Римом и елицы во Ц[а]рѣградѣ ц[а]рствоваша, і о Росиския земли и о градѣх и отколе приидоша великие кн[я]зѣ на Рускую зе[м]лю кн[я]жити“. *Нач.*: „Ромоул кесар[ъ] сева[с]то[с], со[з]давы[и] Ри[м]...“

После л. 1 об. — пропуск: недостает 2 листов; в следующей статье — „а се имена всѣмъ градом рускимъ...“ — также недостает листа. Летописецъ кончается перечнем новгородских владѣй (последний — Давыд).

Л. 6—270. „Откуда² пошла Руская земля и кто почать в ней кн[я]жити первое і откуда стала есть Руская земля“. ² Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 270 — л. 328 об. Текст псковской летописи с 1447 г. до 1547 г. включительно.

Л. 329—330 об. „А се рукописание велико[о] кн[я]зѣ Всеволода. *Нач.*: „Се яз кн[я]зѣ велики[и] Всеволод нареченный...“ и т. д.

Л. 331—338 об. Послание к великому кн[я]зю на Угру. *Нач.*: „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому бл[а]городному...“ и т. д.

Л. 339—352 об. „Чинъ³ и поставление на великое кн[я]женство сие бываетъ, зри і внимаи“. ³ *Нач.*: „Посредѣ великия соборныя ц[е]рквѣ уготоваютъ ц[а]рски[и] чертог...“ *Кон.*: „и до причащенья св[я]тыхъ животворящихъ б[о]жественныхъ христовыхъ тайнъ“.

Л. 352 об. — 354 об. „Чинъ о еже како подобаетъ помазати ц[а]ря і великого кн[я]зѣ великимъ міромъ на венчанье ц[а]рского...“ и т. д. (кинов.)

Нач.: „Внегда речеть дѣяконъ вонмем...“ и т. д. Конца недостает.

Последнихъ двухъ статей Погод. 1402 в Погод. 1404* — нет (в Погод. 1402 они написаны тем же почерком, как и остальной текст).

12. Список Оболенского. Под списком Оболенского мы разумеем рукопись б. Археографической комиссии № 252, в четвертку. При издании IV тома ПСРЛ в 1848 году не привлекалась. В V т. ПСРЛ ошибочно отмечена как „точная копия Снег. II“. Переплет: кожа с тиснением на досках, ветхий. Водяной знак близок к указанному в работе Лихачева о бумажных мельницах по № 631 (1638 г.); ср. также у Команина, № 1266—67 (1637—1642), 1270—1272 (1643), 1282 (1647) и 1288 (1648). Закладывает в себе 763 листа, исписанных скорописью разными почерками первой половины XVII в., местами подражающими полууставу. На последней странице (л. 763 об.) новым почерком и другими чернилами надпись: „продаю сию кн[и]гу дому тайного советника кн[я]зѣ Якова Федоровича Долгорукова че[л]овекъ его Михаила Микулинъ зачисто и подписал своею рукою летописецъ (год не разборчив) году“. ⁴ Ниже читаем: „и ва оной кн[и]ге все[го] листов по счету восемсот листов 818 листо[в]“

¹—¹ Вязью, киноварью.

²—² Кинов.

³—³ Кинов.

⁴ 709 ?

Состав рукописи.

Л. 1—16 об. „Книга, глаголющая летописецъ. Царіе елицы царствоваша Римом і елицы во Цариградѣ царствоваша і о Російскія земли и о градѣхъ і отколѣ придоша великіа кнѣзи на Русьскую землю кнѣжити“. Нач.: „Ромоуль кесарь Севаст[о]с со[з]давши Римъ...“

В этотъ „летописецъ“ входят статьи: 1) Царіе царствующіи... 2) „А се имена всемъ градомъ рускимъ“, 3) Перечень русскихъ митрополитов (со вставкой поучения митрополита Петра), новгородскихъ епископов и архиепископов, но кончая не Давыдом, как в Погод. 1404^a, а Мойсеем, известіем о его смерти: после слов о Давыде — „вл[а]д[ы]кою 17 лѣтъ“ — мы читаем: „и преставис[я] і положенъ бысть подле Климента, а Моисѣи бѣ вл[а]д[ы]кою 13 лѣтъ и преставис[я] і положенъ бысть у архатг[е]ла Миха[и]ла на Сковородке“.

Л. 16 об. — 553 об. Текст Новгородской, 5-й летописи. На л. 21-м, против заглавия „о пути водномъ сказание“ (киноварью), вместо обозначения главы (киноварью), как в Погод. 1404^a, — „глав[а] 212“ — в сп. Обол. на полях, вдоль текста другими чернилами: „зри населенія Новаграда“.

Л. 553 об. — 678 об. Псковская летопись с 1447 г. по 1547 г. вклоч. Нач.: „в лѣто 6955-го кнѣзь Александръ Васил[ь]евичъ с мужи с новгородцѣхъ“. Кон.: „да того ж[е] лѣта июня въ 21 де[нь], на память[ь] с[вя]т[а]го м[у]ч[е]ника Иул[ь]яна Тарсенина, вся Москва погорѣла“.

Л. 678 об. — 681 об. „А се рукописание великого кнѣзя Всеволода“. Нач.: „Се азъ кнѣзь великий Всеволод, нареченный во с[вя]томѣ кр[е]щении Гаврилъ самодержецъ...“

Л. 681 об. — 763. Текст почти тождественный с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV, на стр. 342—345. Л. 681 об. „Лѣта 7070-го бысть при державе...“ Кон.: „... двор“. Л. 682. „В лѣто 7092-го“ Кон.: „... жалованіемъ“. Л. 684—684 об. „Лѣта 7100-го году быс[т]ь во Пскове моръ велик...“ Кон.: „совсѣмъ“. Л. 684 об. „Лѣта 7117-го мая в 15 де[нь]...“ Кон.: „бранію“. Л. 685. „Лѣта 7089-го августа въ 18 де[нь]“. Кон.: „облегли“. Л. 685. об. „90-го году, сентября в 1 де[нь]“. Кон.: „в Литовскую землю“. Л. 687 — „Плененіе царя Иванова Новуграду і Пскову (киноварью, кроме первой буквы П). В лѣто 7077 декабря в 27 де[нь] оклеветаша злые люди...“ Кон.: „пойма с собою“.

Л. 689 об. „В лѣто 7056 декабря въ 28 де[нь] княз[ь] великий Иван Васи[л]евичъ да братъ его...“ Кон.: „... писана ж[е] вкратцѣ“.

Л. 691 об. — 763. Текст, почти тождественный с напечатанным в ПСРЛ, т. V, стр. 51—73. Кон.: „... а н[ы]нѣ же потщався мужіе гдовляне и привезоша ону мѣстную чудотворную дску горѣлую во Псковъ и даша паки на тои же горѣлой дски написати по пре[ж]нему с[вя]т[а]го великом[у]ч[е]ника Дмитрія в дѣянии иконописцу Аврамию Иванову, 144-го году“ (л. 763).

Сопоставив последнюю дату (144/1636 г.) с филигранографическими данными (см. выше), приходим к заключению, что список был составлен в ближайшіе годы после указанной в тексте даты.¹ Под 7056 г. в Снегир. списке и в списке Оболенского читаем приписку к известію о смерти царя Федора от шурина своего — „аже нареди о всемъ узриши писана же въкратцѣ“. Издатель IV т. ПСРЛ говорит, что здесь сделана ссылка на отрывки из „Нового Летописца“, имеющіеся в Снегиревском списке ниже, но не имеющіеся в списке Оболенского. Таким образом, если бы

¹ Известно, что общественно-политические настроенія, сквозящія в последней статьѣ или повести, помещенной в сп. Оболенского, противоположны настроеніямъ предыдущей статьѣ. Изъ этого мы заключаемъ, что составитель списка Оболенского не былъ авторомъ повести, в которой указанъ 1636 г., и допустимо, что список Оболенского былъ составленъ не в 1636 г., а несколькими годами позднѣе.

указание издателя было бы правильно, нам пришлось бы отнести сп. Оболенского к более позднему времени; однако приведенная приписка относится к другому тексту, находящемуся в сп. Оболенского ниже, и ни в каком случае не к тому тексту, на который указывает издатель, что доказывается его содержанием.

13. Академический 1-й список. Составлен в начале XVII в. Описание (№ 34. 4. 32) см. в 1 в. 2-й ч. IV т. ПСРЛ, 1917 г.

14. Снегиревский список. Снегиревским списком мы называем рукопись б. Археографической комиссии, в лист, № 242, писанную разными почерками начала XVIII века. Рукопись заключает в себе 539 листов (нумерация другая — славянскими буквами); на нижней корке переплета с внутренней стороны карандашная пометка: „на самом деле в рукописи 539 листов, так как лист, следующий за 329, ошибочно помечен листом 340 (ср. правильную нумерацию по тетрадам), а один лист между 62 и 63 пропущен при нумерации“. Водяные знаки: близкий одному указан у Каманина под № 977 (1698) и № 980 (1694), а другому — в работе Лихачева о бум. мельницах под № 497 (1710). Кожаный (на досках) переплет; застежек нет. Текст псковской летописи по Снегир. списку был издан в IV т. ПСРЛ., где отмечен в подстрочных выносках лит. С., и в „прибавлениях“ в V т. ПСРЛ.

Состав рукописи.

Л. 1—10 об. „Лѣтописецъ ц[а]ріе елицы ц[а]рствоваша Римомъ и елицы во Ц[а]рѣградѣ ц[а]рствоваша и о Россійской землѣ и о градѣхъ и отколѣхъ придоша кн[я]зи на Рускую землю кн[я]жити“. Нач.: „Ромоулъ кесарь Севастось...“ В этот „летописецъ“ входят статьи: 1) „ц[а]ріе ц[а]рствующій...“ 2) „а се имена всѣмъ градомъ ру[с]кимъ...“ 3) перечень митрополитов (со вставкой поучения Петра митрополита), новгородских епископов и архиепископов, причем последним назван не Давыд, а Моисей, так же, как в сп. Обол. (после слов о Давыде — „бѣ вл[а]д[ы]кою 17 лѣтъ“ — в Снегир. сп. читаем то же, что и в сп. Обол. до слов „на Сковордке“).

Л. 10. — 243. Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 243—304 об. Текст псковской летописи с 1447 до 1547 г. включ., кончающийся словами „вся Москва погорѣла“.

Л. 304 об. — 306 об. „А се рукописание великого кн[я]зя Всеволода“. Нач.: „се азъ кн[я]зь великій Всеволодъ...“

Л. 306 об. — 343 об. Текст, тождественный с текстом сп. Обол. Нач.: „Лѣта 7070-го бысть при державѣ великого г[о]с[уда]ря ц[а]ря і великого кн[я]зя Іоанна Васильевича всеа Русіи...“ Ком.:... „в дѣяніи иконописцу Аврааму Іванову 144-го году“.

Л. 344—347 об. „О посол[ь]ствѣ ц[а]ря Іоанна Васильевича с турскимъ ц[а]ремъ“.

Л. 347 об. — 351. „Послание г[о]с[уда]рево к ц[а]рскому ц[а]рю“.

Л. 351—508. Выписки из летописей (по описанию ПСРЛ, т. IV: „выписки из летописей и так называемого Нового Летописца, оканчивающиеся 1676 г.“). Последнее известие: „в лѣто 7184 генваря против 30-го дня в нощи преставися великій г[о]с[уда]рь, ц[а]рь і великій кн[я]зь Алексѣи Михайловичъ всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ держаа скипетръ російского ц[а]рства 30 лѣтъ 6 м[еся]ц[е]въ и 17 дней“ (л. 508).

Л. 509—535 об. „О градѣ Римѣ, о костелахъ, в Римѣ сущихъ начальнишихъ, которые суть числомъ седмь, о академіяхъ...“ и т. д.

Л. 537—539 об. „Зрѣлище ч[е]л[о]в[е]ческаго житія, в нем же изяснены суть дивныя бесѣды животныхъ с истинными к тому приличными повѣстьми в наученіе всякаго сана и чина ч[е]л[о]в[е]комъ“.

15. Карамзинский список. Под Карамзинским списком мы разумею рукопись Публ. библ. № F. IV № 603, в лист, текст псковской летописи которой издан в IV т. ПСРЛ, где он обозначен в вариантах лит. К. Принадлежал Н. М. Карамзину. В Карамзинском списке имеется нумерация арабскими цифрами, чернилами наверху страницы — всего 551 лист (этой нумерации мы придерживаемся в сносках в настоящей работе). Но между 108 и 109 л. один лист пропущен: нумерован; далее, два листа подряд обозначены 141-м листом. Таким образом всего в рукописи 553 листа, как и записано в рукописи. Листы 1—178 и 426—551 писаны полууставом, а л. 179—425 об. — скорописью, одним почерком. Водяные знаки на лл. 1—178 и лл. 426—551 — одни и те же: 1) весьма близкий к указанному у Тромонина под № 639 (1644 г.) и 2) весьма близкий к указанному у Каманина под № 984 (1634, 1638, 1641, 1642—1644); водяные знаки на лл. 179—425 об. следующие: 1) указан у Лихачева под № 1471 (1494 г.) и 2) указан у Лихачева под № 1364 (1508); весьма близкий — у Лаптева под № 6 (1495 г.); переплет кожаный, XVIII в. (?). На л. 551-м тем же почерком, как и предыдущий текст, запись, начинающаяся словами: „в лѣта 7143-го, августа съ 15 числа и во 144-мъ и во 145-мъ годѣхъ...“ *Кон.*: „на его г[о]с[у]д[а]р[е]ве службе в Великомъ Новѣгородѣ боярин и воевода кн[я]зь Петръ Олександровичъ Репнинъ, да дѣякъ Богданъ Федоровъ сынъ Обобуровъ“.

Состав рукописи.

Л. 1—178. „Слово от Палеи еже суть очи списаны вкратце от начала твари“ (киноварью). *Нач.*: „б[о]гъ прежде всѣхъ вѣкъ ни начала имѣя ни конца...“

Л. 179—180 об. „А се имена всѣмъ градом руским ближним и далним“ (кинов.).

Л. 181—301. „Лѣтописецъ Руския земля“ (кинов.). *Нач.*: „Повѣсти временныхъ лѣт откуду пошла Рускаа земля...“

Кон.: „... а из Заволоч[ь]я ходиша возною на Мурмани по новгородскому вельнью, а воеводою Яков Степанович и воеваша их“.¹

Л. 302—425 об. Выборка из летописного текста.

Нач.: „В лѣто 6496 постави Волод[имир]ъ в Кіевѣ 1-ю ц[ерков] с[вя]т[о]го Георгіа нояб[ря] 26...“

Кон.: „... а то серебро браша“.

Л. 426—438. Текст Новгородской 5-й летописи.

Л. 438—529 об. Текст псковской летописи с 1447 по 1547 г. включ.²

Л. 530—532 об. „А се рукописаніе великого кн[я]зя Всеволода“.³

Нач.: „Се азъ кн[я]зь великіи Всеволод...“

Л. 532 об. — 545. „Посланіе к великому кн[я]зю на Оугру“.³

Нач.: „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому благородному...“

Л. 545 об. оставлен чистым.

Л. 546—551. „В лѣта 7142 при державе великого гос[у]д[а]ря ц[аря] и великого кн[я]зя Михаила Федоровича всеа Русіи самодержца былъ в Великомъ Новѣграде Киприянь митрополитъ и отходя сего свѣта написал д[у]ховную такову“.

Нач.: „Во имя с[вя]тыя и единосущныя и животворящия нераздѣлимыхъ тро[и]ца...“

¹ На л. 301 около 1/2 страницы оставлено чистым; на следующем чистом листе 301 об. другим почерком записано несколько известий.

² На л. 467 об. против известия 6992, „того же лѣта смердовъ посадиша...“ карандашная пометка: „отсюда сходство с Бальзер“.

³ Кинов.

Кон.: „... и подписана грамота в софѣискомъ дому на сѣнх оу преподобного Еоуфимія великаго“.

Ниже, на той же странице, запись (см. выше). Согласно приведенным выше данным текст псковской летописи по Карамз. списку составлен в 30-х (или в 40-х) гг. XVII века.

16. Академический 2-й список. Под Акад. 2-м списком мы разумеем рукопись библ. Акад. Наук № 31. 4. 22, в лист, писанную полууставом нач. XVIII в. („по каталогу Соколова № 18“), содержащую 203 листа. Текст псковской лет. по Акад. сп. 31. 4. 22 был издан в IV т. ПСРЛ (1848 г.), где обозначен лит. Ак. Переплет: кожа на досках с тиснением.

Состав рукописи.

Л. 1—128. Летописный текст, близкий к тексту Новгородской 5-й летописи со вставками из других источников. На л. 16, под 6741 г. — текст, отсутствующий в Новг. 5-й летописи: со слов „пренесено же бысть...“ до слов „...от златых вратъ“, также — на л. 17, под 6745 г., со слов „нашествіе¹ безбожного царя Батыя на Рускую землю.¹ Хошу рещи о друзи повѣсть иже и самѣхъ безсловесныхъ можетъ подвигнути на плачь...“ до слов „...азъ воздамъ гл[агол]еть г[о]с[по]дѣ на л. 22 об. Известия в Акад. 31. 4. 22, отсутствующие в Новг. 5-й лет. читаем так же под 6887 и 6895 гг. О вставках см. А. А. Шилов, Описание рукописей, содержащих летописные тексты, I, СПб., 1910 г., стр. 20. Ср. В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание рукописного отделения библиотеки АН СССР, 1930 г., стр. 89—90. Текст близкий к Новгор. 5-й лет. идет до известия 6954 г. (л. 128): „въ том же лѣтѣ бысть по полтинѣ коробиа ржи“.

Л. 128—180 об. Текст псковской летописи (от слов „въ лѣто 6955. Князь Александр Василіевичъ...“ до слов „вся Москва погорѣла“, под 7055 годом).

Л. 181—187 об. „Послание² к великому кн[я]зю на Угру“.² *Нач.:* „Бл[а]говѣрному и хр[и]столюбивому, бл[а]городному и б[о]гомвѣчанному...“

Л. 187 об. — 189 об. „Рукописаніе³ великого кн[я]зя Всеволода, иже постави ц[е]рк[о]вь³...“

Нач.: „Се азъ кн[я]зь великій Всеволодъ, нареченный...“ и т. д.

Л. 189 об. — 193. „Писаніе⁴ о Динаре ц[а]р[е]внѣ дщи ц[а]ря Александра...“⁴

Нач.: „Оумершу иверскому властодержцу Александру Мелеку...“

Л. 193—194. „Повѣсть⁵ о ц[а]рѣ Козаринѣ и о его царицѣ“.⁵ *Нач.:* „Бысть нѣкіи ц[а]рь Козаринъ родомъ...“

Кон.: „а сама изыде ис полаты ц[а]рскія въ м[о]н[а]ст[ы]рь“.

Л. 194—201. Родство⁶ великихъ кн[я]зей литовскихъ.⁶ *Нач.:* „У великого кн[я]зя Владимира С[в]я[тославича] другіи сынь Изяславъ...“ *Кон.:* „...и начаша ставити костелы по всей Литовской земли“.

Л. 201—203. „Родословіе⁷ великихъ кн[я]зей литовскаго княжства, начало литовскому роду починокъ, первое Хвостъ, а с[ы]нъ у него Волкъ, а у Волка с[ы]нъ Троень, а у Троена с[ы]нъ Витень, а у Витена с[ы]нъ Единманъ, а у Единмана 7 сыновъ, и имена их написаны напереді.“⁷

¹ Кинов.

^{2—2} Кинов.

^{3—3} Кинов.

^{4—4} Кинов.

^{5—5} Кинов.

^{6—6} Кинов.

^{7—7} Кинов.

17. Список Царского. Отрывок псковской летописи, сохранившийся в сборнике б. собр. Царского № 714 (по каталогу Уварова № 752), в четвертку, писан двумя или несколькими почерками XVII в. Переплет: кожа на досках. Летопись занимает лл. 558 (550)—611 (603). Начало и конец ее утрачены. Водяные знаки на листах летописного текста: 1) как у Лихачева под № 3540, но без контрмарки в другой половине листа (1680 г.); ср. у Тромонина под № 811 (1668 г.) и № 1316 (1676 г.), 2) близок к указанному у Каманина под № 978 (1673—1674) и № 979 (1693). Многие листы попорчены, особенно — лл. 604—611. Первый (558/550) попорченный лист начинается словами „февраля в 9 де[нь]..... В лѣто 6650] приходи свѣскіи крал[ь]“ —, представляющими собою конец известия 6642 г. и начало 6650 г. текста Новгородской 5-й летописи.

На л. 611 об. (603 об.) летопись обрывается на словах: „Обѣщааша умирети“ см. (V т. ПСРЛ, стр. 55).

18. Архивский 3-й список. Рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 447/915, хранящаяся в ГАФКЭ, содержит 148 + I листов, в четвертку, нумерованных и один (первый) лист незанумерованный; лл. 25, 26 и 41 дублируются и обозначены буквами „а“ и „б“. Писана разными почерками XVII в. При издании IV т. ПСРЛ не привлекалась, ибо поступила в Арх. Ком., когда IV том был уже отпечатан. В V томе напечатан текст на лл. 143—146 об. и использован текст на лл. 24—34, 34—55, 76—89 об. На первом листе (римская I) киноварная надпись: „кн[и]га сия о начале кн[и]женіи Руския земля столника Васил[и]я Никифоровіча Сабакина“ и ниже: „труды Козины“. По листам: „кн[и]га лѣтописецу перечневоі Василя Микифоровича [другим почерком: Никифоровича] Сабакина“.

Состав рукописи.

Л. 1—17. Отрывок текста Новгор. 5-й л. (близок к ПАБ.; см. ПСРЛ, т. IV, ч. 2. 1917). *Нач.*: „Откуда пошла Руская земля...“ *Кон.*: (л. 17) „а у Івана Івановича с[ы]нове Дмитреи, Іванъ“ (ПСРЛ, IV, стр. 15).

Л. 17—18. Отрывок текста параллельный Погод. 1404^а, Обош., Снегир. и др. (см. ПСРЛ, т. IV; 1848 г., стр. 306—307). *Нач.*: „Лѣто 7054-го поставиша ц[е]рковь каменную...“ *Кон.*: „на памят[ь] св[я]т[а]го м[уч]е[ни]ка Іулиана Тасянина вся Москва погорѣла“.

Л. 18—21. „А се рукописание велик[о]го кн[и]зя Всеволода“ (киноварью). *Нач.*: „Се аз кн[и]зь великий...“ *Кон.*: „ему ж[е] сл[а]ва н[ы]нѣ і прис[н]о і во вѣки вѣков аминь“.

Л. 21—23. Плъненіе ц[а]ря Іваново Новуграду і Пскову (кинов.). *Нач.*: „В лѣто... декабря въ 26 д[е]нь оклеветаша“. *Кон.*: „пойма с собою“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 343—344).

Л. 23—24. *Нач.*: „В лѣто 7056-го декабря въ 28 д[е]нь“. *Кон.*: „писана ж[е] вкратцѣ“ (ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 342—343).

Л. 24—34. „О прежнемъ пришествіи немецкомъ і о н[ы]нешнемъ“ (кинов.). *Кон.*: „и плъни много“ (ПСРЛ, т. V, 1851 г., стр. 51—55).

Л. 34—55. *Нач.*: „В лѣто 7096-го после отца своего“. *Кон.*: „і паки на предлежащее возвратимся“ (см. ПСРЛ, т. V, 1851 г., стр. 56—66); на л. 36 пропущен текст, начинающийся после слов „своимъ злымъ дѣломъ“ и до слов „і своихъ враговъ хр[и]стіанскихъ“ (ср. ПСРЛ, т. V, стр. 57).

Л. 55—68. Отрывок из текста Новгор. 5-й л. *Нач.*: „О приходе Тактамышовѣ в Орду (кинов.). Ц[а]рь ж[е] Тактамышъ взя Орду...“ *Кон.*: „і пуши ему то бысть тотарские рати“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 90).

Л. 68—71 об. „Бяше ж[е] писана сия грамота сице. В лѣто 6914 преставися Киприянъ митрополит...“ *Кон.*: „увы, увь стр[а]сти житейския и многосплетеным житиємъ яко цвѣтъ яко прахъ яко сѣнь переходить“.

Л. 71 об.—75. „О междоусобиі новгородцкомъ лѣта 6926 (кинов.). Сего ж[е] м[е]с[я]ца...“ *Кон.*: „от такова мятежа во вѣки амин[ъ]“ (см. ПСРЛ, т. IV, ч. 1, в. 1, 1925 г., стр. 421—424).

Л. 75—75 об. „О тро[и]цы (кинов.). В лѣто 7106-го заложиша псковичи у соборной ц[е]ркви у живоначал[ь]нои Тро[и]цы гл[а]ву покрыти золотомъ и не возмогаша, і какъ воц[а]рился г[о]с[у]д[а]рь, ц[а]рь, і великий кн[я]зь Борис Федорович...“ *Кон.*: „а стало ему г[о]с[у]д[а]рю 2300 рублевъ совсѣмъ“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 345).

Л. 75 об.—76 об. „В лѣто 7089-го августа въ 18 де[нь] пришла Литва ко Пскову...“ *Кон.*: „М[е]с[я]ца февраля въ 4 де[нь] полскіи гетман панъ концлѣр от[ъ]иде ото Пскова с силою литовскою в Литовскую землю“.

Текст, содержащий записи событий по дням (август—февраль; гл. обр.—сентябрь—октябрь) осады Пскова (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 344).

Л. 76 об.—89 об. „О смятении і междоусобиі отъступлении псковичъ...“ *Кон.*: „и изведенъ быс[ъ] злы[и] врагъ плевелъ прелести вражия“ (см. ПСРЛ, т. V, стр. 66—72).

Л. 89 об.—103 об. Батыевщина. *Нач.*: „В лѣто 6745 тои зимы приидоша с восточныхъ странъ...“ *Кон.*: „по кн[я]зю Александра і одва вда опять“ (см. Новг. 5 л. по сп. П. А.: ПСРЛ, 1917, т. IV, стр. 208—218).

Л. 103—105. Отрывок Новг. 5 л. по сп., близкому к П. А. *Нач.*: „В лѣто 6749 прииде кн[я]зь Александръ в Новгород...“ *Кон.*: „приѣха на Рус[ь] здоров и дружина е[с]о“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1917 г., стр. 218—219).

Л. 105—120. „О побоищи иже на Дону“ и т. д. *Нач.*: „В лѣто 6888-го тои ж[е] осени прииде ордынскіи кн[я]зь Мама[и]...“ *Кон.*: „и тако Мамаи сконча животь свои“ (см. ПСРЛ, т. IV, ч. 1, в. 1—2, 1915—1925 гг., стр. 311—325).

Л. 120. „В лѣто 7100-го году бысть во Псковѣ моръ великъ я[з]вою...“ (см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 345).

Начиная со слов „при томъ же Генадіи еп[и]ск[о]пѣ лѣта 7106-го заложиша псковичи у соборной ц[е]ркви у живоначал[ь]нои Тро[и]цы гл[а]ву покрыти золотом...“ читаем тот же текст, который имеется выше, на лл. 75—75 об. до слов „и стало ему г[о]с[у]д[а]рю совсѣмъ 2300 рублевъ“.

Л. 120 об.—121. *Нач.*: „В лѣто 7121 году приидоша Нѣмцы под Корѣлу...“ *Кон.*: „в дѣянии иконописцу Аврамию Иванову 144-го году“.

Текст, представляющий собою продолжение того текста, который имеется на лл. 76—89 об. и тождественный с окончанием сп. Обол. (см. ПСРЛ, т. V, стр. 72—73).

Л. 121 об.—123. „Оуставъ Лва ц[а]ря прем[у]драго...“ *Кон.*: „пермская (перечисление епископий, причем последней названа пермская)“.

Л. 123—132 об. „Кн[я]зи русстии“. *Кон.*: „Дмитрей Васил[ь]евич“.

Л. 132 об.—134. *Нач.*: „Литовскому роду починок 1-е Хвостъ...“ *Кон.*: „и посади его на великом княжении в Вилне, а Евнутию дали Иже-славъ“.

Л. 134—139 об. Ярлыки: Тюляка — Михаилу, Тайдулы — Ивану, Темира — Петру, Бардибека — Алексею.

Л. 140—143. „Лѣта 7011 мая 20 де[нь] списокъ списанъ з грамоты Алексѣя митрополита всеа Русіи“.

Л. 143—146 об. Текст, не имеющийся в других списках псковской лет., но изданный в ПСРЛ, т. V стр. 73—74. *Нач.*: „В лѣто 7042-го посы-
лал пресв[я]щ[е]нныи архиеп[и]ск[о]пъ...“ *Кон.*: „свѣт і б[о]горазумию“.

19. Копенгагенский список. Так называю я „отрывки“ псковской летописи, сохранившиеся в Копенгагенском сборнике. „Отрывки“ Копенгагенского сборника известны мне лишь по фотоснимкам. Принадлежащие Л. А. Творогову и доставленные мне из Ленинградского отд. института истории АН СССР фототаблицы, под шифром пск. II—13/табл. XVII-п-34, представляют собой фотоснимки с лл. 639 об.—659 сборника Копенгагенской библ. Рукопись, в четвертку, писана скорописью первой половины XVII века. Сборник описан И. Срезневским.¹

Состав лл. 639 об.—659.

Л. 639 об.—643. Краткие выборки, с 6964 (1456) по 7045 (1537) гг., из псковского летописного свода, близкого к Погод. 1404* и сп. Обол. (а также к Арх. 1).

Л. 643—644 об. — чистые. На л. 643 об. почерком начала XVIII века: „лѣта тысеца семсотъ“. На л. 644 схожим почерком: „стена каменная и ограда каменная“.

Л. 645—658 об. Текст повести о псковском взятии, в редакции, близкой к тексту Арх. 2-го списка. *Нач.*: „В лѣто 7018-го, генваря въ день. О псковскомъ взятии, какъ взялъ его кн[я]зь великий Василен Ивановичъ. От начала Руския земля сии град Псковъ...“ и т. д. *Кон.*: „а все то было псковичамъ не легость тѣхъ людей подоимая“ (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 289). Писан тем же почерком, первой полов. XVII в., как и лл. 639 об.—643.

Л. 658 об. за исключением трех верхних строк оставлен чистым.

Л. 659. Начало текста, повидимому, по мнению лица, производившего фотоснимки, не связанного происхождением с псковскими „отрывками“. Говорится о посольстве в Царьград Андрея Шеина и дьяка Василия Алексеева „на Мурѣя царя и на кольгу царевича“. *Нач.*: „лѣта 7078-го. От ц[а]ря г[о]с[у]д[а]ря и великоз[о] кн[я]зя и от его ц[а]рьского величества Ивана Васильевича всеа Руси, пишетца с титлами...“ и т. д. Последние слова на л. 659: „и Онбаи и Тибмаи и Кочюрь мурза“.² Л. 659 исписан почерком, схожим с почерком текста предыдущих листов.

20. Румянцевский 1-й список. Рукопись б. Румянцевского Музеума под № 249 описана Востоковым в „Опис. Рум. Музеума“, 1842, на стр. 350—353, где отмечено, что летописец этот „списан для графа Н. П. в Новгор. соф. 6-ке, на 256 л.“ Содержит 263 л., исписанных почерком первой половины прошлого столетия. На л. 263 об. в конце страницы читаем приписку, писанную той же рукой: „сію книгу писалъ новгородской градской Пентелеймоновской церкви пономарь Иван Никифоровъ“.

Состав рукописи.

Л. 1—2. „Имена всемъ градомъ руским ближнимъ и дальнимъ“.

Л. 3. „Имена епископомъ и архіепископомъ и митрополитомъ новгородскимъ“.

Л. 3 об. „Имена посадникомъ новгородскимъ“.

Л. 4—192 об. „Книга, глаголемая лѣтописецъ, имать в себѣ скончаніе пространное о языцѣ словѣнстѣмъ и откуда начало имать Руская земля“.

¹ Сведения и заметки... N LXL.

² Содержание л. 659 об. мне неизвестно.

и о великихъ князѣхъ и самодержцѣхъ, како и откуда быша и о преложеніи книгъ греческа языка на словенскій языкъ и о крещеніи Рускія земли и о прочихъ содѣянныхъ в древнія времяна“.

Летописный текст, представляющий собою сокращенный текст Новгород. 5-й лет. со вставками из других источников.

Л. 192 об.—200. Текст псковской летописи с 6955 до 6974 г., представляющий собою сокращение летописного текста, аналогичного Погод. 1404* и др., кончающийся словами „по сту деньгъ зобница“.

Л. 200—233 об. Летописный текст, начинающийся с известия 6975 г. и кончающийся известием 7079 г.; представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями.

Л. 233 об.—237. „О посольствѣ съ турскимъ царемъ“ и несколько летописных известий.

Л. 237—240 об. „О посольствѣ съ цысаремъ Максиміаном“.

Л. 240 об.—257. Летописный текст, начинающийся с известия 7084 г. и обрывающийся под 7137 г. на словах: „того же лѣта марта въ 10 день родися“. Ниже, рукой того же переписчика: „въ подлинномъ до сего писано“.

Л. 257 об.—260. Выписки из разных книг. Писано другим почерком.

Л. 261. Запись о смерти Федора Алексеевича и о венчании на царство Иоанна Алексеевича и Петра Алексеевича.

Л. 261—262 об. „Рукописаніе великаго князя Всеволода Мстиславича“.

Л. 262 об.—263 об. „Повѣсть о царѣ Козаринѣ и о его царицы“. Нач.: „Бысть нѣкии царь Козаринъ родомъ...“ Кон.: „и даде ю мужеву своему, а сама изыде изъ полаты царскія въ монастырь“.

21. Вахромеевский список. Рукопись, хранящаяся в рукоп. отд. Гос. Истор. музея в Москве из б. собр. Вахромеева за № 499, в лист, содержит 1 + 311 + 1 нумерованных листов, исписанных скорописью XVIII века (листы: 1-й, 3-й об., 297 об., 300 об., 301, 302, 311 и последний — чистые). На первом чистом листе запись: „изъ книгъ крестовоздвиженскаго священника“, и далее неразборчиво написано какое-то слово (товгохся?). Переплет — кожаный (на папке).

Состав рукописи.

Л. 1—3. „Главы книги втораго Россійскаго лѣтописца“.

Л. 4—6. „Имена всѣмъ градомъ россійскимъ ближнимъ и далнимъ“. Текст — аналогичный тексту Рум. сп. № 249.

Л. 6. „Имена еп[и]ск[о]помъ и архіеп[и]скопомъ и митрополитомъ новгородскимъ“.

Текст — аналогичный тексту Рум. сп. № 249.

Л. 6—6 об. „Имена посадникомъ новгородскимъ“.

Текст — аналогичный Рум. сп. № 249.

Л. 7—209. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249, но без первого листа, начинающийся с полуфразы („...моря на полуношния страны Дунай, Днестръ и Вкакасіискія горы...“); представляет собою сокращенный текст Новгород. 5-й летописи со вставками из других источников.

Л. 209—218. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и представляющий собою сокращенный текст псковской летописи, сохранившейся в Погод. 1404* и др. списках, Нач. с 6955 г.: „в лѣто, 6955. Кн[я]зь Александръ Васильевичъ с мужи новгородцы...“; Кон. известием 6974 г.: „того же лѣта хмѣль дорогъ бы[сть] по сту д[е]н[е]гъ зобница“.

Л. 218—264. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249, начинающийся известием 6975 г. („В лѣто 975. Вознесеніе обновлено каменная ц[е]рк[о]вь на Москвѣ“) и кончающийся известием 7079 г. (словами: „и многихъ людей побили“); текст представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями (псковские известия доходят до 7055 г.).

Л. 264 об. — 269. „О посолствѣ с турскимъ ц[а]ремъ“ и несколько летописных известий.

Л. 269—273. „О посолствѣ с ц[а]саремъ Максиміаномъ“. Текст аналогичный тексту Рум. сп. 249.

Л. 273 об. — 296. Летописный текст, начинающийся известием 7084 г. и кончающийся известием 7138 г. (о рождении у царя Михаила Федоровича дочери Анны). Аналогичен тексту Рум. сп. 249, но в Рум. сп. текст обрывается под 7137 г. на словах: „того же лѣта марта въ 10 день родися“.

Л. 296—297. „Рукописаніе великого кн[я]зя Всеволода Мстиславича“. Текст — аналогичный Рум. сп. 249. Обрывается на полуфразе, на словах: „а пошлины от него идетъ 40 колачей, 40 хлѣбовъ“.

Л. 298—300. Запись, содержащая биографические сведения о Дмитрии Ростовском, и его духовная.

Л. 303—310 об. Копия инструкции, озаглавленной: „по указу ея императорскаго величества самодержицы всероссійскія от канцеляріи свнодалнаго экономическаго правленія определенном от с[в]я[т]ѣйшаго правительствующаго Синода экономъ инструкция“.

22. Типографский список. Рукопись б. библиотеки Моск. синод. типографии № 1915/1179, хранящаяся в ГАФКЭ, включает в себе, согласно нумерации арабскими цифрами, 179 листов, исписанных скорописью XVIII века. Первых трех листов ныне в рукописи нет. На внутренней стороне нижней корки читаем: „стол[ь]ника Васил[ь]я Ивановича Лочина“ (Логинова?). Переплет — кожаный (на папке), с тиснением.

Состав рукописи.

Л. 4—137 об. „Книга, глаголемая лѣтописецъ имать в себѣ сказаніе пространное о языцѣхъ словенствѣхъ...“ и т. д.

Нач.: „Егда бысть по потоу вся вселенная в столпотвореніи раздѣленіе языкомъ...“ и т. д.

Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и Вахр. 499; представляет собою сокращенный текст Новгородской 5-й летописи со вставками из других источников.

Л. 137 об. — 143. Летописный текст, аналогичный Рум. сп. 249 и Вахр. 499, представляющий собою сокращенный текст псковской летописи, сохранившейся в Погод. 1404* и других списках.

Л. 143—171 об. Летописный текст, кончающийся известием 7079 г., аналогичный Рум. 249 и Вахр. 499; представляет собою особую редакцию псковской летописи, содержащую псковскую летопись, пополненную новгородскими и общерусскими известиями.

Л. 171 об. — 174 об. „О посолствѣ с турскимъ царемъ“ и несколько летописных известий.

Л. 174 об. — 177 об. „О посолствѣ с ц[а]саремъ Максиміаномъ“.

Л. 177 об. — 178 об. Летописный текст, аналогичный тексту Рум. сп. 249 и Вахр. 499, но кончающийся известием 7092 года о смерти царя

Ивана Васильевича: „преставися г[о]с[у]д[а]рь, ц[а]рь и великіи кн[я]зь Иоанн Василіевичъ всеа Россіи, а во іноцѣхъ Иона, марта в 18 ден[ь]“.

На л. 179 другим почерком молитва, начинающаяся словами „все упование мое к тебѣ возлагаю...“ Далее, заглавие: „первое з б[о]гом починаем о шести днех, в них же сотвори б[о]гъ всю твар[ь]...“ и т. д. *Нач.:* „В началѣ сотвори б[о]гъ мирозидител[ь]ным своим словом...“ и т. д. Текст обрывается на том же л. 179-м, на словах: „и рече б[о]гъ да будѣт свѣтъ, свѣту же восиявшу и повсюду пролившу...“

Л. 179 об. — чистый.

23. Бальзеровский список. Рукопись б. Археогр. ком. № 23, принадлежавшая ранее гр-ну Бальзеру, содержит 346 листов, в малый лист. Листы 1—319 об. заключают с приписками текст Софийской 1-й лет., изданный в V т. ПСРЛ, 1851 г., где обозначен лит. Б, и в VI т., а также во 2-м изд. V тома (1925 г.). Писана в два столбца, полууставом конца XV в.

Л. 320—345 об. содержат в дефектном виде отрывок псковско-новгородского свода в редакции, аналогичной Вахр., Рум. и Тип.; писан скорописью первой половины XVII в. Водяные знаки дают возможность более точно определить время составления того списка, отрывок которого сохранился вшитым отдельной тетрадью в Бальзер. сборник (л. 320—345 об.): он составлен в 40-х гг. XVII века. Из водяных знаков имеются: 1) у Тромолина под № 639 (1644 г.) 2) у Каманина под № 984 (1634—1644) и 3) у Каманина близкий знак под № 1273 (1643—1649 г.). Эти филигранографические данные вполне согласуются с теми данными, согласно которым общий протограф Рум. и Вахр. списков был составлен после 1630-го года. Можно предполагать, таким образом, что список, отрывок которого сохранился в Бальзеровском сборнике, или сам служил общим протографом Рум. и Вахр. списков или был непосредственной копией с последнего.

Копией, снятой с Бальзеровского списка, является так называемый Горюшкинский список (см. ПСРЛ, т. V, 1851 г. стр. 78).

24. Горюшкинский список. Хранится в Гос. публ. библ. им. Салтыкова-Щедрина под шифром F. IV. № 602. Принадлежал ранее Карамзиной. Был издан в 1851 г. в V т. ПСРЛ, где обозначен лит. Г, и в т. VI; во втором издании V тома (1925 г.) во внимание не принят. Содержит 241 нумерованный лист, согласно нумерации карандашом внизу страницы (наверху — нумерация чернилами, по страницам), и 4 листа нумерованных, чистых; текст писан скорописью XVIII века.

На первом нумерованном чистом листе („рукою историографа Карамзина“) чернилами: „Горюшкинский летописец“. Карандашная пометка: „Сп. VII. Гор.“, „копия, списанная с Бальз. списка“. Листы 2—220 содержат текст Соф. 1 л. с приписками. Л. 220 об. — 241 содержат отрывок новгородско-псковской летописи. *Нач.:* „и по том кн[я]зь великий пожаловалъ і спустилъ із заточения...“ *Кон.:* „...і поставиша ц[е]рковь Покровъ с[в]ятеи б[о]горо[д]ицѣ і ос[в]ящаша ю феврал[я] въ 2 де[нь] на Сретение г[о]спо[д]не, а моръ преста“ (ср. ПСРЛ, т. VI, стр. 29).

Итак, я располагал 24 списками. Все списки, за исключением Копенгагенских „отрывков“, известных мне по фотоснимкам, я изучал по подлинникам. Исследование, произведенное мною над списками, позволило устранить 15 списков. Десять из них я устранил, как копии с дошедших до нас списков, или копии с копии, или позднейшие переделки (напр. сокращения), предпринятые без привлечения нового псковского материала:

1) Эрмитажный, 2) Румянцевский 2-й, 3) Казанский, 4) Уваровский, 5) Погодинский 2-й, 6) Академический 1-й, 7) Снегиревский, 8) Академический 2-й, 9) Карамзинский, 10) сп. Царского.

Пять списков были выделены мною из числа псковских летописей. Мне удалось установить, к какому своду относится известный отрывок Бальзеровского списка, и описать новый список (Типографский, XVIII в.), представляющий собою древнейшую редакцию (XVI в.) этого свода. Свод этот в разных редакциях представлен пятью списками. Согласно моему предположению, он представляет собою новгородско-софийскую переработку новгородско-псковского свода.¹ Списки эти:

1) Бальзеровский, 2) Горюшкинский, 3) Типографский, 4) Вахромеевский, 5) Румянцевский 1-й.

Исследование о них см. в главе IV в настоящем 1-м выпуске „Псковских летописей“.

Таким образом псковские летописи в предлагаемой публикации (вып. 1-м и 2-м) издаются по следующим спискам:

1) Архивский 2-й, 2) Строевский, 3) Тихановский, 4) Архивский 1-й, 5) Синодальный, 6) Погодинский 1-й, 7) Сп. Оболенского, 8) Архивский 3-й, 9) „Отрывки“ Копенгагенского сборника. Псковские летописи по спискам Тихановскому, Погодинскому 1-му² и Копенгагенские „отрывки“ не привлеклись до сего времени к изданию даже в извлечениях.

Наличие неизданной псковской летописи по Тихановскому списку, представляющей собою новую редакцию (1469 г.) и содержащей новый материал псковского летописания, позволило мне выделить особую псковскую летопись, разбить списки не на две псковские летописи, как сделано в ПСРЛ (Псковскую 1-ю и Псковскую 2-ю) а на три (Псковскую 1-ю, Псковскую 2-ю и Псковскую 3-ю), причем Тихановский список я положил в основание Псковской 1-й летописи, издаваемой в настоящем 1 вып. „Псковских летописей“. Свод 1469 г., представляемый Тих. списком, возможно, был составлен, согласно моему исследованию, лицом, близким к „купецкому старосте“.

Листы 1—8 об. Тих. рукописи содержат летописный отрывок, почти тождественный с летописью Авраамки (см. XVI т. ПСРЛ). Этот отрывок помещен в приложении к настоящему выпуску. Сама псковская летопись по Тих. списку открывается летописной редакцией жития Довмонта, представляющей собою светскую биографию князя, литовца по происхождению, прославленного „на ратех“ с немцами подобно Александру Невскому.

Начала псковской летописи по Тих. рукописи недостает, и текст жития начинается с полуфразы. Близкий к Тих. списку дефектный Архивский 1-й сп. мы печатаем в вариантах к Тих. списку. С 1447 (6955) г. начинается псковская летопись по спискам Оболенского и Погодинскому 1-му (до 1447 г. обе рукописи содержат текст Новгородской 5-й летописи). Текст псковской лет. по Погодинскому 1-му сп. продолжается до 1547 (7055) г. включительно; а текст летописи по сп. Оболенского имеет продолжение и после 1547 г. и кончается повестями из эпохи „Смутного времени“. С 1447 г. (т. е. со своего начала) псковские летописи по спискам Погод. 1-му и Обол. весьма близки к Архивскому 1-му, почему мы печатаем их вместе с Арх. 1 в вариантах к Тихановскому списку до 1464 (6972) г. На 1464 г. Арх. 1-й сп. кончается и под этим годом

¹ В предисловии к Новгор. 5-й лет., изд. в 1917 г. (2 ч. IV т. ПСРЛ), упомянут Румянцевский № 249 как список псковской летописи типа Погод. 1404*, но „осложненный позднейшими вставками“. Об отношении его к Бальзеровскому и Горюшкинскому ничего не говорится.

² Первая часть Погодинского 1-го списка, содержащая Новгородскую 5-ю летопись была издана не полностью в вариантах во 2-й ч., 1 в., IV тома ПСРЛ в 1917 году.

содержит несколько фраз, относящихся к 1481 г. Последние годы Тихановского списка, с 1464—1469 гг., отступают от сп. Оболенского и Погодинского 1-го, почему мы печатаем известия за эти годы в две колонны (слева — Тих. сп., справа — Погод. 1-й с вар. по сп. Обол.). Вслед за окончанием Тих. списка печатаем продолжение Псковской 1-й л. по Погод. 1-му с вар. о сп. Обол. (а для 7054 и 7055 гг. с вар. по Арх. 3-му сп.). Далее — окончание списка Оболенского с вар. по Арх. 3-му сп., и затем — летоп. отрывок из Арх. 3-го сп., не имеющийся в других списках.

Таким образом выпуск первого предлагаемого издания содержит: 1) исследование о списках с приложением схематического изображения генеалогии летописных списков, 2) текст Псковской 1-й летописи, 3) продолжение Псковской 1-й летописи по Погодинскому списку, 4) окончание сп. Оболенского (с повестями из эпохи „Смутного времени“), 5) летописный отрывок из Архивского 3-го списка, 6) приложение: летописный отрывок типа Авраамки.

Во втором выпуске предлагаемого издания предполагается дать: 1) исследование о древнейшем периоде псковского летописания с кратким историографическим введением, 2) текст Псковской 2-й летописи, 3) текст Псковской 3-й летописи по Архивскому 2-му и Строевскому спискам, 4) „Отрывки“ Копенгагенского сборника, 5) прибавления: введение к рассказу о псковском взятии под 7018 г. по Бальз. и Гор. спискам, 6) приложение: приписки на последнем листе псковской лицевой Палеи 1477 г.: Син. собр. № 210, 7) указатели, относящиеся как ко 2-му выпуску, так и к 1-му, настоящему выпуску издания.

Составляя текст псковских летописей, согласно изложенному плану, я руководствовался следующими правилами передачи текста. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ѿ, ѡ, ѣ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ, ѡ и т. п. заменяются соответствующими русскими буквами: „з“, „кс“, „пс“, „о“, „я“, „е“ и т. п. Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титла, при введении надстрочных букв в строку издатель руководится правилами современного правописания.¹ Паерки опускаются. Буква „і“ передается буквой „и“; оу во всех случаях передается этими двумя буквами. Поскольку особенности языка Псковской области должны быть отражены в издании, буквы „ѣ“ и „е“ употребляются так же, как в рукописи, и буквы „ѡ“ и „ѡ“ остаются, если они есть в рукописи; буква „ѡ“ не добавляется при отсутствии его в конце слова. Наименования народов пишутся с прописной буквы, так как под этими наименованиями иногда подразумеваются наименования стран, государств; кроме того прописные буквы в данном случае служат средством выделения термина, слова.²

В настоящем издании обозначены: Тихановский список буквой Т., Архивский 1-й — А₁, Погодинский 1404* — П., список Оболенского — О., Архивский 2-й — А₂, Архивский 3-й — А₃, Строевский — С.

А. Насонов

¹ Напр.: лю̑ми—людьми, о̑идоша—отъидоша, в̑си̑еви̑ч—васильевич и т. п.

² Фразы, написанные киноварью, печатаются разрядкой, а отдельные буквы, написанные киноварью — жирным шрифтом.

В вариантах киноварь не отмечается. Мы делаем исключение для Архивского 1-го списка, как отражающего редакцию XV века.

О СПИСКАХ ПСКОВСКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ГЛАВА I

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСНЫЕ СВОДЫ, СОХРАНИВШИЕ НАИБОЛЕЕ ПОЗДНЮЮ НИТЬ МЕСТНЫХ ПСКОВСКИХ ИЗВЕСТИЙ: АРХИВСКИЙ 2-й, ЭРМИТАЖНЫЙ И РУМЯНЦЕВСКИЙ 2-й СПИСКИ; КАЗАНСКИЙ СПИСОК. ОТНОШЕНИЕ АРХИВСКОГО 2-го К СТРОЕВСКОМУ

Настоящую главу мы начинаем с рассмотрения списков, содержащих почти тождественный текст псковской летописи: 1) Архивского 2-го списка, 2) Эрмитажного, 3) Румянцевского 2-го, 4) Казанского.

Как видно из описаний (см. введение: описания, № 1—4), Каз., Рум. 2-й и Эрм. списки одинаково отличаются от Архивского 2-го списка тем, что не имеют хронографического начала и прямо начинают рассказ с текста „Начало князей руских“. Уже на основании описаний можно предположить, что Рум. и Каз. списки — копии с Эрм. № 22. О том, что Рум. список является копией с Эрм. сп. можно было бы заключить из слов редактора IV тома ПСРЛ. Однако в вопросах взаимоотношения списков полагаться вообще на показания редактора первых томов ПСРЛ не представляется возможным в виду допущенных им ошибок в определении списков (см. ниже о сп. Оболенского); в данном случае решение осложняется тем, что Рум. сп. редактор IV т. ПСРЛ ошибочно отнес к XVII веку. Исследователю, таким образом, необходимо проверить, является ли Рум. список копией с Эрм. № 22; далее необходимо установить, что Каз. сп. есть копия с Эрм. № 22; наконец, необходимо выяснить, является ли Эрм. № 22 копией (или копией с копии) с Архивского списка или же он — копия с протографа Арх. списка. Решить эту последнюю проблему весьма важно, ибо, если будет доказано, что Эрм. сп. № 22 копия (или копия с копии) с Архивского сп., а не с его протографа, то Эрм. сп. при переиздании псковских летописей отпадает, и, таким образом, если предварительно будет доказано, что Рум. и Каз. списки — копии с Эрм. списка, то все три списка при переиздании отпадут. Исследование показывает, что Рум. сп. № 251 есть точная копия с Эрм. сп. № 22.

На л. 2 Эрм. сп. вдоль поля против 6419—6463 гг. (911—955) написано: „видѣніе трояцы 472-е лѣто“. В Рум. сп. на л. 2 об. перед известием 6477 г. — выносной знак и под строкой примечание: „къ сему знаку должно отнести находящуюся в подлиннике на поле следующую приписку: «Видѣніе трояцы 472-е лѣто»“. После 6477 г. в Эрм. сп. следует 6413 г.; в Рум. — тоже, и на поле против 6413 г. читаем: „так в подл.“ (л. 2 об.). На л. 9 об. Эрм. сп. под 6749 г. вместо „ім же“ написано: „и межъ нѣсть числа“; в Рум. читаем также „и межъ“ и на полях: „так в подл.“. Далее, в Рум. списке буква в букву переписаны следующие описки Эрм. списка, с отметкой на полях: „так в подл.“: под 6780 г. вместо „нища по лиду“ — „нища по лиду“; под 6807 г. вместо „а вельневицы изымаеве“ — „а вельневицы изымаеве“; под 6835 г. вместо „избивати“ — „избивати“; под тем же годом, вместо „побѣже“ — „побѣже“; под тем же годом, вместо „о[у]м верстою“ — „ондерстою“; под 6849 г. вместо „не постряпуче“ — „не постряпуче“ и т. п. Как видим, Рум. сп. — точная копия с Эрм. сп. № 22.

Нетрудно убедиться также, что Казанский список точная копия не с Рум. 2-го списка, названного „Эрм.“ в ПСРЛ, а с подлинного Эрмитажного: именно с Эрм. списка № 22.

На стр. 3-й Каз. сп. на полях вдоль текста против годов 911—947 написано той же рукою: „видѣніе троицы 472-е лѣто“, т. е. приписка сделана не как в Рум. списке, а как в Эрм. списке. Каз. список слово в слово сходен с Эрм. № 22, и все приведенные выше списки Эрм. № 22 буква в букву переданы в Казанском списке.

Так как Эрм. список № 22 кончается на 1645 г. и не имеет дальнейшего текста (т. е., как увидим, — приписок к основному своду), может возникнуть предположение, что Эрм. № 22 копия не с Архивского списка, а с его протографа, со свода 1645 г. Исследование устанавливает, что Эрм. сп. № 22 копия с Архивского списка (или копия с копии): в Эрм. списке списан текст Архивского с пропуском хронографического начала, а также текста последних листов (после 1645 г.); запись же на чистом листе Арх. списка приведена в Эрм. в конце, в качестве подписи к тексту. Доказывается это так: отличия Архивского списка от Строевского, служившего первоисточником Архивского списка, имеются также и в Эрмитажном; ниже мы будем приводить многочисленные отступления Архивского списка от Строевского. Приведем здесь только несколько примеров.

Фраза, читающаяся на 1 листе Строевского списка: „87 лѣт... Кіевскаго“ пропущена в Арх. списке; пропущена и в Эрм. списке; так же, как и в Арх. пропущены слова: „въ [солн]ци“; так же, как и в Арх. вместо „болозе вам, — бл[а]го вам“; так же после 6738 г. идет 6736 г.; так же после слова „нѣмцы“ вставлено „747-е“; так же пропущены слова „и взяша Плесковъ и сѣд[оша] Нѣмци“; поправка „озера“ на „берега“ принята во внимание при переписке и т. п.

Следя за повторением фраз Архивского списка, над которыми имеются выносные знаки, в тексте Эрмитажного, находим, во-первых, прямые указания на то, что Эрм. список — копия не с протографа Архивского списка, а с самого Архивского списка. Так, в фразе, имеющейся в Стр. списке на л. 25/37 об., в Арх. списке вместо „в то розратѣ“ написано „в то время“, но над словом „время“ сделан выносной знак и на полях написано: „ро[з]рат[ъ]е“. В Эрмитажном списке списаны подряд и слова, подлежащие исправлению в тексте, и слово, вынесенное на полях; таким образом в Эрм. списке читается: „бысть же въ то время розратѣ“. Равным образом передана и фраза, имеющаяся в Строевском списке на л. 32-м об.; в Арх. списке вместо „где в который род“ написано: „кто в который род“, но сделан выносной знак, и на полях: „гдѣ“; в Эрм. списке написано подряд: „кто гдѣ въ который род“. Во-вторых, в Эрм. списке и далее находим искажения по сравнению с Арх. списком.

Так, например, в Арх. сп. вместо „за Холодохолномъ“ написано „за Халахалном“ — (л. 27); в Эрм. списке читаем: „за Халахалномъ“. В Арх. списке вместо „местера раниша по лицу“ написано „местера нища по лицу“; в Эрм. списке читаем: „нища по лицу“ и т. п.

Всматриваясь в искажения, сделанные составителем Эрм. списка, видим, что большинство их объясняется тем или иным начертанием Архивского списка, что также служит доказательством того, что Эрм. список — копия не с протографа Архивского, а с самого Архивского списка: так, в словах „по лицу“ в Арх. списке буква „ц“ написана так, что ее можно принять и за „в“ и за „д“; в Эрм. списке вместо „а велневицы изымаеве“ читаем: „а велневиды изымаеве“; объясняется это тем, что в Арх. списке два начертания буквы „ц“, причем в одном — буква „ц“ сходна с „д“; последнее имеется в данном слове; кроме того, в начертании буква „в“ во втором слове приведенной фразы отличается от буквы „д“ только длиной линии, составляющей основание этой буквы. В слове „побѣже“ в Арх. списке последняя буква — „ж“ — над строкой; в Эрм. списке передано: „побѣжь“; в фразе „имѣ ж[e] нѣсть числа“ в Арх. списке „ж“ над строкой, а „ѣ“ написан так, как в прошлом столетии писали „ѣ“; отсюда искажение переписчика

Эрм. списка: „и мѣжь нѣсть числа“, и т. п. Равным образом начертанием Арх. описи объясняется и превращение „о[у]н верстою“ в „ондерстою“.

Наконец, имеются и поправки в Эрм. списке; но те поправки, которые мы нашли, не восходят к первоисточнику, т. е. к Строевскому списку.

Так, в известии 6907 г. в Арх. списке вместо „в[е]сь Псков“ читаем: „вес[ъ] посадникъ“ (л. 41). В Эрм. списке „вес[ъ] посадникъ“ исправлено на „вес[ъ] посадъ“. Слова Архивского списка, в известии 7055 г. — „на мскахъ“ — исправлены в Эрм. списке: „на ямскихъ“; но в Строевском списке читаем „на мскахъ“.

Можем считать, таким образом, доказанным, что Эрм. список № 22 копия не с протографа Архивского, а с самого Архивского списка; а так как Рум. и Каз. списки, как мы видели выше, — копии с Эрм. сп. № 22, то все три списка — Каз., Рум. и Эрмит. — при переиздании псковских летописей не должны быть даны ни в основном тексте ни в вариантах.

Итак, из рассмотренных списков к переизданию следует привлечь (для основного текста или вариантов) только один список — Архивский. Наиболее близко примыкает к нему Строевский список псковской летописи.

Строевский список, кончающийся 1567 г. (или совпадающая с ним по содержанию рукопись), лежит в основании Архивского, что доказывается тождеством текстов Архивского и Строевского списков до 1567 г. включительно и тем, что после 1567 (7076) г. в Арх. списке года повторяются вновь, начиная с 1494 или с 1493 (?) г. Нам надлежит выяснить, был ли взят в основу Архивского списка именно Строевский список или его протограф. Но прежде чем перейти к разрешению этого вопроса, мы решим вопрос о происхождении Архивского списка. Тогда, во-первых, увидим, был ли Строевский список источником самого Архивского списка или его оригинала и, во-вторых, получим материал, поясняющий, почему Строевский список оказался в руках составителя (оригинала) Архивского списка.

Рукопись б. М. Арх. мин. ин. дел № 69/92 (90) или Архивский 2-й список представляют собою летописный свод, принадлежавший „стольнику“ Василию Никифоровичу Собакину, как видно из приведенной выше записи на обороте чистого листа, и составленный трудами „грѣшного раба б[о]гоуявленского дьячка из Бродов“ Ондрюшки Ильина „по реклу Пофы“ или „Козы“, как явствует из записи на той же странице. Нам известен и другой свод, принадлежавший стольнику Василию Никифоровичу Собакину с отметкой: „труды Козины“, но свод иной редакции или, вернее, — отдельные, сбитые куски из свода, составленного, вероятно, около того же времени или несколько ранее (о нем см. ниже): рук. б. М. Арх. мин. ин. дел № 447/915. Уже на основании этого можно предположить, что Ондрюшка Ильин выполнял задание „стольника“ Василия Никифоровича Собакина.¹ Дальнейшее знакомство с Арх. 2 списком подтверждает наше предположение. В чем заключалась работа Ильина и к какому времени она относится? Переписка основного летописного текста производилась одновременно двумя писцами, что видно, во-первых, из того, что водяные знаки на всех листах одинаковы; во-вторых, из того, что с л. 125 об.

¹ В III т. „Дворцовых разрядов“ под 7159 г. Вас. Ник. Собакин упомянут как „стольник“ (стр. 205). В. Н. Собакин, сын известного псковского воеводы в 1648—1650 гг. Н. С. Собакина (о его воеводстве см. в работе М. Н. Тихомирова „Псковское восстание 1650 г.“, 1935 г.) был, повидимому, коллекционером рукописей. По крайней мере, известен принадлежавший ему список повести о Мамаевом побоище с надписью 1677 г. (см. Шамбинаго, Повести о Мамаевом побоище, 1906 г., стр. 190). Мы можем еще указать на рукопись б. М. гл. арх. мин. ин. дел № 119/166 с надписью „книга стольника Василия Никифоровича Собакина, а бывала князь Данила Григорьевича Гагарина“ (см. Лет. зан. Арх. ком. за 1903 г., в. XVI, стр. 595).

начинается опять тот же почерк, которым писан текст до л. 92 об. Но конец рукописи, начиная с л. 234 до л. 243 об., написан новым, третьим, почерком, и повидимому той самой рукой, которая на обороте чистого листа в начале рукописи писала надпись, указывающую на принадлежность рукописи стольнику Собакину и на заслуги Ильина в составлении свода. Судя по содержанию надписи, можно предполагать, что она сделана самим Ильиным, взявшим на себя труд составления свода по поручению, как мы предположили, стольника Собакина. Содержание последних листов рукописи, написанных этим третьим почерком, подтверждает такое предположение. Сам Ильин взял на себя труд переписки последнего известия летописного свода — о поставлении на Москве печерского архимандрита Макария во Псков архиепископом, о приезде его во Псков после поставления на его место архимандритом в Печерский монастырь Митрофана (бывшего игумена Мирожского монастыря). Повидимому, Ильину необходимо было в середине вставить известие, взятое, вероятно, из разрядных записей, касающееся Собакина, отца Василия Никифоровича: „а был тогда во Пскове г[о]с[у]д[а]р[е]въ воевода околнечи Никофоръ Сергѣевичъ Собакинъ да дьякъ Иван Степановъ, а во дворцѣ был дьякъ Иван Дмитриевъ“ (л. 234 об.). Что это действительно вставка, подтверждается и тем, что событие, о котором идет речь, относится к 158 (1650) году; к этому же году относится и последующее сообщение о поставлении Митрофана на место Макария и по его благословию, а вслед за тем, читаем о событии более раннем, под 156 (1648) годом: о приезде во Псков на воеводство окольничего Никифора Сергеевича Собакина (на место князя Лыкова) и с ним дьяка Ивана Дмитриевича (л. 235); и далее (до конца) идет материал разрядных записей, причем следующая за 156 г. дата — 154 г., а на лл. 236—236 об. под 154 г. мы читаем: „тово ж[е] числа г[о]с[у]д[а]рь пожаловал околничеством Никифора Сергѣевича Собакина, а сказывал ему околничество думной дьяк Михаило Волошенинъ“. Указанное обстоятельство заставляет предполагать, что летописный свод, который переписан был двумя писцами, а самый конец которого списал (со вставкой о Собакине) сам Ильин, кончался известием о поставлении Митрофана. Сделав вставку о Собакине, Ильин затем приписал сообщение о приезде во Псков на воеводство Никифора Сергеевича Собакина в 156 г. и далее привел материал разрядных записей, среди которых написал и о пожаловании окольничеством Никифора Сергеевича Собакина (под 154 г.). Последнее сообщение рукописи (в материале разрядных записей) относится к 1650 (158) г. Водяной знак дает дату 1647 г. Таким образом можно думать, что рукопись написана вскоре после 1650 г.

Итак, оригинал изучаемой рукописи, т. е. свод, с которого переписывался текст данного списка, кончался не материалом разрядных записей, а известием о поставлении во Псков архиепископом печерского архимандрита Макария и на его место архимандритом — Митрофана (1650 г.). Известие это составляет последнее звено в ряду известий, касающихся епископской кафедры; ряд этот начинается после известия о смерти Михаила Федоровича — „по немъ бл[а]вѣрная ц[а]р[и]ца Евдокѣя августа м[еся]ца“.¹

Можно сказать, что этот ряд известий не относился к основной части оригинала, а являлся припиской к нему, ибо, во-первых, предыдущий этому ряду текст кончается 7153 (1645) г., а известия изучаемого ряда начинаются (после известия 7153 г.) с 7097 (1589) г.; во-вторых, они трактуют об одном и том же предмете: о поставлениях, приездах и кончи-

¹ В „Дворцовых разрядах“, т. III, под 7155, 7156 и 7157 гг. читаем: „Во Пскове околнечи и воевода Никифор Сергеевич Собакин да дьяки: Иван Дмитреев да Дмитрий Протопопов“ (стр. 68 и сл.).

нах псковских епископов; в-третьих, они взяты не из данного свода, а из какого-то иного источника, из каких-то иных записей. Так, известия о поставлении еп. Мисаила в своде выше нет (7097 г.); смерть его отмечена в рассматриваемом ряду 27 апреля 7100 г., тогда как в тексте выше (под 7100 г.) она помечена 21 апреля; о смерти еп. Геннадия (7116 г.) — нет ничего. Далее, в изучаемом ряду известий читаем: „по том велико время мяклося без еп[и]ск[о]пства много лѣт“; вслед за тем: „по томъ Селивестръ корельский еп[и]ск[о]пъ преставися по 124 году“. В тексте выше есть указание о приезде в 121 г. во Псков Сильвестра корельского „октября 28 д[е]нь“, чего как раз в изучаемом известии нет [под 7124 г.]. О Иакиме — первом архиепископе Пскова — в тексте выше нет ничего; о Павле — тоже; о поставлении Иосафа нет, но Иосаф упоминается в тексте под 7140 г.; о том, что он был поставлен патриархом после Филарета в 7142 г., также не упомянуто; о поставлении арх. Левкия и о том, что он был архимандритом Симанова монастыря, в тексте выше нет сведений, но он упомянут под 7145 г.

Таким образом этот ряд известий не относится к основной части оригинала, а является припиской к нему. Кто был автором этой приписки? Содержание последней записи в рассматриваемом ряду позволяет догадываться, что приписка была сделана в Псково-Печерском монастыре; и, как мы видим, — на основании какого-то особого материала.

Итак, оригинал, с которого списывался Архивский список, представлял собою летописный свод 1645 г. с приписками, сделанными предположительно в Псково-Печерском монастыре. Строевский список, таким образом, служил источником оригинала Архивского. Так как Строевский список кончался на 1567 г., а в Архивском списке после 1567 г. года повторяются с 1493/1494 г. (в рукописи — описка: 7070 г.) и идут до 1645 г., то, следовательно, оригинал Архивского списка имел и дополнительные источники. Оставляем пока в стороне вопрос о дополнительных источниках оригинала Архивского списка. Заметим только, во-первых, что в числе их были: извлечения из текста, весьма близкого к Воскр. и (Львовск.) летописи, но не из самой Воскр. л., а из ее протографа и, во-вторых, — тот псковский свод, в основе которого лежала Новгородская 5-я летопись;¹ оба эти источника не переходили за 1547 г. [и, может быть, кончались ранее; по крайней мере, текст второго из указанных источников кончается в составе Архивского списка 1518 г. (7026) и затем непосредственно следует 7070 (1562) год]; далее, третьим дополнительным источником, возможно, была сложная компиляция из кратких общерусских и псковских известий, причем имеются следы: 1) кратких псковских записей и 2) пространных (см., напр., повторяющийся 7078 г.). Впрочем, возможно, что составителем этой последней компиляции был составитель оригинала Архивского списка: можно заметить, например, одну и ту же особенность, как до 7026 (1518) г., так и после 7070 (1562) г., а именно — перестановку годов в рукописи.

Почему Строевский список оказался в руках у составителя оригинала Архивского списка? Уже редактором IV тома ПСРЛ (1848 г.) было замечено, что из приписки на лл. 239 (252) — 239 (252) об. „можно заключить“, что Строевский список „некогда принадлежал Псковскому Печерскому монастырю“ (ор. с., стр. 318). Приписка эта приведена нами выше, в описании Строевского списка, и говорит о событии 1552 (7060) г. Рассмотрение Строевского списка дает новый материал к вопросу о его происхождении.

¹ Этот последний вывод, сделанный на основании сравнения Арх. 2-го сп. с Погод. 1404^а, подтвердился, когда мне были доставлены фотоснимки с отрывков псковской летописи, сохранившихся в рукописи Копенгагенского архива, и я имел возможность ознакомиться с их содержанием (о составе отрывков Копенгагенской рукописи см. в главе III).

Можно думать, что на 7064 (1556) г. включительно, словами „а стояше с чась“, кончался основной текст Строевского списка. Дальнейший текст до конца рукописи носит характер приписок: во-первых, далее известия начинаются вновь с 7061 г., во-вторых, они написаны разными почерками, в-третьих, между известиями оставлены чистые места, иногда незначительные, в 1—3 строки, иногда более значительные, до $\frac{1}{3}$ листа (выше в тексте чистые места встречаются, но редко, как исключение). Эти приписки, т. е. текст с 7061 г., носит характер выборок из обширного свода: здесь мы встречаем известия и общерусские и псковские — о морах, о знаменьях, о пожарах, о военных делах, о делах дипломатических, об урожае, о смерти и поставлении митрополита и т. п. На ряду с выборками вносился и самостоятельный материал: исследование позволяет думать, что лицо, вносявшее этот материал, было связано с интересами Псково-Печерского монастыря. В рассказе, например, о военных набегах автор дважды интересуется „землеи пречистые богородицы“ (7073). Надо заметить, что текст, касающийся судьбы этих земель, т. е. вторая половина 7073 (1565) г., написан особым почерком и чернилами. Тем же почерком вписано выше, в конце 7072 г., известие о „свершении“ церкви в Печерском монастыре. 7070 г. („лѣта 7070“) повторяется, причем в рассказе об уцелевших от пожара церквях говорится: „да Печерской двор и ц[ер]кви Одигитріа пр[е]ч[и]стыя...“ 7068 (1560) г. опять-таки повторяется, причем во второй раз мы читаем: „а прилучишъ б[о]жїимъ изволенїемъ взят[ъ]е так: прислалъ игумень печерскїи Корнилен с[в]я[щ]енника Феоктиста, бывшего игумена Кириловског[о], к воеводам о празнике пречистыя б[огороди]ца ч[е]стнаго ея оуспенїа с проскоурами и со святою водою; и приехалъ старецъ Феоктистъ в неделю в вечере. И того вечера градъ Вельянь загорѣлся ото огненных ядеръ, и выгорѣлъ весь, ни хлѣба не осталось; і они Нѣмци оучали бити челомъ г[о]с[уд]арю, и город здали, а ихъ выпоустили, и воеводы пречистой б[огороди]ци в монастырь прислали колоколь вельянской средней под болшим“ (л. 223 об.—224). Приведенный материал о решающей роли игумена Корнилия при взятии Вельяна на ряду с другими, приведенными выше данными, заставляет предполагать, что дополнительный материал вносился в Псково-Печерском монастыре, что подтверждает вывод о принадлежности Строевского списка Псково-Печерскому монастырю, сделанный на основании приписки на л. 239—239 об. того же списка. Если мы вспомним, что оригинал Архивского списка кончался приписками, сделанными, согласно нашему предположению, в Псково-Печерском монастыре, то поймем, почему Строевский список, принадлежавший Псково-Печерскому монастырю, оказался в руках у составителя оригинала Архивского; это было лицо, стоявшее, очевидно, близко к Псково-Печерскому монастырю.

Был ли сам Строевский список или его протограф источником оригинала Архивского списка? При решении проблемы, какой из двух списков должен быть принят за основной, — вопрос этот обойти нельзя.

Уже то, что в состав Архивского Строевский список вошел с теми известиями, о которых мы предположили, что они приписаны к основной части, заставляет предполагать, что сам Строевский список, а не его протограф, был источником оригинала Архивского списка. Сравнительное изучение Строевского и Архивского списков подтверждает такое предположение: Строевский список № 1413 был непосредственно использован составителем оригинала Архивского списка, когда первые листы Строевского списка еще не были утеряны.

Сличая текст Архивского списка, соответствующий первым листам Строевского списка, с текстом этих первых листов Строевского, на которых часть текста написана мелким почерком, киноварью на полях, мы

поймем перестановку годов в Архивском списке, предположив, что составитель оригинала Архивского списка непосредственно списывал со Строевского. Сначала составитель оригинала Архивского переписал год за годом написанное на полях на л. 1 (13), затем — текст с начала листа (на первом листе Стр. сп. он пропустил слова „87 лѣт... кїевскаго“; затем пропустил слова „въ [солн]ци“, попорченные в оригинале, т. е. в Стр. списке); далее он перевернул страницу и переписал текст до конца этого года, причем, переписывая, вместо „и гл[агола]ше болозе вамъ“ написал: „і гла[гола]ше бл[а]го вам“. Кончив текст этого известия, он обратился к тому, что было на полях, и переписал, начиная с известия 6736 г.: „прїдоша...“ и т. д. Таким образом мы получаем объяснение, почему в тексте Архивского списка после 6738 г. идет 6736 г. (затем — 6741 г. и т. д.). Переписав все, что написано на полях до известия 6742 г. включительно (на л. 1 об. и на л. 2), он снова обратился к основному тексту и стал переписывать далее с 6776 г.; зачеркнутое на л. 2 и 2 об. он, конечно, пропустил и далее перешел к известию 6744 г. На л. 2 об. после фразы „а на другое лѣто... Нѣмцы“, вставлено „747-е“, что, конечно, не дает указаний на новый источник. Переписав все, относящееся к 6749 (6750) и 6770 гг., до конца л. 3 об., он затем переписал известие 6772 г., написанное внизу на полях, киноварью, и затем перешел к следующей странице, к л. 4, к известию 6773 г.

Далее, мы получаем новые указания на то, что составитель оригинала Архивского списка пользовался самим Строевским списком, а не его протографом. Закончив переписку текста 6780 г., составитель оригинала Архивского списка пропустил известие „750“ г. („Александръ княз[ь]...“ и т. д.), ибо первые 9 строк этого известия зачеркнуты, хотя остальные 12 строк, помещенные в Строевском списке (с середины фразы) уже на следующей странице (л. 12/24), не зачеркнуты. Пропустил он и известие 6773 г. („побишася Литва...“ и т. д.), целиком зачеркнутое, и далее стал переписывать текст, начиная с известия 6755 г.: „избиша Литва...“ и т. д. Закончив переписывать 6831 г., он пропустил зачеркнутые киноварью две строки и затем начал переписывать следующий 6835 г. Зачеркнутые две строки в конце 6895 г. переписчиком также пропущены. В пользу мнения, что сам Строевский список был источником оригинала Архивского списка, говорят и переписанные точно — буква в букву — слова: „не остана псково слова“ (Стр., л. — 22/34 об.; ср. Арх., л. 26).

Дальнейшие наблюдения подтверждают наш вывод: в оригинале Архивского списка был переписан текст непосредственно со Строевского сп., а не с его протографа; разночтений, не позволяющих сделать такой вывод, мы не встречаем.

Слова „и взяша Плесковъ и сѣд[оша] Нѣмцы“ переписчиком пропущены. На л. 3 вместо „Лоугу“ написано „Калугу“. Переписав 6748 г., переписчик написал следующий по порядку — 6749-й, хотя в первоисточнике (Строевском сп.) стоял 6750 г. При переписке известия 6773 г. повторены слова „со дружиною своею и со всѣм родом своим“ после слов „си бысть кн[язь] Домантъ“. В тексте известия 6700 г. (ср. Стр. сп., л. 5-й) пропущены слова „и Люмби и Югаило“. Выше, после текста 6773 г. поставлен 6774 г. вместо 6700 г. Вместо „не лезова доловъ“ переписчик написал „не лезем мы долов“; далее, после слов „на островъ“ пропустил слово „Гойдовъ“. Вместо следующего 6775 г. написано 6776 г. При переписке известия 6780 г. после слов „а иныя люд[и]“ пропущено слово „плесковскыя“; при переписке известия 6807 г. после слов „праздники честно“ перед словом „проводя“ вставлено „празднуя и“; ниже в Арх. сп. пропущено слово „щедря“ (ср. Стр. сп., л. 10/22 об.) и после слова „побѣжаа“ (см. Стр., л. 10/22 об.) пропущены слова „и не бѣ побѣдими, яко же бѣ и Акрита единъ побѣжая“, имеющийся в Строевском списке; после слова „плакахоуся“ (ср. Стр. сп., л. 11 об.) пропущено слово „его“.

Разночтения сводятся главным образом к опискам, подновлениям и пропускам.

Так, в известии 6792 г. вместо „присно“ написано „всегда“; под 6831 г. вместо „Всеволода“ написано „Гавриила“ (ср. Стр. сп., л. 15/27); в известии 6835 г. после слов „и приехавше к Новугородоу“ пропущены слова „под[ъ]яше новгородцов“ (ср. Стр. сп., л. 16 об./ 23 об.). После слов „в лѣт[о] 6849, индикта въ 9“ пропущены слова „м[е]с[я]ца сентября в 9“, после слов „помози намъ“ пропущено слово „г[о]с[по]д[и]не“ (ср. Стр. сп., л. 20/32); после слов „исѣкоша, кн[яз]ь же“ пропущено слово „великий“ (ср. Стр. сп., л. 22 об./34). Вместо „за Холохолномъ“ написано „За Халахалномъ“ (Стр. сп., л. 23/35 об., Арх., л. 27). В известии 6849 г. вместо „немецкіа силы“ написано „немецкия рати“ (Арх., л. 27 об.). В известии 6851 г. после слова „ини“ пропущено слово „псковичи“ (Арх., л. 29 об.); после слова „вѣсть“ пропущено слово „повѣда“ и после слов „не бывало“ пропущено „николи же“. В известии 6856 г. вместо слов „тобѣ было кн[яз]е самому“ написано „тобѣ бо было княже“; при переходе от л. 31 к л. 31 об. Арх. списка пропущено две строки по сравнению со Строевским списком, после слов „во свою землю“: „много, рече, моихъ людей погибло и коней в вашей волости, а...“ В известии 6876 г. после слова „равбеглися“ прибавлено: „...по лесу и“ (Арх., л. 36 об.); далее следуют слова „из леса вы[и]доша к нимъ“ (см. Стр. и Арх. сп.). В известии 6877 г. после слова „приехаша“ пропущены слова „в пособи“. Пропущено целое известие 6879 г.: „в лѣт[о] 6879 свершена бысть ц[е]рк[о]вь св[я]т[о]го Николы оу Вопоки камена“. В известии 6883 г. после слов „от Псковы рѣки“ пропущены слова „до Великой рѣки“ (Арх., л. 38). В известии 6890 г. после слов „и стояше“ пропущены слова „оу него“. (Арх., л. 38 об.). В известии 6892 г. вместо слов „с[в]я[т]ымъ Сп[ас]а“ написано „ц[е]рк[о]вь св[я]т[о]го Сп[ас]а“. Вместо 6896 г. второй раз написан 6895 г. Пропущено известие 6897 г.: „в лѣт[о] 6897 поставиша притворъ камень оу св[я]т[о]го Власа в Торгоу“. В известии 6900 г. пропущены слова „и взяхоу псковичи мир особѣ“, и вместо них после слов „вымирали вонъ“ прибавлено „о себѣ“ (Арх., л. 39). В известии 6903 г. после слов „Николоу монастырь“ пропущено „Камень“; в известии 6904 г. перед словами „а другое знаменіе“ пропущено слово „слезы“, а после слов „иа обою оку“ прибавлено „текущи“ (л. 40 об.). В известии 6905 г. после слов „и Сысой посадникъ“ пропущены слова „и Романъ посадникъ“ (Арх., л. 40 об.). В известии 6907 г. описка: вместо „и в[е]сь Псковъ“ написано „и вес[ь] посадникъ“ (Арх., л. 41). В известии 6909 г. после слов „Захарья посадникъ“ читаем: „Костромичи преставися“; таким образом пропущено 4 строчки текста, от слов „и кн[яз]ь Григорей Остафьевичъ...“ до слов „Великую рѣку“ (Арх., л. 42). В известии 6910 г. после слов „о средокр[е]стно[и]и“ прибавлено „в[е]д[е]л[е]мъ“ (Арх., л. 42). В известии 6911 г. после слов „на свое[и] отчине...“ прибавлено „земли“ (следующее известие кончается словами „на своей земли“); ниже, после слов „самихъ“ прибавлено: „ихъ“. В известии 6912 г. после слов „при кн[яз]е Даниле Олександровиче“ пропущены слова „и при кн[яз]и Григорей Остафьевиче“ (Арх., л. 43). На той же странице ниже пропущены после слова „Стефана“ слова „в 6 часъ ноци“; в следующем известии вместо слова „аки“ написано слово „что“. На л. 43 об. Арх. сп. пропущено слово „приеха“. Далее, после слов „в лѣт[о] 6914“ пропущены слова „индикта въ 14“ (Арх., л. 43 об.). В известии 6914 г. после слов „и под Котельномъ“ пропущено слово „были“. В известии 6972 г. пропущены слова „а с нимъ 30 ц[е]л[о]в[е]к добрыхъ людей“ (Арх., л. 88 об.).

Тот же характер сохраняют разночтения и на листах, переписанных другим почерком, что заставляет предполагать, что пропуски были сделаны преимущественно составителем оригинала Арх. списка.¹ Это тем более вероятно, что текст Архивского списка сверялся с подлинником, о чем свидетельствуют поправки описок, сделанные на полях с помощью выносных знаков. Текст, повидимому, сверялся как в процессе переписки, так и после нее: большинство поправок сделано тем же почерком и теми же чернилами, что и текст, часть же поправок сделана другим почерком и другими чернилами.

В тексте 6750 г. (ср. Стр. сп., л. 3 об.) вместо „по озеру до Со[б]илицко[о] берега“ написано „до Собилицкого озера“, но над словом „озера“ сделан выносной знак и на полях написано „берега“. Переписывая известия 6831 г., переписчик вместо слов „т[о]а же весны“ написал „тоя ж[е] осени“, но очевидно, заметив, сделал выносной знак и на полях написал „весны“. Переписывая 6838 г., он (на л. 23 об.) вместо слов „наречены в кр[е]ще[н]іи“ написал „наречены во княженіи“, но, заметив, сделал выносной знак и на полях написал „во кр[е]ще[н]іи“. В тексте 6349 г. после слов „ни помочи“ пропущены слова „а Немци тое зимы приехавше со всею силою“; наверху же, между строк, другими чернилами к другим почерком вписано „а Нѣмцы“. В том же известии после слова „немецкія“ — выносной знак, и на полях вставлены пропущенные слова „рати и лотыгорей“ (Арх., л. 25;

¹ Под 6974 г. находим несколько более исправных чтений в Арх. списке. Так, вместо „град Псковъ“ (Стр. сп.) читаем „на градъ Псковъ“ (Арх. сп.); в фразе „всѣхъ мужъ и псковичъ“ (Стр. сп.) выпущено слово „и“ (Арх. сп.) и т. д. Более исправные чтения находим также в Арх. сп. под 6942, 6971, 6978 и др. годами.

ср. Стр. сп., л. 21/33). В известии того же года после слов „повергше помощью с[вя]тыя тро[и]ца“ — выносной знак, и на полях вставлены другими чернилами и другим почерком пропущенные слова: „и м[о]л[и]твою с[вя]т[о]го отца Николы“ (л. 25 об.; ср. Стр. сп., л. 21 об./33 об.). Вместо „в то розратье“ в Арх. написано „в то время“, но над словом „время“ сделан выносной знак, и на полях написано „розрат[ь]е“. На л. 30 Арх. списка вместо „села псковская“ написано „села около Пскова“, но наверху между строк вписано „псковская“. Далее, вместо „где в которыхь род“ (Стр. сп.) написано в Арх. сп.: „кто в которыхь род“, но сделан выносной знак, и на полях написано „гдѣ“. В известии 6870 г. вместо „Петрова дни“ написано „Петрова посту“, но сделан выносной знак, и на полях написано „дни“. На л. 43 (55) об. Стр. сп. в известии 6907 г. читаем: „а третей оу Коуминыхъ воротъ“, причем в слове „Коуминныхъ“ буква „к“ переправлена из „п“; в Арх. сп. написано „у микулиныхъ“, но поставлен выносной знак, и на полях читаем: „у Куминныхъ“ (л. 41). В известии 6915 г. вместо „м[е]с[я]ца ок[тяб]ря“ (см. Строевский список) написано „м[е]с[я]ца апреля“, но поставлен выносной знак, и на полях написано „ок[тяб]ря“ (л. 45 об.). В известии 6915 г. вместо „за Камномъ на Лозоговицкомъ поли“ (Стр. сп.) написано „за Коломною на Лозоговицкомъ поли“, но сделан выносной знак, и на полях написано „за Камномъ“.

Итак, составитель оригинала Архивского списка переписывал, повидимому, текст непосредственно со Строевского списка, а не с его протографа. Нельзя сказать, чтобы текст этот не подвергался совсем редакционной обработке. Так, в известии 6984 г. вместо „и Псков емоу дал на вече“ (Стр. сп., л. 169 об.) в Архивском написано: „княз[ь] же Ярослав и Псковъ ему дал на вече“ (л. 135 об.). Известие 7031 г. („в лет[о] 7031 поча здати монастыр[ь] Печерской во Пск[о]вской земли“), находящееся в Стр. списке между 7026 и 7028 гг. (л. 205/217) перенесено в Архивском списке ниже и стоит после другого известия 7031 г. (в лет[о] 7031 княз[ь] велико[и] Василе[и] Иванович“ и т. д.: Арх., л. 160).

Итак, исследование заставляет признать, что Архивский 2-й список при переиздании следует печатать вместе со Строевским, взяв один из них за основной, а другой используя для вариантов. Уже то, что Строевский список относится к 60-м гг. XVI века, а Архивский — к середине XVII, склоняет к мысли взять при переиздании за основной список — Строевский.¹ Поскольку мы пришли к выводу, что составитель оригинала Архивского списка пользовался, повидимому, самим Строевским списком, а не его протографом, — вопрос приходится решать в указанном смысле; за основной должен быть взят Строевский список.

Поскольку начальные листы Строевского списка утеряны, текст следует начать с Архивского, а с того места, где начинается Строевский список и до конца этой рукописи Архивский список дать в вариантах; с того места, где Строевский кончается, продолжить текст Архивским списком. Сохранить Архивский список и в вариантах к Строевскому необходимо, во-первых, для того, чтобы дать представление о памятнике в целом; во-вторых, в Архивском списке, как мы видели, можно встретить и редакционные добавления.

¹ Следует заметить, что новый материал для истории псковского летописания могут дать некоторые известия, зачеркнутые в Строевском списке. Так, под 7056 (1548) г. зачеркнуты слова, представляющие собой историческую справку о судьбах Царьграда: о том, когда он поставлен был, когда был взят и о некоторых событиях, связанных с его падением (л. 211 об./244 об.).

ГЛАВА II

НЕИЗДАННЫЙ ТИХАНОВСКИЙ СПИСОК И АРХИВСКИЙ 1-й. ОТНОШЕНИЕ ЭТИХ ДВУХ СПИСКОВ К АРХИВСКОМУ 2-му¹ И СТРОЕВСКОМУ. СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

Близки между собою списки: неизданный Тихановский и Архивский 1. Нам надлежит выяснить, представляют ли они собой одну летопись или две разные псковские летописи, а также — отношение этих двух списков к Архивскому 2 и Строевскому.

Исследование показывает, что Тихановский и Архивский 1 списки следует рассматривать как одну псковскую летопись (в разных редакциях) и печатать их вместе, взяв один из них за основной, а другой используя в вариантах. Это можно обосновать, прежде всего, сравнением их со Строевским списком и Архивским 2.

Во-первых, сравнение обнаруживает отсутствие одних и тех же, отдельно датированных, известий в Тихановском и Архивском 1 по сравнению со Строевским и Архивским 2.

Так, после 6497 г., после слов „а в лѣто 6627“ (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 176) в Архивском 2 имеем три известия, под тремя годами, которых в Тих. и Арх. 1 нет. Далее, в Арх. 2 под тремя годами (6568, 6621, 6720) имеется текст, отсутствующий в Тих. и Арх. 1 списках. Равным образом, в Тих. и Арх. 1 нет известий, имеющих в Арх. 2 под 6721 г. („изгнаша от себя...“), 6722 („ходи Мстислав...“), 6724 („ходиша новгородцы...“), 6725 („воеваша Литва“), 6730 („ходиша новгородцы...“) и 6731 г. („ходи Ярослав князь“) с силою...“; текст последних трех годов имеется и в Строевском списке.

В Арх. 1 и Тих. отсутствует рассказ под 6748 г. („взяша нѣмци...“); вместо длинного 6749 г. в Арх. 1 и Тих. — весьма краткое сообщение; отсутствуют также 6770 и 6772 гг., и т. д.

В Тихановском и Архивском 1 списках мы видим, во-вторых, одинаковые сокращения текста.

Так, под 6748 г. пропущен текст, начиная со слов „и паде новгородцов...“; под 6849 г. в Тих. и Архивском 1 пропущены слова „Якова Домашинича, Есифа Лочковича“; далее, в Тих. и Арх. 1 после слов „помози нам г[о]с[поди]не в се время“ очень большой пропуск, и непосредственно вслед за приведенными словами читаем: „кн[язь] ж[е] Олгердь послушавъ...“ (Арх. 2, л. 26; Тих., л. 28 об.); далее одинаково пропущены слова „на память с[вя]т[о]го первом[у]ч[е]н[и]ка Стефана“; „загорѣвшеся в слѣзѣ тяжкѣ без б[о]г[а]“ и после слов „и Любко кн[язь]“ слова: „с[ы]нъ Воиней полоцкого кн[язя]“ (ср. Стр., л. 24; Тих., л. 29 об.; Арх. 1, л. 21 об.). Ряд одинаковых пропусков встречаем и далее в Арх. 1 и Тих. списках под тем же годом. Под 6907 г. в Тих. и Арх. 1 пропущено: „того же лѣт[а] до зимы сдѣлаше стѣну и костерь“ (ср. Стр. сп., л. 55 об./43 об.); пропущено: „а Витовтъ Литовскіи кн[язь] тоа зимы миръ разверзъ с своим с зятем с великим кн[язем] с Васильемъ и е Новымгородом и съ Псковомъ“; под 6908 г. в Тих. и Арх. 1 сп. пропущен длинный текст, начиная со слов „от речного костра до перси...“ и кончая словами: „... и пад на землю и весь разбис[я]“ (ср. Стр., л. 56/44); и в Тих. и в Арх. 1 под 6909 г. пропущены слова

¹ Об Узаровском списке см. введение: описание № 8.

„Захарья посадник и кн[я]зь Григорей Остафьевич“; под 6910 г. и в Тих. и в Арх. 1 пропущены слова „а при тѣх с[в]я[т]аа Тро[и]ца при Семене и Якове Вороночичине и Харитоне діаконе, а діакъ Сава поповичъ“; под 6911 г. пропущены слова „того ж[е] лѣта кн[я]зь Юрьи С[в]я[т]ославичъ Смоленскыи выгна наместники Витовтови князя литовского...“ и т. д. и в Тих. и в Арх. 1 сп. пропущен текст, начиная со слов „тоя ж[е] знык кн[я]зь Витовтъ в великое говенье...“ до слов „...а самих иссѣкоша, а инѣи положивъ поведоша“; под 6914 г. в Тих. и Арх. 1 пропущен весьма длинный текст, начиная от слов „а на оустъ Сѣни стояли по обѣ стороны рѣки...“ (Стр. сп., л. 61/49) и до слов „...иа Кобыля быстры“ (л. 61 об./49 об.); под 6916 г. в Арх. 1 и Тих. пропущено: „а что были полонили или кони или снасти, а то все вороночани от[ъ]яша и самострѣловъ немецкихъ от[ъ]яша много“ и далее: „паки того же м[е]с[я]ца ходиша изборяни в немецкую землю і оудариша на нихъ немци и 11 ч[е]л[ове]къ оубиша, быс[т]ь имъ не помочъ“; под 6917 г. — в Тих. и Арх. 1 пропущено известие о посольстве к Витовту; под 6924 г. — слова „м[е]с[я]ца іюня 18 при старостѣхъ с[в]я[т]аа Тро[и]цы Андрѣи Тимошиничъ і при Осѣи и при попѣ Іоане Хахилевѣ, а при посадникахъ псковскихъ Ларивоне Доиникович[е] і Романе, Іоанъ его и Федосе и Микоулѣ“ (Стр., л. 72/60); под 6826 г. пропущены слова „повелѣ посадникъ Федос и в[е]с[ь] Псковъ“; под 6961 г. в Тих. и Арх. 1 пропущено: „и положенъ бысть в Гюргевѣ монастыри въ ц[е]ркви с[в]я[т]о[го] Георгіа“ (Стр. сп., л. 99/87). Сличая 6966 г. Строевского сп. с Тих. и Арх. 1, видим ряд одинаковых пропусков в Тих. и Арх. 1 списках. Так, в Тих. и Арх. 1 пропущен текст от слов „м[е]с[я]ца октяб[р]я в 10 д[е]нь загорѣся в польношѣ...“ до слов „...своего мѣста“; и после слова „зобницъ“ пропущены слова „и палицю привилиши к повобем[ъ]у при посадиче степенемъ Алексея Васильевича, а старыхъ посадниковъ избив на вечи“ (см. Стр. сп., л. 103 об./91 об.); под 6971 г. в Тих. и Арх. 1 пропущен текст со слов „того же лѣта посадникъ псковскыи степенны Федор Никифоровичъ...“ до слов „...посадиша в погребъ а на мироу и на кр[е]стномъ“ (л. 102); далее, слова „в п[о]л[е]де[ль]никъ въ 1 час дни“ и далее: „в силѣ тяжце“ и слова „дьябренскихъ кн[я]зей“ после слов „Іоанъ Іоановичъ“ [там же]; далее, слова „того ж[е] м[е]с[я]ца 27 в нед[е]лю в 1 час дни за н[е]д[е]лю до Вербницъ“ (Стр., л. 102 об.); далее, слова „заве же они поидоша черес озеръ борзо въ свою землю с городка и постигнути не оустѣша скорого и борзого рад[и] шестива“ (Стр., л. 102 об.—103). Ниже видим и ряд других одинаковых многочисленных пропусков в Тих. и Арх. 1 списках.

В-третьих, в Тих. и Арх. 1 списках имеются одинаковые отступления от текста Строевского сп.; так, в Строевском сп., с одной стороны, и в Тих. и Арх. 1 сп., с другой, передан один и тот же протограф, но в разных редакциях, с разной полнотой: часть материала отсутствует в Строевском списке, а часть — в Арх. 1 и Тих.

Так, в тексте 6835 г., который в Арх. 1 имеется не полностью, наблюдаем следующее: в Арх. 1 и Тих. нет фразы, имеющейся в Стр. сп.: „только цѣлуите крестъ на княгини мои, како вамъ не выдати; и псковичи цѣловаше кр[е]стъ“ (Стр., л. 17—17 об.); в Тих. и Арх. 1 вместо длинной фразы (со слов „не мога трѣпѣти...“ до слова „псковичемъ“) читаем: „а княгиню свою ту остави“ (Тих.), но в Тих. и в Арх. 1 сп. после слов „князе Александръ“ (Тих., л. 27) прибавлено: „заяже быше добротою и сердцемъ (в Арх. 1: „и любовію“) в с[е]рдце псковичемъ“; и в Тих. и в Арх. 1 после слов „молва многа“ прибавлено: „в людех“. И в Тих. и в Арх. 1 вместо длинной фразы (со слов „а с нимъ Олуферъ“ до слова „Николъ“) читаем: „со инѣми посадники (в Арх. 2: „боярь“) со старѣшими, аже кн[я]зь Александръ (в Арх. 1: „аж[е] онъ“) стоит оу городка Вопоки“ (в Арх. 1: „оу Опоки“). Вместо слов „и Селого посадник и Олуферей и Фомица и Явило и Андрѣи попъ“ в Тих. читаем: „и Шолога со псковичами“, а в Арх. 1: „и Сологоу со дружиною своею“. И в Тих. и в Арх. 1 после слов „весь Псковъ“ читаем: „от мала и до велика“; с другой стороны, и в Тих. и в Арх. 1 пропущено от слов „и сироты“ до слов: „б[о]голюбивыи же“. Ниже, в Тих. и Арх. 1 после слова „пожаръ“ прибавлено „великъ“, а в конце фразы нет слов „и с[в]я[т]аа Тро[и]ца“ и т. д. Под 6851 г. находим небольшие пропуски в Тих. и Арх. 1 по сравнению со Строевским списком; но, с другой стороны, в Тих. и Арх. 1 читаем фразу, которой нет в Строевском сп.: „повергъ конь и щить и вся (в Арх. — „и все свое“) оружія ратныи брани побѣже попъ с побойща“ (Тих., л. 21; Арх. 1, л. 24 об.); после слов „такого плача“ в Арх. 1 прибавлено: „и сталь Псковъ“, а в Тих.: „какъ и Псковъ сталь“ (стр. Стр., л. 27 об.). Под 6970 г. в Тих. и Арх. 1 читаем один текст, а в Строевском — другой, трактующие об одном и том же событии. Так, в Тих. (и Арх. 1) читаем: „на осень псковичи выгнаша из Пскова князя Володимера Андрѣевича, а иныи незѣлашы псковичи злыи люди, сохнувшие его степени, онъ ж[е] поѣха из Пскова со многими бесчестіемъ на Москву к великому князю жаловатис[я] на псковичъ“ (л. 76 об.—77); в Стр. читаем иное (см. ПСРЛ, т. IV., стр. 222), причем подчеркнута вина князя: „тоа же осени выгнаша псковичи м[е]с[я]ца сеп[тя]бря при посаднике степеніемъ Максиме Ларивоновиче кн[я]зя Володимера, а он приеха не по псковской старины, псковичи не звав, а на народ не благи и из Пскова с бесчестіемъ поеха на Москву к великому кн[я]зю

Иоану Васильевичу жалится на псковичъ, а былъ во Псковѣ с полтора годуу и не полны на столу" (Стр. сп., л. 112 об./100 об.). В соответствии с приведенным текстом, ниже, под 6971 г. в Строевском списке после слов „просити кн[я]зя по Псковѣ“ читаем: „по псковской старине, которѣ кн[я]зь Пскову люб“ (л. 113/101) и т. п.

В Тихановском и Архивском 1 списках мы имеем ряд одних и тех же известий, отсутствующих в Строевском списке.

Так, в Стр. списке нет 6747 г.: известия об убийении Михаила Черниговского, имеющегося и в Тих. и в Арх. 1; под 6807 — известия о знаменнии; далее, в Стр. сп. нет 6810 г.: известия о взятии Венца и о победе над немцами; под 6849 г. и в Тих. и в Арх. 1 после слов „во единъ гробъ“ читаем: „а иное бых писалъ то розрѣтѣ вельми приточно быше, но за умноженіе словес не писано оставих“ (Тих.; в Арх. 1: „и не писано бышет оставих“). Под 6929 (6927) г. в Тих. и Арх. 1 читаем ряд известий, отсутствующих в Строевском сп.: о море, о кн. Федоре Александровиче, о персях „у Кромѣ“, о владыке Семионе, о церквах; нет также в Строевском сп. 6932 (6928) г., имеющегося в Тих. и Арх. 1, под которым читаем ряд известий (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 203). Под 6940 г. в Тих. и Арх. 1 после слова „Тимофѣевича“ прибавлено: „Селивестра посадника Левонтьевича“ (Тих., л. 51; Арх. 1, л. 57 об.). Под 6942 г. и в Тих. и Арх. 1 читаем слова, отсутствующие в Строевском: „есть ж[е] от Киевского поставленія перваго от трехъ братьевъ до сихъ годовъ имать лѣтъ 600 безъ дву десятъ лѣтъ, а от Адама лѣтъ 6942“ (Тих., л. 53 об.; Арх. 1, л. 61: перед словами „имает“ читаем „поставленія“) и ниже в Стр. сп. нет слов: „со своимъ двема с[ы]нома“ и т. п.¹

Итак, Тихановский и Архивский 1 списки настолько близки между собою, что их можно рассматривать, как две разные редакции одной и той же псковской летописи; отсюда вывод: оба списка следует печатать вместе, взяв один из них за основной, а другой представив в вариантах.

В самом деле, отличия между Тихановским сп. и Архивским 1 незначительны по сравнению с отличиями между Строевским, с одной стороны, и Тихановским и Архивским 1 — с другой.

Отличия между Тих. и Арх. 1 сводятся главным образом к тому, что в Арх. 1 имеется ряд сокращений, особенно на протяжении с 6903 (1395) г. и до 6970 (1462) г.

Так, в Арх. 1 после слов „посрамлени м[и]л[о]стію с[в]я[т]ыя Тро[и]ца“ идет текст конца 6903 г., поставленный в Арх. 1 под 6904 г. годом: „в лѣт[о] зѣла съвершена быс[т]ь с[в]я[т]ое Воскр[е]с[е]ніе камена...“ и т. д.; далее, в Арх. 1 опущен 6906 г.; под 6907 г. в Арх. 1 пропущено со слов „и дружины его“ до слов „...кн[я]зь тверскій“; под 6917 г. в Арх. 1 сп. пропущен текст, имеющийся в Тих. сп. от слов „того же лѣта кн[я]зь Витовтъ со всею своею державою...“ до слов „и пособи б[о]гъ Витовту и королю и стояща оу Марына города все лѣто...“ (л. 43 Тих. сп.; ср. ПСРЛ, т. IV, стр. 201); под 6919 (6921) г. в Арх. 1 выпущено целое известие о том, что владыка Иван был по Пскове, имеющееся в Тих. списке; под 6925 г. в Арх. 1 пропущено известие о смерти кн. Григория и известие о приезде кн. Федора (оба имеются в Тих. сп.); под 6824 (6826) г. в Арх. 1 пропущено известие о мире с новгородцами, имеющееся в Тих. списке; под 6933 г. в Арх. 1 пропущено известие о смерти кн. Ивана Михайловича Тверского; под 6934 г. пропущено известие о пожаре на Запсковье, имеющееся в Тих. сп., и т. д. На протяжении 6949—9965 гг. видим в Арх. 1 ряд пропусков по сравнению с Тих. и Стр. списками.

Эти пропуски позволяют видеть в данном случае или следы редакционной обработки составителя Арх. 1 списка (сокращения) или следы заимствования составителем Тих. списка из протографа Строевского; такое влияние на протяжении указанных годов предполагать возможно в виду ряда отличий Арх. 1 от Тих. и Строевского списков.

Так, под 6950 г. в Арх. 1 после „знаменіе“ читаем „см[е]ртное“ (л. 67); вместо „в образъ ангельстемъ“ читаем „в чернечствѣ“; в конце года в Арх. 1, в отличие от Тих. и Стр. сп., прибавлено „на многѣ рѣки“ (л. 67 об.); под 6951 г. пропущено „на осень“

¹ Летописный материал дает основания предполагать существование не менее двух источников у общего протографа Арх. 1 и Тих. списков. Лишним подтверждением такого предположения является повторение одного и того же известия в Арх. 1 сп. (под 6863 и 6865 гг.): см. л. 31 и л. 31—31 об.

² Так в рукописи.

и имеются более значительные пропуски в тексте; пропуски видим и под 6952 г.; под 6954 г. в Тих. и Стр. сп. читаем: „в рождественное говѣніе“, а в Арх. 1: „и филиповъ пос[т]“; под 6955 г. в Тих. и Стр. сп. тексты почти совершенно тождественные (в Тих. только прибавлено „мужи“ к слову „псковичи“); в Арх. 1 текста этого года нет совсем и т. д.

Можно предполагать, таким образом, что в Тих. списке сказалось в данном случае влияние протографа Стр. списка. Если взять весь летописный текст, то отступления Тих. сп. от Арх. 1, в которых Тих. сп. сближается со Строевским, представляются не столь значительными. Отличия Тихановского списка от Архивского 1 преимущественно сводятся к сокращениям в тексте Арх. 1 сп.; однако, следует упомянуть, что в Архивском 1 сп. имеется небольшой по объему ряд известий, отсутствующий в других списках, восходящий к краткой „новгородской“ летописи, близкой к так называемой летописи Авраамки.¹

К упомянутому ряду относятся следующие известия Арх. 1 списка, отсутствующие в Тих. и других списках псковских летописей и имеющиеся в летописи Авраамки: под 6710 г. („знаменіе явис[я]...“), под 6713 („сіе паки ино знаменіе...“), 6722 („в нед[е]лю сырною...“), 6724 („бис[т]ъ в Новѣгородѣ...“), 6836 („зачало княж[е]ніа московска[го]“), 6839 г. („бис[т]ъ помрач[е]ніе с[о]лнцу“), 6869 г. („кн[яз]и роустіи пошли в Орду“).

Итак, отличия между Тих. и Арх. 1 списками по сравнению с отличиями между Тих. и Арх. 1, с одной стороны, и Строевским сп. (и Арх. 2), с другой, представляются не столь значительными. Уже из приведенного выше материала можно сделать вывод, что Строевский (и Арх. 2) список представляет собой особую псковскую летопись. Дальнейшее исследование подтверждает такое предположение.

Отношение Строевского (и Архивского 2) сп. к Тих. и Арх. 1 определяется отношением Тих. и Арх. 1 к протографу Строевского сп., кончавшемуся на 1481 г., т. е. на том же году, на котором обрывается Архивский 1. Изучая Строевский список, Шахматов заметил, что правописание Строевского списка до 1481 г. резко отличается от правописания того же списка после 1481 г. Бросается в глаза также, что после 1481 г. (т. е. с 1483 г.) известия в Строевском списке становятся весьма краткими и носят характер кратких выборок из более обширного летописного свода, на существование которого указывают другие списки (о них см. ниже). Особенности правописания Строевского списка до 1481 года (следы местного псковского говора) Шахматов объясняет тем, что до 1481 г. включительно в Строевском списке передан источник XV века, кончавшийся на 1481 г.²

Изучая текст Строевского списка в части до 1481 г., замечаем влияние двух источников. Уже выше мы наблюдали переход в тексте Арх. 2 и Стр. списков от одного источника, близкого в Арх. 1 и Тих., к другому особому источнику. Изучение Строевского (и Арх. 2) списка в части до 1481 г. действительно обнаруживает следы влияния двух источников. Так, во-первых, мы видим, что на первых листах Строевского сп. часть текста писана киноварью на полях; сличая все эти известия Стр. сп. (написанные на полях) с Арх. 1 и Тих., видим, что все эти известия восходят не к источнику, близкому к Арх. 1 и Тих., а к другому, второму, особому источнику. Отсюда делаем вывод: составитель Строевского списка написал эти известия на полях или потому, что они были им взяты из другого, дополнительного источника, или потому что они были списаны с полей оригинала, т. е. протографа 1481 г. Во-вторых, имеем

¹ См. ПСРЛ, т. XVI.

² Шахматов. Несколько заметок об языке псковских памятников XIV—XV в. (Ж. м. нар. пр., июль, 1909 г.).

следующее важное показание Архивского 2 списка: после 6643 г., почти тождественного с Тих., в Арх. 2 сп., читаем три известия — 6568, 6621 и 6720 гг., взятые из иного источника; расположены они между 6643 и 6645 гг. (т. е. между 6643 и 6645 гг. находятся известия 6568, 6621 и 6720 гг.); таким образом и расположение их в тексте также указывает на то, что они заимствованы из другого источника. Оба источника соединены в тексте Арх. 2 и Стр. сп. не всегда механически; так, житие Довмонта взято из первого источника, который сближается с Арх. 1 и Тих. списками, но помещено не в начале летописи, а вставлено целиком в середину летописного текста. Житие Довмонта (в первом источнике протографа Стр. сп.) стояло вначале; это видно, во-первых, из того, что житием начинается, как мы говорили, псковская летопись по Тихановскому списку, и также начинается Архивский 1 список.¹ Высказанное предположение подтверждается следующими фактами: текст жития в Стр. сп., обнимающий 6772—6807 гг., разрывает хронологический ряд; вслед за текстом жития в Строевском списке снова начинаются более ранние годы, взятые также из первого источника: 6750, 6753, 6755 (из них первые два года вычеркнуты: второй целиком, первый частью); вставлен же текст жития после 6772 г., взятого из второго источника, потому, что начинается этот текст жития с 6773 г.² Наконец, показательно, что в тех случаях, когда житие вставлено в летописный текст, мы находим его в разных списках под разными годами: в Арх. 1 — кусочек текста под 6831 г.;³ в Строевском сп. — после 6770 и 6772 гг.

Таким образом Строевский сп. (и Арх. 2-й), с одной стороны, и Арх. 1 и Тих. — с другой, следует рассматривать как две разные псковские летописи и печатать их, как две разные летописи, отдельно. Если же мы сравним тот текст Строевского сп., который сближается с Тих. и Арх. 1 списками, с текстом этих последних, то увидим, что 1 источник протографа Стр. сп. был ближе к Арх. 1, чем к Тих. списку.

Так, например, под 6738 г. в Стр. и Арх. 1: „погребати“, а в Тих. — „хранити“, в Стр. и Арх. 1 — „скотину м[е]ртвую“, а в Тих. — „скоть мертвы[и]“; в Стр. и Арх. 1 — „съ[со] слезами кровавыми“, а в Тих. — „со слезами горькими“; в Стр. и Арх. 1 — „болозе вамъ“, а в Тих. — „лучше вамъ“; в Стр. и Арх. 1 — „горького час[а]“, а в Тих. — „часа горького“; в Стр. и Арх. 1 — „ядяху бо люд[и]е кони въ с[в]ятое гов[е]ние“, а в Тих. — „ядяху бо тогда людие конину во с[в]ятыя посты“ (л. 20); в Арх. 1 и Стр. — „на лѣто“, а в Тих. — „на другое лѣто“ и т. п. Под 6755 г. в Стр. и Арх. 1 читаем: „июня“, а в Тих. — „июля“ (последний вариант — первоначальный: в Син. 154 тоже „июля“); под 6856 в Стр. и Арх. 1: „развергоша миръ оо псковичи“, а в Тих. — „розкинуша мирни грамоты съ псковичами“; в Стр. и Арх. 1 — „хоромы на Завеличье“ (Стр., л. 28 об.; Арх. 1, л. 35 об.), а в Тих. — „дворы на Завеличьи“ (л. 21 об.) и т. п. Между тем в Тих. сп. (а его мы возьмем за основную; об этом см. ниже) мы находим и ряд новых известий, т. е. таких, которых мы не найдем не только в Стр. и Арх. 2, но и в Арх. 1 (и в Син. 154). Так, под 6820 г.: „а по

¹ Следующее наблюдение подтверждает, что отрывок жития Довмонта, попавший в Арх. сп. под 6831 г., составляет часть текста, имеющегося в неполном виде в начале рукописи, и попал под 6831 г. случайно: в отрывке под 6831 г. (л. 16—17 об.) читаем „Псков“, „псковичи“. В дальнейшем летописном тексте 6831 г. читаем „Плесков“, „плесковичи“; в предыдущем летописном тексте (6362—6831 гг.) читаем без исключения „Плесков“, „плесковичи“. Между тем, в тексте жития, сохранившемся в неполном виде в начале летописи, читаем не только „Плесков“, „плесковичи“, но и „Псков“, „псковичи“.

² Летописная редакция жития Довмонта или светская биография князя была составлена и внесена в летопись, по мнению Серебрянского, не раньше второй половины — конца XIV в. (ор. с., стр. 274). От летописной редакции отличны: проложная и редакции XVI—XVII вв. (ор. с.).

³ В Синод. 154 текст жития Довмонта помещен между житием Александра и 6573 г.

томъ на другое лѣто взяша Нѣмцы городокъ Ладогу“ (ср. Новг. 1 л., 6821 г.); под 6931 и 6932 гг. о том, что Александр поехал из Пскова на Москву к вел. князю (в Синод. сп. в ином изложении); под 6941 г. после слова „б[о]гоявленіа“ слова „и буи намостиша, за Домонѣтовою стѣною с[в]ятое Р[о]ж[е]ство новою чешвиею побияша и покрыша и притворъ новый оучиниша“ (Тих. сп., л. 51 об.); под 6943 г. слова „Антипъ Олексѣевъ... Новагорода“; под 6944 г. о посаждении князя Бориса во Пскове (точная дата); под тем же годом: о том, что поставили на Пскове мостъ „при посадникѣ степенномъ Феодосіи Фефидовичи“; под 6957 г., что „в то время бысть во Пскове князь Иванъ Ондръевичъ, Ольгердовъ внукъ“; под 6964 г.: „и по томъ мастеръ биша челомъ на вичи псковичемъ“ (после слов: „мастеромъ дѣлу 60 рублевъ“); под 6996 г. слова: „и до Леонѣтѣва огорода“ (л. 69 об.); под 6973 г. в известии о том, что побили „желѣзомъ“ храм св. Веры, Любви и Надежды и матери их Софии, прибавлено: „повелѣніемъ раба б[о]жія старосты купецкого Якова Ивановича Кротова и всѣх рядовичъ купцовъ“, и далее, в известии о смерти посадника Максима, прибавлено: „Ларионовичъ“ (л. 85.); далее, о том, кто повелел побить железомъ церковь св. Воскресения: „повелѣніемъ раба б[о]жія старосты Тимофея посадника Власевича“ (Тих., л. 85), далее слова „да до Леонѣтѣва огорода“ („около всего посада запсковского да до Леонѣтѣва огорода“) перед словами „и до Великой рѣки“ (Тих., л. 86); под 6975 г. слова: „а повелѣніемъ раб б[о]жійхъ старостъ Леонтія посадника Макариич[а] и Юр[ъ]я Тимофѣевича“ (Тих., л. 88); под 6977 г. — о „свершении“ церкви св. Ильи (л. 88 об.).

В вопросе о том, какой из двух списков — Архивский 1 или Тихановский — следует взять за основной, мне кажется, двух мнений быть не может: за основной список следует взять Тихановский. Во-первых, Архивский 1 сп. или, вернее, оригинал его весьма дефектен.

Так, в житие Довмонта после слов „хотяши его пленити; б[о]голюбивыи ж[е]“ в Арх. 1 сп. пропущен значительный кусок текста до слов „провода, помы и чернѣи кормя“ и т. д., причем в рукописи слова эти следуют без перерыва непосредственно за приведенными выше словами; известия 6624 и 6643 гг. в Арх. 1 сп. стоят не на месте, а значительно ниже в тексте, на л. 20; с известия 6574 г. в Арх. 1 снова значительный пропуск, объясняющийся дефектностью оригинала Арх. 1 сп.: после слов „новгородцы Всеслава“ читаем сразу: „идушю мимо Полтескоу...“ и т. д., т. е. слова с середины фразы из текста 6640 г.; значительно ниже, на л. 20 об. под 6640 годом имеется и начало этого известия (кончая словом „Всеволоду“); после 6828 г. в Арх. 1 сп. нет известия 6831 г., что ниже, на л. 19 об. — 20, находим отрывок этого известия (6831 г.) со слов „великими кн[яз]ь Юр[ъ]и с Низоу“ до слов „и лѣствица исчинше“, а после 6828 г. в Арх. 1 идет небольшой отрывок из жития Довмонта; после слов „исчинше ва на земли“ идет известия 6624, „643“, 6645 и 6640 гг., причем последнее, как мы говорили, обрывается на слове „Всеволоду“ (л. 20 об.); далее с л. 21 начинается с середины текст 6849 г. со слов „и повѣхаша на соузем[ъ] языкъ добыват[ъ]...“ (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 188); он идет до конца (л. 23 об.), и затем следует известие 6851 г. до слов „опочивают и в тои час от[о]слаша“ (Арх. 1, л. 25; см. также ПСРЛ, т. IV, стр. 189); вслед за тем от слов „а Нѣмцы тои зимы придоша...“ начинается с середины текст 6849 г. (см. там же, стр. 186) и продолжается до слов „избори сѣ собою охочихъ люде[ш]и“ (л. 26); затем со слов „изво Пскова в Литвоу. Потомъ ж[е]...“ идет текст с середины 6856 г. (см. там же, стр. 190); начало этого текста и конец 6851 г. имеются ниже, на л. 35—35 об. На л. 35 об. под 6856 г. в Арх. 1 сп. обрывается на словах „в сред[у] въ 15 д[е]нъ“ (см. там же, стр. 190); продолжение имеется на л. 26, начиная со слов „на память святого“ и т. п.¹

Во-вторых, хотя Тих. список писан полууставом XVI—XVII вв., но, согласно наблюдениям В. В. Майкова, „по палеографическим данным можно предполагать, что означенная рукопись является списком с более древней, века XIV—XV“.²

Наконец, в-третьих, Тихановский список, как мы говорили, более полно отражает общий протограф Арх. 1 и Тих. списков. Возможно, что влияние составителя Тих. сп. сказалось на языке и в некоторой степени на литературном стиле; в Тих. сп., например, мы читаем название „Псков“ вместо „Плесков“, как в Арх. 1; к позднейшим

¹ Следует отметить, что в Тих. сп. кусок текста известий 6851—6856 гг. попал не на место: см. л. 20 под 6738 г.

² Летоп. зап. Арх. ком. за 1907 г., стр. 33.

прибавлениям относятся, вероятно, прибавления слова „рѣка“ к слову „Нева“, слова „мужи“ к слову „новгородцы“ и т. п., а также такие чтения, как, например, „князи черниговскіи Михаил и Феодоръ“ (Тих.) вместо „Михаил кн[я]зь с Федоромъ“ (Арх. 1, л. 12 об.) или прибавление слов „от ц[а]ря Бат[е]я.“ С другой стороны, следует отметить следы местного, псковского говора в правописании Тих. сп.; так, например, „Нѣмцы швеянѣ“ (Тих.) вместо „Свея“ (Арх. 1) под 6748 г. В некоторых случаях в Тих. сп. находим одинаковое чтение с Син. сп. что заставляет предполагать архаичность данного варианта (так, напр., под 6792 г. в Син. и Тих. — „у Вольсту“, в Стр. — „у Алыстоу“; в Арх. 1 — „оу Слыстоу“, — л. 14 об.). В Тих. сп. встречаем некоторые подробности, не сохранившиеся в других списках. Так, например, под 6929 г. точная дата: когда начали делать „перси оу Креома“. Ряд новых известий Тих. списка мы отмечаем выше. Не видим оснований предполагать, чтобы составитель Тих. сп. значительно изменял бы текст своего протографа. Где и кем составлен этот протограф Тих. списка — псковский свод, доходивший, очевидно, до 1469-го года? Решать этот вопрос мы пока не беремся. Мы не знаем, доходил ли общий протограф Тих. сп. и Арх. 1 до 1464 г., под которым имеется в Арх. 1 большой пропуск, или же до 1469, или же, наконец, до одного из промежуточных годов (1464—1469).

Последнее известие Тих. сп. о „совершении“ церкви св. Ильи под 6977 (1469) г. не может служить указанием на место составления изучаемого протографа, ибо другого известия, связанного с этим (под 6973 г.) — о том, что церковь св. Ильи сгорела, — в Тих. сп. нет. Если бы не было пропуска в Арх. 1 в конце рукописи, могли бы представить большой интерес некоторые подробности Тих. сп., отсутствующие в Стр., Арх. 2, и Синод. и других списках. Я разумею упоминания, связанные с именем Леонтия: повторное упоминание о Леонтьевом огороде (под 6965 г. и 6973 г.) и под 6975 г. слова: „а повелѣніем раб б[о]жіих старость Леонтія посадника Макаринич[а] и Юр[ъ]я Тимофѣевича“. Под „старостой“ здесь разумеется „купеческий староста“, т. е. говорится о важном учреждении, отражавшем характерные особенности социально-политической жизни Пскова; и с приведенными словами следует сопоставить другие слова, под 6973 г., имеющиеся также только в Тих. сп.: „повелѣніем раба б[о]жіа старосты купецького Якова Ивановича Кротова и всѣх рядовичъ купцовъ“. Здесь уместно поставить вопрос: не восходит ли Тих. сп. к псковскому своду (1469 года), составленному лицом, близким к „купецькому старосте“?

Итак, мы имеем две разные псковские летописи: одну, представленную в разных редакциях: Тихановским и Архивским 1 списком, другую, представленную Строевским списком и, в более поздней редакции, Архивским 2. Первую летопись мы назовем Псковской 1 летописью, а вторую — Псковской 3, в отличие от Псковской 1 и Псковской 2; последнее название сохраняем за Синод. сп. № 154.

Синодальный список не может быть отнесен ни к одной из изученных нами групп псковских летописей, почему нам приходится рассматривать его как особую псковскую летопись. Во-первых, частично он сходится и со Стр. списком и с Арх. 1 и с Тих. списками (и с Погод. 1 и близкими к нему списками), но не может быть возведен ни к ближайшему протографу Арх. 1, ни к непосредственному протографу Тих. списка, ни к источнику XV в. Строевского списка; во-вторых, он дает богатый материал летописного характера, отсутствующий в других списках псковской летописи (особенно, после 1417 г.), в-третьих, тексты, имеющиеся в других псковских летописях, он дает обычно сокращенными и в особенной редакции; наконец, в-четвертых, дает новый материал (преимущественно —

под последними годами), почерпнутый составителем из устных рассказов современников.

Отступая от Арх. 1 и Тих. списков и сходясь со Стр. сп., Син. сп. дает нередко новый по сравнению со Стр. списком материал.

Так, например, под 6899 г. Син. сходит со Стр. сп., но в конце дает лишнее известие о море в Новгороде; под 6915 г. Син. сп. в согласии со Стр. сп. дает точную дату („въ 18“) и известие, имеющееся в Стр. сп., начиная от слов „а тогда бѣ хлѣбъ дешев“ (Стр. сп.), хотя в несколько иной редакции: перед данными о ценах читаем фразу, отсутствующую в Стр. сп.; новый материал находим в Син. сп. и выше под тем же годом („и Задвинскую силу Курскую подъемъ, приде от Бѣлого Камени“ и др. см. ПСРЛ, т. V.); текст под 6917 г. также отступает от Арх. 1 и Тих. сп. и сходит со Стр. сп., и также мы имеем, вместе с тем, лишний материал против Стр. сп.; под 6919 г. в Син. сп. имеется известие Стр. сп., выпущенное в Тих. сп., и, вместе с тем, известие, отсутствующее во всех других списках (о „вѣщих жонках“); равным образом, под 6922 г. у Син. и Стр. сп. — общий источник, причем в Син. сп. общий источник отразился полнее, и т. п.

Отступая от Стр. и сходясь с Тих. списком или с Арх. 1 (или с Тих. и Арх. 1), Син. сп. в некоторых случаях также отражает общий источник полнее, дает новый материал.

Так, под 6916 г. в Син. и Тих. одинаково пропущены слова „индикта [в] 1“, имеющиеся в Стр. и Арх. 2; вместе с тем, в тексте под тем же годом имеем в Син. сп. разнообразный материал, которого нет в других списках. Под 6928 г. в Арх. 1 читаем известие, отсутствующее в Тих. и Стр.: „того ж[е] лѣт[а] быс[тъ] знаменіе в селѣ в Чирсках...“ и т. д.; имеется оно и в Син. сп., причем с значительным продолжением; под 6972 г. мы наблюдаем, что Син. сп. отходит от Стр. и сближается с Тих. сп.; вместе с тем, наблюдаем прибавления в тексте, отсутствующие в других списках („и даде Максиму посаднику въ даръ верблуда“); равным образом, сравнивая, например, текст под 6974 г., видим, что Син. сп. сближается не со Стр., а с Тих. сп. и, вместе с тем, в разночтениях дает новый материал.

Наконец, в некоторых случаях мы наблюдаем, что Син. сп. сближается с группой Погод. 1—Обол. сп.; например, под 6969 г. (6968 г.) после слов „Ивана Васильевича“ прибавлено „Стригу“ (см. также под 6970 г. слово „Кобылоу“ или „Кобылей“ и т. п.). Мы приходим к выводу, что Син. сп. восходит к своду, служившему первоисточником всех известных нам псковских летописей, но, вместе с тем, представляет собою особую псковскую летопись. В самом тексте Син. сп. псковской летописи находим, как будто, указание на два летописных источника. О первом говорится, как будто, в начале труда: „Начало лѣтописца псковско[о]. Аще хощеши изъобрѣсти от начала о творении мира...“ и т. д. (см. выше, описание № 9). Автор передает начало своего источника лишь в нескольких фразах, причем, как видно из этих первых строк летописи, источник его совпадал по содержанию с известным нам текстом других псковских летописей. Следует, однако, иметь в виду, что заголовок — „начало лѣтописца псковско[о]“, — написанный в рукописи, кстати сказать, вязью, — мог быть дан самим составителем Синодальнаго списка псковской летописи (т. е. составителем оригинала, копия с которого до нас дошла) и относиться к его труду; а потому заголовок едва ли указывает на особый источник составителя. Что же касается до второго указания на летописный источник, то здесь дело, без сомнения, идет именно о летописном источнике составителя оригинала Син. сп.: я разумею упоминание о „Русском летописце“. Рассказывая о походе Ивана Васильевича на Новгород (под 6979 г.), летописец (Син. сп.) говорит: „о семъ аще хощеши увѣдати, прошедъ Рускій лѣтописецъ вся си обрящеши. Мы же о нем же начахомъ, сіа и скажемъ отъ велика нѣкая мала“ (ПСРЛ, т. V). Об этом „летописце“ читаем в известии под 6860 г.: „бысть моръ золь въ Псковѣ, и по селомъ и по всей волости, хракотныи; о семъ пространнѣ обрящеши написано въ Рускомъ лѣтописци“ (там же); подробный рассказ о море читаем в Новг. IV л. и аналогичный —

в Стр., Арх. 2 и Арх. 1 списках. Из сказанного автором видно, что он сокращенно передавал свой источник — „Русский летописец“. Если же мы начнем сравнивать Син. 154 с другими списками, то убедимся, что почти на всем протяжении текста заметны сокращения известий, аналогичных другим спискам. И в этом сокращенном тексте мы находим, как известно, богатый материал, отсутствующий в других списках псковской летописи. Оставляем в стороне вопрос о первоисточнике всех псковских летописей и вопрос об отношении „Русского летописца“ к этому первоисточнику (или, может быть, о тождестве „Русского летописца“ с ним). Для нас важно еще отметить только, что свой письменный источник составитель Син. сп. дополнял материалом устных показаний. Рассказывая под 6994 г. о столкновении московского князя с тверским, составитель Син. сп. замечает: „токмо нѣчто мало слышахъ отъ етера мужа“ и т. д. (ср. выражение в Син. сп. под 6988 г.: „яви бо ся тогда етеру мужу благовѣрный князь Домонть“, ПСРЛ, т. V.) Составитель, таким образом, указывает на устные показания как на один из своих источников. Что в данном случае говорит именно составитель Син. сп., можно полагать на следующем основании: фраза (после слов о том, что Иван Васильевич разгневался на тверского князя) читается так: „а не вѣмы про что, то богъ вѣдаеть и они сами вѣ себѣ; токмо...“ и т. д.; выражение „а не вѣмы про что“ — весьма характерно для текста Син. сп. последних лет: так, в тексте предыдущего (6993) года, после известия о походе на турок, мы читаем: „и не вѣмы, что будетъ по сихъ“; после известия о нападении турок: „и не вѣмы, что срящеть ны по сихъ“; под 6992 г. в рассказе об обретении новгородцами иконы на Волхове: „откуда бѣ не вѣмы“; под 6991 г. в известии о том, что послы вел. князя ездили Кесь: „не вѣмы о чемъ“; под 6990 г. в известии о том, что в Псков приехали послы от местера и поехали к вел. князю: „не вѣмы чего дѣля“ (кроме того, под 6993 г. читаем: „буди же и се вѣдомо, яко сие лѣто въ Псковской земли многымъ христіаномъ бысть велми притужно о хлѣбѣ“; ср. под 6937 г.: „се же буди вѣдомо, яко сии князь Александръ уже третіе пріѣха въ Псковъ княземъ“).¹ Итак, мы имеем основание полагать, что сам составитель Син. сп. говорит о своем особом источнике: устных показаний. Именно тем, что автор пользовался таким источником, мы объясняем живость рассказа в Син. сп., например, под 6987 г. в рассказе о походе на Псков, или под 6989 г. в повествовании о князьях Борисе и Андрее (об отказе их идти на немцев, об их бесчинствах в Псковской области и т. п.) и о самом походе на немцев, передающем настроение современника — псковича (ср. последние слова: „яко же нѣцїи рекоша и Псковъ сталь не бывало тако“).¹

Подведем итоги немногим сделанным нами замечаниям о псковской летописи, сохранившейся в Син. сборн. № 154. Синодальный список не может быть отнесен ни к одной из изученных нами групп списков псковских летописей, почему нам приходится рассматривать его как особую псковскую летопись. Таким образом Син. сп. следует печатать отдельным текстом, как „Псковскую 2 летопись“.

¹ см. ПСРЛ, т. V.

ГЛАВА III

**ГРУППА ЛЕТОПИСНЫХ СПИСКОВ С НОВГОРОДСКОЙ 5-й ЛЕТОПИСЬЮ
В ОСНОВЕ: ПОГОДИНСКИЙ 1-й, ПОГОДИНСКИЙ 2-й, АКАДЕМИЧЕСКИЙ
1-й, КАРАМЗИНСКИЙ СПИСК, СПИСОК ОБОЛЕНСКОГО, СНЕГИРЕВСКИЙ,
АКАДЕМИЧЕСКИЙ 2-й, СПИСОК ЦАРСКОГО. ОТНОШЕНИЕ ЭТОЙ ГРУППЫ
К ДРУГИМ ПСКОВСКИМ ЛЕТОПИСЯМ. АРХИВСКИЙ 3-й СПИСОК.
КОПЕНГАГЕНСКИЕ „ОТРЫВКИ“**

В настоящей главе предметом нашего рассмотрения послужит, прежде всего, обширная группа летописных списков, содержащих до 1447 г. текст Новгородской 5-й летописи, а с 1447 г. — текст псковской летописи; новг.-софийскую переделку этого типа новгородско-псковской летописи мы будем рассматривать особо. В предлагаемой главе нашему исследованию подлежат списки: Погод. 1, Погод. 2, Академ. 1, Карамзинский, сп. Оболенского, Снегиревский, Акад. 2, сп. Царского и Арх. 3. Кроме того, нашему рассмотрению подлежат „отрывки“ псковской летописи, сохранившиеся в сборнике Копенгагенского архива.

Мы ставим себе задачей выяснить, во-первых, их генеалогию и, во-вторых, отношение этого типа летописей к другим псковским летописям и, сделав вывод из полученных результатов, установить: во-первых, какие из указанных списков должны быть привлечены при переиздании и какой из них следует взять за основной и, во-вторых, следует ли считать, что изучаемая группа представляет собой особую псковскую летопись, нужно ли ее печатать отдельным текстом или же она является разновидностью одного из изученных выше сводов.

Исследование показывает, что Погод. 2 сп. есть копия или копия с копии Погод. 1 сп.

Под 7026 г. в Погод. 1404^а: „кн[я]зь Костянтин Островский“, причем в последнем слове буквы „въ“ соскоблены, но заметны; в Погод. 1402 — „княз[ь] Костянтин Острооский“, т. е. передано без соскобленных букв. Под 7027 г. в Погод. 1404^а киноварное заглавие — „о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ри]“ — вынесено на поле; в Погод. 1402 его ни в тексте, ни на поле нет. Под 7049 г. в Погод. 1402 читаем слова „Оболенских кн[я]зей“, которые читаем в Погод. 1404^а поверх соскобленного. Под 6986 г. киноварное заглавие — „мор новгородцкои“, которое в Погод. 1404^а имеется в тексте, в Погод. 1402 вынесено на поле. Имеющиеся в Погод. 1404^а надписи (киноварью) на полях в Погод. 1402 отсутствуют. Так, в Погод. 1404^а на полях против 7026 г. киноварью: „глав[а] 252 приход к Опочке“, в Погод. 1402 этого заглавия нет ни на полях ни в тексте. Разным образом в Погод. 1402 отсутствует заглавие, имеющееся в Погод. 1404^а на полях (киноварью): „глав[а] 253 о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ре]“. Заглавие „взятие псковское“, имеющееся в Погод. 1404^а в тексте (киноварью), в Погод. 1402 вынесено на поле. Других записей в Погод. 1402 в тексте псковской лет. не имеется.

Сравнение списков Оболенского, Академического 1 и Погод. 1 определяет их взаимоотношение.

Академический 1 сп. (описание см. в IV т. ч. 2, в. 1-м ПСРЛ., 1917 г.) составлен в начале XVII века, т. е. ранее списка Оболенского, но список Оболенского не восходит к Академическому. В тех случаях, когда Ака-

дем. сп. отходит от Погод. сп., сп. Обол. сближается не с Академ. сп., а с Погодинским.¹

Так, под 7018 г. в Погод. 1404^a читаем: „и того же м[е]с[я]ца за н[е]д[е]лю приѣзда великого кн[я]зя приехаша воеводы великого кн[я]зя с силою...“ (л. 660); в Академ. сп. слова „приехаша... кн[я]зя“ пропущены (л. 618); в сп. Обол. они имеются. Под 7018 г. в Погод. 1404^a читаем: „а отца и братію н[а]шу розведоша, где не бывали отцы наши и дѣды ни прадѣд наших тамо отцы и братію н[а]шу и други н[а]ша сведоша“ (л. 661); в Академ. сп. читаем вместо этих слов: „а отца и братію нашу и други наша сведоша“ (л. 619); в сп. Обол. читаем те же слова, что и в Погод. 1404^a (см. сп. Обол., л. 638). Под 7020 г. в Погод. 1404^a читаем: „добрѣ в зачьсть“ (л. 662 об.); в Академ.: „добрѣ ачьсть“ (л. 620); в сп. Обол.: „добрѣ в зачьсть“ (л. 641 об.), т. е. как в Погод. 1404^a. Под 7026 г. в Погод. 1404^a „Азсенахирь“ (л. 664 об.); в Академ.: „Азсенахирим“ (л. 622); в сп. Обол.: „Азсенахирь“ (л. 645). Под 7036 г. в Погод. 1404^a: „в Олексѣя с[в]я[т]а[го]“ (л. 669 об.); в Академ.: „у Олексѣя с[в]я[т]а[го]“ (л. 626 об.); в сп. Обол.: „в Олексѣя с[в]я[т]а[го]“ (л. 660 об.). Под 7041 г. в Погод. 1404^a читаем: „и поставиша ц[е]рквю с[в]я[т]а[го] Гаврила у Михайловскихъ воротъ“ (л. 670 об.). В Академ. сп. слова „и поставиша... Гаврила“ пропущены (л. 627). В сп. Обол. они имеются (см. 662 об.). Под 7042 г. в Погод. 1404^a читаем: „кн[я]зя Юрья Ивановича после см[е]рти отца своего в борзе“ (л. 671). В Академ. сп. слова „кн[я]зя... отца своего“ отсутствуют (л. 627 об.). В сп. Обол. они имеются (л. 663 об.).

Итак, сп. Обол. не восходит к Академ. списку.

Текст псковской лет. в Академ. 1 сп. восходит к тексту Погод. 1 сп. В тексте псковской летописи отличия Академ. 1 сп. от Погод. сп. мы обнаружили только в том, что в тексте Академ. сп. имеются некоторые пропуски по сравнению с Погод. 1 (см. выше). Ничего лишнего в Академ. 1 сп. против Погод. 1 мы не нашли. Если мы остановимся на различиях между Погод. 1 и Погод. 2, сопоставив с ними текст Академ. сп., то увидим, что Академ. сп. восходит не к Погод. 2, а к Погод. 1.

Так, под 6970 г. в Академ. сп. так же, как и в Погод. 1404^a — „свершиша и“; под 6986 г. в Академ. читаем так же, как и в Погод. 1404^a, „тоя же весны намѣстник“, а не „тоя ж[е] зимы намѣстник“, как в Погод. 1402; под 7017 г. в Академ. так же, как и в Погод. 1404^a, читаем „да шли ко с[в]я[т]еи Тро[и]цѣ“, а не „да пошлі ко св[я]теи Тро[и]цѣ“, как в Погод. 1402.

Таким образом текст псковской летописи в 1 Академ. сп. является копией с соответствующего текста Погод. 1.

В основу сп. Обол., как показывает исследование, положена не копия с Погод. 1, а близкий к нему список.

Так, под 7023 г. в сп. Обол. (л. 644 об.) читаем: „а н[ы]не городок на Друи новои ново поставлен“; в Погод. сп. 1404^a (л. 664): „а н[ы]нѣ городокъ на друи новои ново поставлен“. Повидимому, более правильное первоначальное чтение сохранилось в данном случае в сп. Обол. Под 7018 г. в Погод. 1404^a (л. 658) читаем: „Иван Михайлович Репня Оболенскихъ кн[я]зей“; слово „Оболенскихъ“ написано по соскобленному: сначала было написано „суздальскихъ“; в сп. Обол. (л. 629 об.) читаем „суздальскихъ кн[я]зей“. Под 7026 г. вместо слов „и запрошас[я] извнуо“ (Погод. 1404^a, л. 665) в сп. Обол.: „и учили проситися извнуо ц[е]ркве“ (л. 648). Под 7031 г. в сп. Обол. (л. 656) после слов „не умѣютъ устраивати“ имеются слова „а своего чада не вѣдалъ каковъ будетъ“, которых нет в Погод. 1404^a (л. 668). Под 7032 г. в сп. Обол. (л. 658 об.) после слов „и м[о]н[а]ст[ы]ремъ легче“ читаем слова „в податех“, которых нет в Погод. 1404^a (л. 669). Возможно, что слова эти восходят к общему протографу Обол. и Погод. 1404^a. Под 7049 г. в фразе „Василья Ивановича Репнина Оболенскихъ кн[я]зей“ слово „Оболенскихъ“ написано в Погод. 1404^a по соскобленному (возможно, что первоначально было „суздальскихъ“); в сп. Обол. читаем: „Репнина суздальскихъ кн[я]зей“ (л. 673 об.). Ниже под тем же годом в Погод. 1404^a читаем: „князь Василь Репнин Оболенской“ (л. 676); в сп. Обол. читаем то же (л. 674).

Итак, в основу сп. Оболенского положена не копия с Погод. 1. Что в основу сп. Обол. положена не копия с Погод. 1, а только близкий к нему список, заставляет думать и то, что в списке новгородских архиепископов последним указан не Давыд (ум. 1325 г.), а Моисей (ум. в 1363 г.).

¹ Академический 1-ый список подробно описан: В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание рукописного отделения библиотеки Академии Наук СССР, 1930 г., стр. 12—16. В Акад. 1-ом, в перечислении митрополитов, как и в Погод. 1, вставлено поучение Петра; последним назван Фотий, а в перечислении архиепископов — Давыд.

Ближайший к списку Оболенского — Снегиревский список — не служил оригиналом для сп. Обол., как ошибочно отмечено в V т. ПСРЛ („точная копия Снег. II“). Это явствует уже из того, что сп. Обол. датируется первой половиной XVII в., а сп. Снегир. — началом XVIII в.; к тому же, Снегир. сп. продолжает рассказ сп. Обол. как летописным, так и не летописным материалом до последней четверти XVII в. включительно. Ошибочность мнения о зависимости сп. Обол. от Снегир. доказывается сличением текста псковской летописи обоих списков. В тех случаях, когда Снегир. сп. отступает от сп. Обол., сп. Обол. сохраняет чтение текста Погод. 1, а Снегир. сп. отступает от него.

Так, в Погод. 1404^a (л. 630 об.) и в сп. Обол. (л. 555 об.) читаем: „в лѣто 6961 приеха“; в Снегир. — „6961 приѣха“ (л. 244). Под тем же годом, ниже, в Погод. 1404^a: „слоужба у с[в]я[т]а[го] сп[а]са всем[и]л[о]стиваго на торгу“ (л. 630 об.); в сп. Обол. — „служба у с[в]я[т]а[го] сп[а]са всемилостиваго на торгу“ (л. 556); в Снегир. — „служба у всемил[о]стиваго сп[а]са на торгу“ (л. 244). Под 7027 г. в Снегир. сп. после слов „Печерской м[о]н[а]ст[ы]рь Вифляцкую“ прибавлено „землю“ (л. 290 об.); в Погод. 1404^a (л. 666) и сп. Обол. (л. 650) этого прибавления нет. Под 7036 г. в Погод. 1404^a читаем: „и заложися“; в сп. Обол. — „и заложис“; в Снегир. — „и заложил“. Под 7044 г. в Погод. 1404^a (л. 673) и сп. Обол. (668 об.) читаем: „да Георгия великого“; в Снегир. (л. 299) — „до Сергия великого“. В Погод. 1404^a (л. 677 об.) и в сп. Обол. (л. 678): „того же лѣта 7055 по божию попушению за оумножение“; в Снегир. (л. 304 об.) — „тогож[е] лѣта по б[о]жию попушению за умножение“.

Как видим, Снегир. сп. отнюдь не был оригиналом сп. Обол. Наоборот, не подлежит сомнению, что сп. Обол. положен был в основу Снегир. сп. В тех случаях, когда сп. Обол. отступает от Погод. 1, одинаково отступает от него и Снегир. сп.

Под 6956 г. в сп. Обол. (л. 554 об.) после слов „и м[о]л[и]твами бл[а]говѣрныхъ кн[я]зей“ выносной знак и на полях приписка: „поворотыши“, а ниже, после слов „ко Пскову“ между строк вписано „о[т]даши“; в Погод. этих слов нет (л. 630); в Снегир. сп. (л. 243 об.) оба слова введены в текст. Под 6971 г. в Погод. 1404^a (л. 638): „что бывшему послу добровольно“; в сп. Обол. (л. 575 об.) и Снегир. сп. (л. 253): „чтобъ в[а]шему послу добровольно“. Под 7018 г. в Погод. 1404^a (л. 658): „Иван Михайлович Репня Оболенскихъ кн[я]зей“; слово „Оболенскихъ“ написано по соскобленному: сначала было написано „суздальскихъ“. В Снегир. сп., так же как в сп. Обол., читаем: „суздальскихъ кн[я]зей“. Под 7026 г. в Погод. 1404^a: „кн[я]зь Костянтин Островский“ (л. 664), причем буквы „въ“ — подскоблены; в сп. Обол. (л. 645 об.) — „князь Костянтин Острожской“; в Снегир. (л. 287 об.) также „Острожской“. Под 7026 г. в Погод. 1404^a (л. 665): „и запрошася изнуо“; в сп. Обол. (л. 648) — „и учали проситися изнуотрь ц[ер]кве“; так же и в Снегир. сп. (л. 289). Под 7027 г. в Снегир. сп. (л. 289—289 об.) так же как и в сп. Обол. после слов „на погребех“ читаем заглавие: „о печерах“, в Погодинском же списке (л. 666) на полях читаем: „глава с[в]я[т]а о печерском (последние две буквы обрезаны при переплетении) о псковском (последняя буква срезана) монастыре“ (последние две буквы срезаны), а ниже после слов „велико[о] кн[я]з[я] Васил[и]я Ивановича всеа Русии“ в сп. Обол. читаем: „о печерском м[о]н[а]ст[ы]рь“; то же — и в Снегир. сп.; но в Погод. 1404^a этой вставки нет (л. 666). Под 7028 г. в Погод. 1404^a (л. 666 об.): „на развращение“; в сп. Обол. (л. 651 об.) и Снегир. (л. 291) — „на развратие“. Под 7029 г. в Погод. 1404^a (л. 667) „скоуделницы“; в сп. Обол. (л. 652) — „в скуделныхъ мертвых“; в Снегир. (л. 291 об.) — „в скудѣлхъ мертвых“. Под 7031 г. в сп. Обол. (л. 656) после слова „устраивати“ читаем вставку („а своего чада не вѣдалъ каковъ будет“); то же читаем и в Снегир. сп. (л. 293); в Погод. 1404^a (л. 668) этой вставки нет. Под 7032 г. после слов „м[о]н[а]ст[ы]ремъ легче“ в сп. Обол. (л. 658 об.) и Снегир. (л. 294): „в податех“; в Погод. 1404^a эти слова отсутствуют. Под 7043 г. в Погод. 1404^a (л. 671 об.) после слов „того же лѣта м[е]с[я]ца июня“ читаем: „въ 26“; в сп. Обол. (л. 665 об.) и Снегир. (л. 297 об.) — „въ 27“. Под 7049 г. в Погод. 1404^a (л. 675 об.): „Оболенскихъ (первые 6 букв — по соскобленному) кн[я]зей“; в сп. Обол. (л. 673 об.) — „суздальскихъ кн[я]зей“; в Снегир. (л. 301) — то же; Под 7052 г. в Погод. 1404^a (л. 776 об.) — „7 соборов“; в сп. Обол. (л. 675) — „6 соборов“; в Снегир. (л. 303 об.) — „шти соборов“.

Итак, сп. Обол. положен был в основу Снегир. списка.

Текст Псковской летописи в Карамзинском списке F IV № 603, составленный в 30-х (или 40-х) гг. XVII в., представляет собою копию с Академ. 1.

Сравнивая текст этот с Академ. 1, составленным в начале того же века, убеждаемся, что этот текст Карамзинского сп. представляет собою

копию с соответствующего текста Академ. 1. В тех случаях, когда Академ. сп. отступает от Погод. 1, одинаково отступает и Карамз. сп.

Так, под 7018 г. в Карамз. (л. 495 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова: „приехаша... кн[я]зя“. Под тем же годом ниже в Карамз. сп. (л. 497 об.), так же как и в Академ., читаем: „а отца и братию нашу и други наша сведоша“. Под 7020 г. в Карамз. сп. (л. 500), так же как и в Академ. сп., читаем: „добръ зачестъ“. Под 7029 г. в Академ. (624 об.) и Карамз. списках (509 об.) — „к Печеры“, а в Погод. 1404¹ — „к Печеру“ (л. 667 об.). Под 7036 г. в Карамз. (л. 514), так же как и в Академ. сп., читаем: „оу Алексѣя с[в]ятаго“. Под 7041 г. в Карамз. (л. 515 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова „и поставиша... Гаврила“. Под 7042 г. в Карамз. (л. 516 об.), так же как и в Академ. сп., пропущены слова: „кн[я]зя... отца своею“.

Вместе с тем, в Карамз. сп. находим и искажения текста по сравнению с Академ. сп.

Так, под 7043 г. в Карамз. сп. (л. 518) вместо „ц[а]ря Шигалия людей“, как в Академ. сп. (л. 628 об.), мы читаем: „царя Шигалѣя и людей“. Под 7023 г. в Академ. сп. (л. 621 об.): „да Друю сожгоша“ (по подскобленному); в Карамз. сп. (л. 502 об.) — „да другую сожгоша“.

Итак, текст псковской лет. в Карамз. сп. представляет собою копию с Академ. 1.

В Академ. 2 сп. (XVIII в., 31.4.22)¹ текст псковской лет. частью сходится с текстом Академ. 1 сп., частью со списками Снегир. и Оболен., причем имеются вставки из третьего источника. Сходство псковской лет. в Академ. 2 сп., со Снегир. и сп. Оболенского обнаруживается сравнением.

Так, под 6971 г. в Академ. 2 читаем, так же (л. 137) как в Оболен. и Снегир.: „чтобы вашему послу“, тогда как в Академ. 34.4.32 — „что бывшему“ (л. 598 об.). Под 7018 г. в Академ. 2 сп., так же как в Академ. 34.4.32 (л. 616), читаем: „Оболенских кн[я]зей“, а не „суздалских“, как в Снегир. сп. (л. 280) и сп. Оболен. Под тем же годом в Академ. 2, так же как и в Снегир. (л. 283) и сп. Оболен., имеются слова „приѣхаша... кн[я]зя“ (л. 160 об.), которых нет в Академ. 34.4.32. Под тем же годом в Академ. 2 сп. (л. 162), так же как и в сп. Оболен. и Снегир. (л. 284), читаем: „а о[т]цы и братию нашу разведоша, гдѣ не быва и...“ и т. д. (в Академ. 34.4.32 — иначе, см. выше). Под тем же годом ниже в Академ. 2 сп. (л. 163) читаем, так же как и в Академ. 34.4.32 (л. 620): „поѣхаша гости“, а не „приѣхаша“, как в Снегир. (л. 285) и сп. Оболен. Под 7032 г. в Академ. 2 сп. (л. 171), так же как и в Академ. 34.4.32, нет прибавки „в податех“ (см. л. 626), имеющейся в Снегир. сп. (л. 294) и в сп. Оболен. Под 7041 г. в Академ. 2 (л. 172 об.), так же как и в Академ. 34.4.32 сп., пропущены слова „и поставиша Гаврила“, которые имеются в Снегир. сп. и сп. Оболен., и т. п.

Итак, текст псковской летописи в Академ. 2 списке восходит, во-первых, к Академ. 1-му сп. Восходит он именно к нему, а не к Карамзинскому списку или оригиналу последнего.

Так, в Академ. 2, так же как и в Академ. 1, под 7043 г. читаем: „ц[а]ря Шигалѣя людей“ (л. 174); под 7023 г. в Академ. 2 сп. читаем: „да Друю сожгоша“ (л. 165), т. е., как и в Академ. 1; под 7030 г. в Академ. 2 читаем: „Хутынского“ (л. 169), так же как и в Академ. 1, а не „Футынского“, как в Карамзинском.

Во-вторых, текст псковской летописи в Академ. 2 сп. восходит к Снегир. и сп. Оболен., особенно сближаясь с последним.

Так, в Академ. 2 (л. 129) читаем: „въ лѣто 6961“, как в сп. Оболен.; под тем же годом в Академ. 2: „служба у с[в]ятаго всемилостиваго Сп[а]са на Торгу“ (ср. выше); в Снегир. сп. слово „с[в]ятаго“ пропущено. Под 7027 г. в Академ. 2 сп. (л. 167 об.) нет прибавления Снегир. сп. „землю“. Под 7036 г. в Академ. 2 (л. 171 об.): „и заложися“ (ср. выше). Под 7044 г. в Академ. 2 (л. 175 об.) — „да Георгія“, как в Академ. 1, а не „до Сергия“, как в Снегир. списке.

Следует отметить, вместе с тем, что в Академ. 2 под 7055 г. (л. 180 об.) после слов „того ж[е] лѣта“ пропущено повторное обозначение года (перед словами: „по б[о]жю попушенію“), так же как и в Снегир. сп.; см. также перестановку слов „Сп[а]са всемилостиваго (сп. Оболен.) на

¹ См. введение: описания, № 16.

„всемилоствитого Спаса“ (Снегир.; Академ. 2 сп.). Академ. 2 сп., возможно, пользовался, таким образом, или обоими списками или промежуточной редакцией (если такая редакция существовала) между сп. Обол. и Снегир. сп.

Третьим источником текста псковской летописи в Академ. 2 сп. была Новг. 4-я летопись. К ней восходят вставки, которых нет в изучаемых псковских летописях.

Так, под 7018 г. в Академ. 2-й (л. 161 об.) читаем текст от слов „вина ихъ была“ ... до слов „... перед Софією пр[е]м[у]дростию б[о]жією по старинѣ, какъ была прежде“, и последнее известие под тем же годом (л. 163) от слов „того же лѣта постави гостѣ Іоаннъ Сырковъ...“ до слов „а в ней три службы“, взятые из Новгор. 4-й л. (по Академ. 2 сп.); ср. также ПСРЛ, т. IV, стр. 282, примечание В и текст Новг. 4-й лет. по Академ. и Новгор. спискам (ПСРЛ, т. IV, в. 2, 1925 г.).

Передавая свой псковский оригинал, Академ. 2 сп. нередко допускает искажения текста, а иногда — редакционные добавления, долженствующие пояснить смысл написанного.

Так, под 6971 г. в Академ. 2 сп. (л. 135) вместо „исады“ читаем „посады“; под 7018 г. в Академ. 2 сп. (л. 160) вместо „но не в разумъ“ — „которые не в разумъ“; под 7032 г. прибавлено слово „жены“ после слов „княжъ Василіевъ“ (л. 170); под 7026 г. в Академ. 2 сп. (л. 165 об.) вместо „д[е]нь 3 во иное воскр[е]сение“ (Академ. 1, л. 622) — „тридневное воскресение“; под 7026 г. вместо „якоже“ в Академ. 2 сп. читаем „такоже“ (л. 166); под 7043 г. в Академ. 2 сп. (л. 175) вместо „с своею силою с Литвою“ — „со всею силою с Литвою“; под 7071 г. в Академ. 2 сп. (л. 179 об.) вместо „с полаты“ — „с полатей“; под 7036 г. вместо „у Олексія (Академ. 1 сп.) в Академ. 2 сп. (л. 171 об.) читаем: „у церкви Алексія“.¹

Исследование летописного отрывка в сборн. Царского показало, что летопись эта представляет собою сокращение летописи в списке Оболенского или в весьма близком к нему списке, причем в части до 1447 г., где в летописном сп. Оболенского мы имеем текст Новгородской 5-й летописи, составитель списка Царского выбирал преимущественно псковские известия: в результате его работы, таким образом, получалась как бы новая псковская летопись. Но каких-либо других — псковских или не псковских источников — составитель этого летописного свода к работе своей не привлекал.

Итак, мы пришли к следующим выводам: Погод. 2 сп. есть копия или копия с копии Погод. 1; текст псковской летописи по Академ. 1 сп. — копия с текста Погод. 1. Текст псковской лет. по сп. Оболенского не восходит к Академ. 1 сп. В основу сп. Обол. была положена не копия с Погод. 1, а близкий к нему список. Снегиревский сп. не служил оригиналом для сп. Обол. В основу Снегир. сп. был положен сп. Обол. Текст псковской летописи по Карамзинскому списку представляет собой копию с Академ. 1 сп. Текст псковской летописи по Академ. 2 сп. отчасти восходит к Академ. 1 сп., отчасти сближается со Снегир. сп. и сп. Обол., преимущественно — с последним; кроме того, источником Академ. 2 сп. была Новгор. 4-я летопись. Наконец, текст псковской летописи в сборн. Царского представляет собою сокращение летописи по сп. Оболенского (Новгородской 5-й и псковской) или по близкому к нему списку.

Из сказанного вытекает, что все списки изучаемой группы, кроме списков Погод. 1 и Обол., при переиздании псковских летописей должны отпасть.

Нам остается выяснить отношение Погод. сп. 1 (и сп. Оболенского) к другим псковским летописям и, сделав вывод из полученных результатов, установить, следует ли считать, что изучаемые списки пред-

¹ К числу редакционных добавлений следует может быть отнести прибавление слов „и Іоны“ в Академ. 2-м сп. (л. 179) к словам: „и молитвою с[вя]тыхъ новыхъ чудотворцевъ Петра и Алексія“.

ставляют собой особую псковскую летопись, которую нужно печатать отдельным текстом, или — свод, являющийся разновидностью одного из изученных выше сводов.

Сравнивая текст Погод. 1, начиная с 6955 (1447) г., откуда начинается изложение псковской летописи, с Тихановским и Архивским 1 (с 6956 г.), с одной стороны, и со Строевским — с другой, мы видим, что почти всегда, когда Тихановский и Архивский 1 списки отступают от Строевского, — одинаково отстывает и Погод. 1.

Так, под 6955—6956 гг. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a (л. 629 об.) прибавлено по сравнению со Стр. сп.: „и против короля проусского“ (Арх., л. 70; Тих., л. 62). Под теми же годами в Тих., Погод. 1404^a и Арх. 1 имеются слова, пропущенные в Стр. сп.: „а что быше отняли юрєвцы“ (Тих., л. 63; Арх., л. 71). Под 6961 г. в Арх. 1, Тих. и Погод. 1404^a нет прибавления, имеющегося в Стр. сп.: „и положень бысть в Гюргевъ монастыри въ ц[е]ркви с[в]я[т]о[г]о Георгіа“ (Стр. сп., л. 87). Под 6962 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a вместо слов „ко с[в]я[т]о[г]о Дмитрію на Псковоу“ (л. 87 об., Стр. сп.) — „от с[в]я[т]ыя троїца“ (Тих., л. 66). Под 6964 г. в Стр. сп. пропущены слова, имеющиеся в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a: „и посадиша его на княженіи во с[в]я[т]ей Троїцы“. Под 6965—6966 гг. в Стр. сп. пропущены слова „и под[ъ]ѣздъ свои¹ вземъ“, имеющиеся в Арх. 2, Тих. и Погод. 1404^a; в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a пропущен текст от слов „м[е]с[я]ца октяб[р]я в 1 д[е]нь загорѣся в полнощъ...“ до слов „...своего мѣста“ (Стр. сп., л. 91 об.); в тех же списках после слова „зобниці“ пропущены слова „и палицю привишили к позебен[ю] при посаднике степенемъ Алексеа Васильевича, а старых посадниковъ избив на веци“ (Стр. сп., л. 91 об.). Под 6968 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a пропущено: „тоя же осени“ (Стр. сп., л. 93 об.); в тех же списках имеются слова, отсутствующие в Стр. сп.: „и досмотрѣша того мѣста“ (Тих., л. 71). Под 6969 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a вместо длинного текста (от слов „и посла на Москву...“ до слов „на томъ перемиріи великомъ Новѣгородѣ“, Стр. сп., л. 97 об.) читаем: „и даша (в Погод.: „и да“) имъ перемиріе на 5 лѣтъ“ (Тих., л. 74 об.). Вместо текста от слов „и еще от Пскова...“ до слов „...крѣпко в тоу 5 лѣтъ“ (Стр. сп., л. 98) читаем в тех же списках: „от Пскова же целоваша кр[е]сть Зиновей Михайловичъ и судіи и соцьки исписаша на томъ грамоты и запечаташа что то перемиріе держати крѣпко“ (Тих., л. 75). Под 6970 г. в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a (л. 636 об.) пропущен текст от слов „а делаше его мѣстеріи псковскіи“ до слов „... а по томъ придаше 30 рубливѣтъ“ (Стр. сп., л. 99 об.); в тех же списках пропущено „м[е]с[я]ца марта“ (Стр. л., 111/99 об. — 112/100); далее, в тех же списках пропущено „за Домантовою стѣною“ после слов „да оу с[в]я[т]о[г]о Д[у]ха“; далее, фраза Стр. сп., начиная со слов „заложіша ц[е]рк[о]вь каменю оу примостья...“, в тех же списках сокращена. Далее, со слов „прясло стѣны от великія реки“ (Тих., л. 76 об.) в Тих., Арх. 1 и Погод. 1404^a текст расходится с текстом Строевского сп. (л. 100 об.). Под 6971 г. в Арх. 1 Тих. и Погод. 1404^a пропущен текст от слов „того же лѣта посадник псковскыи...“ до слов „...посадиша в погребѣ, а на мироу и на кр[е]стномъ“ (л. 102); в тех же списках пропущено: „того ж[е] м[е]с[я]ца 27 в нед[е]лю въ 1 часъ дни за н[е]д[е]лю до вербниці“ (Стр. сп., л. 102 об.) и ниже — со слов „заве же они поидоша“ до слов „борзого рад[и] шествіа“ (Стр. сп., л. 102 об. — 103); далее, — слова: „псковичи же обѣщаша ему дати оброкъ за его доброхотство“ (л. 78 об.) и, далее, со слов „противоу ц[е]ркви не стоя ни часоу...“ до слов „... овы сѣкочи, овы бодоуч[и]“ (Стр. сп., л. 103 об.); ниже — от слов „...ко Псковоу“ и с великою побѣдою і с ч[е]стью...“ до слов „... коуды бегли Немци“ (Стр. сп., л. 104); далее — от слов „тоя же весны на страстной нед[е]ли...“ до слов „помощью с[в]я[т]о[г]о Николѣ“ (Стр. сп., л. 104 об.); далее — слова „Іоанноу Александровичю“ после слов „кн[я]зю псковскому“. Ниже после слов „а головы бы не гибли со обою сторонъ“ тексты Строевского списка, с одной стороны, и Арх. 1 и Тих. — с другой, не совпадают (см. в Тих.: „чтобы здержати въ старымъ мирѣ, что еще не изощло девяти лѣтъ и воевода князя великаго кн[я]зѣ Феодорѣ здумавъ со княземъ псковскимъ и с посадники и со всіми псковичи и взяша миръ...“ ср. Арх. 1 и Стр. сп.: ПСРЛ, т. IV, стр. 225).

Но, начиная с 6972 (1464) года, Погод. 1 отстывает от Тих. сп. (последний кончается 1469 г.) и дает изложение весьма краткое. В Арх. 1 сп. после слов „и они челобития псковско[г]о не пріяли“ (под 6971 г.) начинается известие следующего 6972 года, но на полуфразе обрывается, и далее непосредственно следует отрывок фразы из известия 6989 (1481) года, на котором список кончается; таким образом пропуск

¹ Слова „свой“ нет в Погод. 1404^a и Арх. 1.

6972—6989 гг. объясняется дефектностью оригинала Арх. 1 сп. Далее (т. е. с 6972 г.) в Погод. 1 текст значительно короче, чем в Строевском и в Тихановском (кончающемся на 1469 г.); можно предполагать, что недостающая часть текста в Арх. 1 с 6972 по 6989 г. совпадала с текстом Погод. 1. Такое предположение вполне вероятно потому, что Погод. 1 с 6956 (1448) г., с которого начинается псковская летопись, ближе к Арх. 1, чем к Тихановскому.

В самом деле, под 6955 (6966) г. в Погод. 1404^а (л. 630) и Арх. 1 читаем „Гребенка“ вместо „князю суздальским“, как в Стр. сп. Под тем же годом в Арх. 1 и Погод. нет слов „в мытареву недѣлю“ и ниже: „на память с[вя]тых от[е]ц наших избѣнных на Синаистей горѣ і псковичи припша его ч[е]стно“ и ниже: „і даша ему князю пошлину всю и целова крестъ псковичемъ по всей псковской пошлину“ (Тих. сп., л. 62 об.; Стр. сп., л. 84). Под 6957 г. в Стр. сп. — текст, аналогичный Тих. сп. под 6956 г.; в Арх. 1 и Погод. 1404^а — иная редакция. Так, в Арх. 1 и Погод. 1404 пропущено от слов „Самсон Иванович“ до слов „...Богда Есипович“ и ниже — от слов „Феодоръ Патрєкїевичъ...“ до слов „Игнатєя Пятъковє“ (Тих., л. 63; Стр., л. 85). В Погод. 1404^а под 6957 г. на словах „Федоре Степановичи“ текст прекращается. Под 6957—6958 г. в Арх. 1 и Погод. 1404^а после слов „Васил[ы] Васи[л]евичи псковском“ прибавлено „Гребенки“; в Арх. 1 и Погод. 1404^а (л. 63 об.) — „Бурковъ“, а в Тих. и Стр. — „Борковъ“. Под 6960 (6959) в Арх. 1 и Погод. — „стѣноу новоую“, а в Тих. и Стр. — „стѣну камену“. Под 6961 г. в Арх. 1 и Погод. списках — короче, чем в Стр., а в Стр. сп. — короче, чем в Тих. сп. Так, в Арх. 1 и Погод. нет слов „при кн[я]зе псковскомъ Василь Васильевиче и при посаднике степенномъ Георги Тимофеевиче“, и далее — текста от слов „на память[б] сборъ с[вя]т[о]го Іоана пр[е]д[о]т[е]чи...“ до слов „свою вл[а]д[ы]ч[ь]кину“ (Стр. сп., л. 86—86 об.). После слов „посадникомъ псковскимъ“ в Арх. 1 и Погод. читаем „и всемоу (г[о]с[поди]ноу) Псковоу“ (Арх., л. 73); в Тих. и Стр. этих слов нет, равно как и слов: „и провод[и]ша вл[а]д[ы]коу Еоупиміа ч[е]сино до Торошины, до с[вя]т[о]го Ильи“ (Арх., л. 73 об.). Под 6962 г. в Арх. 1 и Погод. пропущены слова: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Еоупихіа“ (Тих., л. 66) и ниже: „на память с[вя]т[о]го прор[о]ка Ерємїа“ (Тих., л. 66; Стр., л. 88) и ниже: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Іоустина Философа“ (Тих., л. 66 об.; Стр., л. 88); в Арх. и Погод. в отличие от Стр. и Тих. прибавлено „м[е]с[я]ца іюл[я] 1“. Под 6963 г. в Арх. 1 и Погод. пропущено „и до Череско[о] мостоу“ (Стр., Тих.) и далее, от слов „того же лѣта послаша псковичи...“ до слов „Черторизскому в Роусу о кн[я]женіи“ (Стр., л. 88 об.) или „Черторизскому, рекуше себе князя его, он же вречеса“ (Тих., л. 66 об.—67). Под 6964 г. в Арх. и Погод. сп. после слова „Тучю“ пропущено „посадника новгородского“ (Стр.; Тих.), и далее, слова (после слова „вину“): „и добиша челом вл[а]д[ы]ка Еоупиміа и посадники новгородскіи и тысяцкіи и пословъ псковскіи за Великіи Новъгород“ (Стр., л. 102/90). Далее, в Арх. и Погод. сп. пропущен текст от слов „и кн[я]зь великои вл[а]д[ы]чнѣ бл[а]г[о]с[ло]веніе...“ до слов „кн[я]зю по старинѣ“ и ниже — от слов „на память[б] с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Емельяна“ до слов „по всей псковской послине“ (см. Стр., л. 90 об.—91, ср. Тих., л. 68 об.—69), в Арх. и Погод. сп.: „даша мастеромъ 80 рублевъ“, в Стр. — „даша мастеромъ дѣло мздоу 60 рублевъ; и по томъ при- даша 20 рублевъ“; в Тих.: „даша псковичи мастеромъ дѣло 60 рублевъ и по томъ мастери биша челомъ на вичи псковичемъ, они ж[е] придаша им 20 рублевъ“. Под 6967 г. в Арх. и Погод. сп. читаем слова, которых нет в Тих. и Стр.: „на Оусохъ“ (Арх., л. 78 об.) или „на Воохе“ (Погод., л. 632 об.). Под 6968 г. в Арх. и Погод. сп. пропущено, после слов „м[е]с[я]ца февраля в 10 д[е]нѣ“: „на память с[вя]т[о]го м[у]ч[е]н[и]ка Харлампіа“ (Тих.; Стр.); далее, нет слов: „на память обрѣтенія честныя главы Іоанна [предотеча и] Кр[е]стителя“ (Тих.; Стр.) и ниже — слов: „по всей псковской послине“ (Стр.; Тих.). Одинаковые сокращения текста в Погод. и Арх. сп. встречаем и под 6971 г.: так, нет слов „посолъ псковскіи“ (Тих.; Стр.); с другой стороны, фраза, начиная со слов „и псковичи подоумавши со кн[я]зю велико[о] воеводоу...“ изложена подробнее в Арх. 1 и Погод., чем в Стр. сп. (в Тих. текст после слов „на поговорку и опять от[ѣ]хати“ до следующего известия — пропущен).

Итак, текст псковской летописи в Погод. 1 ближе к Арх. 1 списку, чем к Тихановскому. Это дает основание предполагать, что недостающая в Арх. 1 сп. часть текста с 6972 по 6989 г. совпадала с текстом Погод. 1. Сохранившаяся в Арх. 1 сп. фраза известия 6989 (1481) г. ближе к тексту Погод. 1, чем к Строевскому сп. Так, в Арх. 1 и в Погод. 1 списках выпущено слово „кн[я]зю“, имеющееся в Строевском (л. 212 об.); после слова „Ярослав“ и в Арх. 1 и в Погод. пропущено слово „Ва-

силиевіч“; следует заметить только, что в Арх. 1 читаем: „оуправою“, тогда как в Погод. и Строевском „приправою“.

Так как псковская лет. в Погод. списке (и сп. Оболенского) почти тождественна с Арх. 1 списком, Погодинский сп. нельзя рассматривать как особую псковскую летопись. Резко расходясь с текстом Строевского сп. (и Арх. 2), т. е. с текстом Псковской 3-й летописи (см. особенно текст с 1482 г.: ПСРЛ, т. IV, 1848 г.), исследуемый свод примыкает, вместе с тем, к Тих. и Арх. 1, т. е. к Псковской 1-й летописи, но ближе стоит к Арх. 1 сп., чем к Тих., а с 1464 г., на котором обрывается Архивский 1 сп., расходится с Тих. сп. (1464—1469). Текст псковской летописи в Погод. 1 сп. приходится рассматривать как летописный свод 1547 г., сохранивший летописную традицию, имеющуюся в Арх. 1 сп., считая, таким образом, текст Погод. 1 (и сп. Оболенского) продолжением Псковской 1-й летописи.¹ Мы полагаем, таким образом, что при переиздании псковских летописей следует текст псковской летописи по Погод. 1 списку (и сп. Обол.), начинающийся с 1447 г., печатать до 1464 г. вместе с Арх. 2 в вариантах к основному тексту — Тихановскому списку; с 1464 г. и до 1469 г. Тихановский и Погод. 1 (и сп. Обол.) печатать частью в две колонны, а с 1472 г. и до 1547 г. продолжить летопись текстом Погод. 1 (и сп. Обол.). Из двух последних списков — Погод. 1 и сп. Обол. — за основной, конечно, следует взять Погод. 1, во-первых, потому, что он представляет собою более раннюю редакцию, чем сп. Обол., и, во-вторых, потому, что он является более ранним списком, и притом, в общем, исправным и не дефектным. Оба списка Погод. 1 и сп. Обол. — при издании псковских летописей в IV т. ПСРЛ не привлекались. Первый из них не был известен, а рукопись Обол. (и Архивский 3-й, о котором речь будет ниже) поступили в Археографическую Комиссию, когда IV том был уже отпечатан.

В списке Оболенского, как мы видели, после статьи „се азъ кн[я]зь великий Всеволод, нареченный во с[вя]томъ кр[е]щении Гаврил“, идет летописный текст и текст повестей (см. ПСРЛ, т. IV, стр. 312—315, и т. V, стр. 51—66). Этот летописный текст и текст повестей до конца рукописи следует напечатать в виде „прибавлений“ к Псковской 1-й летописи (см. сп. Обол., лл. 681 об.—763).

В дополнение к рассмотренным спискам нам предстоит еще рассмотреть Архивский 3-й список, содержащий разрозненные отрывки из летописи, близкой к сп. Оболенского (т. е. начинавшейся с Новг. 5-й летописи, затем имевшей текст псковской летописи 1547 г. и ее продолжение, аналогичное сп. Оболенского), но отступавшей от него и дававшей оригинальные известия.

Из описания видно, что летописный текст, не имеющийся в других списках псковской летописи, мы находим в Арх. 3 сп. на лл. 143—146 об. Из описания можно заключить, что куски летописного текста, сохранившиеся в Арх. 3, восходят к летописному своду, весьма близкому к сп. Оболенского.

Сравнивая тексты Арх. 3, аналогичные Погод. 1 и сп. Обол., с текстами этих списков, мы находим в Арх. 3 пропуски и многочисленные искажения. В передаче текста повестей, помещенных в сп. Обол. в конце рукописи (начиная с повести „О прежнем пришествии немец-

¹ В Библиологическом словаре П. М. Строева (1882 г.) отмечено: „В Холмогорах в соборном архиве под № 33 (в лист, полууставом XVI в., 354 листа) Летописец Псковский, оканчивающийся 7055 (1547) годом“ (стр. 360). Рукопись эту следует считать утерянной: по сведениям Арх. упр. Сев. Краев. Пр. Сов. рукопись в библиотеке крайархива не обнаружена (см. отношение Арх. упр. в Всесоюз. библ. им. Ленина от 29 июня 1935 г.).

ком и о нынешнем...”), Арх. 3 дает несколько поправок текста, из которых некоторые могли быть сделаны по догадке переписчиком, другие же могли появиться в результате сверки с первоисточником. Так, в сп. Обол. читаем: „посадех“ (л. 757), а в Арх. — „в осадех“; в сп. Обол.: „от отца“ (л. 738 об.), а в Арх. — „отпусти отца“; в Арх. перед словом „гладу“ читаем: „и не стерпя“; слова эти в сп. Обол. пропущены (см. л. 735 об.); в сп. Обол.: „и враги лестца“ (л. 696 об.), а в Арх. — „и врага лестца“. Возможность того, что составитель оригинала Арх. 3 пользовался первоисточником, не позволяет устранить изучаемый список; полагаем, что текст псковской летописи этого списка следует дать в вариантах, а указанный выше текст, не имеющийся в других списках, напечатать в виде прибавлений вслед за текстом сп. Обол. Этими „прибавлениями“ и следует, очевидно, закончить текст Псковской 1-й летописи, в основание которой мы кладем псковскую летопись по Тихановскому списку. В качестве приложения к Псковской 1-й лет. необходимо дать отрывок летописи типа Авраамки, имеющийся на лл. 1—8 об. Тихановского списка.

С рассмотренной группой летописей а также со 2-й частью Арх. 2 списка¹ сближаются „отрывки“ Копенгагенского сборника.²

Текст повести о псковском взятии в Копенгагенском сборнике почти тождествен с аналогичным текстом, помещенным во второй части Архивского 2 списка на лл. 185 об.—194 об. Естественно предположить, что повесть в отрывках Копенг. сборн. взята из летописного свода, близкого к тому, который послужил источником 2-й части Архивского 2 списка. Состав летописных выборок Копенг. сп., помещенных выше, на лл. 639 об.—643, подтверждает наше предположение. В главе первой мы говорили, что одним из источников 2-й части Арх. сп. послужил свод, близкий к Погод. 1 (и сп. Оболенского). Летописные выборки Копенг. списка (на л. 639 об.—643) взяты также из летописного свода, близкого к Погод. 1 (и сп. Обол.). В первых своих известиях (6964 и 6966 гг.) эти выборки весьма близки к Архивскому 1 списку (Арх. 1 сп. обрывается на 1464 г., и далее следует несколько фраз из известий 1481 г.). Все известия выборок Копенг. сп. заметно отступают от Строевского сп. и сходятся с Погод. 1 и сп. Обол. Вместе с тем показательно, что известие о ценах на хлеб выборок Копенг. сп. под 7007 г., имеющееся и во 2-й части Арх. 2 сп., несколько отступает от Погод. 1 и сп. Обол. и сходствует с Арх. 2. Так, например, в Погод. и сп. Обол. читаем: „50 денег“, а в Копенг. и Арх. 2 — „8 денег“. В Погод. и сп. Обол. читаем: „по пол 40“; в Копенг. — „по пол четвертацати“; в Арх. 2 — „пол 40 денег пол четверти гривне“.

Выборки Копенг. сп. (на лл. 639 об.—643) сделаны, видимо, с определенной целью: большинство известий касается городского, преимущественно церковного строительства. Если не считать трех известий (о „проше“, о граде, „какъ яблоко садовое“ и о ценах на хлеб), все известия выборок связаны одной темой — строительство города. Отсюда понятно, что повесть о псковском взятии выписана отдельно, хотя и взята, надо думать, из того же источника.

Текст, начало которого имеется на л. 659, для историка представляет, между прочим, интерес потому, что в нем встречаем термин „Золотая Орда“ („из Золотые Орды Большой заволские Нагаи“).

¹ В Арх. 2 сп. после 1568 г. года повторяются с 1492 г. и идут до 1650 г. Эту часть, с 1492 г., мы называем 2-й частью Арх. 2 сп. Первая часть Арх. 2 сп. тождественна со Строевским сп. (см. главу I).

² Текст Копенг. сб. мы называем „отрывками“ условно: повесть о псковском взятии в нем сохранилась полностью.

Итак, принимая во внимание, 1) что повесть о псковском взятии почти тождественна с той же повестью 2-й части Арх. 2 сп., 2) что выборки и повесть взяты, как можно думать, составителем „отрывков“ Копенг. списка из одного источника, 3) что источник этот был, повидимому, сводом, близким к редакции, использованной во 2-й части Арх. 2 сп., — приходится признать наиболее правильным печатать „отрывки“ Копенг. списка вслед за Псковской 3-й летописью, т. е. вслед за текстом Архивского 2 списка.

ГЛАВА IV

НОВГОРОДСКО-СОФИЙСКАЯ ПЕРЕДЕЛКА НОВГОРОДСКО-ПСКОВСКОГО СВОДА: СПИСКИ РУМЯНЦЕВСКИЙ 1-й, ВАХРОМЕЕВСКИЙ, ТИПОГРАФСКИЙ, БАЛЬЗЕРОВСКИЙ и ГОРЮШКИНСКИЙ.

Особую переделку новгородско-псковского свода, рассмотренного нами в предыдущей главе, представляют списки: 1) Румянцевский 1-й, 2) Вахромеевский, 3) Типографский, 4) Бальзеровский (отрывок), 5) Горюшкинский (отрывок).

Из описаний (см. введение, описания №№ 20—24) можно заключить, что общий протограф Рум. и Вахр. списков содержал: вводные статьи (о городах, о епископах, архиепископах и митрополитах новгородских и новгородских посадниках); летописный текст, начинающийся с рассказа о разделении земли между сыновьями Ноя и кончающийся 7138 г. (включает статьи о посольствах); „рукописание“ вел. кн. Всеволода и, вероятно, „повѣсть о царѣ Козаринѣ...“ В Вахр. сп. текст „рукописания“ обрывается на полуфразе и, следовательно, конца недостает.

Можно думать, таким образом, что общий протограф Рум. и Вахр. списков был составлен после 1630 (7138) г.

Один экземпляр этого свода, в котором отсутствовал лист в начале „летописца“ и последние листы с концом „рукописания“ и „повѣстью о Козарине“, был списан в XVIII веке; мы знаем, что он был во владении какого-то крестовоздвиженского священника. Экземпляр этот дошел до нас в составе Вахр. собр. под № 499. Другой экземпляр, переписанный пономарем градской новгородской Пантелеймоновской церкви, принадлежал Новгородской софийской библиотеке. В конце его были выписки из разных книг (той же библиотеки?) и запись о смерти Федора Алексеевича и о воцарении Петра и Иоанна; вероятно при его переплетении последние листы оказались перепутанными и один лист утерян, чем объясняется, что на л. 257 Рум. сп. текст обрывается на полуфразе, и далее идут выписки из разных книг и запись, а еще дальше — „рукописание“ и „повѣсть“. Этот экземпляр Новгородско-софийской библиотеки до нас не дошел; но копия с него, снятая для Румянцева, сохранилась (№ 249 Рум. собр. в рукоп. отд. библ. им. Ленина).

Более раннюю редакцию того же свода (той же переделки новгородско-псковской летописи) представляет собою рукопись б. библиотеки Моск. синод. типографии № 1915/1179.

Сравнивая типогр. список с Вахр. сп., обнаруживаем, что в Типогр. сп. после статьи о крещении Ольги идет ряд известий, отсутствующих в Вахр. сп., а именно: известия под 6471, 6473 и 6475 гг., касающиеся Святослава. С другой стороны, в Типогр. сп. мы находим некоторые погрешности, которых нет в Вахр. сп. Так, например, под 6478 г. в Типогр. сп. вместо „уи Владимиру“ читаем: „и Володимеру“; под 6479 г. пропущены слова: „бѣ бо Руси толко 10 тысящъ“ и т. п. В рукописи Моск. синод. типогр. № 1915/1179 мы имеем тот же летописный свод,

что и в Вахр. и Рум. списках, но в более ранней редакции, в редакции 1584 года, в списке XVIII века.

В общем протографе Рум. и Вахр. (и Типогр.) списков текст известий собственно псковской летописи доходил до 7055 (1547) г.; таким образом в основе общего протографа Рум., Вахр. и Типогр. лежал свод 1547 г. в редакции, близкой к Погод. 1 и сп. Обол., содержащий до 1447 г. текст Новгород. 5-й летописи, а с 1447 г. — текст псковской летописи. К своду же 1547 г., как можно заключить из сравнения изучаемых списков со списками, содержащими Новгород. 5-ю лет. в основе (см. их описание в гл. III), относятся вводные статьи или статья „имена всемъ градомъ русскимъ ближнимъ и дальнимъ“, а также: „рукописание“ Всеволода и „повесть“ о царе Козарине. Изучаемые списки дают текст, в котором свод 1547 г. подвергнут особой обработке. Так, составитель изучаемого текста, во-первых, систематически сокращал текст свода 1547 г., как в части, содержащей Новгород. 5-ю лет., так и в части, содержащей псковскую летопись.

Это явствует, например, из сравнения текста в Вахр. сп. на л. 10, озаглавленного „о обычаяхъ и законехъ“ (кинов.) и начинающегося словами „поляне бо своихъ о[те]цъ обычаи имуть кротокъ, тихъ, стыдливъ“, и кончающегося словами „но творяще сами себе законъ“, — с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV, ч. 2, изд. 1917 г., на стр. 7, а также из сравнения текста Вахр. сп. на л. 10 об., озаглавленного „временникъ, иже нарецається лѣтописецъ земли Россійскіа о кн[я]зехъ россійскихъ“ (кинов.) и начинающегося словами „кого избра б[ог]ъ страну нашу на послѣднее время“, — с текстом, напечатанным в ПСРЛ, т. IV, изд. 1917 г., на стр. 9. Мы видим лишь извлечение из текста Новгород. 5-й летописи; то же самое видим мы и далее. Так, на л. 12 об. мы читаем извлечение из Новгород. 5-й летописи, близкой к сп. ПАБ, начиная от слов „в лѣто 6374. Бысть во Грецѣхъ ц[ар]ь именемъ Михайль...“ (см. ПСРЛ, там же, стр. 12). На л. 13 после слов „поне же малъ бѣ“ (сп. ПСРЛ, там же, стр. 13) мы читаем под заголовком „кн[я]женіе Ольгово“ (кинов.) текст из Новгород. 5-й летописи, начиная от слов „в лѣто 6389. Поиде Олегъ из Новаграда...“ до слов „...по чернѣи кунѣ“ (л. 13 об.; ср. ПСРЛ, т. IV, 1917, стр. 13.); вслед за тем идет заглавие: „о истолкованіи книгъ Мефодіемъ и Константиномъ“ (кинов.) и далее текст: „В лѣто 6096. Идоша Угры мимо Кіев[а] горою...“ (ср. ПСРЛ, там же, стр. 17) и т. п.

Сравнивая текст Вахр., Рум. и Типогр. с одной стороны, с текстом Погод. 1 и сп. Обол., с другой, в части от 1447 г., откуда идет текст псковской летописи, мы также обнаруживаем в Вахр., Рум. и Типогр. списках ряд сокращений и пропусков известий по сравнению с Погод. 1 и сп. Обол.

Так, под 6955 г. после слов „Гребѣнка во Псковѣ изъ Новагорода“ в Рум., Вахр. и Типогр. пропущено: „м[е]с[я]ца генваря въ 14“ (сп. Обол., л. 554); под 6956 г. после слов „иное милостию божіею“ пропущено: „с[в]я[т]ыя троицы и м[о]л[и]твами бл[а]говѣрныхъ кн[я]зей“ (сп. Обол., л. 554 об.) и ниже слова: „и вся старины псковския“ и слова „а докончаша тои мир на Успение с[в]я[т]еи б[огоро]д[и]цы“ (сп. Обол., л. 554 об.); под 6958 г. пропущено: „посла г[о]с[по]дѣ б[ог]ъ казнѣ за умножение грѣхъ ради нашихъ и“ (сп. Обол., л. 555); далее пропущена точная дата „октября 22“ (Погод.) или „м[е]с[я]ца октября в 24“ (сп. Обол.); под 6961 г. пропущены слова: „і бл[а]гослови г[о]споди[и]не вл[а]д[ы]ка поповъ невкупныхъ“ (сп. Обол., л. 556); под 6969 г. текст сокращен; пропущены известия, начиная со слов „того ж[е] лѣта послаша псковичи послы своя с новгородскимъ посломъ Якова Кротова“ и т. д. до слов: „...управу учиниша“ (сп. Обол., л. 567 об.); далее от слов: „того ж[е] лѣта приехахъ послы немецкие ота орды-пскута рижскаго“ до слов „...исправу даша“ (сп. Обол., л. 568); далее, известия, начиная от слов „того ж[е] лѣта прислалъ кн[я]зь великий...“ и начиная от слов „того ж[е] лѣта заложиха ц[е]рковь камениу“ (сп. Обол., л. 568 об.).

Систематические пропуски в тексте псковской летописи в Вахр., Рум. и Типогр. (по сравнению с Погод. и сп. Обол.), а также в тождественном с ними тексте отрывка Бальзеровского списка (о нем см. ниже) мы видим далее на всем протяжении текста вплоть до 1547 г., на котором кончается Погод. 1404^a и на котором кончался псковский источник изучаемого свода.

Итак, составитель изучаемого текста, во-первых, систематически сокращал текст свода 1547 г. Во-вторых, составитель изучаемого текста делал ряд вставок в текст свода 1547 г. из иного источника (или источников).

Так, под 6360 г. после слов „начатся прозывати Россійская (в Типогр.: Руская) земля“ мы читаем следующую вставку: „и ходиша славяне из Новагорода, кн[я]зь именемъ Бравлинь воевати на Греки и повоеваша Греческую землю от Херсона и до Корчева и до Сурожа около Ц[а]ряграда“, а на полях киноарварь написано: „о семъ писано в чюдѣхъ Стефана Сурожа“ (Вахр., л. 11; то же в Рум. сп., л. 9: „въ чудесехъ...“) После слов „по бѣлѣ з дыма“ (см. Вахр., л. 11 об.; ср. ПСРЛ, там же, стр. 11) мы читаем статью, озаглавленную „о новгородѣхъ и о протчихъ градѣхъ и о Варязехъ“ (кинов.) и далее текст о призвании князей, измененный следующей новгородской вставкой: „и бысть межъ ими брань и война велика и неправда, из нихъ же всѣхъ превзыдоша ратью и силою Словяне рекше новгородцы и многие грады к себѣ примириша и дани на нихъ возложиша. И бѣ у нихъ нѣкто начальный старѣшина именемъ Гостомысль, скончавъ житіе свое, созва сущая с нимъ владѣща (в Типогр.: владалица) новгородскія и рече имъ: „о мужи новгородстїи, свѣтъ даю вамъ, яко да послѣте в Прускую землю мужа мудра и призовете кн[я]зя оттамъ сущихъ родовъ, яко да владѣетъ вами“.

Ниже (Вахр., л. 12), под заголовком „Родство Рюриково“ (кинов.) мы читаем снова вставку: „В лѣта егда г[о]с[по]дъ нашъ Ис[у]съ Хр[и]стосъ сниде плотію на землю нашего ради сп[ас]енія бысть в Римѣ Аугустъ кесарь, обладай всею вселенною и раздѣли всю землю сродникомъ своимъ и вельможамъ. Бысть же у него сродникъ ближній именемъ Прусь; ему же даде Аугустъ кесарь грады лѣцкія по Вислы реки Марборокъ и Турунь и Хвойница и преславный Гданескъ и ины многіе грады по рѣку Нѣмонъ, впадшую в море; по его же имени зовется Пруская земля, и вселися ту Прусь многими времени лѣта; от его же колѣна сїи кн[я]зь Рюрикъ краль 14 от рода Аугуста кесаря“.

Под 6501 г. после слов „иде Владимиръ на Хорваты“, начиная со слов „и пришедшу ему с войны хорватскія придоша Печенѣзи...“ до слов „с побѣдою и со славою великою“ мы читаем вставку об единоборстве русского „мужа“ с Печенегом и о закладке города Переяславля (Вахр., л. 53 об.—54 об.; ср. Типогр., л. 38—39; Рум., л. 55 об.—57).

Сравнивая текст Вахр., Рум. и Типогр. сп. с 1447 г., откуда идет псковская летопись, с Погод. 1 и сп. Обол., мы видим, что вставки в текст псковской летописи идут, начиная с 1467 г. (6975 г.).

После слов „того же лѣта хмѣль дорогъ был по стѣ д[е]н[е]гъ зобница“ читаем вставку: „в лѣто 975. Вознесеніе обновлено каменная ц[е]рк[о]вь на Москвѣ. В лѣто 979. Преставися архіеп[и]ск[о]пъ новгородскіи Іона“. Вслед за тем, киноарварь заглавие: „О взятїи Великаго Новаграда“ и далее — длинный текст, начинающийся словами: „В лѣто 6979. Бысть побѣда от великаго кн[я]зя Іоанна Васильевича московскаго над Великимъ Новымъградомъ іюня в 20 д[е]нѣ. Кн[я]зь великїи с братією и со всею силою поиде к Новуграду Великому, со всѣ стороны воюючи и плѣняючи...“ (Вахр., л. 218; ср. Рум. сп., л. 200). Содержание текста носит московскую окраску: „москвичи же, — читаем далее, — пребредше за рѣку и видѣша бѣжаніе новгородцовъ¹ и начаша по нихъ гнати и свѣщи сстигая, и ту убиша москвичи новгородцевъ болѣ 12000 и изымаша болѣ 2000 добрыхъ людей посадниковъ, и тысяцкихъ, и бояръ, и простыхъ людей много, а иніи в водахъ и в болотахъ сами притопаха и придавишася, а раненыхъ с собою во град привезоша пол 5000 избранныхъ, кромѣ небрегомыхъ, а московской рати на томъ бою нѣ единъ ч[е]л[о]в[ек]ъ убіенъ бысть“ (Вахр., л. 218 об.).

Сравнение изучаемого текста с отрывком псковской летописи, сохранившейся в Бальзеровском сборн., обнаруживает, что отрывок этот есть отрывок изучаемого нами свода, представленного списками Рум., Типогр. и Вахр. Ниже, в упомянутом летописном рассказе Рум. и Вахр. сп. мы доходим до той фразы, с которой начинается отрывок Бальзеровского списка: „И по томъ кн[я]зь великїи пожаловалъ и спустилъ из заточенія плѣненныхъ новгородцовъ Казимера и с нимъ 30 мужей в Новгород к женамъ ихъ и к дѣтемъ. В лѣто 6980. Явися звѣзда на н[е]бѣ с хвостомъ“ (Вахр., л. 219 об.; Рум., л. 201, Типогр., л. 144). Именно так начинается Бальзеровский отрывок: „И по томъ кн[я]зь великїи пожаловалъ и пустилъ из заточения плѣненныхъ новгородцовъ Казимера и с нимъ 30 муж...“ и т. д. И далее в Бальзеровском сп. мы читаем в дефектном виде текст,

¹ Так в рукописи; в Типогр.: „новгородцовъ“

тождественный с текстом изучаемого свода, кончая последними словами отрывка (в известии 7026 г.: „и Литва поганая от болшие силы“).

Горюшкинский список представляет собою копию с Бальзеровского сборн., снятую тогда, когда Бальзеровский сборн. не был еще попорчен и сохранял часть текста, которая утрачена в настоящее время (см., напр., ПСРА, т. VI, стр. 27).

Сравнивая тексты Вахр., Рум., Типогр. и Бальзер. (и Гор.), с одной стороны, и Погод. 1 и сп. Обол., — с другой, видим, во-первых, ту же картину, которую наблюдали при сравнении Вахр. и Рум. с Погод. и сп. Обол. до 6975 г., т. е. сокращения текста псковской летописи; во-вторых, видим ряд вставок из иного источника (или источников).

Сокращенный текст псковской летописи, имеющейся в Погод., сп. Обол. и других списках, мы читаем под 6981, 6986, 6988, 6990, 6996, 6999, 7001, 7004, 7008 гг. и т. д.; текст псковской летописи в Вахр. и Рум. сп. мы читаем вплоть до 7055 г.

Ряд вставок в тексте псковской летописи из иного источника (или источников) находим под 6980, 6984, 6985, 6987, 6989, 6995, 7000, 7014, 7024, 7029, 7032, 7034, 7038, 7041, 7042, 7044, 7050 гг. („того же лѣта августа въ 4 д[е]нь, в первомъ часу дни бысть трясеніе земли великое в трехъ погостехъ в Керети и в Ковде и в Кандалакше и до Уньбы версть на 300 и болши горы и лѣсы тряслися“, Вахр., п. 258—258 об.; ср. Рум.), 7052 г. („того же лѣта начаса первое казанская война“), 7055 г. („а приѣхалъ въ Новгородъ ноября въ 14 въ недѣлю и стоялъ въ Новгородѣ 10 дніи и в 11 поѣхалъ во Псковъ“). Далее, до 7079 г., идут, во-первых, новгородские известия, во-вторых, московские или общерусские.

Знакомство с текстом Вахр., Рум. и Типогр. списков после 1547 (7055) г. может обнаружить, откуда вышла редакция изучаемого свода (общего протографа Рум., Вахр. и Типогр.).

„Того же лѣта, — читаем в Вахр. сп. под 7056 г., — в Великомъ Новѣградѣ в ц[е]ркви Іоанна в темниці архіеп[и]ск[о]пъ Феодосіи подпоры древяные из ц[е]ркви выметалъ да своды каменные доспѣлъ над гробомъ чудотворцевымъ каменной теремецъ, да ц[е]рк[о]въ всю выбѣлилъ, да иконами и свѣщами и ки[и]гами украсилъ и свѣщу неугасимую поставилъ и *от* того времени начаса въ ц[е]ркви с[в]я[т]аго Іоанна предтечи в темниці обѣдню по вся дни служити по и[е]д[е]лямъ попы Софѣйского собору“. Далее (под 7059 г.) читаем о поставлении Серапиона архиепископом Новгорода; под 7060 г. — о том, что начали строить церковь на Соловках; под 7061 г. — о взятии Казани и о том, что сын родился у вел. кн. Ивана Васильевича, и затем — длинный текст, начинающийся словами „того же лѣта в іюль м[е]с[я]цѣ при архіеп[и]ск[о]пѣ Серапіонѣ нача см[е]ртоносное повѣтріе быти в Великомъ Новѣграде...“, в котором говорится о жертвах мора: „... а у соборней церкви у Софіи премудрости б[о]жїи толко осталось 6 поповъ, да два діакона, а полнои соборъ у с[в]я[т]и Софіи: протопопъ, да 18 поповъ, протодіаконъ, да 4 діакона, да архидіаконъ и всего в повѣтріе не стало...“ и т. д.; далее — о поставлении двух церквей Серапионом и о церковных делах, кончая словами: „і агнецъ вынялъ елико довлѣтъ“; затем о том, что Серапион, архимандрит, игумены и священники — „служиша“ и далее — подробно о смерти и погребении Серапиона; вслед за тем читаем о поставлении архиепископом Пимена — „он же началъ служити во с[в]я[т]и Софіи...“ и т. д. Далее, под 7062 г. — о рождении у вел. кн. Ивана Васильевича сына — „а *от* купѣли его принялъ Макаріи митрополитъ“, о посылке воевод „на стада на крымские“ и ниже ряд общерусских известий, причем ряд известий, относящийся к Соловкам.

Приведенный материал дает основание предполагать, что переработка псковского свода 1547 г. на общерусском материале (вероятно, — митрополитского свода) была произведена при Новгородско-софийском соборе. На такое происхождение изучаемой нами редакции указывает также, во-первых, вставка в Рум., Вахр. и Типогр. списках в текст Новгород. 5-й летописи следующего известия: „в лѣто 6528-е родися Ярославу сынъ Владимиръ, иже созда в Велицѣ в Новѣградѣ церковь святяго Софіи премудрости божїи (Рум., л. 65), где слова „иже созда въ Велицѣ въ Новѣградѣ (в Велицѣмъ Новѣгороде: Типогр.) церковь святяго Софіи премудрости

божія“ являются прибавкой к соответствующему тексту других летописей; во-вторых, наше предположение подкрепляется тем, что летописный свод, с которого был списан Рум. сп., принадлежал Новгородско-софийской библиотеке (см. Описание Рум. Музеума, стр. 350).

Итак, на протяжении всего текста псковской летописи в Рум., Вахр., Бальз. и Гор. списках, т. е. текста, соответствующего Погод. 1, сп. Обол. и другим спискам, мы видим сокращения; новых псковских известий или псковских добавлений к известному нам тексту не находим. Исключением является текст — введение к рассказу под 7018 г. о псковском взятии, изложенное в Бальз., Гор., Рум, Типогр. и Вахр. иначе, чем в Погод. 1, сп. Обол. и других списках.

Поскольку оригинальный характер в изучаемых сводах носит почти исключительно общерусско-новгородский материал (частью только сходится с Соф. 2-й, Воскр. летоп. и Соф. 1-й по сп. Царск.) и поскольку изучаемые своды представляют собою не псковскую переработку летописи, а новгородско-софийскую переработку новгородско-псковской летописи, встает вопрос, следует ли печатать изучаемый текст вместе с псковскими летописями или же отнести к софийским сводам? Мы решительно склоняемся к последнему и полагаем, что вместе с псковскими летописями из текста исследуемых сводов следует напечатать только в прибавлениях введение к рассказу о псковском взятии под 7017 г. (по Бальз. и Гор. сп.).

Таким образом мы полагаем, что изучаемый текст следует печатать вместе с Софийскими летописями. Печатать его следует как отдельную летопись, но лишь начиная с 6975 г., с которого идет самостоятельный материал: общерусские и новгородские вставки в сокращенный текст псковской летописи. Вопрос о том, какой из списков — Рум., Типогр. или Вахр. — следует взять как основной, решается в пользу Типогр. или Вахр. Во-первых, Вахр. и Типогр. сп. относятся к XVIII в., а Рум. — к XIX; во-вторых, хотя все списки дают индивидуальные искажения, однако Вахр. и Типогр. сп. чаще сохраняют первоначальное чтение; в-третьих, при сравнении Вахр., Типогр. и Рум. сп. с Бальзеровским видим, что Вахр. и Типогр. в ряде случаев отступают от Рум., сближаясь с Бальзеровским (и Гор.): так, например, под 6980 г. в Рум. на полях нет слов „Владыко Феофиль“, имеющих в Вахр., Типогр. и Гор.; под 6986 г. в Бальз., Вахр. и Типогр. читаем „соединачился“ (Вахр., л. 226), а в Рум. — „соедина числа“ и т. п. Поскольку в Типогр. сп. сохранилась более ранняя редакция свода, чем в Вахр. сп., я полагаю, что за основной список следует взять Типографский. В вариантах, однако, следует дать текст и Вахр. и Рум. списков, поскольку Рум. сп. не копия с Вахр., а оба они восходят к одному протографу. С того места текста, откуда начинается Бальзеровский список, следует за основной список взять Бальзеровский, дополняя его (в квадратных скобках) в тексте и под строкой в вариантах текстом Горюшкинского списка. Списки Рум. и Вахр. — оба также следует дать в вариантах. Наконец, остальную часть текста, следующую за годом, на котором кончается Гор. сп., следует печатать, снова взяв в основу Типогр. сп., а Вахр. и Рум. — в вариантах. В виде дополнения напечатать продолжение летописи по Вахр. сп. (с того года, на котором кончается Типогр. сп.), а в вариантах — Рум. список.

Итак, текст псковских летописей следует разделить на три летописи: Псковскую 1-ю, Псковскую 2-ю и Псковскую 3-ю.

Псковскую 1-ю следует печатать, взяв за основной список Тихановский (начиная с л. 9, ибо л. 1—8 об. содержат отрывок из летописи типа Авраамки). В вариантах — дать Архивский 1 сп. В тех случаях, когда в Тих. сп. имеются пропуски известий или более или менее значительной

части текста, текст Арх. 1 (недостающий в Тих.) давать не под строкой, а в квадратных скобках в основном тексте. Начиная с известия 6955 (6956) г. („кн[я]зь Александръ Васил[ъ]евич с мужи новгородцы...“ и т. д.) до 6971 г. (на котором кончается Арх. сп.) включительно — дать в вариантах: Арх. 1, Погод. 1 и сп. Оболенского. С 6972 г. до 6977 года (на котором кончается Тих.) в основном тексте — печатать Тихановский, частью в левой колонне, а в правой колонне — Погод. 1 с вариантами по списку Оболенского. Далее, до 7055 г. (на котором кончается Погод. 1) в основном тексте печатать продолжение Погод. 1, а в вариантах сп. Оболенского и отрывок из Арх. 3 списка. Наконец в виде прибавлений к Псковской 1-й летописи дать летописное продолжение и текст повестей по сп. Обол. с л. 681 об.—763, т. е. до конца рукописи с вариантами по Арх. 3 сп., и в виде прибавлений — часть текста из Арх. 3 сп., не имеющуюся в других списках (л. 143—146 об.). В качестве приложения к Псковской 1-й летописи напечатать отрывок из летописи типа Авраамки, занимающий лл. 1—8 об. Тихановского списка.

Вслед за Псковской 1-й летоп. печатать Псковскую 2-ю по Синодальному списку.

Вслед за Псковской 2-й — печатать Псковскую 3-ю летопись, взяв за основной сп. Строевский, а Архивский 2 сп. — в вариантах. Начало летописи, недостающее в Строевском сп., дать по Архивскому 2; текстом же этого списка продолжить текст Строевского до конца Архивского 2. Вслед за Псковской 3-й летописью напечатать „Отрывки“ Копенгагенского сборника, а в прибавлениях — введение к рассказу о псковском взятии под 7018 г. по Бальзеровскому и Горюшкинскому спискам.¹

А. Насонов

¹ Считаю полезным в виде приложения к псковским летописям напечатать приписку на последнем листе — л. 584 (585) — 584 (585) об. — псковской лицевой Палеи XV в.: Сын. собр. № 210 (см. Савва, Указатель для обозр. моск. патр. библ., изд. 2-е 1858 г., стр. 216, № 210), начиная от слов „в лето 6986 м[е]с[я]ца септеврия...“ В приписке находим ряд записей летописного характера, заключающих в себе известия, отсутствующие в псковских летописях, относящиеся к 6986 г.: о том, что псковичи ходили в Лотыголу, о том, что поставили два костра, о том, что у Крома отваливалась часть стены и о строительных работах (ср. Строев. Библиолог. словарь, стр. 369—370).

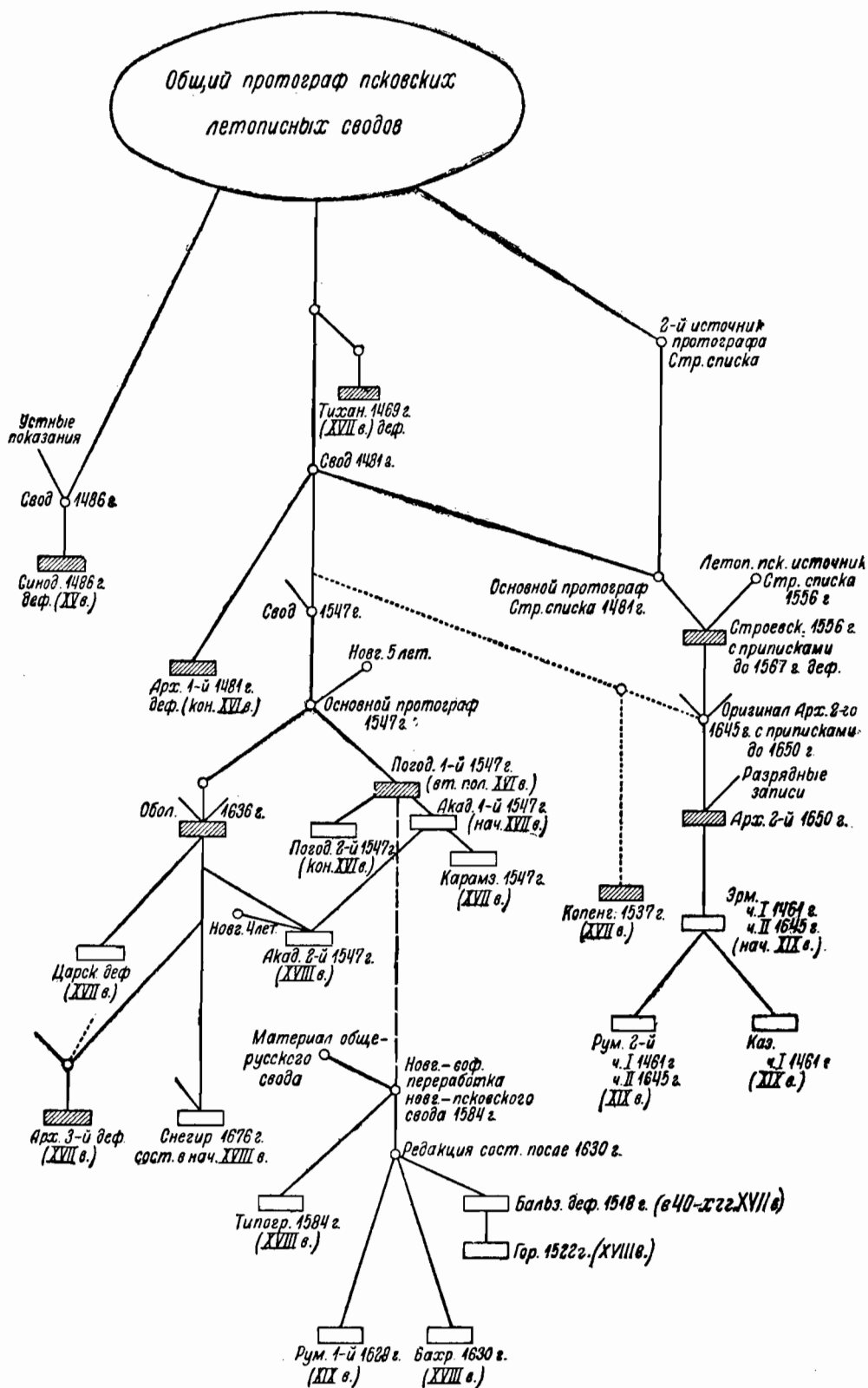
Приписка эта напечатана во введении в издании Общ. люб. др. писем.: Толковая палея 1477 года, в. I, 1892 г.

СХЕМАТИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ГЕНЕЗИСА ЛЕТОПИСНЫХ ПАМЯТНИКОВ ПСКОВА

Объяснения к таблице

В настоящей таблице указаны все известные мне списки, кроме Уваровского, представляющего собою компиляцию, составленную в XIX в. из Арх. 1-го и Арх. 2-го. Четырехугольниками обозначены дошедшие до нас летописи. Затупеванными четырехугольниками обозначены списки, привлеченные к настоящему изданию псковских летописей (вып. 1 и 2). Вслед за названием указан год, на котором кончается летопись. В скобках дан век или год, когда сделан список, если до нас дошел не первоначальный экземпляр. Пунктиром обозначены линии связи, для точного определения которой нет достаточно данных. Сокращение „деф.“ означает „дефектный“.

Слева видим Синодальный список: Псковскую 2-ю летопись. В центре — группу списков, представляющих Псковскую 1-ю летопись. Внизу указана, как особая группа, новгор.-софийская переработка. Справа — группа списков, представляющих Псковскую 3-ю летопись.



ТЕКСТЫ

ПСКОВСКАЯ 1-я ЛЕТОПИСЬ

Т. — А₁ — П. — О. — А_{III}

... и * повоева Поморие, и паки возвратися, исполни землю свою множествомъ полона. И славна бысть вся земля его во всѣхъ странахъ страхомъ грозы хрбрѣства князя Дмитрея и зятя его князя Довмонта, и мужи ею новгородцовъ и пскович. По томъ по нѣколихъ днехъ останокъ собравшеся поганои Латынѣ, и пришедше тайно и взяша с украинны нѣсколько псковскихъ сель, и возвратишася вскорѣ. Боголюбивый же князь Довмонтъ, не терпя обидимъ быти от нападения поганыхъ Нѣмецъ, выехавъ погонею малою дружиною, в пяти насадахъ съ 60 мужъ, божиею силою 800 Нѣмецъ побѣди на рецѣ на Мироновѣ, а два насада бѣжаша во иныя острова. Боголюбивый же князь Довмонтъ,⁶ ѣхавъ, зажже и остров, и пожже ихъ под травою, а инии побѣгоша, а власы ихъ зажжени горятъ, а иныхъ изсѣче, а инии истопоша в водѣ, пособиемъ святыя троицы || и славнаго великаго война Георгия и молитвою благовѣрнаго князя Всеволода, месяца апрѣля въ 23 день, на память святого христова мученика Георгия. И возвратися во град Псковъ, и бысть веселие и радость во градѣ Псковѣ о пособии святыя троица и святого война Георгия. Слышавъ же местѣрь земля Ризския мужество князя Довмонта, ополчившися в силѣ тяжцѣ без бога, прииде къ граду Пскову в кораблѣхъ и в лодияхъ и на коняхъ, с пороки, хотя пленити домъ святыя троица, а князя Довмонта руками яти, а мужей пскович мечи иссѣщи, а инѣхъ в работу ввести. Слышавъ же Довмонтъ, ополчающася люди без ума во множествѣ силы, без бога, и вниде в церковь святыя Троица и положивъ мечъ свой пред олтаремъ господнимъ, пад, моляся много со слезами, сице глаголя: господи боже силъ, мы людие твои и овца пажити твоя, имя || твое призываемъ, л. 9 об. призри на кроткия и смиренны свыше, а гордыхъ высокия мысли низложи, да не опустѣетъ пажить овецъ твоихъ. Возьмъ мечъ игумень Сидоръ, и весь ерѣсикъ чинъ, препоясавше и мечемъ, благословивше и отпустиша. И Довмонтъ же во множествѣ ярости мужьства своего, не дождавъ полковъ новгородцкихъ, с малою дружиною с мужи псковичи выехавъ, божиею помощию изби полки ихъ, самого же местера раниша по лицу. Они же трупия своя многи оучаны накладше, везоша в землю свою, а останокъ ихъ оустремишася¹ на брегъ,² месяца июня³ во⁴ 8⁵ день, на память святого

* Псковская 1-я летопись по спискам Т. и А₁ начинается с жития Довмонта. И в Т. и в А₁ начала недостает. В Т. текст начинается от слов и повоева поморие; в А₁ текст начинается от слов а останокъ их оустремися на побѣгъ (см. ниже, вар. 1); в А₁ кусок текста жития Довмонта находим под 6831 г. (см. стр. 15). Текст псковской летописи по спискам П. и О. начинается с 1447 (6955) г., с известия, которое в Т. стоит под 1448 (6956) г. До 1447 г. П. и О. содержат текст Новгородской 5-й летописи. Отрывки псковской летописи, сохранившиеся в А_{III}, мы используем для вариантов к П. под 7054—7055 г., а также для вариантов к О. (см. Окончание списка Оболенского). ⁶ Так в рукописи.

¹ оустремися (словами а останокъ их оустремися на побѣгъ начинается список А₁).
² побѣгъ ³ июня ⁴ въ ⁵ 18

- мученика Феодора Стратилата. И паки¹ же по временех² княжения³ его³ начаша погании Латыня⁴ силу дѣяти на псковичех⁵ нападениемъ и работою. Боголюбивыи же князь Тимофеи, не терпя обидимъ быти, ѡхваъ с мужи || псковичи и⁶ плени землю их и градъ их пожже. И по томъ по малъ времени бысть знамение в лунѣ, месяца сеньтября⁷ [8 день].⁸ Тое же зимы, за оумножение грѣхъ⁸ наших, изгониша ратию⁹ Нѣмцы⁹ посади¹⁰ оу Пскова, в лѣто 6806, месяца марта въ 4 день, на память¹¹ святого мученика Павла и Оулияны,¹² и избиша¹³ игумены и черныи и черницы¹³ и оубогия¹⁴ жены¹⁵ и младыя¹⁶ дети,¹⁶ а мужи богъ оублюде.¹⁷ Во¹⁸ оутрѣи¹⁹ же день погании Нѣмцы оступиша град Псковъ, хотяще²⁰ его плѣнити.²¹ Боголюбивыи же князь²² Тимофеи, не стерпя дождати мужии своих большая рати, и выеха с малою дружиною с мужи псковичи и со Иваном Дорогомилловичемъ и съ его дружиною противу их. И помощию святая троица и молитвою благовѣрнаго князя Всеволода, оу святого Петра и Павла || на брези оудари на них; и бысть съча зла, яко николи же бывала оу Пскова; и раниша самого кумендера⁶ по главѣ, а вельне-вича изымавъ к⁸ великому князю Андрѣеви, а прочии вскорѣ повергоша оружия своя и оустремишася на брегъ, страхомъ грозы храброства Довмонтова и мужии его пскович. Тогда бѣяше и моръ на людех золь. Сии бо бѣ князь не точию храбрѣствомъ показанъ от бога, но боголюбѣць показася, в мирѣ привѣтливъ, и церкви оукрашая, попы и нищая любя, и вся праздники честно²² проводя, попы и²³ нищая²³ и черныи кормя и милостыню²⁴ дая²⁴ сиротамъ и вдовицамъ; яко же рече Исаия пророкъ: князь в странѣ²⁵ оувѣтливъ, боголюбивъ,²⁶ страннолюбѣць,²⁷ кротокъ, смиренъ, по образу божию естъ;²⁸ богъ бо мира не аггеломъ²⁹ любить, но и³⁰ человекомъ щедряетъ³¹ и показуетъ³² милость свою на мирѣ. || И прославися имя князеи наших во всѣх странах, и бысть имя их грозно на ратех,³³ и быша³⁴ князи княземъ и³⁵ воеводы воеводам, и бысть грозенъ гласъ их пред полки, аки труба звенящи;³⁶ и бысть побѣжда,³⁷ а не побѣдимы;³⁸ яко же бѣ и Акриты, един³⁹ побѣжда³⁹ полки⁴⁰ въ крѣпости силы своея. Тако же и великий⁴¹ князь Александръ и сынъ его князь⁴² Дмитрей⁴³ с⁴⁴ своими бояры⁴⁵ и с мужи⁴⁶ новгородцы⁴⁷ и зъ зятемъ своимъ⁴⁸ Довмонтомъ⁴⁹ и съ его мужи псковичи⁵⁰ побѣжая страны поганыя Нѣмцы⁵¹ и⁵² Литву, Чюдъ⁵³ и Корѣлу.⁵⁴ То не единого ли ради Езекиа⁵⁵ сохраненъ бысть Иерусалимъ от плѣнения⁵⁶ Сенахиримля, царя Асирииска.⁵⁷ И паки⁵⁸ же и⁵⁹ великимъ⁶⁰ княземъ Александромъ⁶¹ и сыномъ⁶² его Дмитреемъ⁶² и зятемъ его Довмонтомъ⁶³ спасенъ бысть Новъград⁶⁴ и Псковъ⁶⁴ от нападения⁶⁵ поганых Нѣмцы.⁶⁶ И по томъ въремени⁶⁷ || мало здравъ пребывъ⁶⁸ благовѣрныи князь Тимофеи, и нача болѣти,

¹ Из А₁
3-ю летопись).

⁶ Так в рукописи: В Строевском списке: менѣя (см. Псковскую
⁸ В Строевском списке: посла к
¹ В рукописи: еди

1 паки	2 томъ же времени	3—3 княжению их	4 латыня	5 пскович
с ч над строкой	6 Нет	7 сеньтября	8 грѣховъ	9—9 немцы ратию
10 посад пожже	11 слова в лѣто... на память и первая буква следующего слова в А ₁ киноварью	12 оуданы, тогда оубиенъ бысть василей игоумень святого спаса, носифъ поп, насафъ игоумень	13—13 черноризцы много избиша	14 оубогых
15 женъ	16—16 детей	17 оублюди	18 въ	19 оутри
20 плени	22—22 Нет	23—23 Нет	24—24 молятся ноудая	25 странах
26 бо боголюбивъ	27 и страннолюбивъ	28 Нет	29 аигеломъ	30 Нет
31 щедря оущедряет	32 показывает	33 ратѣх	34 бысть	35 Нет
37 побѣжая	38 побѣдими	39—39 единъ	40 полки	41 великими
42 Нет	43 дмитрий	44 и съ	45 бояры	46 Нет
48 своим с	49 домонтом	50 с псковичи	51 немцы	52 Нет
54 дотыголоу	55 езекия	56 пленения	57 асоурска	58 паки
60 великимъ	61—61 Нет	62 дмитрием	63 домонтом	64—64 град новгород
и псковъ	65 нападения	66 немцы	67 времени	68 бывъ а

и в той болѣзни преставися къ богу в жизнь вѣчную, месяца мая¹ въ 20 день,² на³ память святого Фалелѣя; и проводиша его⁴ всѣм собором,⁴ игумени и чернцы, и все⁵ множество людий плакахуся⁶ его, и тако положиша и⁷ во святой⁸ Троицы,⁹ с похвалами и пѣснями духовными. Бысть же тогда жалость велика во¹⁰ градѣ Псковѣ,¹⁰ мужемъ же¹¹ и женамъ и малымъ дѣтемъ, по¹² благовѣрному князи Тимофею.¹²

В¹³ началъ¹³ сотвори богъ небо и землю¹⁴ и прочая вся¹⁵ елика.¹⁵ И рече да будетъ свѣтъ и бысть свѣтъ,¹⁶ и бысть¹⁶ восия¹⁷ первыи¹⁸ день в неделю,¹⁹ месяца марта въ 18, день²⁰ первыи²⁰ свѣта сего. И бысть заутра день вторыи²¹ в²² понедѣльникъ²² рече богъ да будетъ вода, и совокупишася воды и протекоша источницы. Бысть третии²³ во вторникъ и²⁴ рече богъ да будутъ древа, и быша, || и земля прозябе всяку траву. Бысть день четвертыи²⁵ в²⁶ среду сверже²⁷ богъ разгордѣвшагося²⁸ сатону²⁹ округъ³⁰ небесныхъ, и сотвори двѣ³¹ свѣтилъ велицѣ, солнце и луну и³² звѣзды. И бысть день пятии³³ четвертокъ³⁴ повелѣ богъ извести земли всякъ звѣрь и скоты и птицы³⁵ и рыбы и гады³⁶ и прочая дыханія.³⁷ И³⁸ бысть день шестии³⁹ в⁴⁰ пятокъ, въ 6-и⁴¹ часъ дни, первыи⁴² луны 4 день⁴³ марта⁴⁴ месяца⁴⁴ въ 23, иже⁴⁵ круга солнечнаго 2 наречеса, еже 1⁴⁶ лѣто въ верхнемъ⁴⁷ гбѣжи,⁴⁸ 3-яго перста⁴⁹ месяца часъ 4, вземъ богъ персть⁵⁰ дебелу⁵¹ отъ земли ни груды, ни калъ, но⁵² дебелу землю,⁵² и созда человека. И бысть в душу⁵³ живу, царь всѣмъ земнымъ. И рай насади, и введе⁵⁴ человека в оны. И вложи сонъ во Адама и взятъ⁵⁵ от него ребро шее,⁵⁶ и въ⁵⁷ единомъ ребрѣ притяжа и⁵⁸ руцѣ и ногѣ и главу. И бысть Адамъ в рай || седмь⁵⁹ лѣтъ, да того ради имать неделя⁶⁰ 7 дний, образуеъ житие человека, та бо седмь⁶¹ дний⁶² противу семи⁶³ лѣтъ. Постави же богъ противу тому сию⁶⁴ 7000 лѣтъ 7-ю бо дню⁶⁵ обходитъ кругъ солнечныхъ 28⁶⁶ лѣтъ во всю 7000 лѣтъ, а 8000 нѣсть конца, еже есть 8 день не мерца⁶⁷ бесконечныи, в⁶⁸ единъ день есть. И бысть день 7; и⁶⁹ в субботу почи богъ отъ⁷⁰ всѣхъ дѣлъ⁷⁰ своихъ, твари руку своею, почи образуя гробу своему и воскресению; воскресъ⁷¹ бо во⁷² 8 день великии⁷³, в той бо день придетъ господь на облацѣхъ⁷⁴ судити, иже не имать свѣтъ конца.

Начатокъ⁷⁵ хронографъ,⁷⁵ рекше лѣтописецъ; о⁷⁶ бозѣ починаемъ. Господи, благослови отче.⁷⁶ От Адама до потопа лѣтъ 2242; а исшествие Ноево ис ковчега месяца апрѣля въ⁷⁷ 28; а от потопа до размѣшания⁷⁸ языкъ 500⁷⁹ и 30 лѣтъ; ⁷⁹ от⁸⁰ размѣшания до начала Авраамля лѣтъ 550 и 2; ⁸⁰ от⁸¹ Авраамля || начала до прейтия⁸¹ Жидовъ⁸²

¹ В рукописи: зе
скую 3-ю летопись).

⁶ В рукописи: дебелу В Архивском 2 сп.: дебелу (см. Псков-

¹ мая ² Нет ³ и на ⁴⁻⁴ всѣ поповство ⁵ всѣ ⁶ и плакахуся
7 Нет ⁸ святѣи ⁹ троици ¹⁰⁻¹⁰ въ плескове ¹¹ Нет ¹²⁻¹² богоу
же нашему слава нынѣ и присно ¹³⁻¹³ въ начало ¹⁴ землю ¹⁵⁻¹⁵ Нет; ¹⁶ восна ¹⁷ 1
слова въ начало... и прочая и в А₁ киноварью ¹⁸⁻¹⁸ Нет ¹⁹ 2 ²⁰⁻²⁰ 1 день ²¹ 2 ²²⁻²² въ недѣл-
никъ (с д и знаком " над строкой) ²³ день "и" ²⁴ Нет ²⁵ 4 ²⁶ и въ ²⁷ сверже ²⁸ разгордѣвшаго ²⁹ сотоноу ³⁰ съ кроуг ³¹ обѣ ³² Нет ³³ 5 ³⁴ въ четвергъ ³⁵ птицы ³⁶ гади (над строкой д и знак ") ³⁷ дыханія
38 Нет ³⁹ 5 ⁴⁰ и въ ⁴¹ 6 ⁴² а ⁴³ дни ⁴⁴⁻⁴⁴ месяца марта ⁴⁵ часъ же ⁴⁶ 1-е ⁴⁷ верхнем ⁴⁸ кбѣжи ⁴⁹ прѣста (между " и с какая-то ⁵⁰ прѣсть ⁵¹ дебелу ⁵²⁻⁵² Нет ⁵³ душу ⁵⁴ введе ⁵⁵ вая ⁵⁶ шее ⁵⁷ во ⁵⁸ Нет ⁵⁹ 7 ⁶⁰ недѣля ⁶¹ 7 ⁶² днии ⁶³ 7000 ⁶⁴ сю ⁶⁵ днии ⁶⁶ за 28 ⁶⁷ мерца ⁶⁸ во ⁶⁹ Нет ⁷⁰⁻⁷⁰ во всѣхъ дѣлахъ ⁷¹ въскресе ⁷² въ ⁷³ великии ⁷⁴ облацехъ ⁷⁵⁻⁷⁵ хронографъ ⁷⁶⁻⁷⁶ Нет; слова ⁷⁷⁻⁷⁷ 530 ⁷⁸ размѣшания ⁷⁹⁻⁷⁹ 530
хронограф... до потопа в А₁ киноварью. ⁸⁰⁻⁸⁰ В А₁ после цифры 530 выносной знак, и вдоль правого поля с выносным знаком
написано: от размѣшания языкъ до Авраама лѣтъ 552 ⁸¹⁻⁸¹ а от авраама до прейтия ⁸² жидовска

сѣвоу¹ Черное море лѣтъ 500² и пять;² от исхода сыновъ Израилевъ до оумертвѣя Давыда цѣря лѣтъ³ 630;³ от начала царствѣя⁴ Соломона⁵ до взятѣя⁶ Иерусалимскаго⁷ лѣтъ⁸ 443;⁸ от⁹ плененѣя¹⁰ Иерусалимскаго¹¹ до оумертвѣя Александра цѣря¹² Макидонскаго¹³ лѣтъ 261; от оумертвѣя Александрова до царствѣя¹⁴ Августа цѣря лѣтъ¹⁵ 200 и 90;¹⁴ от начала [царствѣя]¹⁵ цѣря¹⁵ Августа¹⁵ до рожества христова великаго цѣря небеси и земли господа бога и¹⁶ спаса нашего Иисуса христа, иже царствѣю его нѣсть конца, лѣтъ 42. Вкупѣ¹⁷ же от Адама родовъ 10. От потопа до Авраама родовъ 10; от¹⁸ Авраама до Давыда родовъ 14; [от Давыда до преселенѣя Вавилонскаго родовъ 14];* от¹⁹ преселенѣя Вавилонска²⁰ до христа родовъ 14. Всѣхъ же родовъ от Адама до христа 62, а лѣтъ полшесты²¹ тысящи. О²² пророцѣхъ²² Иовъ²³ предвари²³ пришествѣе христово за 1000²⁴ и 900 и 25²⁴ лѣтъ, Моисѣи²⁵ же за²⁵ 1985 лѣтъ, Давыдъ за 1000²⁶ и 70²⁶ лѣтъ, Самуилъ²⁷ за 1000²⁸ и 35, Соломон || прежде за 1000²⁹ и 9²⁹, Илия³⁰ предвари³¹ пришествѣе христово за 800³² и 16³² лѣтъ, Еремѣя³³ пророкъ за 600³⁴ и 20³⁴ лѣтъ, Езекея³⁵ за 400³⁶ и 77³⁶ лѣтъ, Аггении же и Захарѣя³⁷ предварѣста³⁸ вочеловѣченѣе³⁹ христово за 70 лѣтъ, Даниилъ за⁴⁰ 300 и 60⁴⁰ лѣтъ. Мѣсяца⁴¹ марта въ⁴² 25 день⁴³ благовѣсти архангелъ⁴⁴ Гавриилъ радость святѣи богородицы⁴⁵ и спасенѣе всему миру во⁴⁶ 2 час дни. Родѣся господь нашъ⁴⁷ Иисусъ христосъ от дѣвы Марѣя⁴⁸ в лѣто 5000-ное⁴⁹ 505-е,⁴⁹ мѣсяца декабрия⁵⁰ въ⁵¹ 25 день⁵² в пятък въ 7 час дне;⁵³ а⁵⁴ крестѣся господь 30 лѣтъ,⁵⁴ мѣсяца генварѣя въ 6 день,⁵⁵ а въ 7 час ноши; и по томъ ходилъ⁵⁶ три⁵⁷ лѣта чюдеса творѣя; и воскресѣ Лазарѣя⁵⁸ мѣсяца⁵⁹ марта въ 24⁵⁹ день суботный, а в неделю вниде во Иерусалимъ на страсть волную. И ятъ бысть господь въ 5 час ноши, и веденъ бысть къ⁶⁰ Каи-яфѣ; и бысть страсть⁶¹ его в 6⁶² лѣто⁶² 6533. И распѣтъ бысть мѣсяца марта в⁶³ 30 день, в пятък въ⁶⁴ 6 час дни;⁶⁴ тогда бо бѣше еврейская || Пасха.⁶⁵ Глаголетъ бо писанѣе: положиша⁶⁶ знаменѣе посреди праздника твоего,⁶⁷ знаменѣя⁶⁸ же не разумѣша,⁶⁸ еже⁶⁹ крестъ. А воскресѣ господь нашъ⁷⁰ Иисусъ христосъ сынъ божѣи мѣсяца апрѣля въ 1 день,⁷¹ въ 7 час ноши, свѣтающу⁷² дни недѣльному. И вознесѣся господь на⁷³ небеса ко отцу идѣже бѣ⁷⁴ первѣе,⁷⁵ мѣсяца маѣя въ⁷⁶ 10 день⁷⁷ в 7⁷⁸ четверток, въ⁷⁹ 9 час дне, а въ 20 день⁸⁰ маѣя присла духъ святѣи на святѣя своя⁸¹ оучники и⁸¹ апостоли, въ 3 час дни во⁸² 8⁸² день недѣльный; мѣсяца июля въ 15 день⁸³ раздѣлишася апостоли во страны всея земля оучитѣвъ вѣру христову. Иже вѣру имѣтъ спасенъ будет, а иже не вѣруетъ осужденъ⁸⁴ будетъ. От⁸⁵ воскресенѣя⁸⁶ христова и на небеса възшествовѣя⁸⁷ до перваго⁸⁸ лѣта цар-

^a В рукописи: л ⁶ Из А₁ ^b В квадратных скобках — из А₁ ^г Над в — паерок, переправленный из титла.

1	сѣвоу	2-2	505	3-3	630 лѣтъ	4	царствѣя	5	соломона	6	взятѣя
7	иерусалимскаго	8-8	443 лѣтъ	9	а от	10	плѣненѣя	11	иерусалимскаго		
12-12	макидонскаго цѣря	13	царствѣя	14-14	290 лѣтъ	15-15	августа цѣря				
16	Нет	17	въкупѣ	18	а от	19	а	20	вавилонскаго	21	полшестыи
	(над буквой ѣ знак ^a)	22-22	Нет	23-23	иовъ вари	24-24	1925	25-25	моисѣи		
	преже	26-26	1070	27	самонѣ	28-28	1035	29-29	1009 лѣтъ	30	илиа
31	вари	32-32	816	33	еремѣи	34-34	620	35	езекии	36-36	477
37	захарѣя	38	варѣста	39	вочеловѣченѣе	40	преже рожества христова	41	360		
41	Нет	42	Нет	43	Нет	44	архангелъ	45	богородицы	46	въ
48	марѣя	49-49	5505	50	декабрия	51	Нет	52	Нет	53	дни
	киноварью.	55	Нет	56	ходи	57	3	58	лазарѣя	59-59	24 марта въ
60	ко	61	страх	62-62	В А ₁ киноварью	63	а въ	64	дне	65	паска
66	поставѣся	67	своего	68-68	и не разумѣша знаменѣя	69	еже есть	70	нашъ		
	(слова а воскресѣ... христос киноварью).	71	Нет	72	свѣтающѣи	73	емоу на				
74	бѣ и	75	первѣе	76	Нет	77	Нет	78	Нет	79	а въ
81-81	Нет	82-82	пѣ 8-и	83	Нет	84	осоуженъ	85	а от	86	воскресенѣя
87	возшествѣе	88	1-го								

ства Константина¹ царя лѣтъ 200² и 70 и 9;² от начала³ царства⁴ Конъстантина⁵ до перваго⁶ собора Никеискаго лѣтъ 12. Первыи⁷ соборъ⁸ бысть святыхъ отецъ 300⁹ и 18,⁹ иже в Никеи, месяца¹⁰ мая 29 на Ария злочести¹¹ ваго, создание и тварь сына божия¹² глаголюща. Сеи¹³ же бѣ¹⁴ при Костянтинѣ¹⁴ цари¹⁴ велицѣмъ. Умре же царь¹⁵ Костянтинъ лѣтъ 65,¹⁶ остави же три¹⁷ сыны Косту и Конъстантина¹⁸ и Костянта: в Римѣ оубо Константина,¹⁹ а в Новом Римѣ Косту,²⁰ а²¹ во Антиохии же Костянта. От²² перваго²³ собора Никеискаго до втораго²⁴ лѣтъ 25 60. Вторыи же²⁸ соборъ бысть в Константинѣградѣ²⁷ при царствии²⁸ велицѣмъ²⁹ Феодосии²⁹ святыхъ отецъ 100³⁰ и 50³¹ на Македония³¹ духоборца, а здану быти духу святому и³² похулившу. От втора³³ собора до третияго³⁴ лѣтъ 50; третей³⁵ же³⁵ соборъ бысть во Ефесѣ при цари Феодосии³⁶ Малѣм, бысть свягыхъ отецъ 200, на Нестория³⁷ челоуѣкослужебника. От третияго³⁸ собора до четвертаго³⁹ лѣтъ 10; четвертыи же⁴⁰ соборъ бысть в Халкидонѣ, месяца⁴¹ июля⁴² въ 16 день⁴², святыхъ отецъ бысть⁴³ 630, при цари Маркианѣ⁴⁴ на Евтихия⁴⁵ и Диоскора и Севгира.⁴⁶ От четвертаго⁴⁷ же⁴⁷ собора до пятаго⁴⁸ лѣтъ 105. Пятыи⁴⁹ же⁴⁹ соборъ || бысть в Константинѣградѣ⁵⁰ месяца⁵¹ июля⁵² въ 25 день,⁵² бысть⁵³ святыхъ отецъ 100⁵⁴ и 64⁵⁴, при цари⁵⁵ Иоулианѣ,⁵⁶ на суетмысленаго Оригена. От пятаго⁵⁷ собора до шестаго⁵⁸ лѣтъ 100⁵⁹ и 30;⁵⁹ шестыи⁶⁰ же⁶⁰ соборъ бысть в Константинѣградѣ,⁶¹ святыхъ отецъ 100⁶² и 70,⁶² при царствии⁶³ Константиновѣ,⁶⁴ Раклиева внука, на Сергия⁶⁵ и Пира⁶⁶ и Макария.⁶⁷ От шестаго⁶⁸ же⁶⁸ собора до седьмаго⁶⁹ лѣтъ 122. Седьмыи⁷⁰ же⁷⁰ соборъ бысть второе⁷¹ в Никеи, месяца⁷² октября 11,⁷² святыхъ отецъ 308,⁷³ при царствии⁷⁴ Константии⁷⁵ сыну Леонову⁷⁶ с матерію Ириною, собравшихся на отмѣтающихся⁷⁷ святыхъ иконѣ. От седьмаго⁷⁸ собора до послѣдняго собора, до преложенія⁷⁹ книгъ священныхъ от Грекъ⁸⁰ на словенскій языкъ святымъ Кириломъ⁸¹ Философомъ лѣтъ⁸¹ 70 и 7.⁸¹ Купно же от Адама до христа 5500⁸² и 5⁸² лѣтъ. От⁸³ христа до Михаила благочестиваго царя 800⁸⁴ и 50 и 6.⁸⁴ От⁸⁵ Михаила до крещенія⁸⁶ Болгарскія⁸⁷ земли лѣтъ 17. От⁸⁸ крещенія⁸⁹ болгарскаго⁹⁰ до преложенія⁹¹ книгъ от Грекъ⁹² на словенскій⁹³ языкъ лѣтъ 29. От⁹⁴ преложенія⁹⁵ книгъ до крещенія⁹⁶ Руския⁹⁷ земли лѣтъ⁹⁸ 71. Купно ж от Адама до крещенія Руския земля лѣтъ 6000 и 490 и 6.⁹⁹ Купно же от Адама до Михаила царя¹⁰⁰ лѣтъ 6360. От¹⁰¹ перваго¹⁰¹ лѣта царствия¹⁰² Михайлова до перваго¹⁰³ лѣта Ольга¹⁰⁴ князя Руськаго,¹⁰⁵ иже сѣде в Киевѣ¹⁰⁶ лѣтъ 29. От¹⁰⁷ Ольга князя¹⁰⁸ до князя¹⁰⁹ Игоря лѣтъ 31. От Игоря князя¹¹⁰ до

а. 15

а. 15 об.

а. 16

^a На месте буквы д первоначально, возможно, была написана какая-то другая.
^b В рукописи: кня

1 константи	2-2 279	3 начал	4 царства	5 константи	6 1-го
7 првыи	8 зборъ	9-9 318	10 Нем	11 божия	12 глаголюще
14-14 цари константи	15 велицѣм	16 Нем	17 65 лѣтъ	18 константи	19 се
19 константи	20 и костоу	21 Нем	22 Нем	23 прваго	24 2-го
25 лѣта	26 Нем	27 константи	28 царствѣ	29-29 федосии	30 велицѣм
30-30 150	31 македония	32 Нем	33 2-го	34 3-го	35-35 третии
36 федосии	37 нестория	38 3-го	39 4-го	40 Нем	41 Нем
42-42 въ 16 июля	43 Нем	44 маркианѣ	45 евѣихия	46 севѣгира	47-47 4-го
48 5-го	49-49 Нем	50 константи	51 Нем	52-52 въ 25 июля	53
53 Нем	54-54 164	55 царствѣ	56 оулианѣ	57 5-го	58 6-го
60-60 6	61 константи	62-62 170	63 царствѣ	64 константи	65
65 сергия	66 пора	67 макария	68-68 6-го	69 7	70-70 7
72-72 въ 11 октября	73 350	74 царствѣ	75 константи	76 леоновѣ	77
77 отмѣтающихся	78 7-го	79 преложенія	80 грѣкъ	81-81 въ лѣто 77	82
82-82 5505	83 а от	84-84 лѣтъ 856	85 а от	86 крещеніе	87 болгарское
88 а от	89 крещенія	90 болгарскаго	91 преложенія	92 грѣкъ	93 сло-
венскыи	94 а от	95 преложенія же	96 крещенія	97 роуской	98 земли
99-99 70 лѣтъ и 490 и 6	100 Нем	101-101 1-го	102 царства	103 1-го	104
104 олга	105 роуского	106 кыевѣ	107 а от	108 Нем	109 Нем
					110 Нем

- Святослава сына его лѣт 33. От Святослава до Ярополка сына его лѣт¹ 28¹. Ярополкъ княжил 50^{а 2} лѣт, а Володимер княжил 37.³ Ярослав⁴ сынъ его княжилъ 40 лѣт.⁵ Купно же от перваго⁶ князя Ольга,⁷ иже сѣде в⁸ Киевѣ, до крещенія⁹ Руския¹⁰ земля¹¹ 4 князи, а¹² лѣтъ 109.
- 854 В¹³ лѣто 6362. Начало земли Русѣи.¹³ И¹⁴ тогда живяху каждо роды своими,¹⁵ и приведоша новгородстѣи¹⁶ людие князя от¹⁷ Нѣмецъ,¹⁸ именемъ Рюрика; и родися оу него сынъ, именемъ Игорь, и приведе собѣ жену || от Пскова,¹⁹ именемъ Ольгу;²⁰ и²¹ от нея²² родися Святославъ. И²³ оубиша Древляне Игоря.
- 945 В лѣто 6453. И бысть начало княжения²⁴ Святославя. Прииде Ольга²⁵ к Новугороду и оустави погосты²⁶ и дани. И иде Ольга²⁷ во²⁸ Царьград и крестися, и наречено²⁹ бысть имя еи во³⁰ святомъ крещении Елена.³⁰
- 969 В³¹ лѣто 6477. Оумре княгиня³² Ольга.³²
- 988 В лѣто³³ 6496. Взя³⁴ Владимиръ³⁵ Корсунъ градъ греческимъ,³⁶ и посла во³⁷ Царьградъ ко царемъ³⁸ Василию и Костянтину, глаголя: слышу яко имате³⁹ сестру³⁹ дѣвою⁴⁰ суци,⁴¹ да аще мнѣ⁴² не дадите ея⁴² женѣ,⁴³ сотворю⁶ граду вашему, яко же и сему сотворихъ. Се⁴⁴ же слышавше,⁴⁴ цари⁴⁵ и⁴⁶ рекоста:⁴⁷ не достоитъ намъ⁴⁸ християномъ⁴⁹ за поганя даяти. Аще ли крестишися и се получиши, и царствие⁵⁰ небесное примещи. Се же⁵¹ слышавъ, и⁵² рече посланнымъ⁵³ от царю: глаголита⁵¹ царема,⁵⁵ яко аз крещуся;⁵⁶ испытахъ прежде⁵⁷ законъ вашъ,⁵⁸ || любимъ⁵⁹ ми есть и⁵⁹ вѣра ваша и служение. Слышавши⁶⁰ же⁶⁰ царя⁶⁰ оумолиста сестру свою Анну, и посласта ю и сановники, и прозвитеры;⁶¹ и приидоша къ Корсуню и ведоша ю во град. Володимеръ же боляше⁶² очима, и при-сла к нему царица, рекущи:⁶³ избыти болѣзни сея толко крестишися.⁶⁴ И рече Володимеръ: крестите мя. [Епископъ же корсунскимъ огласивъ крести и] ^г и возложи руку на нь, и абие прозрѣ и рече: нынѣ⁶⁵ оувидѣх истиннаго бога. Оузрѣвше⁶⁶ дружина, крестишася⁶⁷ въ церкви в Корсунѣ градѣ.⁶⁸ По крещении же⁶⁹ приведе царицу на брачение, поймавъ в Корсунѣ⁷⁰ сосуды церковныя⁷¹ и иконы на благословение собѣ; и дастъ⁷² Корсунъ⁷⁰ за вѣно⁷³ Грекомъ⁷⁴ опять, а самъ прииде къ Киеву.⁷⁵ И повелѣ кумиры испровреши,⁷⁶ а другия⁷⁷ огневи⁷⁸ предати, Перуна повелѣ къ коневию⁷⁹ хвосту привязати и влещи зъ⁸⁰ горы на ручен; и плакахуться⁸¹ его невѣрнии⁸² людие,⁸² еще бо бяху не прияли⁸³ || святого крещенія;⁸⁴ и привлекиши⁸⁵ винуша⁸⁶ его⁸⁷ въ Днѣпръ.⁸⁸ На оутрия же изыде Владимиръ

^а Ошибочно 50 (н) вместо 8 (н) ^б На месте буквы ю первоначально, возможно, была написана какая-то другая буква. ^в Так в рукописи. В Архивском 2 списке: цари (с.м. Псковскую 3-ю летопись). ^г В квадратных скобках — из А1 ^д На месте буквы с первоначально была написана буква у.

1—1	28 лѣт	2	8	3	37 лѣт	4	а ярославъ	5	Нет	6	1-го	7	олга
8	1-е в	9	крещенна	10	роускон	11	земли	12	Нет	13—13	В А1 кино-		
19	варью	14	Нет	15	Нет	16	новгородцы	17	себѣ	18	от	18	немецъ
19	плескова	20	олгу	21	Нет	22	нея же	23	Нет	24	княжения и слова		
	в лѣто ...		святославя в А1		киноварью.	25	олга	26	погости	27	олга	28	въ
29	Нет	30—30	олена	31	а в	32—32	олга	33	Слова в лѣто 6477 ... в лѣто				
	в А1 киноварью.	34	взяша	35	володимеръ	36	грѣчскимъ	37	въ	38	царьма		
39—39	сестру имате	40	двою	41	Нет	42—42	ея не дадите	43	Нет				
44—44	слышавъ же се	45	Слова слышавъ же се	46	цари в А1 киноварью.	47	царство	48	Нет	49	царство	50	Нет
47	ркоста	48	Нет	49	христианомъ	50	царство	51	Нет	52	царство	53	Нет
53	посланнымъ	54	глаголати	55	царьма	56	крещуюся	57	прежде	58	вашъ	59	вѣра
59—59	есть любя ми	60—60	слышавше	61	прозвитери	62	боляше	63	рекущи	64	рекущи	65	Нет
64	крестися	65	то первое	66	оувидѣвше	67	крестившася же	68	Нет				
69	Нет	70	корсоуни	71	церковныя	72	да	73	бѣно	74	грѣкомъ		
75	кйеву	76	и провреши	77	другия	78	огнѣви	79	коневу	80	с		
81	плакахот	82—82	людие невѣрнии	83	приаили	84	крещенна	85	привлекше				
86	и винуша	87	и	88	днепръ								

на Днѣпръ¹ с попомъ, и снидоша² бес числа людей,³ и влѣзоша в воду; попове же стояще, молитвы творяще, и крестившимся⁴ людемъ и⁵ идоша в дома своя, хваляще⁶ бога.

В лѣто 6497-е.⁷ Крестися вся земля Руская; и поставиша митрополита⁸ в Киевѣ,⁸ а по⁹ инѣмъ⁹ градомъ епископы и попы и дияконы;¹⁰ и бысть радость велика вездѣ. И¹¹ поиде в Новѣградъ¹² архиепископъ Иоакимъ,¹³ и требища¹⁴ бѣсовския¹⁵ разори, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи¹⁶ Перуна¹⁷ в¹⁸ Волховъ;¹⁹ и повязавше²⁰ оужи и²¹ влечаху его,²² биюще и пхающе; и в то время вшелъ бѣше в Перуна бѣсъ, и кричаше: ох, ох мнѣ, достася немилостивымъ симъ рукамъ; и вринуша его²³ в Волховъ. И заповѣдаша²⁴ не переняти²⁵ его никому, же || и плова сквозъ великии²⁶ мость, верже²⁷ палицу свою на мость, ею же нынѣ безумнии оубивающеся оутѣху творятъ бѣсомъ. Бысть²⁸ же крещена земля Руская²⁸ в девятое²⁹ лѣто княжения³⁰ Володимерова.³¹ Купно же от Адама до крещения³² Рускаго³⁸ лѣт 6000³⁴ и 400 и 90 и 6,³⁴ индикта 1, рука³⁵ числомъ³⁶ 6 86 солнычнаго³⁶ круга 17,³⁷ а Жидомъ Пасха апрѣля въ³⁸ 5 в пяток, а християномъ³⁹ Пасха апрѣля⁴⁰ 8. От крещения⁴¹ Рускаго⁴² до смерти князя⁴³ Владимера⁴⁴ и оубиения⁴⁵ Бориса и Глѣба лѣт 28, а⁴⁶ в лѣто 6523.⁴⁶ А по томъ на другое лѣто бысть сѣча оу Любца, и одолѣ Ярославъ, а Святополкъ побѣже в Ляхи,⁴⁷ и тамо пропаде. От⁴⁸ оубиения⁴⁹ Бориса и Глѣба до принесения⁵⁰ мощи⁵¹ 60 лѣт бес⁵² трех;⁵³ а от перваго⁵⁴ пренесения⁵⁵ до втораго⁵⁶ 43 лѣта, а⁵⁷ в лѣто 6627.

В лѣто⁵⁷ 6567. Преставися князь Ярославъ, иже⁵⁸ Правду оустави; и⁵⁹ положиша его⁶⁰ во церкви святѣи Богородицы⁶⁰ в Киевѣ.⁶¹

В лѣто 6574. Взя Все⁶² славъ⁶² Новѣгородъ⁶² и пожже; а по томъ на третее⁶³ лѣто побѣдиша⁶⁴ Всеслава⁶⁵ [на] Кземли.⁶⁶

В лѣто 6624. Взя Мстиславъ с новгородцами⁶⁷ град⁶⁸ Медвѣжию голову.⁶⁸

В лѣто 6643.⁶⁹ Заложил Всеволод Мстиславич и владыка Нифонтъ⁷⁰ церковь⁷⁰ святую⁷⁰ Богородицу в теремѣ.

В лѣто 6645. Преставися князь Всеволодъ во⁷¹ градѣ⁷² Псковѣ.⁷² В то же время Всеволод Мстиславичъ ходиша⁷³ с мужи⁷⁴ новгородцы⁷⁴ ко⁷⁵ граду⁷⁶ Суздалью; и вышедше⁷⁷ мужи⁷⁸ суздальцы побѣдиша новгородцовъ;⁷⁹ и возвратишася⁸⁰ посрамлени.

¹ В рукописи: рукъ с к над строкой. ⁶ Вероятно, последние три буквы (кня) написаны вместо кй а (так в Архивском 1 списке: см. варианты, прим. 36—36).
* Из А₁ г В Архивском 2 списке: на гзѣне (см. Псковскую 3-ю летопись).

¹ днепръ ² снидеся ³ людий (над строкой д и знак) ⁴ крестившимся же ⁵ Нет ⁶ радующеся и хваляще ⁷ 6497 причем слова в лѣто 6497 в А₁ написаны киноварью, но одна цифра (ѣ) правлена чернилами. ⁸⁻⁸ в киевѣ митрополита ⁹⁻⁹ иным ¹⁰ диякони ¹¹ Нет ¹² новгород ¹³ яким ¹⁴ требище ¹⁵ бѣсовское ¹⁶ волочи ¹⁷ Нет ¹⁸ Нет ¹⁹ волковъ ²⁰ повѣрзаше ²¹ Нет ²² и ²³ и ²⁴ заповѣда ²⁵ прияти ²⁶ великийи ²⁷ верже причем буква ж над строкой. ²⁸⁻²⁸ В А₁ киноварью ²⁹ 9 ³⁰ княжения ³¹ володимеря ³² крещенна ³³ роуского ³⁴⁻³⁴ 6496 ³⁵ рука ³⁶⁻³⁶ число 28 ³⁷ а солнычнаго ³⁸ 7, а лунынаго круга 17 ³⁹ Нет ⁴⁰ крестивномъ ⁴¹ крещенна ⁴² руского ⁴³ Нет ⁴⁴ володимера ⁴⁵ оубиения ⁴⁶⁻⁴⁶ В А₁ киноварью. ⁴⁷ лѣги ⁴⁸ а от ⁴⁹ оубиения ⁵⁰ принесения ⁵¹ мощи ⁵² бѣ ⁵³ 3 ⁵⁴ прываго ⁵⁵ принесения ⁵⁶ 2-го ⁵⁷⁻⁵⁷ В А₁ киноварью. ⁵⁸ иже и ⁵⁹ Нет ⁶⁰⁻⁶⁰ оу святѣи ⁶¹ киевѣ ⁶²⁻⁶² все-слава новгородцы ⁶³ 3-е ⁶⁴ побѣди новгородцы ⁶⁵ В А₁ вслед за словом Всеслава без перерыва идет текст с середины 6640-го года: идушую мимо полтескою и т. д. (см. ниже); в А₁ все известия 6624 г. 6643 г., 6645 г. и известия 6640 г. до слов всеволоду — находим ниже, где на лл. 19—20 об. читаем после 6845 г., известия 6831 г. до слова ичинше (л. 20), вслед за которым читаем: ва на земли т. е. конец 6574 г. и затем перечисленные выше годы (6624 и др.) ⁶⁶ земли ⁶⁷ новгородцы ⁶⁸ Нет ⁶⁹ 643 ⁷⁰⁻⁷⁰ Нет ⁷¹ въ ⁷²⁻⁷² плесковѣ ⁷³ ходи ⁷⁴⁻⁷⁴ новгородцы ⁷⁵ к ⁷⁶ Нет ⁷⁷ ишедше ⁷⁸ Нет ⁷⁹ новгородцы ⁸⁰ возвратися

- В лѣто 6640. Выгнаша новгородцы князя¹ своего Всеволода Мстиславича¹ из Новгорода, а Святослава Ольговича² привелоша княжити к собѣ; Всеволод же иде в Киев³ къ строеви своему Ярополку; Ярополкъ⁴ же⁴ посади его в⁵ Вышегородѣ. Того⁶ же лѣта⁶ приидоша псковичи⁷ и пояша Всеволода княжити к себѣ,⁸ а новгородцы⁹ отложишася; а. 19 и проводиша¹⁰ Всеволода и¹¹ Святополка до Пскова.¹¹ Ва|| силко Полоцкии¹² князь, и¹³ Всеволоду¹⁴ идущу¹⁵ мимо Полотско¹⁶ самъ выеха¹⁷ к нему, проводи¹⁸ его с честью, заповѣди¹⁹ ради божия забывъ злобу отца их,¹⁹ что бѣше сотворилъ всему роду его: вшедшу²⁰ ему в руцѣ его к нему, ничто же о немъ [лоукавно]^а помысли, якоже подобаше²¹ по челоуѣчеству,²² но и крестъ²³ межу²³ собою цѣловаша,²⁴ яко не поминати, что ся первое²⁵ оудѣяло,²⁵ и на всеи правдѣ, и тако добръ проводи его.²⁶ Того же лѣта преставися князь²⁷ Всеволодъ во²⁸ градѣ Псковѣ,²⁸ месяца²⁹ февраля въ 11 день,³⁰ в четверток³¹ сырныи³² недели,³³ а в неделю³⁴ положен бысть въ церкви святыя Троица, ея³⁵ же³⁵ бѣ самъ создалъ.
- 1167 [В лѣто 6675. Заложилъ Содко святого Бориса и Глѣба.]⁶
- 1169 В лѣто 6677. Приидоша к Новгороду мужи³⁶ суздальцы³⁷ и вся земля Руская ратию, съ³⁸ княземъ³⁸ Романомъ Ондѣевичемъ.³⁹ А в Новгородѣ тогда бѣше князь Романъ млад⁴⁰ сущи Мстиславичъ,⁴⁰ а⁴¹ посадникъ Якунь,⁴² а владыка Иванъ.⁴³ И вынесоша новгородцы⁴⁴ икону святыя⁴⁵ богородицы⁴⁵ на острогъ⁴⁶ на Десятинѣ;⁴⁷ и⁴⁸ начаша^а суздальцы стрѣляти,⁴⁸ || и застрѣлиша икону,⁴⁹ и обратися икона к⁵⁰ нимъ тыломъ, а на градъ лицомъ,⁵⁰ и⁵¹ суздальцы⁵¹ ослѣпоша; и новгородцы⁵² вышедше на⁵³ поле, и⁵⁴ избиша суздальцевъ,⁵⁵ и⁵⁶ инѣхъ⁵⁶ изымаша руками,⁵⁷ молитвами святыя⁵⁸ богородицы,⁵⁹ и продаяху суздальца⁶⁰ по двѣ⁶¹ ногатѣ. г⁶²
- 1176 В⁶³ лѣто 6684.⁶³ Идыше⁶⁴ река⁶⁵ Волхово⁶⁵ въ⁶⁶ верхъ⁶⁶ на⁶⁷зад⁶⁷ пять⁶⁸ днеи.
- 1186 В⁶⁹ лѣто 6694.⁶⁹ Прииде⁷⁰ царь греческий⁷¹ Александръ⁷² в Великий⁷³ Новгородъ.
- 1192 В⁷⁴ лѣто 6700.⁷⁴ Заложилъ преподобный⁷⁵ отецъ нашъ⁷⁵ игумень Варлаамъ⁷⁶ в⁷⁷ Велицемъ Новгородѣ церковь всемилостиваго Спаса на рецѣ на Хутынѣ.⁷⁷ И⁷⁸ оттоле оустроишася обитель молитвами святого и преподобнаго отца Варлаама.⁷⁸
- 1202 [В лѣто 6710. Знамение явися на небеси: яко небо кроваво.
- 1205 В лѣто 6713. Сие пакы ино знамение велико явися на небеси: три солнца.
- 1214 В лѣто 6722. В недилю^а сырною бысть гром на небеси.

^а Из А₁ ^б В квадратных скобках — из А₁ ^в Над строкой над последними буквами слабо чернилами написаны буквы: су Буква о переделана из буквы а. а В строке: нелю, а над строкой: д и знак^а.

1—1 всеволода мстиславича князя своего ² олговича ³ киевъ ^{4—4} и
 5 Нет ^{6—6} томъ же лѣтѣ ⁷ псковичи ⁸ собѣ ⁹ новгородцы ¹⁰ проводи
 11—11 до пскова ¹² полотскихъ ¹³ Нет ¹⁴ См. выше стр. 9 прим. 65 ¹⁵ идущю
 16 полтескою ¹⁷ быхъ ¹⁸ и проводи ^{19—19} забывъ заповѣди ради божия
 злобу отца их ²⁰ вшедшу ²¹ подобаше ²² челоуѣчеству ²³ межу
 24 целоваша ^{25—25} оудѣяло првое ²⁶ Нет ²⁷ Нет ^{28—28} в псковѣ
 29 Слова того же лѣта ... месяца в А₁ киноварью ³⁰ Нет ³¹ четвергъ ³² масленны
 33 недилю (над строкой д и знак^а). ³⁴ недилю (над строкой д и знак^а). ^{35—35} ю же
 36 Нет ³⁷ суздальцы ^{38—38} со князьми с ³⁹ андрѣевичемъ ^{40—40} мсти
 славичъ молодъ ⁴¹ Нет ⁴² якоуя ⁴³ иванъ ⁴⁴ Нет ^{45—45} Нет
 46 остров ⁴⁷ дѣсятинѣ ^{48—48} Нет ⁴⁹ суздальцы икону святыя богородицы
 50—50 и лицомъ на град ^{51—51} а суздальцы ⁵² новгородцы ⁵³ из города на
 54 Нет ⁵⁵ суздальцовъ ^{56—56} а инѣхъ ⁵⁷ Нет ⁵⁸ святыя ⁵⁹ богородица
 60 суздальцевъ ⁶¹ 2 ⁶² на ногату ^{63—63} В А₁ киноварью. ⁶⁴ иде
 65—65 волховъ ^{66—66} Нет ⁶⁷ навоспять ⁶⁸ 5 ^{69—69} В А₁ киноварью.
 70 прииди ⁷¹ грѣческий ⁷² олександръ ⁷³ Нет ^{74—74} В А₁ киноварью.
 75—75 Нет ⁷⁶ варлаамъ с м над строкой. ^{77—77} святого спаса на хутыни ^{78—78} Нет

В лѣто 6724. Бысть в Новѣгородѣ голод золь велми.]^а

1216

В¹ лѣто 6732.¹ Бишася суздальцы² с Татары³ на Калках, и⁴ избиша Тоторове⁵ суздальцевъ,⁵ месяца⁶ мая⁷ 31 день.⁸ От⁹ втораго пренесения¹⁰ мощей¹¹ святую новоявленную мученику Бориса и Глѣба¹¹ до взятія Киевскаго¹² 87 лѣтъ. От¹³ взятія¹⁴ Киевскаго¹⁵ до Калковъ лѣтъ 20. От¹⁶ Калковъ а¹⁷ до потрясения¹⁸ земли 8 лѣтъ. Того¹⁹ же лѣта великий глад¹⁹ был.¹⁹

л. 20

В лѣто 6738.²⁰ Индикта 3. Месяца мая²¹ въ²² 14 день,²³ бысть знамение въ солнцы,²⁴ въ 3 час дни. Того же лѣта побилъ²⁵ мраз жита всюду;²⁶ и бысть глад золь по всей земли, яко же не бывало николи же тако: мряхуть²⁷ бо людие по оулицамъ, и нѣкому баше хранити²⁸ их, но ядяхуть²⁹ и³⁰ пси, яко скоть³¹ мертвыи.³² И живии мужи или жены прихажу³³ къ гробомъ,³³ плачуще со слезами горькими³⁴ и глаголаше: лучше³⁵ вамъ, преже³⁶ сего часа³⁷ горького³⁷ изомроша, а намъ люте,³⁸ видяще сию тугу и печаль. Ядяхуть³⁹ бо тогда⁴⁰ людие конину⁴¹ во святые посты.⁴¹ И иное⁴² зло писалъ быхъ,⁴² но горѣ⁴³ и тако. От потрясения⁴⁴ земли⁴⁵ до взятія⁴⁶ Рязанскаго⁴⁷ и Володимирскаго⁴⁸ от Тотаръ 50⁴⁹ лѣтъ; и⁵⁰ по Рязанскомъ взятіи на другое⁵¹ лѣто Переславъ⁵² Рускии⁵³ взяли бысть в средокрестныя недели,⁵⁴ месяца⁵⁵ марта въ⁵⁶ 3 день...⁵⁶

1230

...сташа⁵⁷ псковичи воополчившися⁵⁸ противу Нѣмцы⁵⁹ боеви, помолившеся⁶⁰ святѣи троицы⁶¹ и взяша || прощение межу⁶² собою⁶² и рекоша: братіе,⁶³ не посрамимъ отецъ⁶⁴ своих и дѣдовъ,⁶⁵ кто старъ тои⁶⁶ отецъ,⁶⁷ кто млад⁶⁸ тои⁶⁹ братъ; се же, братіе,⁷⁰ живот и смерть намъ предложитъ;⁷¹ постражемъ⁷² за свои живот. И сступишася⁷³ с Нѣмцы и бысть бои и⁷⁴ съча велика; на⁷⁵ первомъ ступѣ оубиша Нѣмцы⁷⁶ Кюря⁷⁷ Костинича и Кормана посадника, Онтонъ⁷⁸ сына Ильина и иныхъ мнозѣхъ⁷⁹ мужи⁷⁹ псковичъ. А⁸⁰ билися⁸⁰ на⁸¹ томъ бою⁸¹ месяца июля въ 1 день,⁸² в самыи Троицынъ⁸³ день. Молитвою же блаженнаго князя Всеволода⁸⁴ и князя⁸⁵ Тимофея⁸⁶ богъ поможе⁸⁷ мужемъ⁸⁸ псковичемъ; Нѣмцы⁸⁹ оныхъ побиша, оныхъ раниша,⁸⁹ а инии прочь побѣгоша посрамлени. И сташа псковичи на костехъ. И оубиша Нѣмцы⁹⁰ на томъ бою⁹¹ 17⁹¹ человекъ псковичъ,⁹¹ а инии безсониемъ издурѣли,⁹² и тако блудящи⁹³ по лѣсу много их изгибло;⁹⁴ а инии

л. 20 об.

^а В квадратных скобках — из А₁ ^б Очевидно — описка: ѿ (50) вместо ѿ (8). В Строевском списке — ѿ (см. Псковскую 3-ю летопись). ^в Далее в Т. непосредственно вслед за словом день идет кусок текста известий 6851—6856 г., попавший таким образом, не на место, от слов: сташа псковичи воополчившиися противу нѣмцы, до слов: и поидоша ко избороку воюючи села. Вслед за тем продолжается прерванный текст известия 6738 г.: того же лѣта князь володимеръ оумре и т. д. (см. ниже, стр. 12).

1—1 В А₁ киноварю: в лѣто 6032 2 союздальци 3 тотары 4 Нет
5—5 союздальцы 6 Нет 7 маа 8 Нет 9 а от 10 принесения
11—11 Нет 12 киевскаго 13 а от 14 взятія 15 киевскаго 16 а от
17 Нет 18 потрясения 19—19 великий голод былъ того же лѣта 20 6000
21 мая 22 Нет 23 Нет 24 солнцы 25 поби 26 вся да 27 мряхоу
28 погребати 29 ядыху 30 Нет 31 скотяву 32 мертвую 33—33 ко
гробомъ прихажу 34 кровавыми 35 болозѣ 36 прежде 37—37 горького часа
38 люте 39 ядыху 40 Нет 41—41 кони во святое говѣние 42—42 иное
быхъ зло писалъ 43 горе 44 потрясения 45 В А₁ от потрясения земли напи-
сано киноварю. 46 взятія 47 резанскаго 48 володимирскаго 49 8 50 а
51 Нет 52 переславъ 53 роускии 54 недели (над строкой д и знак ")
55 в четвергѣ месяца 56—56 3 57 В А₁ текст от слов сташа псковичи находим
под 6851 г. 58 ополчившеся 59 немцы 60 помолившеся 61 троици
62—62 промежу себе 63 братья 64 отцовъ 65 В А₁ дѣд с д над строкой
66 то 67 отецъ 68 молод 69 то 70 братья 71 предлагает намъ
72 потягнемъ 73 сступишася 74 Нет 75 и на 76 Нет 77 кюра
78 и онтона 79—79 Нет 80—80 и бишася 81—81 Нет 82 Нет 83 троицынъ
84 В А₁ буквы ло написаны по соскобленному. 85 Нет 86 тѣмофѣя 87 помозѣ
88 Нет 89—89 побиша немцы, оныхъ побиша, а иныхъ раниша 90 Нет 91—91 пскович
17 человекъ 92 издурили 93 блудячи 94 изгибло

- после¹ рати выехаша.² А коли ту³ ступишася⁴ битися с Нѣмцы, а в то время Руда поп борисоглѣбской,⁵ Лошаков внукъ, || повергъ конь и шить и вся⁶ оружия⁷ ратныя⁸ брани,⁹ побѣже попъ⁹ с побоища¹⁰ и прибѣже¹¹ въ¹² Изборско¹² и¹³ повѣда имъ лиху въсть: всѣх псковичъ и изборянь побили Нѣмцы.¹⁴ Тако же и въ¹⁵ Псковъ прибѣг,¹⁶ тую¹⁷ же въсть повѣда. И бысть въ¹⁸ Псковѣ плачь великъ и кричание, яко же не бывало николи же такового¹⁹ плача, какъ²⁰ и Псковъ сталь.²⁰ И стрядиша гонцомъ²¹ в²² Новѣгород Фому попа:²² псковичи вси побиты, новгородцы²³ братия наша, поѣдите²⁴ на борзѣ, загоните Псковъ перво²⁵ Нѣмцѣ, оже Нѣмцы загонят.²⁶ И не поимше въры²⁷ псковичи²⁸ поповъ²⁸ рѣчи, не отпуста²⁹ попа в Новѣгород,³⁰ послаша³¹ оувѣдывати на пскович во Изборско³² Якова Домашинича³³ з³⁴ дружиною; и приѣхаша³⁵ во Изборско,³⁶ оже псковичи под Изборскомъ³⁷ в³⁸ станахъ стоятъ, опочивають; и в томъ³⁹ частъ⁴⁰ отслаша⁴¹ во⁴² Псковъ въсть добру. И бысть радость и веселие велико во градѣ Псковѣ.⁴³ И по томъ сами приѣхаша князь и по || садникъ и псковичи.
- В⁴⁴ лѣто 6856. Месяца июня въ 24⁴⁴ день⁴⁵ поѣхаша псковичи ко Орѣшку городку⁴⁶ новгородцемъ⁴⁷ в помощь,⁴⁸ о посаднику⁴⁹ Илии⁵⁰ противу⁵¹ короля. А в то время Нѣмцы⁵² приѣхавше⁵³ во Псковъ, и розкинуша мирнии грамоты съ псковичами,⁵⁴ и пребродивше⁵⁵ Нѣмцы⁵⁶ Норову рѣку,⁵⁷ и⁵⁸ повоеваша села псковская.⁵⁹ По томъ, того же лѣта, воевавши⁶⁰ села около Острова, и поидоша ко Пскову подле⁶¹ Великую рѣку, воюючи села и⁶² погосты⁶³ и под⁶³ град Псковъ⁶⁴ подѣхавши,⁶⁴ пожгоша дворы⁶⁵ на Завеличии,⁶⁶ и поидоша ко Изборску, воюючи села...^a
- ... Того же лѣта князь⁶⁷ Володимерь оумре⁶⁸ Киевский⁶⁹ Рюриковичъ. Того же лѣта, на⁷⁰ осень, град⁷⁰ Черниговъ взятъ бысть⁷¹ от⁷² Татаръ от царя Батыя,⁷² месяца октябрю⁷³ во⁷⁴ 18 день,⁷⁵ во вторникъ.
- В лѣто⁷⁶ 6747. Князи⁷⁷ Черниговский Михаилъ и Феодоръ оубиени⁷⁷ быста⁷⁸ в Татарѣх⁷⁹ от⁸⁰ царя Батыя.⁸⁰ А на другое⁸¹ лѣто град⁸² Киевъ⁸³ пленен⁸⁴ || бысть от⁸⁵ безбожных Татаръ, от злочестиваго царя Батыя,⁸⁵ месяца ноября въ⁸⁶ 19 день, в понедѣльникъ.⁸⁷ От⁸⁸ взятія⁸⁹ Киевского⁹⁰ до числа Руския⁹¹ земля⁹² 18⁹³ лѣтъ.
- В⁹⁴ лѣто 6746.⁹⁴ Прииде царь⁹⁵ Батый⁹⁵ ратию и силою Татарскою⁹⁶ на землю Рускую, и плѣниша⁹⁷ грады многи,⁹⁸ и⁹⁹ идоша и до Игнаца¹⁰⁰ хреста, и ту возвратишася.¹⁰¹

* Отсюда в рукописи непосредственно следует, начиная от слов того же лѣта князь володимерь, прерванный текст, помещенный под 6738 г. (см. выше стр. 11)

1 послѣ	2 выѣхали	3 то	4 соступиша	5 борисоглѣбской	6 все свое
7 оружѣе	8—8 Нет	9 Нет	10 похонща	11 прибѣжа	12—12 во изборскѣ
13 Нет	14 Нет	15 во	16 пришед	17 ту	18 во
20—20 и сталь псковъ	21 гонцем	22—22	23 фому попу в новѣгород	24 абы новгородцы	25—28 роудниѣ
26 поѣдете	27 прѣво	28 не загонят	29 въре	30—30	31 домашиница
32 отпоускаючи	33 новгород	34 послаше	35 изборскѣ	36—36	37 во
38 съ	39 приѣхаше	40 изборскѣ	41 изборскомъ	42 во	43 тои
44 час с с над строкой	45 В А ₁ далее без перерыва идет текст середины 6849 г. (от слов а нѣмцы тое зимы приидоша); продолжение же текста (от слов псковъ въсть добру) находим в А ₁ ниже, на л. 35, вслед за 6894 г.	46 Нет	47 псковѣ	48 псковѣ	49 псковѣ
50—50 В А ₁ киноварью.	51 Нет	52 городу	53 новгородцем	54—54	55—54 раз
56 посадики	57 илии	58 противъ	59 нѣмцы	60 прислаша	61—61 раз
62 вергоша миръ со псковичи	63 приѣхавше	64 нѣмцы	65 нѣмцы	66 Нет	67 Нет
68 псковская	69 воевавшие	70 подлѣ	71—71 Нет	72—72 Нет	73 Нет
74—74	75 хоромы	76 завеличьи	77 Нет	78 оумре	79 киевскыи
80—80	81 бысть на осень	82—82 Нет	83 октября	84 Нет	85 Нет
86 лѣта	87—87 михаил князь с федоромъ оубит.	88 бысть	89 татарех	90—90 Нет	91 В А ₁
92 Нет	93 Нет	94 киев	95 взят	96—96 Нет	97 Нет
98 буква д и знак над строкой.	99 а от	100 взятія	101 киевскаго	102 роускои	103 татарскою
104 земли	105 8	106—106 В А ₁ киноварью.	107—107 батыи царь	108—108	109—109
110—110	111 Нет	112 Нет	113 игнаца	114—114	115—115
116—116	117 Нет	118 Нет	119—119	120—120	121—121

- В¹ лѣто 6748.¹ Приидоша Нѣмцы² Швейнѣ² в рѣку³ Нѣву,³ и побѣди 1240
их⁴ князь⁵ Александръ с мужи⁶ новгородцы,⁷ месяца мая⁸ въ 15 день.⁹
- В¹⁰ лѣто 6749.¹⁰ Взя князь¹¹ Александръ городокъ¹² Копорию,¹² 1241
а Нѣмецъ¹³ изби. А на другое¹⁴ лѣто ходилъ князь¹⁵ Александръ с муж¹⁶
новгородцы,¹⁷ и бишася¹⁸ на леду с Нѣмцами.¹⁹ От числа Руския²⁰ земли
до²¹ смерти царя²² Александра и до оубития²³ князя литовскаго²⁴ Мин-
довга лѣт²⁵ 6, а в лѣто 6776...²⁵
- В лѣто 6744. Знамение²⁶ бысть въ солнцы, месяца августа 1236
въ 3 день.²⁶
- В²⁷ лѣто 6747.²⁷ Избиша Литва на Комнѣ²⁸ пскович²⁹ засадою, 1239
месяца сентября въ³⁰ 25 день.³¹ || л. 22 об.
- В³² лѣто 6748. Избиша Нѣмцы пскович под Изборском 600 муж, 1240
месяца сеньтября въ 16 день.³² И по семь пришедше Нѣмцы и взяша
град³³ Псковъ,³³ и съдоша Нѣмцы³⁴ въ Псковъ³⁵ два³⁶ лѣта.³⁶
- В лѣто 6750.³⁷ Пришед³⁸ князь Александръ и изби Нѣмецъ во градѣ 1242
Псковъ,³⁸ и градъ Псковъ³⁹ избави от безбожных Нѣмцев,⁴⁰ помощию свя-
тыя⁴¹ троица. И бишася⁴² с ними на леду; и пособи богъ князю Але-
ксандру и мужемъ новгородцемъ⁴³ и псковичамъ;⁴⁴ овы изби и⁴⁵ овы
связавъ⁴⁶ босы⁴⁷ поведе⁴⁷ по леду. Си⁴⁸ бои бысть месяца апрѣля
въ 1 день;⁴⁸ и бысть во⁴⁹ градъ Псковъ⁴⁹ радость велия.⁵⁰ И рече князь⁵¹
Александръ: о⁵² муже псковичи,⁵² се же вамъ глаголю: аще кто и напо-
слѣдъ⁵³ моихъ плѣнникъ⁵⁴ или прибѣжитъ кто в печали или тако приидетъ жити
во⁵⁴ градъ Псковъ,⁵⁴ а вы⁵⁵ его не примете⁵⁵ и⁵⁶ не почтете его, и⁵⁷ наре-
чется вторая Жидова.
- В лѣто 6755-е.⁵⁸ Избиша Литва псковичъ⁵⁹ на Кудепи, || месяца июля⁶⁰ 1247
въ 3 день.⁶¹ л. 23
- В⁶² лѣто 6773.⁶² Взя Воишеглъ землю Литовъскую,⁶³ а⁶⁴ Домонтъ 1265
прибѣже во Псковъ⁶⁴ и крестися.
- В⁶⁵ лѣто 6774.⁶⁵ Ходилъ князь⁶⁷ Домонтъ с⁶⁸ мужи⁶⁸ псковичи,⁶⁹ 1266
и плени⁷⁰ землю Литовскую, и погону побиха.⁷¹
- В⁷² лѣто 6776.⁷² Князь Дмитрей Ярославичъ⁷³ с полки⁷⁴ новгород- 1268
скими⁷⁵ идоша къ⁷⁶ Ракобору;⁷⁶ и бысть побоище силно, месяца⁷⁷
февраля въ 18 день,⁷⁸ в субботу.
- В лѣто 6792-е.⁷⁹ Бысть знамение в лунѣ, месяца декабря въ⁸⁰ 24, 1284
въ день недѣльны.⁸¹ И по двою⁸² недѣль,⁸³ месяца генваря во⁸⁴ 12 день,⁸⁵

^a Так в рукописи. ^b В Псковской 2-й летописи: племянникъ ^c На месте
числа 4 (буквы д) первоначально стояло, повидимому, число 3 (буква г). ^d В руко-
писи: къ к ракобору.

1—1 В А₁ киноварью. 2—2 свей 3—3 неву 4 я 5 Нет 6 Нет
7 новгородцы 8 мая 9 Нет 10—10 В А₁ киноварью. 11 Нет 12—12 копории
13 немецъ 14 Нет 15 Нет 16 Нет 17 новгородцы 18 бия 19 нѣмцы
20 роуской 21 и до 22 князя 23 оубити 24 литовскаго 25—25 Нет
26—26 августа въ 3 бысть знамение въ солнцы (слова в лѣто 6744 августа въ в А₁ кино-
варью). 27—27 и по сем на 3-е лѣто 28 камнѣ 29 пскович 30 Нет
31 Нет 32—32 на другое лѣто того же месяца 16 избиша оу изборска нѣмцы 600 муж
пскович 33—33 псковъ 34 нѣмцы 35 псковъ 36—36 в лѣто 6748
37 6755 (слова в лѣто 6755 киноварью). 38—38 александръ князь изби нѣмецъ в псковъ
39 псковъ 40 иноплеменикъ немецъ 41 свята 42 бия 43 новгородцемъ
44 псковичем 45 Нет 46 извизавъ 47—47 поведе босы 48—48 месяца
апрѣля въ 1 день бишася 49—49 в псковъ 50 велика 51 Нет 52—52 пско-
вичем 53 напоследокъ 54—54 в псковъ 55—55 не примете его 56 или
57 Нет 58 6755 (слова в лѣто 6755 в А₁ киноварью). 59 пскович 60 июня
61 Нет 62—62 В А₁ киноварью. 63 литовскую 64—64 и прибѣже домонтъ в псковъ
65—65 В А₁ киноварью. 66 ходи 67 Нет 68—68 съ 69 псковичи
70 взя 71 бил 72—72 В А₁ киноварью. 73 и ярославъ 74 полкы
75 и новгородцы 76—78 ко ракобору 77 Нет 78 Нет 79 6792 (слова
в лѣто 6792 киноварью). 80 Нет 81 недѣльными (над строкой д и знак ").
82 2-ю 83 недѣлю (над строкой д и знак "). 84 Нет 85 Нет

избиша Нѣмцы пскович¹ на дани, оу Волюсту,² 40 муж; якоже древле и грунографи³ глаголють, яко знамение нѣсть на добро, но на зло присно является.⁴

- 1299 В⁵ лѣто 6807.⁵ Бысть знамение в лунѣ,⁶ месяца сентября во⁷ 8 день.⁸ Тре⁹ же зимы¹⁰ изгониша Нѣмцы ратию посад оу Пскова,¹¹ месяца марта въ 4 день; избиша черныцовъ¹² и чернищ¹³ и оубогия¹⁴ и жены и малыя || дѣти,¹⁵ а мужи¹⁶ богъ оублюде.¹⁷ И¹⁸ на оутрии¹⁸ же день приступиша ко граду, хотяще¹⁹ град Псковъ пленити, а князя Домонта рукама няти.¹⁹ Домонтъ же князь выехав²⁰ со²¹ Иваномъ Дорогомилевичемъ и с мужи псковичи,²² и²³ помощью святыя троица воополчившеся²⁴ и²⁵ оударишася²⁵ на безбожных²⁶ Нѣмцевъ,²⁶ и победиша²⁷ я²⁸ оу святого Петра и Павла на брезѣ: овы избиша, а иныя²⁹ поимаша³⁰ живы, а прочии вскорѣ³¹ оустрѣмишася³² на брегъ.³³ Тогда же моръ бяше³⁴ на людех. Тогда же и благовѣрныи³⁵ князь Домонтъ преставися, месяца мая 20³⁶ день;³⁶ и плакахуся его много псковичи,³⁷ и положиша его в³⁸ дому³⁹ святыя Троица.³⁹
- 1303 [В лѣто 6811. Бысть зима тепла без снега, и бысть хлѣбъ дорог велми. Того же лѣта Изборескъ поставленъ бысть на новомъ мѣсте.]
- 1308 В лѣто 6816. Борис посадникъ замысли помостити Торговище, и бысть всѣмъ людемъ добро.
- 1309 В лѣто 6817. Борис посадникъ съ плесковичи заложи стѣноу плитяну от святого Петра и Павла къ Великой рекѣ.]^{*}
- 1310 В лѣто 6818.^{6 40} Заложена бысть церковь⁴¹ святыя Богородица на Снѣтныхъ горы, каменная,⁴¹ при игуменѣ Иовѣ;⁴² и совершена бысть в лѣто 6819.
- 1312 В⁴⁸ лѣто 6820. Преставися Борисъ посадникъ, месяца июля 1. А по томъ на другое лѣто взяша Нѣмцы городокъ Ладогу.⁴⁸
- 1302 В⁴⁴ лѣто 6810.⁴⁴ Князь⁴⁵ Андрѣи иде⁴⁵ с новгородцы⁴⁶ и взяша⁴⁷ град⁴⁸ Вѣнецъ⁴⁹ на⁵⁰ рѣцѣ Нѣвѣ,⁵⁰ а Нѣмецъ⁵¹ избиша.⁵¹
- 1314 В лѣто 6822. Изби мразъ вся жита, и бысть драгость⁵⁸ люта, по пяти⁵⁴ гривенъ⁵⁵ зобница; и тогда⁵⁶ бяше притужно велми⁵⁷ людемъ; бяше же та драгость много время.⁵⁸
- 1320 В⁵⁹ лѣто 6828.⁵⁹ Бысть пожаръ великъ во⁶⁰ градѣ Псковѣ,⁶⁰ загорѣлося⁶¹ от церкви святого Георгия,⁶¹ и погорѣ Застѣние все; толко дѣтинца⁶² святая троица оублюде⁶³ въ⁶⁴ вижу.⁶⁴

^{*} В квадратных скобках — из А₁. ⁶ Очевидно, описка: 6318 вместо 6818 (так в А₁). ^{в-в} В Строевском списке: в виду (см. Псковскую 3-ю летопись). В Синодальном 154 сп. (Псковская 2-я летопись): в вижу

1 плескович 2 слысточ 3 хрунографи 4 является 5—5 В А₁ кино-
варью. 6 луни 7 Нет 8 Нет 9 тоя 10 и зимы 11 плескова взя
12 и черныцы 13 чернищи 14 оубогия 15 дѣтки 16 мужи 17 В А₁ над
строкой д и знак " (оублюди). 18—18 на оутрия 19—19 Нет 20 выѣха 21 съ
22 плесковичи 23 Нет 24 вполчився 25—25 оударися 26—26 них 27 побѣди
28 а 29 иныи 30 изымаша 31 въскорѣ 32 оустрѣмишася 33 побѣгъ
34 бяша тои (буквы то и над строкой знак "). 35 Нет 36—36 въ 20 37 пле-
сковичи 38 во 39—39 святыи троици 40 6318 41—41 церковь каменн
святыя богородица на горѣ 42 невѣ 43—43 Нет 44—44 В А₁ киноварью
45—45 иде князь ондрѣи 46 новгородцы 47 взя 48 город 49 венещъ
50—50 Нет 51 немещъ 52 изби 53 дорогъ хлѣбъ в новѣгородѣ 54 3
55 гривны 56 Нет 57 велми 58 Нет 59—59 В А₁ киноварью. 60—60 въ
плесковѣ 61—61 от церкви святого георгия загорѣлося 62 дѣтинца 63 оублюде
64—64 Нет

В¹ лѣто 6831.¹ Приѣха² князь³ великий³ Георгии⁴ с Низу во⁵ 1323
 Псковъ,⁶ и приѣша⁷ его псковичи⁸ с честію⁸ от всего сердца. Тое же
 осени избиша Нѣмцы псковичъ⁹ на миру, и гостей¹⁰ во озерѣ и ловцовъ¹¹
 на¹² Норовѣ¹² рецѣ;¹³ а берегъ¹⁴ весь¹⁴ и городокъ Гдову,¹⁴ Череместъ¹⁵
 взяша; и послаша псковичи¹⁶ къ Давыду князю в Литву, || Давыдъ¹⁷ л. 24 об.
 князь¹⁷ приѣха на сыропустной¹⁸ недѣли¹⁹ в четвертокъ, а князь
 Георгии²⁰ еще бѣше²¹ въ Псковѣ;²¹ и ѣха князь со²² псковичи²² за Неро-
 ву,²³ и плени землю Немецкую²⁴ до Колываня; а князь великий²⁵ Георгі-
 гий²⁶ поѣха²⁷ из Пскова²⁸ в Новгород. Тое же весны²⁹ приидоша Нѣмцы
 къ³⁰ Пскову,³⁰ мѣсяца марта въ 11,³¹ и стояше³² под³³ градомъ³³ 3 дни и
 отыдоша съ срамомъ. По томъ бѣше за 8 недѣль,³⁴ мѣсяца мая³⁵ въ 11
 день, приидоша Нѣмцы къ Пскову,³⁶ загордѣвшися,³⁷ в силѣ тяжцѣ, без
 бога, хотяще плѣнити³⁸ домъ святыя Троица; приехаша³⁹ в кораблѣхъ⁴⁰ и
 в лодиях и на конях,⁴¹ с пороки⁴² и з города и со инѣми⁴³ многими⁴⁴
 замышлени. ⁴⁵ Тогда же оубиша посадника Солила⁴⁶ Олексинича. И сто-
 яша⁴⁷ оу града⁴⁸ 18 дни, пороки⁴⁹ биюще,⁵⁰ города свои⁵¹ придвиги-
 ваючи,⁵² за⁵³ лѣсами лѣзущи,⁵³ и лѣствицы⁵⁴ истинивше⁵⁵ через стѣну

¹⁻¹⁵ Так в рукописи. В Строевском списке: бѣрегъ череместъ (с.м. Псковскую 3-ю летопись). В Синод. 154 (Псковская 2-я): в береге череместъ.

¹⁻¹ В А₁ кинюварю ² приѣхаше (далее, под 6831 г., в А₁, начиная от слов и плени землю литовскую, на л. 16, и до слов ко пскову граду со мною ко на л. 17 об. идет отрывок жития Домонта; приводим отрывок этот полностью.* Продолжение же известия 6831 г. находим в А₁ ниже на л. 19 об.) ³⁻³ великий князь ⁴ юрьи ⁵ в ⁶ псковѣ ⁷ приѣша ⁸⁻⁸ съ честію псковичи ⁹ пскович ¹⁰ гость ¹¹ ловцевъ ¹²⁻¹² норовѣ ¹³ Нѣм ¹⁴⁻¹⁴ Нѣм ¹⁵ через мость ¹⁶ псковичи ¹⁷⁻¹⁷ князь Давыдъ ¹⁸ сыропустной ¹⁹ недѣли (буква д и знак * над строкой). ²⁰ юрьи и ²¹⁻²¹ в псковѣ ²²⁻²² давыдъ съ пле- ²³ сковичами ²⁴ норову ²⁵ их и ²⁶ великим ²⁷ юрьим ²⁸ пскова ²⁹ бѣ весѣ ³⁰⁻³⁰ ратью к пскову ³¹ 13 день ³² стояша ³³⁻³³ оу города ³⁴ недѣль (причем над строкой только буква л). ³⁵ мая ³⁶ пскову ³⁷ загордѣвшися ³⁸ плени ³⁹ приѣхаша ⁴⁰ кораблех ⁴¹ конех ⁴² пороки ⁴³ иным ⁴⁴ многим ⁴⁵ замышлением ⁴⁶ селила ⁴⁷ стояше ⁴⁸ города ⁴⁹ пороки ⁵⁰ буючи ⁵¹ своя ⁵² придвигиваючи ⁵³⁻⁵³ Нѣм ⁵⁴ лѣствица ⁵⁵ истинивше (на этом слове текст 6831 г. в А₁ кончается)

* и плени землю Литовскую отечество свое, и княгню Герденевоу полони и дѣти ея, и все княжение его повоевать, и возвратися со множеством положа ко граду Пскову. Пребродивъ Двиною и отѣхавъ за 5 версты, и ста шатри на бору чистем, а стражи поставя на рѣцѣ Двинѣ, Давыда Якоуновича внука Лаврова с Лоукою Литовником; два девяноста муж отпорова с полоном, оста, ждя по собѣ погони. Гордыню же своими князи Доманта бывша, (в С.: дома не бывшу), и приѣхаша в дома своя, аже домови их и земля вся пленена; ополчився Гердѣнъ и Готрѣтъ и Люмби и Люгаило и прочии князи в семи сот погнаша в слѣд Доманта, хотящи его роуками яти и лютой смерти предати, а моужей пскович мечи и сѣчени. Пребродивъ Двиною рекою, ста на брезѣ; стражи же видѣвши рать великою, пригнавше повѣдаша Доманту: рать перебродилася Двиною. Домантъ же рече Давыдоу и Лоувѣ: помози вам богъ и святая троица, оже еста оустерегла рать великою; полѣста долов. И рече Давыд и Лоува: не лѣзеве доловъ, хошеве живот свои дати на славою, и кровь свою пролияти с мужи псковичи за святою троикою и за вси церкви святыя; а ты, господине князь, поѣди борзо с моужми псковичи на поганую Литву. Домантъ же рече псковичам: братиа моужи псковичи, кто старъ то отецъ, а кто млад то брат, слышалъ есмь мужество ваше въхъ странах; иже, братѣ, предѣжит нам живот и смерть; братиа мужи псковичи, потяните за святою троикою и за святыя церкви и за свое отечество. Тогда же приспѣлъ день велика же и славнаго воеводы мученика христова Леонтѣя, мѣсяца июля въ 18; и рече князь Тимофѣи: святая троица, и святыи великий воевода Леонтѣи, и благовѣрныи князь Всеволод, помози нам в час сии на соупротивныи врагы. И ѣхавъ князь Домантъ с моужми псковичи, божиею силою и святого Леонтѣя одним девяностом 7 сот побѣдися. Тогда оубиенъ бысть князь великий литовскыи Готрот, а иных князей много избиша, а иная Литва въ Двиною истопоша, а иных Двина изверже 70 на остров Гойдовъ, а иных на прочии острови извержени быша, а иных вниз по Двинѣ поплыша. Тогда же оубиенъ бысть Онтонъ единъ псковитинъ, сынъ Лочковъ, брат Смолигов, а иных всѣ без вреда сохранени быша, молитвою святого Леонтѣя; и возвратишася с радостію великою ко Пскову граду со мною ко

- л. 25 лѣсти; и иная их замышления многа || бѣше. А гонцы многи гоняхуть от Пскова ко князю Георгию и к Новугороду со мною печалию и тугою; а в то время притужно бѣше псковичемъ. А инии Нѣмцы, дружина их, стояше за Великою рѣкою; и что гдѣ полонивше или мужьска полу или женьска или девицу или отрока или скоть, провадяху за Великую рѣку. И паки князь Еоустафеи подѣйма изборянъ, овы на конях, овы пѣшьцев, и поидоша в помощь псковичемъ: оже Нѣмцы стоятъ на Завеличии; и подѣхавше, оударяшася на них; и абие не оупѣша ничто же; овних избиша, а инии в рѣцѣ истопоша; и полонъ их отѣяша, и скоть отгнаша. * По том же божимъ поспѣшениемъ приспѣ князь Давыдъ из Литвы с людьми своими. И помощию святыя троица и молитвою князя ⁶ Всеволода и князя Тимофея, с мужи псковичи вопольчившеся, прогна их за Великую рѣку, и пороки их отѣяша, и грады и иная их замышления зажьгоша; и отбѣгоша || Нѣмцы со многимъ студомъ и срамомъ. А князь великий Георгии и новгородцы не помогоша.
- л. 25 об. И по томъ приѣхавши силнии послы из всея земля Немецкия во Псковъ, и доконѣчаша миръ по псковской ^в воли по всеи.

1327

- В ¹ лѣто 6835. Великий князь Александръ Михайловичъ изби Татаръ на Твери, Севкала князя безсерменьскаго и дружину его. А они наѣхавше мною силою велико насиле почаша творити, а князя Александра и братию его побити хотяще; а самъ хотѣ съѣсти во Твери на княжение; а иная князья посажати по инѣмъ градомъ по руским, хотяще привести християнъ в бесъсерьменскую вѣру. Силою же и благословениемъ всемилостиваго спаса и молитвою святыя госпожа богородица и честнаго ея ^г оупения и молитвами святыхъ новоявленныхъ мученикъ Бориса и Глѣба царю земля Руския и созва князь тверичи, и поиде на Шевкала, рекъ тако: не яз || почых избивати, но онъ; и да будетъ отместник ⁴ богъ отца моего Михаила и брата моего Дмитрия, зане пролия кровь праведную, егда и мнѣ се же сотворить. И поидоша на них. Они же слышавше Александра идуща на ся ратию, и изыдоша противу имъ и сступишася восходящу солнцу, и бишася чрезъ весь день, и оуже к вечеру одолѣ князь Александръ; а Шевкалъ побѣже на сѣни, и Александръ зажже отца своего дворъ, и Шевкалъ съ дружиною своею згорѣвъ пропаде. Тогда бѣшетъ боголюбивый Александръ еще оунъ верстою, а оумомъ свершенъ, цѣломудръ душею, пойма с собою мало дружины и поеха оттуду во Псков; и псковичи прияша его честно, и крестъ ему цѣловаша, и посадиша его на княжение. И на третее лѣто вложи окаяныи врагъ дияволъ въ сердце княземъ рускимъ възскасти князя Александра, ⁶ повелѣниемъ окаяннаго царя Возбѣка: и подѣяша всю землю Ру||скую, и приѣхавше к Новугороду и подѣяша новгородцовъ и всю область Новгородскую от Бѣлаозера и от Заволочия. И ставше оу Новагорода и послаша пословъ во Псковъ от князя Ивана, Луку Протасиева съ дружиною, владыку Моисея и тысяцкого Авраама и Феодора посадника; и рѣкоша князю Александру: поѣди, господине Александре, въ Ворду, не погуби християнъ от поганыхъ. Боголюбивый же князь зѣжались, восхотѣ поѣхати в Орду, рекъ сице: единъ да умру за вся християны. И рекоша ему псковичи: не ѣзди, господине, в Орду; оже что будетъ на тобѣ, изымремъ и мы с тобою во единомъ
- л. 26 об.

* Буква т над строкой. ⁶ На месте последней буквы первоначально была, повидимому, написана какая-то другая (ъ?). ^г В строке: скоп и над строкой п под дулой. ^в На месте буквы я первоначально были написаны буквы го. ⁴ В рукописи: отместник В Строевском списке: отместникъ (см. Псковскую 3-ю летопись). ⁵ В рукописи: александра

¹ В А₁ имеется только конец текста 6835 г.: л. 17 об. кончается словами со мною ко отрывка жития Довмонта (см. выше), а л. 18 начинается словами вашего воя; отсюда идет конец текста известий 6835 г. (см. ниже).

мѣсте. И видѣ князь Иванъ оже не вынати князя Александра, ни выгнати ратию, и намолви митрополита Феогнаста; и посла митрополит проклятие и отлучение на князя Александра и на весь Псков. И рече Александръ псковичемъ: братия моя и друзи мои, не буди на вас про||клятие ни отлучение мене ради; поеду из града вашего,¹ не буди вашего целования² на мнѣ, ни моего на васъ. И выеха³ Александръ из Пскова⁴ пословно⁵ со⁶ псковичи,⁷ а княгиню свою ту остави. Тогда бѣше во⁸ Псковѣ⁹ туга и печаль и молва многа в людех по боголюбивомъ¹⁰ князе¹¹ Александрѣ, зане же бѣше добротою и сердцем¹² въ сердце¹³ псковичемъ.¹⁴ И послаша псковичи¹⁵ послове ко князю Ивану, Шологу¹⁶ посадника со инѣми¹⁷ посадники¹⁸ со старѣишими:¹⁹ аже князь²⁰ Александръ²⁰ стоит оу городка Вопоки,²¹ а хождение его от Новгорода до Опоки²² три²³ недѣли,²⁴ не хотя псковичъ²⁵ разгнѣвити. И Шолога²⁶ со псковичами²⁷ правиша²⁸ слово псковское:²⁹ князь Александръ поѣхалъ³⁰ из Пскова³⁰ прочь; а³¹ тебѣ³² господину своему³³ весь Псковъ кланяется³⁴ от мала и до велика [и попове и чернцы и черницы].³⁵ Князь же Иванъ оуслыша³⁵ от псковскихъ³⁶ пословъ, оже Олександръ³⁷ из Пскова³⁸ выѣхал, и докончаша³⁹ миръ вѣчныи со⁴⁰ псковичи⁴¹ по старинѣ по⁴² отчинѣ и по дѣдинѣ; и благослови || митрополитъ Феогнаста⁴³ и владыка Моисии⁴⁴ Шологу⁴⁵ посадника и весь Псковъ. И по томъ князь Александръ, бывъ в⁴⁶ Литвѣ полтора года,⁴⁶ и⁴⁷ приѣхав⁴⁷ во⁴⁸ Псковъ,⁴⁹ и псковичи⁵⁰ прияша его⁵⁰ честно⁵¹ и посадиша его на княженьи.⁵²

[В лѣто 6836. Зачало княжения Московскаго].⁶

В лѣто 6811.⁵⁹ Шолога⁵⁴ посадник а⁵⁵ со псковичами⁵⁵ и со изборныи поставиша град⁵⁶ Изборскъ на горѣ на Жарави;⁵⁷ того же лѣта и стѣну⁵⁸ оучиниша камену и ровы изрыша под градомъ,⁵⁹ а⁶⁰ при княжении Александровѣ.

[В лѣто 6839. Бысть помрачение солнцу].⁷

В лѣто 6844.⁶¹ Мѣсяца⁶² сентября въ 7 день,⁶³ бысть пожаръ великъ во⁶⁴ Псковѣ:⁶⁵ загорѣлося⁶⁶ в ночь оу Городца от⁶⁷ Воронца; и погорѣ Застѣние все; а дѣтинца богъ оублуде.⁶⁸

В⁶⁹ лѣто 6845.⁶⁹ Князь Александръ поѣха из⁷⁰ Пскова в⁷¹ Орду, а⁷² житъ⁷³ Александръ во⁷³ Псковѣ⁷⁴ 10⁷⁵ лѣт.⁷⁵ Того же лѣта Шолога⁷⁶ посадникъ с⁷⁷ мужи псковичи⁷⁷ оучиниша⁷⁸ перси оу дѣтинца, и путь положиша пространенъ⁷⁹ къ⁸⁰ святѣи Троицы⁸¹ [на город].⁸² Того же лѣта Шолога посадникъ преставися, мѣсяца сеньтября въ 7 день.⁸²

^а Из А₁ ^б Из А₁ ^в Очевидно, описка; следует, вероятно, читать: 6838
^г Из А₁ ^д Буква т над строкой. ^е Из А₁

1 вашего вон 2 цѣлованна 3 выѣха 4 псковова 5 послови 6 с
7 псковичи 8 въ 9 псковичи 10 боголюбивомъ 11 князь 12 любовию
13 сердци 14 псковичемъ 15 псковичи 16 сологу 17 иными 18 бояры
19 старѣишими же 20—20 онъ 21 оу опоки 22 опоки 23 3 24 недѣли
(над строкой д и знак") 25 псковичи 26 сологу 27 дружиною своею
28 правише 29 псковское 30—30 изъ псковова поѣхал 31 и 32 тобѣ
33 своему князю великому 34 кланяется 35 оуслышавъ 36 псковскихъ
37 Александръ 38 псковова 39 докончаша 40 съ 41 псковичи 42 и по
43 феогнисть 44 мовѣи 45 сологу 46—46 полтора года в литвѣ 47—47 при-
ѣхаша 48 въ 49 псковъ 50—50 прияша его псковичи 51 съ чѣстью
52 княжении 53 6838 (слова в лѣто 6838 в А₁ киноварью). 54 солога 55—55 съ
псковичи 56 город 57 жарави 58 стѣну с плитою 59 городомъ 60 Нет
61 6840 (слова в лѣто 6840 в А₁ киноварью). 62 Нет 63 Нет 64 въ
65 псковъ 66 а загорѣлося 67 оу 68 оублуде 69—69 В А₁ киноварью
70 изъ 71 во 72 и 73 въ 74 псковъ 75—75 лѣт 10 76 солога
77—77 съ псковичи 78 поченше дѣлати 79 просторен 80 ко 81 троици
82—82 и потомъ мѣсяца сеньтября (на этих словах текст известия 6845 г. в А₁ обрывается на л. 19 об.; далее, без перерыва идет текст известия 6831 г.: великий князь юрья и с низоу и т. д.; см. выше).

- 1339 В¹ лѣто 6847. Заложена || бысть црковь каменна святых архангелъ
 л. 28 Михаила и Гавриила. Того же лѣта князь Александръ и сынъ его Феодоръ
 оубиена быста в Ордѣ различною смертию и терпѣнии мнозѣ стяжаста
 душа своя и приѣста царство небесное, месяца октября въ 28 день.¹
- 1341 В² лѣто 6849. Месяца сентября в 9 день, оубиша Нѣмцы в Лоты-
 голѣ, на селе на Опочнѣ, псковскихъ пословъ пять мужъ, Михалѣ Люби-
 новича и с нимъ дружину его на миру; и псковичи ѣхавше повоеваша
 Лотыголу о князи Александрѣ Всеволодичѣ. И князь Александръ оучини
 разратіе² с Нѣмцы, разгнѣвався на псковичъ и поѣха прочъ; псковичи же
 ему много биша челомъ, и онъ не послушаша. И послаша псковичи пословъ
 по немъ с поклономъ и до Новагорода; онъ же не возвратися, отрече
 посломъ; и псковичи начаша много кланятися новгородцемъ, да быша
 дали намѣстника и помощь. И новгородцы не даша псковичемъ намѣст-
 ника ни помощи. А Нѣмцы,³ тое зимы приѣхавше⁴ со всею силою, поста-
 вили⁵ Новый городокъ⁶ на рецѣ на Пивжи, на Псковской⁷ землѣ.⁸ И пско-
 вичи в то⁹ время, коли городокъ¹⁰ Нѣмцы¹¹ поставили,¹² ѣхавше¹³ за Норову
 в малѣ дружину¹⁴ и¹⁵ взяша¹⁶ посадъ Ругодива.¹⁷ И по томъ псковичи,
 нагадавшеся,¹⁸ послаша послове¹⁹ в Витебско²⁰ ко князю Ольгерду²¹
 помощи²² прошати,²³ ркущи²⁴ тако:²⁵ братия наша новгородцы²⁶ нас
 повергли,²⁷ не помагають намъ; и²⁸ ты, господине, князь великий Ольгерде,
 помози нам в сие время.²⁹ Князь же Ольгердъ,³⁰ послушавъ псковскихъ³¹
 пословъ, не оставя слова псковскаго,³² посла³³ воеводу своего князя
 Георгия³⁴ Витовтовича; а³⁵ самъ Ольгердъ³⁶ подымъ³⁷ брата своего
 Кестунта и мужии³⁸ своихъ Литовьковъ³⁹ и мужии⁴⁰ видьблянъ, и приѣха
 в помощь⁴¹ псковичамъ,⁴² месяца⁴³ июля въ 20 день,⁴⁴ на память святого про-
 рока Илии,⁴⁵ и приведе с собою сына своего Андрѣя, тако бо бяше⁴⁶ имя
 л. 29 ему молитвенное, а еще бѣ не крещенъ. И Ольгердъ⁴⁷ посла к⁴⁸ Ново||му
 городку языка добывати Георгия Витовтовича.⁴⁹ Онъ же подымъ⁵⁰ пско-
 вичъ и изборянь охочихъ⁵¹ людей,⁵² и поѣхаша на сумежие языка добы-
 вати; и⁵³ среташася⁵⁴ с великою ратию с⁵⁵ немецкою⁵⁶ на Микужицькомъ⁵⁷
 поли оу Микужици⁵⁸ рѣчки,⁵⁹ оже они идутъ на стояние ко Изборьску;⁶⁰
 и оубиша о князи⁶¹ Юрии⁶² изборянь и псковичъ 60 мужъ, месяца августа⁶³
 во⁶⁴ вторыи⁶⁵ день, а самъ Георгии⁶⁶ приѣже во Изборскъ в малѣ дру-
 жину. На оутри⁶⁷ же⁶⁸ Нѣмцы приидоша ко Изборску⁶⁹ с пороки⁷⁰ и со⁷¹
 грады⁷² и со многимъ замышлениемъ, и оступиша град, хотяше⁷³ пленити
 домъ святого Николы. А Ольгердъ⁷⁴ князь и Кестутии князь⁷⁵

² В рукописи: развратіе; в Строевском списке: розратіе (см. Псковскую 3-ю летопись). ⁶ В рукописи: къ князь

1—1 Нет 2 В А₁ недостает начала 6849 г.; на л. 25, после слов и в тои час
 отсказа (известия 6851 г.) идет без перерыва известие 6849 г., начиная от слов
 а нѣмцы тое зимы (см. ниже). 3 нѣмцы 4 приидоша 5 город 6 пле-
 сковской 7 земли 8 то же 9—9 нѣмцы городокъ 10 ставили 11 ѣхавши
 12 В А₁ на нижнем поле другими чернилами и другим почерком: псковское побоище
 с нѣмцами 13 Нет 14 взяше 15 оу роугодива 16 нагадавшеся 17 пословъ
 18 видѣсь 19 олгороду 20 помочи 21 просити 22—22 Нет 23 новгородцы
 24 повергли 25—25 помози нам, господине, в се время 26 олгердъ 27 псковъ-
 скихъ 28 псковского 29 послаша 30 юрья 31 Нет 32 олгердъ
 33 подымя 34 моужей 35 литовъ 36 Нет 37 помоч 38 псковичемъ
 39 Нет 40 Нет 41 ильи 42 бысть 43 олгердъ 44—44 юрья витов-
 товича к новому городку языка добывати 45 подиме с д над строкой 46 съ собою
 охочихъ 47 После слова людей на л. 26 в А₁ без перерыва идет текст 6856 г.,
 с середины, начиная от слов изю пскова в литву по томъ же отрѣзку (продол-
 жение же 6849 г. находим на л. 21). 48 Нет 49 среташа 50—50 немецкою
 51 мекужицькомъ 52 мекужицы 53 рѣчки 54 изборску 55—55 юрьи князи
 56 августа 57 в 58 2 59 юрьи 60 на оутри 61 Нет 62 избор-
 скоу городу 63 пороки 64—64 з города 65 хотяше 66 олгердъ 67 Нет

повелѣ своимъ Литовникомъ [и видбляномъ]^а и псковичемъ¹ бродитися за Великую рѣку, а не вѣдуше² под Изборскомъ рати; и они перебродившеся и ставше³ станми⁴ на Камѣ⁵. А⁶ князь Ольгердъ⁷ посла своих людей в сторожу⁸ пред полкомъ; они⁹ же⁹ ѣхавше языка яша за Холохолномъ, и приведоша ко Ольгерду;¹⁰ и онъ повѣда силу велику немецкия¹¹ рати || подъ Изборскомъ. Ольгердъ¹² же и Кестутии¹³ повелѣша¹⁴ свои силѣ¹⁵ Литвѣ и¹⁶ видбляномъ¹⁶ бродитися за Великую рѣку во Псковъ; тако же и псковичи перебродившася¹⁷ с ними, блюдуши¹⁸ своих домовъ, женъ и детеи¹⁹ от Литвы; а князь Ольгердъ²⁰ и Кестутии²¹ ошашася взади с своими Литовники и со псковичи²² в малѣ дружинѣ, и поѣхаша²³ въ Грамъское²⁴ болото, и начаша²⁵ перепытывати немецкою²⁶ рати. И Любко князь сам другъ отѣха²⁷ от Ольгерда,²⁷ и вѣха²⁸ въ сторожевыи²⁹ полкъ немецкия³⁰ [не вѣдающе ему],⁶ и тако его оубиша самого друга; и бысть Ольгерду³¹ князю³² и Кестуиту³³ и инѣмъ³⁴ княземъ скорбь и печаль по Любѣ³⁵ князи. А³⁷ в то время притужно быше³⁸ Изборску;³⁹ и прислаша изборяне гонецъ во Псковъ со многою⁴⁰ печалию. Ольгердъ же князь и Кестутии⁴¹ своими Литовники⁴² отрекошася⁴³ поити противу немецкия⁴⁴ силы;⁴⁵ а псковичамъ⁴⁶ единѣмъ⁴⁷ не мощно быше помощи изборяномъ. И стояша⁴⁸ Нѣмцы под Изборъскомъ⁴⁹ десять⁴⁹ дний,⁵⁰ и воду отѣяша⁵¹ от избо || рянъ; и помощию святыя троица и молитвою святого отца⁵² Николы отыдоша прочъ, пожегше пороки⁵³ и грады⁵⁴ и весь запас свои, не вѣдающе,⁵⁵ что⁵⁶ во Изборску⁵⁷ воды нѣтъ. Но богъ храняше градъ и люди, сущия⁵⁸ в немъ, а поганымъ страх⁵⁹ вложи⁵⁹ въ сердца их и обрати я⁶⁰ на бѣгъ. Тогда псковичи много стомившася со княземъ со⁶¹ Ольгердомъ,⁶¹ крестити его хотяще⁶² и на княжении посадити⁶³ во Псковъ; онъ же отречеся крестити⁶⁴ и княжения⁶⁵ псковскаго;⁶⁶ и окрестити сына своего Андрѣя во святѣи Троицѣ⁶⁷ в соборной церкви и посадиша его на⁶⁹ княжении псковичи,⁶⁹ надѣющися⁷⁰ помощи от Олгерда. А князь⁷¹ Ольгердъ⁷² и братъ его Кестутии⁷³ прочъ⁷³ поѣхаша⁷³ с⁷⁴ своѣми людьми,⁷⁴ а помощи⁷⁵ никоея же оучинивше,⁷⁶ толко хлѣбъ и сѣно около Пскова отравиша.⁷⁸ И видѣвше⁷⁹ псковичи, что⁸⁰ помощи⁸¹ имъ нѣтъ ни от коея же страны, и положиша упование на бога, на⁸² святую троицу и на Всеволожу⁸³ молитву и на Тимофѣеву.⁸⁴ И бысть тогда⁸⁵ в то время, за⁸⁶ оумножение грѣх ради наших, мразъ⁸⁷ золь на люди во Псковъ и во Изборску:⁸⁸ || мряхут бо старыя и младыя⁸⁹ люди, мужи и жены и малыя дѣти;⁹⁰ не быше бо гдѣ их погребати, все бо могилиа⁹¹ воскопанъ быше по всѣмъ церквам; а гдѣ мѣсто въскоплютъ⁹² или мужу⁹³ или женѣ, и ту с нимъ вложать малых детеи⁹⁴ 7⁹⁵ и 8⁹⁵ во единъ⁹⁶ гробъ. А иное бых

л. 29 об.

л. 30

л. 30 об.

^а Из А₁ ^б Из А₁ ^в В рукописи: тескуиту ^г Буква с над строкой под дугой. ^д Вероятно — ошибка; см. вар. 87.

1 псковичем	2 вѣдаючи	3 ставше	4 станми	5 камени	6 Нем
7 олгердъ	8 сторожу	9—9 и они	10 олгорду	11 немецкой	12 олгедръ
13 кестутей	14 повелѣше	15 Нем	16—18 Нем	17 пребрдишася	
18 блюдоучи	19 дѣти	20 олгордъ	21 кестутей	22 псковичи	23 ѣх. вше
24 грамъское	25 начаше	26 немецкой	27—27 от олгорда	отѣхавше	28 въѣхавше
29 сторожевыи	30 нѣмецкия	31 олгердоу	32 Нем	33 кестуиту	
34 иним	35 любѣвъ	36 князь	37 Нем	38 быше велми	39 изборскоу
40 многою туюю и	41 съ своими	42 литовники	43 отрѣкошася		
44 нѣмецкия	45 рати и силы	46 псковичем	47 единемъ	48 стояше	
49—49 изборском	50 днѣи	51 отѣяше	52 Нем	53 пороки	54 города
55 вѣдаючи	56 оже	57 изборскы	58 тоу сущая	59—59 вложи	страх
61—61 олгердом	62 хотящи	63 его посадити	64 креститися	65 княжения	
66 псковского	67 троици	68 соборнѣи	69—69 во псковѣ	на княжении	70 надѣючися
71 Нем	72 олгердъ	73—73 поѣхаше	проч	74—74 и съ своими	моужи
с литвою и видбляны	75 помочи	76 оучинше	77 сѣна	78 остроша	79 видѣвше
80 оже	81 помочи	82 и на	83 всеволожу	84 тѣмофѣеву	85 Нем
86 розратие за	87 быше моръ	88 изборскы	89 молодыя	90 и дѣти	91 могилѣ
92 воскопают	93 мужю	94 дѣток	95—95 семеро и осмеро	голов	96 одинъ

писалъ, то ¹ розратие вельми ² приточно бѣше, ³ но ⁴ за умножение словес не ⁵ писано оставих.⁶

1343 В лѣто 6851. Мѣсяца мая ⁷ въ 26 ⁸ день ⁹ псковичи со изборяны подъемше ¹⁰ всю свою область и поѣхаша ¹¹ воевати земли Немецькия ¹² о ¹³ князи ¹⁴ Иванѣ ¹⁵ и о ¹⁶ князи Остафии ¹⁷ и о посадницѣ ¹⁸ Володцѣ, ¹⁹ и воеваша около Медвѣжьей головѣ ²⁰ пять ²¹ дней и пять ²² ношен, ²³ не слазя ²⁴ с конь, ²⁵ гдѣ то не бывали ни отцы ни дѣди. ²⁶ Се ²⁷ же ²⁸ ѣдущима има со многимъ полономъ къ Пскову, ²⁹ внезапно ³⁰ бысть погоня ³¹ велика ³² немецкая, ³³ мало не доѣхавше Нова ³⁴ городка за ³⁵ два поприща, на Малѣ борку, ³⁶ на теснѣ;³⁷

л. 35 об. [псковская и изборская; а псковичи тогда бѣше оу Орѣшка. На другое лѣто, мѣсяца апрѣля въ третии на десять день, в понедельник ³⁸ святыхъ недиля, ³⁹ князь Юрьи Витовтовичъ взявъ съ собою поповъ святыхъ Троица и диакона и поѣхавъ во Изборскъ свѣщати церкви святого спаса Преображения, оу святого Николы на полатех; и свѣщени бысть церковь. В среду в 15 день, ⁴⁰ на память святого мученика Савы Стина, ⁴¹ внезапно пригнаша Нѣмцы ко Изборскоу ратью о полоудни, а князь Юрьи еще бѣше во Изборскѣ, и выѣхавъ князь Юрьи противъ ихъ, также псковичи и изборяне ⁴² выидоша пѣши противъ Немець. И на первомъ стоупѣ оубиша князя Юрья, и другаго Юрья Омачина брата, и иныхъ многихъ людей изборянъ; бысть же тогда во Псковѣ скорбь и печаль велика; и проводиша князя все поповѣство, положиша и во святѣхъ Троици. Того же лѣта Нѣмцы поставиша городъ над Наровоу, противъ исада псковского; псковичи же, подымше область свою, поѣхаша в лодяхъ со Иваномъ посадникомъ, а инии на конехъ, и приѣхавше в Норову к нѣмецкому городку, и остопылиша и зажгоша и примѣтомъ; а Нѣмцы и Чюдь, которые были в городкѣ, ови згорѣша, а инии метахуся з городка; ⁴³ псковичи же исѣсѣкоша ихъ мечи. Того же лѣта княгиня Юрьева Витовтовича съ дѣтми своими поѣхавъ ⁴⁴ изъ Пскова в Литвою. По тѣмъ же отрѣкоша псковичи Андрѣю князю, ркоуши емоу тако: тобѣ было, княже, самому съидти на княжение во Псковъ, а намѣстниковъ тобѣ во Псковѣ не дрѣжати; а тобѣ оу насъ не быти, индѣ собѣ княжишь, а псковичи намѣстниковъ твоихъ не хотимъ. А про то Андрѣи и отецъ его Олгердъ разгнѣ-

³⁸ В рукописи: князи ванѣ

³⁹ Продолжение этого текста, т. е. текста известия 6851 г. и начало текста следующего известия, 6856 г., находится в рукописи не на месте: см. выше, стр. 12 от слов: стаща псковичи до слов: и поидоша ко изборску воюючи села. После слов: на Малѣ борку на теснѣ в рукописи непосредственно следуют слова: и на 30 верстѣ гонячися, т. е. слова известия 6888 (6886) года (см. ниже).

В квадратных скобках приведен текст из А₁, который следует после слов: и поидоша ко изборску воюючи села, т. е. текст известия 6856 г. и следующих годов, отсутствующий в Т.

⁴⁰ В строке: шне, над строкой: д и знак ⁴¹.

⁴¹ В строке: нели, над строкой: д и знак ⁴².

⁴² В А₁ продолжение текста находим на л. 38 об.; а на л. 35 об., после слов: въ день идет текст 6902 г., с середины фразы: и побѣгоша прочь ношню посрамлени

⁴³ Так в рукописи. В Строевском сп.: гтина, см. Псковскую 3-ю л. (т. е. Савы Готфика; см. ПСРЛ, т. IV, 1848 г., стр. 190).

⁴⁴ В А₁ продолжение текста, от слов: изъ пскова в литвою, находим на л. 26; на листе же 39 об., после слов: съ дѣтми своими поѣхавъ идет текст известия 6913 г.: в лѣто 6913 владыка иоанъ приѣхавъ в новгород и т. д.

1 зане же то	2 вельми много	3 бѣшет	4 Нет	5 и не	6 бѣшет
оставих	7 мая	8 слова в лѣто...	26 в А ₁ киноварю	9 Нет	10 посмше
11 поѣхаше	12 немецкое	13 и о	14—14 князи иванѣ	15—15	остафьи
князи	16 посадники	17 володцѣ	18 годовы	19 5	20 5
23 слазачи	23 коней	24 дѣди ихъ	25—25 и оуже поѣхаше	во псковъ	со многымъ
полономъ	26 и	27 погоша	28—28 немецкая велика	29 новаго	30 со
31 борекоу	32 тѣснѣ				

вася на псковичи. А преже бо оуже того нача Олгердъ нелюбие дръжати на псковичи, како ны воевал Новгородскую || волость и Лоугу, и иде паки по Псковской волости въ свою землю; много, рече, моих людий погыбло и коневъ въ вашей волости; и за то много въ гнѣвъ враждоваше. По семъ же что бяше гость псковский в Полтескъ или в Литвъ, тѣх приимше Олгердъ и сынъ его Андрѣи, товаръ их весь отъяли и кони, и на самых окоупъ поимаше, отпустили ^а прочъ; и по сем Андрѣи с полочаны и ^б своея ^б оукранны пригнавшие без вѣсти и повоеваша неколико селъ Вороначькой волости; съи первое нача воину. Се же оставльша, о немъ же послѣдъ ^а напишем, и нынѣ возвратимся ^г на ино сказание. В то же время || слышати нача моръ золь на людех в далных странах по земли. Яко же изволися человеколюбцю богу, о своей твари на вся времена промышляя, роду человеческому и полезная даруя, нашего хотя покаянна, и бѣды всякы наводит, или глад или рать или болѣзнь или моръ, напасти и скорби; тѣми бо кажа обращает ны к собѣ богъ, и казни посылает временныя, разоумѣти нам веля тѣми вѣчныя моукы гонѣноути, ^а аще раскаявшися въспять паки возвратимся от злых согрѣшених своих на праведное житие; в немъ же ны богъ ^а всегда велитъ ^а жити.

В лѣто 6860. Бысть моръ золь во градѣ Псковѣ и по || селом, смерти мнозѣ належаша; мряху бо люди, моужи и жены, старыя и младыя и малыя дѣтки и попове и чернцы и черницы. Бяше бо тогда знамение смертное сице: аще кто отхранет кровью, то ^а на други ^а день или на 3-и оумирает. То ^а въскорѣ помышляше о своем животѣ, или о души; да сего ради мнозѣ идяхоу в монастыри, или мужи или жены, и постризахоуся во мнишескыи чин и аггельскому образу сподобляхоуся, тѣла и крови христови причастившися; и тако въ добрѣ исповѣданіи преставаляхоуся от всея временныя жизни на онъ вѣчныи свѣтъ к богу, и душа своя предаша в роуцѣ || пришедшим аггелом, а телеса своя гробу. Дроузии же в миру в домех своих тако же готовляхоуся на душевный исход, о душах своих печалующеся, и имѣние свое отдающе въ милостыню церквам и манастырем, попом, духовным отцам и нищим, маломощным, оубогым, кормяще и напаяюще и милостынею оучрежающе; слѣпецъ помилованъ, то воз бывает въ царствие божие, аще нынѣ о стѣны разбивается и въ ямы впадает. Ови от богатства села давахоу святым церквам или манастырем, дроузии же во озерѣ ловища, исады или что от имѣнии своих, тѣм хотяще собѣ имѣти в память вѣчную, по писаному: милостынями и || вѣрою очищаются грѣхы; и тако оцѣщающа душа своя от грѣхъ покаянием и слезами, представляхоуся от сего свѣта на онъ покой. И се бяше тогда: попове бо не можахоу проводить по единому из дворовъ, за множество оумирающих не оуспѣвати бо, но веляше комоуждо своя мертвыя на церковныи дворъ возити; об ноцѣ бо оумерших, оутрѣ обрѣташеся до 30-ти или боле скопится оу единой церкви, всѣм тѣм единъ провод, отпѣвахоу надгробную пѣснь, токмо душевную молитву раздрѣшеную комоуждо особь измольвляхоу, или мужю или женѣ или дѣтем, и тако полагаху || и по трое или по пяти головъ во единъ гробъ. Тако же бяше и по всѣм церквам, и нѣгдѣ оуже бяше погребати оумерших, все бо могылье воскопано бяше;

^а В рукописи: отпусти с с над строкой под титлом.

^{б-б} Так в рукописи.

^г Буква д над строкой.

^а Подправлено другими чернилами; возможно, почерком прошлого столетия.

^а В рукописи, в строке: гонѣноути и над строкой, над первыми буквами, второе а.

^а В рукописи; бысть. В Строевском списке: бог (см. Псковскую 3-ю летопись).

^а В строке: веля и над строкой — т и знак.

^а В рукописи: то и над строкой знак.

^а В рукописи, в строке: други и над строкой знак.

^а В рукописи: то и над строкой знак.

- но и подале от церкви и опрочи могилья на цѣлых мѣстех воскопавше погребяхоу. Тогда бяше многъ плач зѣло и лютое кричание съ горкым рыданием; кто же плакаше своих мертвець: родители по чадѣх своих, а чада по родителех своих, и братья по брати своей, и дѣроузѣ по дѣроузѣх, и жены по мужех своих, и сердоболя вся по сродницех своих, и прочии бо вси плакахауся о душах своих. Кто бо тогда каменосердѣ человекъ и без слез быти, видяше сию || великою бѣду, яко мнози еѣскорѣ и напрасно оумирахоу, от себе въскорѣ отлоучаемы,^а и сами на себе того же пождающе; мнози бо мняху тогда, яко же всѣм помрети; егда бо видяше гдѣ в который род или въ споду, или въ бѣсты,^б или въ простыя люди, сиречь и до оубогых, болѣзнь люта и смертное то жало, мряхоу бо сполоу на борзи, и риткыи от них останяшеся живъ, а иных ся и не осталось. А кто им тогда въ болѣзни послужилъ, и в час исхода душъ их от жизни сея пригладаль и попекъся ими, яко же подобает сдравым о болных, живым о мертвых промышляти, || сродници же или дѣроузи или ин кто, тако бога дѣля; а богатым и бо всякъ ся тѣтитъ послужити и въ животѣ и при смерти, да наслѣдует что от имѣния их; но аще и кто кому отдавахоу статкы^в живота своего или дѣтии, то и ти такоже мнози, на борзѣ разболѣвшеся, оумирахоу. Се же видящи инии бояхоуся приимати от оумерших тѣх животовъ, страхом смертным омрачившеся безоумнии, и своих сродникъ отвращахоуся тогда; а инии же веледушнии весь страх смертныи от сердець своих отриноувше, ти без соумнѣния и чюжая мертвеца, или сироты или оубога небрегомы, || тѣх съпрятаваючи, износяще, погребяхоу, и память по них творяще проскурами^г помилоуи.^г Архиепископъ же Василей мало днен ту побывъ, поѣхъ пакы из Пскова здравъ; бысть емоу на^а пути^а и разболѣся, мало поболѣвъ, преставися на рецѣ на Оузѣ. Санъ свѣтлостью не оумолена бывает смерть: на всѣх вынизает многоядныя своя зюбы. Некотории же рѣша: тои моръ пошол изъ Индинскыя земля^с от Солнечна града. Се же ми о сем написавшу от многа мало, еже хоудыи ми оум постиже и память принесе. Аще кому се не потребно боудет, да соушим по нас оставим, да не до конца || забвено боудет. Того же лѣта новгородци возведоша Моисея^ж на владычество. Того же лѣта преставися князь великыи Семион Иванович.
- 1352 В лѣто 6860-го. Церковь святыя София поставиша коупци древяноюю новоую.
- 1352 В лѣто 6860-го. Поѣхаша псковичи около князя Еоустафѣя к Полотску.
- 1357 В лѣто 6865. Прихаша князь Василей Боудиволна на княжение во Псковъ. Тогда и дѣроузи зборъ во Псковѣ оучинше попове ко святей Софѣи, и вседневноую слоужбу дръжати и совершати въ славу богу и въ честь святыни божиа, въ долготу дний в вѣкы. По томъ же плесковичи поѣхъ || ша о князи Еоустафии к Полотску городоу и повоеваша волость их.
- 1360 В лѣто 6868. Бысть въ Плесковѣ вторыи моръ лют зѣло; бяше бо тогда се знамение: егда кому гдѣ выложится железа, то вскорѣ оумирахоу

^а Над буквой ы — знак "ъ".

^б Так в рукописи. В Строевском списке: богатыи (см. Псковскую 3-ю летопись).

^в В рукописи не видно, какая буква стояла между буквами а и к, так как лист протерт, и кусочка бумаги недостает; видна только одна палочка, предположительно буквы т.

^{г-г} Слово помилоуи стоит в рукописи непосредственно вслед за словом проскурами, и промежуточного текста в рукописи недостает; недостающий текст см. в Псковской 3-й летописи.

^{а-а} Буквы а и п едва заметны, так как лист протерт, и кусочка бумаги недостает.

^с Буквы ем частью не видны.

^ж В рукописи: моѣсея

мнози тою болѣзнию, много же время той смерти належаши на людех. Тогда же и Остафъ^а князь преставися, и дѣти его два сына Карпъ и Алексѣи.

В лѣто 6869. Князи роустии пошли в Ордоу.

1361

В лѣто 6870. Пригнаша Нѣмцы, избиша людей на мироу; тогда бѣше гость силенъ нѣмецкый, и приаша псковичи нѣмецкый гость, и выпоустыша на другое лѣто, на Воздвижение, || а серебро на них поимаша за головы избѣнных. И тогда же врѣхъ святѣя Троица впался, на третии день Петрова дни; тоя же осени засажни изборяни выносиша оупадшии верхъ церковный.

1362

л. 32

В лѣто 6873. Заложиша церковь святую Троицу и даша мастером за дѣло 400 роублев и добръ почестиваху их; дѣлаша же по 3 лѣта, свершена же бысть церковь святѣя Троица в лѣто 6805.^б

1365

Того же лѣта заложена бысть церковь святого Иоан Богослова и еуангелиста^а камена на горьскихъ черныцовъ въ дворѣ, на Стѣни.

В лѣто 6806.^г Приѣхалъ посолъ с Низоу Никита от великого князя Дмитрея и бысть въ Юрьевѣ много дней, и не оучи || ни ничто же на добро ни мало, и приѣхъ во Псковъ; а за ним на борзи рать нѣмецкая прииде ко Псковоу, на память святѣя первомученици Феклы, и пожгоша посад весь и Запсковье; а спаше оу Пскова одну ношь; тоя же ноши до свѣта побѣгоша прочь, оучинивше дѣлъ велику на крестном цѣловании, не вѣрующе погании христоу, но за грѣхы наша князя^а живого^а емше повезоша во свою землю, и тамо его затравиша. На зимоу приѣхаша новгородци псковичам в пособие, и поидоша к Новомоу городку; и не поидоша от городка в Немецкую землю, но возвратишася взад, а псковичам не оучиниша пособья ни || мало. А того же розратѣя псковичи ѣхавше, съ божием пособием, взяша город немецкый Кирьпигу и пожгоша, а много и полона взяша, а овыхъ избиша, а инии в погребехъ запечатавшеся подхошася зноом, акы свиньи погорѣша; а псковичи со множествомъ полона. То же бысть псковичам^а богом дарована война; а то розратие бысть с Нѣмци, про Жолчъ обида, много время, пб 5 лет, и ноужно бѣше люди много и болѣзными и мором, и бѣдами многими ратными, и всѣхъ настоящихъ на ны золь, за грѣхы наша.

л. 32 об.

л. 33

В лѣто 6878. Поставиша церковь святого Георгия комену на Болотѣ.

1370

В лѣто 6881. Поставиша церковь || святого апостола Петра и Павла на другомъ мѣсте камену; а свѣщаль архиепископъ Алексѣи съ своимъ крилосомъ, въ свои приѣздъ. Того же лѣта поставлена бысть церковь святого Власия камена на другомъ мѣстѣ. А на другое лѣто мастеръ Кирила^а постави церковь въ свое имя, святѣи Кирилъ,^а оу Смердѣи моста над греблею. В то же лѣто поставлена бысть церковь камена святого Тимофѣя, Доманта князя.

1373

л. 33 об.

В лѣто 6888. При велицѣмъ князѣ Дмитреи и при псковскомъ князи Матфѣи, и при посадницѣ Григорѣи Остафьевиче, псковичи заложиша 4-ю стѣну камену, от Псковы реки до Великой рѣкы, || по старой стѣнкы, что была ту стѣнка со доубомъ мало выше мужа, около всего посада.

1380

л. 34

^а Так в рукописи.

^б Так в рукописи; очевидно, описка; следует читать: 6875.

^в В рукописи: еуангелиста.

^г Так в рукописи; очевидно, описка, следует читать: 6876

^{а-а} В рукописи слово: живого следует непосредственно вслед за словом: князя; промежуточного текста в рукописи недостает. Недостающий текст см. в Псковской 3-й летописи (Строевский список): конец 6876 г., от слов: александра ни псковичъ в городъ не было и начало 6877 г. до слов: а луте писоломиници

^с На поле друиѣмъ почеркомъ: псковичи; ниже неразборчиво написано, третьимъ почеркомъ, какое-то слово.

^а В рукописи: кѣрила

^а В рукописи: кѣрилъ и—и Текст возможно несправен.

- 1377 В лето 6885. Прибѣже князь Андрѣи Олгердович во Псковъ; и посадиша его на княжении. И два костра камена поставиша в Торгоу. Того же лета Василья на Горкѣ подписаша.
- 1382 В лето 6886. Бысть похваленъ^а поганых Тотарь на землю Роускую: бысть побоище велико, бишася на Рожество святѣя богородица, въ день въ соуботныи до вечера, омерькше биючися; и пособѣ богъ великому князю Дмитрею, биша⁶ и¹ на 30 верстѣ гонячися. Того² же лета во озерѣ³ Чюдскомѣ истопли четьри³ лодии.³
- 1382 [В лето 6890. Взятие Москвѣ].^а
- 1382 В лето 6890. Прииде местерь || с Нѣмцы⁴ к Полотьску⁵ на взятие, а Скиригаило⁶ с Литвою; стояше⁷ оу него 13⁸ недѣль.⁸
- 1383 В лето 6891. Заложени⁹ быша¹⁰ три¹⁰ церкви¹¹ камены: первая¹² церквы камена святѣи Козьма и Дамьянъ на Гремящюи горѣ,¹² другая¹³ церковь святого отца Николы в Пѣсках, третья¹⁴ церковь Сшествіе святѣаго духа в Домантовѣ станѣ.¹³ Того¹⁴ же лета¹⁴ Кестуита и сына его Витовта всадиша¹⁵ в темницу; ¹⁵ в¹⁶ тои же темницѣ замучиша¹⁶ Кестуита.
- 1384 В лето 6892. Свершени¹⁷ быша¹⁷ двѣ церкви камены: Преображение¹⁸ господа бога и спаса нашего Иисуса христа, возле¹⁸ старого костра, а другая церковь¹⁹ на княжи дворѣ Воздвижение честнаго²⁰ креста.²⁰ Того же лета архиепископъ²¹ Алексѣи былъ во Псковѣ.
- 1385 В лето 6893. Свершена²² бысть²³ церковь камена святого страсто-терпца христова мученика Феодора в Домантовѣ станѣ.²³
- 1386 В²⁴ лето 6894.²⁴ Град²⁵ Псковъ весь²⁵ погорѣ, и церкви священныя,²⁶ и посадъ около града, толко сущи богъ святая троица дѣтинца оублюдѣ. Того же лета и Новѣградъ погорѣлъ.
- 1387 В лето 6895. Поставиша три костры камены || оу новыя стѣны на приступѣ. Тогда же князя Андрѣя яли в Полотьску перелестию.
- 1388 В лето 6896. Заложиша церковь камену Рожество господа нашего Иисуса христа, в Домантовѣ, возле Покрова святѣи богородицы. Того же лета и мостъ поставиша новыи на Псковѣ.
- 1389 В лето 6897. Приставиша притвор церкви камень оу святѣаго Власья в Торгу.
- 1390 В лето 6898. За умножение грѣх нашихъ бысть моръ во градѣ Псковѣ: мряху бо старыя и младыя мужи и жены и малыя дѣти; идѣ же выкопаша единому гробъ, ту пятеро или десятеро вложиша во единъ гробъ.
- 1391 В лето 6899. Завистию, смущениемъ дияволимъ бысть рагоза новгородцемъ со псковичи.
- 1392 В лето 6900. Поставиша 6 пороковъ во градѣ Псковѣ. Того же лета приѣхъ посоль великѣ немецкѣи в Новѣгород миру просить с Новымъ-

^а В Строевском сп. (см. Псковскую 3-ю летопись): похваление⁶ Текст, помещенный в квадратных скобках (см. стр. 20—24), взят из А₁. Далее, от слов: и на 30 верстѣ идет снова текст Тихановского списка. В рукописи Т слова: и на 30 верстѣ следуют без перерыва за словами: на малѣ борку нѣ теснѣ (см. стр. 20).^а В квадратных скобках — из А₁.

¹ Нет ²⁻² а в то время на озерѣ на ³⁻³ 20 лодей ⁴ нѣмцы ⁵ полотскоу ⁶ стригаиль ⁷ оустояша ⁸⁻⁸ недѣль 13 (в слове недѣль над строкой д и знак), ⁹ заложаша ¹⁰⁻¹⁰ 3 ¹¹ церкви ¹²⁻¹² 1 церковь камена на гремящѣи горѣ козма и дамянъ ¹³⁻¹³ 2-я никола новыи, 3-я духъ святѣи за стѣною ¹⁴⁻¹⁴ а ¹⁵⁻¹⁵ в темницу винули ¹⁶⁻¹⁶ тою же темницею замучили ¹⁷⁻¹⁷ поставиша ¹⁸⁻¹⁸ спасъ оу ¹⁹ Нет ²⁰⁻²⁰ Нет ²¹ владыка ²² поставиша ²³⁻²³ за стѣною церковь камену святого феодора ²⁴⁻²⁴ В А₁ киноварью. ²⁵⁻²⁵ того же лета весь псковъ ²⁶ На л. 35 после слова: священныя в А₁ без перерыва идет известіе конца 6851 г. (от слов: псковъ въстѣ добру) и 6856 г. Конец 6894 г. и 6895—6902 гг. в А₁ отсутствуют. На л. 35 об. в А₁ находим конец 6902 г. (и побѣгоша прочь ношью посрамлени милостию святѣя троица), слова в лето сѣѣа и известія 6903 г., начиная от слов: съвершена бысть святое воскресение камена и т. д. (см. ниже). Таким образом 6895—6901 г., почти весь 6902 г. и начало 6903 г. в А₁ отсутствуют.

городомъ, и взяху миръ новгородцы с Нѣмцы, а опрочѣ пскович; взяху псковичи миръ с Нѣмцы особѣ.

В лѣто || 6901. Заложилша псковичи перси оу Крема стѣну.^а

1393

В лѣто 6902. Кончаны быша перси оу Крома; и колоколницу поставиша, месяца июля въ 9 день, на память святого мученика Панкратия. Того же лѣта, и месяца того же, въ 18 день, князь великий Андрѣи Ольгердович приѣхъ из Литвы от братия из нятя. Того же лѣта, месяца августа въ 1 день, приидоша новгородцы ко Пскову ратию в силѣ велицѣ, и стояша оу Пскова 8 днии, и¹ побѣгоша ношью прочь посрамлени милостию святыхъ троица;¹ тогда князя копороского оубиша Ивана и инѣхъ бояръ много, овыхъ избиша, овыхъ поимаша, а пороки и пушчи помѣташа; сия быша при владыцѣ Ионѣ, при посаднице Есипѣ, при тысящнике Миките.

л. 32
1394

В лѣто 6903. Приѣхалъ митрополитъ Киприянъ в Великий Новѣград,^б за недѣлю до вербницы, и псковичи к нему послове послали с поминкомъ; онъ же приять с честью, и благослови игуменовъ и поповъ и дьяконовъ || псковскихъ и весь Псковъ и окрестная грады их; поѣхъ из Новгорода въ Троецкую субботу, на владыку и на весь Новѣгород нелюбие держа. И былъ оу него владыка полотский Феодосий, и приѣхалъ от него во Псковъ на Петрово заговение, и былъ во Псковѣ неделю едину, и привезе от митрополита патрияршу грамоту. Того же лѣта свершена² бысть церковь³ камена Воскресение господа нашего Иисуса христа в Домантовѣ стѣнѣ.³ Того⁴ же лѣта свершена бысть церковь камена иже во святыхъ отца нашего Николы, повѣлениемъ добраго и милостиваго господина Захарии посадника Костроминича.⁴ Того же лѣта князь литовский⁵ Витовт^а ^б Кестутиевичъ^б ^в взя Смоленскъ⁷ прелестию⁸ и⁹ посади в немъ своего намѣстника.⁹

1395

л. 32 об.

В лѣто 6904. Бысть знамение во градѣ¹⁰ Псковѣ сие: въ церкви святого Бориса и Глѣба¹⁰ икона написана¹¹ святая троица и¹² воплощение святыхъ богородица изошла из своего мѣста, ис под верхняго тѣбла на землю, || и облагоша образомъ на востокъ.¹² Того¹³ же лѣта ино знамение бысть в монастыри в дальнего Пантелѣмона, во иконы святыхъ богородица слезы. Того же лѣта ино знамение бысть въ церкви святого Тимофея, в Домантовѣ стѣнѣ, во иконы святыхъ богородица из суха древа изыдоша слезы изо обою оку, месяца августа въ 18 день, на память святыхъ мученикъ Флора и Лавра. Того же лѣта посадникъ Ефрѣмъ и мужи псковичи поставиша костеръ на Василиеве горке.

1396

л. 33

В лѣто 6905. Князь Иванъ Ондрѣевичъ и князь Григорий Остафиевич и посадникъ Захария, и мужи псковичи поставиша три костры на приступной стѣнѣ: первой костеръ с Великою рѣки, другиі костеръ на Лужищи, третій на Псковѣ на оуглѣ. Тогда же и Торговище намостиша.¹³ Того¹⁴ же лѣта¹⁴ послаша псковичи¹⁵ посломъ¹⁶ в Великий Новѣгород¹⁶ князя Григория,¹⁷ Сыся посадника, Романа посадника и дружину их в Великий¹⁸ Новѣгород, и взяша миръ вѣчны || с Новымъ городомъ;¹⁹ и целовалъ²⁰ крестъ Тимофеи²¹

1397

л. 33 об.

^а Так в рукописи. В Строевском списке: стѣну каменную (см. Псковскую 3-ю летопись). ^б В рукописи: Новѣград ^в В рукописи: Витовт и Кестутиевич

¹⁻¹ В А₁ от известий 6902 г. сохранилась только фраза: и побѣгоша прочь ношью посрамлени, милостию святыхъ троица (л. 35 об.); далее написаны слова: в лѣто сѣла (киноварью); см. выше, стр. 24, прим. 26 ² свершена ³⁻³ святое воскресение камена за домантовую стѣною ⁴⁻⁴ захарья посадникъ костроминичъ святого николу в монастыри каменую на волкоу ⁵ литовскими ⁶⁻⁶ витовтъ кестутиевичъ ⁷ смоленскъ ⁸ перелестию ⁹⁻⁹ и свои намѣстники посади ¹⁰⁻¹⁰ святомъ борисѣ и глѣбѣ ¹¹ Нет ¹²⁻¹² изошла из верхняго тѣбла на землю и воплощение святыхъ богородица со своего мѣста на землю, и облагоша на востокъ образомъ ¹³⁻¹³ Нет ¹⁴⁻¹⁴ в лѣто 6905 (киноварью). ¹⁵ псковичи ¹⁶⁻¹⁶ Нет ¹⁷ григорья ¹⁸ великий ¹⁹ новгородцы ²⁰ целовалъ ²¹ тимефѣи

посадникъ Юриевичъ,¹ Микита² тысящникъ³ Федоровичъ⁴ за весь Великий⁵ Нсвѣгород и за пригороды⁶ и за вся⁷ своя области,⁷ а от Пскова целоваль крестъ князь Григорий⁸ и⁹ Сысой посадникъ⁹ и¹⁰ Романъ посадникъ и дружина их к Новугороду за Псковъ¹¹ и за пригороды¹² и за всю¹³ свою¹⁴ область,¹⁵ месяца июня¹⁶ во¹⁷ 18 день, на память святых мученикъ Леонтия¹⁸ и Еоупатия¹⁹ и Феодула.

1398 В²⁰ лѣто 6906. Поставлена бысть церковь камена Покровъ святѣи богородицы, в Домантовѣ стѣнѣ, межу святым Рождествомъ и Духомъ святым. Того же лѣта другую церковь камену постави Михаилъ святым в Поли, в женскомъ монастыри, повелѣниемъ добраго господина Захарий Фоминича.²⁰

1399 В²¹ лето 6907.²¹ Князь²² Григорей Еоустафьевич и Захария посадникъ и вси мужи псковичи оучиниша²² новую стѣну къ старой стѣнѣ²³ на приступѣ,²⁴ от Великой рѣки²⁵ и до Пскова, и поставиша²⁶ три костры: первый²⁷ || на Незнановѣ горке,²⁸ а други²⁹ в³⁰ Лужких³⁰ воротъ, а третий³¹ оу Куминных воротъ. Того³² же лѣта³² князь Иван Андрѣевъ³³ сынъ,³³ Ольгердовъ³⁴ внукъ, поѣха³⁵ из³⁶ Пскова за двѣ³⁷ недѣли³⁸ до Троицына³⁹ дни и крестное⁴⁰ целование сложивъ. И псковичи послаша Луку Совѣкиннича⁴¹ и дружину его ко князю великому⁴² Василию⁴³ Дмитриевичу,⁴⁴ и⁴⁵ испросиша себѣ⁴⁶ князя Ивана Всеволодича, Александра⁴⁷ Тверского⁴⁸ внука,⁴⁸ и приеха⁴⁹ князь Иванъ Всеволодичъ во Псковъ месяца августа въ⁵⁰ 10 день,⁵¹ на память святого мученика Лаврентия⁵² и⁵³ дружины его. Того же лѣта преставися Михаилу князь тверский.⁵³

1400 В⁵⁴ лѣто 6908.⁵⁴ Приеха⁵⁵ во⁵⁶ Псковъ преосвященный архиепископъ Великаго Новаграда и Пскова Иванъ,⁵⁶ и повелѣ Захарий⁵⁷ посаднику наняти⁵⁸ наемиты ставити костеръ над Псковою⁵⁹ на⁶⁰ Крему, и дастъ владыка мастеромъ свое серебро;⁶⁰ а псковичи того же лѣта поставиша⁶¹ други⁶² костеръ⁶² в⁶³ кутъ Крема на стрелицы.⁶³

1401 В⁶⁴ лѣто 6909.⁶⁴ Приеха⁶⁵ князь Данило⁶⁶ Александровичъ⁶⁷ во Псков от великаго⁶⁸ || князя Василия Дмитриевича⁶⁹ намѣстником. Того же лѣта псковичи причиниша стѣну⁷⁰ къ старой стѣнѣ⁷¹ возле⁷² Великую рѣку.⁷³ Того же лѣта преставися Захария⁷⁴ посадникъ⁷⁴ Костроминичъ.

1402 В лето 6910.⁷⁵ Романъ⁷⁶ посадникъ и Аристъ Павлович старосты святѣи Троица поставиша новыи крестъ позлащенъ на святѣи Троицы⁷⁶ в самъ Троицынъ⁷⁷ день пред обѣдней,⁷⁸ при посаднице⁷⁹ Ефрѣме,⁸⁰ при князи Даниили⁸¹ Александровичи⁸² и⁸³ при князи⁸⁴ Григории⁸⁵ Остафиевичи.⁸⁶ Того же лѣта здѣлаша стѣну псковичи⁸⁷ возле⁸⁸ Великую рѣку⁸⁹

1 Нет 2 никита 3 тысящкой 4 Нет 5 великий 6 пригороды
(над строкой д и знак ^) 7-7 свои волости 8 григорей 9-9 посадникъ сысой
10 Нет 11 псковъ 12 пригороды (над строкой д и знак ^) 13 вси 14 свои
15 волости 16 июля 17 въ 18 леонта 19 еупатия 20-20 Нет
21-21 В А₁ киноварью. 22-22 заложилъ князь григорей остафьевич и захарья посад-
никъ и весь псковъ 23 стѣны 24 приступы 25 реки 26 Нет 27 одинъ
28 горѣ 29 други 30-30 оу луских 31 3 32-32 тоя же весны
33-33 андрѣевичъ 34 олгердовъ 35 выехалъ 36 иво 37 2 38 В А₁:
не и над строкой д и знак ^ 39 троичина 40 Нет 41 совкиннича 42 Нет
43 василью 44 дмитриевичу 45 Нет 46 собѣ 47 александра 48-48 вноука
тверского 49 приѣхал 50 Нет 51 Нет 52 лаврентия 53-53 Нет
54-54 В А₁ киноварью 55 приѣхал 56-56 владыка иванъ во псковъ 57 захарья
58 наичи 59 псковью 60-60 а владыка свое серебро дал 61 поставили
62-62 2 костры 63-63 хоутней на стрелицы 64-64 В А₁ киноварью и чернилами
65 приѣхалъ 66 данилен 67 олександрович 68 великого 69 дмитриевича
70 стѣну каменю 71 стѣны 72 под 73 рекою 74-74 посадникъ захарья
75 6910-е (слова в лѣто 6910-е в А₁ киноварью) 76-76 поставиша роман посадникъ
староста святѣи троичи и другой староста аристъ новыи крестъ на святой троичи
77 троичинъ 78 обидней 79 посадники 80 офрѣмъ 81 данильи
82 олександровичи 83 Нет 84 князи же 85 григорьи 86 остафьевичи
87 Нет 88 возли 89 реку

и покрывша. Того¹ же лѣта¹ в великое говѣние² владыка³ Иоакъ³ поѣха⁴ из Новгорода на Москву⁴ к митрополиту, и приять его митрополитъ оу себя,⁵ а к Новгороду не отпусти; а князь великий⁶ Василии миръ разверже с новгородцы.⁷

В⁸ лѣто 6911.⁸ Явися звѣзда хвостата на западней странѣ⁹ месяца⁹ 1403 февраля,⁹ а погibe¹⁰ месяца марта || в вербную субботу. Того же месяца л. 35 изгнаша Нѣмцы¹¹ Полотскую¹² волость на крестномъ целовании, много¹³ пакости починиша; и псковский¹⁴ гости¹⁵ побиша на озере,¹⁶ на Нещерде,¹⁷ и товаръ отняша,¹⁸ а самых во¹⁹ озеро вметаша¹⁹ 9 мужъ. Тое²⁰ же²⁰ весны князь Иванъ Всеволодовичъ преставися за недѣлю²¹ по велицѣ²² дни. Того²³ же лѣта ѣздивше псковичи к Новому городку немецкому, жита потроша на своей земли.²³ Того²⁴ же лѣта сухо бысть²⁵ вельми,²⁵ а хлѣба много. Того²⁶ же лѣта,²⁶ зимѣ,²⁷ Юрии²⁸ князь²⁸ смоленский²⁹ приять гость псковский,³⁰ и³¹ товаръ отнять,³² а самых держа до полулѣта; и послове псковский³³ и новгородский³⁴ ѣхавше³⁵ выняша их, и приведоша³⁶ пѣши,³⁷ а кони и товаръ оу³⁸ них³⁸ отнять.³⁹

В⁴⁰ лѣто 6912.⁴⁰ Заложиша псковичи стѣну камену возле⁴¹ Пскову 1404 рѣку, кѣ⁴² старою стѣнѣ, потолоцѣши и вышѣши,⁴² при князи Даниили Александровичи⁴³ и при князи Григории Остафиевичи, при посадницехъ Ефремѣ и Романѣ и Елентии и⁴⁴ Панкратии.⁴⁴ Того же лѣта || бысть знамение в лунѣ л. 35 об. месяца августа, во вторыи день, на память первомученика Стефана, въ 6 часъ ночи. Того же лѣта бысть дождя много, наполнишася рѣки аки⁴⁵ веснѣ, а хлѣба богъ оумножи. Того же лѣта бысть моръ во Псковѣ, почаше мрети с⁴⁶ спасова дни, мряхуть первое малыя дѣти, и по томъ старыя и младыя мужескъ полъ и женескъ; а знадба бѣше сицева: аще кому гдѣ явится железа, тои на другии день или на третии оумирааше, а рѣдкий воставаше в тои болѣзни; а пришол бѣше тои моръ из Немецкой земли, из Юриева. Того же лѣта свершиша церковь каменну святого апостола и первомученика и архидиякона Стефана, оу всемилостиваго Спаса в монастыри над Мирожью рѣкою; а постави ю попъ Карпъ черноризецъ. Того же лѣта свершена бысть ина церковь камена иже во святыхъ отца нашего Николы на Взвозѣ. Тое же зимы, в субботу мясопустную, на память Върсѣтния || господа нашего Исуса христа, князь Григории пострижеся л. 36 во мнишеский чинъ.⁴⁷ Того же лѣта псковичи съдѣлаша стѣну возле Пскову, месяца июня въ 28 день, на память святыхъ мученикъ Кир Иоана, а до осени и покрывша. Того⁴⁸ же лета⁴⁸ владыка Иван⁴⁹ приеха⁴⁹ с Москвы,⁴⁷ от митрополита Киприяна,⁴⁸ а былъ оу него пол четверта годы; а приехалъ⁴⁹ в Новгород месяца июля въ 15 день,⁵⁰ на память святыхъ⁵¹ мученикъ⁵¹

⁸ В рукописи: месяца, а погibe месяца ⁶ Буква д над строкой, над вторым е
⁹ Написано с выносным знаком вдоль поля тем же почерком и теми же чернилами.
⁷ В рукописи: аки аки ⁴ Буква с на строкой, под дугой ⁶ В рукописи: чичинѣ

1—1 тоя же зимы 2 середохрестъи 3—3 иоан владыка 4—4 из новогорода поѣхал на Москву 5 себе 6 великий 7 новгородци 8—8 В А₁ кино-варью. 9—9 Так в А₁ 10 погibe 11 нѣмцы 12 полотскую 13 и много 14 псковьскыи 15 гость 16 озерѣ 17 нещедре 18 отъяша 19—19 вметаша во озеро 20—20 а тое 21 недилу (д и знак^н над строкой) 22 велицѣ 23—23 Нет 24 а того 25—25 соуху велми 26—26 а тои 27 зимы 28—28 князь юрьи 29 смоленскыи 30 псковьскыи 31 Нет 32 отъя 33 псковьскыи 34 новгородцкии 35 ѣхавше 36 приидоша 37 пиши 38—38 Нет 39 отъять 40—40 В А₁ киноварью. 41 возлѣ 42—42 возле старую стѣноу толще и выше 43 На словѣ александровичи текст известий 6912 г. в А₁ обрывается; далее, без перерыва следует текст известий 6836 г. (начиная от слов на память святого мученика савы стина внезапно пригнаша нѣмци); конец известий 6912 г. находим в А₁ на л. 39 об. под 6913 г.: в лѣто 6913 владыка иоан приѣха в новгород и т. д. (см. ниже). 44—44 в лѣто 6913 (киноварью). 45 иоан 46 приѣха в новгород 47 с москви 48 от киприяна 49 приѣха 50 Нет 51—51 святого мученика

Кирика¹ и Оулиты. Того² же лѣта месяца июля въ 20 день, на память святого пророка Илии, смоленский князь Юрии приѣха в Новгородъ во своем безверении; и новгородцы прияша его честно.²

1406

В лѣто 6914 [Индикта 14].³ Прииде поганый отступник^{6,3} правый вѣры⁴ христианьскыи⁴ отметникъ⁵ божи, сынъ дияволъ,⁶ невѣрникъ правды, ни крестному целованию,⁷ князь литовьскыи⁸ Витовтъ,⁸ и повоева Псковскую⁹ власть¹⁰ и город Коложе¹¹ взялъ¹² на миру и на крестномъ целовании, а миру не отказавъ, ни крестнова¹³ целования¹⁴ не отславъ, ни мирных грамот,¹⁵ а грамоту размытну¹⁶ || псковскую¹⁷ посла к Новгороду, а самъ окаянный¹⁸ поиде на Псковскую¹⁹ землю,²⁰ и шедши повоева²⁰ месяца февраля въ 5 день, на память святых мученицы²¹ Агафии, первое²² прииде²³ на Коложскую землю,²³ на Фарисѣве²⁴ недѣли²⁵ в пятницу: овых²⁶ иссѣче,²⁷ овых²⁸ поведе во свою землю, а всего полуно взя²⁹ 11 тысяць²⁹ мужей и женъ и малых³⁰ дѣтей, опрочѣ съчєных; а под городомъ³¹ Вороначем³¹ наметаша³² ратницы³³ мертвых дѣтей двѣ лодии; не³⁴ бывала такова³⁵ пакость яко³⁶ же³⁶ и Псковъ³⁷ сталь, а³⁸ вся ся быша³⁸ за умножение грѣхъ наших.³⁹ А в то время былъ⁴⁰ посолъ⁴¹ в Литвѣ псковьскыи⁴¹ Киприянъ⁴² намѣстникъ Лодыжкиничъ.⁴³ И⁴⁴ по томъ в то же время,⁴⁴ того же месяца февраля, в 28 день,⁴⁵ на память святого мученика Нестера, посадникъ⁴⁶ псковьскыи⁴⁶ Юрие Филиповичъ Козачковичъ⁴⁶ пойма с собою мало дружины⁴⁷ мужи⁴⁸ псковичъ охочих⁴⁸ людей, Смена⁴⁹ со⁴⁹ избораны и островичи и вороначаны⁵⁰ и велияны, шедше, повоеваша⁵¹ Ржову,⁵² а на Великих Луках стягъ коложскыи⁵³ взяша,⁵⁴ и полна много приведоша. А новгородцы⁵⁵ пришедше, псковичемъ никоея⁵⁶ же помощи не оучиниша.⁵⁶ Князь⁵⁷ Данилеи⁵⁸ Александровичъ⁵⁹ и посадникъ Юрии⁶⁰ и весь Псковъ челомъ биша новгородскимъ⁶¹ воеводамъ, рекуще: ⁶² поидите, господа, с нами на Литву мстите ⁶³ крови христианьскыи.⁶⁴ Они же рекоша: ⁶⁵ насъ не ⁶⁶ благословишь владыка ⁶⁶ воевати ⁶⁷ Литвы, ⁶⁷ а Великии ⁶⁸ Новгород ⁶⁹ нам не оуказалъ; но идемъ с вами на Нѣмцы.⁷⁰ Того же лѣта, месяца мая⁷¹ въ 31,⁷² на память святого мученика Еремѣя, градъ⁷³ Псковъ весь погорѣ⁷⁴ на самыи⁷⁴ Духовъ день; тогда⁷⁵ бѣша послы во градъ Псковъ от князя великаго с Москвы бояринъ Никита Неелова;⁷⁵ загорѣлося⁷⁶ во время пѣния обѣднии от Оксентія Баибороды.⁷⁶ Того же лѣта знамение⁷⁷ бысть⁷⁷ в солнцы.⁷⁸ Того же лѣта князь Данилеи⁷⁹ Олександровичъ и посадникъ⁸⁰ Ларионъ Доиниковичъ⁸⁰ и весь Псковъ подъемше⁸¹

* Из А₁; слова в лѣто... 14 в А₁ киноварью. ⁶ В рукописи: отступник ⁸ В рукописи: пскую

1 кѣрика 2-2 Нем 3 отступник 4-4 христианьскыи вѣры 5 от-
метникъ 6 диявол 7 целованью 8-8 витовтъ литовьскыи 9 псковскую
10 волость 11 коложа 12 взя 13 крестного 14 целования 15 грамот
отславъ во псковъ 16 возмытну 17 псковскую 18 окаянный 19 псковскую
20-20 волость повоева все до 21 мученицы 22-22 првие приде 23 волость
24 фарисѣве 25 недѣли (д и знак над строкой) 26 а овых 27 иссѣче
28 а иныи 29-29 11 тысяць взяше 30 Нем 31-31 вороночем городом
32 наметаше 33 рать 34 и не 35 такъ 36-36 Нем 37 псковъ
38-38 а то все 39 ради наших 40 бысть 41-41 посол псковскыи в литвѣ
42 кѣприанъ 43 лодыжкинич 44-44 Нем 45 Нем 46-46 юрии посадникъ
псковскыи сынъ филипов козачкович 47 дружины 48-48 пскович охочих
49-49 сменъ съ 50 вороночаны 51 повоеваше 52 ржевоу 53 коложскыи
54 взяше 55 новгородци 56-56 не оучиниша помощи никоея же 57 и князь
58 даниль 59 олександрович 60 юрии 61 новгородцкым 62 Нем
63 мстити 64 кристьянскыи 65-65 отвѣщали так 66-66 владыка не благословишь
67-67 ити на литву 68 Нем 69 новгород 70 немци 71 мая 72 31 день
73 Нем 74-74 погорѣлъ в сам 75-75 при князи великого послѣ микити неелова
76-76 как обѣднею поют, а загорѣлося от оксентиа баибородѣ за умножение грѣхъ ради наших
77-77 бысть знамение 78 солнцы 79 данило 80-80 ларион посадник доиникович
81 подвемша

свою¹ область всю,¹ и² поидоша³ к Полотьску,⁴ месяца июня⁵ въ 30 день,⁶ на память святого⁷ му || ченика⁷ Силы и Силуяна; и⁸ стояша у Полотьска⁹ 3 дни и три¹⁰ нош, приидоша¹¹ к Полотьску¹² в пятокъ, и поидоша прочь¹³ в понедельник;¹⁴ тогда застрелиша¹⁵ Нестера Скелкановича¹⁶ и иного псковитина до смерти, а инѣх¹⁷ всѣхъ богъ оублюде¹⁷ святая троица. Того же лѣта, месяца августа, въ¹⁸ 22 день,¹⁹ на память святого мученика Агафоника, прииде мастеръ²⁰ рижский²¹ со всею силою²² своею²² и съ²³ юриевцы²³ и съ²⁴ курцы²¹ к²⁵ городу Изборску,²⁵ и ходиша по волости двѣ²⁶ недѣли,²⁷ и под Островомъ и под Котелномъ были, а под²⁸ Псковомъ не быша. Того²⁹ же лѣта³⁰ на осень³⁰ бысть моръ великъ зѣло³¹ во градъ³² Псковъ³² и по пригородомъ и по всеи³³ области:³³ мряху же мужи и жены и малыя дѣти [железоу].^a

В лѣто 6915 [Индикта 15].⁶ 34 Князь Данило³⁵ Александровичъ,³⁶ и по- 1407
садникъ Юрии³⁷ Филиповичъ, и вси³⁸ мужи псковичи³⁸ подъемше³⁹ всю свою область, идоша на Немецкую⁴⁰ землю, месяца октября⁴¹ въ 7 день,⁴² на память святого мученика⁴³ Сергѣя⁴⁴ и Вакха, и сташа становами⁴⁵ на рецѣ || на Сѣрицы,⁴⁵ а в сторожу⁴⁶ послаша Прокофья⁴⁷ Машковича да Пуха Изборянина. Они⁴⁸ же⁴⁸ оустрегоша⁴⁹ немецкую⁵⁰ рать; и обижаша⁵¹ псковичи Нѣмецъ,⁵² и оубиша Нѣмецъ⁵³ 20 мужъ, а 7⁵⁴ живыхъ руками⁵⁵ яша, помощію святыхъ трсица. И⁵⁶ идоша в землю Немецкую за Новын городокъ,⁵⁷ и срѣтоша⁵⁸ Немецкая⁵⁹ рать псковичъ за 15 верстъ от Кирипице;⁶⁰ и псковичи помолившеся святей⁶¹ троицы,⁶² молитвою благосѣрнаго князя Всеволода и Тимофѣя, и⁶³ оударишася⁶³ на них; они же оустремишася⁶⁴ на бѣгъ,⁶⁵ и биша их на⁶⁶ всю 15 верстъ поганых и до Кирипице;⁶⁸ и оубиша Нѣмецъ 300 и 15 мужъ, а пскович оубиша 34;⁶⁹ тогда субиень⁷⁰ бысть Аристь⁷¹ староста святѣи⁷² Троицы,⁷³ и около его добрых⁷⁴ людей много⁷⁴ побиша; а под Кирипигою⁷⁵ едину⁷⁶ ношъ стояше,⁷⁷ и⁷⁸ прочя⁷⁸ вси сохранени быша помощію святыхъ трсица,⁷⁹ и паки⁸⁰ возвратишася⁸⁰ во свою землю со многим⁸¹ добыткомъ. Тогда⁸² псковичи много⁸³ челом биша новгородцемъ,⁸³ дабы⁸⁴ имъ помогли; они⁸⁵ же⁸⁵ || не помо- 1408
гоша псковичемъ ни⁸⁶ мало.⁸⁶ И по томъ псковичи много биша⁸⁷ челомъ⁸⁷ великому⁸⁸ князю⁸⁸ Василию, дабы⁸⁹ имъ помогъ:⁹⁰ и князь великий⁹¹ Василий⁹² разреше миръ со княземъ литовскимъ⁹³ Витовтомъ, с тестемъ⁹⁴ своимъ, псковския⁹⁵ ради обиды, зане же невѣрникъ онъ отступникъ правыхъ вѣрь⁹⁶ христовы⁹⁶ повоева Псковъскую⁹⁷ область,⁹⁸ и градъ⁹⁹ Коложо взя на крестномъ целовании. Тогда бѣше во¹⁰⁰ Псковъ моръ¹⁰⁰

* Из А₁6 Из А₁

*** В рукописи: ни ма

1-1 всю свою область	2 Нем	3 идоша	4 полотскоу	5 июля
6 Нем	7-7 Нем	8 а	9 полотска	10 3
11 а приидоша	12 полотску	13 Нем	14 понедельник (с д, знаком и к над строкой)	15 застрѣлиша
16 скелькановича	17-17 то всѣхъ сохрани богъ и	18 Нем	19 Нем	20 мастеръ
21 рижский	22-22 своею силою	23-23 юриевцы	24-24 коурцы	25-25 ко изборскоу
26 2	27-27 недѣли (с д и знаком над строкой)	28 подо	29 тоя	30-30 осень
31 Нем	32-32 псковъ	33-33 волости	34 Слова	35 данили
36 олександрович	37 юрии	38-38 весь псковъ	39 подиеша	40 немецкую
41 октября	42 Нем	43 Нем	44 серица	45-45 станы на серици рекъ
46 сторожу	47 прокопа	48-48 и они	49 оустрѣтоша	50 немецкою
51 обижаша	52 немецъ	53 немецъ	54 3	55 руками
56 Нем	57 город	58 оустрѣтоша	59 немецкая	60 кирьепигъ
61 святѣи	62 троица	63-63 оудариша	64 оустрѣмишася	65 побѣгъ
66 и	67 версть	68 кирьипигъ	69 30 моуж	70 оубиень
71 арѣсть	72 святыхъ	73 троицы	74-74 много добрыхъ людей	75 кирьипигую
76 одну	77 стояша	78-78 а то	79 троицы	80-80 поидоша
81 многимъ	82 и тогда	83-83 биша	84 абы	85-85 и они
86-86 ни мало	87-87 челом биша	88-88 князю великому	89 абы	90 помогъ
91 великий	92 василии	93 литовскимъ с	94 тѣстемъ	95 псковския
96-96 христовы вѣрь	97 псковскоую	98 волость	99 город	100-100 моръ во псковъ

великъ зѣло;¹ и тогда рекоша¹ псковичи князю Данилию Олександровичю: яко² тебе ради бысть³ не престающии моръ сии оу нас, поѣди от нас;³ он⁴ же поѣха изо Пскова,⁴ и псковичи⁵ послаша послове⁶ к великому князю, и⁷ испросиша собѣ князя,⁸ брата князю⁸ великому Костянтина;⁶ и⁹ приѣха Костянтинъ¹⁰ князь¹⁰ во Псковъ, месяца марта въ 15, на память святыхъ¹¹ мученицы¹² Агафии;¹³ и псковичи приаша¹⁴ его¹⁵ с честью.¹⁵ И тогда оумысли князь великий¹⁶ Костянтинъ, а богъ ему до || брѣя мысли влагаше¹⁷ в сердце,¹⁸ создати церковь иже¹⁹ во святыхъ отца нашего архиепископа иерусалимъскаго Афонасія;¹⁹ и создана бысть месяца марта, въ 29 день,²⁰ на память святого мученика²¹ и отца²¹ Акакия,²² въ²³ единъ день совершивше²⁴ и освѣщша,²⁵ и службу сотвориша²⁶ всѣмъ священнымъ²⁷ соборомъ,²⁷ дабы²⁸ преставилъ богълежащую болѣзнь смертную.²⁸ И по томъ по малѣ времени князь Костянтинъ посла²⁹ своего слугу князя Костянтина²⁹ на добро псковское,³⁰ а псковичи приставиша своего с ним Ивана³² посадника Сидоровича помощи прошати в Новгород; и новгородцы³³ отрекоша³⁴ псковичемъ³⁵ и³⁶ не помогоша словомъ нimalo. И паки³⁷ по томъ, того же лѣта, князь великий³⁸ Костянтинъ еще оунъ сѣи, но оумомъ совершенъ,³⁹ со псковичи подѣмъ⁴⁰ свою⁴¹ всю⁴¹ область, и⁴² идоша за Норову воевати, месяца июня въ 26 день,⁴³ на память святого отца нашего⁴⁴ Давыда Селуньскаго, и перебродишася⁴⁵ за⁴⁵ Норову на || заутрие Петрова дни, и поидоша в землю Немецкую⁴⁶ к Порху, и повоеваша⁴⁷ много погостовъ и много добытка добыша, идѣ⁴⁸ же не быша⁴⁸ псковичи во⁴⁹ иное⁴⁹ разратіе,⁵⁰ токмо⁵¹ князь Домонтъ и по томъ князь Давыд со псковичи воеваша.⁵² И поидоша псковичи со княземъ великимъ⁵³ Костянтиномъ во свою землю, вси здрави,⁵⁴ сохранени быша помощію⁵⁵ святыхъ троица; а ходиша воевать на коняхъ,⁵⁶ а инии в лодияхъ при посаднике⁵⁷ Романѣ⁵⁸ Сидоровичи. И паки⁵⁹ по томъ во⁶⁰ Псковѣ моръ преста.⁶⁰ И по томъ, того же лѣта, за мало время, князь⁶¹ великий Костянтинъ поѣха изо Пскова, месяца июня въ 20 день, на память святого пророка Илии;⁶¹ а новгородцы⁶² в то время приведоша собѣ князя из Литвы, испросиша оу Витовта князя Лугменя,⁶³ а все то псковичемъ на⁶⁴ перечину, и вложи имъ дияволъ⁶⁵ злыя мысли въ сердца⁶⁶ ихъ, держажу⁶⁷ бо любовь⁶⁷ с Литвою и с Нѣмцы,⁶⁸ а псковичемъ не помагаше⁶⁹ ни словомъ ни дѣломъ; и псковичи положиша оупование на бога, || на⁷⁰ святую троицу и на князя великаго⁷¹ Василия Димитреевича.⁷² Того⁷³ же лѣта, месяца августа, на память святыхъ⁷⁴ мученикъ⁷⁵ Флора⁷⁶ и Лавра, прииде местерь со всею землею Немецкою⁷⁷ ко Пскову, и стаха Нѣмцы⁷⁷ в⁷⁸ станы⁷⁸ в Туховитичахъ.⁷⁹

¹ На месте букв ки первоначально были написаны буквы бр ⁶ На месте букв а первоначально была написана буква у ⁷ В рукописи: немецкоюкою ⁸ На месте буквы ы первоначально была написана буква у

1—1 и то отрѣкоша	2 Нем	3—3 моръ сѣи оу нас	4—4 и выеха князь
данилен изо пскова	5 псковичи	6 пословѣ	7 Нем
меншаго	9 а	10—10 князь костянтин	11 святыхъ
14 приаша	15—15 и съ честью	16 великими	17 влагаше
19—19 святого афанасья	20 Нем	21—21 Нем	22 акакия
25 свячена	26 твориша	27—27 зборомъ	28—28 Нем
30 псковское	31 Нем	32 иоана	33 новгородцы
36 Нем	37 Нем	38 великими	39 свершенъ
41—41 всю свою	42 и пригороды	43 Нем	44 Нем
46 немецкоюю	47 повоеваше	48—48 не бываше	49—49 вы иное
51 только	52 тамо воеваше	53 великимъ	54 здрави и
56 конехъ	57 посадниче	58 романе	59 паки
61—61 месяца июля въ 20, на память святого пророка ильи	62 новгородцы	63 доугмена	64 в
67—67 любовь держажу	68 нѣмцы	69 помогоша	70 и на
72 дмитриевица	73 и того	74 святого	75 мученика
78 Нем	79 тоуховитичахъ		

И псковичи совокупивше свою¹ власть,¹ опроч² пригородовъ, и оусрѣ-
тоша² Нѣмецъ³ оу броду в Туховитичахъ,⁴ а бродове⁵ бяхуть вси заво-
ръннѣ,⁶ и стояша погании четыре⁷ дни оу рѣцѣ,⁸ а псковичи⁹ с ними
бяхуся¹⁰ оу¹¹ рѣцѣ,¹¹ и поидоша Нѣмцы прочь не¹² оучинивше ничто же.
И псковичи¹³ оуполчившеся¹³ и¹⁴ поидоша за рѣку¹⁵ въ¹⁶ слѣд их, и суг-
наша их за Камномъ на Лозоговичьскомъ¹⁷ поли, оже Нѣмцы¹⁸ станы
стоятъ в недѣлю¹⁹ по вечернии, на память святыхъ мученицы²⁰ Васисы;
а они погании бяхуть²¹ опольчилися;²² и оударихася²³ на²⁴ них псковичи,
се бо бысть божие непосobie за оумножение грѣхъ нашихъ,²⁴ и показаша²⁵
псковичи плещи²⁶ своя и²⁷ побѣгоша; и оубиша²⁸ на первомъ ступѣ²⁸ Елень-
тия²⁹ посадника, Кортача³⁰ посадника, Панкратія³¹ посадника³² и инѣхъ³³
боляръ³⁴ много || и сельскихъ³⁵ людеи³⁶ много избиша, а всѣхъ числомъ яко³⁷ а. 40 об.
до седмисотъ головъ,³⁷ а немецкихъ³⁸ князеи³⁸ и боляръ³⁹ избиша много,
не толко колко⁴⁰ псковичъ пало, но и боле,⁴⁰ и коней немецкихъ⁴¹ великихъ⁴¹
много привелоша во Псковъ. Сие⁴² бысть побоище силно, якоже бысть
Ледовое побоище,⁴³ оу Раковора. В то же время иная рать ходиша⁴⁴
за Норову псковская в лодияхъ.⁴⁴ И оусрѣтоша⁴⁵ псковичи немецкую⁴⁶
силу⁴⁶ во Оساتнѣ; и псковичи видяще⁴⁷ бесилие свое, и покинувше⁴⁸
7 оускуевъ и поидоша пѣши; се бо бысть божие непосobie грѣхъ ради
нашихъ; тогда⁴⁹ бяхуть⁵⁰ псковичи в сѣтовании мнозѣ и в печали.

В⁵¹ лѣто 6916 [Индикта 1],^{6 51} На Чертисове⁵² недѣли⁵³ в субботу, на 1408
память святаго священомученика⁵⁴ Власия,⁵⁴ прииде мѣстеръ со всею
силою немецкою⁵⁵ на Псковскую⁵⁶ власть,⁵⁷ а иная⁵⁸ рать литовская
с Нѣмцъ;⁵⁹ и⁶⁰ стояша под Велиемъ 5 ношей,⁶⁰ и на четвертый день при-
хода⁶¹ их⁶¹ совокупившеся⁶² вся сила литовска⁶³ и немецкая из власти,⁶⁴
и оступиша || город⁶⁵ Велие,⁶⁵ хотяще⁶⁶ пленити⁶⁷ домъ архангела Ми-
хаила,⁶⁷ а самых⁶⁸ мужии велиянъ посѣчению мечному предати.⁶⁸ И богъ
града соблюде и люди сущая в немъ: на третии⁶⁹ же⁶⁹ день вороначани,
помолившеся⁷⁰ богу и святому страстотерпиу⁷¹ христову мученику⁷¹
Георгию, выехавше из града,⁷² избивше⁷³ Литвы по волости 100 мужъ, а
инѣх⁷⁴ живы⁷⁵ рукама⁷⁶ яша.⁷⁷ А мѣстеръ в⁷⁸ то время ходилъ по Демяничи⁷⁸
и по Залѣсию,⁷⁹ и много пакости учиниша,⁸⁰ и Новгородской⁸¹ волости
много повоеваша,⁸² и до Кошькина⁸³ городка гонячися,⁸⁴ изсѣкоша⁸⁵ мужи
и женъ много,⁸⁵ а инѣх⁸⁶ во свою землю поведоша;⁸⁷ а новгородцы⁸⁸ о
всемъ томъ нерадиша;⁸⁹ и⁹⁰ ходиша по власти⁹¹ Псковской⁹² двѣ⁹³ недѣли.⁹⁴

^a В рукописи: люде

⁶ Из А.І.

¹ В рукописи: **михан**

1—1	волость	2	оустрѣша	3	их	4	тоуховицахъ	5	бродовѣ	6	заво-	
ронени	7 4	8	рѣхъ	9	псковичи	10	бѣяхуся	11—11	о реки	12	ни	
13—13	ополчившесѣ псковичи	14	Нѣм	15	великоюу рѣкоу	16	во	17	лого-			
зоговьчюкомъ	18	нѣмци	19	неділю (д и знакъ над строкой)	20	мученици						
21	нѣмци бѣхутъ	22	ополчилися	23	оударisha	24—24	грѣхъ ради нашихъ					
25	показаше	26	плѣщи	27	Нѣм	28—28	оубиша на стоупѣ	29	селеатиа			
30	и кортача	31	и панкрата	32	посадникъ	33	инныхъ	34	боярь	35	цельскихъ	
36	людѣи	37—37	700	38—38	немецъ и князеи	39	боярь	40—40	болши			
псковичъ немецъ пало	41—41	великихъ немецкихъ	42	сее	43	и	44—44	псков-				
псковичъ в лодѣхъ ходиша за норову	45	стрѣтошасѣ	46—46	немецъ	47	видѣвшѣ						
48	повѣрша	49	и тогда	50	бѣяху	51—51	В Аі киноварю.	52	чертесовѣ			
53	недили (д и знакъ над строкой)	54—54	отца василья	55	Нѣм	56	псков-					
скоую	57	волость	58	и на	59	нѣмци	60—60	под велиемъ стояше	63	нощи		
61—61	Нѣм	62	совокоупившиися	63	литовская	64	волости	65—65	около			
город	66	и хотѣша	67—67	домъ святого михайла плѣнити	68—68	моужъ вельянь						
мѣчю продати	69—69	3-и	70	помолавшесѣ	71—71	Нѣм	72	города				
73	избиша	74	инныхъ	75	живыхъ	76	роуками	77	яше	78—78	ходилъ	
в то время по демяничи	79	залешью	80	оучини	81	новгородѣи	82	воеваше				
83	коскина	84	гоняше	85—85	мужии и женъ и съскоша	86	инныхъ	87	ведоша			
88	новгородѣи	89	небрегоша	90	а	91	волости	92	Нѣм	93	2	
94	ведили (д и знакъ над строкой).											

И тое зимы князь Костянтинь Белоозерский¹ зъеха из² Пскова, а не оучивъ помощи³ никоея же;³ и приѣха князь Данилеи Александровичъ⁴ ис Пархова, на память Срѣтенья⁵ господа нашего Иисуса христа, и псковичи⁶ прия его честно.⁶ Тое же зимы князь⁷ Костянтинь, братъ меньший кня||зю великому, въѣха в Новгород.⁷ А на весну,⁸ тоя же⁹ зимы, месяца мая¹⁰ въ 6 день,¹¹ на память святого и¹² праведнаго Иова,¹² пригониша Нѣмцы¹³ къ Велию и плениша муж и женъ 43 головы,¹⁴ и побегоша¹⁵ прочь; и велияни погнаша въ слѣд их, оже погании подсаду оучиниша,¹⁶ и оударишася велияни¹⁷ на них, и оубиша велиянь¹⁸ 45 муж. И по томъ, того же дни,¹⁹ пригнаша вороначани аже²⁰ наши побиты,²¹ и рече Есипъ²² Китовичъ велиянинъ:²³ а²⁴ господа мужи²⁴ вороначани, мстите²⁵ крови²⁶ християнския; и вороначани²⁸ погнаша²⁹ въ слѣдъ их, и сугнаша их на³⁰ рубежи, оуже бо³¹ бяше вечеръ³¹ и преклонилъся³² день,³² оударишася³³ на них, и оубиша Нѣмецъ³⁴ 33 мужи, а прочии³⁵ разбѣгошася ранени. И паки,³⁶ тое³⁷ же осени, взяша Нѣмцы³⁸ перемирие,³⁹ на третью⁴⁰ зиму, до Вsrѣтенья⁴¹ господа нашего Иисуса христа.

1409 В лѣто 6917 [Индикта 2].^{*} Князь великий⁴² Василеи⁴³ подъемъ⁴⁴ всю Рускую землю, и⁴⁵ поиде на тестя⁴⁶ своего Витовта, а князь Витовтъ подъемъ⁴⁷ || всю Литовскую⁴⁸ землю,⁴⁸ и поиде противу князя великаго Василия зятя своего; и срѣтошася⁴⁹ на Оугрѣ и взяша миръ межу собою.⁵⁰ И паки⁵¹ на ту же⁵² зиму по⁵³ Встрѣтении господа нашего Иисуса христа, на память святыхъ мученицъ Агафьи, по перемирии, прииде местерь⁵³ со всею силою немецкою⁵⁴ и с Литвою воевать⁵⁵ Псковския⁵⁶ волости. И⁵⁷ стаща станы⁵⁷ на Запсковии,⁵⁸ и ходиша⁵⁹ по Скопской волости⁵⁹ недѣлю,⁶⁰ и новгородския⁶¹ волости много повоеваша,⁶¹ инѣх⁶² изсѣкоша,⁶³ а инѣх⁶⁴ во свою землю поведоша. А новгородцы⁶⁵ о⁶⁶ всемъ том не-радиша,⁶⁶ псковичемъ⁶⁷ в перечину; а псковичи⁶⁸ много челомъ биша новгородцямъ,⁶⁹ а⁷⁰ новгородцы⁷⁰ не помогаша псковичемъ⁷¹ нимало, и псковичи⁷² въѣхаша⁷² противу Нѣмецъ,⁷³ охочимъ⁷⁴ человекомъ, и оударишася на них, и бысть непособие⁷⁵ псковичемъ,⁷⁵ оубиша⁷⁶ пскович три⁷⁷ мужи а два руками⁷⁸ яша; и тогда⁸⁰ оубиша Ариста воеводу Картачевича. Того⁸¹ же лѣта во Псковѣ отложиша⁸¹ кунами торговати, || и⁸² оттолъ⁸² начаша пнѣязми⁸³ торговати.⁸³ Того же лѣта преставися⁸⁴ князь Данилеи Алексанъдрович во градъ Псковъ,⁸⁴ в великои⁸⁵ постъ⁸⁶ в⁸⁷ великий⁸⁷ чет-

* Из А₁

6 В рукописи: тся

* В рукописи: пскови

1 белоозерский 2 вои из 3—3 никоея же помощи 4 олександрович
5 оустрѣтенья 6—6 приѣхаша его псковичи 7—7 выѣхаша князь костянтинь в нов-
город, брат меншии князя великаго 8 въскоу 9 Нет 10 мая 11 Нет
12—12 нова праведнаго 13 нѣмцы 14 головы 15 побѣгоша 16 оучиним
17 вельяни 18 вельян 19 дни божимъ посѣщениемъ 20 оже 21 побити
22 есипъ 23 вельянинъ 24—24 господа 25 мститѣ 26 кровѣ 27 крестьян-
ское 28 Нет 29 погнашася 30 оуже на 31—31 на павечерьи 32—32 Нет
33 и оудариша 34 немецъ 35 инии 36 паки 37 тои 38 с нѣмцы
39 перемирье 40 3-ею 41 оустрѣтенья 42 великий 43 Нет 44 поидемъ
45 Нет 46 тестя 47 подымъ 48—48 силоу литовскую землю 49 оусрѣ-
тошася 50 себѣ 51 Нет 52 Нет 53—53 прииде местерь, по оустрѣтеньи
господа нашего иисуса христа, на память святыхъ мученицъ агафьи, и по перемирии
54 немецкою 55 прииде воевать 56 псковское 57—57 Нет 58 запсковья
59—59 воеваша 60 В А₁ над строкой д и знакъ. 61—61 много повоеваша и новго-
родския волости 62 а иныхъ 63 иссѣкоша 64 иныя 65 новгородцы
66—66 всего того набрегоша 67 псковичамъ 68 псковичи 69 новгороду
70—70 и новгородцы 71 ничимъ же псковичемъ 72—72 выѣхаша псковичи 73 рати
74 отвоичи 75—75 псковичамъ непособье 76 и оубиша 77 3 78 роукама
79 яше 80 и тогда 81—81 и тогда отложиша во псковѣ 82—82 Нет 83—83 тор-
говати пнѣязи 84—84 во псковѣ преставися благовѣрный князь данил олександрович
(слова того же... олександрович в А₁ киноварю), 85 великое 86 говнѣе
87—87 а в великий

вергъ, месяца апрѣля¹ въ [4]² день,² на память святого отца нашего³ Иосифа,⁴ творца какономъ; и положиша его во святѣи Троицѣ.⁵ Того же лѣта псковичи взяша мир с⁶ рижскимъ княземъ местеромъ⁶ и съ⁷ юрьевскимъ пискупомъ⁷ и со всею землею Немецкою⁸ по своей воли,^{6,9} опрочѣ Великаго¹⁰ Новаграда,¹¹ и крестъ целоваша¹² на съѣзде¹³ под Кириеюпигию,¹⁴ месяца июля въ 27 день,¹⁵ на память святого великаго мученика Пантѣлѣмона, в день суботный.¹⁵

В лѣто 6918 [Индикта 3].¹⁶ Приѣхъ¹⁶ князь Александръ Феодорович 1410 из Ростова во Псковъ на княжене, из руки великаго князя Василия Димитреевича, месяца сентября въ 26 день, на память святого апостола и евангелиста Ивана Богослова.¹⁶ Того же лѣта пришесть¹⁷ митрополит Гречанин¹⁸ Фотий¹⁸ на Русь на митрополию.¹⁹ || Того²⁰ же лѣта князь 1411 Витовтъ со всею своею державою и король лядький со всею своею державою ходиша к Маринину городу, и бишася с²¹ пружькимъ²¹ местеромъ и с рижскимъ местеромъ и со всею их державою, и пособи богъ Витовту и королю, и стояша оу Марына города все лѣто.²²

В²¹ лѣто 6919. Владыка Иванъ присла протопопа Тимофѣя во Псковъ, 1411 на масленой недѣле, на полахъ подъезда брать; и псковичи не повелѣша попомъ давати подъезда, ркуше сице: коли богъ дастъ, будетъ самъ владыка во Псковѣ, тогда возметъ подъездъ свои чистъ, какъ пошло о прежнихъ по старинѣ.²¹

В²² лѣто 6920. Князь Александръ Феодоровичъ поѣхъ из Пскова на 1412 Москву, а на пскович крестное целование возложив; а псковичи въ крестномъ целовании прави. Того же лѣта псковичи мостъ на Псковѣ новыи оучиниша; вторыи же мостъ над греблею, на Креомъ къ святѣи²³ Троицѣ оучиниша.²²

В лѣто 6921²³ [4].²⁴ Свершена²⁴ бысть церковь иже²⁵ во святыхъ отца || 1413 нашего Василия Кесарискаго на Василиевѣ горѣ.²⁵ Того²⁶ же лѣта владыка Иванъ былъ во Псковѣ.²⁶ Того²⁷ же лѣта придѣлаша притворъ камень 1414 къ²⁸ святѣи Троицѣ.²⁹ Того же лѣта Тверь погорѣла³⁰ в Петрово говѣние.

В лѣто 6922³¹ [5].³² Псковичи³² поставиша городъ над³³ Великою рѣкою, 1414 и нарекоша имя ему Опочка.³³ Того же лѣта³⁴ свершена бысть церковь Преображения господа нашего Иисуса христа в Великихъ пустыняхъ.³⁴

В лѣто 6923³⁵ [6].³⁶ Преосвященный³⁷ архиепископъ Великаго Новаграда и Пскова владыка Иоанъ сложи с себе владычество.³⁷ И³⁸ того³⁹ лѣта церковь святыя Софѣи⁴⁰ разбиша;⁴¹ того⁴² же лѣта и⁴² новую начаша дѣлати. 1415

В лѣто 6924⁴³ [7].⁴⁴ Поставленъ бысть владыкою Семеонъ⁴⁵ 1416 в Великий Новгородъ.⁴⁶ Того же лѣта свершена⁴⁷ бысть⁴⁸ церковь

¹ Из А₁ ⁶ В рукописи: поди ¹⁶ Из А₁; слова в лѣто... 26 день в А₁ киноварью.
¹⁷ В рукописи: супружскимъ ²⁴ Так в рукописи. ²⁵ Из А₁ ³⁴ Из А₁
³⁵ Из А₁ ⁴⁴ Из А₁ ⁴⁶ В рукописи: новъ

1 апреля 2 4 день 3 Нет 4 осифа 5 троици 6—8 со князем
местером с рижским 7—7 с пискупом юрьевским 8 немецкою 9 воли
10 великого 11 новгорода 12 целоваше 13 съѣздѣ 14 кыриеюпигию
15—15 в день суботный на память святого мученика пантелѣмона 16—16 сентябрь
месяца 26 день, на память святого апостола иоана богослова приѣхал князь александръ фео-
дорович из ростова во псковъ на княжение из роуки великаго князя василья димитреевича
17 Нет 18—18 фотий гречанин 19 митрополитство 20—20 Нет 21—21 Нет
22—22 Нет 23 6919 (слова в лѣто... 4 в А₁ киноварью) 24 поставлена
25—25 камена святого василья на горѣ 26—26 Нет 27 а того 28 оу
29 троици 30 погорѣ 31 6920-е (слова в лѣто... 5 в А₁ киноварью) 32 пле-
сковичи 33—33 опочкою над великою рѣкою 34—34 Нет 35 6921 36 Слова
того же... 6 в А₁ киноварью. 37—37 иван владыка соидѣ со владычества 38 Нет
39 того же 40 софѣи 41 разбиша 42—42 а 43 6922 44 Слова в лѣто...
7 в А₁ киноварью. 45 семѣон 46 новгород 47 свершился 48 Нет

- камена¹ святых мучениць треи девъ Вѣры и Любви и Надежды и матери их София в Домантовѣ станѣ.¹
- 1117 В лѣто 6925² [8].³ Преставися князь Иванъ князя великаго
л. 44 Василия⁴ Дмитриевича сынъ.⁴ Того же || лѣта преставися⁵ владыка Иоанъ.⁵
Того⁶ же лѣта преставися князь Григорей. Того же лѣта князь Феодор
приеха во⁶ Псковъ, месяца декабря въ 25 день, на Рождество господа
нашего Иисуса христа.⁶
- 1418 В лѣто 6926⁷ [9].⁸ Бысть моръ великъ зѣло⁹ в Великомъ¹⁰ Новѣ-
городѣ. Того же лѣта псковичи намостиша¹¹ буювище, около¹² церкви
святыхъ Троица,¹³ и¹⁴ тыном отыниша. Того¹⁵ же лѣта Микула посадникъ
Павлович и дружина его ѣха в Новгород и възвѣша миръ с новгородцами,
месяца августа въ 31 день, на память Положения пояса святыхъ богоро-
дица иже в Халкопратии.¹⁵
- 1419 В лѣто 6927.¹⁶ Месяца¹⁷ октября въ 26¹⁸ день, [10].¹⁹ на память святого²⁰
Логина сотника, приѣха²¹ владыка Симионъ²² во Псков, и былъ²³ три²⁴ недѣли.²⁵
- 1420 В лѣто 6928²⁶ [11].²⁷ Псковичи²⁸ поставиша костеръ на Креому²⁹
съ³⁰ Псковѣ; совершентъ³¹ бысть месяца сентября въ 1 день, на память
преподобнаго отца Симеона.³¹ [Того же лѣта бысть знамение в селѣ
в Чирсках, в церкви, от иконы святыхъ богородица].³¹
- 1421 В лѣто 6929³² [12].³³ Бысть моръ великъ³⁴ во градѣ Псковѣ;³⁴ и князь
Феодоръ по||стрижеся³⁵ на Снетной горѣ. Того³⁶ же лѣта бысть зима
снежна³⁶ вельми, и³⁷ много паде³⁸ снѣгу,³⁸ и по томъ на весну бысть вода ве-
лика и силна зѣло,³⁹ наполнишася источницы⁴⁰ водни и озера;⁴¹ а в Новѣго-
родѣ много⁴² города подняло,⁴² и Псковский⁴³ дворъ подняло⁴⁴ весь,⁴⁴
и мостъ Волхово⁴⁵ снесе⁴⁶ и много⁴⁷ святыхъ церкви⁴⁸ и монастыри⁴⁹
подня,⁵⁰ иконы⁵¹ и книг много потопа,⁵² и⁵³ в домѣх своих много людей
истопиша,⁵³ и много зла сотворилося в Великомъ⁵⁴ Новѣградѣ,⁵⁵ и бысть
та вода чрез все лѣто велика вельми.⁵⁶ Того же лѣта начаша⁵⁷ дѣлати⁵⁷
перси оу Креома,⁵⁸ месяца⁵⁹ мая въ 26 день.⁵⁹ Того же лѣта Семионъ⁶⁰
владыка⁶⁰ преставися в Великомъ⁶¹ Новѣградѣ,⁶² месяца въ⁶³ 15 день,⁶³ на
память святого пророка Амоса. Того же лѣта церковь святѣй⁶⁴ Троицы⁶⁵
свинцемъ новымъ побита⁶⁶ бысть.⁶⁶ Того же лѣта совершена⁶⁷ бысть⁶⁷
церкви⁶⁸ камена⁶⁹ святыхъ⁷⁰ мученицы Варвары⁷⁰ оу⁷¹ Опочкомъ⁷¹ концы.⁷²
л. 45 Того⁷² же лѣта совершена бысть церковь деревяная Благовѣ||щение
святѣй богородицы в Пѣсках.⁷² Того⁷³ же лѣта совершена бысть церковь
деревяная Знамение святей богородицы в Поли за Старымъ Вознесениемъ.⁷³

* Из A₁ ⁶ В рукописи: въ во * Из A₁ ⁷ Из A₁ ⁸ Из A₁ ⁹ В квадрат-
ных скобках — из A₁ (под 6926 г.). * Из A₁ ¹⁰ В рукописи: вочкомъ
В Син. 154 (Псковская 2-я летопись): спощком

1—1 святоу софию за домантовою стеною 2 6923 3 Слова в лѣто... 8
а A₁ кинварью. 4—4 сынъ василья дмитреевича 5—5 иоан владыка преставися
6—6 Нет 7 6924 8 Слова в лѣто... 9 в A₁ кинварью. 9 Нет 10 Нет
11 намостити 12 и около 13 троици 14 Нет 15—15 Нет 16 6925
17 Нет 18 16 19 Слова в лѣто... 10 в A₁ кинварью. 20 Нет 21 приѣхаль
22 семион 23 бысть 24 3 25 недѣли (д и знак над строкой). 26 6926
27 Слова в лѣто... 11 в A₁ кинварью. 28 Нет 29 кромю 30 со 31—31 реки
32 6927 33 Слова в лѣто... 12 в A₁ кинварью. 34—34 во псковѣ велик 35 де-
ксандрович постриглся 36—36 тогда зима бысть снѣжна 37 Нет 38—38 Нет
39 и 40 источницы 41 езера 42—42 такова же вода 43 псковьскыи
44—44 весь поят 45 на волховѣ 46 снесе вода 47 много поят 48 церквей
49 монастыри 50 и 51 иконы святых 52 потопа и людей 53—53 Нет
54 Нет 55 новѣгородѣ 56 вельми 57—57 заложены 58 кромю 59—59 Нет
60—60 владыка семионъ 61 Нет 62 новѣгороде 63—63 мая въ 15 64 святоу
65 троицоу 66—66 побита 67—67 поставиша 68 церковь 69 каменю
70—70 святоу варвароу 71—71 на оусохъ 72—72 и другоу церковь поставиша
святого благовѣщения в пѣсках 73—73 и 3-ю церковь святого знамени оу старого
вознесения

В¹ лѣто 6930. Князь Александръ приѣха во Псковъ на княжение, 1422
и псковичи прияша его чество. Того же лѣта разгнѣваніемъ божимъ
оумалися хлѣба, и бысть драгость по всей земли в Руси по три годы.¹

В² лѣто 6931. Поѣха князь Александръ из Пскова на Москву 1423
к великому князю.²

В лѣто 6932³ [13].⁴ Свершены⁵ быша перси⁶ оу Креома⁷ месяца 1424
июля въ 7 день,⁸ а дѣлаша⁹ двѣсти¹⁰ муж полъ четверта года, и взя¹¹ оу
Пскова дѣлу¹² мзды¹³ 1000 рублей, а котори¹³ плиту¹³ жгли взяша¹⁴
двѣсти¹⁵ рублей. Того¹⁶ же лѣта приѣха Феодоръ князь Патрекиевич во
Псковъ на княжение, месяца июня въ 11 день, на память святого апостола
Варфоломѣя, в самъ Троицын день.¹⁶ Того¹⁷ лѣта псковичи отложиша
пѣнязьми торговати, и начаша в чистѣ сребрѣ деньги лити: и оттолѣ
начаша деньгами торговати.¹⁷ || Того же лѣта знамение¹⁸ бысть¹⁸ въ
солнцы,¹⁹ месяца июля въ²⁰ 16 день, въ 10 час дни. л. 45 об.

В лѣто 6933²¹ [14].²² Поставиша на²³ владычество Еоуфимия в Вели- 1425
комъ Новѣгородѣ,²³ месяца ноября въ 1 день, на²⁴ память святыхъ чюдо-
творецъ Козьмы и Даміана.²⁴ Того же лѣта бысть моръ великъ²⁵ зѣло²⁶
в Новѣгородѣ.²⁶ Того же лѣта князь великий²⁷ Василии Дмитреевичъ
преставися, месяца²⁸ февраля въ²⁹ 28 день, на³⁰ память святого мученика Не-
стера. Того же лѣта на весну князь Иван Михалович преставися Тверский.³⁰
Того же лѣта бысть моръ во Псковѣ, мроша³¹ люди во градѣ и по всей
области Псковской железю.³¹ Того³² же лѣта³² бысть знамение на³³ Каменѣ
озерѣ на осень, оу Василевѣ дворѣ, воистину чюдо преславно, яко от суха
древа, от иконы святыхъ богородица образа изыде кровь ис праваго
ока,³³ и на мѣсто капала идѣ³⁴ же³⁴ стояла и на пути какъ³⁵ во Псковъ ея
несли; и оу|чиниша въ воску сосудецъ малъ, и наиде от иконы святыхъ л. 46
богородица слез с ияичную³⁶ щеру, и принесоша во Псковъ, месяца
сентября въ 16 день, на память святыхъ великихъ мученицы Еуфимии.³⁵

В лѣто 6934³⁶ [15].³⁷ Повѣсиша³⁸ колоколи на новой стенѣ на персѣхъ 1426
святѣи Троицы³⁸ [месяца сентября 23].³⁹ Того же лѣта преста моръ во³⁹
Псковѣ на зиму,³⁹ а былъ той моръ во Псковѣ и⁴⁰ по всей области⁴⁰ от
Ильина дни до Крещения⁴¹ господня. Того⁴² же лѣта пожаръ бысть на
Запсковии, погорѣло дворовъ 40, веснѣ, месяца мая; и по томъ не на
дользе времени, за умножение грѣхъ наших, на посадѣ за ровомъ оу
Трупѣховѣ оулицы много дворовъ погорѣло, мало богъ града оублюде,
месяца июня.⁴² Того⁴³ же⁴³ лѣта князь литовский⁴⁴ Витовтъ⁴⁴ миръ разверже
со псковичи, на Петровъ день;⁴⁵ по томъ изыде⁴⁶ четыре⁴⁷ недѣли⁴⁸ и⁴⁹
четыре⁴⁹ дни, на⁵⁰ пятой недѣли в четвергѣ, месяца августа въ 1 день, на
память святыхъ мученикъ Макковѣи и Елеозара,⁵⁰ прииде князь Витовтъ

* Из А₁ б Из А₁ в В рукописи: все г Так в рукописи.
д Из А₁ е Из А₁

1—1 того же лѣта бысть хлѣб дорогъ велики по всей земли по 3 годы 2—2 Нет
3 6928 4 Слова в лѣто... 13 в А₁ киноварью. 5 скончаны 6 перши 7 кромѣ
8 Нет 9 дѣлаше 10 200 11 взяше 12—12 за дѣло свое 13—13 плиту котори
14 даша тымъ 15 200 16—16 Нет 17—17 того же лѣта начаша псковичи денгами
торговати чистымъ серебром 18—18 бысть знамение 19 солнцы 20 Нет 21 6929
22 Слова в лѣто... 14 в А₁ киноварью. 23—23 владыкоу еоуфимия в новгород на
владычество 24—24 Нет 25 Нет 26—26 в новѣгородѣ еиленъ 27 великий
28 зимѣ, месяца 29 Нет 30—30 Нет 31—31 и по всей волости, а мряку железю
люди 32—32 той же осени 33—33 от иконы святыхъ богородица на камени на ожере
оу василья в дворѣ, а шла кровь ис праваго ока 34—34 гдѣ 35—35 шла кровь, как
везли, от иконы въ оуброус, как во псковѣ возли иконоу пречистую богородицу, месяца
сентября 16, на память святыхъ еоуфимии 36 6930 37 Слова в лѣто... 15 в А₁ киноварью.
38—38 колоколы повѣсиши псковичи на персехъ на новой колоколицѣ на новой стѣны
39—39 на зиму во псковѣ и по всей власти 40—40 Нет 41 крещеніа 42—42 Нет
43—43 а того 44—44 витовтъ литовский 45 день лѣтний 46 изойде 47 4
48 недѣли (д и знак " над строкой) 49—49 4 50—50 месяца августа 1 в четвергѣ, и

- а. 46 об. с силою¹ литовскою² и с Тотары || воевать волости³ псковския.³ И⁴ прежде прииде⁴ къ городу Опочке,⁵ и прилежаще⁶ вельми оусердно лѣзуще⁶ къ граду,⁷ а опочаня⁸ бяхуся⁹ с ними чрез стѣну,⁹ а богъ имъ помогаше¹⁰ святыи¹¹ спастъ, а пскович¹² прислали имъ¹³ бяху 50 муж снастной¹⁴ рати,¹⁴ и¹⁵ много бяху¹⁶ псковичи побили¹⁶ Литвы и Тотар, а опочанъ¹⁷ богъ блюдаше. Онъ¹⁸ же¹⁸ невѣрныи опоромъ¹⁹ поиде ко¹⁰ граду,²⁰ многих²¹ главъ²¹ своея рати оставъ,²² и²³ стояше²³ под Опочкою два дни и двѣ ноши. В²⁴ субботу же, дню освещающу,²⁴ поиде къ Вороначю и сташа²⁵ под Вороначем в понедѣльникъ,²⁶ мѣсяца августа²⁷ въ 5 день,²⁸ и стояше²⁹ под Вороначем три³⁰ недѣли,³¹ пороки³² оучинивше³³ и пушя на град. Вороначаномъ³⁴ же³⁴ притужно бяше вельми, и мужи³⁵ вороначани и посадникъ³⁶ их Тимофѣи и Ермола начаша вѣсти слати ко Пскову,³⁷ ркуще:³⁸ господа псковичи, помозите³⁹ намъ⁴⁰ и гадайте⁴⁰ о нас; нам ти⁴⁰ а⁴⁰ притужно вельми.⁴¹ И псковичи послаша⁴² Федоса⁴³ посадника Шибалкинича под Воронач, ко князю Витовту с челобитиємъ,⁴³ || и начаша челомъ бити князю Витовту; онъ⁴⁴ же невѣрныи псковьскова челобития не приять.⁴⁴ И псковичи положиша оупование на бога на⁴⁵ святую троицу, за⁴⁶ молитву иже благовѣрныхъ князеи нашихъ Гавриила⁴⁷ и Тимофѣя, лежащихъ во святей⁴⁸ Троицы.⁴⁹ И паки⁵⁰ онъ невѣрникъ и⁵¹ святыи християнскыя⁵² вѣры отметникъ князь Витовтъ начатъ⁵³ лѣстymi лѣстити⁵⁴ вороначан о перемирии,⁵⁵ зане же в то время ношъ⁵⁶ бѣ,⁵⁷ туча грозна и страшна вельми, молнии⁵⁸ блистания⁵⁹ и громъ страшнѣе вельми;⁶⁰ и взяша⁶¹ перемирие⁶² вороначани;⁶³ вороначани⁶⁴ же⁶⁴ послаша вѣсть ко Пскову, рекуще:⁶⁵ оныи невѣрныи князь Витовтъ оубоявшися страшныя грозныя тоя туча, и взя перемирие с нами.⁶⁶ Посадникъ⁶⁶ же⁶⁶ Селивестръ Левонтиевичъ, и⁶⁷ посадникъ Федор Шибалкинич съ⁶⁸ дружиною своею⁶⁸ ѣхавше под городокъ⁶⁹ под Котелень. Онъ⁷⁰ же⁷⁰ невѣрныи князь Витовтъ оуслыша⁷¹ псковьскую⁷² рать, и посла на них своя рати 7000⁷³ невѣрныхъ⁷⁴ Литвы и Тотаръ; а⁷⁴ псковичъ толко бяше 400 мужъ;⁷⁴ и псковичъ⁷⁵ оу || даришася⁷⁵ на них под городомъ под Котелномъ и оубиша псковичъ⁷⁶ 17 мужъ, а руками яша⁷⁷ псковичъ⁷⁸ 13 муж, а литовскыя⁷⁹ рати и Тотаръ⁸⁰ много⁸¹ побиша псковичи,⁸¹ радъ⁸² быхъ, сказалъ,⁸² но⁸³ чысла их не вѣмъ.⁸⁴ А в то время островичи⁸⁵ ходиша⁸⁶ торономъ под Велиемъ,⁸⁶
- а. 47 об.

а—а В рукописи: помагадите о нас нам ет ти; буквы д, с и т (над второй буквой е) — над строкой.

1	силою великою	2	литовскою	3—3	псковския волости	4—4	прииде
преже	5 опочкѣ	6—6	лѣзъше оусердно вельми	7	городу	8	опочаны
9—9	бяхуся вельми с ними оусердно	10	помагааше	11	я святыи	12	пскович
13	Нет	14—14	снастных	15	Нет	16—16	бо, рече, побиша опочане
17	опочанъ	18—18	и он	19—19	поиде опоромъ къ	20	городу
21	головъ	22	остави	23—23	а стоял	24—24	а в субботу рано
25	стал	26	понедѣльникъ с д, знаком	27	августа	28	Нет
29	стоял	30	3	31	недели (д и знак " над строкой)	32	пороки
33	изчинивше	34—34	а вороначаномъ	35	Нет	36	посадники
37	псковую	38	Нет	39	помоганте	40—40	нам и гадайте о нас; нам ти
41	вельми	42	послаше	43—43	челобитиємъ феофора посадника шибалкинича под воронач ко князю витовту в рать	44—44	и он не приа челобития псковскаго
45	и на	46	и на	47	гавриила	48	святыи
49	троици	50	паки	51	Нет	52	крестыанскыи
53	нача	54	своими лѣстити	55	перемирье	56	в ношъ
57	бысть	58	молнии	59	блистание	60	зѣло
61	взя	62	перемирье	63	с вороначани	64—64	и во и вороначани
65—65	и он взя перемирье, оубоявшися страшныя и грозныя тоя туча	66—66	и посадникъ	67	и други	68—68	со псковичи
69	город	70—70	и он	71	оуслыши	72	псковскую
73—73	невѣрныхъ	74—74	псковичъ моужни 400	75—75	оудариша псковичи	76	пскови
77	изымаше	78	пскович	79	литовскыи	80	татаръ
81—81	оубиша	82—82	рече	83	а	84	вѣмъ
85—85	ходиша островичи	86	вельмъ				

и¹ егда возвратишася взад ко Острову,¹ и обретоша² в³ ночь на лесѣ при
пути³ татарскую⁴ рать, и оударишася⁵ на них и оубиша их 40 человекъ,⁶
и мало их избивше,⁷ а островичи вси отъидоша здрави, отъѣша⁸ оу них кони
и снасти. А ину⁹ рать⁹ под городомъ¹⁰ подѣ Вревомъ¹⁰ вревичи побѣша,
а вревичъ падеу немного. В¹¹ то же¹² время псковичи биша¹³ челомъ
новгородцемъ¹⁴ и архиепископу владыцѣ Еоуфимию; и новгородцы¹⁵
псковичемъ¹⁶ не помогоша ни¹⁷ словомъ ни дѣломъ.¹⁷ А новгородцы¹⁶
в то время послаша свои посолѣ ко князю Витовту в рать, Александра
Игнatieвича; и оустрѣтоша¹⁹ его²⁰ съ силою своею идуща къ Пскову на
брань;²⁰ и поиде с нимъ в рати его взад, и²¹ былъ с нимъ под городомъ
под Опочкою и под || Вороначемъ, и отъѣха²² от него из рати к Нову-
роду, а псковичемъ не²³ оучинивъ ничто же добра, но толко на горьше²⁴
зло. И псковичи возложиша²⁵ оупование на бога на²⁶ святую троицу,
и послаша псковичи²⁷ посломъ к Витовту в рать под Вороначъ²⁷ Феодоса²⁸
посадника²⁸ Феофиловича,²⁹ и Якима³⁰ посадника³⁰ Княжичева,³¹ и Мака-
рию³² посадника,³² и с³³ ними бояр много;³³ и взяша мир с Витовтомъ,
месяца августа въ³⁴ 25 день,³⁵ на память святого апостола Тита, в день³⁸
недѣлныи,³⁶ опрочѣ³⁷ Великого³⁷ Новагорода; а посулиша князю Витовту
мзды³⁸ тысячу³⁸ рублевъ, а полоненных подавалъ³⁹ на поруку посадникамъ
псковскимъ,³⁹ которыхъ полонены пот⁴⁰ Котелномъ⁴¹ псковскимъ⁴² рати
13 муж, а срокъ⁴³ оучиниша и серебро⁴⁴ положить и полоненных поставити
в Литвѣ, во⁴⁵ градѣ Вильнѣ⁴⁵ предъ⁴⁶ княземъ Витовтомъ на Крещение
господне. И⁴⁷ по том не на долзѣ времени⁴⁷ псковичи⁴⁸ послаша⁴⁸ посломъ⁴⁹
ко князю великому на Москву, къ Василию Васильевичю Юрия посадника
Тимофѣевича и инѣх бояр с нимъ о томъ,⁴⁸ || чтобы великий⁵⁰ князь⁵⁰
послалъ своего посла ко⁵¹ князю Витовту, къ⁵² своему дѣду, за своих
мужъ⁵³ псковичъ;⁵³ и князь великий⁵⁴ Василий⁵⁵ Васильевичъ вресчя⁵⁶ печа-
ловатися о томъ о своих мужех псковичах и послати своего посла к дѣду
своему князю Витовту.⁵⁶

В⁵⁷ лѣто 6935.⁵⁷ Знамение⁵⁸ бысть⁵⁸ въ солнцы,⁵⁹ въ 6⁶⁰ часть дни, 1427
месяца⁶¹ сентября въ 5 день, в четвергъ:⁶¹ около солнца 6⁶² кругъ,⁶³
а кругъ за кругъ связася,⁶⁴ инны черлень, а⁶⁵ инны зеленъ, а⁶⁶ инны
шолтъ,⁶⁶ инны бѣлъ, инны же всякими разноличными⁶⁷ цвѣты.⁶⁷ Того⁶⁸
же⁶⁸ лѣта, на зиму, князь⁶⁹ великий Василей Васильевичъ присла⁶⁹ своего
посла во Псковъ,⁷⁰ и псковичи⁷¹ с⁷² нимъ⁷² послаша своего посла в⁷³
Литву, Ивана посадника Сидоровича, Якима посадника Павловича⁷³

^a Буква ж над строкой.

1—1 поидоша яват ко острову 2 обрѣтоша 3—3 на поути в ночь на лесѣ
4 татарскую 5 оудариша 6 моуж 7 избивше 8 а отъѣша 9—9 инны
10—10 вревом под городом 11 а в 12 Нет 13 много биша 14 нову-
городу 15 новгородцы 16 псковичам 17—17 ни мало ни дѣлом ни словом
18 новгородцы 19 оустрѣтоша 20—20 его на пути съ силою великою, идуща на
псковскую волость 21 а 22 отъѣха 23 ни 24 горшее 25 положиша
26 и на 27—27 к витовтоу под воронач в рать свои пословъ 28—28 посадника
Федоса 29 Феофиловича 30—30 посадника Якима 31 Нет 32—32 посадника
Макарию 33—33 бояръ 34 Нет 35 Нет 36—36 недѣлныи день (в слове
недѣлныи д и знак " над строкой) 37—37 а без 38—38 1000 39—39 подавати
посадником псковским на поруку 40 под 41 котельном 42 псковскимъ
43 срокъ себѣ 44 серебро 45—45 в вильнѣ 46 перед 47—47 а того лѣта
48—48 послаша псковичи 49—49 посадника Юрия Тимофѣевича к великому князю
Василею Васильевичу 50—50 князь великий 51 Нет 52 а къ 53 за псковичъ
54 великий 55 Василей 56—56 ялся своего посла послати ко князю Витовтоу
57—57 В А киноварью. 58—58 бысть знамение 59 солнцы 60 шестыи
61—61 в четверг, месяца сентября 5 день 62 шесть 63 круговъ 64 связася
65 Нет 66—66 инны же ялат 67—67 цвѣты разноличными 68—68 а того
69—69 прислаша князь великий Василей Васильевич 70 псковъ 71 псковичи
72—72 Нет 73—73 ивана сидоровича и Якима посадника Павловича в Литву

- с¹ посломъ князя великого¹ ко князю Витовту, и серебро² повезоша, и³ полоненныя под Котельномъ и тии³ поѣхаша с⁴ ними.⁴ И посадникъ⁵ л. 49 Иванъ Сидорович и посадникъ Якимъ Павлович даша серебро князю Витовту 1000 рублей,⁵ и⁶ полоненныя под⁷ Котельномъ оу⁸ себѣ⁹ посади.¹⁰ Того¹¹ же лѣта на весну, в¹¹ великое говѣние, за три недѣли¹² до велика дни псковичи¹³ послаша¹³ посломъ¹⁴ Селивестра посадника Левонтиевича и Парфения намѣстника владычня¹⁴ в Литву ко князю Витовту; и¹⁵ докончаша за полоненных окупъ¹⁶ пол пята ста рублей, и¹⁷ дати¹⁸ серебро¹⁸ на Покровъ день. Того¹⁹ же¹⁹ лѣта Нѣмцы²⁰ на псковской²¹ земли сѣно косиша, и псковичи ѣхавше во²² двоухъ²³ насадах,²⁴ и²⁵ сѣно пожгоша, а Чюди изымаша²⁶ 7 мужъ и повѣсиша их.
- 1428 В²⁷ лѣто 6936.²⁷ Псковичи миръ подтвердиша с местеромъ²⁸ и²⁹ съ³⁰ юриевцы.³⁰ Того³¹ же лѣта князь литовский³² Витовтъ³² нача нелюбие держати на новгородцевъ,³³ и миръ разверже с ними в Петрово заговение, и паки³⁴ по томъ пять³⁵ недѣль³⁶ изыде,³⁷ и бысть на шестой недѣле³⁸ в пятакъ, месяца³⁹ июля въ 16 день,³⁹ онъ⁴⁰ поганым отступник и отметникъ правыхъ вѣры христианския князь Витовтъ⁴⁰ прииде в Новгородскую⁴¹ власть⁴² || в силѣ⁴³ велицѣи;⁴⁴ и ста⁴⁵ первое⁴⁶ под⁴⁷ Вышегородомъ,⁴⁸ и⁴⁹ стоялъ⁴⁹ два дни и двѣ нощи, и оттоле⁵⁰ поиде⁵⁰ к Порхову, воюя власть⁵¹ Новгородскую,⁵² и сталъ под городомъ под⁵³ Порховымъ,⁵³ месяца⁵⁴ июля въ 20 день, на память святаго пророка Илии.⁵⁴ И владыка новгородский⁵⁵ Еоуфимей⁵⁵ и вси⁵⁷ посадники новгородския⁵⁸ едва⁵⁹ добиша⁶⁰ челомъ князю Витовту, и князь Витовтъ челобитие⁶¹ новгородское⁶¹ приять и⁶² владычне поклонение,⁶² и миръ с ними доконца⁶³ по старинѣ, и крестъ целова,⁶⁴ и полонъ отпусти⁶⁵ владычня ради поклонения,⁶⁶ и паки⁶⁷ возвратишася⁶⁷ от Порхова во⁶⁸ свою землю, месяца июля въ 28 день,⁶⁹ в среду.⁶⁹
- 1429 В⁷⁰ лѣто 6937. Псковичи послаша посломъ Никифора Совкинича и дружину его с нимъ на Москву к великому князю Василию Василиевичю князя просить; и князь великий отпусти имъ князя Александра Феодоровича; и приѣде Александръ во Псковъ, месяца февраля || въ 40 день, на память святаго отца Лва епископа. Того же лѣта Торговище намостиша и на Черехе рѣке мостъ оучиниша.⁷⁰
- 1429 В⁷¹ лѣто 6938.⁷¹ Месяца сентября в 15 день, на память святаго христовъ⁷² мученика Никиты, внезапно⁷³ бысть буря велика зѣло⁷⁴ по три дни, и много пакости оучинилося по граду и по всей области, яже бѣ окрестъ

^a В рукописи: добишаша

1—1 со князя великого посломъ 2 серебро 3—3 а и ти полоненныя что под котельном полонъ и ти 4—4 с послами ко князю витовтоу 5—5 князь витовтъ оу посадника ивана и оу якимъ посадника взяа серебро 6 а 7 который под 8 тых оу 9 себе 10 посади 11—11 а тоя весны 12 недѣли (д и знак над строкой). 13—13 послаша псковичи 14—14 своего посла посадника селивестра левонтиевича да намѣстника владычня парфия 15 и приѣхаша ко князю к витовтоу и 16 окоупа 17 а 18—18 серебро дати 19—19 а того 20 нѣмцы 21 псковской 22 в 23 двоу 24 насадоу 25 Нет 26 изымавши 27—27 В Аѣ кинюварю. 28 местером 29—29 съ 30 юрьевцем 31 а того 32—32 витовтъ литовскими 33 новгород 34 паки 35 5 36 недѣль 37 изойде 38 недѣли (д и знак над строкой) 39—39 въ 16 месяца июля 40—40 прииде онъ поганый князь витовтъ отступникъ правыхъ вѣры и крестъанская, и 41 новгородскую 42 землю 43 силе 44 вѣлани 45 прииде 46 первые 47 к 48 вышегороду 49—49 а стояся 50—50 поиде от него 51 волость 52 новгородскую 53—53 Нет 54—54 июля 20 на ильинъ день 55 Нет 56 еоуфимей 57 Нет 58 новгородскимъ 59 Нет 60 добиша 61—61 их 62—62 Нет 63 докончаша 64 целовал 65 отпустиа 66 поклона 67—67 поиде 68 въ 69—69 Нет 70—70 Нет 71—71 В Аѣ кинюварю. 72 Нет 73 Нет 74 Нет

града Пскова. Того же лѣта преставися¹ отецъ нашъ пресвященныи архи-
епископъ Великого Новаграда и Пскова владыка Еоуфимей, месяца
ноября в 1 день, на память святыхъ безсребреникъ и чюдотворецъ Козьмы
и Дамияна.¹

В² лѣто 6939.² Князь Александръ Феодорович³ и Юрии⁴ посадникъ 1431
Тимофѣевич и вси посадники псковьския⁵ zaloжиша городъ новыи
въ⁶ Котельньскомъ обрубѣ и нарекоша имя ему Выборъ, месяца сентября
въ 14 день, на Воздвижение честнаго и животворящаго креста.⁶ Того же
лѣта, на весну, псковичи⁷ наяха⁷ мастеровъ⁸ 300⁹ мужъ и¹⁰ zaloжиша
го||родъ новыи¹¹ на¹² рецѣ на Гдовѣ,¹² половину¹³ стѣны камену, а иную
половину древяну, при князи Димитрии Александровичи и при посад-
нике Якиме Княжичеве; и единого лѣта оучиниша каменую и древяную
стѣну; и земцы безкии^a даша мастеромъ 300 рублевъ.¹³ Того же лѣта,¹⁴
месяца июля въ 24 день,¹⁵ въ¹⁶ пятый¹⁶ часъ нощи бысть знамение в лунѣ.¹⁷
Того же лѣта преставися¹⁸ Фотии митрополитъ всея Руси,¹⁸ месяца
июля¹⁹ въ 1 день,²⁰ на память святыхъ²¹ чюдотворецъ и безсребреникъ²¹
Козьмы и Домияна.²² Того же лѣта князь великий²³ Василии Василичъ
поѣде в Орду княжения²⁴ дѣля ко царю,²⁴ иже²⁵ на Руской²⁶ земли,²⁷ со
многими дары,²⁷ а за нимъ поѣде²⁸ стрыи²⁹ его Георгии³⁰ Дмитреевич³¹
в Орду ко царю княжения³² дѣля великаго,³³ иже³⁴ на Руской земли, со
многими дары.³⁴

л. 50 об.

В³⁵ лѣто 6940.³⁵ Бысть знамение в лунѣ, мѣсеца генваря въ³⁶ 17, 1432
на³⁷ память святого³⁷ отца Антония. Того же лѣта князь вели||кий Васи-
ли³⁸ Васильевич³⁹ приѣха⁴⁰ из Орды от⁴¹ царя,⁴¹ и с нимъ приѣде⁴² стрыи⁴³
его⁴³ князь великий⁴⁴ Георгии Дмитреевичъ,⁴⁵ и вси болярове⁴⁶ ихъ с⁴⁷ ними⁴⁷
добры⁴⁸ и⁴⁹ здравы,⁵⁰ а княжения⁵¹ не взять⁵² ни⁵³ едины⁵³ Того⁵⁴ же лѣта
бысть знамение в лунѣ, месяца генваря въ 5 день,⁵⁴ въ 7 часъ нощи. Того же
лѣта псковичи⁵⁵ послаша⁵⁵ посломъ⁵⁶ в Новѣгород Юрия⁵⁷ посадника
Тимофѣевича, Селивестра⁵⁸ посадника Левонтьевича,⁵⁹ Якима⁶⁰ посад-
ника Павловича миру имать с⁶¹ Великимъ Новымъ городомъ;⁶¹ и много
челомъ биша новгородцемъ;⁶² они⁶³ же⁶³ не прияша псковскаго⁶⁴ челоби-
тия⁶⁴ и⁶⁵ не оучиниша⁶⁶ миру⁶⁷ ни розратия. Того⁶⁸ же⁶⁸ лѣта пско-
вичи⁶⁹ сдѣлаша⁶⁹ прясло стѣны оу⁷⁰ Сысоевыхъ воротъ к Великой рекѣ.⁷⁰

л. 51

^a Буква з — над строкой. В Строевском списке: березкии (см. Псковскую 3-ю летопись).

1—1 месяца ноября въ 1 день преставися отецъ нашъ архиепископъ великого нова-
города и пскова еоуфимей 2—2 В А₁ киноварью. 3 федорович, великого князя
василия васильевича намѣстник 4 юрьи и 5 псковьския 6—6 выборъ в коте-
леньскомъ обрубѣ, а zaloжиша стѣноу на воздвижение честнаго креста 7—7 наяха
псковичи 8 Нем 9 3-ста 10 а 11 новъ 12—12 на гдове 13—13 на
берегѣ камену стѣноу князь дмитрей александрович и яким посадникъ и вси посадники
псковьския, а земцы березкии даху пскову триста роублев в камену стѣноу, а одного
лѣта доспѣша камену стѣну и древяную, а кончаша месяца ноября в 1 день 14 Нем
15 Нем 16—16 5 17 луны в полунощи 18—18 митрополит фотии всея роусии
преставися 19 июня 20 Нем 21—21 святого 22 дамяна 23 великий
24—24 ко царю княжения дѣля 25 Нем 26 роускою 27—27 землю, и поиде на
оуспѣнье святыхъ богородица съ дары многими 28 поиде 29 стрыи 30 юрьи
князь 31 дмитриевич 32 княжения 33 великого 34—34 а поиде на воз-
движение честнаго креста з дары многими 35—35 В А₁ киноварью. 36 Нем
37—37 преподобнаго 38 василей 39 Нем 40 выде 41—41 Нем 42 выде
43—43 Нем 44 великий 45 дмитреевич 46 боярове 47—47 Нем 48 добръ
49 Нем 50 здоровы 51 княжения 52 взяхоу 53—53 оба, а вышли на
рожество иванна предтечи 54—54 в лѣто 6941 55 Нем 56 нем 57 юрья 58 и сели-
вестра 59 левонтьевича 60 и якима 61—61 Нем 62 новугороду
63—63 а они 64—64 челобитья псковскаго 65 Нем 66 оучиним 67 ни миру
68—68 а того 69—69 адѣлаша псковичи 70—70 от великой реки оу сысоевыхъ воротъ

Того¹ же лѣта псковичи ѣздиша на съѣздъ, на полотьский рубежъ и не оучиниша ничто же.¹

1433

л. 51 об.

В лѣто 6941.² Владыка³ смоленский Герасимъ поиде³ на митрополитство во⁴ Царьградъ. Того⁵ же лѣта здѣлаша притворъ новыи оу свя-
таго Богоявления; || и буи намостиша за Домонътовою стѣною; святое
Рожество новою чешвию побиша, и покрыша, и притворъ новыи оучи-
ниша.⁵ Того⁶ лѣта, на⁷ осень,⁷ рагоза⁸ бысть⁸ князю Свитригаилу⁹ съ¹⁰
княземъ Жидимонтомъ,¹¹ з братомъ Витовтовымъ, о¹² княжении в Литовъ-
ской земли.¹² Того¹³ же лѣта, на осень,¹³ князь литовский¹⁴ Юрий¹⁴
Лугменевичъ¹⁵ приѣха в Новѣгород на¹⁶ княжение;¹⁶ и¹⁷ новгородцы
прияша его честно.¹⁷ Тое¹⁸ же осени бысть пожаръ в Новѣгородѣ:¹⁸ погорѣлъ¹⁹
околотокъ весь, и²⁰ владыченъ дворъ, и на церкви²¹ святая София²¹
кровля²² погорѣ вся, толко не погорѣлъ²³ большой²⁴ верхъ позлащенный,
оублюде богъ и святый Софии. Того²⁵ же лѣта, на зиму, месяца декабря
въ 8 день,²⁵ бысть побоище силно в²⁶ Литовской землѣ княземъ литовъ-
скимъ²⁶ Свитригаилу с²⁷ Жидимонтомъ о княжении великомъ:²⁸ и скопи
силу велику князь Свитригаило около себе, полочани,²⁹ смоляни,³⁰
Нѣмцы,³¹ а князь³² Жидимонтъ скопи около³³ себе³³ Жомонты,³⁴ и
сѣступишася³⁵ на³⁶ брань, и бысть сѣча и бои великъ;³⁶ и побѣгну³⁷ князь
Свитригаило³⁸ с побоища к Полотъску,³⁹ а князь Жидимонтъ ста на костех,
а паде рати⁴⁰ много⁴⁰ и того князя⁴¹ и сего князя;⁴¹ оу Свитригаила
падоша⁴² полочани, а нѣхъ⁴³ много⁴⁴ руками поимаша.⁴⁴ Тоя⁴⁵ же зимы зна-
мение⁴⁶ бысть⁴⁶ в лунѣ, месяца генваря⁴⁷ въ 6,⁴⁸ въ 7 час ноши. Того же
лѣта бысть знамение от грома,⁴⁹ месяца июня въ⁵⁰ 14 день,⁵⁰ въ 6 час дни,
в недѣлю:⁵¹ от молния⁵² страшныи и пламени того много людей⁵³ оуби⁵⁴
и коней⁵⁵ и⁵⁶ всякого скота,⁵⁶ и дворъ⁵⁷ зажже⁵⁸ за рѣкою,⁵⁹ противъ
манастыря Снетныя горы, и згорѣлъ⁶⁰ весь.⁶⁰ Тоя же недѣли,⁶¹ в среду,
ино⁶² знамение бысть въ солнцы,⁶² въ 9 часъ дни. Того⁶³ же дни ино бысть
знамение:⁶³ от грома и от молния⁶⁴ и от пламени того загорѣся инъ дворъ
на посадѣ противу⁶⁵ Старого Вознесения.⁶⁶ А⁶⁷ по томъ, не на долгъ времени,
ино знамение бысть в лунѣ, месяца июня въ 29 день, в пятый часъ ноши.⁶⁷
Бысть⁶⁸ же || сѣя четыре знаменія единого месяца.⁶⁸ Того же лѣта князь⁶⁹
Юрий Дмитриевичъ⁶⁹ сядѣ⁷⁰ на великомъ княжении на Руской земли,
а Василий Васильевичъ⁷¹ выбѣжалъ из Москвы на Тверь. Того же лѣта
немецкыи⁷² городъ Колыванъ выгорѣлъ⁷³ весь от грома и от молния.⁷⁴
Того же лѣта, месяца июля въ 3 день,⁷⁵ в пятокъ, знамение⁷⁶ бысть,⁷⁶

л. 52 об.

^a В рукописи: кня

1—1 Нет 2 6942 (слова в лѣто 6942 в А₁ киноварью) 3—3 поиде владыка
смоленский герасим 4 въ 5—5 Нет 6 того же 7—7 Нет 8—8 бысть
рагоза 9 свитригаило 10 со 11 жидимонтом 12—12 в литовской землѣ
о княжении великомъ в литовской землѣ 13—13 а той осѣни 14—14 юрѣи литовскыи
15 а оугменовъ сынъ 16—16 Нет 17—17 и прияша его новгородцы 18—18 а той же
осени в новѣгородѣ бысть пожаръ 19 погорѣ 20 и весь 21—21 святѣи софѣи
22 кровля 23 погорѣ 24 большѣи 25—25 той же осени месяца декабря 8
26—26 князю литовскому 27 со княземъ 28 великомъ в литовской землѣ 29 поло-
чаны 30 смоляны 31 и нѣмцы 32 княж 33—33 себѣ 34 жидимонты
35 ступишася 36—36 и бысть сѣча промежи ихъ себе 37 побѣже 38 свитригаило
39 полотъскоу 40—40 много рати 41—41 князя другого 42 пало 43 инѣхъ
44—44 руками изымаша 45 а тоя 46—46 бысть знамение 47 генваря
48 6 день 49 грома 50—50 14 51 недѣлю (д и знак над строкой) 52 молны
53 люди 54 поби 55 кони 56—56 Нет 57 дворы 58 важже 59 рекою
60—60 згорѣ весь дворъ 61 недѣли (д и знак над строкой) 62—62 бысть ино
знамение в солнцы 63—63 Нет 64 молния 65 оу 66 вознесения
67—67 того же месяца знамение в луноу, въ 5 часъ ноши, июня 29 68—68 а тѣхъ знаменіи
было 4 одного месяца 69—69 юрѣи князь дмитриевичъ 70 сяди 71 васильевичъ
братанъ его 72 немецкыи 73 выгорѣ 74 молния 75 Нет 76—76 бысть
знамение во псковѣ

въ 7¹ час дни: от грому² и от молния³ страшныя и⁴ от⁴ пламени того загорѣся⁵ два костра на⁶ Кромѹ, единѣ в куту города,⁶ а другиѣ⁷ на персехъ⁸ от Великия⁹ рѣки; ¹⁰ и во¹¹ святѣ¹¹ Троицы¹² ожже¹³ попа во время пѣния литургия; ¹³ и бысть¹⁴ страх и оужас¹⁴ на всѣхъ людехъ, и потокоша на Креомѣ¹⁵ множество людей, и милостию святыхъ троица оугасиша.¹⁶ Того¹⁷ же дни,¹⁷ в той же часѣ, от грому¹⁸ и от молния¹⁹ пламенныя²⁰ въ церкви святого²¹ Иоанна за рѣкою²¹ в монастыри бысть ино знамение: наполнися церковь пламени от молния²² страшныя,²³ и на²⁴ иконахъ позлащенныхъ потемнѣся злато;²⁴ и попове мо²⁵ ляхуся за²⁵ градъ и за люди, живуцая в немъ,²⁵ со²⁶ кресты ходяще²⁷ моляхуся богу. Того же лѣта петровскыи²⁸ сусѣди разбиша костеръ старыи оу святого Петра и Павла, и в томъ камени создаша²⁹ церковь камену³⁰ святыхъ новоявленныхъ мученикъ³⁰ Бориса и Глѣба;³¹ и тако оттолѣ³² начаша разбивати³³ всю стѣну старую³⁴ к Великои рекѣ.³⁵ Того же лѣта князь Юрьи³⁶ Димитриевичъ³⁷ приѣха из³⁸ Галича на Москву³⁸ в силѣ велицѣ, и князь великий³⁹ Василии Василевичъ, братанъ его, оуслыша его ратию идуща на⁴⁰ ся⁴⁰ и побѣже из Москвы на Тферь;⁴¹ и князь Юрьи⁴² сѣде на великомъ⁴³ княжении во⁴⁴ градѣ⁴⁴ Москвы во⁴⁵ своеи отчинѣ;⁴⁶ и по томъ миръ взяша межю⁴⁷ собою. Того же лѣта князь великий⁴⁸ Свириганло Литовскыи⁴⁹ скопи сляу велику литовскую⁵⁰ и немецкую⁵¹ на князя Жидимонта,⁵³ брата Витовтова, о княжении великомъ в⁵³ Литовскои земли,⁵³ а князь Жидимонтъ⁵⁴ много⁵⁵ скопи рати Жомонты и Ляхи;⁵⁶ и не бысть побоища⁵⁶ има,⁵⁷ || толко⁵⁸ потроша княжения,⁵⁹ и не оучиниша ничто же.

В⁶⁰ лѣто 6942.⁶⁰ Послаша псковичи послы въ Новѣгород, Ивана посадника Сидоровича и Якима посадника и с⁶¹ ними⁶¹ дѣтеи боярскихъ;⁶² и ездивше⁶³ не взяша миру. Того же лѣта псковичи⁶⁴ новыя города оукрѣпиша стѣну и⁶⁴ привалы к стѣнѣ оучиниша,⁶⁵ единому⁶⁶ в⁶⁷ берегу⁶⁷ на Гдовѣ, а другому в Залѣсьи на Выборѣ. Есть же от Киевского⁶⁸ поставления⁶⁹ перваго, от трю⁷⁰ братовъ, до сихъ⁷¹ градовъ⁷² иматъ⁷³ лѣтъ 600 без двудесятъ⁷⁴ лѣтъ;⁷⁵ а от Адама лѣтъ 6942.⁷⁶ Того же лѣта, на⁷⁷ зиму, князь Александръ Феодоровичъ поѣде из Пскова на Москву со всею челядию своею, месяца февраля въ 28 день; в той же день⁷⁷ зять⁷⁸ его князь Володимеръ Данилевичъ⁷⁸ приѣха из⁷⁹ Литвы во Псковъ,⁷⁹ и псковичи⁸⁰ приѣша его честно, и посадиша его на княжении в той же день;⁸⁰ а былъ той⁸¹ князь Володимеръ Данилевичъ⁸² в Литвѣ⁸³ десять⁸⁴ лѣтъ, а Александръ Ростовскыи⁸⁵ князь⁸⁶ былъ во Псковѣ трижды,⁸⁷ а жития⁸⁸ его || во Псковѣ 12 лѣтъ. Того же лѣта Герасимъ владыка, на⁸⁹ осень, приѣха⁹⁰ из

1 6	2 грому же	3 молния	4—4 Нем	5 загорѣлся	6—6 един
коутиен в кромѹ	7 другом	8 персехъ	9 великой	10 реки	
11—11 оу святыхъ	12 троицы	13—13 пона ожже в то время какъ обѣдно поют	14 оужас и страх великъ	15 кром	16 оугасиша огонь
14—14 оужас и страх великъ	15 кром	16 оугасиша огонь	17—17 и		
13 грому же	19 молния	20 пламенныя	21—21 за рекою оу святого иванна		
21 молния	23 Нем	24—24 знамение сотворилося на иконахъ позолотныхъ потемнѣло	25—25 богоу за мир и за градъ и в немъ же живуцая люди	26 и со	
27 ходяща	28 петровскыи	29 создася	30—30 святыхъ	31 глѣбѣ	
32 Нем	33 разбивати	34 Нем	35 река	36 юрьи	37 дмитреевич
38—38 на москву из галича	39 Нем	40—40 Нем	41 тверь	42 юрьи	
43 Нем	44—44 и в	45 въ	46 отчины	47 межю	48 Нем
49 литовскыи	50 литовскую	51 немецкую	52 жидиманта	53—53 литовском	
54 жидимонтъ	55—55 около себе совокоупи много же рати жидимонты и ляхы	56 побойше	57 има межю себе	58 только же	59 землю литовскую
60—60 В А ₁ киноварью.	61—61 дружиноу их	62 боярскихъ	63 Нем		
64—64 Нем	65 придѣлаша	66 одному	67—67 Нем	68 киевскаго	69 поста-
64—64 Нем	70 3-ю	71 такъ	72 городовъ поставления	73 иматъ	74 20
75 Нем	76 6942 лѣтъ	77—77 Нем	78—78 князь володимеръ данилевичъ алек-		
78 тот	79—79 во псковѣ из литвы	80—80 приѣха его псковичи месяца февраля 28	81 5	85 ростовскыи	86 и князь
87 3-жды	88 жития	89—89 приѣха в осень			

Царяграда от патриарха¹ поставленъ митрополитомъ на Рускую землю, и приѣхъ в Смоленскъ. А на Москву не поѣхъ,² зане³ князи руския⁴ воюются и сѣкутся⁵ о княжении великомъ на Руской земли. Того же лѣта, на зиму, князь Василей Василичъ собра⁶ силу велику рати, и поиде на князя Юрия дядю своего, а через⁷ мирную руку и правду;⁸ и шед повоева землю Галицкую⁹ и град¹⁰ Галичъ взять,¹¹ и церкви святыя пожже и монастыри, и много людий¹² посѣче и много¹³ крови пролить,¹⁴ а князя Юрия¹⁵ ту не бысть; и оучинивъ¹⁶ пакости много прииде в Переаславль.¹⁶ И князь Юрии¹⁷ со¹⁸ своимъ¹⁸ двема¹⁹ сынома,²⁰ собравъ²¹ рать велику, поиде²² за нимъ и прииде к Переаславлю;²³ и князь Василей противу поиде съ²⁴ своею ратию, и ту²⁵ сступишася,²⁶ и бысть бои²⁷ великъ и сѣча;²⁷ и одолѣ князь Юрии²⁸ с сынома²⁹ своимъ,³⁰ месяца марта въ³¹ 16 день,³² во³³ вторникъ на верьбной недѣли.³⁴ И князь³⁵ Васи||лей Василичъ побѣже³⁵ с побоища в малѣ дружинѣ сквозе³⁶ свою землю и приѣже³⁷ в Новѣгород на³⁸ святой недѣле³⁹ в среду, месяца марта⁴⁰ въ⁴¹ 31 день,⁴² и приаша⁴³ его⁴⁴ новгородцы.⁴⁴ А князь⁴⁵ Юрии поиде⁴⁵ ратию к⁴⁶ Москвѣ, в четвергъ великий;⁴⁷ московичи⁴⁸ же град ему⁴⁹ отвориша, на святой недѣле⁴⁹ в⁵⁰ четвергъ;⁵⁰ и въѣхъ князь Юрии⁵¹ во⁵² град,⁵² и сѣде на княжении, а князя Василя Василича брата своего все княжение и казну его⁵³ поима, а⁵⁴ княгиню⁵⁵ великую и сноху ея⁵⁶ другую княгиню Васильеву изыма, и⁵⁷ самъ сѣде⁵⁸ на княжении. А князь⁵⁹ великий Василей Василичъ былъ⁵⁹ в Новѣгородѣ⁶⁰ три⁶¹ недѣли⁶² и два дни, и поѣхъ из Новгорода на⁶³ Тферь, месяца апрѣля въ⁶³ 24 день.⁶³ Того же лѣта игумень⁶⁴ Еоуфимий поиде къ Смоленску к митрополиту Герасиму, за двѣ недѣли по велицѣ дни, ставитися во архиепископы на владычество в Великий Новѣгород, и свершенъ бысть во архиепископы, месяца мая въ 26 день, на память святого апостола Карпа; а былъ тои || Еоуфимей три годы на сѣнх черныемъ во владычнѣ дворѣ.⁶⁴ Того же лѣта в⁶⁵ Немецкой земли бысть⁶⁵ глад⁶⁶ и хлѣбъ дорогъ вельми;⁶⁷ а во Пскове⁶⁸ оу святей⁶⁹ Троицы⁷⁰ далъ богъ хлѣба много, по [9]^a денегъ зобница ржи. Того же лѣта свершена⁷¹ бысть⁷¹ церковь камена⁷² святых⁷³ новоявленныхъ мученикъ⁷³ Бориса и Глѣба, возле⁶ 74 святого Петра и Павла. Того же лѣта заложена бысть церковь камена всемилостиваго⁷⁵ Спаса⁷⁶ на Торгу. Того же лѣта преставися князь великий Юрии⁷⁷ Дмитреевичъ.⁷⁸

^a Из А₁^b В рукописи: воз с з над строкой.

1 патриарха	2 поѣхъ	3 зане же	4 роустии	5 секоутся
6 скопи	7 черес	8 правдоу	9 галицкую	10 город
12 народ с д над строкой.	13 Нет	14 проли	15 юрья	16—16 прииде
в переславъ оучинив пакость велику	17 юрьи	18—18 съ своими	19 двѣмя	20 сыны
21 скопав	22 и поиде	23 переславоу	24 Нет	25 Нет
26 стоупишася	27—27 сѣча велика	28 юрьи	29 сыновми	30 своими
31 Нет	32 Нет	33 въ	34 недѣли (д и знак " над строкой)	35—35 побѣже
князь василей с побоища	36 сквозѣ	37 побеже	38 и приѣхъ на	39 недѣли
(д и знак " над строкой)	40 марта	41 Нет	42 Нет	43 приаша
44—44 новгородцы его	45—45 за ним поиде князь юрьи	46 и прииде к	47 великимъ	48—48 а город емоу
49 недѣли (д и знак " над строкой)	50—50 въ	51 юрьи	52—52 в город	53 Нет
54 и	55 княгиню	56 ея	57 а	58 сяди
59—59 был князь великий василей	60 новѣгородѣ	61 3	62 недѣли (дни знак " над строкой)	63—63 месяца апреля 23 да поеха на
64—64 возведенъ бысть игумен еоуфимей на владычество в новгород, а был	65—65 бысть в немецкой земли	66 голод	67 велми	68 псковѣ
69 святыи	70 троици	71—71 свершиша	72 каменю	73—73 святого
74 возлѣ	75 милостивымъ	76 спасѣ	77 юрьи	78 дмитриевич

Того¹ же лета послаша псковичи в Великий Новгород посломъ Селивестра посадника Левонтиевича с его² дружиною мира просить, и ѡхавше биша челомъ владыцѣ Еоуфимию и посаднику и тысящнику и всему Великому Новгороду. И пошалоу богъ, святыи Софии, и владычье благословение, посадники и тысящник и весь Великий Новгород челобитие псковское прияха, и взяша миръ по старинѣ; и целоваша крестъ Селивестръ посадникъ Левонтиевич, || Стефанъ Роди-
 а. 55 об.
 вонович и их дружина за Псков и за пригороды и за всѣ волости к Новгороду по старинѣ; а от Новгорода целоваша крестъ Самсонъ посадникъ Ивановичъ, тысящник Федоръ Елисеѣвич за весь Великий Новгород и за всѣ пригороды и за всѣ свои волости к Пскову по старинѣ, месяца июля 24, на память святыи Марии⁶ Магдалыни. И по томъ, того же лета, приѣха в Новгородъ князь Василей Юриевич на Городище.¹

В² лето 6943. Приѣхаша послы из Новгорода, Антипъ Олексѣевъ сынъ копорского князя от владыцы Великаго Новгорода и Пскова Еоуфимия и от всего Великаго Новгорода. И целоваша псковичи крестъ пред посломъ новгородским к Новгороду по старинѣ. Того же лета приеха владыка Еоуфимей во Псковъ, месяца генваря, на память святого мученика Ермолы, и литургию совершивъ во святѣи Троицы, и поѣха из Пскова, месяца генваря въ 31 день, на память святых чудотворецъ Кира || Иоана, держа гнѣвъ на князя Володимера Данилиевича, и на посадника Ивана Сидоровича, и на Тилку посадника, и на всѣх мужи пскович.²
 а. 56
 Того³ же лета³ князь великий Свитригаило⁴ выня грамоты перевѣтныя оу митрополита Герасима,⁵ и окова⁶ его желѣзы,⁷ и повелѣ его огнем сожещи,⁸ месяца июля въ 30⁹ день,⁹ на¹⁰ память святых апостолъ Силы и Силуяна.¹⁰ Того же лета бысть¹¹ мраз¹¹ в Петрово говѣние, и¹² поби всяка обилия житная.¹² Того же лета совершена¹³ бысть¹³ церковь камена¹⁴ всемилостиваго¹⁵ Спаса на Торгу,¹⁵ месяца июня¹⁶ въ 23 день,¹⁷ на память святыи мученицы Агрепны.¹⁷

В¹⁸ лето 6944.¹⁸ Поставиша¹⁹ на Псковѣ мостъ при князи псковскомъ Володимерѣ Данилиевиче, и при посаднике степенномъ Феодосии Фефиловичи. Того же лета¹⁹ бишася²⁰ князи²¹ литовскии²² Свитригаило зъ²³ Жидимонтомъ,²⁴ месяца сентября²⁵ в 1 день;²⁶ и побиша много людей²⁷ Свитригаиловых, и князя местера²⁸ ризкого²⁸ тогда²⁹ оубиша, и³⁰ силу его побиша.³⁰ Того же || лета князь³¹ Иванъ Баба приѣже³¹ из Нѣмцеъ³² во Псковъ, месяца ноября въ³³ 1 день,³⁴ на память святых чудотворецъ и безсребреникъ Козьмы и Дамияна.³⁴ Того же лета приѣха³⁵ во³⁶ Псковъ князь Борисъ Васильевичъ³⁶ от великаго³⁷ князя Василя Василича;³⁸ псковичи³⁹ же прияха его честно, и посадиша его на княжении, месяца ноября въ 17 день, на память святого отца нашего Григория.³⁹ Того же лета псковичи⁴⁰ послаша⁴⁰ князя Володимера на⁴¹ Москву к великому князю Василю⁴¹ Василичю⁴¹ и⁴² с нимъ послаша посломъ⁴³ Ивана

¹ В рукописи: него
 василию василию

⁶ В рукописи: мари.

¹ В рукописи:

1—1 Нет 2—2 Нет 3—3 в лето 6943 4 свитригаило 5 оу герасима
 6 оковалъ 7 Нет 8 съжещи 9—9 1 10—10 Нет 11—11 мороз бысть
 12—12 побиша рожъ на поли 13—13 свершиша 14 каменю 15—15 спаса мило-
 стиваго 16 июля 17—17 Нет 18—18 В А₁ киноварью. 19—19 Нет 20 билася
 21 князь 22 литовскии 23 с 24 жидимонтом 25 сентября 26 Нет
 27 люди 28—28 ризского местера 29 Нет 30—30 Нет 31—31 приѣжалъ
 князь иван баба 32 немецъ 33 Нет 34—34 Нет 35 приѣхал 36—36 князь
 борис васильевич во псковъ 37 великого 38 васильевича на княжение 39—39 Нет
 40—40 послаша псковичи 41—41 данилиевича князю к великому василию василиевичю
 на Москву 42 а 43 своим послове

- посадника¹ Ларионовича¹ и Тимофья посадника Поткина бити челомъ о² князи Володимеръ; и² князь великий³ Василии Василиевич челобитие псковское прият, и отпусти⁴ князя Володимера во Псковъ⁵ на княжение от⁶ себе намѣстникомъ.⁶ И поѣха⁷ князь Володимер во Псковъ⁸ от князя⁹ Василия Василиевича,⁹ и псковичи¹⁰ приаха его честно,¹⁰ и¹¹ посадиша || князя Володимера во Псковъ на княжении,¹¹ месяца апрѣля¹² во¹³ 12 день,¹⁴ на память святого отца Симиона.¹⁴
- 1437 В¹⁵ лѣто 6945. Приѣха князь Иванъ Ондрѣевичъ Ольгердовъ внукъ во Псковъ; и псковичи даша ему десять рублевъ и десять зобницъ ржи и десять зобницъ овса на кормлю; и поѣха изо Пскова на рождественной недѣле.¹⁵ Того же лѣта князь великий¹⁶ Василии Василиевич князя Василия Юриевича¹⁷ ослѣпи.¹⁸ Тоя¹⁹ же осени вода²⁰ бысть²⁰ велика зѣло, Волховского²¹ мосту девять²² огородеи²³ выдрало, и много²⁴ пакости починилося.²⁴
- 1438 В²⁵ лѣто 6946 [Индикта I].²⁵ Приѣха²⁶ в домъ святыхъ и²⁷ живона- чальныхъ²⁷ Троица и²⁸ во град²⁹ Псковъ²⁹ митрополит Сидоръ Киевский³⁰ и³¹ всеа³² Руси, на память святого отца³³ Николы, в³⁴ рождественное говѣние; того же дни литоргию соверши во святей Троицы;³⁴ и³⁵ былъ во Псковъ 7 недѣль;³⁶ и постави³⁷ архимарита³⁸ Галасия во Пскове,³⁹ и отня⁴⁰ суд и печать, и воды, и земли, и оброкъ⁴¹ владыченъ,⁴² и вся⁴³ по||шлины владычны,⁴⁴ и дасть⁴⁵ ту всю пошлину владычню⁴⁶ своему намѣстнику архимариту⁴⁷ Галасью,⁴⁸ а⁴⁹ самъ поѣде прочь.⁴⁹ Того же лѣта совершена⁵⁰ бысть церковь камена⁵¹ в⁵² Домантовъ стѣнъ, иже во святыхъ отца нашего Афонасия архиепископа иерусалимскаго.⁵³ Того⁵³ же лѣта совершена бысть другая⁵³ церковь камена⁵⁴ Спасъ⁵⁵ всемилостивый возле Старова костра.⁵⁵
- 1439 В⁵⁶ лѣто 6947.⁵⁶ Приѣха⁵⁷ князь Александръ Ивановичъ⁵⁸ во⁵⁹ Псковъ со Тфери; в то время бысть во Пскове князь Иванъ Ондрѣевичъ Ольгердовъ внукъ.⁵⁹ Того же лѣта князя Володимера Данилевича вы- гнаша вонъ⁶⁰ изо Пскова, а Александра⁶¹ приаха на княжение.
- 1440 В⁶² лѣто 6948.⁶² Оубить бысть князь Жидимонтъ⁶³ в Литвѣ⁶³ от кня- зеи⁶⁴ Чорторизкихъ,⁶⁵ в Лазареву⁶⁶ субботу. Того же лѣта сяде⁶⁷ на княже- нии⁶⁸ великомъ⁶⁹ князь⁷⁰ великий⁷⁰ Казимиръ,⁷¹ королевъ⁷² сынъ, отметникъ вѣры⁷³ христовъ.⁷³ Того же лѣта бысть знамение в⁷⁴ Вороначи: от иконы святого отца Ни||колы,⁷⁴ из⁷⁵ суха древа напрасно изыде кровь из лѣваго ока, на заутрене на спасовъ день; и священники три собора послаша по икону два попа Ивана да Семена; они же вѣхавше привезоша икону во Псковъ, месяца августа въ 29 день, на память Оусекновения главы Ивана

^a В рукописи: псковъ⁶ Из А_I⁸ В рукописи: псковъ

1—1 ларионовича сына посадника	2—2 Нет	3 великий	4 отпустил
5 псковъ	6—6 Нет	7 приѣхал	8 псковъ
9—10 приаха его псковичи с честию	11—11 Нет	12 апреля	13 Нет
14—14 Нет	15—15 Нет	16 великий	17 юрьевича
18—18 бысть вода	19 и волховского	20 9	21 городиш
22—22 много оучинило	23—23 В А _I киноварью.	24 9	25 тогда приѣха
26 Нет	27—27 граде во пскове	28 киевском	29 31
30—30 месяца декабря 6 и литоргию свершила въ храму святыхъ троицы того же дни	31—31 Нет	32 всеа	33 Нет
34 Нет	35—35 недѣль	36 поставил	37 архимандрита
38 оброки	39—39 владычны	40 вся	41 Нет
42—42 мандриту	43 галасию	44—44 Нет	45 свержена
46—46 насти святыхъ в домантовъ стѣнъ	47—47 а другая	48 Нет	49—49 афа-
50—50 спасъ оу старого костра	51—51 В А _I киноварью.	52 приѣха	53—53 святыхъ
54—54 а правноук олгердовъ	55 его вонъ	56 алесандра	57—57 В А _I киноварью.
58—58 великий в литвѣ жидимонтом	59 князя	60 черторизский	61—61 лаваревоу
62—62 сяди	63 княжение	64 великое	65—65 Нет
66—66 христовъ вѣры	67—67 от иконы святого николы в вороначи	68 кавимиръ	69—69 коревъ

Предотечи; и срътоша икону вся три соборы, и архимарить Галасии, и вся священники молишася богу, и мнози люди оудившася о чюдеси святого отца Николы.¹ Того же лѣта Полотъско город² погорѣлъ³ весь.⁴

В⁵ лѣто 6949.⁵ Пригород псковъский⁶ Опочка⁷ погорѣ⁸ вся;⁷ а загорѣлося от церкви⁸ Спаса⁹ всемилостиваго,⁹ месяца¹⁰ сентября въ 5 день, на память святого пророка Захарии.¹⁰ Того¹¹ же лѣта на осень князь Александръ и посадникъ псковъский и вси мужи псковичи послаша посадника Тимофѣя, и ѣхавше с волостями и поставиша град Опочку.¹¹ Того¹² же лѣта на осень¹² приѣха¹³ митрополитъ киевский¹⁴ Сидоръ,¹⁴ на Покровъ святѣи богородицы,¹⁵ из¹⁶ собора от Риму,¹⁷ из Флорентея¹⁸ града, от вселенскаго¹⁹ собора, и²⁰ от римскаго папе Евѣгения;²¹ и присла²² во Псковъ свое благословение и грамоты. И позва своего намѣстника Галасѣя²³ псковъскаго архимарита;²³ онъ²⁴ же поѣха²⁴ изо Пскова²⁵ на Николинъ день на²⁶ осенни;²⁷ и по томъ присла²⁸ митрополитъ иного архимарита²⁹ во Псковъ [Григория]^а по Петрове дни⁶ [зимнем].^а Того³⁰ же лѣта³⁰ князь великий³¹ Василии Василиевичъ присла³² во³³ Псковъ своего посла,³³ псковичъ³⁴ подымати на Новгород,³⁴ а³⁶ самъ великий³⁶ князь³⁶ со всѣми силами стоялъ оу Торжоку;³⁷ и князь псковъский³⁸ Александръ и посадникъ³⁹ псковский Иванъ Сидоровичъ, и вси посадники псковъский⁴⁰ князя великаго⁴¹ слова не ослушались, и отсаша к Великому Новгороду грамоту мирную, и крестное⁴² целование отказаша.⁴³ И совокупивше⁴⁴ псковичи свою⁴⁵ власть и вси⁴⁶ пригороды,⁴⁷ и поидоша на Новгородскую⁴⁸ власть⁴⁹ князю⁵⁰ великому в помощь, и воеваша Новгородскую⁵¹ власть,⁵² и⁵³ под Порховомъ стояша⁵⁴ три⁵⁵ дни. И повоеваша⁵⁶ псковичи Но⁵⁷вогородския⁵⁷ власти⁵⁸ на⁵⁹ триста⁵⁹ верстъ, а в ширину на⁶⁰ пятьдесятъ верстъ,⁶⁰ от литовскаго⁶¹ рубежа и до немецкаго.⁶² А князь великий⁶³ в то время стоялъ под Дѣмяны,⁶⁴ и приѣхавши⁶⁵ владыка новгородский⁶⁶ Еоуфимий⁶⁷ и⁶⁸ с посадники новгородскими⁶⁹ биша⁷⁰ челомъ много⁷¹ князю великому, и⁷² князь великий Василии Василиевичъ челобитие новгородское приять, владычны ради благословения и богомоления;⁷² и миръ докончаша⁷³ князь великий⁷⁴ с новгородцы,⁷⁵ како за себе, тако⁷⁶ и за псковичъ;⁷⁷ и даша новгородцы⁷⁸ князю великому Василию Василиевичу осмь⁷⁹ тысящъ⁷⁹ рублевъ за свою вину, а⁸⁰ опроче⁸¹ оброковъ, а оброки⁸² и пошлины по старинѣ. Того⁸³ же лѣта на весну приѣха⁸³ митрополитъ Сидоръ⁸³ на Москву в⁸⁴ вербную неделю,⁸⁴ из Литвы; и⁸⁵ егда служаше литоргѣю,⁸⁵ и⁸⁶ нача⁸⁶ въ молитвах

л. 58 об.

л. 59

^а Из А₁ ^б В рукописи после слова дни оставлено чистое место, приблизительно, на 6—8 букв; возможно, переписчик не мог разобрать того слова, которое стояло в его оригинале (зимнем? см. вариант А₁). ^в Из А₁

75—1 *Нет* 2 *Нет* 3 погорѣ 4 все 5—5 В'А₁ киноварью. 6 псков-
ский 7—7 погорѣ опочка весь 8 дерькви 9—9 святого спаса 10—10 а по-
горѣ месяца сентября 5 11—11 тоя же осени опять поставлен бысть 12—12 тоя же
осени 13 приѣхал 14—14 сидоръ киевский вся роуси в литвоу 15 богородици
16 ис 17 рима 18 флорентия 19 вселенскаго 20 *Нет* 21 егения
22 присла 23—23 галасинского архимандрита 24—24 и он поѣхал 25 пскова
26 *Нет* 27 осенней 28 прислалъ 29 архимандрита 30—30 тое же зимы
31 великий 32 присла 33—33 посла своего во псковъ 34—34 подымати на
новгород пскович 35 и 36—36 князь великий 37 торжоку 38 *Нет*
39 посадники 40 псковичи 41 великого 42 *Нет* 43 отказаша 44 сово-
купившеся 45 в свою 46 *Нет* 47 пригороды 48 новгородскую
49 волость 50 а князю 51 *Нет* 52 волость 53 а 54 стояли 55 3
56 повоевали 57 новгородцы 58 волости 59—59 в длину 300 60—60 50
61 литовского 62 немецкого 63 великий 64 дѣмена 65 приѣхал
66 новгородский 67 еоуфимей 68 владыка 69 новгородскими 70 добила
71 *Нет* 72—72 *Нет* 73 кончаша 74 великий 75 новгородцы 76 такъ
77 псковъ 78 новгородцы 79—79 8000 80 *Нет* 81 опроче 82 оброки
83—83 тое же весны митрополит сидоръ приѣхал 84—84 на вербницу 85—85 *Нет*
86—86 да почалъ

поминати Евгения¹ папу римскаго; и князь великий² Василий³ Василиевич⁴ того не возлюбил,⁵ и сведе⁶ его с митрополии и за приставы его посади.⁷

1442 В⁸ лѣто 6950.⁸ Оубежа⁹ митропо||литъ Сидоръ¹⁰ с Москвы на Тверь; и князь тверский¹¹ Борисъ его¹² приять,¹³ и за приставы его посади,¹³ и по томъ его¹⁴ отпусти¹⁴ в великий¹⁵ постъ на средокрестной недѣле.¹⁶ Онъ¹⁷ же¹⁷ поѣде¹⁸ в Литву к великому¹⁹ князю Казимиру королевичю.¹⁹ Того²⁰ же лѣта²⁰ бысть моръ²¹ во Пскове²¹ великъ зѣло, мряху мнози мужи и жены и младыя дѣти; а знамение бысть²² тако: аще²³ оу кого²³ явится железа, тои²⁴ наскорѣ оумираше; а начаша²⁵ мерети кануть Николина дни зимняго,²⁶ и мряху все лето. И князь Александръ Федоровичъ, и посадникъ²⁷ Юринъ²⁸ Тимофѣевичъ, и архимаритъ²⁹ Григорий,³⁰ и попы³¹ вся³² три³³ соборы³³ помыслившѣ³⁴ со³⁵ псковичи³⁵ и³⁶ единымъ днем³⁶ поставиша церковь Похвалу святей³⁷ богородицы³⁸ на Романове горке, в Петрово говѣние, в среду, на память святого священномученика³⁹ Дорофея⁴⁰ епископа тирьскаго.⁴¹ Того⁴² же лѣта князь Александръ преставися, в образѣ⁴³ ангельстемъ.⁴³ Того же лѣта поставиша другую церковь святого || отца⁴⁴ Савы⁴⁴ в Микитиевѣ⁴⁵ пустыни [на Многи рѣки].⁴⁵

1443 В⁴⁶ лѣто 6951.⁴⁶ Преста моръ во Псковѣ на Дмитреев⁴⁷ день на⁴⁸ осень,⁴⁸ а по пригородомъ и по волостемъ⁴⁹ еще мерло⁵⁰ и до Крещения⁵¹ господня. Того же лѣта приѣха⁵² во⁵³ Псковъ Александръ Василиевичъ от князя великого Василия Василиевича на княжение, и псковичи приѣша его честно, в сыропустную недѣлю, на память святого отца нашего Антропия. И по томъ приѣха посолъ от великого князя Василия Василиевича, и поручи ему княжение по слову князя великого, и посадиша его псковичи на княжение во святей Троицы, месяца августа въ 25 день, на память святого апостола Варфоломѣя, и целова крестъ ко князю великому Василию Василиевичю и ко всему Пскову по псковской пошлинѣ, по князя великаго слову и по его воли.⁵³

1443 В⁵⁴ лѣто 6952. Феодоръ посадникъ Патрекѣвичъ и Прокопия судия ѣздиша в Ригу ко князю местеру миру кончати; и докончаша миръ на 10 лѣтъ, и крестъ целоваша месяца сентября во 8 день, || на Рождество святе⁶ богородицы.⁵⁴

1444 В⁵⁵ лѣто 6952.⁵⁵ Совершена⁵⁶ бысть церковь на Завеличии Оупение святей богородицы, и освящена бысть месяца октября въ 26 день, на память святого великого христова мученика Дмитрея. Того же лѣта совершена бысть ина церковь въ Бродѣхъ святое Богоявление господа нашего Исуса христа, и освящена бысть месяца ноября въ 1 день, на память святыхъ чудотворецъ и безсребреникъ Козьмы и Дамьяна.⁵⁶

² Из А₁ ⁶ Так в рукописи.

1 евгенна	2 великий	3 василей	4 васильевич	5 полюбил	6 сведѣ
7 посадил	8—8 В А ₁ киноварью.	9 и оубежа	10 Нет	11 тверский	
12—12 приаль его	13 посадил	14—14 отпустиль его	15 великий	16 недѣли	
(д и знак над строкой)	17—17 и он	18 поиде	19—19 казимероу к вели-		
кому князю в новын городеъ	20—20 тое же зимы	21—21 во псковѣ моръ			
22 смертное бысть	23—23 комоу	24 Нет	25 почало	26 зимнего	
27 посадники 3	28 юрийи	29 архимандрит	30 григорей	31 поповъ	
32—32 3	33 збона	34 погадавшѣ	35—35 пскович с ч над строкой.	36—36 Нет	
37 святыя	38 богородица	39 священномученика	40 дорофѣя	41 турскаго	
42 и того	43—43 чернечествѣ	44—44 савоу	45 микитиьеве	46—46 В А ₁	
киноварью.	47 дмитровъ	48—48 Нет	49 селам	50 Нет	51 крещениа
52 приѣхаль	53—53 князь александръ васильевич	54—54 Нет	55—55 В А ₁ киноварью.	56—56 поставлени двѣ церкви на завеличьи,	
оупение святыя богородица и священа бысть месяца октября 26, а другая церковь поставлена бысть на запсковьи, и священа месяца ноября 1					

Того¹ же лѣта князь Александръ с мужи псковичи ѣздиша¹ под Новыи горо-
докъ немецкий,² и потравиша³ вся жита,³ а⁴ седмь Чюхновъ изымавше, на
свои земли, на мѣсте на обидномъ повѣсиша.⁴ Того⁵ же лѣта князь
швейский⁵ из Выбора приѣхавъ с Нѣмцы⁶ швейскими⁷ ратию, на миру
и⁸ на крестномъ целовани, на Норове⁹ Максима¹⁰ посадника¹⁰ Ларио-
новича¹¹ поймаша,¹² и с нимъ 30 муж без терей,¹³ а инѣх¹⁴ изсѣкоша,¹⁵
и быша тамо¹⁶ боле года.¹⁶

В¹⁷ лѣто 6953.¹⁷ Князь Александръ Василиевич и посадники псков-
ския¹⁸ послаша посломъ¹⁹ в Нѣмцы || в Выборъ Прокофия судию ко¹⁹ л. 61
князю швейскому²⁰ Карлу, и взяша²¹ Максима и дружину его на окупъ,²¹
а инии тамо²² изомроша; а даша²³ окупа 120 рублевъ, а всеи протори²³
полтораста рублевъ.

В лѣто 6954 [Месяца септевриа]²⁴ князь великий²⁵ Василей Васи-
лиевич Московский²⁶ подѣмъ²⁷ свою силу рускую и²⁸ поиде на окаян-
наго²⁹ царя Бахмета провадити³⁰ его из своея³¹ земля; онъ³² же³³ побѣже,
и³⁴ князь великий³⁵ возвратився,³⁶ поиде взад, и ста³⁷ в Маковцы³⁸ в Сер-
гиевъ монастыри; онъ³⁹ же³⁹ окаянный⁴⁰ Бахметъ возвратився⁴¹ на третии
день, оу ари⁴² на силу⁴³ князя великаго,⁴³ и ту его поима⁴⁴ руками,⁴⁵ и инѣх⁴⁶
много⁴⁷ побиша.⁴⁸ И прииде вѣсть к Москвѣ,⁴⁹ и бысть туга и⁵⁰ печаль⁵⁰ и
плачь великъ зѣло⁵¹ по⁵² великомъ князи Василии;⁵² и събѣгошася⁵³ вси во
град Москву;⁵⁴ и на ту⁵⁵ ноцъ Москва загорѣлася, и множество⁵⁶ людей⁵⁷
погорѣ,⁵⁸ мужей и женъ и малых⁵⁹ детей, и⁶⁰ числомъ ихъ яко и до дву
тысящъ,⁶⁰ живота⁶¹ же⁶¹ и товара⁶² много погорѣло⁶³ числа нѣсть.⁶⁴
И князь великий⁶⁵ Василей⁶⁶ Васильевич⁶⁶ || выиде из⁶⁷ Орды⁶⁷ на окупъ л. 61 об.
в⁶⁸ рожественное говѣние,⁶⁸ посуливъ⁶⁹ на собе⁷⁰ окупа⁷¹ от злата и сре-
бра и от портища всякого и от коней и от доспѣховъ⁷¹ пол⁶ 72 30⁷² тысящъ,
а с нимъ придоша⁷³ пять⁷⁴ сотъ⁷⁴ Тотаръ;⁷⁵ и князь великий⁷⁶ отпустивъ⁷⁷
Тотаръ,⁷⁸ а самъ поиде в той же Маковецъ⁷⁹ монастырь⁸⁰ на мясное загове-
ние.⁸¹ И князь великий⁸² Дмитрей Юриевич⁸³ Шемяка⁸³ со княземъ
Иваномъ Можайскимъ⁸⁴ пришедши,⁸⁵ Москву засяде,⁸⁶ а князя Ивана
Можайского⁸⁷ посла в Маковецъ. Иванъ⁸⁸ же князь шед⁸⁸ тамо князя
великаго⁸⁹ Василия Василиевича поима⁹⁰ на мясное заговение в⁹¹ недѣлю,⁹¹
а на Москву приведе в⁹² понедѣльникъ⁹² на⁹³ сырной недѣле,⁹³ а на четвер-
тый день князь великий⁹⁴ Дмитрей⁹⁵ Юриевич⁹⁶ Шемяка⁹⁶ повелѣ его

^a Из А₁

⁶ В рукописи: по причем написано на поле перед 30 (л) тем же почерком и теми же чернилами.

1—1 тоя же осени ѣзди князь александръ 2 немецкий 3—3 жито потерял
4—4 и 7 головъ повѣсил на обидномъ мѣстѣ 5—5 тоя же осени князь свѣиский
6 нѣмцы 7 свенди 8—8 Нем 9 норову 10—10 и посадника максима
11 ларионовича 12 Нем 13 треи 14 иных 15 иссекоша 16—16 в по-
лоноу болши году 17—17 В А₁ киноварью. 18 псковский 19—19 посла своего
прокопья соудию в выборъ 20 свѣискому 21—21 выкупиша максима посадника
и дружиноу его 22 Нем 23—23 дал на них 24 Слова в лѣто... септевриа
в А₁ киноварью. 25 великий 26 Нем 27 подѣмъ 28 Нем 29 окаянаго
30 проводи 31 своеи 32 земли 33—33 и он 34 Нем 35 великий
36 воротився 37 ставше 38 маковци 39—39 и он 40 окаянный 41 воро-
тмвся 42 оударися 43—43 князя великаго силоу 44 поимали 45 роуками,
князя великаго 46 иных 47 Нем 48 иссѣкли 49 москви 50—50 Нем
51 зѣло в москви городе 52—52 Нем 53 збежаша 54 в москву 55 Нем
56 много 57 головъ 58 погорѣло 59 Нем 60—60 есть их числом 2000
61—61 и живог 62 товароу 63 и 64 нѣт 65 великий 66—66 Нем
67—67 Нем 68—68 и филиповъ пост 69 и посоулили 70 собѣ 71—71 от се-
ребра и от злата и от портища всякого и от коней и от доспѣхов окопа 72—72 пол
третяцать 73 пришло 74—74 500 75 татаръ 76 великий 77 отпро-
вадивъ 78 татаръ 79 макведъ 80 Нем 81 заговѣние 82 великий
83—83 шемячич юрьевич 84 можайским 85 пришед 86 засѣде 87 Нем
88—88 и шед иван 89 великаго 90 поимал 91—91 Нем 92—92 Нем
93—93 в пост сырныи 94 великий 95 дмитрии 96—96 Нем

слѣпити, и выныша¹ оу² него² очи; а самъ сяде³ на княжении великомъ на Москвѣ. Того же лѣта совершена⁴ бысть церковь камена на стѣнѣ⁵ на Горскомъ⁶ дворѣ иже во святыхъ отца нашего Ивана Богослова и еуангелиста,⁶ на || память святого отца нашего Каленника.⁴

л. 62
1447

В⁵ лѣто 6955. Князь Александръ Василиевич поѣха изо Пскова в Новѣгород, а псковские посадники и вси мужи псковичи много ему челомъ биша; онъ же челобития⁷ псковскаго не прия, зане же к Новугороду вѣрклеса; и тако поѣха прочь в Петрово говѣние.⁵

1448

В лѣто 6956.⁶ Князь Александръ Василиевич с мужи новгородцы⁷ поиде противу⁸ князя ризскаго⁹ местера и противу¹⁰ короля пружкого¹¹ и противу¹² короля швейскаго¹³ Карла; и князь¹⁴ Александръ станы сташа на Норове с новгородцы,¹⁴ бьющися¹⁵ чрез¹⁶ Норову¹⁷ реку¹⁷ с погаными Нѣмцы.¹⁸ И пособи богъ, святый¹⁹ Софии¹⁹ премудрости²⁰ божия²⁰ мужем новгородцемъ²¹ и князю Александру, и побѣдиша²² поганыхъ Нѣмцевъ,²³ а инѣхъ²⁴ много²⁵ ихъ²⁵ на мори в бусахъ погибоша,²⁶ а инии²⁶ истопоша²⁷ в мори,²⁷ а инѣхъ²⁸ руками²⁹ поимаша 80³⁰ и 4³⁰ Немчина,³¹ и с³² ними³² два князца³³ яша³⁴ немецкая,³⁴ и много добытка³⁵ добыша³⁵ молитвами благоговѣрныхъ князей; а инѣхъ³⁶ под || Ямою³⁷ городкомъ³⁸ побиха князь Василей³⁹ с мужи новгородцы.⁴⁰ Того же лѣта приѣха⁴¹ князь Василей Василиевич, князеи⁴² суздальскихъ,⁴² во Псковъ из Великаго⁴³ Новаграда,⁴³ в⁴⁴ мытареву недѣлю,⁴⁴ месяца генваря въ⁴⁵ 14, на⁴⁶ память святыхъ отецъ нашихъ избивенныхъ на Синаистей горѣ, и псковичи прияша его честно,⁴⁶ и посадиша его на княжении,⁴⁷ во святѣхъ⁴⁸ Троицы,⁴⁹ и⁵⁰ даша ему князю пошину всю; и цѣлова крестъ псковичемъ во всеи псковьской пошлинѣ.⁵⁰ Того⁵¹ же лѣта⁵¹ псковичи⁵² послаша⁵² своихъ пословъ на⁵³ съѣздъ на Норову рѣку, подле Новыи Городецъ, и докончаша миръ, по благословенію⁷ преосвященнаго архиепископа Великаго Новаграда и Пскова владыки⁵³ Еоуфимия:⁵⁴ князь Александръ Василиевич Великаго Новаграда Черторизский⁵⁴

л. 62 об.

—*— Так в рукописи. В Строевском списке: свѣтогорскомъ причем в строке горскомъ и над строкой свѣто
6 В рукописи: в листа
7 В рукописи: любития
7 В рукописи: благословенію

1 выныши 2—2 его 3 сѣде 4—4 поставися иоан богослов каменуоу церковь на снетогорскомъ дворѣ 5—5 Нет; далее для вариантов, кроме А₁, использованы: Полюдинский № 1404* и список Оболенского, обозначаемые буквами П. и О.
6 6955 П., 6955-го (означающая число буква ц переправлена из а) О. (в А₁ слова в лѣто 6956 — киноварью). 7 с новгородцы А₁, с новгородцы П. О. 8 противъ А₁, противъ О.
9 ризскаго П., рижскаго О. 10 противъ О. 11 проусскаго А₁, прусскаго П., прусскаго О. (в О. слова прусскаго и противъ короля написаны на поле с выноснымъ знаком и тем же почерком, как и слово местера) 12 противъ А₁ 13 свѣйскаго А₁, свѣйскаго П. О.
14—14 сташа новгородцы (новгородцы П. О.) на (над П. О.) норове (норовоу П. О.) ео княземъ александромъ А₁ П. О. 15 бьющися А₁ П. О. 16 чрезъ О. 17—17 норову рѣку А₁, норову реку П. О. 18 нѣмцы А₁, немцы О. 19—19 и святѣхъ софѣи А₁, и святая софѣя (софѣя О.) П. О. 20—20 Нет П. О., премудрости божия А₁ 21 новгородцамъ А₁ новгородцкимъ П., новгородцкимъ О. 22 побиха много А₁ П. О. 23 немецъ А₁, немецъ О. 24 иныхъ А₁ П. О. 25—25 Нет А₁ П. 26—26 побиха, а инии (иния П. О.) А₁ П. О. 27—27 в мори (море О.) истопоша П. О. 28 иныхъ П. О. 29 руками П. О. 30—30 84 П. О. 31 немчиновъ А₁; нет П. О. 32—32 Нет А₁ П. О. 33 князя А₁ П. О. 34—34 немецкихъ яша А₁ П. О. 35—35 добыча корысти А₁ П. О. 36 иния А₁, иныхъ П. О. 37 амою А₁. 38 городомъ А₁ П. О. 39 василей васьилевичъ А₁ П. О. 40 новгородцы А₁, новгородцы П., с новгородцы О. 41 приѣха А₁ П. О. 42—42 гребенка А₁ П. О. 43—43 новагорода П. 44—44 Нет А₁ П. 45 Нет А₁ П. 46—46 Нет А₁ П. О. 47 княжение О. 48 святѣхъ П. О. 49 троицы А₁ 50—50 Нет А₁ П. О. 51—51 в лѣто 6957 (киноварью) А₁, в лѣто 6956 (6956-го О.) П. О. (в О. ц переправлено из а) 52—52 послаша псковичи А₁ П. О. 53—53 на съѣздъ на норову рѣку подлѣ новгородцкихъ пословъ и прикончаша миръ по повелѣнію преосвященнаго архиепископа великаго новагорода и пскова владыка А₁, подлѣ (да и О.) новгородцкихъ пословъ и докончаша миръ по повелѣнію (повелѣнію О.) владыки П. О. 54—54 еоуфимей, князь великаго новагорода александръ васьилевичъ черторизский А₁, еоуфимия (еоуфимья О.) и князя великаго (великаго О.) александра васьилевича черторизскаго новгородцкаго П. О.

и посадники Великого¹ Новаграда,¹ Самсонъ² Иванович, Дмитрие Васи́лиевичъ Глуховъ, Иванъ Лукиничъ Шока, Есипъ Ондrejaновичъ Горошковъ, Богданъ³ Есиповичъ,² и инѣхъ³ бояръ много новгородскихъ⁴ добрыхъ людей; тако же и от Пскова посадникъ Феодоръ Патрекиевичъ, Стефанъ Юриевичъ, Офонасеи Юриевичъ, Леонтьеи Макарьиничъ, Тимофѣи Власевичъ, Парфенеи Володьчине, Олехне Махыреве, Игнатей Пятъкове;³ и взяша миръ на полъ третиятъ⁴ лѣтъ со княземъ рязьскимъ⁵ местеромъ, и съ его князьми,⁵ тако же и съ епискупомъ⁶ юрьевскимъ⁷ и съ юриевцы.⁸ А что баше⁹ отняли⁹ юриевцы¹⁰ старинъ псковскихъ¹¹ много, милостию¹² же¹² святыхъ троица и молитвою¹³ благовѣрныхъ князей,¹⁴ они¹⁵ же¹⁵ погании возвратиша¹⁶ со¹⁷ студомъ и съ¹⁸ срамомъ вся¹⁹ старины псковския²⁰ ко Пскову; а²¹ докончаша²² тои миръ на Оуспение святыхъ²³ богородица.²³

В лѣто 6957.²⁴ Приѣхъ²⁵ преосвященный²⁶ архиепископ Великаго²⁷ Новаграда²⁸ и Пскова владыка Еоуфимий²⁹ в домъ святыхъ Троица,³⁰ воз¹⁷ град³² Псковъ,³³ при³¹ князи³⁵ псковскомъ³⁶ Василии Васи́лиевичи,³⁶ при³ посаднике³⁸ степенномъ³⁹ Феодоре⁴⁰ Патрекиевиче;⁴¹ и⁴² священноиноки и священники и дьякони⁴³ выидоша противу его || со кресты, а князь псковский⁴⁴ и посадники⁴⁵ псковский⁴⁶ и бояре выѣхаша⁴⁷ противу его,⁴⁸ и оусрѣтоша⁴⁹ противъ⁵⁰ далнаго Пантелѣимона, и приѣхъ⁵⁰ его с великою честию; приѣхъ⁵¹ месяца декабря въ⁵² 27 день,⁵³ на память святого апостола и первомученика архидякона⁵⁴ Стефана, в⁵⁵ тои день литоргию соверши во святей Троицы.⁵⁵ А⁵⁶ на третей⁵⁷ день своего приѣзда⁵⁸ оучини соборъ во⁵⁹ святей Троицы,⁵⁹ и сенадикъ⁶⁰ чтоша: и⁶¹ злыя проклинаша,⁶² которыхъ⁶³ зла⁶⁴ хотятъ дому святей Софии, и дому святей Троицы, и Великому Новуграду и Пскову,⁶⁴ а благовѣрнымъ княземъ, лежащимъ в дому святей Софии, и в дому святей⁶⁵ Троицы,⁶⁶ тѣмъ⁶⁷ пѣша вѣчную память, тако же и инѣмъ добрымъ людямъ, котории положиша⁶⁸ свои⁶⁹ главы⁶⁹

^a В рукописи: богда

1—1 новгородский А₁, новгородский П., новгородский О. 2—2 Нет А₁ П. О.
3—3 бояръ и добрыхъ людей, а ото пскова посадники же и посадники дѣти А₁, бояре и добрые люди, а ото пскова посадникъ же и посадники дѣти П. О. 4 пол третиятъ А₁, пол 30 П., пол третиятъ О. 5—5 местером индии винки рязскимъ и съ его князьми А₁, местеромъ и с нѣмцы (немцы О.) винкирскими (винкирскими О.) и съ его князьми П. О. 6 пскоупом А₁ П. О. 7 юрьевскимъ А₁, юрьевскимъ П. О. 8 юрьевцы А₁
9—9 отняли (отняли О.) баше А₁ П. О. 10 юрьевцы А₁, юрьевцы П. 11 псковскихъ А₁ П. О. 12—12 а ино милостию А₁, а иное милостию божию (божиею О.) П. О. 13 молитвами П. О. 14 В О. над словом князей выноской знак и на поле с выноснымъ знаком: поворотиша 15—15 а они А₁, а П. О. 16 возвратишася О. 17 съ А₁
18 Нет П. О. 19 и вся П. О. 20 псковская А₁, псковская П., псковская О. 21 В О. над строкой, между словами пскову и а написано отдаша 22 прикончаша А₁, докончаша П. О. 23—23 святей богородицы О. 24 6957 лѣтъ (слова в лѣто... лѣтъ в А₁ киноварью) А₁, 6957-го (ц переправлено изъ ж) О. 25 приѣхалъ А₁
26 господинъ преосвященный А₁ П. О. 27 великого А₁ П. 28 новагорода А₁ П. 29 еоуфимей А₁ П. О. 30 троицы А₁ 31 а во А₁ 32 граде А₁ 33 псковъ А₁
34 а при А₁ О., причем в О. буква а, повидимому, подскоблена. 35 князе О. 36—36 васильи васильевичи (васильевиче П. О.) псковскомъ (псковскомъ П. О.) гребенки А₁ П. О. 37 а при А₁ П. О. 38 посалники А₁ посалники П. 39 Нет П. О. 40 феодоръ А₁, феодре П. О. (далее в О. написаны буквы фе и зачеркнуты). 41 патрикевичи А₁, степановичи П., степановиче О., причем на слове степановиче (степановиче О.) в П. О. текст под 6957 г. кончается; далее следует: в лѣто 6958 (6958-го О.) посла господь богъ и т. д.: см. ниже. 42 а А₁ 43 дьякони А₁ 44 псковский А₁
45 посадники А₁ 46 Нет А₁ 47 выехаше А₁ 48 Нет А₁ 49 сретоша А₁
50—50 Нет А₁ 51 а приѣхъ А₁ 52 Нет А₁ 53 Нет А₁ 54 Нет А₁
55—55 Нет А₁ 56 и А₁ 57 3 А₁ 58 приезда А₁ 59—59 и соборовалъ в домоу святыхъ троицы А₁ 60 сенедикъ А₁ 61 Нет А₁ 62 проклаша А₁
63 котории А 64 хотятъ домоу святѣи софии, и домоу святѣи троицы, и великому новгороду, и пскову гла А₁ 65 святѣи А₁ 66 троицы А₁ 67 Нет А₁
68 положили А 69—69 главы своя А₁

- и кровь¹ свою пролияша за дома божия² и за православное христианство,³ тѣмъ⁴ пѣша вѣчную⁵ память; а живущимъ⁶ окрестъ⁷ святого Софиа⁷ в⁸ Великом Новѣгородѣ, и окрестъ святей Троицы в Великом
- л. 64 Псковѣ, и добра хоща⁸ тѣмъ⁹ пѣша многа лѣта. А¹⁰ князь псковскій¹¹ и¹² посадники псковскіи¹³ и вся¹⁴ мужи псковичи,¹⁴ во всѣхъ концѣхъ, господина владыку много¹⁵ чтиша¹⁵ и дариша, и проводиша его с великою честию.¹⁶
- 1449 В¹⁷ лѣто 6958.¹⁷ Посла богъ¹⁸ казнь за оумножение грѣхъ наших: ¹⁹погорѣлъ¹⁹ весь Псковъ,²¹ месяца²² октября въ²³ 22, на²⁴ память иже во святыхъ отца нашего и²⁵ равно апостоломъ²⁵ Аверкея²⁶ епископа ерапольскаго; а загорѣлся²⁷ от Кутняго²⁸ костра, от Борковъ²⁹ лавичны, ³⁰от Хитре³¹ ст коженика, ³²и³³ горѣлъ³⁴ день³⁵ да полторы нощи,³⁵ а дѣтинца³⁶ оублюде³⁷ богъ³⁷ святая³⁸ троица³⁹ своего мѣста.
- 1452 В лѣто 6960.⁴⁰ Псковичи⁴¹ оурядиша стѣну⁴¹ камену⁴² в⁴³ городѣ⁴⁴ на Креому⁴⁵ оу персен,⁴⁶ от Великихъ⁴⁷ воротъ, возле⁴⁸ восхода,⁴⁹ до Малыхъ веротъ; и в тои стѣнѣ⁵⁰ оучиниша⁵¹ пять⁵² погребовъ.
- 1453 В лѣто 6961.⁵³ Приѣха⁵⁴ господинъ⁵⁵ преосвященный⁵⁶ архиепископъ Великаго⁵⁷ Новаграда⁵⁸ и Пскова владыка Еоуфимей в домъ⁵⁹ святыя Троицы во град⁶⁰ Псков; ⁶¹а⁶² князь псковскій Василен Василовичъ и посадникъ степенный Юрии Тимофѣвичъ и инѣхъ посадниковъ и добрыхъ людей и бояръ много выѣхаша противу его, и оусрѣтоша его оу далнаго Пнтелѣмона, а священники и священноиноки^a и дияконы выидоша противу его со кресты, и до Старога Вознесения господня, и прияха его с великою честию,⁶² месяца генваря въ⁶³ 5 день,⁶⁴ на⁶⁵ память святы⁶⁶ мученицы⁶⁷ Полиарии,⁶⁸ в⁶⁹ пятокъ, канонъ Крещения господня; в тои день литоргию соверши во святей Троицы;⁶⁹ въ⁷⁰ третей же⁷⁰ день своего⁷¹ приѣзда⁷² соборъ⁷³ соверши⁷³ во святей⁷⁴ Троицы,⁷⁵ на⁷⁶ память соборъ святого пророка и предтечи Крестителя господня Иоана, и сенадикъ чтоша: злыя прокляша, которыя зла хотятъ дому святей Софии, и дому святыи Троицы, и Великому Новуграду и Пскову, а благовѣрнымъ княземъ,

^a В рукописи: священноиноки

¹ кровь А₁ ² божия А₁ ³ христианство А₁ ⁴ также и тим А₁
⁵ вѣчную А₁ ⁶ живым А₁ ^{7—7} в домоу святыи софьи А₁ ^{8—8} и в домоу
 святыи троицы, и в великом новѣгороде, и в великом псковѣ А₁ ⁹ а тѣм А₁ ¹⁰ и А₁
¹¹ псковскій А₁ ¹² и также и А₁ ¹³ псковскіи также А₁ ^{14—14} Нѣм А₁
^{15—15} чтиша много А₁ ¹⁶ *Весь текст от слов и священноиноки и священники*
(см. выше) до слов с великою честию в П. О. отсутствует. ^{17—17} Нѣм А₁, в лѣто
 6958-го, причѣм ѣ переправлено из а О. ¹⁸ господъ богъ А₁ П. О.
¹⁹ ради наших А₁ П. О. ²⁰ и погорѣ А₁ П. О. ²¹ град псковъ А₁ П. О.
²² Нѣм П. ²³ Нѣм А₁ П. ²⁴ Слов на память... ерапольскаго; а в П. О. нѣт.
^{25—25} Нѣм А₁ ²⁶ аверкия А₁ ²⁷ загорѣся А₁ П. ²⁸ кутняго А₁ П. О.
²⁹ бурковъ А₁, буркове П. О. ³⁰ лавицы А₁, лавицы П. О. ³¹ хитри А₁
³² коженика П. ³³ а А₁ П. О. ³⁴ горѣло А₁, горѣ П. О. ^{35—35} полторы
 нощи (ночи О.) да (и П.) день А₁ П. О. ³⁶ дѣтинца П. О. ^{37—37} богъ оублюде П. О.
³⁸ святая А₁, и святая О. П. ³⁹ великая троица А₁ ⁴⁰ 6959 А₁ П. (слова в лѣто
 6959 в А₁ кинварью), 6959-го О. (причем ѣ переделано из а). ^{41—41} того же лѣта
 оуряди стѣну А₁, того же О.) лѣта оурядиша стѣну П. О. ⁴² новоую А₁ П. О.
⁴³ на А₁ П., нѣт О. ⁴⁴ городе П. О. ⁴⁵ кромѣ А₁ П. О. ⁴⁶ персен А₁
⁴⁷ великихъ А₁ ⁴⁸ Слов возле восхода до малыхъ воротъ в А₁ нѣт. ⁴⁹ оусхода П.,
 схода О. (между словами возле и схода написана какая-то буква и зачеркнута).
⁵⁰ стѣны П. О. ⁵¹ оурядиша А₁, урядиша П. О. ⁵² 5 А₁ О. ⁵³ 6961-е лѣто
 (слова в лѣто... лѣто в А₁ кинварью) А₁, 6961-го (ѣ переделано из а) О. ⁵⁴ при-
 ѣхалъ А₁, приѣха П. О. ⁵⁵ Нѣм П. О. ⁵⁶ преосвященный А₁ П. О. ⁵⁷ вели-
 кого А₁ П. О. ⁵⁸ новагорода А₁ П. О. ⁵⁹ домоу А₁ ⁶⁰ граде А₁ ⁶¹ псковѣ А₁
^{62—62} Нѣм А₁ П. О. ⁶³ Нѣм А₁. ⁶⁴ Нѣм П. ⁶⁵ Вмѣсто слов на память...
 въ третей же в П. О. читаем: и соборовал на третей (3 О.) ⁶⁶ святыя А₁ ⁶⁷ муче-
 ницы А₁ ⁶⁸ полиарии А₁ ^{69—69} Нѣм А₁ ^{70—70} и соборовал на 3 А₁
⁷¹ Нѣм А₁ ⁷² Нѣм А₁, приѣзда П. ^{73—73} Нѣм А₁ П. О. ⁷⁴ святыи А₁
⁷⁵ троицы А₁

лежащимъ въ дому || святого Софѣя и в дому святыи Троицы, тѣмъ пѣша
вѣчную память, также и инѣмъ добрымъ людямъ, которые положиша
главы своя и кровь свою пролиаша за дома божия и за православное
христианство, тѣмъ пѣша вѣчную память; а живущимъ в дому святыя Софѣя
и окрестъ святыя Троицы в Великомъ Новѣградѣ и Псковѣ, и хотящимъ
добра Великому Новуграду и Пскову, тѣмъ пѣша многа лѣта. А князь
псковский, и посадники псковьскіи, и боляря, и добрыя люди, и вси мужи
псковичи, во всѣхъ концѣхъ господина владыку¹ много² чтиша и дариша
его,³ и⁴ тако проводилъ его с великою честию.⁵ Тоя⁶ же зима⁷ не бысть
снѣга,⁸ года бысть велми⁹ зима.¹⁰ Того¹¹ же лѣта попове некупнии биша
челомъ¹² князю псковьскому¹³ Василию Василиевичю и посаднику¹⁴ степен-
ному¹⁵ Юрию¹⁶ Тимофѣевичю и всѣмъ¹⁷ посадникомъ псковьскимъ,¹⁸ ||
чтобы быти¹⁹ четвертому²⁰ собору во Псковѣ;²¹ и²² князь псковьскій²³
Василей Василиевич²⁴ и вси²⁵ посадники чоломъ²⁶ биша отцу владыцѣ
Еоуфимію, рекуще:²⁷ благослови, господине,²⁸ четвертому²⁹ собору быти
во Пскове;³⁰ онъ³¹ же повелѣ³² и благослови поповъ³³ некупныхъ четвер-
тый³⁴ соборъ держати,³⁵ и³⁶ всеневную³⁷ службу³⁸ оу всемилостиваго³⁹
Спаса⁴⁰ на Торгу да оу святого христова⁴¹ мученика⁴² Димитрія⁴³ въ До-
мантовѣ⁴⁴ стѣнѣ.⁴⁵ Того⁴⁶ же лѣта преставися княгиня великая Софѣя на
Москвѣ, мѣсяца июня въ 15 день, на память святого пророка Амаса. Того же
лѣта псковичи содѣлаша прясло стѣны оу Лужькихъ ворот.⁴⁷ Того⁴⁸ же лѣта
преставися⁴⁹ князь⁵⁰ Дмитрей⁵¹ Юриевич⁵² Шемяка в Великомъ Новѣ-
городѣ,⁵³ мѣсяца июня⁵⁴ во⁵⁵ 18 день,⁵⁶ на память святого мученика Еме-
лиана.⁵⁷ Того⁵⁸ же лѣта мраз много⁵⁹ обилия побить.⁶⁰

В лѣто 6962.⁶¹ Град⁶² Псковъ погорѣлъ:⁶³ загорѣся⁶⁴ от Болови||на⁶⁵
конца, от Прокопиева⁶⁶ двора,⁶⁷ владычня намѣстника, и погорѣло чѣтыри⁶⁸
части города,⁶⁹ и милостию⁷⁰ святыя троица переняша⁷¹ от⁷² Плотиньскихъ⁷³
ворот къ⁷⁴ святому Спасу, по старую⁷⁵ стѣну къ костру, от⁷⁶ Старого⁷⁷

^a Так в рукописи.

^b В рукописи: рую

76—1 Нет А₁ П. О. 2—2 и много его чтиша и дариша А₁ П. О. 3—3 Нет
А₁ П. О. 4—4 а в тоую зиму А₁ П. О. 5 снѣга (снега О.) на земли (земли и П. О.)
А₁ П. О. 6 Нет А₁ П. О. 7 земля П. О. 8—8 а в тое (то П. О.) время биша
челом попове некупнии (некупнии П. О.) А₁ П. О. (в А₁ слова а в тое... попове
киноварью). 9 псковскому (в. П. О. буква в над строкой) А₁ П. О. 10 посад-
ником П. О. 11 псковским П. О. 12 юрью А₁ П. О. 13—13 всѣмъ посадни-
комъ псковскимъ и всемоу господину пскову А₁, всемоу пскову П., всѣмъ посадникомъ и всемоу
пскову О. 14 быти А₁ П. О. 15 4-моу А₁ 16 пскове П. О. 17 и шедша
А₁, и шедше П., шедше О. 18 Нет А₁ П. О. 19 Нет П. О. 20 всѣ П. О.
21—21 ко отцу владыки (господину владыки А₁) еуфимію (еуфимію А₁) биша ему челом
А₁ П. О. 22 господинъ А₁, господине владыка П. 23—23 4-и соборы, чтобы быти
четвертому собору во псковѣ А₁, собор чтобы был во пскове П. О. (слова благослови...
во пскове в О. приписаны другим почерком частью на поле, частью между строк).
24—24 Нет А₁ П. О. 25 господинъ владыка попов А₁, господине попов П., господине
владыка попов О. 26 4-и А₁ 4 П. О. 27 дрѣжати А₁ 28 км А₁ П. О.
29 всеневная А₁, всеневная П. О. 30 служба А₁ П. О. 31—31 святого спаса все-
милостиваго А₁ П. О. 32—32 Нет А₁ П. О. 33 димитрія А₁, димитрія А₁,
димитрея О. 34 домантовъ А₁, домантове П. О. 35 стѣны (стѣн П.) и проводилъ
владыкоу еуфиміа (еуфиміа П., еуфиміа О.) чѣстно до торошины до святого (до торо-
шина святого П. О.) ильи А₁ П. О. 36—36 Нет А₁ П. О. 37—37 Киноварью в А₁
38 князь великий (великий П. О.) А₁ П. О. 39 димитрий О. 40 юрьевич А₁ П.
41 новѣгороде П. О. 42 июля А₁ 43 Нет А₁, въ П. О. 44 Нет А₁ П. О.
45 емелияна А₁; в П. О. слов на память... емелияна нет. 46 ого О. 47—47 бысть
много жита побил А₁, бысть, жита многа (много О.) побил П. О. 48 6962-го (ц переде-
лано из а) О. 49—49 мѣсяца декабря 14, на память святыхъ мученикъ фирса и левкиа
бысть пожаръ великъ зѣло во граде псковѣ (слова в лѣто... 14 в А₁ киноварью) А₁, мѣсяца
декабря въ 14 бысть пожаръ великъ зѣло во граде пскове, а П. О. 50 загорѣлося А₁
51 болобина А₁ 52—52 прокофья П. О. 53 4 А₁ О., чѣтыре П. 54 града А₁
55 милостию А₁ 56 пренесла с над строкой А₁ 57 Б П. О. слов от плотинь-
скихъ ворот... къ глухому костру нет. 58 плотскихъ А₁ 59 ко А₁ 60 старую А₁
(1 а от А₁ 62 старого А₁

костра къ¹ Враговке² да къ Глухому костру; а горѣло ношъ³ да день, месяца⁴ декабря въ 14 день, на память святых мученикъ Фирса и Левкия,⁴ а⁵ Креому богъ оублюде, святая троица своего мѣста.⁵ Того же лѣта приѣха⁶ князь Иванъ Димитреевичъ⁷ Шемякиничъ⁸ во Псковъ из Великого Новгорода, на вербной⁹ недѣли,¹⁰ во¹¹ вторникъ, месяца апрѣля¹² въ¹³ 9 день,¹⁴ на память святого мученика Еоупсихия;¹⁴ и¹⁵ посадники псковския, и священники, и священноиноки, и дьяконы, и вси мужи псковичи выидоша¹⁶ со кресты от святых¹⁷ Троица,¹⁸ и прияха¹⁹ его²⁰ с великою честию;²¹ и былъ²² князь Иванъ во Псковѣ²³ три²⁴ недѣли,²⁵ и тако²⁵ поѣха²⁷ изъ Пскова²⁸ в Литву, месяца²⁹ мая въ³⁰ 1 день, на³¹ память святого пророка Еремѣя,³¹ и даша ему³² псковичи³² || дару³³ 20 рублевъ.³³ Того же лѣта приѣха³⁴ во Псковъ³⁵ митрополитъ царегородецкый³⁶ Игнатей по³⁷ велице дни на шестой недѣле в субботу, месяца³⁸ июня въ³⁹ 1 день,⁴⁰ на⁴¹ память святого мученика Иоустина Философа;⁴¹ и⁴² бывъ⁴³ во Псковѣ⁴⁴ четыре⁴⁵ недѣли,⁴⁶ и поѣха⁴⁷ изъ Пскова в⁴⁸ Великий Новгородъ одаренъ.⁴⁸

1455 В⁴⁹ лѣто 6963.⁴⁹ Князь Василей Василиевичъ⁵⁰ выѣха⁵¹ изъ Пскова в Новгород;⁵² посадники псковския⁵³ и вси⁵⁴ мужи⁵⁴ псковичи⁵⁵ много⁵⁶ ему биша челомъ,⁵⁶ рекуще⁵⁷ ему: не ѣзди, господине, от насъ;⁵⁷ онъ⁵⁸ же⁵⁸ челобития⁵⁹ псковьскаго⁵⁹ не приять,⁶⁰ и поеде⁶¹ прочь, месяца июля въ 15 день, а былъ во Псковѣ пол осма года, и тако⁶¹ проводиша его честно и⁶² до Чересьского мосту.⁶² Того же лѣта много дожда⁶³ бысть вельми, наполнишася рѣки⁶⁴ аки веснѣ,⁶⁵ а⁶⁶ хлѣба богъ оумножи.⁶⁷ Того⁶⁸ же лѣта послаша псковичи Стефана посадника Аристовича, и с нимъ бояръ добрых людей много, бити челомъ князю Александру Черторизскому, рекуще собе князя его; онъ же вречеся.⁶⁸ Того же лѣта знамение⁶⁹ бысть⁶⁹ от иконы святых богородица в селѣ⁷⁰ въ⁷¹ Зряковичахъ:⁷² из⁷³ суха древа⁷³ ис правого⁷⁴ ска изыдоша⁷⁵ слезы,⁷⁵ и на мѣсто капало дѣже⁷⁶ стояла; и прине-

^a В рукописи: псковкия

¹ переметаше ко А₁ — ² враговъ оулицы А₁ — ³ нош О. — ^{4—4} Нет А₁ (см. выше), нет П. О. — ^{5—5} Нет А₁ П. О. — ⁶ приѣхал А₁ П. О. — ⁷ димитриевич А₁, димитреевич П., димитреевич О. — ⁸ шемякин сынъ А₁, шемяка П. О. — ⁹ вербной А₁ недѣли (с д и знаком над строкой) А₁ — ¹¹ во вторникъ месяца нет П., во вторникъ нет О. — ¹² апреля А₁, апреля П. О. — ¹³ Нет А₁ — ^{14—14} Нет А₁ П. О. — ¹⁵ Нет П. О. — ^{16—16} выидоша против (противу П. О.) его игоумены и попове (попы П. О.) и дьяконы (дьяконы П., дьяконы О.) А₁ П. О. — ¹⁷ святых А₁ — ¹⁸ троицы А₁ — ^{19—19} приаха А₁. — ²⁰ его посадники псковския (псковския П., псковские О.) и весь господиць (и весь П. О.) псковъ А₁ П. О. — ²¹ честию П. О. — ²² бысть А₁ П. О. — ²³ пскове П. О. — ²⁴ 3 А₁ О. — ²⁵ недѣли (д и знак над строкой) А₁ — ²⁶ Нет А₁ П. О. — ²⁷ поѣхал А₁ П., поехал О. — ²⁸ пскова А₁ П. О. — ²⁹ Нет П. — ³⁰ Нет А₁ О. — ^{31—31} Нет П. О. — ^{32—32} псковичи А₁, псковичи емоу П. О. — ^{33—33} 20 рублев дароу на вече (вечн О.) А₁ П. О. — ³⁴ приѣхал А₁ П., приехал О. — ³⁵ псковъ П. — ³⁶ царегородскый А₁, царегородской П. О. — ^{37—37} на 6 (шестой О.) недѣли (неделя П. О.) в субботу по велики (велице П., велицѣ О.) дни А₁ П. О. — ³⁸ июля А₁ — ³⁹ Нет А₁ П. — ⁴⁰ Нет П. — ^{41—41} Нет А₁ П. О. — ⁴² а П. О. — ⁴³ был А₁ П. О. — ⁴⁴ пскове П. О. — ⁴⁵ 4 А₁ П. О. — ⁴⁶ недѣли (д и знак над строкой) А₁ — ⁴⁷ поѣхал А₁, поехал П. О. — ^{48—48} одарен оу (в П. О.) великий (великой П., великий О.) новгород (новгород П.) месяца июля 1 (въ 1 П., въ 1 день О.) А₁ П. О. — ^{49—49} В А₁ кинуварю; в О.: в лѣто 6963-го (ц передано из а). — ⁵⁰ васильевичъ А₁ П. О. — ⁵¹ Нет А₁, выѣхал П., выехал О. — ⁵² великий (великий П. О.) новгород месяца (в О. нет месяца) июля (июня О. П.) 15 день и (въ 15 день С., въ 15 П.) А₁ П. О. — ⁵³ Нет А₁; псковския П. О. — ^{54—54} Нет А₁ П. О. — ⁵⁵ псковичи А₁ П. О. — ^{56—56} биша челомъ А₁, биша челом много П. О. — ^{57—57} чтобы оселся А₁, чтобы оселся П. О. — ^{58—58} и он А₁ П. О. — ^{59—59} псковского челобитья А₁ П. О. — ⁶⁰ приаха А₁, приял П., принял О. — ^{61—61} Нет А₁ П. О. (см. выше). — ^{62—62} Нет А₁ П. О. — ⁶³ дожда П. — ⁶⁴ рѣки А₁. — ⁶⁵ весне П. О. — ⁶⁶ и П. О. — ⁶⁷ оумножи А₁ — ^{68—68} Нет А₁ П. О. — ^{69—69} бысть знамение О. — ⁷⁰ ссле О. — ⁷¹ во А₁ П. О. — ⁷² яраковицах А₁ — ^{73—73} Нет А₁ П. О. — ⁷⁴ правого П. О. — ^{75—75} слезы шли А₁ П. О. — ⁷⁶ гдѣ А₁ П. О.

соша¹ икону² во Псков,² месяца³ августа въ⁴ 24,⁵ на⁶ память святого и священномученика Евтихия, оученика святого Ивана Богослова.⁶

В лето 6964.⁷ Князь великий Василей Василичъ разгнѣвася⁸ на 1456
Великий⁹ Новгородъ¹⁰ на¹¹ свою отчину,¹¹ и разверже миръ с ними,¹²
и грамоты возмѣтныя¹³ отсла в Великий¹⁴ Новгородъ, а самъ великий¹⁵
князь¹⁵ поиде на Новгородскую¹⁶ землю, месяца февраля¹⁷ на Срѣтение¹⁸
господа¹⁹ нашего Иисуса христа¹⁹ на масленой недѣлѣ,²⁰ в силѣ²¹ велицѣхъ;²¹
и повоеваша²² волостей много,²³ и²⁴ Русу плѣниша.²⁵ И выехаша ново-
городцы²⁶ противу силы²⁷ великаго²⁸ князя, внезапно²⁹ оударишася³⁰ на них
ратъ великаго князя, и не быша³¹ имъ божия³² пособия;³³ и ту оубиша поса-
дника новгородскаго³⁴ Есипа³⁵ Носова,³⁶ и инѣхъ³⁷ добрыхъ³⁸ людеи³⁸ побиша
много,³⁹ || а Михаила Тучю посадника⁴⁰ новгородскаго⁴⁰ руками изымаша,⁴¹
а князь Василенъ самъ⁴² третей⁴² оубѣжа⁴³ в⁴⁴ Новгородъ,⁴⁵ а⁴⁶ инѣхъ⁴⁷ раниша,
а инии⁴⁸ разбѣгошася.⁴⁹ И по томъ новгородцы⁵⁰ прислаша⁵¹ во⁵² Псковъ
подводскаго Есипа гонцемъ,⁵² и нача⁵³ повѣстовати:⁵⁴ братия⁵⁵ наша молодѣ-
шая,⁵⁶ мужи псковичи, братъ вашъ⁵⁷ Великий⁵⁸ Новгородъ⁵⁹ вамъ кланяется,⁶⁰
чтобы есте намъ помогли противу великаго⁶¹ князя, и⁶² крестное⁶³ целова-
ние бы есте правили.⁶³ Псковичи⁶⁴ же,⁶⁴ взирая на бога, на⁶⁵ святую троицу
и древнихъ временъ не поминая, что псковичемъ⁶⁶ новгородцы⁶⁷ не пома-
гали⁶⁸ ни словомъ ни дѣломъ ни на⁶⁹ кую⁶⁹ же⁷⁰ землю,⁷⁰ и послаша псковичи⁷¹
воеводу своихъ⁷² посадника Леонтия⁷³ Макаринича⁷⁴ и посадника⁷⁵ Максима
Ларионовича⁷⁶ съ⁷⁷ силою псковскою⁷⁸ в⁷⁹ помощь⁷⁹ Великому Новгороду,
крестное⁸⁰ целование⁸¹ правя, противу⁸² великаго⁸³ князя, месяца февраля
в⁸⁴ 15 день,⁸⁵ на⁸⁶ память святого апостола Анисима,⁸⁶ во⁸⁷ з⁸⁷ || борную
неделю поста.⁸⁷ В то же время владыка новгородский⁸⁸ Еоуфимей поеха⁸⁹
с посадники новгородскими,⁹⁰ и с⁹¹ тысяцкими,⁹² и⁹³ с посломъ

л. 67 об.

л. 68

1 въ провадил А₁, принесли П. О. 2—2 во псков икону святыхъ богородица О.
3 Нет О. 4 Нет А₁ 5 24 день О. 6—6 Нет А₁ П. О. 7 6064 (слова
в лето 6064 кимоварю) А₁, 6964-го (ц переправлено из а) О. 8 розгнѣвася А₁, раз-
гнѣвася П. О. 9 великий А₁ 10 новгород П. О. 11—11 Нет П. О.
12 нами П.; в О. первое и переделано из а. 13 оумѣтныя А₁, разметныя П., размѣт-
ныя О. 14 великий А₁ 15—15 великий князь А₁, князь великий П. О. 16 нов-
городскую А₁ П. О. 17 февраля 2 А₁, февраля въ 2 день П. О. 18 оустрѣтение
А₁ П., усрѣтение О. 19—19 господне О. 20 недѣли (д и знак " над строкой) А₁,
недели О. 21—21 силѣ велице А₁, велице силе П., велицѣхъ силѣ О. 22 повоева П. О.
23 много новгородскихъ А₁ П. О. 24 да и А₁ П. О. 25 плениша А₁ П. О.
26 новгородцы со княземъ васильемъ суздальскимъ А₁, новгородцы со княземъ васильемъ суздаль-
ским П. О. 27 силѣ А₁ О., силе П. 28 великаго А₁ П. О. 29 внезапно же А₁
30 оударишася А₁ П. О. 31 бысть А₁ П. О. 32 божия А₁ П. 33 пособия П.
34 новгородскаго А₁ П. О. 35 носифа П. О. 36 насоновича П., насоновича О.
37 инѣхъ А₁ П. О. 38—38 многихъ людеи добрыхъ П. О. 39 неколико А₁ 40—40 Нет
А₁ П. О. 41 поймаша П. О. 42—42 сямъ третей А₁ П. О. 43 оубежал П. О.
44 в великий А₁ в великий П. О. 45 новгород П. О. 46 Нет А₁ 47 инѣхъ А₁
инѣхъ П., ныхъ О. 48 нии О. 49 разбѣгошася А₁, разбегошася П. О. 50 нов-
городцы А₁, новгородцы П. О. 51 послаша А₁ П. О. 52—52 гонца своего во псков
А₁ П. О. 53 начаша П. О. 54 повестовати П. 55 братия П. 56 молодшая
с титломъ над буквой ш А₁, молодчая П. О. 57 вашъ А₁ 58 великаго А₁
59 новгород П. 60 кланяетца П. 61 великаго А₁ П. О. 62 а О. П.
63—63 крестное целование правили бы есте А₁, крестное целование правили П., крестное бы
есте цѣлованье правили О. 64—64 и псковичи А₁ П. О. 65 и на А₁ П. О.
66 псковичамъ А₁ 67 новгородцы А₁, новгородцы П. О. 68 помогали О.
69—69 какоюю А₁ какою П., како О. 70—70 Нет О. 71 господинъ псковъ А₁
72 Нет П. О. 73 леонтия А₁, левонтия П., леонтея О. 74 макаринича А₁, мака-
рина П., макаринича О. 75 Нет А₁ П. О. 76 ларивоновича А₁ П. 77 с А₁ П. О.
78 псковскою А₁ П. О. 79 помощь О. 80 а крестное А₁ П. О. 81 целование
(последние две буквы написаны по подсобленному и неясно) П., цѣлованье О.
82 противъ О. 83 великаго А₁ П. О. 84 Нет А₁ 85 Нет А₁
86—86 Нет А₁ П. О. 87—87 в недѣлю (неделю П. О.) зборною в пост А₁ П. О. 88 нов-
городский А₁, новгородский П. О. 89 поѣхал А₁ П., поехал О. 90 новгород-
цкими А₁, новгородскими П. О. 91 Нет А₁ 92 тысяцкими А₁ тысяцкими П.,
тысяцкими О. 93 также и А₁ П. О.

псковским¹ с посадником Зеновием² Михайловичем, и с посадником Феодором Патрекиевичем³ добивати челом князю⁴ великому⁴ Василию Василиевичу за свою вину. Владыка⁵ Еоуфимей и посадники новгородския и тысяцкыи и посадники псковския много биша челом за свою вину. И князь великий Василей Василиевич, владычняго ради благословения и богомоления, челобитие новгородское и псковское приять,⁵ и даша новгородцы⁶ князю великому⁶ полъ девяти⁷ тысящи рублей⁷ серебромъ.⁸ И крестъ⁹ целоваша новгородцы⁹ к великому князю Ивану¹⁰ Василиевичу за свои пригороды и за своя¹¹ волости¹² по старинѣ.¹³ А взяша¹⁴ миръ новгородцы¹⁵ с великимъ¹⁶ княземъ на Язовичах¹⁷ в¹⁸ Новгородской¹⁹ земли.²⁰ А стоялъ великий²¹ || князь²¹ с силою своею в²² Новгородской земли полъ четверты недѣли;²² а псковичи стояша²³ в²⁴ Новѣгородѣ²⁵ с²⁶ силою своею пол третии недѣли;²⁶ и тако²⁷ князь великий Василей Василиевич поиде прочь, оттугу давъ новгородцемъ;²⁷ а²⁷ а²⁸ псковичи приидоша вси добри здорови.²⁸ Того же лѣта знамение²⁹ бысть²⁹ от грома,³⁰ месяца³¹ [июня],⁶ от молния³² страшныя много людеи³³ поби, коней³⁴ и³⁵ всякого скота.³⁵ Того же лѣта приѣха³⁶ князь Александръ³⁷ Василиевич Черѣторизкий³⁸ из³⁹ Великого Новагорода во Псковъ,³⁹ месяца июля во⁴⁰ 18 день,⁴¹ в⁴² недѣлю, на память святого мученика Емелияна; и выидоша противу его игумены, и попы, и дияконы с честными кресты; противъ Старого Вознесения оусрѣтоша его посадники псковския, и боляры, и вси мужи псковичи, приѣша его с великою честию,⁴² и посадиша его на княжении⁴³ во святей⁴⁴ Троицы;⁴⁵ и⁴⁶ даша ему князю пошину всю, и целова честныи || крестъ къ Пскову по всей псковской пошине.⁴⁶ Того же лѣта много бысть вельми⁴⁷ дождя, и осень вся бысть⁴⁸ мокра,⁴⁸ от множества дождя наполнишася⁴⁹ рѣки воды,⁴⁹ аки веснѣ, и по источникомъ и оудольямъ.⁵⁰ Того же лѣта мость великий⁵¹ намоштиша⁵¹ через⁵² Пскову рѣку;⁵² а⁵³ даша псковичи⁵⁴ мастеромъ дѣлу⁵⁵ 60⁵⁶ рублей, и по томъ мастери биша челомъ на вичи псковичемъ, они же придаша имъ 20⁵⁶ рублей.⁵⁶ В⁵⁷ лѣто 6965.⁵⁷ Приѣха⁵⁸ во⁵⁹ Псковъ⁵⁹ преосвященный архиепископъ Великого Новаграда⁶⁰ и Пскова владыка Еоуфимий⁶¹ в домъ⁶² святыхъ

^a В рукописи: новгородемъ

⁶ Из А₁

¹ псковским А₁ П. О. ² зеновьем А₁, зиновьем П., зиновьемъ О. ³ патри-
киевичем А₁, патрикевичемъ П. О. ⁴⁻⁴ князю А₁, великому князю П. О. ⁵⁻⁵ Нет
А₁ П. О. ⁶⁻⁶ Нет А₁ П. О. ⁷⁻⁷ по девяти тысящи рублей А₁, пол 9000 рублей П.,
пол девяти тысячи рублей О. ⁸ Нет П. О. ⁹⁻⁹ целоваше (целоваша П., цѣло-
ваша О.) новгородцы (новгородцы П. О.) крестъ А₁ П. О. ¹⁰ В О. ивану *зачеркнуто*
и над строкой другим почерком написано неразборчиво какое-то слово ¹¹ свои А₁
П. О. ¹² лости О. ¹³ старине П. ¹⁴ взяше А₁. ¹⁵ новгородцы А₁, нов-
городцы П. О. ¹⁶ великим А₁ ¹⁷ язовичех П. О. ¹⁸ оу А₁ П.; в О. у пере-
правлено на в или наоборот. ¹⁹ новгородцы А₁ П. О. ²⁰ волости А П. О.
²¹⁻²¹ великий князь А₁, князь великий П. О. ²²⁻²² пол четверты недѣли (недели О.)
оу новгородской земли А₁ О., по 4 недели оу новгородской земли П. ²³ стояше А₁ П. О.
²⁴ оу П. О. ²⁵ новѣгородѣ А₁, новагорода П. О. ²⁶⁻²⁶ полторы недѣли (недели О.)
с силою своею А₁ О, пол 2 недѣли с силою своею П. ²⁷⁻²⁷ отъидоша прочь
оттудоу (оттоугу П. О.) дав великом новѣгородѣ (великому новгородоу П. О.) А₁ П. О.
²⁸⁻²⁸ Нет А₁ П. О. ²⁹⁻²⁹ бысть знамение П. О. ³⁰ грома А₁ ³¹ месяца
июля въ 29 П. О. ³² молния А₁ П. ³³ людий А₁ ³⁴ и кони А₁, и коней П.
³⁵⁻³⁵ Нет А₁ П. О. ³⁶ приѣхал А₁, приехал П. О. ³⁷ олександръ А₁ ³⁸ черто-
ризкий А₁, черторизкой П., черторизской О. ³⁹⁻³⁹ во псков из новагорода А₁ П. О.
⁴⁰ Нет А₁ ⁴¹ Нет А₁ П. ⁴²⁻⁴² Нет А₁ П. О. ⁴³ княжение А₁ О.
⁴⁴ святѣи А₁ О. ⁴⁵ троици А₁ ⁴⁶⁻⁴⁶ Нет А₁; *текста от слов и даша ему до*
слов по источникамъ и оудольямъ в П. О. нет. ⁴⁷ велми А₁ ⁴⁸⁻⁴⁸ мокра
бысть А₁ ⁴⁹⁻⁴⁹ и рѣки воды наполнишася А₁ ⁵⁰ оудольям А₁ ⁵¹⁻⁵¹ намо-
штиша великий А₁ П. О. ⁵²⁻⁵² за псковъ чрез рѣку А₁, запсковский чрез (чрез О.)
пскову реку П. О. ⁵³ и О. П. ⁵⁴ Нет А₁ П. О. ⁵⁵ Нет А₁ П. О.
⁵⁶⁻⁵⁶ 80 А₁ О. П. ⁵⁷⁻⁵⁷ В А₁ *киноварью; в О. в лѣто 6965-го (ц передано из а).*
⁵⁸ приѣхал А₁, приехал П. О. ⁵⁹⁻⁵⁹ господинъ П. О., во псковъ господинъ А₁
⁶⁰ новагорода А₁ П. О. ⁶¹ еоуфимей А₁ П. О. ⁶² домоу А₁

Троица,¹ месяца² генваря въ 4 день, на память святых апостолъ 70, при князи псковскомъ Александрѣ Василиевичи;² в той день литургию³ соверши⁴ во⁵ святей Троицы, и соборова,⁵ и сенадиктъ⁶ чтоша, и подъѣздъ⁷ свои⁸ возьмъ, и поеха⁹ изъ Пскова, месяца генваря¹⁰ въ¹¹ 27 день,¹² на память иже во святыхъ отца нашего Ивана Златаустаго, возвращение || честныхъ его мощей.¹²

В¹³ лѣто 6966.¹³ Погорѣ¹⁴ все Запсковье¹⁵ от¹⁶ Богоявленскаго¹⁷ конца и до Леонтияева¹⁸ огорода,¹⁸ и церковъ згорѣ свято⁹ Козьмы²⁰ и Дамияна;²¹ а загорѣлося от Якова от Желѣзова,²² из Мошконо² оулицы.²⁴ Того же лѣта преставися преосвященный²⁵ архиепископъ²⁵ Великаго²⁶ Новаграда и Пскова²³ владыка²⁷ Еоуфимей, месяца марта въ²⁸ 11 день,²⁹ на память святого отца нашего Софрония.²⁹ Того же лѣта псковичи³⁰ прибавиша зобницъ.³⁰ Того же лѣта бысть знамение дивно:³¹ от громныхъ³² молния³² церковъ святого³³ Воскресения³⁴ загорѣся³⁵ на Полонищи,³⁶ толко³⁷ честныя и свята³⁸ иконы и³⁸ книги выносиша,³⁸ а³⁹ церковъ вся згорѣла.³⁹ Того же лѣта и⁴⁰ новую церковъ поставиша⁴⁰ на том же⁴¹ мѣсте.⁴² Того⁴³ же лѣта⁴³ псковичи повелѣниемъ⁴⁴ князя Александра Василиевича и посадникъ⁴⁵ степенныхъ,⁴⁴ надѣлаша⁴⁵ на старую стѣну⁴⁶ новую,⁴⁷ звыше⁴⁸ ста⁴⁹ || рых⁴⁹ стѣнъ, возле Великую рѣку, на Креому, своего ради добра,⁴⁸ от захабня⁴⁹ до Кутняго⁵⁰ костра, и⁵¹ даша⁵² мастеромъ дѣлу⁵³ мзды⁵³ полтора ста рублевъ.

В⁵⁴ лѣто 6967.⁵⁴ Князь Александръ⁵⁵ Василиевичъ и посадники⁵⁶ псковскія,⁵⁶ с⁵⁷ мужи псковичами,⁵⁷ ѣхавше⁵⁸ на землю святыхъ Троица,⁵⁹ на Озольцо,⁶⁰ и на Жолочке⁶¹ сѣно покосиша, и ловцемъ своимъ повелѣша⁶² рыбы ловити по старинѣ;⁶² и церковъ поставиша⁶³ во имя святого архистратига божия Михаила;⁶³ и Чюхновъ⁶⁴ на Рожкинѣ⁶⁵ повѣсиша.⁶⁶ Того⁶⁷ же лѣта, в зимнее время, о свадьбахъ, месяца генваря въ 22, на память святого апостола Тимофѣя,⁶⁷ бысть пожаръ во градѣ⁶⁸ Псковѣ,⁶⁹ а⁷⁰ за орѣ-

1 троицы П. О. 2—2 и при (а при П., при О.) князи (князе П. О.) олександрѣ (александрѣ П., александрѣ О.) черторизском (черториском П., черторижскомъ О.) месяца генваря 4 (въ 4 П., въ 4 день О.) и А₁ П. О. (в О. перед словами при князе была написана и сокoblена буква а). 3 и литургию А₁, литургию П. 4 сверши А₁, свершиль П. О. 5—5 соборовал (и соборовал О. П. Оу (во П. О.) святѣи (святѣи П.) троицы (троицы П. О.) А₁ П. О. 6 сѣнедиктъ А₁, сѣнедиктъ П. О. 7 подъезд П. О. 8 Нет А₁ П. О. 9 выеха А₁ П. О. 10 генваря А₁ П. О. 11 Нет А₁ П. О. 12—12 Нет А₁ П. О., день О. 13—13 В А₁ киноварю; в О.: в лѣто 6966-го (ц переделано из а). 14 погоре О. 15 запсковье О. 16 месяца октября 3, на память святого мученика дионисия, от А₁. 17 богоявленскаго А₁, богоявленскаго П. О. 18—18 монастыря (монастыря П. О.) святого воскресения (воскресения О.) А₁ П. О. 19 святѣи П. О. 20 козма П. О. 21 демьян П., домьян О. 22 желѣзе П., желѣза О. 23 мошонки П. О. 24 улице О. 25—25 Нет П. О. 26—26 Нет А₁ П. О. 27 Нет А₁ 28 Нет А₁ 29—29 Нет А₁ П., день О. 30—30 прибави псковичи зобницъ А₁, прибавили зобницъ П.; в О. после слов 11 день поставлен крестик и на поле написано: ого же лѣта прибавили зобницъ 31 Нет А₁ П. О. 32—32 храмоу А₁, громоу П. О. 33 святое А₁ П. О. 34 воскресение А₁ П. О. 35 згорѣла А₁, згорѣло П. О. 36 полонище П. О. 37 развѣ А₁ П., развѣс О. 38—38 выносили да книги А₁ П. О. 39—39 Нет А₁ П. О. 40—40 новую церковъ поставили камену А₁, церковъ камену (камену О.) поставиша П. О. 41 Нет А₁. 42 мѣстѣ А₁ 43—43 тогда же П. О. 44—44 Нет А₁ 45 надѣлаша П. О. 46 стену П. 47 новую стѣноу А₁, новой стѣнѣ (стѣне О.) П. О. 48—48 оузыше старыхъ стѣнъ своего для добра на кромоу А₁, оузышы (узышы О.) своего дѣла доб аго на кромоу П. О. 49 захабня А₁, захабня О. 50 коутнего А₁ 51 а А₁ П. О. 52 дали П. О. 53—53 ва тос дѣло А₁ П. О. 54—54 В А₁ киноварю; в О.: в лѣто 6967-го (ц переделано из а). 55 олександръ А₁. 56 псковскія А₁, псков кия П., псковскіе О. 57—57 со псковичи А₁, и со псковичи П. О. 58 ѣхавше П. О. 59 троицы А₁ 60 озольцо А₁, озольцу П. О. 61 желачкѣ А₁, жалачки П. О. 62 старине П. 63—63 во имя святого михаила поставиша А₁, святого михаила поставиша П. О. 64 чюдѣ А₁ П. О. 65 рожкинѣ А₁, рошкине П., рошкине О. 66 повѣшали П. О. 67—67 в лѣто 6968 (6968-го О.) месяца генваря 22 (въ 22 П. О.) на память (память П.) святого апостола тимофѣя о свадьбахъ (тимофѣж П., тимофѣя О.) А₁ П. О.; слова в лѣто 6968 киноварю в А₁; далее в А₁ киноварь переходит в чернила, 68 Нет А₁ П. О. 69 пскове великѣ П. О. 70 Нет А₁

лося от¹ мясника, Феодоса Гоболы,¹ и² милостию³ святых троих пере-
 таша⁴ от Торгу, от всемилостиваго⁵ Спаса возле⁶ Торговский,⁷ Боловин-
 ский⁸ конец,⁹ до церкви¹⁰ святого Георгия,¹¹ да¹² до Куклины¹³ лавицы,¹⁴
 а. 70 об. да¹⁵ до стѣны¹⁶ по конец Враговъ¹⁷ оулицы;¹⁸ и¹⁹ выго||рѣло три²⁰
 концы: ²¹ Опочкин²² конец, Городецкий²³ конец,²⁴ Острои²⁵ лавицы²⁶
 конец²⁷ и²⁷ княжеи²⁸ дворъ²⁹ по самыи³⁰ Торгъ, и церкви³¹ священныя³²
 погорѣша,³³ а³⁴ Креому святая троица оублюде своего мѣста.³⁴ Того же лѣта,
 в³⁵ великое говѣние,³⁷ они погании Латыни,³⁸ Нѣмцы,³⁹ изгонивше изгоною,⁴
 и не вѣруа въ⁴⁰ крестное целование, на то обидное мѣсто, на Озоличю,⁴¹ на
 землю святых Троица, девять⁴² человекъ сожгоша и церковь архистратига
 божия Михаила.⁴² Того⁴³ же лѣта⁴⁴ князь псковскій⁴⁵ Александръ⁴⁶ Васи-
 левич⁴⁷ с посадники псковскими⁴⁸ и с⁴⁹ мужи⁴⁹ псковичи ехавше⁵⁰ в на-
 садахъ и в лодяхъ⁵¹ на то же мѣсто, на Озоличю,⁵² и шедши⁵³ в землю⁵⁴
 Немецкую,⁵⁴ и⁵⁵ много Чюди мужей⁵⁶ и⁵⁶ женъ и⁵⁷ дѣтей⁵⁷ пожгоша,⁵⁸ и
 а. 71 мѣсть мстиша⁵⁹ за тѣ⁶⁰ головы⁶¹ за неповинныя.⁶² Того же лѣта, не⁶³ на
 долѣзъ времени,⁶³ Нѣмцы⁶⁴ ѣхавше⁶⁴ оу⁶⁵ шнекахъ⁶⁵ и в лодяхъ в Псков-
 скую⁶⁶ землю, в Норову⁶⁷ рѣку, || насаду⁶⁸ псковскую⁶⁹ оу ловцевъ⁷⁰
 отъѣша⁷¹ с пущичами⁷² и со⁷³ вѣмъ запасомъ ратнымъ, и в⁷⁴ Березкой⁷⁵
 волости⁷⁶ дворовъ и два⁷⁶ двора⁷⁷ пожгоша,⁷⁷ а людей⁷⁸ богъ оублюде.
 Того же лѣта бысть знамение: от грома, оу Велии,⁷⁹ монастыри⁸⁰ святого
 Спаса, внутрь церкви ото⁸¹ огня громаго⁸² попалило,⁸³ и⁸⁴ понамаря въ⁸⁵
 церкви⁸⁵ до⁸⁶ смерти заразило.⁸⁶
 1460 В⁸⁷ лѣто 6968.⁸⁷ Приѣха⁸⁸ посоль от Великаго⁸⁹ Новгорода во Псковъ,
 посадникъ Карпъ⁹⁰ Савинич,⁹¹ и с⁹² ним⁹² дружина его, по челобитию⁹³

^a в рукописи: изною

^b В рукописи: назасду

1—1 на оусохъ (всохе П., в О.: усохе причем у переделано из в) от федоса от гоболъ
 от мясника А₁ П. О. 2 ино А₁, и по П. О. 3 милостию А₁, милости П. О.
 4 переметаше О. 5 святого А₁ П. О. 6 возлѣ П. 7 торговецкыи А₁, торгъ П. О.
 8 и боловинскихъ и А₁, и боловинской П., и боловинской П. 9 конецъ П. 10 В О. букв
 к переправлена из в 11 георгия П. 12 от церкви святого георгия А₁; жет П. О.
 13 клеине с знаком над строкой А₁, куленки П. О. 14 лавицы А₁ 15 а от кук-
 лине лавицы А₁, а от куленки лавицы П. О. 16 стѣны П. О. 17 враговъ А₁, вра-
 говке П. О. 18 оулицы А₁ 19 а А₁ П. О. 20 3 А₁ 21 конца А₁ П. О.
 22 опочкѣ А₁, опочкой П. О. 23 городецкыи А₁, городецкой П. О. 24 Нем А₁;
 конецъ О. 25 острѣ А₁, острая П. О. 26 лавицы А₁, лавица П. 27—27 Нем
 А₁ П. О. 28 княжи А₁, и княж П., и князь О. 29 дворы 30 самъ А₁
 31 церкви А₁ П. О. 32 Нем П. О. 33 отгорѣли А₁, огорѣли П. О. 34—34 Нем
 А₁ П. О. 35 у П. 36 великии А₁, великой П. О. 37 пост А₁ П. О. 38 латина
 А₁ П. О. 39 Нем А₁ П. О. 40 во П. О. 41 озоличю А₁, озолицу П. О.
 42—42 церковь святого михаила сожгли и 9 (и девять П., 59 О.) головъ сожгли А₁ П. О.
 43 в то П. О. 44 лѣто П. О. 45 псковскыи А₁, псковскыи П., псковской О.
 46 олександръ А₁ 47 васильевичъ А₁, васильевичъ П., васильевъ О. 48 псковскими
 А₁ П. О. 49—49 со А₁ П. О. 50 ѣхавше А₁, ехавша О. 51 лодяхъ А₁
 52 озоличю А₁, озолицу П. О. 53 шедше А₁ П. О. 54—54 немецкою (немедскую О.)
 55 также А₁ П. О. 56—56 мужей или мужи и А₁ 57—57 Нем А₁ П. О.
 58 пожгли А₁, сожгли П. О. 59 мѣстивши А₁, мстили П. О. 60 тии А₁, тьи П. О.
 61 головы А₁ 62 неповинни А₁ 63—63 за мало время А₁ П. О. 64—64 ѣхавше
 нѣмцы А₁, ехавше нѣмцы (немцы О.) П. О. 65—65 оу снечахъ А₁ П.; в О. сначала напи-
 сано: у снечахъ и переправлено: в снечахъ. 66 псковскую А₁ П. О. 67 нарову П. О.
 68 и насадоу А₁ П., и на саду реку О. 69 псковскую А₁ 70 ловцовъ псков-
 скихъ А₁, ловцевъ у псковскихъ (псковских О.) П. О. 71 отняли А₁ П. О. 72 пуш-
 ками А₁, пущичами П. О. 73 Нем П. О. 74 оу А₁ П. О. 75 берзеской А₁,
 береской П. О. 76—76 40 дворовъ да 2 А₁, 42 П. О. 77—77 выжгли А₁, двора вы-
 жгли П. О. 78 люди (д и знак над строкой) А₁ 79 велья П. О. 80 в мана-
 стыри А₁, монастыря П. О. 81 от А₁ П. О. 82 громаго П. О. 83 опалѣло А₁,
 опалило П. О. 84 Нем П. 85—85 Нем П. О. 86—86 зашибло до смерти А₁,
 и до самой смерти зашибло П. О. 87—87 в лѣто 6968 лѣто (слова в лѣто... лѣто кино-
 варью) А₁; в О. сначала написано: в лѣто 6968-го (ц переправлено из другой буквы) и затѣм
 перед словом в написано того же, слово в зачеркнуто и слово лѣто переправлено на лѣта.
 88 приѣха А₁ П. О. 89 великаго А₁ П. О. 90 карп и А₁ 91 васильевичъ П. О.
 92—92 Нем А₁ П. О. 93 челобитию П. О.

немецкому и по их сроку, и¹ поеха² князь Александр³ Василиевич⁴ и посадники новгородские⁵ и посадники псковские⁶ и бояря⁷ изъ всѣхъ концовъ на Озольчю⁸ и на Жолочко⁹ на обидное¹⁰ мѣсто, и досмотрѣша¹¹ того мѣста, ажно¹² та¹³ земля и вода святѣя Троица; и¹⁴ погании Нѣмцы¹⁵ познавше¹⁶ свою вину, не стаха на¹⁷ свои срокъ на то обидное мѣсто,¹⁷ и князь псковский Александр¹⁸ Василиевичъ и посадники новгородские,¹⁹ и посадники псковские,²⁰ и бояря²¹ много ждавши²² поганыхъ на то²³ мѣсто, и отѣхаша²⁴ прочь не²⁵ оучинивше ничто же.²⁵ Того²⁶ же лѣта в рождественное говѣние²⁶ князь псковский²⁷ Александр²⁸ Василиевичъ²⁹ с посадниками новгородскими³⁰ и со псковичи³¹ ехавше³² в Немецкую³³ землю, и много повоеваха³⁴ на 70 верстъ в землю Немецкую, и³⁴ три ночи³⁵ начеваха³⁶ и³⁷ три дни,³⁷ и много живота³⁸ плѣниша,³⁹ и погостовъ немецкихъ много⁴⁰ пожгоша,⁴⁰ и божницу велику⁴¹ выжгоша,⁴² и крестъ з божницы⁴³ сняхъ,⁴⁴ и 4 колокола⁴⁵ сняхъ,⁴⁶ и попа немецкаго⁴⁷ поимаша,⁴⁸ и⁴⁹ Нѣмецъ и Чюхновъ, мужей и женъ и дѣвокъ много плениша, а все то, животъ и скот и головы ко Пскову провадиша; а псковичъ всѣхъ богъ оублюде святая троица, ни единый человекъ не оубить.⁴⁹

В лѣто 6969.⁵⁰ Мѣсяца генваря въ⁵¹ 20⁵² день,⁵³ на память святого 1461
преподобнаго⁵⁴ и богоноснаго отца || нашего⁵⁴ Еоуфимия Великаго,⁵⁵ князь а. 72
великий⁵⁶ Василей Василиевичъ⁵⁷ приеха⁵⁸ с Москвы во⁵⁹ свою отчину в Великий Новгородъ⁶⁰ с своими сыновыми⁶¹ со княземъ Юриемъ⁶² да⁶³ со княземъ Андрѣемъ,⁶⁴ о всѣхъ⁶⁵ своихъ оуправахъ. Псковичи⁶⁶ же оуслышавше, что князь великий⁶⁶ в Новгородѣ,⁶⁷ и послаша пословъ в⁶⁸ Великий⁶⁹ Новгородъ, Юрия⁷⁰ посадника Тимофѣевича, Максима⁷¹ посадника⁷¹ Ларионовича,⁷² и бояря изъ всѣхъ концовъ, и даша имъ⁷³ псковичи

^a В рукописи: *с а а а а*

¹ Нет П. О. ² поѣхал А₁, поѣха П. ³ псковский (псковской П. О.) олександръ (александръ П. О.) А₁ П. О. ⁴ васьильевич А₁ ⁵ новгородцкии А₁, новгородцкии П., новгородцкии О. ⁶ псковский А. О., псковские П. ⁷ бояря А₁, бояре П., бояръ О. ⁸ озольчу П. О. ⁹ жолочко А₁ П. О. ¹⁰ обидное (буква о стерта, едва заметна) А₁ ¹¹ досмотрѣли (последние три буквы сильно стерты; едва заметны; восстанавливаются предположительно) А₁, досмотрѣти П., досмотрѣти О. ¹² мѣста обидного А₁ П. О. ^{13—13} а тое А₁, аж (ж над строкой) тое П. О. ¹⁴ а А₁ ¹⁵ нѣмцы А₁, немцы О. ¹⁶ оузнавши А₁, узнавше П. О. ^{17—17} на тое обидное мѣсто на свои срок А₁ П. О. ¹⁸ олександръ А₁ ¹⁹ новгородцкии А₁ П., новгородцкии О. ²⁰ псковский А₁, псковские П. О. ²¹ бояря А₁, бояре П., бояръ О. ²² ждавши А₁, ждаше П. О. ²³ тое А₁ П. О. ²⁴ отѣхаша А₁, отѣхавше П., отѣхавше О. ^{25—25} Нет А₁ П. О. ^{26—26} тоя же зимы въ рождественное говѣние А₁, тоя же зиме (зимы О.) П. О. ²⁷ псковский А₁, псковский П. О. ²⁸ олександръ А₁ ²⁹ Нет А₁ ³⁰ со псковскими А₁, псковскими П. О. ³¹ псковичами О. ³² ѣхавше А₁ О. ³³ немецкую А₁ П. О. ^{34—34} шкоты (чхоты П.) оучинили (учиниша О.) повоевали (повоевал О.) немецкую землю (землю немецкую П. О.) на 70 верстъ (на 70 верстъ и П. О.) А₁ П. О. ³⁵ ночи А₁ О. ³⁶ начовали А₁, начевали П. О. ^{37—37} в немецкой земли А₁ П. О. ³⁸ жита П. О. ³⁹ пограбили А₁ П. О. ^{40—40} пожгли А₁, пожгли много П. О. ⁴¹ великую П. О. ⁴² выжгли А₁ П. О. ⁴³ божницы А₁ ⁴⁴ сняли А₁ П. О. ⁴⁵ колокола А₁ П. О. ⁴⁶ сняли А₁, нет П. О. ⁴⁷ немецкого А₁ П. О. ⁴⁸ поимали А₁ П. О. ^{49—49} и иных головъ немецкихъ много (много немецких П. О.) а все то и (а весь той П. О.) живот и животину и головы ко пскову припроведили, а псковичъ богъ оублюде и святая троица, ни одинъ человекъ не оубит, а тоу мѣстъ мстили (а тоу мстили П. О.) псковичи что на норовѣ (нарое П. О.) погании (псковичъ нѣмцы П., псковичъ немцы О.) повоевали и в березской волости что пожгли (и березскую волость пожгли П. О.) А₁ П. О. ⁵⁰ 6968-е (слова в лѣто 6968-е кинварью) А₁, 6968 П., 6969-го (ц переделано из А) О.; на поле в О.: псковичех ⁵¹ Нет А₁ ⁵² 24 П. О. ⁵³ Нет А₁ в П. О. всего текста от слов день, на память до слова великаго нет. ^{54—54} Нет А₁ ⁵⁵ Нет А₁ ⁵⁶ великий А₁ ⁵⁷ васьильевич А₁ ⁵⁸ приѣхал А₁ П. О. ⁵⁹ в А₁ ⁶⁰ новгород П. О. ⁶¹ сыньми П. О. ⁶² юрьем А₁ П. О. ⁶³ и А₁ П. О. ⁶⁴ ондрѣемъ П. О. ⁶⁵ Нет А₁ П. О. ^{66—66} и оуслышавши (оуслышавше П. О.) псковичи князя великаго (великого князя П. О.) А₁ П. О. ⁶⁷ новгородѣ А₁ О., новгородѣ П. ⁶⁸ своих в А₁ П. О. ⁶⁹ великий А₁ ⁷⁰ юрия А₁ П. О. ^{71—71} и посадника максима А₁ П. О. ⁷² ларионовича П. ⁷³ Нет П. О.

на¹ даръ¹ князю² великому² 50 рублевъ.³ И повелѣша⁴ имъ бити челомъ
господину⁵ и господарю⁵ князю⁶ великому⁶ Василию⁷ Васильевичу⁷
о жалованьи⁸ и о печалованьи⁹ своея отчины, мужей псковичъ добро-
вольных¹⁰ людей,¹¹ рекуще¹² тако: господарь, князь великий Василей
Васильевичъ,¹² приобижени¹³ есмь¹³ от поганыхъ Нѣмецъ¹⁴ водою¹⁵ и зем-
лею и головами, и церкви божии¹⁶ пожжени¹⁷ быша¹⁸ на миру и на кре-
стномъ целовании. И по томъ || биша челомъ князю¹⁹ великому¹⁹ о князи²⁰
Алекサンドре²¹ Василиевичи,²² чтобы ему быти от²³ тебе²³ намѣстникомъ,
а²⁴ во Пскове²⁵ княземъ.²⁶ И князь великий отвѣща²⁷ сице: ²⁸ аз²⁸ васъ, свою
отчину,²⁹ хошу³⁰ жаловати и боронити³¹ от поганыхъ, якоже отцы³² наши
и дѣди³³ наши князи³⁴ великии;³⁴ а что ми глаголете³⁵ о князи³⁶ Але-
ксандрѣ³⁷ Черторизкомъ,³⁸ и о томъ васъ своихъ³⁹ людей и³⁹ свою отчину⁴⁰
жалую: отпущу⁴¹ вамъ князя Александра,⁴¹ аже токо⁴² поцелуетъ живот-
ворящии⁴³ крестъ⁴³ ко мнѣ⁴⁴ князю⁴⁵ великому⁴⁵ и къ моимъ дѣтямъ,⁴⁶
къ⁴⁷ великимъ княземъ, что ему зла на мене⁴⁸ и на моихъ детей⁴⁸ не
мыслити, ино⁴⁹ вамъ⁵⁰ буди⁵⁰ князь, а от⁵¹ мене⁵¹ намѣстникъ. И оуслы-
шавъ князь Александръ⁵² отвѣтъ⁵³ князя великаго,⁵³ и не восхотѣ⁵⁴ цело-
вати креста⁵⁵ ко князю великому⁵⁵ и къ⁵⁶ его дѣтямъ⁵⁷ [и молвил: не слуга
де язъ великому князю, и не боуди целование ваше на мнѣ и мое на вас;
коли не учнутъ псковичи соколомъ вороны имать,⁵⁸ ино тогда де и мене
Черторискаго⁵⁹ вспомняете; и попрошався на вече: язъ де вамъ не князь.
А двора его кованой рати боевыхъ людей 300⁶⁰ человекъ, oprичъ кошовыхъ,]⁶
и поѣха⁶¹ изъ Пскова;⁶² а псковичи ему⁶³ много биша челомъ,⁶³ чтобы
остался;⁶⁴ онъ⁶⁵ же псковскаго челобития не прия,⁶⁵ и поеха⁶⁶ в Литву, ||
а. 72 об. месяца февраля въ⁶⁷ 10⁶⁸ день,⁶⁹ на⁷⁰ память святаго мученика Харлам-
пия.⁷⁰ И князь великий⁷¹ оуслыша,⁷² что князя Александра во Псковѣ⁷³
нѣтъ, и посла⁷⁴ во⁷⁵ Псковъ сына своего князя Юрия съ бояры,⁷⁵ и посад-
ники псковския⁷⁶ и бояря⁷⁷ срѣтоша⁷⁸ его за рубежомъ, на Дубровнѣ,⁷⁹
с великою честію,⁸⁰ и приеха⁸¹ во Псковъ⁸² в недѣлю⁸³ сыропустную,

^a Так в рукописи.

^b В квадратных скобках — из П.

1—1 на даровѣ А₁; нет П. О. 2—2 великому князю П. О. 3 рублевъ псков-
скоую (псковскую О.) П. О. 4 повелѣша А₁ 5—5 господину и осподарю А₁, госу-
дарю П. О. 6—6 великому князю А₁ П. О. 7—7 Нет А₁ П. О. 8 жало-
ваньи П. О. 9 печалованьи П., печалованье О. 10 добровольныхъ А₁ 11 люди А₁
12—12 Нет А₁ П. О. 13—13 что есме (есмъ О.) приобижени (приобижены П. О.) А₁ П. О.
14 немецъ А₁, немецъ П. О. 15 и водою А₁ П. О. 16 божьи П. 17 пожжены П. О.
18 от поганыхъ немецъ А₁, от немецъ П. О. 19—19 великому князю А₁ П. О. 20 князе П. О.
21 александри А₁, александръ П. 22 васильевичи П., васильевиче О. 23—23 Нет А₁;
от тебѣ П. О. 24 Нет П. О. 25 псковѣ А₁ 26 Нет П. О. 27 отвѣщал А₁
отвѣчал П. О. 28—28 язъ А₁ П. О. 29 вотчину О. 30 хочу П., хочю О.
31 боринити О. 32 отцы А₁ 33 дѣды П. О. 34—34 великий князи А₁ П. О.
35 повѣстуете А₁ П., повестуете О. 36 князе П. О. 37 олександри А₁, алексадре П. О.
38 черторизскомъ А₁, черторискомъ П. О. 39—39 Нет А₁ П. О. 40 вотчину П.
41—41 Нет А₁ П. О. 42 толко А₁ П., толке О. 43—43 крестъ животворящей князь
олександръ А₁, крестъ князь александръ П. О. 44 мне О. 45—45 к великому
князю А₁, великому князю П. О. 46 дѣтемъ А₁ П., детям О. 47 Нет П. О.
48—48 нас А₁ П. О. 49 но П. 50—50 боуди вамъ А₁ П. О. 51—51 мнѣ П. О.
52 олександръ А₁ 53—53 от великаго князя П. О. 54 восхотѣлъ А₁, восхотѣвъ П. О.
55—55 к нему А₁, великому князю П. О. 56 Нет О. 57 дѣтемъ А₁ П. О. 58 имати О.
59 черторижского О. 60 триста О. 61 поѣхал А₁, поехал П. О. 62 пскова вон П. О.
63—63 много емоу биалъ челомъ А₁, много емоу челомъ биша П. О. 64 онъ жил А₁, остался П.,
осталсе О. 65—65 и онъ не прия челобитья псковскаго А₁, и не приялъ (принялъ О.) чело-
битья ихъ П. О. 66 поѣхал А₁ П., поехал О. 67 в А₁ 68 В А₁ число стерто
(едва заметно: 10). 69 Нет А₁ П. 70—70 Нет А₁ П. О. 71 великий А₁.
72 оуслышавъ А₁ П. О. 73 пскове П. О. 74 послалъ А₁ О. 75—75 сына
своего князя юрѣя з бояры во псковъ А₁ П. О. 76 псковскіи А₁, псковские П. О.
77 бояри А₁, бояре П. О. 78 срѣтоша А₁ П. О. 79 дубровне П. О. 80 честію А₁
81 приѣхал П. О. 82 псковъ А₁ П. О. 83 недѣлю (д и янокъ над строкой) А₁,
недѣлю П. О.

месяца февраля въ¹ 24 день,² на³ память обрѣтения честныхъ главы Иоанна⁴ Предтеча и Крестителя,⁵ а⁶ игумены и священники и дьяконы⁷ сретоша⁸ его со кресты противу⁹ Старого Вознесения¹⁰ на¹¹ Поли.¹² И вниде¹³ князь¹⁴ Юрии¹⁵ Василиевичъ во градъ Псковъ¹⁶ и¹⁷ в¹⁸ храмъ¹⁹ святыя Троицы,²⁰ священники²¹ же и пѣвцы²² пѣвше²³ ему многа²⁴ лѣта,²⁵ и посадиша его на столъ отца²⁶ своего²⁷ великого князя Василия²⁸ Василиевича,²⁹ и знаменася³⁰ его честнымъ и³¹ животворящимъ³² крестомъ, а посадники псковскіи,³³ и³⁴ бояря, и весь Псковъ князя великаго сына, Юрия || Василиевича, прияша его честно.³⁵ По томъ посадники псковскіи³⁶ и вси³⁷ мужи псковичи³⁸ биша челомъ господину³⁹ князю⁴⁰ великому Юрию⁴¹ Василиевичу, чтобы еси, господинъ,⁴² пожаловалъ, далъ⁴³ бы еси намъ от князя⁴⁴ великаго⁴⁵ отца⁴⁶ своего⁴⁷ и от себе намѣстника, а⁴⁸ во Псковъ княземъ,⁴⁹ князя⁵⁰ Ивана Василиевича;⁵¹ онъ⁵² же их пожалова, отпусти имъ князя Ивана Василиевича княземъ во Псковъ от князя великаго Василия Василиевича отца своего и от себе намѣстникомъ, по повѣлению отца своего и брата Ивана, а по псковскому челобитію. И посадники псковскіи и вси мужи псковичи прияша его⁵³ с⁵⁴ великою честию;⁵⁵ и посадиша его на княжении⁵⁶ во святей⁵⁷ Троицы,⁵⁸ месяца марта въ⁵⁹ 23 день,⁶⁰ на память святаго мученика Никона,⁶¹ и даша ему⁶² всю князю⁶³ пошлину; и целова⁶⁴ крестъ⁶⁵ ко Пскову⁶⁶ по⁶⁷ всей псковской пошлнѣ.⁶⁸ А⁶⁹ князь великий Ва||силей Василиевичъ былъ в⁷⁰ Новѣгородѣ⁷¹ 6⁷² недѣль,⁷³ и⁷⁴ поеха⁷⁵ на Москву, месяца⁷⁶ марта въ 1 день,⁷⁷ на память преподобныя матери Евѣдокѣ.⁷⁸ По томъ, не⁷⁹ на долзѣ⁸⁰ времени, приѣхаша⁸¹ послове немецкѣи⁸² во Псковъ, от князя местера ризкого,⁸³ бити челомъ князю⁸⁴ великому⁸⁵ Юрию⁸⁶ Василиевичу за⁸⁷ юриевъцевъ⁸⁸ о перемирии.⁸⁹ И князь великий Юрии⁹⁰ Василиевичъ челобитіе⁹¹ их приять,⁹² и⁹³ дастъ⁹⁴ имъ срокъ о перемирии⁹⁵ до Рождества

л. 73 об.

л. 74

^a В рукописи: иоаннна

¹ Нет А₁ ² Нет А₁ П. О. ^{3—3} Нет А₁ П. О. ⁴ и П. О. ⁵ дьяконы А₁, дьяконы О. ⁶ и сретоша А₁ ⁷ противъ А₁ П., противу О. ⁸ вознесения А₁ П. ^{9—9} Нет А₁ П. О. ¹⁰ вниде (д и знак " над строкой) А₁ ¹¹ князь великий А₁ ¹² юрии А₁, юрии П. ¹³ во псковъ А₁, псков П. О. ^{14—14} во П., нет О. ¹⁵ дом А₁ ¹⁶ троицы А₁ ^{17—17} и все священство (священство П. О.) А₁ П. О. ¹⁸ пѣвши А₁, пѣша П. О. ¹⁹ много П. О. ²⁰ лѣтъ П. О. ²¹ а отца причем первое а подскоблено или частью стерто О. ²² его А₁ П. О. ^{23—23} Нет А₁ П. О. ²⁴ знаменаша П. О. ^{25—25} Нет А₁ П. О. ²⁶ псковскіи А₁, псковские П. О. ^{27—27} прияша его честно, князя великого сына, юрия (князя юрия О.) васильевича А₁ П. О. (в О. слово сына написано над строкой). ²⁸ псковскіи А₁, псковские П. О. ^{29—29} весь псковъ А₁, весь господинъ (господинъ О.) псков П. О. (в О. слово господинъ зачеркнуто). ³⁰ государю П. О. ^{31—31} князю великому юрию А₁, великому князю юрию П. О. ³² государь П. О. ³³ а дал А₁ П. О. ^{34—34} великого князя П. О. ^{35—35} Нет А₁ П. О. ³⁶ себѣ П., себя О. ³⁷ Нет А₁ П. О. ³⁸ Нет П. О. ³⁹ князя князя А₁ ⁴⁰ васильевича А₁, васильевича стригу П. О. ^{41—41} и князь юрии и сынъ (в П. и нет) князя великого (великого князя П. О.) василья (в П. слово василья написано над строкой другими чернилами; в О. василья нет) васильевича пожаловал свою отчину по повѣлѣнию (повелению О.) отца своего князя великого (великого князя П. О.) и брата своего князя великого (князя П. О.) ивана васильевича, а по псковскому (псковскому П. О.) челобитію далъ имъ князя ивана васильевича князем (стригоу князем П. О.) во псков и приаха (прияша П. О.) его А₁ П. О. ^{42—42} посадники и весь псковъ с великою честию (честию П. О.) А₁ П. О. ⁴³ княжение А₁ П. О. ⁴⁴ святыи А₁ ⁴⁵ троицы А₁ ⁴⁶ Нет А₁ ^{47—47} Нет А₁ П., день О. ⁴⁸ емоу псковичи П. О. ⁴⁹ княжоу А₁ П. О. ⁵⁰ целовал А₁ П. О. ⁵¹ крестъ честныи А₁ ⁵² пскову А₁ П. О. ^{53—53} Нет А₁ П. О. ⁵⁴ Нет П. ⁵⁵ в великом А₁. ⁵⁶ новѣгороде А₁, новогороде П. О. ⁵⁷ 7 П. ⁵⁸ недиль (д и знак " над строкой) А₁. ⁵⁹ без дни, и А₁, безо дни П., без дни О. ⁶⁰ поѣхал А₁ П., поехал О. ⁶¹ месяца А₁. ^{62—62} и А₁, день и П. О. ^{63—63} того же А₁ П. О. ⁶⁴ приехавше П., приѣхавше О. ⁶⁵ немецкѣи А₁, немецкѣи П. О. ⁶⁶ ризкого А₁, ризкого П., рижскаго О. ^{67—67} великому князю А₁ П. О. ⁶⁸ юрию А₁ П. О. ^{69—69} за юриевцовъ А₁, и за юриевцовъ П. О. ⁷⁰ перемирье О. ⁷¹ юрии А₁ П. ^{72—72} приять их челобитіе П. О. ^{73—73} и далъ А₁, дал П. О. ⁷⁴ перемирье О.

христова, а съезду¹ быти на Успение святых² богородица;³ а на томъ
 послы⁴ немецкия⁴ князю⁵ великому⁵ руку даша, и крестъ поцело-
 ваша.⁶ А былъ князь великий Юрий⁷ Василиевичъ во Псковѣ⁸ три⁹
 недѣли¹⁰ и¹¹ два¹² дни, а посадники псковьскыя¹³ и бояря и вси мужи
 псковичи¹³ чтиша его и¹⁴ дариша,¹⁴ и¹⁵ даша ему на¹⁶ вечи¹⁶ 100¹⁷ рублев;
 и поѣха¹⁸ изо Пскова месяца марта во¹⁹ 18 день,²⁰ на память иже во свя-
 тыхъ отца нашего Кирила архиепископа иерусалимьскаго,²⁰ и посадники
 псковския²¹ и бояря²² || проводиша его с²³ великою честию²³ и²⁴ за
 псковьскыи²⁵ рубежъ²⁶ 20²⁷ версть.²⁷

1461 В²⁸ лѣто 6969.²⁸ Приехаша²⁹ немецкия³⁰ послы,³⁰ судия³¹ великий
 от³² архыбискупа³² ризскаго³³ и от юрьевского³⁴ пискупа³⁴ и от всеи³⁵
 Немецкой земли в Великий Новъгород³⁶ ко владыце³⁷ Ионѣ и к посад-
 никомъ новгородскимъ³⁸ и к³⁹ Великому⁴⁰ Новуграду⁴¹ бити челомъ по-
 словъ⁴² великого князя Василия⁴³ Василиевича⁴³ и мужемъ⁴⁴ новгород-
 цемъ,⁴⁵ также⁴⁶ и псковьскому⁴⁷ послу⁴⁸ посаднику Зиновию⁴⁹ Михаило-
 вичю, о перемирии,⁵⁰ чтобы князь великий Василе⁵¹ Василиевичъ далъ
 перемирие⁵² со псковичи⁵³ Нѣмцемъ⁵⁴ на пять лѣтъ.⁵⁴ И посоль⁵⁵ князя
 великого⁵⁵ и новгородцы⁵⁶ спросившеся⁵⁷ с⁵⁸ новгородцы и⁵⁸ со пско-
 вичи,⁵⁹ и даша⁶⁰ имъ перемирие⁶¹ на 5⁶² лѣтъ, и целоваша на⁶³ томъ
 крестъ,⁶³ а в тѣ⁶⁴ пять⁶⁵ лѣтъ ловити на обидномъ⁶⁶ мѣсте⁶⁷ псковичамъ⁶⁸
 к⁶⁹ своему берегу.⁷⁰ И приеха||ша⁷¹ из Новагорода во Псковъ судия⁷²
 новгородский, ⁷³ также⁷⁴ целоваша крестъ во Пскове,⁷⁵ по князя вели-
 кого⁷⁶ докончанию; от⁷⁷ Пскова же⁷⁸ целоваша крестъ Зиновей⁷⁹ Михаило-
 вичъ и судии и сощкий,⁸⁰ и списаша⁸¹ на⁸² томъ⁸² грамоты и запечаташа,⁸³
 что то⁸⁴ перемирие⁸⁵ держати⁸⁶ крѣпко.⁸⁶ Того же лѣта послаша псковичи⁸⁷
 послы своя с новгородьскимъ⁸⁸ посломъ, Якова посадника⁸⁹ Ивановича⁸⁹

^a В строке: пския, над строкой слабо (другими чернилами?) — буква о и выше: овск (тем же почерком и чернилами, что и текст в строке). ^b В рукописи: $\sim \sim \sim$

^c Так в рукописи. ^d В рукописи: новгородкии с д над строкой.

¹ съѣзду А₁ О. ² святей П. О. ³ богородицы П. О. ⁴⁻⁴ немецкия
 послы А₁, немцы и послы П. О. ⁵⁻⁵ великому князю П. О. ⁶ целоваша П.,
 целоваше О. ⁷ юркия А₁, юркия П. О. ⁸ псковъ А₁, пскове П. О. ⁹ 3 А₁ П.
¹⁰ недѣли (д и знак над строкой) А₁ ¹¹ Нем П. О. ¹² 2 А₁ П. О.
¹³⁻¹³ и весь псковъ А₁ П. О. ¹⁴⁻¹⁴ Нем А₁ ¹⁵ их и П., его и О. ¹⁶⁻¹⁶ Нем
 А₁ П. О. ¹⁷ сто П. ¹⁸ поѣхаша А₁, поеха О. ¹⁹ Нем А₁ О.; въ П.
²⁰⁻²⁰ Нем А₁; день П. О. ²¹ псковския А₁, псковские П., и псковские О. ²² бояре
 А₁ П. О. ²³⁻²³ честно изо пскова А₁, честно П., с честию О. ²⁴ Нем П. О.
²⁵ Нем А₁ П. О. ²⁶ рубежъ О. ²⁷⁻²⁷ Нем А₁ ²⁸⁻²⁸ в лѣто 6969 А₁ П. (кино-
 варью А₁), в лѣто 6969-го (ц переделано из а) О. ²⁹ приѣхавше А₁ О., приехавше П.
³⁰⁻³⁰ послы немецкия А₁, послы немецкие П. О. ³¹ судья О. ³²⁻³² от архи-
 бискупа А₁, архыпискупа П. О. ³³ Нем П. О. ³⁴⁻³⁴ пискупа юрьевскаго (юръев-
 ского П. О.) А₁ П. О. ³⁵ всея П. О. ³⁶ новгород А₁ П. О. ³⁷ владыки А₁ П. О.
³⁸ новгородским А₁ П. О. ³⁹ ко А₁ П. О. ⁴⁰ всему А₁ П. О. ⁴¹ новуго-
 роду А₁ П. О. ⁴² по словоу А₁, послу П. О. ⁴³⁻⁴³ Нем А₁ П. О. ⁴⁴ Нем
 А₁ П. О. ⁴⁵ новгородцом А₁ П. О. ⁴⁶ таж с ж над строкой А₁ ⁴⁷ псков-
 скому А₁, псковским П. О. ⁴⁸ послом П. О. ⁴⁹ зеновцу А₁, зеновцю П. О.
⁵⁰ перемирия А₁ ⁵¹ василеи А₁ П. О. ⁵² перемирья А₁. ⁵³ псковичи А₁ П. О.
⁵⁴⁻⁵⁴ на 5 лѣтъ нѣмцом (немцом О.) А₁ П. О. ⁵⁵⁻⁵⁵ князя великого посоль А₁ П. О.
⁵⁶ новгородцы А₁, новгородцы П. О. ⁵⁷ спросившися А₁ ⁵⁸⁻⁵⁸ Нем А₁ П. О.
⁵⁹ псковичи А₁ ⁶⁰ да П., дасть О. ⁶¹ перемирья А₁ ⁶² пять П. О.
⁶³⁻⁶³ на томъ нѣмцы крестъ А₁, крестъ на том О. ⁶⁴ тоую А₁ П. О. ⁶⁵ 5 А₁.
⁶⁶ обѣдном А₁ ⁶⁷ мѣстѣ А₁ ⁶⁸ псковичемъ О. ⁶⁹ ко О. ⁷⁰ берегу,
 а нѣмцом (нѣмцам О.) к (ко О.) своему берегу (в О. а нѣмцам... берегу написано над
 строкой) А₁ П. О. ⁷¹ приѣхаша А₁ О. ⁷² судия П., судья О. ⁷³ немецкия А₁,
 немецкой П. О. ⁷⁴ и также А₁ П. О. ⁷⁵ псковъ А₁ ⁷⁶ великаго О.
⁷⁷ а от А₁, а ото О. ⁷⁸ Нем А₁ П. О. ⁷⁹ зеновеи А₁ П. О. ⁸⁰ сощкий А₁,
 сощкие П. О. ⁸¹ списашася А₁ ⁸²⁻⁸² нам А₁ ⁸³ запечатали А₁ П. О.
⁸⁴ тое А₁ П., в О. то переправлено из тое ⁸⁵ перемирье А₁ ⁸⁶⁻⁸⁶ крѣпко дръжати
 (доржати П., держати О.) А₁ П. О. ⁸⁷ псковичи А₁ П. О. ⁸⁸ новгородскимъ А₁,
 новгородским П. О. ⁸⁹⁻⁸⁹ Нем А₁ П. О.

Кротова и с¹ нимъ¹ инѣхъ² бояр, въ³ Юриевъ,⁴ к пископу⁵ юриевскому,⁶ и ко въсѣмъ⁷ юриевцемъ,⁸ и ко⁹ архъпископу⁹ ризкому¹⁰ руки имати;¹¹ пискупъ¹² же¹³ дастъ¹⁴ руку новгородскому¹⁵ послоу¹⁶ и псковскому,¹⁷ а ратмани¹⁸ поцеловаша¹⁹ крестъ по своей вѣрѣ²⁰ что та²¹ пять²² лѣтъ держати²³ крѣпко; и отдаваша²⁴ нѣмцы²⁵ псковския²⁶ иконы, что на Жалочке²⁷ церковь²⁸ сожгоша,²⁸ и товаръ псковский²⁹ отдаваша,³⁰ и всему оуправу³¹ оучиниша. Того же лѣта поеха³² из Пскова намѣстникъ³³ князя а. 75 об. великого князя псковския Иванъ Василиевичъ,³³ в³⁴ недѣлю святыхъ отецъ 300 и 18,³⁴ а псковичи послаша с³⁵ нимъ послы своя³⁵ к великому князю, посадника Максима Ларионовича³⁶ и с³⁷ нимъ³⁷ инѣхъ³⁸ бояръ, о³⁹ томъ,³⁹ чтобы князь великий⁴⁰ печаловался⁴¹ своею⁴² отчиною мужьями⁴³ псковичи;⁴⁴ и даша⁴⁵ дару князю⁴⁶ великому⁴⁶ 50 рублевъ. Того же лѣта приѣхаша⁴⁷ послы немецкия⁴⁸ от⁴⁹ архъпискупа⁵⁰ ризкого⁵¹ и⁵² от пискупа юриевского⁵² и от всеи⁵³ Немецкой земли,⁵⁴ и⁵⁵ поимаша свое святѣство,⁵⁵ и полоненных⁵⁶ своих, и все сполу⁵⁷ что ни есть,⁵⁷ и всему исправу⁵⁸ возьмеша,⁵⁸ поехаша прочь.⁵⁸ Того же лѣта приѣхаша⁵⁹ псковский⁶⁰ послы⁶⁰ с⁶¹ Москвы⁶¹ от князя⁶² великого⁶² Василия Василиевича, посадникъ Максимъ Ларионовичъ⁶³ и с⁶⁴ нимъ⁶⁴ бояря,⁶⁵ вси добры⁶⁵ и здоровы,⁶⁶ и⁶⁷ правиша по|| сольство⁶⁷ на вечи: князь⁶⁸ великий⁶⁹ свою отчину жалуетъ, мужии⁷⁰ псковичи добровольныхъ людей,⁷⁰ врекается⁷¹ стояти и боронити за домъ святыхъ Троица⁷² и за мужии⁷³ псковичъ. Того же лѣта присла⁷⁴ князь великий⁷⁵ своего намѣстника⁷⁶ во Псковъ,⁷⁷ князя⁷⁸ Володимера⁷⁹ Андрѣевича,⁸⁰ и псковичи прияха его с⁸¹ великою честию.⁸¹ Того же лѣта заложена⁸² бысть⁸² церковь⁸³ камена⁸⁴ Оупение⁸⁵ святыхъ богородица на Мелетовѣ.⁸⁵

^a В рукописи: псковския
сольство

^b В рукописи: взявшие

^c В рукописи: попо-

1—1 *Нет* А₁ П. О. 2 *иных* А₁ П. О. 3 *въ* П. 4 *юрьев* А₁ П. О.,
5 *пискупоу* А₁ П. О. 6 *юрьевскому* А₁ П. О. 7 *всѣм* А₁ П. О. 8 *юрьевцом*
А₁ П. О. 9—9 *к* в архъпископу А₁, ко архъпископу П. О. 10 *ризкому* А₁;
нет П. О. 11 *имати* и П. О. 12 *и пискоуп* А₁ О. 13 *Нет* А₁ П. О. 14 *даша*
А₁ П. О. 15 *новгородскому* А₁, новгородским П. О. 16 *послом* П. О. 17 *псков-*
скому А₁ П. О. 18 *ратмани* П. 19 *поцѣловаша* О. 20 *вѣре* А₁ П. О.
21 *тая* А₁, *тоя* П. О. 22 *5* А₁ О. 23 *держати* П. О. 24 *даша* П. О. 25 *нѣмцы* А₁,
нѣмцы О. 26 *псковския* А₁ П., *псковския* О. 27 *жолчи* А₁, *жалочке* П. О.
28—28 *сожгли* церковь (церковь П.) храм (в О. храм *нет*) святого архистратига (архистратига
нет П. О.) михаила А₁ П. О. 29 *псковския* А₁ П. О. 30 *отдаша* А₁, *весь* отдаша
(отдаша О.) П. О. 31 *исправу* А₁ 32 *поѣха* А₁ 33—33 *князь* *иван* *стрига*
на *москву* к великому князю А₁ П. О. 34—34 *Нет* А₁ П. О. 35—35 *послы* *своя* *со*
князем *иваном* *васильевичем* П. О. 36 *ларивоновича* А₁ 37—37 *Нет* А₁ П. О.
38 *иных* А₁ П. О. 39—39 *Нет* А₁ П. О. 40 *великий* А₁ 41 *поцеловался* А₁,
печаловался П. О. 42 *съ* *своею* А₁ 43 *мужей* А₁ П. О. 44 *пскович* (в П. О.)
псковичъ добровольныхъ людий (в П. О. *людей*) А₁ П. О. 45 *послаша* А₁ П. О.
46—46 *к* великому князю П. О. 47 *приѣхаша* П. О. 48 *немецкия* А₁, *немецкия* П. О.
49 *ота* П. О. 50 *архъпискоупа* А₁, *архъпискупа* П., *орхъпискупа* О. 51 *ризкого* А₁,
ризкого П., *ризкого* О. 52—52 *и* от пискупа юриевского А₁; *нет* П. О. 53 *всѣя* П. О.
54 *земли* по святѣство А₁, *земле* (земли О.) по свое святѣство (в О. *я переделано из а*) П. О.
55—55 *и* также *поимаша* нѣмцы святѣство *своя* А₁, также *и* *поимаша* нѣмцы святѣство (святѣ-
ство О.) *свое* П. О. 56 *полоняников* А₁ 57—57 *своя* (свое П. О.) *поимаша* А₁ П. О.
58—58 *оучиниша* А₁, *даша* П. О. 59 *приѣхаша* П. О. 60—60 *послы* *псковския* А₁, *послы* П. О.
61—61 *Нет* А₁ П. О. 62—62 *велико* (великого О.) *князя* П. О. 63 *Нет* А₁ П. О.
64—64 *Нет* А₁ П. О. 65 *бояри* А₁, *бояре* П. О. 66—66 *здорови* А₁ П. О.
67—67 *Нет* А₁ П. О. 68 *а* *князь* А₁ П. О. 69 *великий* А₁ 70—70 *Нет* А₁ П. О.
71 *врѣкается* А₁, *врѣкается* П. 72 *троици* А₁ 73 *мужей* А₁ П. О. 74 *присла*
А₁ П. О. 75 *великий* (великий П. О.) *василей* *васильевич* (васильевич П. О.) А₁ П. О.
76—76 *намѣстникъ* *своего* А₁ П. О. 77 *псков* на княжение А₁ П. О. 78 *князем* П. О.
79 *владимера* А₁. 80 *ондрѣевича* А₁ П. О. 81—81 *съ* *честью* (честно П. О.; *слова*
съ *нет* П. О.) *и* *посадиша* *его* на княжении (княжение П. О.) во псковъ (псков П. О.)
А₁ П. О. (в П. О. *слово* *честно* *написано* с *выноснымъ* *знаком* на *поле* *другими* *чернилами*).
82—82 *заложилша* А₁ П. О. 83 *церковь* О. 84 *каменъ* у А₁ П. О. 85—85 *на* *мѣло-*
товѣ (мелетовѣ П. О.) *оупение* *святыхъ* *богородица* (в П. О. *слова* *мелетовѣ* *и* *богородица* *напи-*
саны *по* *подскобленному*) А₁ П. О.

- 1462 В лето 6970,¹ Заложил псковичи Новый городок² во³ Обозьри,³ на обидном⁴ мѣсте, при князи⁵ Псковском⁶ Володимерѣ⁷ Ондрѣвичи⁸ и при посаднике⁹ Максимѣ¹⁰ Ларионовиче;¹¹ и¹² до осени¹² совершил¹³ его,¹³ и церковь¹⁴ поставил в немъ¹⁵ архистратига¹⁶ божия Михаила,¹⁶ и освященна¹⁷ бысть.¹⁷ Того же лета преставился князь великий Василей Васильевич на¹⁸ Москвѣ; и сяде на великомъ княжении¹⁸ сынъ его Иванъ, на¹⁹ столѣ отца своего.¹⁹ || Того же лета совокупившеся²⁰ попы²¹ невкупнии,²² биша челомъ псковичемъ²³ на вече,²³ чтобы то²⁴ пятаму²⁵ собору²⁶ быти. И псковичи²⁷ же²⁸ повелѣша²⁹ пятаму³⁰ собору³¹ быти, оу Похвалы³² святѣи³³ богородицы,³⁴ да оу Покрова святей³⁵ богородицы,³⁶ да оу Духа³⁷ святаго.³⁷ Того же лета сосѣди³⁸ святаго Козмы и Дамияна заложил церковь камену возле старую церковь.³⁸ Того же лета псковичи³⁹ заложил³⁹ иныи городокъ⁴⁰ новыи⁴⁰ на⁴¹ Володцѣи⁴¹ горѣ,⁴¹ и нарекоша⁴² ему⁴² имя Володимерецъ;⁴³ и⁴⁴ церковь поставил святаго отца Николы.⁴⁴ Того же лета псковичи⁴⁵ зыдѣлаша⁴⁵ прясло стѣны⁴⁶ от⁴⁷ Великия реки на Креому;⁴⁷ с⁴⁸ той же стороны и стѣны⁴⁸ надѣлаша⁴⁹ в⁵⁰ вышину,⁵⁰ возле⁵¹ Великую рѣку,⁵¹ от костра до⁵² Домантовъ стѣнъ.⁵² Того⁵³ же лета, на осень,⁵³ псковичи⁵⁴ выгнаша⁵⁴ из⁵⁵ Пскова князя Володимера Андрѣвича;⁵⁵ а иныя⁵⁶ невѣгласы⁵⁷ псковичи, || злыя люди, сопхнувшѣ⁵⁸ его степени;⁵⁸ онъ⁵⁹ же⁵⁹ поѣха⁵⁹ из⁶⁰ Пскова со⁶⁰ многими⁶⁰ бесчестиемъ⁶⁰ на Москву к великому князю⁶¹ жаловатися на псковичъ.⁶²
- 1463 В⁶³ лето 6971,⁶³ Послаша⁶⁴ псковичи послы своя, Тимофѣя⁶⁵ посадника Власевича,⁶⁶ Стефана⁶⁷ Офонасевича,⁶⁸ Якова Ивановича⁶⁹ Кротова, Матуту⁷⁰ Дионисевича⁷¹ и инѣхъ⁷² бояръ ко⁷³ князю великому⁷³ Ивану

^a На месте буквы и первоначально, повидимому, была написана буква у

¹ 6970-ное (слова в лето 6970-ное киноварью) А₁, 6970-го (ц переделано из а) О.
² городец А₁ О., городец П. ^{3—3} Нет А₁; кобылей П. О. ⁴ обидном А₁, обидном П. О. ⁵ князе О. ⁶ псковском А₁, псковском П. О. ⁷ володимери А₁ П., володимере О. ⁸ ондрѣвиче П. О. ⁹ посадники (посаднике О.) степенном А₁ П. О. ¹⁰ максиме А₁ П. О. ¹¹ ларионовичи А₁, ларионовиче П. ^{12—12} того же лета и (лета П. О.) А₁ П. О. ^{13—13} свершил П. О. ¹⁴ церковь П. ¹⁵ городкѣ А₁, городке П. О. ^{16—16} святыи архистратигъ (архистратига П. О.) михаил (михаила П. О.) А₁ П. О. ^{17—17} освящали А₁ П. О. ^{18—18} и сѣде (седе О.) на великом княжении на москвѣ (москве П.) А₁ П. О. ^{19—19} Нет А₁ П. О. ²⁰ скопчившися А₁, скопчившеся П. О. ²¹ поповѣ А₁ ²² невкупнии А₁, невкупни П. О. ^{23—23} псковую А₁, господину псковую П. О. ²⁴ Нет А₁ П. О. ²⁵ 5 П., 5-му О. ²⁶ збору П. О. ²⁷ псковичи А₁ П. О. ²⁸ Нет А₁ П. О. ²⁹ повелѣли А₁ П. О. ³⁰ 5 П. ³¹ збору П. О. (з О. слова и псковичи повелѣли пятаму збору быти написаны на полях с выносным знаком). ³² похвалѣ А₁, похвале П. О. ³³ святѣи А₁, святѣи П. О. ³⁴ богородица А₁ П. О. ³⁵ святѣи А₁ П. О. ³⁶ богородица А₁ П. О. ^{37—37} святаго духа А₁ П. О. ^{38—38} заложил сосѣди коузьмодемьянскими церковь камену святаго козмы и дамиана А₁, заложил церковь камену (каменну О.) сосѣди святыхъ чудотворецъ козмы и демьяна П. О. ^{39—39} заложил псковичи А₁ П. О. ^{40—40} новыи городокъ П. О. ^{41—41} на володцѣи на горѣ А₁; нет П. О. ^{42—42} даша ему А₁ П. О. ⁴³ володимерецъ П. О. ^{44—44} а того же лета и церковь поставил в городкѣ святаго николау и освящали А₁, того же лета постави церковь (церковь О.) в городке святаго (святого О.) николау (никулу О.) и освящали П. О. ^{45—45} зыдѣлаша псковичи А₁ П. О. ⁴⁶ стѣны А₁ ^{47—47} на крому от великия (великой П. О.) реки (рѣке П., реке О.) А₁ П. О. ^{48—48} а старои стѣны А₁ П. О. ⁴⁹ надѣлаша А₁, надѣлаше П., надѣлаша О. ^{50—50} в выши А₁, выше П. О. ^{51—51} от великия (великия П. О.) рѣкы (рѣки П. О.) А₁ П. О. ^{52—52} до домантовъ стѣны А₁, домантовъ стѣны П. О. ^{53—53} то же (тоя же П. О.) осени (осѣни О.) А₁ П. О. ^{54—54} выгнаша псковичи А₁ П. О. ^{55—55} князя володимера ондрѣвича из⁵⁵ пскова А₁ П. О. ⁵⁶ иныи П. О. ^{57—57} люди на вече степени спихну его А₁, люди степени (с степени О.) на вече спихнули его П. О. ^{58—58} и он А₁ П. О. ⁵⁹ поѣхал А₁ П., поехал О. ^{60—60} з бесчестиемъ А₁, з бесчестием П. О. ⁶¹ князю ивану васьилевичу (васьилевичу П. О.) А₁ П. О. ⁶² псков А₁ П. О. ^{63—63} Киноварью А₁, в лето 6971-го (ц переделано из а) О. ⁶⁴ послаше П. ⁶⁵ тимофея П. О. ⁶⁶ Нет А₁ П. О. ⁶⁷ и степана (с степана П. О.) юрѣва вноука и А₁ П. О. ⁶⁸ Нет А₁ П. О. ⁶⁹ и матуту А₁, и матуту П. О. ⁷⁰ Нет А₁ П. О. ⁷¹ инѣхъ А₁ П. О. ^{72—72} к великому князю П. О.

Василиевичю просити князя¹ во Псковъ.¹ По томъ,² не на долзѣ вре-
мени,² тоя же зимы,³ приеха⁴ посоль⁵ псковъскіи⁵ с Москвы, от
князя⁶ великаго⁶ Ивана⁷ Василиевича, посадники прежде реченни⁷
вси добри⁸ здорови,⁸ и повествоваша⁹ посольство на¹⁰ вечи псковичемъ,¹⁰
что князь великий не пустилъ нас¹¹ к¹² себѣ на очи три дни,¹² а¹³ про то,
что здѣсь¹⁴ псковичи извѣстествовали¹⁴ его намѣстника¹⁵ и¹⁶ князя Володи-
мера Ондръевича; и много¹⁷ биша¹⁸ челомъ князю¹⁹ великому¹⁹ Ивану²⁰ ||
Василиевичю.²⁰ Онъ²¹ же²¹ челобитие псковское²³ пріять;²³ пско-
вичи²⁴ же²⁴ посольство правиша²⁵ предъ²⁶ великимъ княземъ;²⁶ и князь
великий отчину²⁷ свою жалова,²⁷ псковичъ²⁸ добровольныхъ²⁹ людей,
рече:³⁰ котораго³¹ князя хочете³² и аз³³ вамъ того дамъ. И князь ве-
ликий повелѣ³⁴ посадникомъ³⁵ Тимофѣю³⁶ и бояромъ псковъскимъ³⁷ явити
Пскову:³⁸ котораго князя псковичи хотятъ,³⁹ и аз⁴⁰ вамъ того⁴¹ дамъ,⁴¹
и вы⁴² же написавъ грамоту да пришлите ко мнѣ з бояриномъ своимъ.⁴²
И псковичи на томъ⁴³ же⁴³ времени послаша гонѣемъ⁴⁴ Юшка Фоминича
Велѣбна⁴⁵ ко⁴⁶ князю великому⁴⁶ з грамотою, а въ грамотѣ⁴⁷ написаша⁴⁸
просити князя во Псковъ⁴⁹ Ивана Александровича⁵⁰ Звенигородскаго.⁵¹
Тоя⁵² же зимы,⁵² в великое говѣние,⁵³ мѣсяца марта въ 21 день,⁵⁴ на⁵⁵
память святого отца Иякова епископа исповѣ⁵⁵дника,⁵⁵ приидоша Нѣмцы⁵⁶
ратию⁵⁷ к Нову⁵⁸ городку со многими⁵⁹ замышлениемъ, и оступиша⁶⁰ горо-
докъ,⁶¹ и нача⁶² пушичами⁶³ шибати⁶⁴ на городокъ,⁶⁵ а иная сила⁶⁶
немецкая⁶⁶ нача⁶⁷ воевати и жеши⁶⁸ псковъскія⁶⁹ исады.⁷⁰ И князь
Иванъ Ивановичъ⁷¹ тѣми⁷² часы присла⁷³ из городка во Псковъ гонца
своего Якуша,⁷⁴ что рать немецкая⁷⁵ под городкомъ, и посадникъ степен-
ный⁷⁶ Феодоръ⁷⁷ Микифоровичъ,⁷⁸ и посадникъ Тимофѣи,⁷⁹ и бояря,⁸⁰
и псковичъ⁸¹ немного⁸² собравшеся⁸² и поѣдоша⁸³ къ городу;⁸⁴ и⁸⁵ при-
идоша псковичи на завтрее.⁸⁵ Нѣмцы⁸⁶ же⁸⁶ оуслышавше⁸⁷ псковъ-
скую⁸⁸ силу и оустремишася⁸⁹ на бѣгъ,⁸⁹ и запасъ свои пометавше.⁹⁰

л. 77 об.

л. 78

1—1 во псков князя себѣ А₁, во псков князя П. О. 2—2 Нет А₁ П. О. 3 зиме П.,
зимѣ О. 4 приѣхали А, приехаша П. О. 5—5 посадники псковскіи А₁, псковстни
посадники П. О. 6—6 князя великаго А₁, великаго князя П. О. 7—7 Нет А₁ П. О.
8—8 зрѣви А₁, здорови П. О. 9 сказывали А₁ П. О. 10—10 псковю А₁ П. О.
11 Нет А₁ П. О. 12—12 на очи к себѣ (себѣ П.) 3 (три П.) дни А₁ П. О. 13 Нет
А₁ П. О. 14—14 здѣсь псковичи извѣстествовали А₁, псковичи здѣсь (здѣся О.) извѣс-
тествовали П. О. 15 намѣстника П. 16 Нет А₁ П. О. 17 Нет А₁ П. О.
18 добиша А₁ П. О. 19—19 великому князю П. О. 20—20 Нет А₁ П. О.
21—21 и князь великий А₁ П. О. 22 Нет А₁; их П. О. 23 пріяла А₁ П. О.
24—24 и А₁ П. О. 25 отравили А₁, их пріяла П. О. 26—26 Нет А₁ П. О. 27—27 очиноу
свою жаловал А₁, свою отчину жалует П. О. 28 пскова А₁, псков П. О. 29 добро-
вольных А₁ 30 по старинѣ (старине П.) А₁ П. О. 31 котораго А₁ П. О. 32 похо-
тите А₁, хотите П., хотитъ О. 33 яз П. 34 велѣл П. О. 35 посадникоу А₁ П. О.
36 тимфею О. 37 псковским А₁ П. О. 38 псковою А₁ П. О. 39 захотят А₁ П.,
похотят О. 40 яз А₁ П. 41—41 дамъ того А₁ 42—42 вы ко мнѣ написав гра-
мотоу да пришлите съ своим боярином А₁ П. О. 43—43 то П., том О. 44 гонца своего
А₁ П. О. 45 Нет А₁ П. О. 46—46 к великому князю П. О. 47 грамоте А₁ П. О.
48 написано А₁ П. О. 49 псков А₁ П. О. 50 олександровича А₁ 51 звнио-
городскаго А₁, звенигородскаго П. О. 52—52 того же лѣта П. О. 53 говение П. О.
(я О. на поле: о кобыли). 54 Нет А₁ 55—55 Нет А₁ П. О. 56 нѣмцы А₁
немцы О. 57 ратью П. О. 58 новому городку А₁ 59 многым А₁ 60 оступи П.
61 городок кобылей П. О. 62 почаша А₁ П. О. 63 поушки А₁, поушками П. О.
64 бити П. О. 65 город А₁ 66—66 немецкая сила А₁ П. О. 67 почали А₁,
поча П. О. 68 жеши А₁, же П. О. 69 псковскія А₁, псковскіе П. О. 70 оусады А₁
71 В А₁ в строке: ивано и над строкой в под титлом. 72 тыми А₁ П. О. 73 при-
сла А₁ П. О. 74 человека якоуша А₁, и якова П. О. 75 немецкая А₁ П. О.
76 степенной П. О. 77 никифор П. О. 78 никифорович (никифоровичъ О.) А₁ П. О.
79 тимфеи П. О. 80 боярь А₁, бояре П. О. 81 псковичи П. О. 82—82 немного
того же дни совокоупившеся А₁ П., немного же дни совокупившеся О. 83 поѣхаша
А₁ П. О. 84 городку А₁ П. О. 85—85 и приидоша псковичи к городку на
завтрее А₁, на завутрее П. О. 86—86 а нѣмцы А₁, а немцы П. О. 87 оуслышавша А₁,
оуслышавше П. О. 88 псковскою А₁ П. О. 89—89 отбѣгоша от городка А₁, отбе-
гоша прочь от городка П. О. 90 пометаша А₁ П. О.

И посадники¹ Феодоръ² и Тимофей³ съ⁴ псковичами⁵ быша в городку⁶ недѣлю,⁷ а Нѣмцы⁸ не рядя⁹ того, что псковская сила в городку,¹⁰ и¹¹ пришедше¹² да два¹² исада выжгоша,¹³ Островцы¹⁴ да Подолешие,¹⁵ и¹⁶ люди мужи и жены || посекоша много,¹⁶ а¹⁷ иных в полонъ поведоша;¹⁷ а псковичи боящися¹⁸ большеи¹⁹ силъ,²⁰ мняхут²¹ посадѣ быти оу них; и того ради²¹ не²² оударяшася на нихъ.²² И посадники²³ Феодоръ и Тимофей²⁴ послаша гонцовъ²⁵ зъ²⁶ грамотою во²⁷ Псковъ,²⁸ что Нѣмцы²⁹ воюють³⁰ наши исады. Псковичи³¹ же³¹ оуслышавше³² сию³³ вѣсть,³⁴ и поставиша вече,³⁵ и даша³⁶ воеводство³⁶ посаднику Максиму Ларионовичю и посаднику³⁷ Олексѣю³⁸ Василиевичю и³⁹ посаднику⁴⁰ Игнатию⁴¹ Логиновичю, и собравшися⁴² псковичи⁴³ съ⁴⁴ пригорожаны, и идоша⁴⁵ къ городку, и не обрѣтоша⁴⁶ Нѣмцевъ.⁴⁷ Они⁴⁸ же⁴⁸ здумаша⁴⁹ пойти за⁵⁰ Нѣмцы⁵⁰ к Воронию⁵¹ камени;⁵² и выедоша⁵³ псковичи⁵³ на озеро. Прииде⁵⁴ же⁵⁴ из зарубежия⁵⁵ Чюдинъ, повѣдаша⁵⁶ Чюдинъ псковичемъ,⁵⁶ что сила немецкая⁵⁷ готова и⁵⁸ хотятъ⁵⁹ оударитися⁶⁰ сию⁶¹ а⁶¹ ночь⁶² на Кольпиное;⁶³ псковичи⁶⁴ же⁶⁵ общаша⁶⁵ ему дати оброкъ за его добротство. О||ни же⁶⁵ на ту⁶⁶ ночь⁶⁷ поидоша в Кольпиное⁶⁸ и приидоша тамо порану, и оузрѣша,⁶⁹ что⁷⁰ Нѣмцы⁷¹ жгутъ⁷² и воюють нашу⁷³ волость,⁷³ и церковь Колпинскую⁷⁴ сожгоша,⁷⁵ и инѣх⁷⁶ исадовъ много выжгоша,⁷⁷ и⁷⁸ полона много поймаша.⁷⁹ И⁸⁰ посадники псковские⁸¹ и псковичи⁸² оударяшася⁸³ на Нѣмцы⁸⁴ на Колпиной⁸⁵ рецѣ,⁸⁶ месяца марта в 31 день,⁸⁷ помощию⁸⁸ святыхъ троица и⁸⁹ архистратига божия⁹⁰ Михаила и⁹¹ молитвами благовѣрныхъ князей, лежащих в дому святей Троицы, Гавриила⁹¹ и Тимофѣя,⁹¹ побѣдиша⁹² Нѣмцевъ⁹³ и биша их в⁹⁴ погоню⁹⁴ на

^a На месте буквы ю в бумаге — отверстие, и видны только уголки буквы.

^b В рукописи: гавриила

1 посадникъ А₁ О. 2 Федор П. О. 3 Тимофѣи А₁ О. 4 со А₁ П. О.
5 псковичи П. О. 6 городкъ А₁, городке П. О. 7 недѣлю (д и знак над строкой) А₁ 8 нѣмцы А₁, немцы П. О. 9 рядя П. О. 10 городкъ А₁, городке П. О. 11 Нем П. О. 12—12 да два пришед А₁, да пришед два П. О. 13 больших выжгли А₁, выжгли П. О. 14 острович с ч над строкой А₁ 15 подолешья А₁, подолѣшье П., подолѣшье О. 16—16 да христьянъ посѣлки много А₁, и крестьян много посѣлки П. О. 17—17 и в полон повели А₁ П., в полон повели О. 18 боялися А₁ П. О. 19 большие П. О. 20 силъ (силы П. О.) немецкои А₁ П. О. 21—21 Нем А₁ П. О. 22—22 на них (да на них П. О.) не оударялися А₁ П. О. 23 посадникъ О. 24 Тимофѣи А₁ П. О. 25 гонца А₁, гонца своего П. О. 26 з А₁ П. О. 27 ко А₁ П. О. 28 псковую А₁ П. О. 29 нѣмцы А₁, немцы О. 30 воюють П. 31—31 и псковичи А₁ П. О. 32 оуслышавши А₁ 33 таковою А₁, такову П. О. 34 вѣсть О. 35 вѣчо А₁ 36—36 даша псковичи на вече (в П. О.: вечи) воеводство А₁ П. О. 37 Нем А₁ П. О. 38 алексѣю П., алексеею О. 39 Нем П. 40 Нем А₁ П. О. 41 игнатью П. 42 совокоупившися А₁ П. О. 43 Нем А₁ 44 и с П. О. 45 поидоша А₁ П. О. 46 обретоша О. 47 немец А₁ П. О. 48—48 и посадники псковския (псковский П., псковские О.) и псковичи начаша доумати (думать П. О.) да (кудъ П., куде О.) пойти за ними, и А₁ П. О. 49 здумавше П. О. 50—50 Нем А₁ П. О. 51 воронию А₁, воронию П. О. 52 каменю А₁ 53—53 ѣха (выехавше П. О.) псковская сила вся А₁ П. О. 54—54 и прашед доброт (добротход О.) А₁ П. О. 55 зарубежа А₁ 56—56 да сказал посадником псковским А₁ П. О. 57 немецкая А₁ П. О. 58 Нем А₁; стоит П. О. 59 хотятъ П. 60 оударитъ А₁, оударитца П. О. 61 на сию А₁ П. О. 62 ночь О. 63 калпиное А₁, колпинное П. О. 64 и псковичи А₁ П. О. 65—65 воротившися А₁, воротившися П., воротившися О. 66 тоую же П. О. 67 ночь О. 68 калпиное А₁, колпинное П. О. 69 оувидиша (д и знак над строкой) А₁, оувидѣша П., увидевше О. 70 Нем П. О. 71 нѣмцы А₁ 72 жгоуть П. О. 73—73 по нашей (нашой П.) волости А₁ П. О. 74 калпинскоую А₁, колпинскую П., колпинскую О. 75 сожгли А₁ П. О. 76 иных А₁ П. О. 77 выжгли А₁ П. О. 78 а А₁ П. О. 79 поймаше О. 80 а П. О. 81 псковския А₁, псковские П. О. 82 псковичи А₁ П. О. 83 оударяша А₁ 84 нѣмцы А₁, немцы П. О. 85 калпиной А₁, колпинной П. О. 86 рекъ А₁ П., рѣки О. 87 Нем А₁ П. О. 88 и помощию А₁ П. О. 89 и пособьем (пособием П. О.) святого А₁ П. О. 90 Нем А₁ П. О. 91—91 Нем А₁ П. О. 92 побѣдиша А₁ П. О. 93 немецъ А₁ П., немецъ О. 94—94 Нем П. О.

15 версть¹ и² до Коховъ³ рецъ⁴ и за Кохову,⁵ а псковичъ богъ оублюде святая⁶ троица, вси придоша⁷ добры⁸ здоровы.⁸ А иная сила псковская⁹ нерублени¹⁰ люди, охвочен¹¹ человекъ, в то же время ходиша за Изборско¹² въ слободу, и воеваша¹³ Немецкую¹⁴ а¹⁵ волость, и полона¹⁵ бесчисленно взяша,¹⁵ и придоша вси¹⁶ здоровы¹⁷ со многым¹⁸ полономъ и¹⁹ добыткомъ;¹⁹ а воевода у них был || Ивашко²⁰ днякъ.²¹ Того²² же лѣта,²² месяца марта²³ въ 26 день,²⁴ приѣха²⁵ с Москвы от князя²⁶ великаго²⁶ Ивана Васильевича гонецъ²⁷ псковской Юшко Фоминичъ,²⁷ и²⁸ посольство свое правилъ пред псковичами на вичи,²⁸ что князь великий²⁹ жаловалъ псковичъ, далъ князя во Псковъ³⁰ Ивана Звенигородскаго.³¹ Того³² же лѣта,³² месяца апрѣля³³ въ 10³⁴ день,³⁵ на Пасху приеха³⁶ с Москвы ото князя³⁷ Ивана Васильевича во Псковъ³⁸ на княжение князь³⁹ Иванъ⁴⁰ Александровичъ⁴¹ Звенигородскаго,⁴² и⁴³ священноиноки, и⁴³ священники, и дьяконы⁴⁴ выидоша⁴⁵ противу его со кресты и⁴⁶ приѣша его⁴⁷ с великою⁴⁷ честію,⁴⁸ и посадиша его на княжении, и⁴⁹ даша ему всю княжю пошину,⁴⁹ и⁵⁰ целова⁵¹ крестъ по псковской пошлѣнѣ и по их воли.⁵¹ Того⁵² же лѣта псковичи почаша дѣлати стѣну новую на Креому, на персѣх в Доманъто||въ стѣнѣ.⁵² Того же лѣта совершена⁵³ бысть⁵³ церковь камена⁵⁴ святых⁵⁵ чудотворецъ Козьмы и Даміана на Запсковии⁵⁵ оу⁵⁶ Примостія.⁵⁶ Того же лѣта псковичи помостиша⁵⁷ мость палвучен и⁵⁷ чрез Великую рѣку. Того же лѣта князь⁵⁸ великий Иванъ Васильевичъ присла⁵⁸ воеводу своего Феодора⁵⁹ Юриевича⁶⁰ с людьми своими во Псковъ,⁶¹ по псковскому челобитію,⁶² в помощь⁶³ псковичемъ⁶⁴ на Нѣмедь,⁶⁵ месяца⁶⁶ июня⁶⁷ въ 8 день,⁶⁸ на⁶⁹ память святого мученика Прокопия. И быша⁷⁰ въ⁷¹ Псковъ⁷¹ недѣлю;⁷² а псковичи даша имъ⁷³ подворье⁷⁴ оу⁷⁵ Спаса⁷⁵ в монастыри⁷⁶ оу⁷⁷ Мирожі и оу святого Николы на Завеличии.⁷⁸

* На месте первых двух букв в бумажном отверстии.

1 версть А₁, версть П. 2 Нем А₁ П. О. 3 кувѣ П. О. 4 рѣки А₁ рекъ П., реке О. 5 кувѣ П. О. 6 и святая П. О. 7 придоша О 8—8 здрави А₁ П. О. 9 псковская А₁ П. О. 10 нерубленые О. 11 охочен П. О. 12 изборскъ А₁ П. О. 13 воеваше А₁ О. 14 немецкую А₁ П. О. 15—15 по-маша (поимаше О.) полон (полона П. О.) бесчисленно (много П. О.) А₁ П. О. 16 сами А₁ П. О. 17 здрави А₁ О. 18 многым А₁ 19—19 Нем А₁ П. О. 20 ивашке П. О. 21 днякъ А₁, дьякъ П. О. 22—22 тоя же зимы А₁ 23 апреля П. О. 24 Нем А₁ П. О. 25 приѣхаша А₁, приѣхал П. О. 26—26 князя великаго А₁, великаго князя П. О. 27—27 Нем А₁; гонецъ псковский Юшко Фоминич П. О. 28—28 и ска-зывал пскову А₁ П. О. 29 великий А₁ 30 псков А₁ П. О. 31 олександровича (александровича П. О.) звенигородскаго А₁, звенигородскаго П. О. 32—32 тоя же весны А₁. 33 апреля А₁, апреля П. О. 34 29 П. О. 35 Нем А₁ П. 36 при-ѣхал А₁ П., приехал О. 37 князя великаго А₁, великаго (великаго О.) князя П. О. 38 псков А₁ П. О.; 39 князя А₁; нет П. О. 40 ивана А₁ 41 олександрович А₁ 42 звенигородскаго А₁, звенигородскаго О. 43—43 Нем А₁; а священноиноки и О. П. 44 дьяконы А₁, дьяконы П. 45 и выидоша А₁ 46 и псковичи П. О. 47—47 пско-вичи съ А₁, его П. О. 48 честію П. О. 49—49 Нем А₁ П. О. 50 и он А₁ П. О. 51—51 цѣловавъ крестъ пскову А₁, целовал крестъ ко пскову П., крестъ пскову цѣловал О. 52—52 Нем П. О.; того же лѣта почаша дѣлати стѣну на кромѣ верши, что в домантовѣ стѣны А₁ 53—53 совершиша А₁, свершиша П. О. 54 каменю А₁ П. каменну О. 55—55 святых чудотворецъ козьмы и дамьяна на запсковии А₁, на запсковии козьмы (козьма О.) и демьяна (дамьяна О.) святых чудотворец П. О. 56—56 оу примостія А₁ П. О. 57—57 помостиша мость А₁, поставиша мость П. О. 58—58 прислал князь великий ивана васильевич А₁, присла князь великий иван васильевич (в О.: васильевичъ) П. О.; в О. на поле: о воинѣ. 59 князя феодора П. О. 60 князя юрьевича А₁ 61 псков А₁ П. О. 62 челобитію П. О. 63 помощь О. 64 псковичам А₁ 65 нѣмцы А₁, немцы П. О. 66 а приѣхал (приехал П. О.) князь феодоръ с силою месяца А₁ П. О. 67 июля А₁ П. О. 68 въ А₁ П. О. 69 Нем А₁ 70—70 на память святого великаго мученика прокопия, и был А₁, а был П. О. 71—71 с силою во псковѣ (пскове П. О.) А₁ П. О. 72 недѣлю (д и знак " над строкой) А₁, недѣлю П. О. 73 Нем А₁ 74 подворья А₁ 75 святого спаса П. О. 76 монастырь А₁ П., монастыре О. 77 на А₁ П. О. 78 завеличии в монастыри А₁, завеличье в мона-стырь (монастырь же П., монастыре же О.) П. О.

В¹ то же¹ время князь псковьский² Иванъ Александровичъ и³ посадники псковский⁴ начаша собирати⁵ и порубати⁶ пригорожанъ⁷ псковьскихъ;⁸ и скопивши⁹ псковичи пригорожанъ,¹⁰ и поидоша с воеводою князя¹¹ великого¹¹ съ¹² Феодоромъ Юриевичемъ¹² и съ¹³ его¹⁴ силою || за Вѣликую¹⁵ рѣку¹⁶ к Новому городку немецкому,¹⁷ и¹⁸ начаша сожидатися во Изборьску.¹⁹ И приступиша къ городку немецкому,²⁰ месяца²¹ июля во 18, на память святого мученика Леонтия,²¹ и начаша городокъ бити пушчицами.²² И выехаша²³ из городка три²⁴ Немъчины,²⁵ хотѣша ѣхати²⁶ с вѣстною²⁷ къ Юриеву; и наши погнаша²⁸ за ними, и надгони²⁹ москвитинъ оудари³⁰ Немчина³¹ по главѣ³¹ саблею, и ту его³² поймаша руками,³³ а два оубѣгоша;³⁴ и стояша³⁵ псковичи³⁶ под городкомъ⁴,³⁶ и пустиша псковичи³⁷ большею³⁸ пушкою³⁹ на городокъ, и пушка рострѣснулася;⁴⁰ и отъидоша⁴¹ от городка, и приидоша⁴² вси⁴³ во Псков вси⁶ добри здорови.⁴³ А⁴⁴ егда⁴⁴ сила псковьская⁴⁵ быша под городкомъ,⁴⁵ в⁴⁶ то время⁴⁶ псковичи биша челомъ на вечи⁴⁷ посаднику Дорофѣю,⁴⁸ и даша ему воеводство⁴⁹ с⁵⁰ ехати со⁵⁰ охочими⁵⁰ людьми⁵¹ в насадахъ⁵² воевати;⁵³ а которое⁵⁴ прихажимъ людемъ,⁵⁵ иноземцемъ,⁵⁵ повелѣша⁵⁶ пѣшимъ⁵⁷ итьи⁵⁸ на⁵⁹ Немецкую землю, а которыи⁶⁰ изможныи⁶¹ приходець,⁶² ино тому⁶³ на кони ехати;⁶³ тѣ⁶⁴ же⁶⁴ иноземцы⁶⁵ биша челомъ псковичемъ,⁶⁶ чтобы их приняли к себѣ⁶⁷ в насады; они⁶⁸ же⁶⁸ их прияша.⁶⁹ И поѣхаша⁷⁰ охочии⁷¹ человекъ⁷¹ и прихажии⁷² люди с посадникомъ Дорофеомъ⁷³ в насадахъ и⁷⁴ инныя⁷⁵ в лодияхъ,⁷⁶ и ехавше⁷⁷ в Немецкую землю, много⁷⁸ повоеваша,⁷⁹ и Кержали⁸⁰ половину выжгоша;⁸¹ и оуслышавше,⁸² что сила псковская отступиша⁸³ от городка, и возвратишася⁸⁴ во Псковъ⁸⁵ посадникъ⁸⁶

^a На месте буквы и (перво") в бумаге отверстие.
^b На месте первых двух букв в бумаге отверстие.

⁶ В рукописи: си

1—1 ино в то А₁, и в то П. О. ² псковъ Этими буквами кончается лист 90 об. А, текст обрывается на полуслове; следующий лист оригинала был переписчиком, видимо, пропущен, ибо л. 91 начинается со слов: прихажимъ ино собѣ и т. д. (см. ниже). промежуточный текст в А₁ отсутствует. ³ с П. О. ⁴ псковскими П. О. ⁵ совокуплятися П. О. ⁶ с П. О. ⁷ пригорожанъ П., пригорожанъ О. ⁸ псковскими и волостные люди П. О. ⁹ совокупившеся П. О. ¹⁰ с пригорожаны и со всѣми людьми П. О. ^{11—11} великого князя П. О. ^{12—12} Нем П. О. ¹³ съ П. О. ¹⁴ их П. О. ¹⁵ великою П. О. ¹⁶ реку П. ¹⁷ к нѣмцомъ П., к немцомъ О. ¹⁸ Нем П. О. ¹⁹ изборске, и бысть заутра пораню месяца июля въ 18 (18 день О.) П. О. ²⁰ немецкому О. ^{21—21} Нем (см. выше) П. О. ²² пушками П. О. ²³ выехаше П. О. ²⁴ 3 О. ²⁵ нѣмчина, и П., немчина, и О. ²⁶ выехати П. О. ²⁷ вѣстною П. О. ²⁸ погнашася П. О. ²⁹ нагонив П. О. ³⁰ и удари П. О. ^{31—31} по главѣ немчина П. О. ³² Нем П. О. ³³ руками (рукама О.) жива П. О. ³⁴ оубѣжали П. О. ³⁵ стояше П. О. ^{36—36} сила оу городка 4 дни П. О. ³⁷ В О.: псковичи причеи последняя буква переделана из е ³⁸ большою П. О. ³⁹ пушкою П. О. ⁴⁰ рострѣснулася П., ростреснулася О. ⁴¹ отъидоша сила вся П. О. ⁴² приѣхаша П., приехаша О. ^{43—43} во псков вси здорови П. О. ^{44—44} а в то время как П. О. ^{45—45} была под городком П. О. ^{46—46} ино здѣсь (в О. буквы здѣ написаны над строкой) ⁴⁷ вече П. О. ⁴⁸ дорофею П. О. ⁴⁹ воеводство П. О. ^{50—50} с охочим П. О. ⁵¹ человеком моужи псковичи П. О. ⁵² насадах П. О. ⁵³ Нем П. О. ⁵⁴ которые П. О. ⁵⁵ и немцом П. О. ⁵⁶ ино велѣли псковичи П. О. ⁵⁷ пѣш П. О. ⁵⁸ ити П., ити О. ⁵⁹ в П. О. ⁶⁰ которые П. О. ⁶¹ изможны П. О. ⁶² прихажимъ А₁ П. ^{63—63} собѣ конь купив едет А₁, собѣ коня купив итеть П. О. ^{64—64} ино тии А₁ П. О. ⁶⁵ иноземци А₁ ⁶⁶ псковичам А₁ ⁶⁷ собѣ П. ^{68—68} и псковичи А₁ П. О. ⁶⁹ прияша к собѣ в насады А₁, приняша къ себе (собѣ О.) в насаду П. О. ⁷⁰ поѣха (поѣхаша П., поехаша О.) псковичи А₁ П. О. ^{71—71} охочим человеком А₁, охочии человекъ П. О. ⁷² прихажии П. О. ⁷³ дорофѣем А₁, дорофеом П. О. ⁷⁴ Нем П. ⁷⁵ инии П. О. ⁷⁶ лодиях П. ⁷⁷ ѣхавше А₁ ⁷⁸ и много А₁ П. О. ⁷⁹ воеваша (повоеваше П., повоеваша О.) по немецкой земли (земле П.) А₁ П. О. ⁸⁰ кержали (ъ, как будто, переделан из е) О. ⁸¹ выжгли в немецкой земли А₁ П. О. ⁸² оуслышав П. О. ⁸³ отступила А₁ П. О. ⁸⁴ поѣхаша А₁, поѣха П., поеха О. ⁸⁵ псков А₁ П. О. ⁸⁶ и посадник А₁ П. О.

Дорофеи своимъ¹ войскомъ,¹ со многимъ² полономъ и³ добыткомъ,³ сами⁴ вси добри⁵ и здорови,⁵ заступлениемъ⁶ и помощью святыхъ троица ни единъ не оубить.⁶ И по томъ времени⁷ минувши недѣли,⁸ и Нѣмцы⁹ приехавше¹⁰ в¹¹ мнѣкахъ¹¹ и в лодяхъ,¹² и оударилася¹³ на Норолянь¹⁴ на Скамии,¹⁴ и начаша¹⁵ Нороляни¹⁵ битися с ними,¹⁶ и¹⁷ поима||ша руками¹⁸ наших¹⁸ 8¹⁹ человекъ,²⁰ а²¹ судию Оданя Сидора мечи иссѣкоша.²¹ И гдояни²² прислаша²³ гонца²⁴ во Псковъ, что Нѣмцы²⁵ воюют по²⁶ нашей земли.²⁶ И псковичи хотѣша поехати²⁷ тамо, оже Нѣмцы²⁸ прислаша²⁹ Немчина³⁰ во Псковъ³¹ с тѣмъ³² словомъ, чтобы³³ нашему Немчину и³³ послу добровольно приехати³⁴ на поговорку,³⁵ и³⁶ опять отѣхати.³⁷ Того же лѣта присла³⁸ князь местерь ризский³⁹ посла своего князца Индрика⁴⁰ и инѣх⁴¹ Нѣмецъ⁴² боярь⁴³ много⁴³ во Псковъ бити челомъ воеводе⁴⁴ князя⁴⁵ великаго⁴⁶ Феодору⁴⁶ Юриевичю⁴⁷ и князю псковскому⁴⁸ и всемъ⁴⁹ мужемъ псковичемъ⁴⁹ за юриевцевъ⁵⁰ о миру, чтобы та⁵¹ 9⁵² лѣтъ здержати крѣпко,⁵² а главы⁵³ бы⁵⁴ не гибли со обою⁵⁵ сторонѣ, чтобы миръ здержати⁵⁶ въ старыи⁵⁷ миръ, что еще⁵⁸ не изомло девяти⁵⁹ лѣтъ. И воевода князя⁶⁰ великаго⁶⁰ князь⁶¹ Феодоръ || здумавъ со княземъ псковскимъ⁶² и с посадники и со всѣми⁶³ псковичи,⁶³ и взяша миръ съ⁶⁴ юрьевцы⁶⁵ на 9 лѣтъ,⁶⁶ а которое⁶⁷ обидное мѣсто на Жолчи, вода и земля, то⁶⁸ псковичи отняша;⁶⁹ и целоваша⁷⁰ Нѣмцы⁷¹ а⁷¹ на томъ⁷¹ крестъ на вечи пред воеводою князя⁷² великаго⁷² Феодоромъ, и списаша на томъ⁷³ грамоту и запечаташа. И на томъ же времени, какъ немецкий⁷⁴ посоль⁷⁴ выеха⁷⁵ из Пскова,⁷⁶ воевода⁷⁷ князя великаго князь Феодоръ⁷⁷

л. 81 об.

л. 82

^a В рукописи: нѣмцы

¹—¹ съ (в П. съ нет) своим войском оуслышав, что сила псковская (псковская нет П. О.) поѣхаша (поехала П., поехала О.) во псков рече (и посадник дорофѣи рече А₁, и посадник дорофѣи рече О.) своему войскоу: поидем во псков из немецкия (немецкия П. О.) земли; и приѣхаша (приехал П. О.) во псков А₁ П. О. (в П. слова своим ... поехала во псков написаны на поле с выносным знаком). ² многим А₁ ³—³ Нет А₁ П. О. ⁴ а сами А₁ П. О. ⁵—⁵ здорови А₁, здрави П. О. ⁶—⁶ Нет А₁ П. О. ⁷ Нет А₁ П. О. ⁸ недѣля (неделю П. О.) как псковичи приѣхаша (приехал П. О.) во псков А₁ П. О. ⁹ нѣмцы А₁ немцы О. ¹⁰ приѣхаша А₁ П., приехал О. ¹¹—¹¹ в снѣгах А₁, во снѣгах П. О. ¹² лодях П. О. ¹³ оударил А₁ ¹⁴—¹⁴ скамью на нороляни (норовляни П. О.) А₁ П. О. ¹⁵—¹⁵ нороляни (норовляне П., норовляни О.) нѣмцы А₁ П. О. ¹⁶ нѣмцы А₁ ¹⁷ и тоу А₁ П. О. ¹⁸ Нет П. О. ¹⁹ восемь О. ²⁰ человекъ О. ²¹—²¹ в судию оданью сидора а того нѣмцы мечи изсѣкоша, а он бился с ними крѣпко А₁; нет П. О. ²² гдояни П. О. ²³ прислали П. О. ²⁴ гонца своего П. О. ²⁵ нѣмцы А₁ немцы О. ²⁶—²⁶ поимаша волости П. О. ²⁷ поѣхати А₁ П. ²⁸ нѣмцы А₁, немцы О. ²⁹ прислали А₁ П. О. ³⁰ нѣмчина П. ³¹ псков А₁ П. О. ³² тѣм А₁ П. О. ³³—³³ чтобы нашему А₁ что бывшему П., чтобы вашему О. ³⁴ приѣхати А₁ ³⁵ поговороу А₁. ³⁶ да и А₁ ³⁷ отѣхати добровольно и псковичи (со псковичи П. О.) подоумавши (подумавше П.) со князя великаго воеводою и со всѣм псковом, и псковичи даша им на том роуку, что немецкому послу добровольно приѣхати (приехал О.) и отѣхати (отъехал П. О.) из пскова А₁ П. О. ³⁸ присла³⁸ А₁ П. О. ³⁹ ризский А₁, ризский П., рижский О. ⁴⁰ индрика А₁ П. О. ⁴¹ иных А₁ П. О. ⁴² немецъ А₁, немец П. О. ⁴³—⁴³ добрых А₁ П. О. ⁴⁴ воеводъ А₁ ⁴⁵—⁴⁵ великаго князя А₁ П. О. ⁴⁶ федору П. О. ⁴⁷ Нет А₁ П. О. ⁴⁸ псковскому А₁ П. О. ⁴⁹—⁴⁹ всемоу пскову (пскову и П. О.) А₁ П. О. ⁵⁰ юрьевцовъ А₁ П. О. ⁵¹ тая А₁ ⁵²—⁵² брань отложить на сторону А₁ П. О. ⁵³ головы А₁ П. О. ⁵⁴ Нет П. О. ⁵⁵ обью П. О. ⁵⁶ издержати А₁ П. О. ⁵⁷ старю П. О. ⁵⁸ ещо П. ⁵⁹ 9 А₁ П., 9-ти О. ⁶⁰—⁶⁰ великаго князя П. О. ⁶¹ Нет А₁ П. О. ⁶² псковским А₁ О., псковским П. ⁶³—⁶³ всѣм псковом А₁, псковичи П. О. ⁶⁴ Нет А₁; с П. О. ⁶⁵ нѣмцы (нѣмцы П., немцы О.) юрьевци (юръевцы П. О.) А₁ П. О. ⁶⁶ На словах взяша мир с нѣмцы (немцы) юрьевцы на 9 лѣтъ текст под 6971 г. в П. О. кончается; далее в П. О. читаем: в лѣто 6972 (6972-го) и т. д. Так как текст П. О., начиная с 6972 г., расходится с текстом Тихановского списка, мы печатаем его ниже в правой колонне, параллельно тексту Тихановского списка. ⁶⁷ что которое А₁ ⁶⁸ а то А₁ ⁶⁹ оу немецъ оу юрьевцовъ отняша А₁ ⁷⁰ цѣловаша А₁ ⁷¹—⁷¹ на том немецъ А₁ ⁷²—⁷² великаго князя А₁ ⁷³—⁷³ нам А₁ ⁷⁴—⁷⁴ посол немецкий А₁ ⁷⁵ выехал А₁ ⁷⁶ пскова А₁ ⁷⁷—⁷⁷ и великаго князя воевода феодоръ А₁

и князь псковский¹ и посадники и вси² мужи псковичи³ послаша⁴ посла⁵ Иоуду⁶ сукольника и Василия судию⁷ Луковицу⁸ въ⁹ Юриевъ;¹⁰ и пискупъ юрьевский¹¹ потому же дастъ¹² руку нашему послу, а¹³ посадники немецкий и ратмани целоваша крестъ по своей вѣре пред псковскимъ¹⁴ посломъ, что та¹⁵ девять¹⁶ лѣтъ издержати¹⁷ со обою сторонамъ¹⁸ крѣпко; а что которое¹⁹ Нѣмцы²⁰ прияти²¹ посла псковскаго²² Кондрата || судию, или гостя псковскаго,²³ и что полонили²⁴ нашихъ на Коляпиномъ и на Норовѣ, то²⁵ все отпустиша во Псковъ²⁶ с нашими посломъ, и²⁷ всему оуправу оучиниша по псковской²⁸ воли. И князь Феодоръ Юрьевичъ²⁹ воевода³⁰ князя великаго³¹ рекъ³² псковичемъ³³ на вечи: мужи псковичи, отчина³⁴ князя³⁵ великаго,³⁶ добровольнии люди,³⁷ богъ жаловалъ, святая³⁸ живоначалная³⁹ троица, князя⁴⁰ великаго⁴¹ здравиемъ с Нѣмцы⁴² оуправу взяли, а⁴³ по своей воли, а нынече⁴⁴ на вашей чѣти⁴⁵ вамъ кланяюся;⁴⁶ и поеха изъ Пскова на⁴⁷ Москву⁴⁸ со всею силою своею,⁴⁹ 43 месяца сентября⁵⁰ въ 1 день,⁵¹ на память святого отца Симеона Столпника;⁵² а псковичи чтивше⁵³ его много и проводивше⁵⁴ его, посадникъ Тимофѣй⁵⁵ Власевичъ,⁵⁶ посадникъ⁵⁷ Максимъ Ларионовичъ,⁵⁸ посадникъ⁵⁹ Иванъ Агафоновичъ,⁶⁰ и бояря⁶¹ псковския⁶² проводили⁶³ его до Невадичъ,⁶⁴ и да||ша⁶⁵ ему дару⁶⁶ от Пскова 30 рублевъ, а бояромъ⁶⁷ его, что с нимъ были,⁶⁸ даша⁶⁹ 50 рублевъ. А новгородцы⁷⁰ тогда не⁷¹ помогаша⁷² псковичемъ⁷³ ни словомъ ни дѣломъ противу⁷⁴ Нѣмцевъ;⁷⁵ а псковичи⁷⁶ много имъ биша⁷⁷ челомъ, они⁷⁸ же⁷⁹ челобития псковскаго⁸⁰ не прияха.⁸¹

1 псковскимъ А₁ 2-2 весь псковъ А₁ 3 посла своего А₁ 4 иуду А₁
 5 Нем А₁ 6 луковицу А₁ 7 въ А₁ 8 юрьев А₁ 9 юрьевский А₁
 10 и даша А₁ 11 и А₁ 12 псковскимъ А₁ 13 тая А₁ 14 9 А₁ 15-15 со обою
 сторон издержати А₁ 16 которые А₁ 17 нѣмцы А₁ 18 приа А₁ 19 псков-
 ского А₁ 20 псковскаго А₁ 21 понимали А₁ 22 а то А₁ 23 псков А₁
 24 и послы псковския иуды сукольник и василей лукавца прияха во псков, а нѣмцы
 юрьевцы А₁ 25 псковской А₁ 26 юрьевич А₁ 27-27 великого князя воевода А₁
 28 рече А₁ 29 псковичамъ А₁ 30 вочина А₁ 31-31 великого князя А₁
 32 люди А₁ 33 во святая А₁ 34 Нем А₁ 35 и князя А₁ 36 великого А₁
 37 нѣмцы есте А₁ 38 Нем А₁ 39 нѣмца А₁ 40 чти А₁ 41 челом быют А₁
 42-42 Нем А₁ 43 своею к великому князю А₁ 44 сентября А₁ 45 Нем А₁
 46 сеимона А₁ 47 столпника А₁ 48 чтиша А₁ 49 проводили А₁ 50 тимефеи А₁
 51 Нем А₁ 52 и А₁ 53 ларионовичъ А₁ 54 Нем А₁ 55 гахановичъ А₁
 56 бояри А₁ 57 псковскимъ А₁ 58-58 Нем А₁ 59 невач А₁ 60-60 тамо
 даша емоу дару А₁ 61 бояромъ А₁ 62 было А₁ 63 даша имъ всѣмъ А₁
 64 новгородцы А₁ 65-65 и способилъ А₁ 66 псковичамъ А₁ 67 противъ А₁
 68 немецъ А₁ 69 псковичи А₁ 70-70 челом биша А₁ 71-71 и они А₁
 72 псковскаго А₁ 73 прияха; Далее в А₁ следует 6972 г.; под этим годом сначала
 идет известие этого, 6972 г., до слов и от всѣхъ. Вслед за тем без перерыва идет текст
 6989 г., с середины фразы; этим текстом рукопись (А₁) кончается, причем одного
 или нескольких листов недостает. Весь текст А₁, следующий за словами псковского
 не прияха до конца рукописи, приводим:

В* лѣто 6972*. Приѣхал посол из Юрьева во Псковъ от пискупа юрьевского и от
 въхъ Великого Новгорода, и князь великий Иван Васильевич пожаловал своею отчиною
 мужей псковичъ, велѣа намѣстником новгородскимъ, Василью Феодоровичу, Ивану Зинов-
 иеву, и посадником и тысяцким и всѣмъ мужем новгородцамъ, со всею ратною оуправною
 ѣзати ко Пскову на Нѣмцы со псковичами за псковскую обиду. И приѣхаша новго-
 родскимъ намѣстники с мужи новгородцы, месяца января 16 во Псков, а князя великого
 воеводы князь Ерослав да князь Иван Боулгат с силою московскою, а всен силе московской
 20 тысящъ, и приѣхаша во Псков месяца февраля 11; а жили во Пскове недѣлю. И поѣхаша
 воевода князя великого со всею силою своею и с новгородцы и со псковичи воевати
 Немецкой земан, на мясной недѣли, и были в Немецкой земан 4 недѣли и взяша немецкий
 городи 2, Каркоуз город да Вельян город, и много добра ис тыхъ горо (этими буквами
 кончается л. 94 об. А₁ — последний лист этой рукописи; таким образом текст обры-
 вается на полуслове).

- киноварью.

1464 В^а лѣто 6972. Приеха посолъ из Юриева во Псковъ от пискупа юриевскаго и от всѣх юриевцовъ, князецъ немецкий, а с ним 30 человекъ добрыхъ людей; и наша посадники также целоваша крестъ на вечи предъ юриевскимъ посломъ на томъ, что тая остатия 9 лѣтъ издержати со обою сторонъ крѣпко, и целова крестъ Максимъ Ларионовичъ, посадникъ Игнатеи Логинович и сощкий, также и полоняниковъ Нѣмецъ отпустиша им и гости их, и всему оуправу оучиниша. Того же лѣта, месяца декабря в 15 день, на память святого мученика Елеоуферия, и послаша псковичъ Исака шестника || съ грамотою своею к великому князю Ивану Василиевичю, а въ грамотѣ написавъ челобитие от всего Пскова, за то что прислалъ в домъ святыхъ Троица, по псковскому челообитию, воеводу своего князя Феодора Юриевича с своими людьми на оборону Пскову противу Нѣмца, да и то, что хотѣхомъ слати к тобѣ своему господарю бити челомъ за твое жалование люди честныхъ посадниковъ псковскихъ, да за тѣмъ есмь не послали: не пропустить насъ, господине, новгородцы чрезъ свою землю. И князь великий тому подивился: какъ то есте того попаслися от нашей отчины Великого Новгорода; како им не пропустити вашихъ пословъ ко мнѣ, а будучи оу мене въ крестномъ целовании. А в друзей грамотѣ написано тако, чтобы князь великий жаловалъ псковичъ, повелѣлъ бы своему отцу митрополиту Феодосию || поставити владыку во Псковъ, а на-

л. 83 об.

л. 84

В^а лѣто 6972.¹ Приѣхал посолъ изъ Юриева во Псков от пискупа юриевскаго² и от всѣх юриевцовъ, князецъ немецкой, а с ним 30³ человекъ добрыхъ; и наши посадники также целоваше⁴ крестъ на вечи предъ юриевскимъ || послом, что тая остатия⁵ 9 лѣтъ издержати со обою сторонъ крѣпко, и целовал крестъ посадникъ Максимъ Ларионовичъ и посадникъ Игнатеи Логинович и сощкие, и также полоняниковъ немецкихъ отпустиша им и⁶ гостя немецкого, и всемоу управу учиниша; а что которое обидное⁷ мѣсто⁷ на Жолачки,⁸ вода и земля, а то псковичи в⁹ Нѣмца въ¹⁰ юриевецъ отняша; и целоваша на томъ крестъ на вечи¹¹ передъ воеводою великого князя Феодором, и списаша на томъ грамоты и запечатали. И на томъ же времени, какъ посолъ немецкий не выехал¹² изъ Пскова, и великого князя воевода Феодор и князь псковский и посадники и весь Псков послаша своего посла Иуду соуконника и Василья Лоуковичина¹³ въ¹⁴ Юрьев, и пискуп¹⁵ юриевской¹⁶ по тому же даша рукоу нашему послу, и посадники немецкие и ратмани целоваше¹⁷ крестъ по своей вѣре и предъ псковскимъ послом, что тая¹⁸ 9 лѣтъ со обоих¹⁹ сторонъ здержати крѣпко; а что которое Нѣмцы²⁰ прияли посадника псковского Кондрата, или гостя псковскаго, что поимали нашихъ на Колпиномъ и на Нарове, а то все отпустиша во Псков с нашимъ послом. И послы псковския²¹ Иуда соуконникъ и Василей Лоуковка приѣхаша²² во Псков,

л. 638 об.

¹ В левой колонне печатаем текст Тихановского списка, в правой — текст Погодинского (ср. выше, стр. 67, прим. 66). Варианты к Погодинскому списку взяты из списка Оболенского; мы приводим их не обозначая, из какого они списка взяты.

¹ 6972-го (означающая число буква ц переделана из а); на поле: о мироу
² юриевскаго ³ тридцать ⁴ целоваша ⁵ остатия на ⁶ Нет ⁷⁻⁷ мѣсто обидное ⁸ жолачки ⁹ В О. первоначально была написана буква в и другими чернилами переправлена на букву у ¹⁰ В О. была написана буква в и соскоблена и рядом написана буква у ¹¹ В О. было написано вечера и буквы ри зачеркнуты другими чернилами. ¹² выѣхал ¹³ луковичина ¹⁴ въ ¹⁵ пискупъ (первоначально было написано бускупъ но буквы бу переправлены на пи другими чернилами)
¹⁶ юриевский ¹⁷ цѣловаше ¹⁸ тоя ¹⁹ обихъ ²⁰ немцы ²¹ псковския
²² приѣхаша

шего же честнаго коего попа или игумена человека псковитина; и князь великий написа свою грамоту и присла во Псковъ за своею печатю; написано же сиде: рад есмь печаловатися вами своими добровольными людьми, да то естъ дѣло велико, хожемъ о томъ с своимъ отцемъ Феодосиемъ митрополитомъ гораздо мыслити; отецъ нашъ митрополитъ пошлет по наши богомолцы, по свои дѣти по архиепископы и по епископы, и будет ли подобно тому быти; а ваши послы честныя люди будутъ оу нас, и мы оучнимъ с митрополитомъ Феодосиемъ, помысля, како будетъ оугоже. Того же лѣта, месяца генваря въ 22 день, на память святого апостола Тимофѣя, послаша псковичи послы своя: посадника Максима Ларионовича, посадника Ивана Агафоновича, и посадника Микиту Ларионовича на Москву к великому князю Ивану Ва||слиевичю бити челомъ на жаловании псковичъ добровольныхъ людей, даль бы владыку во Псковъ; и даша дару от всего Пскова князю великому 30 рублевъ. Того же лѣта, месяца марта въ 5, на память святого мученика Конана градара, приѣхаша послы псковскыя с Москвы от князя великаго Ивана Василиевича, посадникъ Максимъ Ларионовичъ, и посадникъ Иванъ Агафоновичъ, и посадникъ Микита Ларионовичъ, вси добры здоровы; и правиша посольство предъ всѣми псковичи на вечи: князь великий челобитие псковское принялъ и даль отвѣтъ намъ таковъ: о владыце азъ хошу слати своихъ пословъ в Великий Новгородъ, такоже и к вамъ будутъ из Новгорода, и все за ними будетъ вамъ оуказано; а яз рад печаловатися вами с своимъ отцемъ Феодосиемъ митрополитомъ.

а Нѣмцы¹ юрьевцы всемоу управу оучниша по псковской волѣ.² И князь Феодор Юрьевичъ, великого князя воевода, рече псковичем на вечи: мужи псковичи, вотчина великаго³ князя добровольныхъ люди, богъ жаловал и святая троица, и великого князя⁴ здравием с Нѣмцы⁵ есте оуправилися по свбей воли; а нынча⁶ на вашей чти вам челом бѣю. И поѣха⁷ из Пскова со всею⁸ силою || своею к великому князю, месяца сентября въ 1 день; а псковичи чтиша его много, и проводиша его посадникъ Тимофей и Максимъ Ларионовичъ,⁹ Иван Гафоновичъ¹⁰ и бояре псковскыя¹¹ до Невадия и тамо даша емоу дару 30 рублев, а бояромъ его, что с нимъ было, и даша имъ всѣмъ 50 рублев. А новгородцы тогда не пособиа псковичемъ ни словомъ ни дѣломъ противъ Немецъ, а псковичи много челомъ биша, и они челобитья псковскаго не прияли. Тоя же зимы, месяца декабря въ 15,¹² послаша псковичи Исака шесника з грамотою своею к великому князю Ивану Васильевичю. А в грамоте¹³ написано челобитье от всего Пскова, за что прислалъ в дом святыхъ Троица, по псковскому челобитью, воеводу своего князя Федора¹⁴ Юрьевича с своими людьми на обороноу противъ Немецъ, да и то, что хотѣли слать къ своему государю бити челомъ за его жалование посадниковъ псковскихъ, да за тѣмъ есмь не послали, что не пропуститъ к тобѣ государю¹⁵ нашему Великому Новгороду.¹⁶ И князь великий тому сѣ подивовалъ, какъ есте того попалися от нашей отчины Великого Новгорода, какъ имъ не пропустити вашихъ пословъ ко мнѣ въ¹⁷ крестномъ целовании.¹⁸ А въ другоу грамоте¹⁹ написано, чтобы князь великий жаловалъ Псков

л. 84 об.

л. 639

¹ немцы ² воли ³ великого ⁴ Переправлено из какого-то друго⁰
 слова, повидимому государя ⁵ немцы ⁶ нынча ⁷ поеха ⁸ всѣю
⁹ ларионовичъ ¹⁰ агафоновичъ ¹¹ псковские ¹² 15 день На поле: о псковичех
¹³ грамотъ ¹⁴ федора ¹⁵ къ государю ¹⁶ новгород ¹⁷ во ¹⁸ цѣло-
 вании ¹⁹ грамотъ

1465 В лето 6973. Побѣша желѣ ||
 л. 85 зомъ храмъ святыхъ мученицъ треи
 девъ Вѣры и Любе и Надежи и
 матери ихъ Софии, повелѣниемъ
 раба божия старосты купецького
 Якова Ивановича Кротова и всѣхъ
 рядовичъ купцовъ. Того же лета от-
 валишася прясло стѣны оу Креома
 от Псковы рѣки, и того же лета
 пски задѣла. Того же лета преста-
 вися посадникъ псковьскіи Ма-
 ксимъ Ларионовичъ и сынъ его
 Семионъ во иноческомъ чину.
 Того же лета престаився посадникъ
 псковьскіи Юрии Тимофѣевичъ
 во иноческомъ чину. Того же лета
 совершиша псковичи перси оу
 Креома и поставиша на персѣхъ
 колоколницу святѣи Троицы. Того
 же лета почаша побивати доски
 верхъ оу святѣи Троицы. Того же
 лета побѣша желѣзомъ всю церковь
 святого Воскресения, повелѣниемъ
 раба божия старосты Тимофѣя по-
 садника Власиевича. Того же лета
 подписана бысть церковь камена
 Оупение святѣи богородицы || на
 Мелеотовѣ. Того же лета бысть
 рагоза псковичемъ с новгород-
 цами сицевыя ради вины: псковичи
 отняша землю и воду владычню;
 отняша же сего ради, что псковичи
 много биша челомъ новгородцемъ
 и владыке, дабы помогли пскови-
 чемъ противу Нѣмцевъ; они же не
 помогоша ни словомъ ни дѣломъ.
 И новгородцы же биша челомъ
 Нѣмцемъ, чтобы имъ пособили про-
 тиву псковичъ; и Нѣмцы ркошася
 пособити. И псковичи оуслышавше
 мысль новгородцкую и немец-
 кую, что вооружаются поитѣти
 на псковичъ, и послаша посломъ
 в Великий Новѣгород с челоби-
 тиємъ посадника Олексѣя Васи-
 лиевича и Василия Олексѣевича
 и бояр ис концовъ с тѣмъ словомъ:
 се вамъ вода и земля владычня;
 а что которое хлѣбъ имали с тое

велѣл бы отцу митрополитсу Фео-
 досью поставити владыкоу во
 Псков, нашего же псковитина.
 И князь великий подоумав со от-
 цомъ митрополитомъ Феодосіемъ, что
 не мощно¹ быти во Пскове вла-
 дыки, зане же искони не бывалъ,
 а не стол во Пскове, и подариша
 посла верблоудомъ. Тоя же зиме,²
 месяца генваря в 22,³ послаша
 псковичи послы своя, посадника
 Максима Ларионовича и посадника
 Ивана Гафоновича⁴ || к великому
 князю Ивану Васильевичу бити
 челом на жалованье, чтобы послалъ
 своихъ людей в помощь⁵ на Не-
 мець⁶ псковичамъ; а псковичи по-
 слаша дароу великому князю
 30 рублевъ.

В лето 6973.⁷ Заложиша сте- 1465
 ноу⁸ древяноую⁹ около всего За-
 псковья.¹⁰ Того же лета Псков по-
 горѣ, за оумножение¹¹ грѣхъ ради
 нашихъ; а детинца¹² богъ оублуде
 и святая троица.

В лето 6974.¹³ Бысть пожар, 1466
 Полоницу погорѣ за согрѣшение
 наше; а загорѣлось¹⁴ от кузницы
 в Коузнечкоу оулице,¹⁵ а горѣло
 день да ношь¹⁶ по Троупъховоу
 улицу да по монастырь по¹⁷ Ро-
 жество христово, а церквей по-
 горѣ 11. Моръ варламышскоу.
 Того же лета бысть мор во Пскове:
 мряхоу моужи и жены и малыя
 дѣти, и по пригородомъ и по воло-
 стемъ; да и церковь¹⁸ поставили
 на Званицы во имя преподобнаго
 Варлама, и свершили и освящали
 и литоургию пѣли священники и
 дьяконы въ день недельныи; а все
 то мряхоу железю.¹⁹ Того же
 лета хмель²⁰ дорогъ былъ, по сту
 денегъ зобища.*

* Продолжение Погдинского списка см. на стр. 74.

1 мощно 2 зимѣ 3 22 день 4 агафоновича 5 помощь 6 немецъ
 7 6973-го (означающая число буква ц переделана из а). 8 стѣну 9 деревянную
 10 запсковья 11 умножие 12 дѣтинца 13 6974-го (ц переправлено из а)
 14 загорѣлося 15 улицы 16 ношь 17 Нет 18 церковь 19 желѣзоу
 20 хмѣль

а. 86 земли владычнии, ино то вамъ того назадъ не отдавати; и новгородцы еще сташа о немъ^а мецких старинах на Нѣмьць исправляти,* и много бысть истомы о томъ. И новгородцы оузнавше бога и взяша миръ новгородцы и псковичи по старинѣ; и посадники новгородскии целоваша на томъ крестѣ; такоже и псковьскии посадники целоваша честнымъ крестѣ в Новѣгородѣ Олексѣи Василичевъ, Василии Олексѣевич; и бысть новгородцемъ и псковичемъ радость о миру. Того же лѣта егда быше посолъ псковьскии в Новѣгородѣ, и псковичи здумавши с посажаны и заложиса стѣну деревяную на Полонищи от Великой рѣки, от Покрова святей богородицы да до Пскове, а от Пскове, от Гремячей горы, около всего посада Запѣсковьского, да до Леонтьева огорода и до Великой рѣки; а дѣлаша посажани сами своимъ и запасомъ.

1466 В лѣто 6974. Приехаша послы новгородьскии, посадникъ новгородьскии, а с нимъ бояръ много на оуправу во Псковъ; а наши || посацкии целоваша крестъ на вечи пред новгородскими послы, что псковичемъ с новгородцы держати миръ по старинѣ, а владыкѣ новгородскому ѣздити во Псковъ по старинѣ на свою пошлину. Того же лѣта подписанъ бысть притворъ святыи Троицы оу сторонних двери сѣхъ преду. Того же лѣта приѣха во Псковъ преосвященный архиепископъ Великого Новгорода и Пскова владыка Иона, месяца октября въ 6 день, на память святого апостола Фомы; священноиноки, и священники, и дияконы, и посадники, и бояря, и вси мужи псковичи срѣтоша его со кресты оу Знамении святей богородицы за новою стѣною; и въеха во град Псковъ и мужи псковичь всѣхъ благословилъ, и соборовалъ оу святей Троицы, и сенадикъ чтоша, а благовѣрнымъ князем и православнымъ христіяномъ пѣша многа лѣта, а злыя прокляша. Того же лѣта егда быше владыка во Псковѣ, посла богъ || казнъ на град Псковъ: загорѣлося на Оусосѣ оу старой стѣнѣ въ Бараусовѣ дворѣ, и погорѣ весь Псковъ и церкви священныя; а загорѣлося влягоми в субботу к недѣли, и ту ношъ да до обѣда выгорѣ весь град, месяца октября въ 20 день, на память святого великого мученика Артемия. А владыка в то время выеха на Снетную гору, и былъ во Пскове по пожарѣ 5 дней, и по томъ благословилъ посадниковъ^б и всѣх псковичь, и подъездъ на священниках побралъ, и поеха из Пскова с великою честью, а псковичи проводиша его и до рубежа; а всего владыка былъ во Псковѣ 4 недѣли без дву дней. Того же лѣта на осень князь псковьскии Иванъ Александровичъ псковичемъ оудари челомъ на вечи за все добро псковьское, и поеха из Пскова; а псковичи биша ему челомъ, дабы ся осталъ, онъ же не восхотѣ и поѣха из Пскова на Москву, а псковичи про||водиша его с великою честью. Того же лѣта, на осень, посла богъ казнъ на град и на люди, за оумножение грѣх наших: бысть моръ великъ зѣло во градѣ Псковѣ и по всей области града Пскова; начаша мерети месяца сентября, и бысть самъ напоръ, много падоша христіяны в рождественное говѣние, мряху бо мужи и жены и малыя дѣти, полагаху бо во едину яму по пяти и по десяти, а во всѣх концѣх на посадѣ скуделницы ископаша, и полагаху мерьтвыя. А мроша сице: аще оу кого явится железа, тои на другии или на третии день оумираше. В то же время посадники псковьския и вси мужи псковичи съ своими отцы священники, с пятьми соборы, священноиноки и священники и дияконы видяще належащую скорбь и печаль на людехъ, по благословению отецъ своих священниковъ совершиша церковь преподобного отца нашего Варлаама, иже на Хутынѣ в Великомъ Новѣградѣ, въ единъ день и освящена бысть, месяца декабря въ 8 день, на память святого отца нашего Потапия в день недѣльный; и оттолѣ мроша и до великого заговейна. Того же лѣта посла богъ иную казнъ на псковичи:

^а В рукописи: исправляти

^б В рукописи: посадники

загорѣлося в Кузнецькой оулице, и погорѣ все Полонище и до монастыря до Рожества христова, а церкви погорѣло 12; а горѣло возле ровъ от Великой рѣки и по Лужкеи костерь, дотолѣ богъ оублюде, святая троица, в томъ мѣсте перемѣташа хоромы, месяца июня въ 6 день, на память святого священномученика Дорофѣя Тирскаго. Того же лѣта побиха желѣзомъ верхъ оу святого Иерусалима.

В лѣто 6975. Побиха желѣзомъ верхъ оу святей Троицы, а повелѣ- 1467
нием раб божиих старость Леонтия посадника Макаринича и Юрья Тимо-
фѣевича. Того же лѣта начаша во Псковѣ опять мерети тою же знадь||-
бою железю, и мроша от Семеня дни и до Рожества христова. Бысть же л. 88 об.
той моръ по два году с одного. Того же лѣта во Псковѣ бысть дорог
хмель, зобницу купили по полтинѣ. Того же лѣта на весну приеха во
Псков от великаго князя с Москвы князь Феодор Юриевич, месяца
апрѣля въ 29 день, на память святого отца Ивана прозвитера; и псковичи
и священники выидоша противу его со кресты, и посадиша его на кня-
жении, и даша ему всю княжю пошлину, и целова крестъ по псковской
пошлинѣ и по их воли. Того же лѣта совершена бысть церковь святого
Воскресенья на Полонищи.

В лѣто 6977. Священники, пять соборовъ, и посадники псковьския, 1469
и вси мужи псковичи отлучися от службы святых священных таниъ вд -
вых попов по правиломъ святых отецъ. Того же лѣта совершена бысть
церковь камена святого мученика Пантелѣмона на Красномъ дворѣ.
Того же лѣта совершена^а бысть церковь святого пророка Илии на Сви-
номъ волцы в монастыри.^б

^а Буква р — над строкой, едва заметна.

^б На слове монастыри на л. 88 об. Тихановский список кончается. После слова монастыри на л. 88 об. несколько строк остались чистыми.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ПОГОДИНСКОГО СПИСКА *

(с вариантами по списку Оболенского и Архивскому 3 списку) **

- 1472 В лето 6980.¹ Тогда явися звѣзда² на небесех³ с хвостомъ.
- 1473 В лето 6981.⁴ Тогда царица приѣхала⁵ из Великого Риму, а приездъ ея из Немець;⁶ и много ея Нѣмцы⁷ чтиша и дариша; и приѣхаша⁸ во Псков, а псковичи соустрѣкали ея в оскоуях на Измѣны,⁹ ис конца ю оскою. А приѣхаша¹⁰ во Псков; а священноиноки и священники и дьяконы вышли со кресты на навгородцкой¹¹ берег, а псковичи чтиша и дариша ю много и даша ей дароу 50 рублив; и поеха из Пскова за князя великого Ивана Васильевича на Москву, и проводиша ю до новгородцкого рубежа; и быша оу ней люди черны, а иные сини, а боярин ея был великого князя Юрьи Малой Грѣк,¹² а владыка тверской Нил был того же родоу. Того же времени послаша псковичи своего гонца Василья Бешеного к великому князю князя просити во Псков.
- 1478 В лето 6986.¹³ Тою же осени,¹⁴ месяца ноября въ 13 день, приехали¹⁵ с Москвы от великого князя гонцы, Юшко Иванович и Василей Бѣшеной, сказывали Пскову: князь великий жалуетъ свою отчину Псков, дал князя во Псков Василья Васильевича Шуиского. Тою же осени,¹⁶ месяца ноября въ 16 день, присла князь великий намѣстника своего во Псков княземъ Василья князя Шуиского; священноиноки и священники и дьяконы выидоша противу¹⁷ его со кресты въ Старого Вознесенья, а посадники псковские и сынове посадничьи и бояре соустрѣкали его оу Пантелеимона дального,¹⁸ и псковичи прияха его честно и посадиша его на княжение; и он целовал¹⁹ крестъ ко Пскову. Того же лета, месяца ноября въ 23,²⁰ князь великий Иван Васильевич прислал своего гонца Василя²¹ Дятлева подымать пскович на Великий Новгород;²² и князь псковский Василей и посадники псковские и совокупивше пригороды и волости, отрядиша псковичи воевод своих, посадника Олексѣя Васильевича, и посадника Никитоу Ларьоновича, и посадника Зиновья Сидоровича, и посадника Василя Логиновича,

* Текст псковской летописи по Погодинскому списку 1404^a начинается с 1447 (6955) года, с известия, которое в Тих. сп. (Т.) стоит под 1448 (6956) годом (см. выше, стр. 48); начиная с этого известия мы использовали Погод. сп. (П.) вместе со сп. Оболенского (О.) и Арх. 1 сп. (А₁) для вариантов к Тих. сп. (Т.). Текст псковской летописи по спискам П. О. очень близок к А₁. До 1447 (6955) года П. и О. содержат Новгородскую 5-ю летопись, изданную неполностью отдельно в 1-м в., во 2-й части 4-го тома ПСРЛ в 1917 году.

** Арх. 3-й сп. (А_{III}) используем для вариантов к П. под 7054 и 7055 гг.

^a На поле киноварью: глава 249

^b На поле другим почерком и другими чернилами: о новгородскомъ взятъе

¹ 6980-го (означающая число буква ц переделана из а) ² звезда ³ небеса
⁴ 6981-го ⁵ приехала ⁶ немецъ ⁷ немцы ⁸ приехаша ⁹ измены
¹⁰ приехаша ¹¹ новгородцкой ¹² грекъ ¹³ 6986-го (буква ц переделана из а)
¹⁴ осни ¹⁵ приехали ¹⁶ осни ¹⁷ противу ¹⁸ дального ¹⁹ целовалъ
²⁰ 23 день (на поле: о новѣграде взятъи) ²¹ Василя ²² новѣгород

и посадника Кира Алексѣевича, а положиша упование на святую троицу и на великого князя здравие, и поѣхаша¹ посадники псковские со всею² силою своею. А князь великий Иван Васильевич разгнѣвася на свою отчину на Великий Новгород, и разверже мир с ними; а сам князь великий поиде на Новгородскую³ землю, месяца ноября въ 30,⁴ || в силе⁵ велицѣи, и плениша Новгородскую⁶ землю; и воеваша воеводы великого князя по Заволочью и по западной стороне,⁷ и за Ямоу городок и до моря, и в Немецкую землю ходиша за Роугодив и Немецъ побѣдѣ роугодивцев,⁸ а иных изсекоша,⁹ а иных роуками изымаше и приведоша к великому князю, и на Москву много поведоша Чюди, и много добыша довода. И выехаша князь псковской с моужи псковичи, месяца декабря въ 26; и наехаша¹⁰ великого князя за три версты от Новгорода в Лосиньского двора над озером Ильменем, и вдарѣша челом великому князю князь псковской и посадники¹¹ псковские¹¹ и с мужи псковичи, и повелѣ князь великий князю псковскому и посадником и мужем псковичем стоять на Веряжи рекѣ в монастырѣ во святей Троицы на Клопске¹² и по нашим мѣстом среди своей силе.¹³ И приѣздиша владыка Феофил бити челом великому князю за Великий Новгород Ивану Васильевичю, а новгородцы в городе заперлися, а великого князя сила стояла около всего Новгорода; а владыка многожды челом биша: пожалоуи, государь князь великий, свою вотчину держи по старине;¹⁴ а тебѣ своему государю великому князю Великий Новгород челом бѣть. И не приѣхавъ их челобитѣи и выстоял стоянием Великий Новгород; и отвориша новгородцы Новгород великому князю Ивану Васильевичю, месяца февраля въ 17,¹⁵ на память святого мученика¹⁶ Феодора Тирона; и поможе ему городомъ и пречистая его мати, изволи свою волю над Великим Новымгородом. И поцелова крестъ владыка Феофил, и посадники, и тысяцкие, и весь Великий Новгород⁶ || от мала и до велика великому князю, а не быти в Новгороде ни посадником, ни тысяцким, ни вѣщо; и вечной колокол сняли долов и на Москву свезоша; и посадил своя намѣстники в Великом Новгороде,¹⁷ князя Ивана Стригу и брата его Ярослава на Купецкой стороне,¹⁸ а на Владычье стороне Василья Китаева да Ивана Зиновьева. И отпустил князь великий князя псковскаго¹⁹ и посадников псковских и псковичъ, и оударив челом великому князю и приѣхаша ко Пскову всѣ здоровы,²⁰ и стоянием святѣи троица и великого князя здравием.²¹ А стояша псковичи под Новымгородом 8 недель. А князь великий стоял под Новымгородом 12,²² и поѣхаше прочь месяца февраля въ 17;²³ и поймал новгородских бояр с собою, и Марфоу с собою на Москву повел, и плениша Новгородскую землю. Иное бы писал, и не имѣю что писати от многия жалобъ. На той же службѣ²⁴ на псковской посадникъ Алексѣи преставися под Великим Новымгородом, и привезоша его во Псков и погребоша его у Спаса. Тоя же зимы бѣсть гром и молния,²⁵ месяца декабря въ 26, ношю. Мор новгородской. По войне²⁶ великого князя, тоя же

¹ В слове посадники последние две буквы приписаны над строкой другими чернилами.

⁶ В рукописи: нов с в над строкой под дугой.

¹⁷ В рукописи после цифры 12 над строкой другим почерком и другими чернилами выносной знак и на поле с выносным знаком: недель

1 поѣхаша 2 всю 3 новгородскую 4 30 день 5 силѣ 6 новгородскую 7 странѣ 8 роугодивец 9 изсекоша 10 наѣхаша 11—12 псковские посадники 13 силѣ 14 старинѣ 15 17 день 16 великомученика 17 новгородѣ 18 сторонѣ 19 псковсково 20 здоровы 21 ядо-ровием 22 12 недель 23 17 день 24 службѣ (это слово приписано в О. на поле другими чернилами, рядом со словами на той же) 25 молния 26 война

зиме,¹ бысть мор в Великом Новгороде:² мряхууть бо моужи и жены и малыя дѣти, выкоплютъ яму одну, ино в тоу ямоу ² 3⁴ или 10⁵. Тоя же весны наместник великого князя князь Иван Стрига преставися, а князя Ярослава князь великий к себѣ взял. Тоя же весны гостя псковскаго местер приял, и много псковичи послов слаша, и отрядиша псковичи Олехна к местеру, и пословал местеру о гости псковском; и отпусти

л. 641 об.
1479

местер гостей псковских, а товар их на Риге || остался. В лѣто 6987. Месяца сентября въ 27 день,⁶ ходиша псковичи мстить в Немецкую землю, и приведоша Немец во Псков и полона много добыша; а в то время наш⁷ гость псковской въ ⁸ Юрьеве пол⁹ 50⁹ мужъ, и гостя псковскаго всадиша в погреб; и оуслышавше псковичи, что гостя псковскаго всадиша в погреб, и послаше посла своего¹⁰ въ ¹¹ Юрьев, а Немец всадиша в погреб в охабни. Того же лѣта бысть вода велика, месяца ноября въ 13,¹² и много чхоты¹⁸ оучинилося по Великой рѣке,¹⁴ по берегу около города, и по Завеличью, и по волостем, а мимо город несло вниз по Великой¹⁵ рѣки¹⁶ запас и дрова и сennыя¹⁷ стоги, да в другой ряд лед стал; по том времени, тоя же осени, месяца декабря въ 7 день,¹⁶ бысть оттеплене вода велика, больши первою, да и лед снесло,¹⁹ и въ 3²⁰ ряд лед стал в борзе не ровне²¹ как хоромы до оустей и до озера; а крестьяны добры здоровы.

1480

В лѣто 6988.²² Приѣхал князь великий Иван Васильевич, месяца декабря въ ²³ 2,²⁴ с Москвы в Великий Новгород; и оуслышавше великого князя приездъ²⁵ князь псковской Василей Васильевич, государя своего великаго князя Ивана Васильевича, и поеха²⁶ князь псковской с²⁷ своими людьми, месяца декабря въ 6 день, в Великий Новгород к великому князю Ивану Васильевичу, а посадники псковские²⁸ также поехали²⁹ к великому князю Ивану³⁰ Васильевичу, месяца декабря въ 7 день, посадники псковские: ³¹ Козма Сысоевич, Зиновей Сидорович, Яков Иванович, Иван Агафонович, Кирь Алексѣвич, и по боярину с конца, и повезоша ото Пскова поминка великому князю пол³² 80³² рублей денгами, oprичъ своих по||минков; а были посадники псковские в великого князя до Рожества христова, и приѣхали посадники псковские в само³³ Рожество христово и бояри, и сказывали посольство на вечи. Того же месяца декабря въ 30³⁴ приѣхал посол от великого князя из Новгорода во Псков Дмитрей Давыдович да Семион.³⁵ И при после³⁶ великого³⁷ князя пригонив изгоном Нѣмцы отместники правыя вѣры на крестном целовании местеровы люди да и арцыепископы,³⁸ да ³⁹ Вышегородок взяли, да ⁴⁰ и стѣною сожгли и церковь в городке святыи Борис и Глѣб, а мужей и жен и дѣтей малых мечем ссекли,⁴¹ а Немец в городке пало нѣсть числа. И пригониша гонец ношю: оуже, господа псковичи, Нѣмцы⁴² городок взяли, и посадники псковские⁴³ в вече звонили ношю двжды, и поѣхаша посадники и моужи⁴⁴ псковичи⁴⁴ той ночи, иные на завтрее много скрутившеся⁴⁵ поѣхаша⁴⁶ с четыреи⁴⁷ сох конь и человекъ; и приѣхаша⁴⁸ посадники и псковичи к городку, а Нѣмцы прочь побегоша⁴⁹ во свою землю, и посадники псковские⁵⁰ и псковичи послаша грамоту: поедьте взад ко Пскову вси добры здоровы. И послу великого князя отвѣтъ даша на вечи, а поминка

1 зимѣ 2 новѣгороде 3 два 4 три 5 десять 6 Нем 7 нашъ
8 въ 9—9 пол пята десять 10 своего 11 въ 12 13 день 13 шкоты
14 рекѣ 15 В О. слово великой написано над строкой, над словом рекѣ 16 рекѣ
17 сѣныне 18 Нем 19 несло 20 третей 21 неровно 22 6988-го 23 во
24 2 день 25 приездъ 26 поѣхаша 27 и с 28 псковские 29 поѣхали
30 ивануваму 31 псковские 32—32 пол осма десять 33 самое 34 30 день
о вышегороде. 35 симеон 36 послѣ 37 великого 38 арцыепископы
39 да и 40 Нем 41 ссекли 42 нѣмцы 43 псковские 44—44 псковичи
45 скрутившеся 46 поеха 47 четырех 48 приѣхаша 49 побѣгоша
50 псковские

дали псковичи¹ им¹ 20² рублей, а проторы все псковичем 60 рублей. Того же лета князь великий владыку новгородского³ Феофила свел его⁴ на Москву. Того же лета, месяца генваря въ 20,⁵ приидоша Немцы⁶ ратью ко Гдову,⁷ а⁷ в ночь, со многим замышлением,⁸ и оступиша городок и почаше поушками бити; и псковичи послаше гонца своего к великому князю в Новгород силы просити на Немец; и князь великий Иван Васильевич⁹ прислал воеводу своего Андрѣя Микитѣвича своими людьми войском, по псковскому || челобитью, в помощь псковичам на Немец, и даша псковичи подворие Пѣски и Броды, а были во Пскове 3¹⁰ дни и 3¹¹ ночи. Ино в то время князь псковской Василей Васильевич с посадники псковскими начаше совокуплятися с пригорожаны и волости; совокупившеся псковичи с¹² пригорожаны и со всѣми людьми, и поидоша с воеводою великого князя и съ их силою по Великой рѣке¹³ в¹⁴ озеро х¹⁵ костроу немецкому на Омоеже рекѣ и взяше¹⁶ костер немецкой. И князь псковской Василей Васильевич и воевода великого князя и с посадники со псковскими и со псковичи и¹⁷ много добра из него ко Пскову припровадише¹⁸ и поушек, а Нѣмцы сами дашася роукам,¹⁹ оувидѣвши свое изнеможение, а жонок и робятъ 52,²⁰ и псковичи огнем сожгли тои костер немецкой; да приидоша къ²¹ Юрьеву городку немецкому, а стояли под Юрьевом ночь²² да день,²² а под костром 3²³ дни и 3²⁴ ночи; да поехали²⁵ ко Пскову всѣ добры здоровы со многим добытком, и Чюдъ мечи съкли и живых много ко Пскову привегли.²⁶ И воевода* князь Ондрѣи Микитѣвич²⁷ много добра повезоша с собою на Москву и Чюди много множества бес²⁸ числа. А приѣхав²⁹ из Немецкой земли 3³⁰ ночи начеал, да прочь поехал³¹ и з своим войском на Москву, а на псковичъ розгнѣвался; и псковичи отрядиша посадника Ивана да Якова бити челом воеводе, чтобы воротился назад ко Пскову, и не прияша псковьскаго челобитья, а нагнали его³² под Порховом. Того же лета оуслышавше Нѣмцы, что воеводы выехали из Пскова на Москву, и приеха местер с Нѣмцы³³ с великим замышлением к городку Изборскоу, и побегоша прочь от городка, а городка богъ оублюде и святыми Николае; и поидоша Нѣмцы ко озеру, жгучи и паляче³⁴ Псковскую волость, а во Пскове видить³⁵ дым и огонь. И совокупившеся князь псковской Василей Васильевич и³⁶ с посадники псковскими и с пригороды, того же лета на Евдокѣин день, сретошася в Пецкой гоубѣ на озере³⁷ псковская сила с немецкою силою, и оударишася сторожовый псковской с немецким сторожовым полком, а большая рать устояла псковская и немецкая, и поѣхаша³⁸ псковичи ко Пскову, а Нѣмцы прочь побѣгоша. Того³⁹ же лета оутаившися Нѣмцы да почаше исады жечи и островцы⁴⁰ сожгоша, и приидоша к городку Кобылеи,⁴¹ и почаше поушками бити, и взяше городокъ и дом святого архистратига Михаила плениша, и отмыслиники правыя вѣры Нѣмцы а городок сожгли и церковь, и люди правыя вѣры мужи и жены и малыя дѣти, 4000 без⁴² 15⁴³ моужей, месяца марта въ 5⁴⁴ день, и ихъ с собою повегли, и волости.

л. 642 об.

(43)

^a В рукописи: вдову ^b Буква и над строкой. ^c Буква а и следующая за ней буква к написаны по соскобленному.

1—1 им псковичи 2 двадцать 3 новгородско 4 Нем 5 20 день
6 нѣмцы 7 гдову 8 умышлением 9—9 В О. слова яван васильевичъ припи-
саны с выносным знаком на правом поле другими чернилами. 10 три 11 три
12 съ 13 рекѣ 14 во 15 к 16 взяше 17 Нем 18 припровадиша
19 руками 20 пятьдесят да два 21 къ 22—22 день да ночь 23 три
24—24 да три 25 поѣхали 26 привегли 27 микитѣвичъ 28 без 29 приехав
30 три 31 поехал 32 сво 33 немцы 34 паляча 35 видѣть 36 Нем
37 озерѣ 38 поѣхаша 39 Перед словом того в О. кинуварю: о кобыльи
40 острова 41 кобыль 42 бес 43 пятнадцати 44 В О. к цифре 5 при-
писана цифра 10 другими чернилами, т. е. цифра 5 переправлена на 15

Того же лѣта, месяца августа въ 18,¹ придоша мастер с Нѣмцы и со всею землею ко Изборскоу городкоу ратью, в велице силе,² со многым замышлением своим, хоупучися безбожнии³ Нѣмцы на дом святого отца Николы, хотяще взяти его пушками, бьючи в городок и примѣтъ⁴ приметахоу къ стѣны со огнем; и много безоумнии троужалися, не могоша ничто же зла сотворити, богъ бо храняше городок и люди от Немецъ, и поидоша ото Изборска ко Пскову, а стояли Нѣмцы под Изборскомъ 2⁵ дни. Того же лѣта, месяца августа въ 28,⁶ прииде мастер со всею силою немецкою ко Пскову, и сташе⁷ станом на Завелицкомъ полѣ, и псковичи || сами зажгоша Завеличье, а на вторыи день приехаха юрьевцы в снеках в боевых в немецкихъ въ 23,⁸ и сташа за Степаномъ⁹ святым на лугоу станом, и почаше пушками бити на Запсковье и на Полонище¹⁰ со иным многым замышлением; а гонцы многи гоняхоу ото Пскова к великому князю Ивану Васильевичю со многою печалью¹¹ и тугою, а в то время притоужно время¹² вельми, и лѣзоша оусердно к Запсковью подъезжая въ снеках в боевых и пушками бьючи и со иным замышлением; и псковичам богъ помогаше и снecu боевою у Немецъ отняша, а Нѣмцы прочь побегоша,¹³ а иноу снecu изсекоша¹⁴ псковичи под святым Спасом Надолбина монастыря, а Немецъ в тои в¹⁵ снecu изсекоша¹⁶ 30¹⁷ человекъ,¹⁸ а иныя¹⁹ втопоша в Великую реку,²⁰ и хотѣша²¹ Запсковье²² огню предати, и отыдоша²³ прочь, а не оучинив ничего²⁴ же²⁴ стоянием святыхъ троица и молитвами благовѣрныхъ князей, лежащихъ оу святей²⁵ троицы,²⁶ князя²⁷ Тимофея²⁸ и князя Гаврила; а пригорожане²⁹ стояше³⁰ за Выбоутом у бродоу, а броды затвориша, и псковичъ богъ ублюде; а стояше³¹ подо Псковомъ пять дней. Того же лѣта от великаго князя Ивана Васильевича братъ его³² князь Ондръи и князь Борис Горая и отѣхаша³³ от него прочь на Луки на Великии;³⁴ и псковичи послаше к нимъ гонца своего, чтобы помогли псковичам на Немцы,³⁵ а псковичам³⁶ притоужно бѣше в то время.

1481 В лѣто 6989. Месяца сентября въ 3,³⁷ приеха во Псков великого князя сынове князь Ондръи и князь Борис в помощ псковичемъ,³⁸ и даша им подворие князь двор да в Острая лавица и Полонище, || и псковичам быша много проторей; быша во Пскове 10³⁹ дней, и псковичи биша челом, чтобы они шли на Нѣмцы своимъ войском и со псковичи, и они⁴⁰ не поидоша в Немцы⁴¹ да прочь поѣхаша⁴² из Пскова, и не оучинив ничего же добра, и почаша волости грабити; и князь псковской Василей Васильевичъ с посадники псковскими послаше имъ 5⁴³ рублей, околицы 15 рублей, и они⁴⁴ поѣхаша за рубеж в Новгородскую⁴⁵ землю. Того же лѣта поставиша священники в Домантове стѣны избоу, гдѣ священникомъ копитца и дьякономъ,⁴⁶ а дали мастеромъ пять⁴⁷ рублей новгородскую. Того же лѣта биша челом псковичи великому князю Ивану Васильевичю, чтобы дал воевод своихъ с силою на Немцы⁴⁸ да и Великого Новгорода; и князь великий Иван Васильевичъ пожаловал свою отчину⁴⁹ мужей⁵⁰ псковичъ, велѣл намѣстникомъ новгородскимъ, Василью Федоровичю, Ивану Зиновьеву, и посадникомъ и тысяцкимъ, и всѣмъ мужемъ новгородцамъ со всею ратною приправою ехати ко Пскову на Немцы со псковичами за псков-

1 18 день	2 силѣ	3 безбожнии	4 примет	5 два	6 28 день
7 сташа	8 20 и трех	9 стефаномъ	10 полонище	11 печально	12 было
13 побѣгоша	14 иссекоша	15 Нет	16 иссекоша (можно прочесть: иссекоша)	17 тритцать	18 человекъ
18 человекъ	19 иные	20 рѣку	21 В О. можно прочесть хотѣша	22 запсковье	23 отыдоша
23 отыдоша	24—24 ничево же	25 святыхъ	26 троица	27 и князя	28 тимофѣя
29 пригорожане	30 стояше	31 стояша	32 ево	33 отѣхаша	34 великие
35 нѣмцы	36 псковичемъ	37 3 день	38 псковичамъ	39 десять	40 онѣ
41 нѣмцы	42 поехаша	43 200	44 онѣ	45 новгородскую	46 дьякономъ
47 5	48 нѣмцы	49 вотчину	50 В О. слово мужей написано над строкой.		

окою обиду. И приѣхаша¹ новгородские наместники с мужи новгородцы, месяца генваря въ 16 день, во Псков, Ярослав да князь Иван Боулагакъ с силою московскою, а всеи силѣ московской 20000, и приѣхаша² во Псков месяца февраля въ 11 день; а жили во Пскове неделю. И поѣхаша³ воеводы великого князя со всею силою своею и с новгородцами и со псковичи воевати немецкия⁴ земли, на мясной неделе, и были⁵ в Немецкой земли 4 недели, и взяша немецких два городка: ⁶ Каркоуз городок да Вельяд городокъ, и много добра ис тѣх⁷ городковъ || вынесоша от злата и от серебра, а иного не счесть, а Немецъ⁸ и Чюди мечю предаша, а нѣхъ живыхъ роуками поймаша: Нѣмецъ⁹ и Нѣмокъ и Чюди и Чюдок и малыхъ робятъ. И приѣхаша во Псков вси добры здоровы, и привезоша с собою много добра, стояниемъ святыя троица и великого князя здравиемъ, а Нѣмцомъ много чхоты¹⁰ оучинили и в местерове земли и въ¹¹ Юрьевской. А стояла сила великого¹² князя¹² по всемоу Запсковью, а новгородская сила по всемоу Полонищу стояла 6¹³ недель.

л. 644 об.

В лето 6990.¹⁴ Того же лета приѣхаша¹⁵ Немцы¹⁷ в Новгород бити челом наместникомъ великого князя Ивана Васильевича; и услышавше псковичи Немецъ в Новгороде, и отрядиша посадника Якова Кротова, и посадника Леонтея¹⁸ Тимофеевича, и Ондрѣя Рублева; и быша в Новгороде 11 недель, да там и мир подтвердиша на 10 лѣтъ, в Данильев мир, и грамоты пописаше: ¹⁹ 1 грамота Великому Новгороду, ²⁰ 2 псковичамъ, ²¹ 3 местероу, ²² 4 юрьевцомъ. Того же лета приѣхаша²³ Немцы²⁴ от местера ко псковскому²⁵ князю²⁵ Ярославоу Васильевичю, и к посадникомъ псковскимъ и псковичемъ поуту просити к великому князю на Москву; и князь псковский и посадники псковский помыслив, и даша имъ путь к великому князю на Москву, меся а августа в²⁶ 22²⁶. А псковичи своихъ пословъ послаша: Юрѣя боярина Анфимовича да Исака к великому князю Ивану Васильевичю; и приѣхаша²⁷ от великого князя добры здоровы, и пословали посольство на вечи.

В лѣто 6991. Месяца мая²⁸ въ 6 день, посекоша²⁹ псковичи двory оу посадниковъ: оу Якова, и оу Стефана Максимовича, || и оу Зиновья посадника, и оу Миките³⁰ посадника,³¹ и у Ивана посадника, и оу Кюра посадника, и оу нѣшихъ много дворовъ посекоша.³² Того же лета поставиша три церкви каменныхъ: в Домантове стѣнѣ Афанасей³³ святыи, другую церковь Николу святого на Волкоу, третью в Печкахъ святого мученика Георгия.³⁴

1483

л. 645

В лѣто 6992. Свершена бысть церковь³⁵ каменная³⁶ Духъ святыи на Завеличьи. Того же лета смердовъ посадиша на крѣпость в погребе. А посадниковъ из заповѣди закликаша, что грамотоу новую списали и в ларь вложили на сѣняхъ, со княземъ Ярославомъ, а Псковъ того не вѣдаетъ. Того же лета посадника оубиша Гаврила, месяца июня въ 13;³⁷ а оубиша его всѣмъ Псковомъ на вечи.³⁸

1484

В лѣто 6993. Поѣхаша³⁹ посолъ псковской к великому князю, посадникъ Григорей Яковлевич и з бояре псковскими, месяца сентября въ 22.⁴⁰ То же зимы, в мясоед, приѣхаша⁴¹ владыка новыи с Москвы на владычество в Великий Новгород, а имя ему Генадеи. Того же лета предъ Трои-

1485

¹ приѣхаша ² приѣхаша ³ поѣхаша ⁴ немецкия ⁵ быша ⁶ Слово
городка приписано в О. на левом поле другими чернилами рядом со словом каркуз
⁷ тех ⁸ нѣмец ⁹ немец ¹⁰ В О. сначала написано чхоты но другими чер-
нилами ч переправлено на ш а х на к ¹¹ въ ¹²⁻¹³ В О. слова великого князя
написаны над строкой. ¹³ шесть ¹⁴ 6990-е ¹⁵ и того ¹⁶ приѣхаша
¹⁷ нѣмцы ¹⁸ леонтея ¹⁹ пописаша ²⁰ 2-я ²¹ 3-я ²² 4-я ²³ при-
ѣхаша ²⁴ нѣмцы ²⁵⁻²⁶ князю псковскому ²⁶⁻²⁷ 22 день ²⁷ приѣхаша
²⁸ мая ²⁹ посекоша ³⁰ никите ³¹ посадника ³² посекоша ³³ афанасей
³⁴ георгия ³⁵ церковь ³⁶ каменная ³⁷ 13 день ³⁸ вечи ³⁹ поѣхаша
⁴⁰ 22 день ⁴¹ приѣхаша

пным днем поехалша посадники псковский Иван Гафонович,¹ Микита² Ларионович, Зиновей Сидорович, Андрѣи Иванович и по боярину с конца послом, и псковичи силою послаше³ к великому князю Ивану Васильевичу на Москву, а послаше о смердах, чтобы нас князь великий держал въ старине.⁴ И приехаше наши посадники псковский от великого князя и з бояре по Петрове дни, и сказаше отвѣтъ на вѣчи великого князя, что есте приѣхали к нам бездѣло; коли выимете грамоту мертвую, что посадников есте записали, и смердов отпустите, и⁵ жи|воты их отпечатайте, и грамоту тоую ко мнѣ пришлите о посадниках же,⁶ что в мертвой грамоте⁷ записани, что нынче оу нас на Москве⁸ Степан⁹ Максимович, Левонтеи¹⁰ Тимофеевич, Василиен Короставои; а яз вас хоощу жаловати как пригоже, только нам добьете челомъ.

1486 О Тверскомъ взятѣи.¹¹ В лѣто 6994. Князь великий Иван Васильевич разверже мир со княземъ Тверскимъ Михаилом, и почали промеж себе¹² воевати;¹³ и князь великий поднем всю Роускую землю и новгородскую силу всю, да пошел ко Твери, и Тверь взяше по Воздвиженни. И в то время наши посадники псковский: Иван Гафонович,¹⁴ и Кузма Ондринович, и Яков Офонасьевич,¹⁵ и Зиновей Сидорович, и бояре с конца к великому князю Ивану Васильевичу бити челом, чтобы отчину свою держал в старине,¹⁶ и князь псковской¹⁷ Ярослав ездил бити челом за Псков великому князю, и везли поминка великому князю 150 рублей. И князь великий жаловал: отчину свою язъ держу в старине;¹⁸ и посадники псковский з бояре и пословаше посольство на вѣчи. И тии посадники приехаша: Левонтеи¹⁹ Тимофеевич,²⁰ и Степан²¹ Максимович, и Василиен Короставои, а были на Москвѣ тѣ три посадники большаи года; и князь великий не велѣл над ним чхоты²² никоея же оучинити. Того же лѣта бысть знамение въ солнцы, погубило все не на много час, месяца марта въ 6.²³

1487 В лѣто 6995. Бысть во Пскове град великъ над градом, какъ садовое яблоко, ис тучи молния²⁴ блистания,²⁵ а взялися тучи || со озера; да на Кромоу костер загорѣлся против Лубянского²⁶ въсхода, что снѣтъ блюли собакам на ядь, месяца апреля в 27;²⁷ да на Камни животины много побилло; а все то за оумножение грѣх ради наших. Того²⁸ же лѣта бысть мор во Пскове: мряхоу моужи и жены и малыя²⁹ дѣти по пригородом и по волостем; да и церковь³⁰ поставиша на Запсковьи оу Жабьи лавицы Образ господа нашего Исуса³¹ христа, и свершили однем³² днем и освящали, месяца августа въ 26.³³

1488 В лѣто 6996. Другую церковь³⁴ поставиша святоую³⁵ Анастасею³⁶ на Полонищи, на Кузнецкой оулицы, на Яковлеве посадничьи огороде, на Горки; и свершиша в один день, и свящали,³⁷ и божественною литургию пѣша. Того же лѣта князь Ярослав преставися во Пскове в мор, и положиша его псковичи во святей Троицы; и преставися сынъ его да и княгини его; а положени быста на Завеличьи³⁸ оу Иванне святемъ; а преставися князь и сынъ его месяца октября въ 4 день.

^a На поле киноварью: глава 250

1 агафонович	2 никита	3 послаша	4 старинѣ	5 Нет	6 Нет
7 грамотѣ	8 москвѣ	9 стефанъ	10 леонтьи	11 взятѣи	12 себя
13 В О. слова михаилом и почали	14 агафонович	15 афанасьевич	16 старинѣ		
17 псковский	18 старинѣ	19 леонтеи	20 тимомеевич	21 стефанъ	
22 В О. написано чхоты и друими чернилами ч переправлено в ш а х — в к	23 6 день				
24 молния	25 блистания	26 лубянсково	27 27 день	28 Перед словом	
29 того в О. киноварью: мор настасеинской	30 малые	31 церковь	32 исусъ		
32 однѣмъ	33 26 день	34 церковь	35 древяную святую	36 анастасию	
37 свещали	38 завеличье				

В лето 6997. Поѣха¹ изо Пскова князя² Ярослава сынъ Константин,³ 1489
 месяца октября въ 5;⁴ и поеха на Москву со всѣм двором своим. Того же
 лета, месяца февраля въ 13,⁵ пришла князь великий Иван Васильевичъ
 намѣстника своего Семиона⁶ Романовича во Псков князем. И священно-
 иноки, и священники, и дьяконы⁷ выидоша противу его со кресты,
 и сустрѣкали⁸ его⁹ у Старого¹⁰ Вознесения,¹¹ и прияша его с честью,¹²
 и посадиша его на княжении во святей Троицы; и крестъ целовал на вечи
 по пошлинной¹³ грамотѣ.

В лето 6998. Того же лета, по Николине дни въшнем,¹⁴ явился у свя- 1490
 того Николы || на Проуду на волости проща. л. 646 об.

В лето 6999. Бысть громъ в зиме,¹⁵ месяца генваря въ 2 день. Того же 1491
 лета приехал¹⁶ князь Василей Федоровичъ от великого князя Ивана
 Васильевича во Псков князем, месяца февраля въ 17¹⁷ на зборной недели;
 князь Семион¹⁸ Романовичъ выѣхал¹⁹ той же недели в среду. Того же
 лета, месяца мая в 8 день, бысть знамение в солнцы, после вечернии.²⁰

В лето 7001.²¹ Бысть пожар, месяца июня въ 7 день, погорѣ Снетная 1493
 гора весь монастырь и церковь храм святыя Богородица. Того же лета
 и того же месяца бысть знамение от солнца: 4 луча,²² лучъ один недалеко
 от солнца, а другой з другой стороне,²³ а третей на зимний запад, а чет-
 вертый на лѣтней²⁴ запад, а всѣ²⁵ тѣ²⁶ лучи по краи кроугов, а круга два:
 один великъ, а другой мал; а кроуг за кроуг занялся, из²⁷ стороны кроугов
 доуга стояла. Того же лета церковь каменоу совершиша святого Георгѣя²⁸
 на Болоте,²⁹ в Острои лавицы.

В лето 7002. Поставленъ бысть святыи Георгии на Оузвозе 1494
 каменная.³⁰

В лето 7003. Приехал архиепископъ Генадеи Великого Новгорода 1495
 и Пскова во Псков, при князи псковском Василю Федоровичи, месяца
 февраля въ 26 день³¹ на масленой недели в четверг;³² и соборовал в день
 недельный на самый собор; а был во Пскове 30 дней. Того же лета при-
 слал князь великий Иван Васильевичъ гонца своего, сына боярского
 во Псков: чтобы отчина моя псковичи послужили бы мне³³ на Свюю на
 Немцы, а яз отпустил своих воевод Якова Захарыина с новгородцкою
 силою, месяца августа въ богородицкое³⁴ говение,³⁵ да князя Данила⁶
 Щеня с московским войском. И князь псковской Василю Фе||дорович, л. 647
 и посадники псковский, и сынове посадничьи,³⁶ и бояре, и весь Псков
 отчина государская ялися в помощь великому князю Ивану Васильевичу.
 И псковичи срубилися з³⁷ десяти³⁸ сох человекъ конны,³⁹ да и священников
 и священнодьяконов⁴⁰ почали рубити; и священники нашли в правилех
 святых отец в Манакануне,⁴¹ что написано, яко не подобает с церковной
 земли рубитися; и посадники псковский и со псковичи, а в степени тогда
 был посадникъ Яков Афанасьевичъ Брюхатой да Василей Опимаховичъ,
 и оучали сильно дѣяти над священники, и лазили многожды на сѣни
 и в вѣщи и опять оу вѣще влѣзли и хотѣли поповъ⁴² кноутом избесче-
 ствовати, Ивана священника рождественского⁴³ и Андрѣя, и в одних

¹ В рукописи: плошинной ⁶ Написано другими чернилами на поле (рядом со словом: князя).

¹ поехаша ² Слово князя в О. написано над строкой. ³ константин
⁴ 5 день ⁵ 13 день ⁶ симеона ⁷ дьяконы ⁸ сустрѣкали ⁹ ево
¹⁰ старово ¹¹ вознесеня ¹² чествю ¹³ пошлинной с ш над строкой.
¹⁴ вешнем ¹⁵ зимѣ ¹⁶ приѣхал ¹⁷ 17 день ¹⁸ симеон ¹⁹ выехал
²⁰ вечерни ²¹ 7001-го ²² лучи ²³ сторонѣ ²⁴ лѣтнии ²⁵ вси ²⁶ ти
²⁷ ис ²⁸ георгия ²⁹ болотѣ ³⁰ церковь каменная ³¹ Нем ³² четверк
³³ мнѣ ³⁴ богородицкое ³⁵ говѣние ³⁶ посадничьи ³⁷ съ ³⁸ 10
³⁹ коных ⁴⁰ священнодьяконов ⁴¹ манаканоне ⁴² бити попов ⁴³ роже-
 ственскаго

роубахах стояли на вечи, и иных всѣх попов и дьяконов¹ изсоромотиша.² Того же лѣта каменую³ церковь Варламен святыи создали.

1496

В лѣто 7004.⁴ Поехал князь псковской Василей Федорович и с посадники псковскими⁵ с Левонтьем⁶ Тимофеевичем и со иными посадники и со псковичи на Немцы на Свею, а ехали на Запсковье месяца сентября въ 6⁷ недельный под обѣд;⁸ а были оу Свеи 15 недель. Преставися князь псковской Василей Федорович, приѣхавъ⁹ с воины, слоужбы¹⁰ великого князя Ивана Васильевича, в Великом Новгороде.¹¹ И посади намѣстника своего в Великом Новгороде,¹² и поеха князь великий на Москву. Тои же зиме¹³ в великое говение¹⁴ прислал князь великий Иван Васильевичъ намѣстника своего князя Олександра¹⁵ Володимерича¹⁶ Ростовского¹⁷ на княжение во Псковъ, месяца марта въ 24;¹⁸ а священноиноки, и священники, и дьяконы,¹⁹ и посадники || псковский, и псковичи выидоша противу его со кресты къ Староу Вознесению,²⁰ и посадиша его на княжении в четверг до обѣда. Того²¹ же лѣта посла богъ казнь за оумножение грѣхъ ради наших: загорѣлося²² на Кромѣ в Кутнего костра, и клетей много погорѣло, и ржи²³ много и платья; милостию божиею и святыя троица угасиша огонь; и много чхоты²⁴ оучинило, а рожъ горѣлоу сыпали в малые воротца на Пскову реку; а зажег Чюхно, закратчися, а послаша его Немцы²⁵ зажечь и посулиша емоу дароу много, и поспѣшениемъ святыя троица изымаша его на Кромѣ и сожгоша его огнем, месяца апреля въ 12 день в самънавской²⁶ великъ день по вечерни. Того²⁷ же лѣта²⁸ взяше Ивангород супротив Роугоди, и пришед Нѣмцы²⁹ Свеицы, люди моужей и жен и детей³⁰ мечю предаша, а во граде хоромы и животы огневи предаша, авгоуста въ 26 день. И пригониша гонец из Ивангорода князю псковскому Александру Володимеровичу,³¹ и посадником псковским и ко всему Пскову. И князь псковской выеха из Пскова на третей³² день в день недельный, а посадники псковский выѣхаша³³ со всѣмъ войском своим и со псковичи, месяца сентября въ 1 день, ко Гдовоу городку. Того же лѣта свершили церковь каменую³⁴ святое Богоявление на Запсковьи. Того же лѣта приѣхал³⁵ князь псковской и с посадники псковскими, и з бояры, и со всею силою своею от Ивангорода, и приѣхали³⁶ вси здоровы,³⁷ месяца декабря въ 6 день; и были тамо 12 недель на великого князя слоужбѣ³⁸ Ивана Васильевича.

л. 617 об.

1498

л. 648

В лѣто 7006.³⁹ Князь великий Иван Васильевичъ присла посла своего во Псковъ || и пословал посольство на вечи, и дал князю псковскому Александру Володимеровичу грамоту, и посадником псковским, и псковичам. И в грамоте⁴⁰ писано, чтобы отчина моя миѣ послужили,⁴¹ ехали бы еста на съезд со всею ратною приправою ко Ивангороду, месяца февраля въ 2 день. И князь псковской не ослоушался, и посадники псковский Леонтей Тимофеевичъ, и посадникъ Борис Ондрѣевичъ,⁴² и по два боярина с конца, на тои срок спроста поѣхали;⁴³ и по том пригороды съехались ко Пскову со всею ратною приправою и стягами. И псковичи совокоупившеся с пригорожаны, не за мало время поехаша к Ивангороду

^a Так в рукописи.

1 дьяконов	2 иссоромотиша	3 каменную	4 7004-е	5 В О. над
строкой буква в, и к ней друими чернилами приписано: скими	6 левонтьем	7 6 день		
8 обѣд	9 приехав	10 с служб	11 новѣгороде	12 новѣгороде
13 зимѣ				
14 говѣние	15 В О. первая буква написана неясно.	16 владимировича	17 ростовского	
18 24 день	19 дьяконы	20 вознесенью	21 Перед словом того в О. киноварью:	
о пожарѣ	22 загорѣлосе	23 ржи	24 шкоты	25 нѣмцы
27 Перед словом того в О. киноварью: о иванегороде	28 Нем	29 лѣта нѣмцы		
30 дѣтен	31 владимировичю	32 3	33 выехаша	34 каменную
36 приехали	37 здоровы	38 службе	39 7006-го	40 грамотѣ
42 андрѣевич	43 поехали			41 послужила

на Нарову со всею ратною приправою, и велѣл князь великий нашим стояти на Плюсе рекѣ,¹ да и под Иванем были городом на съезде; и были 2² недели, и поѣхаша³ прочь не оуправив ничего же, приѣхали⁴ всѣ здоровы на масленой недели во вторникъ.

В лѣто 7007.⁵ То же осени хлѣб был дорог, четвертка по 9 денег, 1499 а овсяная по 4⁶ денги, а жита по 6⁷ денег, а пшеницы зобница по 50 денег, а соли мѣх по пол 40 денег⁸ и менши. Того же лѣта приехал посол от великого князя Ивана Васильевича, и пословал посольство псковскому князю Александрю Володимировичю и посадником псковским и всему Пскову: что де я князь великий Иван сына своего^а ⁹ великого князя Василья, дал емоу Новгород и Псков. И посадники псковские, здоумавше со псковичи, да послаше посадников своих, посадника Степана¹⁰ Максимовича, да Григорья Хрустолова, да Федора Гавриловича и по 3 боярина с конца бити челом князем великим Ивану Ва||сильевичю, и вноуку его Дмитрею Ивановичю, что¹¹ держали отчину свою въ старине,¹² а которой бы⁶ был великий князь на Москве,¹³ той бы и нам был государь. И поѣхали¹⁴ посадники Степан¹⁵ Максимович, и Григорей Хрустолов,¹⁶ и Федор Сокиркин, и по три¹⁷ боярина с конца к великому князю на Москву, и великий князь Иван Васильевич на наших посадников и бояр опалился: чи не волен яз въ своем вноуке и оу своих дѣтех; ино кому хочю, тому дамъ княженство; да¹⁸ дал княженство¹⁸ сыноу своему Василью Новгород и Псков, а посадников псковских Григорья Хрустолова да Федора оунял оу себѣ¹⁹ да всадил в костер, а посадника Стефана отпустил и з бояре. И приѣхал²⁰ во Псков и пословаше посольство на вечи князю псковскому Александрю Володимировичю,²¹ и посадником и псковичам на вечи: чи не воленъ яз князь великий оу своих дѣтех и оу своем княжении; комоу хочю, томоу дам княжение, а иного ничего ни поклону своего отчины не послал. Того же лѣта, как наши посадники съехали на Москву, приехал владыка ГенADEи во Псков, месяца мая въ 30 день, и хотѣл слоужити на изборе²², и посадникъ Яков Офонасьевич²³ со иными посадники и со псковичи здоумав, да владыки соборовати²⁴ не дали: ты де и хошеш молити бога за князя великого Василья, ино наши посадники о том поехали к великому князю Ивану Васильевичю, и²⁵ не имя томоу вѣры, что быти князю Василью великим князем новгородским и псковским; как²⁶ придуть²⁷ наши посадники и з бояре и ты слоужи; да того много томилося со владыкою, да владыки велѣли зборовати ГенADEю. || И владыка зборовал при князе псковском Александре Володимировичи,²⁸ и зборовал в день недельный оу святей Троицы, и сенадикъ чтоша, и поездъ²⁹ взем выеха из Пскова; а жил во Пскове всю 4 недели, и всю пошлиноу свою взял. По том послали псковичи Петра Максимовича и з бояре, по два человека с конца, бити челом великому князю Ивану Васильевичю^г Новгородскому и Псковскому, чтобы государи наши доржали³⁰ отчину свою в старине,³¹ а посадников бы отпустил Григорья и Федора, и отчина ваша челом бьет. И посадников наших не отпустил, и посадник Петръ и з бояре приѣхали³² вси здоровы, и посольство пословал³³ на вечи: а за моим боярином все будетъ оуказано. И князь великий Иван Васильевич прислал

л. 648 об.

л. 649

^а Пропущено, вероятно, слово пожаловал ^б Частица бы написана над строкой, другими чернилами. ^в Так в рукописи; вероятно—описка. ^г В рукописи: васильевичю

1 реки 2 две 3 поехаша 4 приехали 5 7007-е 6 четыре 7 шти
8—8 Нет 9 своего пожаловал 10 стефана 11 чтобы 12 старинѣ 13 москвѣ
14 поехали 15 стефан 16 хрустолов 17 3 18—18 Слова: да дал княженство
написаны с выносным знаком на поле другими чернилами. 19 себе 20 приехал
21 володимировичю 22 зборѣ 23 афонасьевич 24 зборовати 25 Нет 26 и как
27 придут с т над строкой. 28 володимировичи 29 подвездъ 30 держали 31 старинѣ
32 приехали 33 пословали

своего боярина Ивана Чеботова во Псков, и челобитье¹ ко князю Александру Володимировичю и Пскову отчинѣ своеи поклон; и посольство пословал² на вечи: князь великий отчиноу свою держить в старине,³ и псковичи честь ему подаваше и⁴ от хлѣба и от меду много, а на отвѣтъ дали емоу поминка 10⁵ рублиев.

1500 В лѣто 7008.^а 6 Поѣхаше⁷ наши посадники Борис Ондрѣвичъ, и Микла Сисоевичъ,⁸ и боярин Фома Буславичъ Евдокимовичъ к великим княземъ Ивану Васильевичю и Василью Ивановичю бити челом, чтобы отпустил посадниковъ Григорья и⁹ Федора; и государи наши великий князи псковскимъ посадникомъ вины отдали и псковичамъ, и приѣхаша¹⁰ посадники псковские всѣ добры здоровы, месяца сентября въ 24.¹¹ По том посла¹² казнь богъ за оумножение грѣхъ ради наших: погорѣ¹³ Запсковье, месяца октября въ 6 день, святого апостола Фомы; || а загорѣлося оу при-мостыя в заулке, гдѣ Елизаровской двор, а загорѣлося, какъ заутреню поють в день недельный; а выгорѣло до Жирковского вѣсхода¹⁴ по Юдин двор дьяконов,¹⁵ и церковь святыи Козма и Демьян,¹⁶ и къ Богоявленью, и церковь Богоявление огорѣло, по оулицу Толокнянку да по Жабью лавицу; а горѣло до вечера; а загорѣлося ото вдовицы от понамарихе; а дѣтинца¹⁷ богъ ублюде и святая троица. Того же лѣта два костра поста-виша, один над Великою рекою на Запсковьи, а другой на⁶ устьѣ^{6 18} Пскове рѣки.¹⁹ Тоя же зимѣ²⁰ присла владыка Генадеи дьяконов²¹ да попа церкви осматривати во Псков, и князь псковской и посадники и весь Псков много думавши, и повелѣли церкви осматривати антиминов, генваря²² въ 27;²³ тоя же зимѣ²⁴ и прочь поехаша. Тоя же зимѣ²⁵ прислал князь великий посла своего во Псков²⁶ Микиту Аньгелова: чтобы отчина моя мнѣ послоужила на зятя своего на великого князя Александра короля, а называли его милостивымъ на литовского. И псковичи не ослоужалися великихъ князей Ивана Васильевича и Василья Ивановича: князь псковской²⁷ Александръ Володимировичъ²⁸ и посадники псковские и бояре и весь Псков порубивши²⁹ з десяти сохъ конь, а з³⁰ сорока рублиевъ конь и человекъ в доспѣхе,³¹ а бобыли пѣши люди, и поѣхаша³² конная рать, человекъ на кони в доспѣхе на Литву княземъ великимъ у пособие.

1501 В лѣто 7009-е.³⁴ Приѣхал³⁵ князь псковской Александръ Володимеровичъ и посадники псковские и псковичи, а были на государьской службѣ³⁶ в Литовской земли, и Торопецъ городокъ взяли; || а приѣхали³⁷ на Покров святей³⁸ богородицы вси здоровы;³⁹ а были тамъ 11⁴⁰ недель. Того же лѣта выехал князь псковской Александръ Володимировичъ изъ Пскова на Москву, марта въ 24.⁴¹ Того же лѣта послаше псковичи боярина Лавра Трубичина⁴² сына по князя Ивана Ивановича,⁴³ на святой недели, месяца апреля в 14;⁴⁴ а священноиноки, и священники, и дьяконы⁴⁵ выидоша со кресты; и посадники псковские и псковичи посадиша его на княжении.⁴⁶ Того⁴⁷ же лѣта приѣхаша Немцы⁴⁸ гостя псковскаго,⁴⁹ 25 учановъ с товаромъ

^а з—переправлено из какой-то другой буквы ^{б-в} Приписано на поле, другими чернилами и другим почерком, рядом со словом другой

1 челобитье	2 пословаше	3 старинѣ	4 Нет	5 десять	6 7008-е
7 поехаше	8 сисоевич	9 да и	10 приехаша	11 24 день	12 Слово
посла написано над строкой.	13 погорѣло	14 вѣсхода	15 дьяконов	16 дѣмян	
17 дѣтинца	18 устьи	19 реки	20 зимѣ	21 дьяконов	22 сентября
23 27 день	24 зимѣ	25 зимѣ	26 Буква п над строкой под дугой; к букве п	27 псковские	28 володимирович
другими чернилами приписано: сковь	29 порубившеся	30 с	31 доспѣхе	32 поехаша	33 В О. перед словом в кино-
варью: о торопцы	34 7009	35 приехал	36 службѣ	37 приехали	38 Нет
39 здоровы	40 одиннадцатъ	41 24 день	42 трубицы.га	43 ивановича суз-	
дальскаго, и приеха князь иван иванович	44 14 день	45 дьяконы	46 княжение		
47 Перед словом того в О. киноварью: о рати с нѣмцы	48 нѣмцы	49 псковскаго			

и людей пол 200,¹ не зная крестного целованья; и псковичи послаша посла въ² Юрьев, Олексѣя³ соудью, чтобы гостя отпустили; и Алексѣя прияли, и гостя не отпустили. И псковичи друугаго послали, и Нѣмцы посла Олехна отпустили, и посольство пословаше на вечи от Немец: чтобы наше святѣство отдали и мощи и татьбу, что кради Петра и Павла; а друугаго посла приаша;⁴ и псковичи третьяго посла послаше, и Нѣмцы втораго посла отпустили с тѣм же посольством, а третьяго приаша.⁵ И новгородскии намѣстники своего посла послаше,⁶ и того приаша,⁷ а товар из учанов вывезоша на Юрьев, а гостей в погреб посажали. И псковичи нача⁸ гонца слати Созона, сына боярского⁹ ко князем великим Ивану Васильевичу и Василью Ивановичю; и князи великии ялися отчину свою боронити от Немец; и друугово гонца послали Василья Опимаховича.¹⁰ И князи великии прислали воевод своих князя Василия^а Васильевича Шоуйского¹¹ и¹² со князи и с помѣщики с новгородскими и с людьми своими || и со всею ратною приправою, и въ друугоую неделю приехал князь Данилеи Пенка и с тверицы и со всею силою своею; и жили во Пскове три¹³ недели, а псковичам много проторы, овса сто¹⁴ зобницъ, а сѣна сто¹⁵ стогов, да тои проторы, кое на колачи, кое на хлѣбы, 25 рублей на один день; а в землю Немецкую не идуть без государева повелѣния.¹⁶ И князь псковской здумавши с посадники и з бояре и со псковичи на вечи, да послали 3-го¹⁷ гонца, Ондрѣя Мартыновича;¹⁸ и по том Ондрѣи борзо не приехал, и псковичи 4-го¹⁹ послаше,²⁰ Моисея Волосова, что Нѣмцы жгоут и грабят и головы сѣкутъ²¹ и живых ведут в свою землю. И приѣхал Моисей въ 10 день и посольство пословаше на вечи: великии²² князи Иван Васильевич и Василеи Ивановичъ велѣли воеводам своим, князю Данилоу²³ Олександровичю²⁴ и князю Василью Васильевичю воевати Немецкую землю со князем псковским и с посадники и со псковичи, а дѣлали бы дѣло с пословицы, как вам богъ поможет²⁵ на сердцы, и святая живоначалная троица, отец и сынъ и святыи духъ, и пречистая богомати. А приехали воеводы во Псков месяца августа въ 1 день, а жили на Завеличьи да на Полонищи три недели. Того же месяца въ 22²⁶ поехал первой стяг с воеводами, в день недельный, и иньи²⁷ стяги на 2²⁸ день, князь псковской Иван Иванович Соуздальской с посадники и со псковичи, и воеводы великого князя, князь Данило Олександрович Щеня и с людьми своими, и князь Василеи Васильевич Шуиской намѣстник новгородской, и с помѣщики, и с людьми своими, и тверские || воеводы Иван да Петр²⁹ оба Борисовича, и с тверицы возвать Немецкой земле³⁰ по великих князен слову; а иная рать добровольныя³¹ люди во ускоух и в лодьях не оучи-ниша ничего же, а сами приехали все здоровы. Того же месяца въ 27³² наехали силоу немецкую князь псковской Иван Иванович Горбатов и с воеводы великого князя, и с посадники, и со псковичи на Сѣрицы за Изборском 10 верстѣ; и начаша псковичи с Нѣмцы³³ битися на мал час, и ту падоша псковичъ 20 человекъ, а Немец и Чюди бес³⁴ числа. И князь псковской и с посадники псковскими и воеводы великих князей и соступаша первое с Немцы, и напустиша боуртальники³⁵ немецкии вътрѣ на псковскую силу и на московскую силоу, и пылъ ис пушек и ис пищаей.

л. 650 об.

л. 651

^а Слово василия написано на поле с выносным знаком другими чернилами и другим почерком.

1 полтора	2 въ	3 алексѣя	4 приаша	5 приаша	6 послаша
7 приаша	8 начаша	9 боярского	10 В О. написано	опомаховича, но второе	
15 100	16 повелѣнья	17 три	18 мартиновича	19 четвертаго	20 послаша
21 секут	22 великие	23 даниле	24 александровичю	25 положит	26 22 день
27 иные	28 второи	29 земли	30 добровольные	31 27 день	32 немцы
33 без	34 буртальники				

И бысть ^а пособие ¹ божие псковичам, и убиша на первом сстоупе Ивана Теншина посадника псковского, ² и побегоша первое псковичи, и они погани на вернуша на московскую силу пушками и пищальми, и бысть туча велика, грозна и страшна от стукоу пушечного ³ и пищального; и по том москвичи побегоша, ⁴ и бежачи ⁵ пометаша своя быта; и изборяне выскоца из Изборска городка, как они бежали мимо городок и грабиша то быто московское и псковское изборяне. И бысть во Пскове плач и рыдание; а Немцы ⁶ не гонилися. А Нѣмцы ⁷ на завтрее под Изборскъ поидоша, и изборяне сами посад свои ⁸ зажгоша; и начаша бити пушками городок Изборскъ; и городок богъ оублюде и святыи Никола. И стояли под Изборском день да ночь, и поидоша к Великой рекѣ ⁹ в Колбежыи, ¹⁰ || жгоучи и троучи землю Псковскую, къ бродом по Завелицкой стороне. ¹¹ А князь псковской и с посадники псковскими и со псковичи, исполна коневая рать, а молодые люди два третьего покрутили щитом да ¹² с соулицею, и поидоша противу их по другую сторону Великой рѣки, ¹³ и тоу бишася с Немцы много на брадах. ¹⁴ И приидоша Нѣмцы к ¹⁵ Острову городку. ¹⁵⁰² В ¹⁶ лѣто 7010-е. Отмѣтник ¹⁷ правыя вѣры местер с Немцы ¹⁸ и со многим замышлением ¹⁹ своим и начаша бити пушками городокъ Остров и огненные ²⁰ стрѣлы пущати, месяца сентября въ 7 день, и плениша дом святого Николы, и городокъ взяше и огнем выжгоша, и людеи плениша, иных мечю предаша, а иных огнем сожгоша, и ²¹ жен ²¹ и дѣтей, в ночь въ 8 день на Рожество святей ²² богородицы, и того дни прочь отъидоша; а псковские воеводы и псковичи островляном не помогоша ничем же, и стояша ²³ отъехав от городка ²⁴ три ²⁵ версты, как Нѣмцы ²⁶ городок биша и огненные стрѣлы поущаше, ²⁷ а псковские воеводы и псковичи только смотрѣша. И они ²⁸ погании городок выжег, и поидоша назад к Изборску, ²⁹ и начеваше под Изборском, и на завтрее поидоша прочь и западоша. А изборяне приидоша ³⁰ на стан, гдѣ Немцы ³¹ начевали, и оударишася на изборян Нѣмцы западные, и гнашася за ними до самыя стены и всѣх изсекоша, ³² а иных руками яша, 130 ³³ человекъ, ³³ а все ³⁴ то за умножение грѣх ради наших. Того же времени Немцы ³⁵ с Литвою совокоупися, ³⁶ а быти было им вмѣсте подо Псковом, и пан Черняк не постѣл, под Опочкою оушлышел, ³⁷ что Нѣмцы || выжгли Остров; а Литва мало не взяли Опочки, святыи спасъ оублюде. Тоя же осени, месяца октября въ 18 день, сослаше ³⁸ великие князи Иван Васильевичъ и Василей Ивановичъ своего воеводу князя Олександра ³⁹ Оболенского ⁴⁰ с силою московскою и царя тотарского с Тотары; а велѣли имъ великие князи итти в Немецкую ⁴¹ землю со псковичами воевати. И поехаша воеводы великих князей и псковичи в землю Немецкую, того же месяца въ 24, ⁴² и ⁴³ начаша землю Немецкую воевати; а взяша собѣ ⁴⁴ воеводы великих князей правую руку, а псковичи лѣвою роуку. И оуслышавши воеводы великих князей, что под Гельменем городком сила немецкая юрьевская, и изысачившися, ⁴⁵ и поидоша на них и начаша с Нѣмцы битися: и на первом сстоупе ⁴⁶ оубиен бысть господинъ благовѣрный князь ⁴⁷ Александръ Оболенской, за святоую живоначальноую Троицу,

^а В Карамзинском списке не бысть.

- | | | | | |
|--|--|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| ¹ пособием | ² псковсково | ³ пушечново | ⁴ побѣгоша | ⁵ бѣжачи |
| ⁶ нѣмцы | ⁷ немцы | ⁸ Нет | ⁹ реки | ¹⁰ колбежицы |
| ¹¹ Написано над строкой. | ¹² реки | ¹³ бродах | ¹⁴ ко | ¹⁵ В О. перед |
| ¹⁶ словом в кинварью: о острове | ¹⁷ отмѣтник | ¹⁸ нѣмцы | ¹⁹ замышление | ²⁰ пре- |
| ²¹ святей | ²² стояше | ²³ горотка | ²⁴ немцы | ²⁵ пущаша |
| ²⁶ изборьску | ²⁷ приидо и на поле с выносным знаком теми же чернилами и тем же почерком: ша | ²⁸ нѣмцы | ²⁹ иссѣкоша | ³⁰ 100 человекъ и 30 |
| ³¹ (буква в неразборчива). | ³² нѣмцы | ³³ совокоупилися | ³⁴ услышал | ³⁵ послалше |
| ³⁶ александра | ³⁷ оболенского | ³⁸ нѣмецкую | ³⁹ 24 день | ⁴⁰ В О. слово |
| ⁴¹ и написано, но зачеркнуто другими чернилами. | ⁴² о собѣ | ⁴³ изысачившися | | |
| ⁴⁴ сступѣ | ⁴⁵ князь | | | |

и за святых церкви, и за отчину¹ государей великих² князей, и за псковскую обиду. И биша поганых Немцев на 10³ верстах, и не оставиша их ни вестноши; а не саблями свѣтлыми съкоша их, но биша их москвичи и Тотарове, аки свинеи, шестоперы. И идоша мимо Юрьев и⁴ Роугодиво⁵ к Ивановгороду; а псковичи троуп наехаша на 3 день, а не вѣдаша того бою; и выидоша же псковичи на Иванъгород,⁶ всѣ здрави москвичи и псковичи, только господина доброго осташа князя Александра Оболенского. Того⁷ же лѣта, месяца марта въ 17 день, пришедши Немцы⁸ х⁹ Красному городку и в Коровьи бороу волость взяше и голов посекоша¹⁰ много, а иных || поведоша с собою; а в городке вельми притоужно было, хотѣша дом пленити святого спаса Преображение господина нашего Иисуса¹¹ христа; а людем богъ оублюде и святымъ спасъ; и завѣщаша церковь поставити святою Пятницу. А Нѣмцом¹² видѣлось¹³ за Синюю рекою на горѣ от часовне святого Георгия¹⁴ сила велика, и нападе на них страх и трепетъ, и побегоша¹⁵ прочь, оустраши бо их богъ и святая Пятница; и поставиша краснородцы¹⁶ церковь¹⁶ святою Пятницу. И приидоша псковская¹⁷ сила¹⁷ х¹⁸ Красному городку, а они погании побегоша¹⁹ прочь, а псковские воеводы и псковичи не пособиша им ничемъ же и поехаша ко Пскову.

л. 652 об.

В лѣто 7011.²⁰ Прииде местер, отмѣтник правыхъ вѣры, ко Изборску городкоу ратью со всѣмъ замышлением, и лѣзоша к городкоу усердно, месяца сентября въ²¹ 2 день; и городка богъ оублюде и святымъ Никола, и отидоша²² прочь, не оучинивши ничего же, а стояли под городком одну ночь. Да поидоша подо Псков, хоупучися,²³ со всѣмъ замышлением и с поушками, того же месяца въ 6 день, а пришли во утре на втором часу на Завеличье; и псковичи сами зажгоша посад на Завеличье. И почаше погании поушками бити на дом святыхъ Троица, и псковичи помолившеся святей троицы и вышли противу их на Завеличье со жолныри, и почаше с ними битися псковичи и жолныри с пищальми, и много поушками били на горд²⁴ на Кром; а дѣтинца²⁵ богъ оублюде и святая троица. А стояли на Завеличьи один²⁶ день, и пошли з Завеличья на брод || к Выбоуту, и псковичи противу их вышли да там много с ними билися на броду. И перебродилися Нѣмцы да подошли к Полонищу и много къ стены лѣзли, а псковичи ждали силъ²⁷ великого князя; и Нѣмцы стояв на Полонищи²⁸ два²⁹ дни, а на третей день прочь отошли тѣмъ же поутем, а псковичъ богъ оублюде и святая троица. И князь великий прислал своих воевод, князя Данила Васильевича Щеня и князя Василя³⁰ Васильевича Шуиского, намѣстников новгородскихъ с силою московскою; а жадаша псковская сила³¹ в Пѣсках московских воевод по два дни; и приехаша московские воеводы, а уже Нѣмцы отошли прочь ото Пскова. И выжгоша мостъ на Черехе и на Многе рѣке;³² и поидоша Нѣмцы³³ въ бродъ, куда они погании не бывали и стал Псков; и ожгоша псковичи около Полонища³⁴ посадки и Гримячю³⁵ гороу. И погнашася воеводы великих князей и псковичи, и нагнаша их в Озерах на могильникъ,³⁶ и Нѣмцы³⁷ кошь свой поставиша опричь и молвиша: толке де и Роусь оударитца на кош, и мы де и³⁸ выидем из Псковской земли; а толке же де и на нас, ино туто нам головы

л. 653

1 вотчину 2 и великих 3 десяти 4 и от 5 В О. последняя буква (о) переделана другими чернилами в а. 6 ивангород с в и д над строкой. 7 На поле киноварю: о красном 8 нѣмцы 9 к 10 посекоша 11 иеусъ 12 немцом 13 виделось 14 георгия 15 побѣгоша 16—16 церковь краснородцы; над ц — буква в под титлом; над к (слова краснородцы) — буква а под титлом. 17—17 сила псковская 18 к 19 побѣгоша 20 На поле киноварю: о изборске и пскове 21 Нет 22 отидоша 23 хупячися 24 городок 25 детинца 26 Нет 27 силе 28 полонище 29 2 30 василья 31 Слово сила написано на нижнем поле другими чернилами под словом псковская 32 рекъ 33 немцы 34 Буквы поло написаны над строкой другими чернилами. 35 гримячю 36 могильнике 37 немцы 38 Нет

покласти своя. И псковичи первое оударишася на кош, и по том москвичи; и начаша межи собою драться о быте немецком, а Чюдъ кошевую всю присъкоша.¹ И Нѣмцы в то время сступишася с москвичи и со псковичи, и бысть с Нѣмцы сѣча, а не велика. И князь псковской Иван Горбатой начаша заганивати псковичъ, чтобы не ѣхали² розно, а они вси по закустовую, и начаша емоу псковичи прозвище давати опрѣмом и кормихном; а се бы не тот || господинъ князь Иван велѣл стеноу³ древяную поставити около Полонища и Бродей, ино все то бы дымом взялося и до старой стены. Того же лѣта приѣхал⁴ во Псковъ князь Дмитрей Володимировичъ Ростовской, месяца мая⁵ въ 6 день.

1504

Послание Симона митрополита о попех. В лѣто 7012. Благословение Симона митрополита всея⁶ Роусии о святем дусе⁷ господина и сына нашего смирения,⁸ благороднаго⁹ и благовѣрнаго¹⁰ великаго¹¹ князя Ивана Васильевича всея¹² Роусии и его сына благороднаго¹³ и благовѣрнаго¹⁴ великаго¹⁵ князя Василья Ивановича всеа Роусии, намѣстнику псковскому князю Дмитрею Володимировичю, и всѣм¹⁶ посадникам псковскимъ и собороу святыя Троица и собору святыя Софыи и собору святого Николы и всѣм священником и всѣм¹⁷ христоименитым господним людем. Пишу к вам, сынове, о сих: что здѣсь¹⁸ есмь говоря с своим господином сыномъ с великим князем Иваном Васильевичем всея¹⁹ Роусии, и съ его сыномъ с великим князем Васильем Ивановичем всея²⁰ Роусии, и еже о святем дусе²¹ с своими детми з Генадием, архиепископом Великого Новгорода и Пскова, и со всѣми²² епископи руския нашея митрополъи, архимандриты и с ыгумены и со всѣм²³ священным собором, обыскали того, что в нашої православной вѣры крестыанской грѣческаго закона многие священники, попы и дьяконы,²⁴ вдовцы заблудили от истины²⁵ и забыв страх божи дѣлали бесчиние, опосле своих жон доржали²⁶ оу себѣ наложницъ, а все священническая дѣйствовали,²⁷ его же не достоинъ имъ творити ихъ ради бесчинна²⁸ и скверных || дѣл. И мы в соборѣ²⁹ о том обыскали, и по поучению святого великаго³⁰ чудотворца Петра митрополита всея Руси и по писанию Фотей митрополита всея Руси, оумножили³¹ есмь и оукрѣпили³² о попех и о дьякомах³³ о вдовцех, что того бесчинна³⁴ от сего времени вперед попом и дьяконом³⁵ вдовцемъ всѣм не служить. А которых попов и дьяконов в наложницах оуличили, и которые на собя сами сказали, что оу них наложницы были, да и ставленные свои грамоты ко святителемъ принесли: ино тѣм попом и дьяконом³⁶ вперед³⁷ наложницъ у собя николи³⁸ же не доржати,³⁹ а жити им в миру кромѣ церкви и верхъ тѣм власы свои растити,⁴⁰ и одежа им носити мирская, и дань им даяти с мирскими людьми, а никако же им священническихъ дѣл ни которых не дѣйствовать, ни касатися. А которой тѣх⁴⁰ попов⁴⁰ и дьяконов⁴¹ вдовцев, не отдав своей ставленные, да соидеть гдѣ в дальнее мѣсто, взя⁴² собѣ⁴³ жонку, а назовет ею собѣ женою, да нерадением⁴⁴ оучнеть служить в митрополъи, во⁴⁵ архиепископиях⁴⁶ ли⁴⁷ или во епископиях,⁴⁸ и которых

1 присекоша 2 ехали 3 стѣну 4 приехал 5 В О. слово маия написано над строкой. 6 всеа 7 дусъ 8 смирения 9 благородного 10 благовѣрнаго 11 великаго 12 всеа 13 благородного 14 благовѣрнаго 15 великаго 16 всемъ 17 всемъ 18 здѣсь 19 всеа 20 всеа 21 дусъ 22 всеми 23 всемъ 24 дьяконы 25 истинны 26 держали 27 дѣйствовали 28 безчиния 29 соборе 30 великаго 31 Буквы мно перечеркнуты и перед ж приписаны (другими чернилами) буквы до, таким образом умножили переправлено на уложили. 32 укрѣпил 33 дьякомах 34 бесчиния 35 дьякономъ 36 дьякономъ 37 впредь 38—39 не держати николи же 39 растити 40—40 тѣх попов тѣх попов 41 дьяконов 42 взяв 43 с собѣю, причем, как будто, в переправлено из о или наоборот (т. е. следует читать: с собою). 44 нерадением, причем буквы не написаны над строкой другими чернилами. 45 или во 46 архиепископиях 47 Нет 48 епископиях

в том уличать: ино тѣх про то предавати градским судиям.¹ А которые попы и дьяконы² вдовцы же, а слова на них нѣсть о падении блудном, да и сами про себя сказали, что послѣ жон живутъ чисто: и мы соборнѣ³ о тѣх уложили,⁴ что тѣм стояти в церквах на крилосех и причащатися попом во⁵ олтарех в патрихили⁶ да и в домах имѣ оу себя патрахель держати, а дьяконом причащатися во олтарех в⁷ стихари⁷ со уларем, а не служити ни попом, ни дьяконом⁸ вдовцем. А которые попы и дьяк-
 коны на их мѣсто учноутъ у тѣх⁹ церкви слоужити, и имѣ тѣх попов и дьяконов от церкви не отсылати вдовцев, а давати попом¹⁰ и дьяконом¹¹ слоужбыным вдовцем попом и дьяконом¹² четвертую часть во всѣх церков-
 ных доводах;¹³ а которой¹⁴ в тѣх¹⁵ попех¹⁶ и дьяконех¹⁷ в церкви на кри-
 лосе¹⁸ стояти не учнетъ, а оучнетъ мирская дѣлати, и тѣм четвертые¹⁹ части в церковных доходах²⁰ не давати. А кто тѣх попов и дьяконов²¹ вдовцов, которые после своих жон²² живутъ чисто, а захотят во иноческое одѣяние одѣяти себѣ;²³ и таковии²⁴ благодаря божия²⁵ соудьбы²⁶ в монастыри отходятъ и от настоятеля духовнаго от игумена постригаютца,²⁷ и обновив себѣ²⁸ о всем честным покаянием своему отцу духовному, и по достоинству аще суть достойни, и тогда таковии со благословением святительским да священствуеуть в монастырех,²⁹ а не в мирских. А что в монастырехъ³⁰ в одном мѣсте жили чернцы и черницы, а слоужили у них игумены: и мы оуложили, что от сего дни вперед чернцом и черницам в одном мѣсте³¹ в³¹ монастыре³² не жити; а в котором монастыре³³ оучнутъ жити чернцы, ино тутю слоужити игумену, а черницом в том монастыри³⁴ не жити; а в котором монастыре³⁵ оучнутъ жити черницы, ино у них слоужити попом бельцем, а черницом в том монастыре³⁶ не жити. А которой попили дьякон³⁷ которого дни оупиетца допьяна,³⁸ ино емоу на завтрее не служити, и чтобы от сего времени вперед во Пскове и во всей³⁹ Псковской земли всѣ священ-
 ники, попы и дьяконы⁴⁰ вдовцы не слоужили; а о всем бы было о попех⁴¹ и о⁴² дьяконех⁴³ || о вдовцах и о монастырех⁴⁴ по тому, как в сеи в моеи грамоте⁴⁵ писано. А яз вас благословляю. Писана июля въ 15 день. А сия грамота легла пред посадники псковскими и священники оу лавицы августа въ 11 день.

л. 654 об.

л. 655

Того же лѣта⁴⁶ отрядиша псковичи посадника Григорья Кротова да Григорья Хроустолова к местероу и ко арцыпискупоу, и арцыпискупоу печать привѣсил, и посадникъ Григорей и другой⁴⁷ посадникъ⁴⁸ Григорей приехаша ко Пскову; и Нѣмцы гостя отпустиша и товар подаваша. Того же лѣта поѣхали⁴⁹ посадники псковские,⁵⁰ Борис посадникъ да Микула посадникъ, к великим княземъ Ивану Васильевичю и Василию Ивановичю о Ржевском⁵¹ дѣле. Того же лѣта в Петрово говение,⁵² на Оноуфреевъ день, князь великий велѣл ехать владыке⁵² новгородскому Генадію на Москву.

^a В рукописи: ржевском и над буквой ж — титла.

- | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|--------------|---------------|
| 1 судиям | 2 дьяконы | 3 соборне | 4 уложи | 5 в | 6 патрихили |
| 7—7 в стихари написана над строкой другими чернилами. | 8 дьяконом | 9 В О. ъ | | | |
| переправлено из е. | 10 попом | 11 служебнымъ | 12 дьякономъ | 13 доходѣх | 14 котырой |
| 15 тех | 16 попѣх | 17 дьяконех | 18 крилосѣ | 19 четвертые | 20 доходѣх |
| 21 дьяконов | 22 жен | 23 себе | 24 таковы | 25 божия | 26 судбы |
| 27 постригаются | 28 себе | 29 монастырѣх | 30 монастырѣх | 31—31 Нет | 32 монастыри |
| 33 монастырѣ | 34 монастырѣ | 35 монастырѣ | 36 монастырѣ | 37 дьякон | 38 допьяна |
| 39 всей в О. написано над строкой, другими чернилами. | 40 дьяконы | 41 попѣх | 42 Нет | 43 дьяконех | 44 монастырѣх |
| 45 грамотѣ | 46 Слово лѣта в О. переправлено из какого-то другого слова; повидимому, слова — месяца. | 47 Буква в переправлена из букв ре. | 48 Слово посадник в О. написано над строкой. | 49 поехали | 50 псковские |
| 51 говѣние | 52 владыки | | | | |

1505

В лѣто 7013. Послание игумена Панфила¹ Елизаровы поустыни намѣстнику великихъ князей а² князю² псковскому Дмитрею Володимировичю³ Ростовскому.⁴ Из пречестныя обители Рождества святей богородицы и треи святители Василя⁵ Великого, Григорья Богослова, Ивана⁶ Златауостаго,⁷ и преподобныхъ отецъ нашихъ Аноуфрея Великого⁸ и Петра Афоньскаго,⁹ благословение и богомоление Панфила¹⁰ игумена и еже о христе¹¹ з братьею и¹² Елизаровы поустыни, во Псковъ, государей великихъ князей намѣстнику и еже напредъ владычествъ ихъ соущихъ. По божественному¹³ апостолу Павлоу, вселенней¹⁴ учителю, еже к Тимофею пиша, сице долженъ бога молить¹⁵ и его¹⁶ пречистую богоматерь, и чюдотворцовъ, || и всѣхъ святыхъ о государе благовѣрномъ великомъ князе Василье Ивановиче всея¹⁷ Роусии, и о его державствѣ¹⁸ христолюбивыхъ князей нашихъ, и о его христолюбивомъ воинствѣ,¹⁹ о устроении и благопробываніи, да и мы в тишинѣ его тихо и безмолвлено житіе проживемъ во всякомъ благовѣрїи и чистотѣ; сице такоже есми долженъ и вашъ богомолецъ государей нашихъ о семъ благословляю васъ и молю вашу власть съ любовію: господа ради послоушаите словесъ грубости моея, вамъ бо есть держава и власть во граде семъ Псковѣ по божѣ и по государе благовѣрномъ великомъ князе гусударе нашемъ; и того ради явите вашу²⁰ боязнь, яко православныя крестьяне, сице же²¹ к богу. Егда приходитъ великий праздникъ день Рождества Предотечева, но и еще прежде того великого праздника, исходить²² огавницы мужіе и жены чаровницы, по лугомъ, и по болотомъ, и в пустыни, и в доубравы, ищущи²³ смертныя травы и привѣто²⁴ чрева от травнаго²⁵ зелья²⁶ на пагубу человека и скотомъ; ту же и дивныя коренныя²⁷ коплютъ на потворение моужемъ своимъ: сѣя²⁸ вся творять дѣствомъ дьяволимъ²⁹ в день Предотечевъ, с приговоры сотонинскими. Егда бо придетъ самыя праздникъ Рождество Предотечево, тогда во святую ту ночь мало не весь градъ возматется,³⁰ и в селехъ³¹ возбѣсятца в боубны и в сопели³² и гудениемъ³³ струннымъ, и всякими неподобными игранми сотонинскими, плесканіемъ и плясаніемъ, женамъ же и девамъ³⁴ и главами киваніемъ и устнами ихъ неприязненъ кличъ, вся скверныя бесовскыя пѣсни, и хрептомъ ихъ вихлянія,³⁵ и ногамъ ихъ скаканіе и топтаніа;³⁶ тоу же есть мужемъ³⁷ || и отрокомъ великое паденіе, тоу же есть на женское и девичье шетаніе³⁸ блудное имъ возрѣніе, тако же есть и женамъ мужатымъ оскверненіе и девамъ растлѣніа.³⁹ Что же бысть во градехъ и в селехъ в⁴⁰ годину ту; сотона красуется,⁴¹ коумирское празнованіе,⁴² радость и веселіе сотонинское; в немъ же есть ликованіе и величаніе дьяволу,⁴³ и красованіе бѣсомъ его в людехъ. И того ради двигнетца и востанетъ всяка неприязненная⁴⁴ угодиа,⁴⁵ яко в поруганіе и в бесчестіе Рождеству Предотечеву и в носмѣхъ и в коризну⁴⁶ дни его, не вѣдоущимъ истинны,⁴⁷ яко⁴⁸ соущи⁴⁸ идолослужители бесовскыя паздникъ сеи празноуютъ.⁴⁹ Сице бо на всяко лѣто кумиромъ служебнымъ обычаемъ⁵⁰ сотона призываетъ, и томоу, яко жертва приноситца всяка скверна и баззаконіе, богомерское⁵¹ приношеніе; а яко⁵ день Рождества Предотечи

^a В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31.4.22 читаем: не яко

¹ панфила ^{2—2} В О. написано смачала а князю, но затемъ другими чернилами переправлено на князю. ³ володимировичю ⁴ розтовскому ⁵ василья (буква я приписана другими чернилами; буква л надъ строкой). ⁶ и иванна ⁷ златауостаго ⁸ афонскаго ⁹ афонскаго ¹⁰ панфила ¹¹ христѣ ¹² Нет ¹³ божественному ¹⁴ вселеннѣи ¹⁵ молити ¹⁶ Слово его написано надъ строкой. ¹⁷ всеа ¹⁸ державствѣ ¹⁹ воинствѣ ²⁰ Буква в переделана какъ будто изъ буквы н. ²¹ иже ²² изходятъ ²³ и ищущи и ²⁴ привѣтъ ²⁵ травнаго ²⁶ зелья ²⁷ коренныя ²⁸ сѣя ²⁹ дьяволимъ ³⁰ возматетца ³¹ селѣхъ ³² сопѣли ³³ гудѣніемъ ³⁴ дѣвамъ ³⁵ вихлянія ³⁶ топтанія ³⁷ Сначала написано мужемъ ихъ, но затемъ ихъ зачеркнуто другими чернилами. ³⁸ патаніе ³⁹ растлѣніе ⁴⁰ и в ⁴¹ красуетца ⁴² празднованіе ⁴³ дьяволу ⁴⁴ неприязненная ⁴⁵ угодиа ⁴⁶ укоризну ⁴⁷ истинны ^{48—48} яко же сущи древни ⁴⁹ празднуютъ ⁵⁰ обычаемъ ⁵¹ богомерское

великого празнуют,¹ но своим древним обычаем. Яко же древле согрѣшиша людие, не восхотѣша закона хранити, седша² ясти и пити, и востав³ начаша⁴ играти и прогнѣвати беззаконием своим: сих же пожре земля живых во един день 20000 и 3000.⁵ Намъ⁶ православным соушим,⁷ по божественному⁸ апостолу празновати⁹ день Рожества великого Ивана в¹⁰ чистотѣ и цело-мудрии духовне, в молитвах, и в пощении, и¹¹ в братолюбии, и не¹² козно-гласовании¹³ а и¹³ пьянством,¹⁴ не¹⁵ любодѣянии¹⁶ и¹⁷ стоудодѣянием, ни рвением и¹⁸ завистию; но облекусь господемъ нашим Исус христом, и плотиугоди¹⁹ не творим в похоти. И се пророком Еремѣем²⁰ скажется, глаголя: наконецъ возглаголю языком и царем, аще отвратитца²¹ язык, но² от злоб своих разкаятися²³ имам и яз от злоб, и еже || помысли²⁴ сотвори- рити им; аще²⁵ лоукавое творят предо мною, еже не слушати гласа моего, раскаяся²⁶ и язъ о благих, их же глаголахъ сотворити имъ. Богъ гнѣваетца и претитъ нам, поне же бо согрѣшаем и презираем повелѣния²⁷ его; аще ли же обратимся, и не наведетъ еже на нас томления²⁸ и злоб. Вы же государи наши, благочестивыи власти суши, грозная держава²⁹ христолю-биваго государя нашего, и³⁰ оумите храборским моужеством вашим от такового начинания³¹ идольскаго служения³² богозданныи народ сеи, твор-рящая злая бесовская³³ угоди³⁴ в день Предотечев, да молитвами его великого предстательства вселенныя Ивана Крестителя милостив намъ боудеть и щедръ и оставить грѣхи наша, во страшный день праведнаго суда своего, господя нашего Исус христа, емоу же слава со отцем и со прес-вятымъ, благим и животворящим³⁵ духом, и нынѣ и присно и во вѣки вѣком аминь.

л. 656 об.

В лѣто 7014. Князь великий Иван Васильевич преставися на 1506
Москве,³⁶ месяца октября, на память святого мученика Дмитрея.³⁷ Того же
лѣта приѣхал³⁸ владыка Серапион с Москвы в Великий Новгород на вла-
дычество на зборной недели. Мор безымянно и. Того же лѣта бысть
мор во Пскове зол вельми: мряхоу бо моужи и жены и малые дѣти, и по
пригородом и по волостем; а то моръ безымянной³⁹ мряхоу бо людие
много.

В лѣто 7015. Месяца марта въ 27,⁶ на память Алексѣя Человека божия, 1507
бысть пожар на Запсковьи; а загорѣлося в полнощѣ на Лоубяньском
въсходе⁴⁰ от Демешки от мыльника; а горѣло по Жырковы⁴¹ соуѣди, по
Июдин двор, по дьяконов,⁴² да до || половины Мошонки по Тароутин двор,
и две⁴³ церкви огорѣло Козма и Демьян⁴⁴ и святое Богоявление,⁴⁵ по сам
Федоров двор Розквасов, и колоколы оу Козмы и Демьяна⁴⁶ згорѣли, и при-
дѣл подле⁴⁷ церкви з⁴⁸ зельями роздрало, а зелеи пушечных згорѣло бочка,
и зане же тоу зелья всего конца стояли, дѣтинца богъ оубоудло и святая
троица. Того же лѣта князя Дмитрея позвал князь великий к себѣ,
а во Псков приѣхал⁴⁹ князь Петръ Васильевич Великий;⁵⁰ а священно-
ноки, и священники, и дьяконы⁵¹ выидоша противу его со кресты, и поса-
диша его на княжении у святей Троицы. Того же лѣта бысть мор зол
вельми в Новегороде.⁵²

л. 657

¹ Так в рукописи.⁶ Так в рукописи.

1 празнуют	2 седоша	3 восташа	4 Нет	5 три (на поле другими
чернилами: 23000 человек).	6 нам же	7 христіаном соушим	8 божественному	
9 празновати подобает	10 во	11 Нет	12 не в	13 ни
15 ни	16 любодѣянием	17 ни	18 ни	19 плотиугоди
21 отовратитца	22 кои	23 раскаятися	24 помыслих	25 аще же
27 повелѣния	28 томления	29 доржава	30 молю	31 начинания
33 бѣсовская	34 угоди	35 живорящим	36 москвѣ	37 димитрия
38 приехалъ	39 безимянной	40 восходе	41 жиркови	42 дьяконов
44 дамьян	45 богоявление	46 дамьяна	47 подлѣ	48 Нет
50 великой шуйской	51 дьяконы	52 новѣгородѣ		

- 1508 В лето 7016. Заложиша¹ псковичи стѣноу около Гремячен² горы. Того же лета погорѣ Новгород. Того же лета поставлена бысть церковь каменная Алексѣи святыи в Домантове стены.³
- 1509 В лето 7017. Князь великий Василей Ивановичъ позвал князя псковского⁴ Петра Великого, а прислал во Псков князя Ивана Михайлозича Найдена; а потому его называли Найденом, а он не пошлиною⁵ приехал, нашли его псковичи на Загорском дворѣ; а священники против его и со⁶ кресты не ходили, а пѣли молебен на Торгу, да шли ко святей Троицы, да посадили на княжение оу святей Троицы; и бысть той князь лють до людей. Того же лета, по велице дни, князь великий свел владыкоу Серапиона на Москву. Того же лета на масленой недели поймали понамаря троицкого⁷ Ивана, а он из ларев денги имал, да той гибели доспѣл 400⁸ рублин;⁹ и псковичи его на вечи казнили кнутѣм, и он сказался,¹⁰ и псковичи посадили его на крѣпость, || да того же лета, по Троицыне дни оу¹¹ первую неделю, в само¹² заговение на Великой реки огнем сожгли его.
- 1510 Взятие¹³ Псковское.¹³ В лето 7018. Месяца октября въ 26,¹⁴ на память святого Дмитрея,¹⁵ князь великий Василей Ивановичъ приехал въ свою отчину в Великий Новгород, и з¹⁶ своим братом оудѣльным со князем Ондрьем и с своими бояре. И псковичи оуслышавше государя великого князя Василья Ивановича в Великом Новгороде¹⁷ и послаша послов своих в Великий Новгород, Юрья посадника Елисеѣвича, и посадника Михаила Помазова, и бояр из¹⁸ всѣх концов, и даша псковичи дароу великому князю Василью Ивановичю полтора ста рублин новгородскую;⁶ о жаловании и о печаловании² своея отчины мужей псковичъ добровольных людей, что есмя приобщены от твоего намѣстника а от нашего князя Ивана Михайловича Репни, и от его людей, и от его намѣстников от пригородских и от ихъ людей. И князь великий отвечал нашим посадником: язъ вас свою отчину хошу жаловати⁷ и боронити: яко же отецъ нашъ и дѣды наши великии¹⁹ князи; и что ми повѣстуете о намѣстники²⁰ моем, а о своем князи Иване Михайловичи²¹ Репни, аже толке стануть на него мнози жалобы, и яз его обвиню пред вами; да и посадников нашихъ и бояр отпустил. И посадники наши сказываютъ псковичем на вечи, что князь великий дар их честно принял, а сердечныя никто же вѣсть, что князь великий здоумал на свою отчину²² и на мужей псковичъ и на град Псков. По том, тоя же зиме,²³ по мале²⁴ времени, поехал из Пскова князь псковской || Иван²⁵ Михайлович²⁵ Репня Оболенскихъ²⁶ князеи государю великому князю жаловатися на псковичъ, что де его псковичи бесчестовали; а тот Репня не пошлиною во Псков приѣхал²⁷ да сѣл на княжении, а не по крестному целованию оучал во Пскове жити, а не оучал добра хотѣть²⁸ святей Троицы, ни мужем псковичем; да тот Репня много зла чинил дѣтем боярским и посадничим; и тыя дѣти боярские да и посадничии здоумав себѣ, что тотъ Репня князь псковской много зла им чинил, да поѣхали²⁹ к великому князю жаловатися на князя Ивана Михайловича

¹ На поле киноварью: глава 251 ⁶ Так в рукописи. ⁷ Здесь, повидимому, текст (во всех списках) испорчен; может быть, пропущены слова: и биша челом ему. ⁸ На месте буквы в — чернильное пятно. ⁹ Первоначально написано: суздальскит, но первые 7 букв подскоблены, и по подскобленному написано: оболень другими чернилами и почерком.

¹ заложили ² гримячен ³ стѣнѣ ⁴ псковсково ⁵ Сначала написано пошлиною, но затем буквы но (перед ю) зачеркнуты. ⁶ с ⁷ троецкого ⁸ четьреста ⁹ рублевъ ¹⁰ оказался ¹¹ в ¹² самое ^{13—13} Нет ¹⁴ 26 день ¹⁵ димитрия ¹⁶ с ¹⁷ новѣгороде ¹⁸ со ¹⁹ великие ²⁰ намѣстнике ²¹ михайловиче ²² вотчину ²³ зимѣ ²⁴ малѣ ^{25—25} На ²⁶ суздальских ²⁷ приехал ²⁸ хотѣти ²⁹ поехали

на Репню. По том, того же времени, посадники псковския¹ здоумав со псковичи такову думоу, а не на пользу² себѣ доумаша,³ учаща⁴ грамоты писати по пригородом да и⁵ по волостем, а ркучи так: аще который человекъ, каков ни боуди, а жаловался на князя, и вы бы ехали къ государю великому князю в Великии Новгород противу его бити челом. На тои же недели поѣхал⁶ Левонтеи посадникъ бити челом на посадника на Юрья на⁷ Копыла; и поѣхал⁸ Юрьи в Новгород противу его отвѣчивать и тамо тягался. И Юрьи посадникъ прислал грамоту свою из Великого⁹ Новгорода ко Пскову; а у¹⁰ грамоте¹¹ написано так: аще не поѣдут¹² посадники изо Пскова говорити противу князя Ивана Репни, ино боудеть вся земля виновата. И оу¹³ ту пороу псковичем сердце оуныло, а на четвертый день по тои грамоте поехали к Новугороду⁹ 14 посадников да и¹⁵ купецкии¹⁶ старосты всѣх рядов; а князь великий управы им никакой не дастъ,¹⁷ а говорит так: || копитеся вы, жалобныя¹⁸ люди, на Крещение господне, и яз вам всѣм оуправы подаю, а оуправы никаковы нѣтъ. Того же времени, месяца генваря въ 6 день, на Крещение господне, князь великий велѣл нашим посадником всѣм копиться да и бояром и купцем и купецким¹⁹ старостам¹⁹ велѣл ити²⁰ на рѣку²¹ на водокрестие; а сам князь великий вышел²² со всѣми бояре своими на рѣку²³ на Волхов, а священники и дьяконы²⁴ выидоша со кресты: в тои день приспѣл²⁵ бо праздникъ Крещения²⁶ господня. А владыка в то время не бысть на Новогороде, и крестил воду владыка смоленской да священники; и воду окрестив да пошли ко святей Софен. И князь великий велѣл своим бояром по своей думе,²⁷ как себѣ здумали, да нашим посадником да и людем тѣм оучали говорити: посадники псковские, и бояре, и жалобныя²⁸ люди, государь велѣл всѣм вам копиться на государьской двор исполна, а кои не поидет, ино боялся бы государевы казни, зане же государь хочет всѣм²⁹ оуправу²⁹ дати. И посадники псковския³⁰ и бояре с одного пошли с воды на владычень двор; и бояре посадников спросили: оуже ли есте сполна скопилися; и посадников и бояр и купцов оувели в полатоу, а молодшиа³¹ люди на дворе³² стояли. И влѣзли в полату, и бояре [рекоша]³³ посадником⁶ и бояром и купцом псковским: поимани де естя³³ богом и великим князем Васильем Ивановичем всеа Роусии; и туто посадники седѣша и до своих жон,³⁴ а молодых людей переписав и подаваша наугородцом³⁵ по улицам беречи и кормити до управы. И переняше³⁶ псковичи полоняною свою вѣсть от Филипа || от Поповича от коупчины от псковитина, а он ехал к Новоугородоу и стал оу Веряжи,³⁷ и оуслышав злу³⁸ вѣсть, и оставя товар, и погонил ко Пскову, и сказал псковичам, что князь великий посадников наших и бояр и жалобных людей переимал. И нападе на них страх и трепет, и таковыя смяги пришли на их³⁹ оуста,³⁹ и многожды приходили Нѣмцы ко Пскову, а таковыя бѣды и сухоты не бывало; и вѣчь поставя начаша думати, ставит⁴⁰ ли щить против государя, запиралися ли во граде; ино помянуша крестное целование, что⁴¹ не мощно⁴² рука воздвигнути против государя, а посадники и бояре и лутчие⁴³ люди вси у него. И послаша псковичи к великому князю гонца своего Еустафья⁴⁴ сощкого бити челом великому князю со слезами, от мала и до велика,

л. 658 об.

л. 659

^a Из О. ⁶ В рукописи: с посадником

1 псковские	2 пользу	3 думаше	4 учаще	5 Нем	6 поехал
7 Нем	8 поехал	9 великово	10 в	11 грамотъ	12 поедут
13 о	14 девять	15 ис	16 купецких и	17 дастъ	18 жалобные
19—19 старо-	20 итти	21 реку	22 вышел	23 реку	24 дьяконы
25 купецким	26 крещения	27 думъ	28 жалобные	29—29 управу	30 всѣм вам
31 приспѣ	32 молотщия	33 дворъ	34 есте	35 новгородцомъ	
36 псковския	37 веряжи реки	38 влую	39—39 уста их	40 ставити	41 што
42 переняша	43 лучшие	44 еустафия			
42 мощно					

чтобы ты, государь наш¹ князь² великий³ Василен Иванович, жаловал свою отчину⁴ старинную; и оу великого князя своя мысль, чего ради поехал с Москвы в Великий Новгород, что емоу превратити Псков на свои пошлыны. И посла князь великий своего дьяка⁵ Третьяка Долматова, и псковичи обрадовалися от государя жалованья старины, яже⁶ Третьяк имъ на вече и первую новоую пошлыну, поклон от великого князя: чтобы де и⁷ отчина моя посадники псковские и псковичи толке хотите еще въ старины прожить, и вы бы есте две⁸ воли мои изволили, ино⁹ бы¹⁰ у вас вечья не¹¹ было да и колокол бы есте сняли долой вечной,¹² а здѣсь бы быти двумъ намѣстникомъ, а по пригородамъ¹³ намѣстнику¹⁴ же быти, и вы ещо¹⁵ проживете въ старине,¹⁶ || а только тѣхъ двоу волю государю не изволите и не сотворите, ино как государю богъ по сердцю положить, ино у него много силы готовой, ино тое кровопролитие на тѣхъ будет, хто государевы воли не сотворить; да государь наш¹⁷ князь великий хочеть побывати на поклон къ святей Троицы¹⁸ во Псков; да тое¹⁹ отговорив да сѣл на степени. И псковичи оударили челом в землю и не могли противу его отечати, ано исполнися²⁰ бѣше очи слез, что в²¹ сесцу²² а²³ 19 матере своей, но и²⁴ токмо тѣя слез не испустили, но не в разоумъ²⁵ и младе²⁶ суще; толке ему отечали: посол государев, дасть²⁷ богъ заоутра и мы себѣ подумаем да тебѣ о всемъ откажем; а псковичи тутю горько заплакали. Како ли не²⁸ оупали зеницы²⁹ со слезами вкупе;³⁰ како ти³¹ не оурвалося сердце от корени. На³² оутриа,³³ свитающи дни недельноу, и позвониша вечье, и вшол Третьякъ в вечье, и посадники псковский и псковичи начаша емоу говорити: тако в нас написано в лѣтописех с прадеды его и з³⁴ дѣды и со отцем его крестное целование с великими князми положоно, что нам псковичам от государя своего великого князя, кои ни будетъ на Москве,³⁵ и нам от него не ити³⁶ ни в Литву ни в Нѣмцы;³⁷ а нам жити по старине³⁸ в добровольи;³⁹ а мы псковичи отыдем от⁴⁰ великого князя⁴¹ в Литвою или в Нѣмцы, или о себѣ оучнем жити без государя, ино на нас гнѣв божи, глад и огнь и потоп и нашествие поганых; а государь наш⁴² князь великий тое крестное целование не учнетъ на собѣ доржати,⁴³ ино на него тот же обѣтъ, который на нас, коли нас не учнетъ доржати⁴⁴ в старине;⁴⁵ || а нынѣ⁴⁶ богъ волен да государь въ⁴⁷ своей вотчине⁴⁸ во граде Пскове, и в нас и в колоколе нашем,⁴⁹ а мы прежнего целованія⁵⁰ своего и проклятыя⁵¹ не хотим изменити⁵² и на себѣ⁵³ кроволити⁵⁴ а⁵⁵ приняти, и мы на государя своего руки поднати и в городе заперетися не хотим; а государь наш⁵⁶ князь великий хочеть живоначальней троицы помолитися, в своей отчине⁵⁷ побывати во Пскове, и мы своего государя ради всѣм сердцем, чтобы⁵⁸ нас не погубил до конца. Месяца генваря въ⁵⁹ 13,⁶⁰ на память святых мученикъ Ермолы⁶¹ и Страстника, спустиша вечной колокол святых живоначальныхъ Троица, и начаша псковичи, на колокол смотря, плакати по своей старине⁶² и по своей воли,

^а—^а Написано по соскобленному; первоначально было написано, повидимому в гряде, но ясно видно только д над строкой. Текст, повидимому, не исправлен.

1 нашъ	2—2 великий князь	3 вотчину	4 дьяка	5 а	6 Нет
7 двѣ	8—8 чтобы	9 впрѣдъ не	10 въчной	11 пригородомъ	12 намѣстнику
13 еще	14 старинѣ	15 нашъ	16 и живоначальней троицы	17 то	18 испол-
19 В О. второе с подправлено другими чернилами.	20 Нет	21 разоуму	22 младенцы	23 дасть	24—24 зѣницы не упали
25 Нет	26 ли	27—27 на утрия же	28 Нет	29 москвѣ	30 итти
31 немцы	32 старинѣ	33 добровольи	34—34 Нет	35 держати	36 держати
37 старинѣ	38 нынече	39 нашъ в	40 вотчинѣ	41 в нашем	42 целованья
43 проклятыя	44 измѣнити	45 себе	46 крово-	47 нашъ	48 отчинѣ
49 но чтобы	50—50 в 13 день	51 ермилы	52 старинѣ		

и повезоша его на Снетогорской двор к Ивану¹ Богослову, гдѣ нонма намѣстнич двор; тоя же ноши повезоша Третьяк вѣчной² колокол к великому князю в Новгород. И³ того же месяца, за неделю приѣзда⁴ великого князя, приехаша воеводы великого князя с силою, князь Петръ Великий, Иван⁵ Васильевич Хабар, Иван⁶ Андрѣевич Челяднин,⁷ и поведоша псковичъ к целованью, а посадником сказаща, что князь великий будетъ в пятницу. Поѣхаша⁸ посадники псковския,⁹ и бояре, и дѣти посадничьи, и купцы на Дубровно стречати государя великого князя; месяца генваря въ¹⁰ 24,¹⁰ на память преподобныя матери нашей Аксеньи,¹¹ в день в четвергъ, приѣхал¹² государь наш¹³ князь великий Василей Иванович всеа Русии во Псков. А того дни порану приехал владыка коломенской Васьян Кривой, и хотяше¹⁴ великого князя встрѣтити священноиноки, и священники, и дяко || ны¹⁵ оу образа¹⁶ святого в Поли; и владыка молвил: не велѣл деи¹⁷ собя князь великий стречати¹⁸ далече; а псковичи сretoша его за три версты, и вдариша псковичи государю своему в земаю челом, и государь упросил в них здравия, и псковичи емоу молвиша: ты¹⁹ государь наш²⁰ князь великий, царь всеа Русии, здрав был. И поехал во Псков, и срѣтиша²¹ его владыка, кои с нимъ приѣхал,²² и священноиноки, и священники, и дяконы²³ на Торгоу, гдѣ нынѣ²⁴ площадь; а самъ князь великий слѣз²⁵ с коня во²⁶ всемилостиваго Спаса, тоуто же и благословил его владыка, и пошел ко святей живоначальней Троицы. И пѣша молебен и многолѣтство кликаша государю; и благословляя владыка его: ²⁷ богъ деи²⁸ о²⁹ государь благословляетъ Псков взявши; ³⁰ и кои псковичи были оу церкви и то слышали³¹ и заплакали горько: богъ волен да государь, отчина есме³² его была изстари³³ отцов его и дѣдовъ его и прадѣдов его. И велѣл³⁴ в неделю быти оу собя князь великий псковичем,³⁵ псковским³⁵ и старым посадником, и дѣтем посадничим, и бояром, и коупцом, и житѣим людем: ³⁶ яз³⁷ вас хошу жаловати своим жалованием; и поидоша псковичи от мала и до велика на великого князя двор. И посадники и бояре поидоша въ гридню, а инѣх на крыльце³⁸ стоя князь Петръ Васильевич по³⁹ переписи ³⁹ почал кликати бояр и копцов⁴⁰ псковских, и кои вошли в гридню, то тѣх⁴¹ всѣх за приставы подаваша; а псковичем⁴² молодшим⁴³ людем, кои на дворѣ стояли, отвѣчаша: до вас государю дѣла нѣтъ, а до которых государю дѣло есть, и он тѣх к себѣ емлетъ; а вас государь пожалуетъ грамотою своею || жаловальною, как вам впредь прожити. И подаваша тѣх за приставы, кои были в гридне, и поидоша за приставы по подворьям, и начаша скручати к Москве,⁴⁴ тое ноши, з женами и з дѣтми,⁴⁵ и животы легкие взяша с собою, а то все пометаша и поѣхаше⁴⁶ вборзе с плачем и рыданием многим, да и тѣх жены поѣхали,⁴⁷ кои в Новогороде⁴⁸ засажены; и взяша псковичъ всѣх 300⁴⁹ семен. И тогда отъятца слава псковская. О славнѣиши во градах великий Пскове, почто бо сѣтоуеши, почто бо плачеша. И отвѣща град Псков: како ми не сѣтовати, како ми не плакати; прилетѣл на мене многокрыльный орел, исполнь крыле⁵⁰ нохтеи,⁵¹ и взя от мене кедр древа ливанова, попустившу богу за грѣхи наша, и землю нашу поусту сотвориша,

л. 660 об.

л. 661

^a Так в рукописи.

1	иванну	2	вечной	3	Нет	4	приезда	5	и иван	6	и иван
7	челядник	8	поехаша	9	псковския	10—10	в 24 день	11	ксѣнии	12	приехал
13	нашъ	14	хотѣша	15	дяконы	16	Буквы за написаны над строкой другими чернилами.	17	де	18	встречати
22	приехалъ	23	дяконы	24	ныне	25	слез	26	у	27	его рече
28	де тобя	29	Нет	30	В О. написано над строкой другими чернилами.	31	услышали	32	есме	33	исстарыны
32	рече	37	аз	38	крыльце	39—39	Нет	40	купцов	41	и тѣх
43	молотшим	44	москвѣ	45	дѣтми	46	поехаше	47	поехали	48	новѣ
городе	49	триста	50	крылѣ	51	ногтеи					

и град наш¹ разорися, и люди наши² плениша, и торжища наша раскопаша, а иные торжища калом³ коневым³ заметаша, а отца и братию нашу розведоша, где⁴ не бывали отцы наши и дѣды ни прадѣд⁴ наших, тамоотцы и братию нашу и други наша сведоша, а матери и сестры наша в пороугание даша. А иные во граде мнози постригахоуся в черныцы, а жены оу⁵ черницы и в монастыри поидоша, не хотяще в полон поити от своего града во иные грады. Нынѣ же се,⁶ братие,⁶ ведуще,⁷ оубоимся прещения⁸ сего страшного, припадем к⁹ госпоуду своему, исповѣдающеся грѣхов своих, да не внидем в большеи^{6 10} гнѣв господень, не наведем на ся казни горши первой; а еще ждеть нашего покаяния¹¹ и обращения,¹² а мы не покаяхомся, но на большой грѣх превратихомся, || на злыя и лихия поклепы и оу вѣчьи кричание, а не вѣдоуще глава, что языкъ глаголетъ,¹³ не умѣюще своего дому строити, а градом наряжати. И по сем князь великий нача давати деревни бояром сведеных псковичъ, и посади намѣстники на Пскове, Григорья Федоровича да Ивана Ондрѣевича Челяднина, и дьяком¹⁴ Мисюра Мунохина, и другим дьяком¹⁵ ямским Ондрѣя Волосатого, и 12¹⁶ городничих, и старостъ московских 12,¹⁷ и пскович 12,¹⁸ и деревни им даша; а велѣ им в соуду седѣти с намѣстники¹⁹ и съ их тиуны, правды стеречи. И у намѣстников²⁰ и оу их тиунов и оу дьяков²¹ великого князя правда их, крестное²² целование, взлетѣло на небо, и кривда начаша²³ в них ходити, и быша немилостивы до псковичъ; а псковичи бѣдныя²⁴ не вѣдаша²⁵ правды московския. И даша²⁷ князь великий свою грамоту жаловальную псковичам, и посла²⁸ князь великий своих намѣстников²⁹ по пригородом, и велѣ имъ пригорожан приводити³⁰ к целованию; и начаша пригородские намѣстники пригорожаны торговати. И посла³¹ князь великий к³² Москвы Петра Яковлевича Захарьина Москве³³ вси здоровати, что князь великий Псков взял.³⁴ И прислаша во Псков с Москвы добрых людей гостей тамгу уставляти ново, зане же во Пскове тамга не бывала; и прислаша с Москвы пищальников казенных и воротников. И даша мѣсто, гдѣ торгъ ставити новой, вонъ стены, противу Лужьских ворот за рвом, на Юшкове огороде Носохина, да на Григорьеве посадникове садники Кротова; да и церковь постави князь || великий святоую Оксенью,³⁵ которой день Псков взял, на Пустой улицы въ³⁶ Ермолкине садники³⁷ хлѣбникове; а потому та улица пустая слыла, что меж огородов, а дворов на неи не было. И жил князь великий 4³⁸ недели во Пскове,³⁸ а поехал на другой недели поста в понедельник из Пскова; и другой колокол с собою взяша; а оставил здѣсь детей³⁹ боярских 1000, а пищальников новгородских 500.⁴⁰ И начаша намѣстники⁴¹ над⁴² псковичами силоу великоу чинити, а приставы их начаша от поруки имати по 10 рублиев и по 7 рублиев и по 5⁴³ рублиев; и псковитин кто молвит великого князя грамотою, а написано, что имъ от поруки имати, и они того убили,⁴⁴ а говорили: то де тобѣ⁴⁵ смердъ великого князя грамота. И тые намѣстники,⁴⁶ их⁴⁷ тиуны и⁴⁸ люди⁴⁸ пиша из псковичъ крови много;

¹ Последняя буква над строкой. ⁶ В рукописи: бошев. ⁸ Далее соскоблены две, повидимому, буквы; из них первая видна: ш; таким образом первоначально было, вероятно, написано: послаша ⁷ Далее, повидимому, были написаны и соскоблены две буквы: ша.

1 нашъ 2 наша 3—3 коневым калом 4 гдѣ 5 в 6—6 братие се
7 вѣдуще 8 прещения 9 ко 10 большеи 11 покаяния 12 обращения
13 В О. сначала написано говорит, затем зачеркнуто, и над строкой написано глаголет.
14 дьяком 15 дьяком 16 двенатцать 17 двенатцать 18 двенатцать
19 намѣстники 20 намѣстников 21 дьяков 22 и крестное 23 начат
24 бѣдныя 25 вѣдаше 26 московские 27 дасть 28 послаша 29 намѣстников
30 В О. после слова приводити на поле другими чернилами написано: х крестному.
31 послаша 32 с 33 москвѣ 34 ваяла плетью 35 ксѣнию 36 въ
37 саднике 38—38 во пскове 4 недели 39 дѣтей 40 пятьсот 41 намѣстники
42 надо 43 5-ти 44 убьют 45 тебе 46 намѣстники 47 и их
48—48 В О. написано другими чернилами на поле.

а кои иноземцы жили во Пскове, и тѣ разыдошася во своя земля, ано не мочно во Пскове жити, только¹ одны псковичи осташа, ано земля не раступитца,² а оуверхъ³ не взлетѣть.⁴ Того же лѣта к Троицыну дни поехаша⁵ гости сведенные москвичи з десяти городов 300 семен, а пскович только же сведено; и начаша имъ дворы давати в Середнем городе, а пскович всѣх выпровадиша из⁶ своих дворов. А дворов было 6000 и 500 в Середнем городе. А пригородов 10 во Псковской земли и 2⁷ городища: Кобылье и Вышегородище.

В лѣто 7019. Свел тѣх намѣстников князь великий,⁸ и прислал князя Петра Великого да князя Семиона⁹ Коурьского; а князь Петръ на Пскове был прежде того князем, и псковичъ всѣх знаша, а псковичем онъ знающ. И начаша тѣ намѣстники добры быти до пскович, и псковичи нача||ша кон отколе копиться во Псков, кои были разошлись;¹⁰ и быша тѣ намѣстники во Пскове 4¹¹ году.¹²

л. 662 об.

В лѣто 7020.¹³ Приѣхал¹⁴ князь великий Василен Ивановичъ под Смоленскъ со всѣми своими силами в рождество¹⁵ говение,¹⁶ а з городов пищальники и на псковичъ накинуса 1000 пищальников; а псковичем тотъ рубеж не обычен; и бысть имъ тяжко вельми. И приѣхаша¹⁷ пищальники псковския¹⁸ под Смоленскъ, да и земцы псковския,¹⁹ не сведены с своих отчинъ, и оудариша челомъ великому князю; и великому князю добръ в^а зачестъ^а велѣл имъ кормъ давати, воеводами к земцом и к²⁰ пищальником наших посадников сведенных; и стояша под Смоленском 6 недель. И князь великий даше²¹ псковским пищальникомъ, Хороузе сотнику²² с товарищи три²³ бочки меду и три²⁴ очки пива, и напившись полѣзоша к городу, и иных городов пищальники, а посоха понесоша приметъ, а полѣзоша в полночь²⁵ да и день той весь маялися из за Днепре²⁶ рѣки²⁷ и со всѣх сторон, а ис тоуров пушками били; и много под городом пищальников и посохи прибили, а псковских пищальников много же прибиша, зане же оны пьяны лѣзали; и поѣха²⁸ князь великий от Смоленска, ничто же не оучинив. И по том, того же лѣта, поеха²⁹ князь великий Василен Ивановичъ опять под Смоленскъ, и с пушечным нарядом, и туры поставиша под городом, и начаша город бити поушками, и что ростепоуть днем, и смольняне то ночью опять надѣлають; и посылал к ним князь великий грамоты многие о добръ и о злѣ, чтобы они задалися за великого князя.|| А иная сила великого князя, князь Михаило Кислица с новгородскою силою и со псковскими дѣтми боярскими, были под Полоцком, и от Полоцка поидоша Литовскою землею под Смоленскъ к великому князю.

л. 663

В лѣто 7021. Месяца октября въ³⁰ 26 день, на Дмитреев день, и оудариша челом великому князю; а смольняне³¹ не задашася за него. И посла князь великий наряд свои весь к Москви,³² чем город били, и иная замышления³³ многая; и постоял князь великий по наряде, да и самъ отѣхал не оучиня ничего же, только землю Литовскую поусту dospѣл. Того же лѣта погорѣ Изборскъ весь на Егорьевъ³⁴ день, веснѣ,³⁵ как обѣдною³⁶ поють. Того же году на лѣто поиде князь великий в третей³⁷ под Смоленскъ со всѣми своими силами, и прииде под Смоленскъ, и нападе на нихъ страх и трепеть, и видя своего града погибель, и начаша бити челом великому князю

1513

¹ — а Так в рукописи. ⁶ На месте буквы е первоначально была написана, повидимому, буква а и затем подскоблена. ⁸ Далее были написаны и соскоблены, повидимому, буквы ша

¹ толке ² раступитца ³ вверх ⁴ взлетѣть ⁵ приехаша ⁶ ис ⁷ два
⁸ великий ⁹ семиона ¹⁰ разошлись ¹¹ четыре ¹² годы ¹³ 7020-е ¹⁴ приехал
¹⁵ рождество ¹⁶ говѣние ¹⁷ приехаша ¹⁸ псковския ¹⁹ псковския
²⁰ Слово к в О. написано другими чернилами. ²¹ даша ²² соннику ²³ 3 ²⁴ 3
²⁵ полночь ²⁶ днепра ²⁷ реки ²⁸ поеха ²⁹ поехаша ³⁰ Нет ³¹ смольняне
³² москвѣ ³³ замышления ³⁴ георгиев ³⁵ в веснѣ ³⁶ обѣдно ³⁷ третии

Василию Ивановичю смоляныне,¹ чтобы их голов мечю не предал: а мы тобѣ государю город отворим; и выидоша противу его со кресты, августа въ 1 день, на Происхождение честнаго креста. И поиде князь великий на воду из Смоленска, и позваша владыка хлѣба есть государя своего великого князя, и хотѣ над ним перевѣтъ учинить, и доброхоты сказаша великому князю, и князь великий сосла его к Москве;² а сам князь великий не стоял в городе, толке приезжая на всяк день к обѣдни. И оуслышел князь великий, что сила королевская³ стоит³ под Оршею, и посла своих воевод противу силе⁴ королевской, князя⁵ Михаила Лвовича Глинского,⁶ и Ивана Ондрьевича Челяднина, и князя Миха||ила Голицоу, и иных воевод многих; и нача князь Михаил Глинской перевѣтъ доржати,⁷ и человека его изымаша с переветными⁸ грамоты х⁹ королю, и великого князя воеводы, изымав князя Михаила Глинского,¹⁰ послаша его к великому князю.

л. 663 об.

1514 В лѣто 7022-е.¹¹ Бысть побоище велие москвичем с Литвою под городом под Оршею;¹² и возкличаша¹³ и возопиша жены орѣшанки¹⁴ на трубы московския,¹⁵ и слышаше быти стукую и грому великому и¹⁶ между москвич и Литвою. И вдарил¹⁷ москвичи на Литву, руския¹⁸ князи и бояре з дивными оудальцы роускими сыновыми на сильную рать литовскую, и трѣсноули¹⁹ копыя московская, и гремять мечи боулатные о шеломах литовских²⁰ на поли Оршиском. И бысть непособие божие москвичам, и поимаша Литва поганая больших воевод, Ивана Ондрьевича и князя Михаила Голицоу, и иных князей и бояр и детей²¹ боярских оудалых, а иные побегоша²² къ Смоленску, а иные²³ в реки²⁴ непроходимыя забегоша.²⁵ И пришла вѣсть к великому князю, что воевод его изымали и силу его побии, и поехаша князь великий из Смоленска к Москве,²⁶ а в Смоленске оставиша своих воевод со многими людьми. И на зимѣ²⁷ смолян князь великий повел к Москве;²⁸ а владыку смоленского сослал на Коубено озеро, в монастырь на Камено.²⁹

1515 В лѣто 7023.³⁰ Посла князь великий своих воевод во Псковь, князя Ивана Шамина да Юрья Замятнина, да намѣстнику псковскому Ондрью Васильевичу Сабоурову, боярину своему окольничему,|| да дякоу³¹ своему Мисюрю Моунихиноу, а велѣл имъ с силою новгородскою и псковскою ити³² под Бряслов; и скопясь во Пскове поидоша, месяца генваря въ 28 день; и тамо приѣхаша³³ и посад ожгоша,³⁴ да под Икажном посад же ожгоша, да Дроу сожгоша; а нынѣ³⁵ городокъ на другой³⁶ новой ново поставлен; и приидоша к Опочки, богом сохранены быша.

1517 В лѣто 7025.³⁷ Паде стены³⁸ 40³⁹ сажень на Кромю от святыя Троица до костра Снетового над Рыбным торгом, а паде в великий постъ; и того лѣта надѣла Фрязин Иван ту сорок сажень, а камень возиша священники, а стала сорок⁴⁰ сажень великому князю в семьсотъ рублев, опроче⁴¹ повозов поповского, а псковичи песокъ⁴² носили решетом сѣючи. Тоя же осени⁴³ дѣлаша псковичи стеноу⁴⁴ в Пѣсках на проудех⁴⁵ к Грѣмачи⁴⁶ горѣ, и песком⁴⁷ посыпали; а чаяли Литве⁴⁸ подо Псков.⁴⁹

1 смоляныне	2 москвѣ	3-3 стоят королевская	4 силѣ	5 Перво-
начально написано и князя; затем и зачеркнуто другими чернилами.	6 глинского			
7 держати	8 перевѣтными	9 к	10 глинского	11 7022
13 возкличаша	14 оршанки	15 московския	16 Нет	17 удариша
18 треснули	20 литовские	21 дѣтей	22 побѣгоша	23 инныя
25 забѣгоша	26 москвѣ	27 зимѣ	28 москвѣ	29 каменной
31 дяку	32 ити	33 приехаша	34 Первоначально на месте первых букв были написаны какие-то другие.	35 нынѣ
36 сорок	40 та сорок	41 опроче	42 пѣсок	43 осень
46 грѣмачи	47 пѣском	48 литвѣ	49 После слова псков в О. киноварью: о опочке	

В а лето 7026.¹ При самодержце великом князе² Василье Ивановиче 1518
всее Роусии, прииде король польский Жидимонть в Полотескъ со многими
силами, посла³ своя многие воеводы великого князя в вотчину во Псков-
скую землю под Опочку под пригород. И приидоша королевские воеводы,
князь Костянтин Островский,⁴ да пан Юрьи Микоулин сынъ Родиви-
лова,⁵ да Ляцкие земли воевода пан Янушь Свищевской, да иные многие
воеводы с ними были и многие⁶ земли⁷ люди: Чахи, Ляхи, Угорове,⁸
Литва и Нѣмцы, от сысая⁹ Максимъана¹⁰ короля римского были люди
моудрые, рохмистры,¹¹ арихтыхтаны, аристотели, да иных земель много,
Мураве,¹² Мозошане,¹³ Волохи и Сербаве¹⁴ и Тотарове, и иные многие ||
воеводы со многими силами приидоша под Опочку, месяца сентября л. 664 об.
въ 20 день. И бша град Опочку пушками и полѣзоша ко граду со всѣми
силами и со всѣми своими замышленми, месяца октября въ 6 день, от оутра
и до вечера, тогда бысть день вторникъ, и много своих голов под градом под
Опочкою покладаша князи и бояре; а град Опочку спасъ оублюде Преобра-
жение, и молитвами святыя богородица, и святого чудотворца Николы,
и святого чудотворца Сергея,¹⁵ и святыя мученицы Парасковгеи,¹⁶ нари-
цаемой¹⁷ Пятницы, и отыдоша от града от Опочке¹⁸ посрамлени со мно-
гим студом, месяца октября въ 18 день, на Лоукин день; тогда же бысть
день 3¹⁹ день во иное воскресенье.¹⁹ Тогда же бысть в Опочки от великого
князя Василья Ивановича всеа Роусии намѣстник Василей Михайловичъ
Салтыков Морозова. Яко же убодобися²⁰ того же прихождения²¹ Костянтина
Островского²² и его товарищов²³ и дружины его, приходиша²⁴ на царский
град Иерусалимъ²⁴ безбожныи царь Азснахирых со многими силами, и об
он пол окрестъ люди его, своею безбожною похвалою, хотя победити²⁵
царский град Иерусалимъ²⁶ не божиею волею, но своим высокоумием;
милосердныи царь свое примыслив²⁷ на свое православное достояние, на
православнаго царя Езикѣя,²⁷ посла в тоу ночь ангела своего, и оуби в тоу
ночь²⁸ ангелъ²⁹ от полка Асиахириска³⁰ 100 000 и 80 000³¹ и 4000.³¹ Яко же
оуподобися Островского³² приходу и дружинѣ³³ его Аснахиримлю
приходу на царский³⁴ мѣста, з гордостию и похвалою приходиша
на || государя нашего великого князя вотчину, во Псковскую землю, на град л. 665
на Опочку, и отыдоша от града посрамлени с великою победою,³⁵ яко
за его безбожие что хотят разорити святыя³⁶ церкви, а православное
христьянство³⁷ погубити; но милосердныи царь промыслив на православное
крестьянство,³⁸ на православнаго царя нашего великого князя Василья
Ивановича всеа³⁹ Роусии, посла милосердие свое, соблюде⁴⁰ мѣсто своим⁴¹
милосердием.⁴¹ И Литва поганая от большые силы ходиша под Вороначь

¹ На поле киноварью: глава 252 приход к опочке

⁶ В рукописи было написано островской, но буквы въ и предпоследняя буква о были соскоблены или стерты; на месте буквы о написана и, а на месте въ ничего не написано (возможно, что предполагалось написать букву ж: см. варианты).

⁷ Так в рукописи.

¹⁷ В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31.4.22 перед словом приходиша читаем слово егда

²⁷ В рукописи рукоп. отд. Библ. АН СССР № 31.4.22 читаем: промыслив

³⁶ Буквы ахи соскоблены; второе и написано на месте какой-то тоже соскоблен-ной буквы.

1 7027-го	2 князь	3 и посла	4 острожской	5 родививилова
6 многих	7 земель	8 угрове	9 цысая	10 максимьяна
12 мораве	13 мовозшане	14 сербове	15 сергия	16 парасковгѣи
17 нари-цаемой	18 опочки	19-19 воскресенье христово	20 уподобися	21 прихо-жения
22 острожского	23 товарищев	24 иеросалимъ	25 побѣдити	26 иеросалимъ
27 езекия	28 ночь	29 аггелъ	30 асиахириска	31-31 п а
32 острожского	33 дружинъ	34 царские	35 побѣдою	36 Написано над строкой.
37 христьянство	38 христьянство	39 всеа	40 и соблюде	41-41 милосердием своим.

и под Велье и под Красной, даже доумаше и до Пскова, только тѣ городки поймав; а великого князя сила пришла с Лоук с¹ Великих, и стояла за Соротою за² рѣкою в Ызборщины. И в Володимерце Иван Васильевич Ляцкой от больших воевод великого князя со многими людьми перевозился через Великую рѣкою и через Синю реку, а хотѣл ходити под большою силою литовскою; ажо иная сила литовская пришла от³ Брясловля краснородцкие волости; воевода оу них пан Черкас. И оуслышав ихъ Иван Васильевич Ляцкой, что они⁴ обострожилися на Ключищах, а полоненных наших въ церкви заперли, и приѣхав Иван Ляцкой х⁵ Ключищам, гдѣ они⁶ обострожилися на бою, и оуслыша полоняные⁷ наши и запрошася⁸ извну; и обидоша⁹ сила великого князя¹⁰ около острога их, и взяша острог, а много бишася с нимъ, а полоненных¹¹ своих из церкви¹² выпустиша, а Черкас воевода нача ис попова двора битися, и пересѣкоша¹³ их всѣх, а Черкаса их воеводу и с ним боевых людей оудалых изымаша и послаша их к Москве; и бысть Ляцко¹⁴моу от великого князя честь велика. То же весны в великий постъ присла князь великий к живоначальней Троицы большой колокол, гдѣ вечевой был; а преже того незамного прислаа меншии¹⁵ колокол в корсоуньского мѣста,¹⁶ что на сѣни в него звонили, как вече было. Того же лѣта послаа князь великий своего воеводу, новгородского намѣстника, князя Василья Шуиского¹⁷ с новгородскою силою и с нарядом большим, а изо Пскова брата его князя Ивана Шуиского¹⁸ со псковскою силою и со всѣм нарядом псковским, и с пищальники и с посохою; а з¹⁹ священников кони и телѣги;²⁰ и повезоша наряд весь в судах²¹ Великою рекою²² до пристани, а от пристани на псковские коня и на телѣги²³ положиша весь наряд пушечный,²⁴ и приставиша к нему посоху к Полоцку. И начаша тоуры под городом ставити, и начаша новгородскими и псковскими пушками бити город, а полочане ис посада из заострожья много с нашими бишася; а князь Михаило Кислица с московскою силою пришел от Смоленска тоутѣ же. И бысть глад великъ, колапк соухареи²⁵ в алтын и болѣ, и коневыи²⁶ кормъ потому же дорог был. И отняша струги под городом и в тѣх струзах дѣти боярские добрые, хоупавые смѣльцы, перевезошася за Двину реку²⁷ на добыток; и от короля шел воевода Волянецъ Полоцку в помощь, и ударися на них, и побегоша²⁸ к²⁹ Двине москвичи,²⁹ и не бѣ имъ перевестися всѣм, и потопоша их много въ Двине.³⁰ И отыдоша³¹ от Полоцка³² ничто же получи.³³

1519

л. 666

В лѣто 7027. Съезаша³⁴ намѣстники со Пскова князь Иван Шуиской || да Ондрѣи Васильевич Сабурова, а наехал³⁵ князь Михаило Кислица да князь Петръ Лобан Ряполовской. А на лѣто послаа князь великий князя Михаила Кислицу с новгородскою силою и псковскою, и псковских 100³⁶ пищальников под ним, в Литовскую землю под Молодечно и под иныя³⁷ городки, и выидоша всѣ богом сохранены на Смоленскъ, и оттолѣ розѣхашася³⁸ по домом, а князь Михаило во Псков. Того же лѣта свершена бысть церковь каменная³⁹ святый Никола, на Снетной⁴⁰ горы,⁴¹ с трапезою теплая церковь на погребех.⁴² Того же лѣта начаша Мисюръ

^a В рукописи: о

^b На поле киноварью: глава 253 о печерск[ом] о псковско[м] монасты[ре]; буквы, взятые в квадратные скобки, нами дополнены; повидимому, они срезаны при переплетении.

1 Нет	2 Нет	3 от	4 онѣ	5 к	6 онѣ	7 полоненные
8-8 учали проситися извну ^{трь} церкви	9 обыдоша	10 Нет	11 полонных			
12 церкви	13 пересек ^о ша	14 москвѣ	15 меньшой	16 мѣсто	17 шуисково	
18 шуисково	19 с	20 телеги	21 судѣх	23 телеги	24 пушечной	
25 сухарев	26 конской	27 рѣку	28 побѣгоша	29-29 москвичи к двинѣ		
30 двинѣ	31 отыдоша	32 Буква ц переправлена из ч.	33 получив	34 съѣхаша		
35 ваѣхал	36 сто	37 иные	38 розѣхашася	39 каменная	40 снятой	
41 горѣ	42 После слова погребех киноварью: о печерах					

Моунехин, великого князя дьяк¹ псковской, да его подьячей Ортюша Псковитин назирати убогое мѣсто, незнаемо никим же, под немецким рубежом 40² версть ото Пскова, а десять версть за Изборском, в Таилове ногосте, 7³ версть от Нового городка от немецкого, Печерской монастырь, Вифлянскую пещеру, богсм сотвореную,⁴ и начаша на празники пречистыя⁵ богородицы, матере божи, честнаго и славнаго ея Оуспения⁶ и всѣх ея честныхъ празникъ, ездити⁷ со многими людьми и монастырь кормити; а монастырек был на версе⁸ горы, и нача им пешись⁹ аки отецъ господинъ¹⁰ добрыи¹⁰ с своимъ подьячимъ Ортюшею. А пречистая царица, честное и славное ея Оуспение, нача милость свою являти православнымъ крестьяномъ,¹¹ приходящимъ къ¹² ей¹² с вѣрою и чистымъ сердцемъ; и начаша много множество людей приходити¹³ на честныи ея празникъ, а пречистая нача своею милостию много недоужныи исцеляти. И промчеса милость ея даже и до царя¹⁴ московского¹⁵ государя нашего великого князя Василья Ивановича всея¹⁶ Роусии,¹⁷ и оуслыша всѣя¹⁸ земля Руская милость || пречистыя печерския:¹⁹ не токмо во²⁰ честнѣмъ храмѣ ея, но и внѣ монастыря, и²¹ приходя²² к ней и отходя на пути исцѣляетъ²³ всяки²⁴ недуги, не токмо крестьянъ,²⁵ но и Латыны.²⁶ И нача Мисюръ волостями²⁷ своею казною по обѣ стороны²⁸ ручья горы копати, и церковь большую созидати, и в гору копатися дале²⁹ и глыбле; и начаша монастырь строити в Подоле³⁰ меж гор, а ручей сквозе³¹ монастырь и воду возведоша вверхъ, а святыхъ преподобныхъ отецъ печерскихъ Феодосия³² и Антония³³ снесоша з горы в Печероу, в созданную церковь в новую вкупѣ³⁴ с пречистою, и освящаща храмъ преподобныхъ отецъ Феодосия³⁵ и Антония³⁵ на самъ празникъ Оуспения³⁶ пречистей;³⁷ и начаша с проскурою и з³⁸ святою водою къ государю ездити;³⁹ князь⁴⁰ великий даша имъ подводы на всяки⁴¹ празникъ ездити⁴² имъ к себѣ. И начаша быти оттолѣ⁴³ монастырь Печерской славен, не токмо в Руси, но и в Латыне,⁴⁴ рекше в Немецкой земле,⁴⁵ даже и до моря Варяжска. Того же лѣта поставиша три церкви деревяныхъ повелѣниемъ великого князя: на старомъ Торговище поставиша святого Лукоу еуангелиста, а на площади на Кузнецкомъ ряду, а второе за всемирлостивымъ Спасомъ, Фому апостола, да Дмитрея⁴⁶ Вологодского.⁴⁷

л. 666 об.

В лѣто⁴⁸ 7028. Явися на небеси звѣзда хвостата; а сия бо знаменія⁴⁹ 1520 являетца не на добро, но на зло, или⁵⁰ на мор, или на развращение,⁵¹ или на гладъ.

В лѣто 7029. Погоре⁵² Запсковье от Жиркова въсхода⁵³ до Варлаамъ- 1521 скихъ воротъ, сентября въ 4,⁵⁴ и церковь огорѣ Варламъ⁵⁵ святыи. Веснѣ совершиша церковь камену⁵⁶ на Завеличье⁵⁷ Успение пречистей, и покрыва ю; и в семьи⁵⁸ четвергъ, || какъ поидоша псковичи скоудельницы⁵⁹ проводить,⁶⁰ л. 667 и в то время⁵⁸ загорѣлося у пречистей на Завеличьи,⁶¹ на бую под колоколы Якова попа двор, и яшася огонь за колокольную, и не оуспѣша колоколовъ сняти, и в одного колокола оуши отломишася, а церковь едва а еще

^a В рукописи: еѣлиста

1 дьякъ	2 сорок	3 семь	4 сотворенную	5 пречистые	6 успения
7 ѣздити	8 версь	9 пешись	10—10 добрыи господинъ	11 христианомъ	
12—12 къ пещи	13 ходити	14 Нет	15 московскаго	16 всеа	17 русии
о печерскомъ монастырь	18 вся	19 печерския (последняя буква какъ будто переделана изъ какой-то другой).	20 в	21 Нет	22 проходящимъ
24 всякия	25 христианъ	26 латынь	27 волостми	28 сторонѣ	29 даль
30 подолѣ	31 сквозѣ	32 феодосия	33 антония	34 вкупѣ	35—35 антония
и феодосия (слова снесоша... анатония и феодосия написаны с выноснымъ знакомъ на поле другими чернилами).	36 оуспения	37 пречистей богородицы	38 с		
39 ѣздити	40 и князь	41 всякий	42 ѣздити	43 оттоле	44 латынѣхъ
45 земли	46 дмитрия	47 вологодского	48 лѣта	49 знаменія	50 ли
51 развратіе	52 погорѣ	53 въсхода	54 4 день	55 варлаамъ	56 каменну
57 завеличьи	58 седмици	59 в скоудельныхъ	60 мертвыхъ проводить	61 завеличье	

не освящену богу убоде. Того же лета посла князь великий воеводою наместника псковского¹ князя Петра Ряполовского² в Вороночь, с новгородскою силою и со псковскими дѣтьми боярскими, да и Тотарове шли с Москвы на Псков к Вороначю к воеводам великого князя; и в Вороначи³ быша сила великого князя и до Покрова святей богородицы. А посол немецкий от всея Ливоньския⁴ земли ехаша⁵ на Псков к великому князю мироу просити, и князь великий пожаловал ихъ, велѣ имъ мир имати с Великим Новымгородом и со Псковом в Новгороде; и поѣхаша от Пскова Мисюръ дьякъ⁷ и с ним добрые люди псковичи, кому крестъ целовати отъ⁸ Пскова. Мор. Того же лета мор во Пскове: мряхоуть бо моужи и жены, старыя⁹ и младыя,¹⁰ а от гостей и от лютчих людей без мала всѣ не изомроша, а москвичам то бысть посещение божие моровое не обычно; а почало мерети от Ильина дни, а гости хто приметца у кого за живот, и тот весь вымреть; и первое почаша мерети на Петровской улицы оу Юрья у Табулова оу сведеного, и князь Михаилу Кислице велѣ оулицу Петровскую заперети с обою¹¹ концов, а сам князь побеге¹² на Роуху¹³ в паствище. Того же лета освящаша¹⁴ церковь коменую¹⁵ на Завеличье Успение пречистей, августа въ 15 день, на самой ея госпожин праздник; и стеко||шася весь град на освящение, а иные поидоша к¹⁶ Печеру¹⁶ и молящися пречистей богородицы о избавлении града нашего, чтобы господь богъ избавил от поветрея.¹⁷

1522 В лето 7030.¹⁸ Сентября въ 15 день смыслиша князь Михаилу Кислице с собором святыя Троицы, со священноиноки, и священники, и дьяконы,¹⁹ церковь²⁰ поставити обыденную, а гости ялися и роужити, преподобнаго отца нашего Варлаама²¹ Хоутынского чюдотворца, деревяную, и поставиша его²² за всемилостивым Спасом на площади, в десять часов, и освящаша; и ничто же успе,²³ но болѣ бысть мряхоу. И оуслыша государь нашъ²⁴ князь²⁵ великий,²⁵ что поветрее²⁶ велико во Пскове, и печаловашеся своею отчиною, и повелѣ своему богомольцу митрополиту воду освящати оу пречистые в соборные церкви, соборне, с мощен чюдотворцов Петра и Алексѣя, а самъ государь слезы пролиа²⁷ на молебне, аки нѣкий водный источникъ, и повелѣ церковь поставити Покров пресвятей²⁸ богородицы из своей казны, и попов роужити; и посла митрополитъ своего гонца во Псков со святою²⁹ водою,³⁰ а на Новгороде³¹ тогда не бысть владыки, и к той святой воде³² свою приложиша у святей Троицы, и освяща³³ ю соборне, и подаваше ю священником по приходом, и велѣша им дворы кропити и люди; а церковь начаша рубити с теремцами на Петровской улицы оу Креста, гдѣ Мотыльная гридница преже бывала, а повѣтрѣ³⁴ оуже нача переставати,³⁵ и поставиша церковь Покров святей богородицы и освящаша³⁶ ю, месяца февраля въ 2 день, на Сретение³⁷ господне; а мор переста.

1523 В лето 7031. Просиша архипискоуп ровеньский³⁸ оу великого князя силе³⁹ на своего князя местера Ливоньские земли и послов своих посылаше во || Псков к Мисюрю диаку⁴⁰ Моунехиноу,⁴¹ и Мисюръ посмал к великому князю. И князь великий не да⁴² емоу силе,⁴³ а великому князю своя бысть кручина о своей великой княгине.⁴⁴ Того же лета поеха⁴⁵ князь великий,

1 псковско	2 ряполовско	3 ворончи	4 ливонския	5 ѣхаша
6 новгородѣ	7 дьякъ	8 Слово отъ переделано	9 старыя	10 младыя
11 обѣю	12 побѣже	13 рюху	14 освятиша	15 коменную
16 морового повѣтрея	17 7030 году	18 дьяконы	19 церковь	20 варлаама
21 ю	22 успѣша	23 нашъ	24—25 великий князь	26 повѣтрее
27 лия	28 святей	29 святыми	30 водами	31 новгородѣ
32 освятиша	33 повѣтрее	34 преставати	35 освятиша	36 сретение
37 ровеньский	38 силѣ	39 дьяку	40 мунѣхину	41 дасть
42 княгини	43 поѣха			44 силѣ

царь всея¹ Роусии, в объездъ; бысть же шествовати емоу на колесницы позлащенны² оруженны с ним, яко же подобает царем; и возрѣвше на небо и видѣвъ гнездо³ птиче на древе,⁴ и сотвори плач и рыдание велико, в себѣ глаголюще: люте мнѣ, кому оуподоблюся аз; не оуподобихся ни⁵ ко птицам небесным, яко птицы небесны⁶ плодовити суть, ни звѣрем земным, яко звѣри⁷ земнии плодовити⁸ суть, не оуподобихся аз никому же, ни водам, яко же воды сна⁹ плодовити суть, волны бо их утѣшающа и рыбы их глаумящеса; и посмотри на землю и глаголя: господи,¹⁰ не оуподобихся аз ни земли сей, яко и земля приносит плоды своя на всяко время, и ты благословяи, господи. И¹¹ приѣха князь великий тоя осени из объезда¹² к Москве¹³ и начаша думати со своими бояры¹⁴ о своей великой княгине¹⁵ Соломонеи,¹⁶ что не плодна бысть, и нача с плачем говорити к¹⁷ бояром: кому по мнѣ царствовать¹⁸ на Роуской земли, и во всѣх градах¹⁹ моих и в придѣлах; братья ли дам, ино братья своих²⁰ оудѣлов не оумѣють устраивати.²¹ И начаша бояре говорити: князь²² де великий²² государь, неплодную смоковницу посякають и измещутъ из винограда. И повелѣ ю пострици в черницы.

В лѣто 7032. Поставлена²³ бысть церковь каменная²⁴ святыи мученикѣ христовѣ Дмитрей,²⁵ новая, в Домантове стене;²⁶ и священа бысть на его праздник, октября въ 26;²⁷ а старая церковь первая²⁸ бысть во Пскове каменная²⁸ с кирпичем, а поста||вил ее благовѣрныи князь Авед, нареченныи во святе²⁹ крещении Дмитрей,³⁰ а мощи его лежать оу святого Спаса на Мирожі, на лѣвой стране³¹ под стеною; а стояла первая церковь³² в Домантове стене³³ великомученикѣ христовѣ Дмитрей³⁴ 400³⁵ лѣтъ без 20³⁶ лѣтъ.³⁷ Тоя же зимы о свадебницах оженися³⁸ государь нашъ³⁹ князь великий Василей Ивановичъ, царь всеа Роусии, оу⁴⁰ вдовы⁴⁰ оу княгини Аннѣ, оу княж⁴¹ Васильевы Темного⁴² Лвовича, великою княгинею Еленою; и оженися,⁴³ яко лѣпо бѣ царем женитися. Тоя же зимы, в великий постъ, взяа князь великий из Можайска архимандрита⁴⁴ Макарья,⁴⁵ и постави его архиепископом в Великий Новгород,⁴⁶ и да⁴⁷ емоу всю казную старых архиепископов, и бояр емоу своих дал; и присла архиепископѣ с Москвы в Великий Новгород и Псков, а велѣа в октеньях молити бога и пречистей его богоматере, и чудотворцов⁴⁸ о государе нашем великом князи⁴⁹ Василье Ивановиче и его⁵⁰ благовѣрной княгине⁵¹ Елене, чтобы господь богъ дал им плод чрева их. Князь великий любяше⁵² его зѣло и проси благословения⁵³ от святителя, и вси церковнии людие и весь народ поклоняшася емоу да⁵⁴ помолитца за них к богу; он же рече: молю бога, царю, яко да сотворитъ богъ душеполезная тебѣ и всѣм людем. И по малех⁵⁵ днех призвав его митрополит Данило всеа⁵⁶ Роусии к себѣ побѣсѣдовати⁵⁷ к нему, еже о спасении, и отпусти его в Великий Новгород; архиепископ же Макарей поклонився к нему глаголя: молю тя, отче святыи, да бога

1524

л. 668 об.

^a В рукописи: о вдовы^b В рукописи: за

1 всеа 2 позлащенъ и 3 гнездо 4 древъ 5 аз ни 6 небеснии
7 звѣрие 8 плодовити же 9 сия 10 После господи — следующие слова написаны и затем зачеркнуты: кому оуподобихся азъ 11 Перед словами и приѣха — киноварью: о разлучении брака. 12 объезду 13 москвѣ 14 бояре 15 княгини
16 соломони 17 Нет 18 царствовать (под титлом) 19 градѣх 20 и своих
21 устраивати, а своего чада не вѣдалъ, каковъ будет 22—22 Сначала написано князь великий и затем д переправлено другими чернилами в в 23 Первоначально написано поставленъ затем другими чернилами в переправлен в а 24 каменная 25 димитрии
26 стѣнѣ 27 26 день 28—28 каменная же бысть первая во Пскове дѣлана 29 святомъ
30 димитrien 31 сторонѣ 32 церковь 33 стѣнѣ 34 димитрии 35 четириеста
36 дватцати 37 Нет 38 женился 39 нашъ 40—40 у вдовы 41 князь
42 темново 43 женился 44 архимарита 45 макария 46 новгород 47 даль
48 чудотворцев 49 князе 50 о его 51 царцы и великой княгине 52 любяше
53 благословения 54 да 55 малѣх 56 всеа 57 побѣсѣдовати

- молиши¹ о мнѣ, да негли² мощно³ мя творить⁴ скончати все, о нем же ся есмь⁵ обѣщав; отвѣщав⁶ митрополитъ рече к нему: иди, чадо, с миром, || л. 669 господь добре⁷ строить⁸ путь твой, моли бога за ны; и роукоу возложив благословив. И князь великий отпусти его с великою честью. И по малех днех Новгорода достиже. Тако же яко приближися ко граду, и изыдоша противу его намѣстники новгородцкии,⁹ и юрьевский архимандритъ,¹⁰ и хоутыньский игумен, и антоновский, и иных честных монастырей игумены, и все священство, и весь народ градны на сретение¹¹ его; и введоша его во церковь¹² святые Софеи премудрость¹³ божию.¹⁴ Он же просвѣтився силою божиею, нача бесѣдовати к народу повѣстями¹⁵ многими,¹⁶ и вси чюдящися, яко от бога дана ему бысть мудрость в божественем¹⁷ писании просто всѣм разумѣти. Съд же святый на архиепископском¹⁸ столѣ, и бысть людем радость велиа,¹⁹ не токмо в Великом Новгороде,²⁰ но и во Пскове и повсюде. И бысть хлѣб дешов,²¹ и монастырем легче,²² и людем застоупление велие, и сиротам кормитель бысть. И по неколицех²³ лѣтах святительства своего в Великом Новгороде²⁴ замысли архиепископ Макарей мельницу²⁵ поставити, гдѣ искони не бывало, на славной рецѣ²⁶ на Волхове, пониже мосту; и прииде к нему муж Невѣжа, псковитин, снетогорского мельника человекъ, и нача емоу сказывати, что де мощно ту мельницы²⁷ быти; и нача строити архиепископ мельницу, а мужик Невѣжа²⁸ нача проуды дѣлати, и по благословению архиепископа Макарья²⁹ начаша монастыри и Великий Новгород³⁰ концами возити в³¹ судех камень³² валень³³ и сыпати в проуды, и возведоша³⁴ проуд сверхъ воды, и угрузиша дно проуда; и нѣцый начаша говорити: Волхов наша || с молода³⁵ не молола; ачи³⁶ на старость оучнеть³⁷ молоть.³⁸ И пришед вода, и разнесоша проуд, и не збысться владыки Макарью³⁹ поставити на Волхове мельнице.⁴⁰
- 1525 В лѣто 7033 г. Повелѣ князь великий Василей Иванович своемоу * дьяку⁴¹ Мисюрю Моунехину поставити стрѣльницоу каменую⁴² на Гримячей горѣ⁴³ над Псковою рекою на кроучи; и того лѣта здѣлаша таиникъ.
- 1526 В лѣто 7034. Здѣлаша стрѣльницу на Гримячей горы.
- 1527 В лѣто 7035. Поставиша церковь⁴⁴ каменую⁴⁵ святого Варлама на площади гости приведенныя, а в приятелех Данило Соболев; и бысть та осень дожива,⁴⁶ и небрежением приятелей падеся, а не священа⁴⁷ бѣ, и Дѣисоус⁴⁸ написанъ бысть по ней.
- 1528 В лѣто 7036. Приѣха архиепископ новгородцкии во Псков, месяца генваря въ 26,⁴⁹ и повелѣ ему князь великий во Пскове жити 10 дней, а хотѣл он жити весь месяц,⁵⁰ и Мисюрь дьяк показал ему грамоту великого князя, что емоу велено жити 10 дней; а владыка Макарей того не вѣда. И сretoша⁵¹ его намѣстники псковские на Прощеники, князь Василей Микоулинской и Иван Васильевич Ляцкой, а священноинокы, и священники и дьяконы,⁵² и весь Псков сretoша его за городом в Олексѣя святого; и прииде к живоначальней Троицы, и повелѣ архиепископ чести сино-

* На поле другими чернилами и другим почерком: того же лѣта заложил градъ коломну камнемъ

1 Над строккой как будто зачеркнутое т. 2 мощна 3 сотворить 4 еси
5 отвѣщав 6 добръ 7 строить 8 новгородцкие 9 архимарить 10 срѣ-
тение 11 церковь 12 премудрости 13 божия 14 повѣсти 15 многими
16 божественемъ 17 архиепископскомъ 18 велиа 19 новгородѣ 20 дешевъ
21 легче в податех 22 нѣколицехъ 23 новгородѣ 24 мельницю 25 реце
26 мельнице 27 невѣжа н; слова псковитин снетогорского... а мужик невѣжа и напи-
саны на поле с выносным знаком другим почерком и другими чернилами. 28 макария
29 новгород 30—30 камень в судехъ 31 валень, причемъ въ переделан изъ
32 возведоша 33 молоду 34 ужели 35 учнеть 36 молоти 37 макарию
38 мельницы 39 дьяку 40 каменную 41 горы 42 церковь 43 каменную
44 дожива 45 священна 46 деисус 47 26 день 48 месяцъ 49 срѣтоша
50 дьяконы

дикъ, заповеди¹ святого великого² всея вселенныя в Никий 7 собора; и нача священники благословлятися в него к обѣдни³ кои же въ свой храм, и он всѣх не пустил, и заложися⁴ по всему граду всендневные слоужбы того дне. Тоя же зиме,⁵ месяца марта въ 11,⁶ преставися дьяк⁷ Мисюръ Мунехин скороу смерти, и положен бысть в Печере, а жилъ во Пскове 17 лѣтъ; и нача князь великий живот его сыскивати; а на его мѣсто прислал Володимера Племянникова; и наидоша въ его казне⁸ кинги вкратце написаны, комоу что дал на Москве⁹ бояром или дьяком¹⁰ или дѣтем боярским, и князь великий все то выискал на себя, а инья его племянники и подьячен Ортюша Псковитин, любезныи его, на Москве¹¹ и на пытки был; и бысть в людех мятеж великъ о его животех и взыскание велие. И быша по Мисюри дьяки частые, милосердый богъ милостив до своего создания,¹² и быша дьяки¹³ мудры, а земля пуста; и нача казна великого¹⁴ князя множитися во Пскове, а сами ни один не съѣхаше¹⁵ поздорову со Пскова к Москви,¹⁶ друуг на друга воюя.

В лѣто 7037. Месяца июля въ 4,¹⁷ агорѣ церковь вся деревянная в Кривовичах святы¹⁸ пророкъ Илья,¹⁹ и поставиша на то время церковь малую; и того же лѣта наияша мастеров на каменую²⁰ церковь, и наидоша гдѣ камень ломить и печь жечи на рѣчки²¹ на Тоурбенки.

В лѣто 7038. Поставиша церковь каменую,²² в падшей мѣсто, преподобнаго Варлама на площади, и освящаю февраля въ 2 день, того же лѣта. Месяца августа въ 25,²³ того же лѣта,²⁴ ноши часа шестаго, родися государю нашему великому князю Василью Ивановичю сынъ князь Иван Васильевич; и поѣхал князь великий к Троицы к Сергею²⁵ преподобному крестити его, в лѣто 7039, месяца сентября въ 1,²⁶ дни²⁷ часа осмаго, и многие с нимъ люди.

В лѣто 7040. Бысть мор во Пскове: мряху бо моужие и жены и младыя²⁸ дѣти. Того же лѣта, месяца августа въ 15,²⁹ загорѣся³⁰ у Воскресения³¹ христовна на Стадище в монастыре келья;³² а в то время псковичи к пречистой в Печеру; погорѣ до Спаса посад, церковь тогда каменная³³ Воскресение христово не додѣлана бысть.

В лѣто 7041. Ноября въ 3³⁴ родися государю нашему великому князю Василию Ивановичю другой сынъ князь Юрьи, на память на освящение церкви святого мученика Георгея.³⁵ А мор бысть тоую всю осень во Пскове; и присла князь великий во Псков къ своим дьяком,³⁶ к Четвертки к Терпигореву, да Колтыре³⁷ Ракову, и³⁸ к Ивану³⁹ Шамскомую, и повелѣ имъ князь великий из³⁹ своен казны церковь поставити ободенную, кои храм миру оугожь; и паде жребии на святого архистратига Гаврила, и поставиша церковь святого Гаврила у Михайловских воротъ, на Обакумове дворище Можанча сведена, против дьяских⁴⁰ дворов, и поставиша и освящаю въ день единъ, месяца декабря въ 14;⁴¹ а оуже поветрие преставет.

В лѣто 7042. Поставлена бысть церковь каменная⁴² святыи Дмитреи в монастыри оу Поли. Месяца⁴³ декабря въ 4 день преставися благовѣрныи и⁴⁴ великий князь Василей Ивановичъ всея⁴⁵ Роусии, и остави земное

¹ На поле киноварью: глава 254

⁶⁻⁶ В рукописи: и к и ивану

1 заповѣди	2 великаго	3 обѣдени	4 заложис	5 зимѣ	6 11 день
7 дьякъ	8 казнѣ	9 москвѣ	10 дьякомъ	11 москвѣ	12 создания
13 дьяки	14 великаго	15 съѣхаша	16 москве	17 4 день	18 святыи
19 илиа	20 каменную	21 рѣчке	22 каменную	23 25 день	24-24 Нет
25 сергию	26 1 день	27 Слово дни в О. приписано на левом поле другими чернилами рядом со словом часа	28 младые	29 15 день	30 загорѣлося
31 воскресения	32 кѣля	33 каменная	34 3 день	35 георгия	36 дьякомъ
37 к колтыре	38-38 и к ивану	39 ис	40 дьяческих	41 14 день	42 каменная
43 Над строкой в О. приписано другим почерком: того же лѣта				44 Нет	45 всеа

царство, приимъ мнишеский чин,^а наречен во иноцех Варлаам скимникъ; боуди емоу доброму государю милосерdomоу, и боголюбу, и нищелюбцу, и защитителю отовсюде всеи Руской земле¹ вѣчная память ему. И приказа великое княжение сыноу своему большому князю Ивану, и нарече его сам при своем животе² великим князем; и приказа его беречи до 15 лѣтъ своим бояром не многимъ. И начаша государя ставити князя Ивана Васильевича на великое княжение въ пречистые в соборные церкви митрополить Данило, и архиепископы, и епископы, и архимандриты, и игу || мену и весь причет церковный, и князи и бояре и все православное крестьянство.³ Благослови его митрополит крестом и нача емоу высочайшим глаголом глаголати: богъ, государь, благословляетъ, князь великий Иван Васильевичъ Владимирский, Московский, Новгородский, Псковский, Тверьский, Югорьский, Пермьский,⁴ Болгарьский, Смоленский⁵ и иных земель⁶ многих царь и государь всея⁷ Руси, добръ здоров боуди на великом княжении, на столѣ отца своего; и начаша емоу пѣти многолѣтье, и поидоша к нему князи и бояре и понесоша емоу дары многи. И начаша посылати по всѣм городом детеи⁸ боярских к целованию приводить намѣстников городовых и пригородских, и приказщиков великого князя, и городовых людей, и пригородских и сельских. Того же времени приняша князь великий и его прикащики⁹ дядоу своего князя Юрья Ивановича после смерти отца своего в борзе.¹⁰ Той же зимы в великий постъ засадиша на Москве¹¹ царя Шигалѣя Татарскаго и послаша его на Белоозеро, а люди его по городом розведоша, во Тверь и в Новгород и во Псков, Татар з женами и з детми; и привелоша их во Псков, и нарядиша имъ избы и весь наряд дворный на ямском¹² дворе¹³ у Троупѣховских¹⁴ ворот. А дияка¹⁵ Колтырю Ракова свел князь великий на Москву, и бысть псковичам радость, и он многие пошлины уво⁶ Пскове оуставил; а нога оу него крива. Того же лѣта, в осень, довершиша церковь камену¹⁶ в Бродех в монастыри святуу Пятницю, а в придѣле святоую Екатерину; и освящаша месяца октября въ 5 день.

1535
л. 671 об. В лѣто 7043. Король литовский, отметник вѣры крестьянска,¹⁷ на миру пришед на нѣколико || градов, на Чернигов и¹⁸ на иные грады Северские,¹⁹ овы созже, а иные обожже. Той же осени великого князя воеводы, псковской намѣстникъ Дмитрей Воронцов, да лоуцкой²⁰ намѣстникъ Иван Палецкой и иные воеводы с новгородскою силою и псковскою ходиша под Полоцко и под Витебско, и плениша землю Литовскую на 300 верстъ; приидоша вси богом сохранены. Той же зимы князь великий Иван Васильевичъ посла своих воевод, с Москвы князя Михаила Кислицу, а из Новагорода князя Бориса Горбатова и Михаила Воронцова, а из Пскова князя Михаила Коубеньского да Дмитрея Воронцова, с новгородскою силою и псковскою, и иных воевод много, и царя татарского с Татари со многими, а иные, что на лыжах ходять,²¹ да и Мордвичи Резаньские земли, и вся земля Московская государева область ходиша в землю Литовскую, за Двину и за Березоу рекоу. И плениша землю Литовскую, и наполниша земля вся Руская полону литовского; а сами воеводы вси приидоша великого князя Ивана Васильевича богом сохранены и пречистою богородицею и новыми чудотворцы; а выидоша вси воеводы на Опочку, а царь с Татари шол на Псков, а по ямом кормъ давали, во Псков имъ не велѣли быти, и псковичи царю и с Татари давали кормъ

^а На поле кинюварю: глава 255 ⁶ Так в рукописи.

1 земля 2 животъ 3 христианство 4 пермский 5 и смоленский
6 земель 7 всеа 8 дѣтен 9 приказщики 10 борзѣ 11 москвѣ
12 ямском 13 дворѣ 14 тропеховских 15 дияка 16 каменну 17 крестьянска
18 Буква и переделана из а 19 сѣверские 20 лутцкой 21 ходять

в оулазных нивах; и бысть во Пскове того году побор великъ, таков не бывал во¹ Пскове.¹ Того же лѣта, месяца июня въ 26,² посадиша Тотар царя Шигалѣя люди 73 в тюрьмоу в Середнемъ городе под Боурковским костром от Великие реки, на смерть, и малых дѣток || 7 в том же числе,³ и тѣ⁴ изомроша в день и в ночь, и выкида их вон, а восьм⁵ живы остася⁶ в тюрьме⁷ ни поены ни кормлены на многи дни, а тѣх прибиша; а катуinei посадиша в ыноую тюрьмоу,⁸ легче и виднее оу Трупѣховых⁹ воротъ к Василью святому на Горкоу. Того же лѣта князь великий Иван Васильевичъ пять¹⁰ лѣтъ возрастом, и посла воевод¹¹ своих¹¹ намѣстников¹² новгородских князя Бориса Горбатого и Михаила Воронцова, а изо Пскова князя Михаила Коубеньского да Дмитрея Воронцова, да иные воеводы послаша их на Опочку с новгородскою силою и псковскою; а псковичи нарядиша 500 пищальников и 3000 коней оу телѣгах и человека¹³ на кони, и 3000 четвертей овсяной заспы, толокно, 3000 полтей свинины, 3000 четвертей солоду, 360 четвертей¹⁴ горохоу, а семени копяного 360 четвертей,¹⁵ а на Москву послаша пищальников 400, все то одного¹⁶ году; а новгородцы¹⁷ посохи много послаша Себежа нового дѣлати. Того¹⁸ же лѣта замыслиша государь нашъ¹⁹ князь великий Иван Васильевичъ поставити город на Себежи озеру в Литовской земли, 60 верстъ от Опочки, и послаша большие воеводы Ивана Боутоурлина с силою города дѣлати, в Петров день; а кончан бысть месяца июля въ 25,²⁰ затвориша его и освящаа церкви, Оусекновение главы святого Ивана Предотеча, да приѣлъ святого Николы чюдотворца, да другой приѣлъ царя Костянтина; а священников треи послали изо Пскова. Того же лѣта подѣлаша старую стену от Великие реки от Смердѣх воротъ по Домантове стене до Княжих ворот, а от²¹ Княжих ворот || до Боурковского костра извнутри приѣлаша деревяною стеноу, по чему ходити; а иную стену дѣлаша ув^а Песках чрез Пскову реку къ Гримяцкому костру. Того же лѣта начаша двор дѣлати владычень во Пскове на площади за всемилостивым Спасом; а священники ему не пособиша ни в чем же во двор, а монастыри всѣ мшили горницы и повалоушу склали. Тою же осени побиша воеводы великого²² князя Тотар за Окою 15000. Того же лѣта Литва поганая со многими силами приидоша под Стародуб и биша его много множество и тѣм его не взяша, и подкопашася под стену двѣсте сажень, и подкатиша норами бочки з зельями,²³ и зажгоша сущья, и трѣснуша²⁴ зелье, и вынесе 4 прясла стены и стрельницоу;²⁵ и начаша большии воевода князь Федор Телепнев Овчинка Оболенской с своею силою с Литвою поганою сѣхся, роуками имаючися, не хотя своих голов удалых в полон дати, и поганая Литва не много их роуками яша боевых людей дѣтей боярских, а самого воеводу сведоша х²⁶ королю в Литву, на Оусѣкновение²⁷ главы Ивана Предотеча.

В лѣто 7044. Свершена бысть церковь тои осени каменная²⁸ святыи 1536 Никола на всходе²⁹ и освяща ю, месяца декабря въ 6 день, на самъ его празникъ. Тою же зимы, по Крещении господни, архиепископъ Великого Новгорода и Пскова владыка Макарей приехал³⁰ во Псков на 4 год, и оупроси оу великого князя Ивана Васильевича всеа Русии и оу его матери великой княгине Елены, во вдовы, на свое бремя Тотар царя

^a Так в рукописи.

1—1	и стал псков	2	27 день	3	числѣ	4	те	5	восьм	6	осташихся
7	тюрьме	8	тюрьму	9	тропеховых	10	5	11—11	своих воевод	12	намѣстников
13	человѣка	14	чети с т над строкой	15	чети с т над строкой	16	одново				
17	на Новгородцы	18	На правом поле киноварью: о сѣбежи	19	нашъ	20	25 день				
21	ото	22	великаго	23	зельями	24	треснуша	25	стрѣльницоу	26	к
27	оусекновение	28	каменная	29	всехе	30	приѣхал				

- Шигалѣя людеи¹ жен, кои сидѣли в тюрьмах в Новгороде и во Пскове, ||
 а. 673 и подаваше их священником, и повелѣ их крестити во крестьянскую
 вѣру; и бысть радость велиа² в людех о новокрещеных, и начаша их
 священники давати замоуж, а онѣ³ к вѣре крестьянской добры быша.
 Тоя же зимы, месяца февраля въ⁴ 27,⁵ быша Литва в заговенно в масле-
 ное под Себежом⁶ городком 20000, приступиша в понедельник⁷ порану
 со всяким нарядомъ ратным и хотѣша дом святого Ивана Предотечи
 и чудотворца Николы и святого царя Костянтина⁸ разорити, да воевод
 великого князя Ивана Васильевича и моужей събежан мечю предати
 и в плѣн⁹ вести: ино, божиею милостию и государевым здоровьем, не мы
 их побили, но богъ их побил, овых избиша нарядомъ городовым, а иные
 во озеріи истопаша, а иных под стеною побиша, аки свинеи, и Ририка вое-
 воду оубиша Ляцкога,¹⁰ а иных невѣдомо колке; и посрамлени и пове-
 доша своя мертвыя с собою и живые, а замышления¹¹ своя вся повергши
 на озеріи. А тоя же весны друуги город постави Велижа¹² над¹³ Двиною
 рекою. Тоя же весны замысли государь наш¹⁴ князь великий Иван
 Васильевичъ новой город поставити от литовского рубежа на Заволочье
 озеро Подце, а остров Груда, начаша¹⁵ его¹⁵ звать по озеру город Заво-
 лочье; и церкви постави Покров святей богородицы, а придѣлы Ивана
 Оусекновение главы да Георгия¹⁶ великого, и присоуд з дворець и намѣ-
 стников двою, и посажан свел на Заволочье, и повелѣ им там дворы ставити.
 1537 В лѣто 7045. Поставиша церковь¹⁷ деревяную на скоудельнице свя-
 а. 673 об. тых жен мироносицъ. Того же лѣта во Пскове старцы || печерские, оу
 своем дворе¹⁸ приежем, поставиша церковь каменую¹⁹ на погребѣ за
 Николою святымъ пречистые Одегитрие, на Ивановѣ дворище Познякове²⁰
 тверитина сведеного.
 1538 В лѣто 7046. По великого князя слову Ивана Васильевича поставиша
 церковь,²¹ в осень, святого Олексѣя митрополита новую в Домантове
 стене,²² в падшее мѣсто каменья же. Тоя зимы²³ ходиша Тотарове по
 московскимъ городомъ, в Костромщины, и в Муромщины, и в Галицѣ,²⁴
 и в Вологдѣ, и монастыри честные многие пограбиша и пожгоша, и боя-
 рины и дочери боярских и житыхъ людеи и жен младых и отроковъ пове-
 доша во свою землю, в бисерменскую вѣру; и в тѣх землях и в городех
 бысть плачь неоутѣшимы, овьи сыновъ своих, овьи дочери своих; все
 то за умножение грѣх ради наших наводитъ господъ богъ вседержитель,
 ово глад, ово пожар, и Тотар и Литву и Немецъ поганых, а мы по вся дни
 в беззаконіи пребываемъ.²⁵ Тоя же зимы, в великий постъ, апреля²⁶ въ 4 день
 преставися бывшего великого князя Василя²⁷ Ивановича великая княгини
 Елена, вдова, оставя сына своего великого князя Ивана Васильевича осми
 лѣтъ, и другаго сына своего меншого²⁸ князя Юрья шти лѣтъ. Тоя же весны
 изыма князь великий Иван Васильевичъ своего конюшя князя Ивана
 Овчиноу Оболенского и смертью²⁹ казнил его.³⁰ Тое³¹ же весны во Пскове
 замыслиша на Запсковьи соуѣди святого Богоявления³² в друугих при-
 дѣлахъ ново³³ храм свершити святыхъ Трехъ святитель, и освящаша, месяца
 а. 674 мая въ 12 день. Того же лѣта || отставиша³⁴ всякими денгами не торго-
 вати и³⁵ старыми и начаша торговати денгами новыми, копейками, не токмо
 во Пскове но и вездѣ;³⁶ и бысть людемъ вельми убытокъ великъ в старыхъ
 денгахъ. Тогда же на самъ Троицынъ день показа милость свою благовѣр-

1 людеи и	2 велиа	3 оне	4 Нем	5 27 день	6 събежом
7 понедѣльникъ	8 константина	9 плен	10 лядцково	11 замышления	
12 велижу	13 на	14 нашъ	15—15 начаша его	начаша его	16 георгія
17 церковь	18 дворъ	19 каменную	20 поздыкове	21 церковь	22 степъ
23 На поле киноварью: о пленении.	24 галичъ	25 На поле друими чернилами и			
друим почеркомъ: 33	26 апрѣля	27 василья	28 меньшого	29 смертью	
30 ево	31 тоя	32 богоявления	33 новои	34 оставиша	35 Нем
					36 вездѣ

ными князь Домонть¹ у своего гробу: жены слепой отверзе очи; и виде² всѣх иже во церкви, и яко позна свое исцѣление,³ и абие радости неизреченныя исполнився, исцеления⁴ дар всѣм⁵ ясно исповѣдаше, и тако отъиде в дом свой здрава, прославляя святоую троицу и угодника его. Того же лѣта присла князь великий Фрязина во Псков и повелѣ емоу стеноу дѣлати на оустъ реки Псковы, деревяною стеноу чрез рекоу, и нача дѣлати после Петрова дни, и двой ворота с решотки нарядил; а и стал Псковъ тоуту не бывала стена.⁶

В лѣто 7047.⁷ Месяца сентября въ 26,⁸ на память⁹ святого Ивана Богослова, бысть пожар в Великом Новегороде:¹⁰ погорѣ Торговая сторона от Ивана святого на Петрятине¹¹ дворищи¹² вниз по Волховоу и до Шитни оулице.¹³ А неделю споустя, октября въ 5,¹⁴ бысть пожар во Пскове: погорѣ Полонище все¹⁵ и церкви 12, и едва переняша в Торгу, да житницъ и лавиц погорѣ немного, а Большого Торгоу богъ ублюде и святая троица; а на Кузнецкой оулице¹⁶ в Настасеи каменная церкви веркъ падеся, и 4 человеки¹⁷ в ней згорѣ; а сии пожар полонищаном бысть тяжекъ вельми от иных пожаров, животам грабежу было много. Того же лѣта поставиша новоую церковь святого мученика Георгия¹⁸ в Островцах, отделя¹⁹ от большіе волости ото Мды ||. Тоя же осени князь великий Иван Васильевич посла в заточение митрополита Данила. Тоя же зиме²⁰ князь великий Иван Васильевич постави митрополита новаго Иосафа,²¹ троецкого монастыря игумена, февраля въ 9 день в недельный, в мясное заговейно, и съехашася²² на собор вси архиепископы, и епископы, и новгородцкой владыка Макарей; а бывшаго митрополита Данила посла во Осифовоу пустыню.

В лѣто 7048. Бысть осень дождива вельми, не дало солнцу просияти и до заговейна Филипова за две²³ недели, и яровой хлѣб на полях и на гоумнѣх изгнил; а зима была снежна,²⁴ а весна была студена, и вода велика и через лѣто, и рожь не родилася, вызябла с весны, и пожни по обозерью и по рекам поотнялися. Того же лѣта, месяца апреля²⁵ въ 7,²⁶ по велице дни на другой недели в среду, бысть знамение: солнца²⁷ гибло дни часа до втораго; а все²⁸ то за умножение грѣх ради наших, только милосердый господь богъ милостиво до своего создания,²⁹ и той зиме³⁰ повезоша всякий хлѣб во Псков от всѣх стран. Того же лѣта свершена³¹ быша 4 церкви каменных: ³² святіи апостоли Петръ и Павел во Старой стене, ³³ а другая святіи чудотворцы Козма и Демьян на Гримячей горе ³⁴ в монастыри, ³⁵ а третья Алексѣи Человекъ божий в Поли в монастыре ³⁶ же, а четвертая ³⁷ в Печере Благовѣщение святей богородицы с трапезою, а святіи ³⁸ 40 мученикъ снесоша на гору. И того же лѣта ко Успеньевоу дни привезоша старцы, переходцы с ыныя земли святого Николы да святоую Пятницу на рези в храмах; и бысть псковичам в нѣвидѣнии, что во Пскове такие иконы || на рези не бывали, и многие невѣжливые люди поставиша то есть болванное поклонение, и бысть в людех молва велика и смятение; и начаша простая чадъ священником говорить, и священники поидоша о тѣх³⁹ святых иконах к намѣстником и дяком⁴⁰ псковским с собора, что бысть в людех великое смятение, и тѣх старцов с тѣми иконами святыми изымати послаша, и тое иконы святые ко архиепископу послаша в Великий

1 доманть	2 видѣ	3 Как будто ѣ переправлено из е	4 исцѣления
(как будто ѣ переправлено из е)	7 7047-го	5 Как будто ѣ переправлено из е	6 На поле
11 пятратинѣ	12 дворище	8 26 день	9 память
13 улицы	14 5 день	15 всѣ	16 улицы
17 человека	18 георгия	19 отдѣля	20 зимѣ
21 иосафа	22 съѣхашася	23 двѣ	24 смѣжна
25 апрѣля	26 7 день	27 солнце	28 всѣ
29 создания	30 зимѣ	31 свершены	32 каменныхъ
33 стѣнѣ	34 горѣ	35 монастырѣ	36 монастырѣ
37 4-я	38 святыхъ	39 техъ	40 дякомъ

Новгород; и владыка Макарей сам знаменовался тѣм святым иконам, и молебен имѣ соборне пѣл, и честь имѣ воздал и проводил их самъ до соудна, и велѣл псковичем оу тѣх старцов тѣ иконы выменити, и велѣл псковичем святыя иконы стречати соборнѣ¹ всѣм, и в которой день тѣ иконы было стречать, з заутренею.

1541 В лѣто 7049. Сентября² въ 19,³ на память святых мученикъ Трофима и Саватиа⁴ и Доримента, в неделю о заутренеи загорѣлся на Запсковьи, оу старого Примостья, в заулки, оу Елизаровского двора, и погоре⁵ все⁶ Запсковье за оумножение грѣх ради наших; и оу святых чудотворцов Козмы и Демьяна⁷ вся церковь выгорѣ, и мощи святых и иконы всѣ, и казна вся церковная, и три⁸ человека⁹ в ней згорѣли, а на Гримичей горе¹⁰ в монастыри святых чудотворцы Козма¹¹ и Демьян¹² новая церковь каменная, и не священа¹³ бысть, только богъ оублюде храма Образ господи нашего Иисуса христа деревянныя церкви; и после того пожара тѣ иконы святыя сретоша всѣм собором честно и весь град, и молебен пѣли и поставиша святого Николу оу святого Николы на грѣблѣ,¹⁴ а другую икону поставиша оу святого Николы в Пѣсках,¹⁵ а святую Пятницу на рѣзи¹⁶ же поставиша || оу святых¹⁷ Пятницъ в Бродех,¹⁸ на оутвержение гражаномъ. В тѣя же лѣта, господоу богу попушшу за оумножение грѣх ради наших, быша намѣстники¹⁹ на Пскове сверѣпи,²⁰ аки лвоу, и людие его аки звѣрие дивии до крестьян, и начаша поклепцы добрых людей клепати, и разбегошася добрые люди по иным городом, а игумены честныя из монастырей избегоша в Новгород, от²¹ князя Ондрѣя Михайловича Шоуйского да от князя Василья Ивановича Репнина Оболенских²² князеи; и при их намѣстничествѣ, за множество грѣхов наших, пожары частые, здѣ Полонице погорѣ, а се Запсковье погорѣ, не токмо псковичи розыдошася от лихих намѣстников,²³ но и пригорожане не смѣли ездить во Псков; а иные рад бы повести злые писати, но груб разоумом и смыслом. Тоя же зимѣ²⁴ бысть жалование государя нашего великого князя Ивана Васильевича всеа Роусии до всеи своеи Руской земли, млада возрастом, 11²⁵ лѣтъ, и старейша умом: до своеи отчины милосерда, показа милость свою и нача жаловати, грамоты давати по всѣм градом большимъ и по пригородом и волостем, лихих людей обыскивати самым крестьяном межъ собою по крестномуу целованию, и их казнити смертною казнию,²⁶ а не водя к намѣстником и къ их тивуном лихих людей разбойников и татей; и бысть намѣстником²⁷ по городом нелюбка велика на крестьян; а псковичи такову грамоту взяша, и начаша псковские целовальники и соцкие соудити лихих людей на княжи двори,²⁸ в соуднищы над Великою рекою, и смертною казнию ихъ казнити; а намѣстника || псковскаго князя Ондрѣя Шоуйского князь великий Иван Васильевичъ к себѣ свел, и бысть намѣстник²⁹ на Пскове один князь Василей Репнин Оболенской, и была емоу нелюбка до псковичъ велика, что в них как зеркало государева грамота; и бысть крестьяном радость и лгота велика от лихих людей и от поклепцъ и от намѣстников³⁰ и от их неделщиков и от ездоков, кои по волостем ездять, и начаша псковичи за государя бога молити и пречистую богородицу и святых чудотворцовъ о его жалованьи до своеи отчины, что показа милость до сиротъ своих. Того же лѣта на Себежи³¹ на новом Иванигороди

л. 675 об.

л. 676

^а Буквы: оболенс написаны по соскобленному друими чернилами и друим почерком.

^б В рукописи: крестьяном с с и и над строкой.

^в Так в строке.

1 соборне	2 месяца	3 сентября	4 саватия	5 погорѣ
6 всѣ	7 домьяна	8 3	9 человека	10 горѣ
13 священа	14 грѣблѣ	15 песках	16 рези	17 святых
19 намѣстники	20 свѣрепи	21 ото	22 суздальских	23 намѣстников
24 зимѣ	25 одиннадцати	26 казнию	27 намѣстникомъ	28 дворѣ
30 намѣстников	31 сѣбежи			29 намѣстник

поставиша ново стену деревяною около посада, гдѣ острог был, ниже Кромю. Того же лѣта государь наш¹ князь великий Иван Васильевич и воеводы² князь Дмитрей Бѣльскій³ и иные воеводы побилъ Татар за Окою царя крымского⁴ Сапкирѣя, и иные цари с ним были на государя нашего царя всея⁵ Роусии земли; но молитвою пречистые⁶ владычицы нашея богородицы и молитвою святыхъ новыхъ чудотворцовъ Петра и Алексѣя не мы ихъ прогнаша, но божия⁷ сила и помощь государю нашему на своя соупастаты, на бесерменскую немощь и непособие, и ихъ ради дерзостен.

В лѣто 7050. В зимѣ⁸ на Москвѣ⁹ заточен бысть митрополитъ Иоасаф, а былъ на митрополии три¹⁰ годы, и поставлен бысть на его мѣсто архиепископъ новгородскій Макарей, а на Новгород поставиша архиепископомъ игумена хоутыньского Феодосия;¹¹ и приеха¹² в Великий Новгород, и сяде на своемъ емоу престолѣ в Софiei премудрости божии, и нача учить люди своя¹³ и бесѣдовати къ народу || повѣстьми многими; и в то время господь богъ в церкви прости женоу нѣкую очною болѣзнию,¹⁴ и вси людие прославиша бога и пречистую его богоматерь.

л. 676 об.

В лѣто 7051. Бысть дорогъ хлѣбъ по всѣмъ градомъ, а во Псковѣ четвертка ржи 25 денегъ. Того же лѣта поставиша две¹⁵ церкви каменныхъ: ¹⁶ святого Спаса всемилостиваго на площади, Свѣчныхъ¹⁷ рядъ, а другую церковь святого Ивана Златаустаго на Сокольи оулицѣ в монастыри. Того же лѣта в живоначальней Троицѣ снесоша с полаты двѣ¹⁸ службѣ¹⁹ в придѣлы, Знамение святѣи богородицы да святыми²⁰ мученикѣмъ Фрола и Лавра, при попе²¹ Климентѣе²² Большомъ. Того же лѣта поставиша церковь святого Николы в Острове городке.

В лѣто 7052. Бысть владыка во Псковѣ Феодосей первое въ свои приезды;²³ и отколишася от городскихъ поповъ от всѣхъ²⁴ соборовъ сельские попы и пригородские, а владыка Феодосей благословилъ, старосту имъ далъ Ивана попу егорьевского з Болота, что на нихъ в корму городские попы взяли сверхъ себя; и бысть оу нихъ смятение велие. Того же лѣта в великий постъ, апрѣля²⁵ въ 1,²⁶ на Полонищи²⁷ погоре²⁸ Якиманская улица и монастырь Акимъ²⁹ и Анна, и чудотворцы Козма и Демьянъ на Оутопленникахъ, да монастырь Покровъ святѣи богородицы в Оуглѣ, а Пантелѣмона святого на Красномъ дворѣ монастыря богъ оублюл, а дворовъ згорѣло 7 сотъ и с кельями; а после большаго³⁰ пожара, какъ все³¹ Полонище погорѣло, на шестой годъ; а все³² то за наше согрѣшение, ово хлѣбъ дорогъ, 25 денегъ ржи четвертка в то время купили, а по пригородомъ въ 30 денегъ, и бысть в то время крестьяномъ притоужно вельми. Того же лѣта в Новгородѣ³³ была вода велика, потопиша монастыри многие и дворы многие, а воду черпали с мостоу с Волховьского колпаки, а в Бѣлменѣ и ниже Новагорода по Волхову и по инымъ рекамъ дворы и ораная земля потопѣ,³⁴ а во Псковѣ вода не велика была, только ржи³⁵ четвертка въ 30 денегъ была, да промежъ себя брань была велика во Псковѣ большимъ людемъ с меньшими, и езды многие къ Москвѣ и денги многие травили. Того же лѣта изъ Немець³⁵ повезоша рожь изъ Юрьева и изъ иныхъ мѣстъ изъ зарубежья и продаваша ю по³⁶ 28 денегъ,³⁶ а псковьского хлѣба не стало. Того же лѣта ново³⁷ в³⁸

л. 677

^a В рукописи: ржи под титлом.

1 нашъ (какъ будто ъ переправленъ изъ ъ).	2 ево воеводы	3 бѣльскіи
4 крымского	5 всеа	6 пречистыя
11 феодосія	12 приѣха	13 свои
17 свечныи	18 2	19 службѣ
23 приѣздъ	24 6	25 апрѣля
29 иоакимъ	30 большаго	31 всѣ
35 немецъ	36—38 безъ дву денегъ по 30	37 новъ
		38 Немъ
		7 божія
		8 зимѣ
		9 москвѣ
		10 3
		14 белѣзнью
		15 двѣ
		16 каменныхъ
		20 святыхъ
		21 попѣ
		22 климентѣе
		27 полонище
		28 погорѣ
		23 новгородѣ
		34 потопѣ

Пантелѣмона святого на Красном дворе¹ церковь поставиша деревяною с трапезою Феодосия² Печерскаго; дотолѣ не бывало.

1546 В* лѣто 7054.³ Поставиша церковь⁴ каменую⁵ святого Стефана в монастыри над Великою рекою, а поставил Якимъ Переславецъ сведеной; а другую церковь⁶ поставиша на скудельницахъ святыхъ жен Мироносицъ приказщикъ⁷ Богдан Ковырин да Григорей⁸ Иванов Титова Кирила мыльника, да и придѣл в него имя святого Кирила поставиша да⁹ и слоужбу вседневноую учиниша и попов и дьякона,¹⁰ да общее¹¹ житие составиша, да и ямоу у дьяков¹² взяли на церковь,¹³ гдѣ оубогна¹⁴ кладуть,¹⁵ священникомъ на слоужбу.

1547 В лѣто 7055.¹⁶ Государь нашъ¹⁷ князь великий Иванъ Васильевич¹⁸ бывъ¹⁹ в Великом Новгороде²⁰ и з²¹ своим братом князем Юрьем; да и во Пскове был в вотчине²² своеи на поклон к живоначальней²³ Троицѣ, декабря въ 28,²⁴ на память²⁵ преподо||бно⁶ мученика Стефана Новаго, да оу пречистые был в Печерском монастыре, и деревенъ монастырю дал много, и²⁶ исадами пожаловал многими; да и на Тифине²⁷ был оу пречистые молитися госпоуду богоу и пречистей его матере,²⁸ чтобы государю нашему дал богъ на враги побѣду и одолѣние на измаилтеский²⁹ род. Того же лѣта 55-го, генваря въ 16 день, пресвятыя³⁰ и неразделимыя³¹ троица волею и хотѣнием, по заступлению и по милости пречистые богородицы, и по благословению святого великого чудотворца Петра митрополита всеа Роусии, всѣхъ святыхъ молитвами, князь великий Иван Васи ъевичъ³² венчанъ бысть святыми бармами и царскимъ венцем,³³ и помазанъ бысть святымъ миромъ по древнемоу царскомуу чину, и поставленъ бысть на великое княжение³⁴ владимѣрьское³⁵ и новгородское и московское и всея³⁶ Роусии, и нареченъ бысть боговенчаннныи³⁷ царь и князь великий Иван Васильевичъ и самодержецъ всея³⁸ Роусии. А после своего царского поставления,³⁹ того же лѣта 55-го, месяца⁴⁰ февраля въ 3,⁴¹ царь и великий князь Иван Васильевичъ, всея⁴² Роусии самодержецъ, женился⁴³ по изволенію божию царскимъ и законнымъ бракомъ, а взял за себя Романовоу дочь Юрьевича Захарыина Анастасью. Того же лѣта 7055,⁴⁴ по божию попущению за оумножение нашего согрѣшения,⁴⁵ месяца апреля⁴⁶ въ⁴⁷ 12 день, на память священномученика Василья⁴⁸ епископа⁴⁹ паринскаго,⁵⁰ бысть на Москвѣ⁵¹ пожар великъ и страшенъ зѣло: погорѣл городъ Китай да и торги все;⁵² да того же лѣта, июня въ 21,⁵³ на память⁵⁴ святого мученика Иульяна⁵⁵ Тарсенина,⁵⁶ вся Москва погорѣла.⁵⁷

* Для вариантов текста 7054 и 7055 гг., кроме списка Оболенского, используем Архивский 3-й (рук. б. Арх. м. ин. дел № 447/915), обозначаемый: А_{III}

⁶ Так в рукописи.

¹ Под буквами: иульяна та — волнистая черта; ниже, на поле, под строкой, было что-то написано и затем соскоблено.

1 дворѣ	2 феодосия	3 7054-го О. А _{III}	4 церковь А _{III}	5 камен-
ную О. А _{III}	6 церковь А _{III}	7 приказщикъ А _{III}	8 григории О.	9 Нет А _{III}
10 дьякона О. А _{III}	11 общее О. А _{III}	12 дьяков О., дьяковъ А _{III}	13 церковь О. А _{III}	14 убогия О. А _{III}
15 кладуть А _{III}	16 7055-го О. А _{III}	17 нашъ О. А _{III}	18 насъ О. А _{III}	19 с О. А _{III}
20 новѣгороде О., новѣгородѣ А _{III}	21 с О. А _{III}	22 28 день О. А _{III}	23 памяти О. А _{III}	24 и зѣ О. А _{III}
25 живоначальнѣи А _{III}	26 тифинѣ О. А _{III}	27 матери А _{III}	28 измаилтеский А _{III}	29 пресвятыя А _{III}
30 нераздѣлимѣи А _{III}	31 васильевичъ А _{III}	32 вѣнцемъ А _{III}	33 вѣнцемъ А _{III}	34 княжество О., княжество А _{III}
35 владимѣрьское А _{III}	36 всеа О. А _{III}	37 богомъ	38 венчаннныи О.	39 всеа О., и всеа А _{III}
40 поставления О. А _{III}	41 7055-го О.; нет А _{III}	42 женился	43 7055-го О.; нет А _{III}	44 3 день О. А _{III}
45 василья А _{III}	46 21 день О. А _{III}	47 погорѣла	48 тарсенина А _{III}	49 погорѣла А _{III}
50 паринскаго О.	51 москвѣ О. А _{III}	52 всѣ О. А _{III}	53 21 день О. А _{III}	54 памяти О. А _{III}
55 иульяна А _{III}	56 тарсенина А _{III}	57 погорѣла А _{III}		

ПРИБАВЛЕНИЯ

ОКОНЧАНИЕ СПИСКА ОБОЛЕНСКОГО *

(с вариантами по Архивскому 3 списку **)

Лѣта 7070-го. Бысть при державе государя царя и великого князя 1562
Ивана Васильевича всеа Русии и самодержца, на Москвѣ и во всей
Руской земли, в государеве вотчине, тишина и благоденствие великое,
и рука государева высока над всѣми ордами; многие грады и земли
прекланялися под его государеву державу; и того же году и Полотцко
взял. И по том, по грѣхомъ Руския всея земли, восташа мятеж великъ
и ненависть во всех людех, и межусобная брань и беда велика, и государя
на гнѣвъ подвигли, и за великую измѣну государь царь || учиниша оприч- л. 682
нину; и бысть мятеж по всей землѣ и разделение. И збылся * христово
слово: воста сынъ на отца, и отецъ на сына, и дщи^б на мать, и мать
на дщерь,^г и врази человеку домашнии его. И оттого бысть запустѣние
вѣлие Руской земли.

Лѣта 7073. Погорѣ Псков весь, и кремль, и зелье в полате у Святых 1565
врат, и на обе стороны стены вынесе, гдѣ ныне владыченъ двор.

В лѣто 7092-го. Государь царь и великий князь Иван, судом Божиимъ 1584
преставися, во иноцех Иона. И въ его мѣсто вѣнчася на царство сынъ
его, государь нашъ благочестивый царь и великий князь Феодор Ивано-
вич всеа Русии самодержецъ, и царствовал одиннатцать лѣтъ и шесть
месяцъ; || и бысть в подвиге велице, и правило его и молитва к богу l. 682 об.
день и ночь беспрестанно и держа до кончины живота своего, и дарова
ему господь богъ державу его мирно и тишину и благоденствие и умно-
жение плодов земных, и бысть лгота всей Руской землѣ, и не обрѣ-
теся ни разбойникъ, ни тать, ни грабитель; и бысть радость и весе-
лие по всей Руской землѣ. А правление земское и всякое строение
и ратных людей уряд вѣдал и строилъ его государевъ шюрин Борис
Феодорович; и многие земли примиришася, а инии покоришася под его
государеву высокую руку, божиею милостию и пречистые его богоматере
и его государевымъ || прощением и счастьем, и промыслом правителя l. 683
и боярина и конюшего Бориса Феодоровича. И слыша государеву
милость прииде ис Царяграда патриархъ Иеремѣи, понужен святымъ

* После слов вся Москва погорѣла (на л. 678 об.) в сп. Оболенского на л. 678 об. —
681 об.: А се рукописание великого князя Всеволода

** См. ниже, текст, начиная с 7100 г.

^а В рукописи: збыс с с над строкой под дугой.

^б Буква щ переделана из букв чи; буква в как будто приписана; таким образом первоначально, повидимому, было написано дчи.

^в На месте буквы е первоначально была написана, повидимому, буква а (?).

^г Буква ш переделана из че.

- духомъ, и с ним архиепископъ, и архимариты, и причетники церковные: и по произволению государеву и по повелѣнню патриархъ благословил и поставил на Москвѣ митрополита Иева на росѣское патриаршество, вмѣсто отпадшего римскаго папы; а Великий Новгородъ архиепископа Александра поставиша в митрополиты, а в Казань и в Ростов и сарскіи и подонскіи поставиша архиепископов на митрополию; а на Во || логдѣ и в Суздале и в Смоленске и во Твери быша епископы, и по тѣм градом государевым повелѣниемъ патриархъ благословил архиепископы. А во Псковѣ поставиша епископа Масаила, мужа свята и праведна и многолѣтна в старчествѣ и во властех, и бысть первопрестольникъ; а в Корѣлу поставиша епископа перваго Селивестра, при державе государя царя Бориса Феодоровича всеа Русии. Да при царѣ же Феодоре прииде ис Крыму царевичъ, и с царицею, и з детми, и с мурзами, и со всѣм своимъ дворомъ государю служить, и государь его пожаловал великимъ жалованьемъ, и по че || лобитью его отпустил на житье в Астарахань со всѣмъ его дворомъ; и вышолъ на государево имя к нему в Астарахань брат его родной ис Крыму царевичъ же, и тамо оба скончались в своей в бахметцкой вѣре своею смертию; а царицу его государь пожаловал отпустил в Крымъ, и з детми и со всѣми людьми и пожаловал их великимъ жалованьемъ.
- 1592 Лѣта ^а 7100-го году. Бысть во Пскове ² мор великъ язвою, а почало мереть с весны и до осени, и в тотъ мор епископъ Мисаил преставися; и государь прислал с ³ святою водою с Москвы чудотворцовыхъ мощей Петра, Алѣксея и Ионы, и медъ чудотворцовъ Алексѣевъ, и с тѣхъ мѣсть преста мор.
- 1594 102. ⁴ Поставленъ || бысть Снетогорского ⁵ монастыря ⁶ игумен Генадеи епископомъ во ⁷ Псковъ.
- 1598 При томъ же епископе ⁸ Генадии ⁸ лѣта 7106-го, zaloжиша псковичи у соборной церкви у живоначальной Троицы главу покрыти золотомъ и не возмогша; и какъ воцарился ⁹ государь царь и великий князь Борис Феодоровичъ всеа Русии на своей вотчине, ¹⁰ на ¹¹ всей Руской землѣ, ¹² и ¹³ свѣдавъ ¹³ изнеможение псковичъ, живоначальную Троицу покрыл из своей царской казны золотомъ, а стало ему государю 2300 ¹⁴ рублей совсѣмъ. ¹⁴
- 1609 Лѣта 7117-го. Мая въ 15 день, грѣхъ ради нашихъ, учинился пожаръ во Пскове в Полонискомъ концѣ у Краснаго креста, и весь градъ выго || рѣл, и живоначальная Троица в Крему и с чудотворными образами и с кузницею, и с книгами, и с ризами, и со всѣю лѣпотою церковною, и государева казна зелье и наряд, и вырвало кремскую стену на Великую реку и на Пскову по шестидесятъ сажень на обе реке, и много людей прибило каменіемъ, и иные въ церквахъ погорѣли люди, разве не погорѣли ль три монастыри во граде: Козьма и Дамьян на Гримячье горы, да Никола в Пескахъ, да Козьма и Дамьян на Утопленикахъ, да на Проломе не много храмовъ. И в то же время, на 4 день, приходили новгородцы межуособною бранию.
- 1581 Лѣта ⁶¹⁵ 7089-го. Августа въ 18 день, || на ¹⁸ память святыхъ мученикъ Флора и Лавра, ¹⁶ Литва ¹⁷ ко Пскову пришла. ¹⁷ Того же году, августа въ 26 день, на память святыхъ мученикъ Андрѣяна ¹⁸ и Наталии крѣпко Псков облегли.

^a Для вариантов текста 7100—7106 гг. используем А_{III}⁶ От словъ лѣта 7089-го для вариантов используем А_{III}

1 в лѣто	2 псковѣ	3 со	4 102-го	5 снетогорского	6 монастыря
7—7 Нет	8—8 генадии епископъ	9 воцарися	10 отчинѣ	11 во	12 земли
13—13 исповѣдав	14—14 совсѣмъ	2300 рублей	15 в лѣто	16—16 Нет	
17—17 пришла литва ко пскову	18 андреяна				

90-го году. Сентября въ 1 день начаша к городу борозды копати. 1582
 Того же сентября, въ 4 день, в ночи, поставили туры. Того же сентября
 въ 7 день, в четверток на 1-ом часу дни, начаша бити из наряду. Того
 же сентября въ 8 день, на¹ Рожество пречистей богородицы,¹ в пяток
 въ 5-ом часу дни, был болшой приступъ, и в третии час ночи² отбили
 Литву. Того же сентября въ 20 день литовские гаидуки удариша каменемъ
 во образ чюдотворной³ страсто||терща христова Димитрия. Того же
 дни вышел стрелець Игнашъ, и подкопы сказал. Сентября въ 23 день
 наши слухи с литовскими сошлись. Октября въ 24 день стреляли, розжигая
 ядра в город. Октября въ 28 день Литва пришла со щиты стѣну подсекати
 кирками и всякими запасы. Ноября въ⁴ 2 день от Великия реки⁵ по льду
 приступаху. Ноября въ 6 день, на память преподобнаго Варлама, въ 4 час
 нощи,⁶ изъ⁷ ям вышли и наряд из за туров выволокли. Декабря въ 1 день,
 на память святого пророка Наума, король пошел от⁸ Пскова в Литву.
 Генваря въ 4 день была выласка в Пѣски останошная.⁹ Генваря въ 9 день
 прислал панъ канцлѣрь ларець с оманом. || Генваря въ 17 день пригонил
 гонещъ от пословъ во Псковъ Александръ Хрущевъ, сказалъ, что помири-
 лися с Литвою. Месяца февраля въ 4 день полский гетманъ панъ
 канцлѣрь¹⁰ отъиде ото Пскова с силою литовскою в Литовскую земаю. ||
 Плєнение¹¹ царя Иваново Новуграду и Пскову. В лѣто
 7077-го.¹² Декабря въ 27¹³ день, оклеветаша злые люди Великий Новград
 и Псков царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русии, бутто
 ся хотят отложитися Литвѣ; и прииде с великою яростию в Великий
 Новград,¹⁴ с силою, и плени¹⁵ Новград конечно,¹⁶ яко же и от начала не
 бысть над ним таково зло и не⁶ мощи изрещи сицевыя бѣды, еже сотво-
 рися¹⁷ над ним: первое, архиепископа Пимина взят и в заточение посла
 на Тулу, и святую Софѣю соборную церковь пограби, и пойма чюдо-
 творныя иконы корсунския и казну всю, драгия вещи пойма¹⁸, и архиепи-
 скопъ двор и монастыри всѣ и церкви пограбил, и всѣх людей, и многих
 православныхъ¹⁹ умучи многими муками, || а протчих людей, глаголють^г
 60000 мужей и жен и дѣтей, в великую реку²⁰ Волховъ вмета, яко и реки²¹
 запрудитися; и по иным городомъ²² новгородскимъ тако же вся люди
 ограбил²³ и монастыри и церкви. И сице бысть Великому Новуграду
 запустѣние. И посади намѣсники своя, и бысть живущимъ продажа велика
 и поклепы и подметы, и от сего мнози²⁴ людие поидоша в нищемъ образе,²⁵
 скитаяся по чюжим странам. Того же году, в великой постъ на первой
 недели, февраля месяца, прииде царь и великий князь Иван Васильевичъ
 всеа Русии во Псковъ, опритчиною, со многою||ратию, восхотѣ разорити
 град Псков, яко же Великий Новград; прииде с великою яростию, яко
 левъ рыкая, хотя растерзати неповинныя люди и кровь многую пролити.
 Но господь богъ всещедрый и всемилостивый человеколюбець, молитвами
 пречистыя матере²⁶ своея владичица богородица и чюдотворца благо-
 вѣрнаго князя Гавриила²⁷ Всеволода, промышляя о роде человечестемъ,
 вложи в сердце блаженному своему угоднику Саллосу Николѣ²⁸ и христо-
 любцу князю Юрию Токмакову, еже преложити сердце царево²⁹ от ярости

¹ Первая буква написана не киноварью.

⁶ На месте буквы и первоначально была написана какая-то другая буква.

^г Буквы право вписаны над строкой теми же чернилами и, повидимому, тем же почерком.

^г Написано по соскобленному.

1—1 Нет	2 нощи	3 чюдотворныи	4 во	5 рѣки	6 дни	7 из
8 ото	9 остатошная	10 канцлѣр	11 плѣнение	12 7078	13 26	
14 новѣград	15 плѣни	16 конечнѣ	17 сотворся	18 поймав	19 славныхъ	
20 рѣку	21 рѣки	22 городамъ	23 ограби	24 мнози мнози	25 образѣ	26 Нет
27 гавриила	28 николє	29 царство				

- на милость ко граждани, повелѣ по улицам града пред дома своими трапезы поставляти и хлѣбы полагати; яко же и бысть. И егда же || прииде князь великий на Поле близ града, и ста во обители святого Николы, на Любятове, в нощи к недели, и начаша утреннюю звонити по всему граду, и тогда слышав князь великий велии звон, умилися душею и прииде в чюство, и повелѣ всѣмъ воемъ меча¹ притупити о камень, и ни единому бы дерзнути² еже во граде² убиство сотворити; и наставшу дни, тридневному воскресению, прииде во град и удивися веледушию граждани и любве, еже к нему показаша, стояще всѣ коиждо пред домом своимъ со женами и дѣтьми, изнесше хлѣбъ и соль пред враты и падше поклонилася || цареви. И срѣте его игумень печерский Корнилие со всѣмъ освященным собором на площади у преподобнаго Варлаама и у святого Спаса, и прииде в соборную церковь святыхъ Троица и³ молебная пѣвъ, тако же и поклонися чюдотворней раце чюдотворца Гавриила, и удивися меча его величеству, еже на гробѣ святого. И прииде благословитися ко блаженному Николѣ,⁴ иже христа ради похаб ся творя; блаженныи же поучивъ его много⁵ ужасными словесы, еже престати от велиа кровопролития и не дерзнути еже грабити святыхъ божия церкви; царь же преже сия глаголы нивчто же вмѣнив, повелѣ у святыхъ Троица колоколъ сняти, того же часа паде конь || его лутчий по пророчеству⁶ святого, и повѣдаша сия царю; он же ужасен вскоре⁷ бежа⁸ из града. И повелѣ грабити имѣние у граждан, кромѣ церковнаго⁹ причту, и стоялъ на посаде немного и отъиде¹⁰ к Москве; ¹¹ а церковную казну по обителемъ и по церквам, иконы, и кресты, и пелены, и сосуды, и книги, и колоколы, пойма с собою.
- 1548 В лѣто 7056-го. Декабря въ 28 день, князь великий Иван Васильевич да брат его князь Георгии приѣхали с Москвы в пять дней в Великий Новгород,¹² и невѣдомо какъ увѣда казну древнюю сокровену в стѣнѣ создателем || святыхъ Софѣя¹³ премудрости божия князя Владимира Великаго,¹⁴ и не вѣдомо бысть о семъ никѣмъ, ниже слухом, ниже писаниемъ. И тогда приехавъ¹⁵ нощию и начат пытать про казну ключаря софѣйского¹⁶ и понамаря, и много мучивъ их¹⁷ не допытася,¹⁸ поне же не вѣдаху; и прииде самъ князь великий на всход, кудѣ¹⁹ восхожаху²⁰ на церковныя полати, и на самомъ всходе, на правой странѣ,²¹ повелѣ стѣну ломати, и просыпая велие сокровище, древния слитки в гривну и в полтину и в рубль, и насыпав возы, и посла к Москве. И был в Новѣгородѣ²² одну ночь, начовал в неделю, на другую ночь на Вороночи был у пречистей²³ богородицы на Синичьихъ горы, || а третью²⁴ ночь²⁵ был у пречистые богородицы в Печорахъ, а во Псковѣ в среду не много был, и поѣхал к Москве; и князь Володимиръ с ним, а князь Юрьи остался во Псковѣ, и побыл немного, и съѣхалъ к Москве. Сии царь и великий князь Иванъ,²⁶ по божии милости и пречистые богородицы и великихъ чюдотворцовъ, взят Казанское царство и²⁷ Астараханское,²⁷ и вознесся гордостию, и начат братитися и дружбу имѣти з дальними цари и короли, с цысарем и с турскимъ, а з ближними землями заратися²⁸ и начат воеватися; и в тѣхъ ратехъ²⁹ и воинахъ ходя свою землю запустошил, а послѣди от иновѣрца³⁰ и сам ума изступи и землю хотѣ погубити, аще не бы господь живот || его прекратил. На послѣди живота его и многомятежнаго жития умилосердися господь богъ, остави сына³¹ ему³¹ прекроткаго и незлобиваго³² царевича Феодора на утишие христьяномъ; и обрадовашася³³ вси при немъ, и Руская

1 мечи	2—2 во граде дерзнути еже	3 Нем	4 николѣ	5 Нем
6 пророчеству	7 вскорѣ	8 бѣжа	9 церковного	10 отоиде
12 новѣград	13 софѣи	14 великого	15 приѣхав	16 софѣйскаго
18 допытася	19 куде	20 восхожаху	21 сторонѣ	22 новѣгородѣ
23 пречистые	24 третью	25 ночь	26 иванъ васильевичъ	27—27 Нем
29 ратѣхъ	30 иновѣрцовъ	31—31 ему сына	32 незлобивого	33 обрадовашася

земля в тишинѣ бысть молитвою его, и многихъ помилова, грады и села и монастыри и церкви одари, их же отецъ его плени.¹ Но божими судбами и о семъ бысть: и на сего дьяволъ² завистника востави, шурина своего ему царицы супруги, и смерть от него приять, яже³ напередъ о всемъ⁴ узриши писана же вкратце.⁵ ||

О прежнемъ пришествии немецкомъ и о нынешнемъ на Новгородскую⁶ землю, и⁷ о нашествии богомерскаго свеискаго⁸ короля Густафа с погаными Латыни на Рускую землю, и о клятве ихъ. Первые повѣмъ, откуда начаша сии погании Латина прежде приходити на Новгород и на Псков, и на всю сѣверную страну, на Новгородскую и Псковскую область. Пишетъ Руский гранографъ,⁹ яко сии погании Латина,¹⁰ Свеичи, исперва изначала Руския земли; земля же бѣ ихъ не славна, но не вѣдома бѣ и не слышна, поне же худа и мала бѣ земля, и людие грубы и не мудры бѣху, Чюдъ, яко же и донныне¹¹ во всѣхъ ихъ западныхъ странахъ гнушаются ими. Исперва не бѣ в нихъ короля, но князь нѣкий от иныхъ земля начат владѣти ими, яко же и у насъ в Руси приидоша князи от Варягъ и начаша || владѣти Рускою землею; и начатъ сии свѣиский князецъ разбоемъ кормитися и богатѣти, разбивая на мори ходящихъ корабли, куплю творящихъ от различныхъ странъ. Яко же древле Темир Аксакъ Татарский прият начало, бысть прежде старѣшина разбоиникомъ, та же князь, и по томъ наречеся¹² царь, поне же многия царства побѣди и приятъ: тако же и сеи свѣиский¹³ король не исперва бѣ кралевствомъ, но егда обогатѣ от разбоя и чюжия грады плени,¹⁴ тогда и короля себѣ нарече. И¹⁵ изъ начала Руския земля¹⁶ сии погании Латина Свеичи и ливонские Нѣмцы, не слышано бысть пришествие ихъ, коли бы пришли на Новгородскую и Псковскую землю воевати, и до Батыева пленения:¹⁷ поне же бѣ любовь¹⁸ || и миръ во градѣхъ и во всей Русей¹⁹ земли межъ удѣльныхъ великихъ князей и всѣхъ людей, по заповѣдемъ господнимъ ходили, и господь богъ хранилъ ихъ от нашествия поганныхъ Татаръ и Латинъ, и жили всѣ в покой и в²⁰ благоденстве²¹ тихо и мирно. Егда же бысть в Руси грѣхъ ради нашихъ, между князиемъ русскихъ зависть и нелюбовь, восташа другъ на друга и отымаху другъ у друга имѣние, преданное отцы ихъ, и преступиша клятвы дѣдъ своихъ и прадѣдъ: тогда и господь богъ наведе на нихъ поганныхъ со всѣхъ странъ, яко же древле на Иерусалимъ и на Царьградъ. Прииде отъ восточныхъ²² странъ безбожный царь Баты на Русь, со тмочисленными²³ вой и поплени²⁴ Рускую землю всю²⁵ и Литовскую и Угорскую, до самого Великого²⁶ Новаграда токмо не доиде²⁷ || за сто верстъ, молитвами пречистыя богородицы и святыхъ чюдотворцовъ. Бѣ же тогда в Великомъ Новѣградѣ владѣя достохвальный и во всѣхъ странахъ прославленный, и прехрабрый, и прекроткий, и прекрасный, вторымъ Иосифъ, благовѣрный и великий князь Александръ Ярославичъ Новгородский²⁸ и Псковский; его же сеи безбожный царь къ собѣ призва, красотѣ его ради и возраста, и удивися зѣло, и многими дарми почтивъ отпусти на великое княжение. В то же время, егда сеи пречюдный князь Александръ ходилъ во Орду къ царю на поклонъ, тогда первое приидоша сии погании Свеичи²⁹ на Новгородскую³⁰ область с королемъ Магнушемъ, на многихъ кораблехъ, со многими людьми || подъ Орѣшкомъ; хотяху прияти Новградъ.³¹ Тогда благовѣрный князь Александръ прииде изъ Орды отъ царя в Новградъ, и слыша пришествие поганныхъ Латинъ внезапно,³² и бысть печален, поне же не бысть русскихъ вой в собрании; и возложи на

л. 691 об.

л. 692

л. 692 об.

л. 693

л. 693 об.

1 пѣни	2 дьяволъ	3 еже	4 семь	5 вкратцѣ	6 новгородскую
7 <i>Нет</i>	8 свѣискаго	9 гранографъ	10 латыня	11 доннынѣ	12 наречень
13 свѣиской	14 пѣни	15 а	16 земли	17 плѣненія	18 любовь
19 руской	20 во	21 благоденствѣ	22 восточныя	23 тмочисленными	
24 поплѣни	25 <i>Нет</i>	26 великаго	27 заиде	28 новгородский	29 свѣичи
30 новгородскую	31 новѣградъ	32 вне внезапно			

господа бога упование и на пречистую его мать, поиде¹ не со многими
 вои; и пришед божиею помощию побѣди их на реки² на Невы, и оттого
 прозванъ бысть великий³ князь Александръ Невский. И оттоле бысть
 страх велии на поганыхъ Нѣмцѣхъ,⁴ и дасть Магнушъ король свеиской⁵ на
 а. 694 собя писмо и клятву, отнюдь⁶ никакo не приходити на Русь воиноу и до
 скончания вѣка, яже || суть и донныне⁷ есть в Великомъ Новѣгородѣ⁸ во
 святей Софiei.⁹ В то же время начаша и ливонские Нѣмцы приходити на
 Псковскую землю, и нѣкогда пришедше изгономъ и взяша Псков и дер-
 жаша 5 лѣтъ, благовѣрныи¹⁰ же князь Александръ¹⁰ пришед изгна я; и по
 том паки¹¹ собращася¹¹ и поидоша на псковские мѣста; благовѣрныи же
 князь Александръ побѣди ихъ на Чюдскомъ¹² езере,¹³ помощию святыхъ
 троица. Паки же собращася множество много ливонстии и колыванстии
 и ракоборстии Нѣмцы, и хотѣша ити на Новгородскую и Псковскую
 землю; благовѣрнии же князи Дмитреи Александрович и псковский князь
 Тимофѣи¹⁴ и¹⁴ Домантъ,¹⁴ и инии придоша князи со множествомъ вои,
 а. 694 об. и бысть || имъ¹⁵ бои под Ракобором, и падоша от обоу страну людеи
 много, послѣди же божиею помощию рустии полцы побѣдиша Нѣмцѣхъ на
 Ракоборскомъ поли, на седми верстахъ, яко трупию мертвыхъ быти по чрево
 коню; и бысть пречюдно одолѣние поганымъ. Свѣистии¹⁶ же Нѣмцы, по
 своей вѣре и клятве, отнюдь не приходиша к тому никакo на Новгород-
 скую землю.

В лѣто 6000.^{6 17} Начаша погании тии свѣистии Нѣмцы клятву свою
 нарушивати, и приходити на Новгородскую землю, и крестыянь пленити;¹⁸
 а. 695 и присла благовѣрныи великий князь Иван Васильевичъ всеа || Русии вое-
 воды своя и повелѣ поставити на рубежи близ моря Варяжского на устье¹⁹
 Неровы реки²⁰ во свое имя град Иванъгородъ; и оттоле престаша Нѣмцы
 ходити на Русь, токмо ливонстии Нѣмцы часто приходиша на Псковскую
 землю.

В лѣто 7088-го. Божиимъ попущениемъ, грѣхъ²¹ ради нашихъ, прииде
 польской и литовской король Степан Обатуръ со множествомъ вои под
 славныи град Псковъ. Тогда и погании свѣистии²² Нѣмцы ощутиша²³ благо-
 а. 695 об. получно время, аки волцы хитающе от пустыни, тако и сии придоша
 от из заморья и взяша || в²⁴ Новгородской области городокъ Корѣлу; та же
 пришедше на устье Неровы реки,²⁵ и взяша Ивангородъ,²⁶ и Копорию и
 Яму, и обладаша ими.

В лѣто 7096-го. Благочестивыи царь и великий князь²⁷ Феодоръ²⁸
 Ивановичъ всеа Русии прииде ратию на устье²⁹ Неровы реки,³⁰ и взять
 Иванъгород, и Копорью, и Яму у Нѣмцѣхъ, и хотѣ взять ихъ³¹ славныи
 град Ругодивъ,³² и общашася Нѣмцы паки по прежнему не приходити на
 Русь, дондеже солнце ходитъ в небеси, и Корѣлу городокъ отдаша; и тако
 а. 696 немного быша во³³ своемъ обѣщании. Егда же || завистию³⁴ дьяволею³⁴
 побѣженъ бысть царь Борис властолюбиемъ, изведе и погуби царьскии
 корень благочестивыхъ царей³⁵ рускихъ, и бысть смятение велие в людехъ
 царьского ради имени, поне же тако богу изволившу, грѣхъ ради нашихъ:
 польской и литовской король умысли своимъ злохитрствомъ³⁶ нарекъ³⁷

¹ — а Так в рукописи.

⁶ В Снегиревском списке: 7000 (рукопись б. Археограф. ком. № 242).

¹¹ В рукописи: нерекъ

1 Нет	2 рѣки	3 Нет	4 немецъ	5 свеиский	6 отнюдь и над
строкой г под титлом.	7 донныи	8 новеграде	9 софѣи	10—11 благо-	
вѣрныи же князь александръ	12 чюдскомъ	13 озерѣ	14 Нет	15 Нет	16 свеистии
17 7000	18 плѣнители	19 устьи	20 рѣки	21 грѣхъ	22 свеистии
23 ощутиша	24 Нет	25 рѣки	26 иванъгородъ	27 Нет	28 Федоръ
29 устье	30 рѣки	31 Нет	32 ругодев	33 в	34—34 дьяволею завистию
35 князени	36 зло-	37 нарекъ			

нѣкоего именемъ царскимъ¹ и посла его со множествомъ воя на Русь, на прельщение людемъ, и бысть раздѣление и междоусобие в людехъ его ради, овы хотяху того царемъ вора, ови² же иже посаженъ;² бѣ же в то время царствуя³ князь Василей Шуиской. Прииде же || прелестникъ тои под царствующи⁴ град и обсяде, и бысть во обдержании много лѣтъ, обстоимъ бѣ от польскихъ и литовскихъ и русскихъ воровъ, и глад бѣ велии въ царствѣ, а помощи ниоткуда нѣсть, и гради и людие раздѣлишася. И посла царь Василей племянника своего князя Миханла за море, в Свею,⁵ наяти Нѣмецъ, и заporучи имъ напред городокъ Корѣлу; они же приидоша на споручение государству, и⁶ враги⁶ лестца⁶ отгнаша от царствующаго града. Ненавидяи же добра врагъ⁷ дияволъ воздвиже ненависть двемъ⁸ братомъ княземъ⁹ на племянника своего || славы ради и чести, иже народъ ему воздающе побѣды его ради, еже показа на поганыхъ польскихъ и литовскихъ людехъ; сего же не терпяху видѣти дядия его, отравую умориша. И оттоле большее возгорѣся зло в Руси: польстии и литовстии людие, видѣвше таково зло, сотворшееся над оборонители ихъ¹⁰ враговъ, паки возвратишася на нихъ.⁶ Разгнѣвашася⁶ на царя Василия и братию его, предаша ихъ полскому и литовскому королю и просиша собѣ у¹¹ него¹¹ на царство сына его. Тои же злохитрыи обольсти ихъ, прежде посули имъ сына¹² своего на царство, и повелѣ народ привести крестному || целованию, и посла гетмана своего¹³ с польскими и литовскими людьми к Москве; и пришедше царствомъ¹⁴ обладаша, и людие избиша и поплѣниша,¹⁵ и огнемъ попалиша и разориша все. Тии же погании Нѣмцы, Свенчи,¹⁶ видѣвше такое смятение злое въ царствѣ и междоусобие, яко ихъ нанят того изведоша злии дядия, а наиму¹⁷ своего взяти¹⁷ не на комъ, и пришедше под Великий Новгород, стояще многое время, астяще людие, просяще у нихъ наиму; а инѣхъ пославше Нѣмецъ от себя, и призвавше из заморья инѣхъ, пришедше городокъ Корѣлу моремъ на люди пустивше взявша,¹⁸ и пришедше сташа у Ива||нягорода с нарядомъ, и многажды божию помощию людие исхотяще, и побиша и наряд поймаша; они же паки собрашася пришед Копорью и Яму взявша; ~~по томъ~~ и Новгород искрадомъ взявша. Се же все бысть грѣхъ ради нашихъ: по пророчеству святыхъ пророкъ, какъ бысть во Иерусалимѣ и в Царѣградѣ¹⁹ и по инымъ странамъ, тако и в нас быша гради пленяеми и разоряеми, а оборонителя не бѣ, все богъ отъять. И пришедше паки погании Нѣмцы под Ивангородъ, и измориша голодомъ, и взявша в немъ множество много наряду и зелеи, и на большее подвигошася, восхотѣвша взяти || и славный град Псков: пришедше, первое, подо псковской пригородъ Гдов с нарядомъ, и начаша бити по стѣнѣ; и послаша из Пскова ратныхъ на испоручение, и божию помощию и святого славнаго стратотерпца Димитрия Селунскаго²⁰ мироточца, в город невидимо приидоша,²¹ и на утрие восташа и иныхъ много и²² изыдоша на поганыхъ Нѣмецъ всѣхъ изыдоша,⁷ елицы быша у наряду, и наряд поймаша; и бысть пречюдна побѣда в тои день, протчи со княземъ ихъ с срамомъ побѣгоша. Не по мнозе²³ же времени погании Нѣмцы паки²⁴ собрашася, и приидоша подо Гдов с нарядомъ, || и разбиша и многими частыми приступании изнуриша град; людие же видѣвше себѣ утѣснение, яко уже не много ихъ остана, братися с погаными нѣкому, избавителя

л. 696 об.

л. 697

л. 697 об.

л. 698

л. 698 об.

л. 699

¹—^а В Снегиревском списке: и врага лестца (л. 313 об.).⁶—^б Так в рукописи. Возможно, что в тексте — пропуск.^в На месте буквы у первоначально была написана какая-то другая буква.^г Вероятно—описка, следует: избиша

1 царскимъ	2—2 Нет	3 царствуя	4 царствующи	5 свѣю	6 врага
Нет	8 даемъ	9 Нет	10 ихъ и	11—11 Нет	12 сна
14 царствомъ	15 поплѣниша	16 свѣичи	17 Нет	18 взявша	19 царс-
граде	20 селунскаго	21 приидоша	22 Нет	23 мнозѣ	24 Нет

ниоткуда же нѣсть, и предаша град поганымъ, а ¹ сами изыдоша из града, во Псковъ приидоша. Поганыи же свѣиской король еще не насытився рускимъ имѣниемъ, и вознесся гордостию яко же древнии Голияд, дерзну приобрѣсти большую себѣ славу, и сложися во едину волю с польскимъ и литовскимъ королем, хотя приити славнии град Псков.

- 1615 И в лѣто 7123-го, августа въ 15 день, прииде с Нѣмцы с пятиюнадесять ² тысячъ ² || под град, на самыи праздникъ Успения пречистыя богородица, и посла ³ под градъ славнаго ⁴ своего и ⁵ храбраго ⁵ воеводу Евергорна; изыдоша же гражане из града ратнии полцы псковстии на брань, и начаша со обою страну брань чинити. В той же час чюдо бысть преславно, милостию святыя троица и пречистыя богородица и святыхъ чюдотворцовъ псковскихъ, невидимою силою убиенъ бысть злыи варвар, храбрыи ихъ воевода Евергорнъ, яко же древнии Голияф; ⁶ и много бысть король ихъ в недоумѣнии и размышлении, како бы приити град, поне же другаго градоимца не оста, яко же той воинъ был, и много жалающе си о немъ || вельми, и восхотѣ ити от града восвояси, и срама ради тогда не иде. И начат многими козньми ухищряти над градом, и повелѣ из наряду бити по стенѣ, с угла граду от озера, и разби стенѣ 40 сажень, и угольную башню, и около врат Варламскихъ отводную башню, и подкопы повелѣ во многихъ мѣстехъ копати, под стену ⁷ подводити, и ⁸ огненныя ядра разжигая, пущая на град и наметными ядры и камением, притужаше со обою стран града; и много козньствоваше ничто же успѣша, богу тако разрушающе коварства ихъ. Егда же разбиша стену ⁹ и башни, || октябрю въ 9 день поидоша погани на приступ, и восшедше ¹⁰ на пробитое мѣсто, и побиша их множество из ¹¹ оружия и камением и калом обваряюще; и отыдоша посрамлени помощию святыя троица и преподобного Варлама чюдотворца, и к тому не дерзнуша приступити ко граду, страхом обдержими ¹² бяху; и не по мнозе ¹³ времени со студом восвоя возвратишася посрамлени. По ¹⁴ лѣте же единомъ паки прииде король со Свеичи, и постави городокъ скородум на устьѣ Великия реки, ¹⁵ на утѣснение ¹⁶ граду Пскову и прочим, ¹⁷ и немногихъ Нѣмцевъ ¹⁸ в нем посадиша, и восвоя отыде, дондеже сам || паки приидеть восвояси бывъ ¹⁹ на второе ²⁰ лѣто; псковстии же мужие сами своими головами обсѣдоша градецъ их, голодом изморивше и взяша ихъ.

- О нашествии поганые Литвы и Нѣмцев на обитель пречистыя богородица на Печерской монастырь, во Псковской области.
- 1611 119-го году пан Хотѣвъ ²¹ из Юрьева ливонского ²² прислал литовскихъ и неметцкихъ ²³ людеи на Печерский монастырь: и в самое в зборное воскресение, всѣмъ сущимъ братии и людемъ у всенощнаго пѣнія въ церкви стоящимъ, и после вечерняго звону внезапно приидоша погани || и выразиша врата градная нѣкоею новою кознию премудрою, по их нарицаемою пинартою, тако же и другая врата. Стражие ²⁴ же ²⁴ не очютивше пришествия ихъ, и не успѣша решотки желѣзные спустити; и грѣхъ ради нашихъ внидоша во градъ, и много сумнящися стояще, бяхоу мятущися во вратехъ ²⁵ не вѣдуще, коимъ путемъ ити по граду, или в которую страну поити, поне же незнаемъ ²⁶ бѣ имъ обитель Печерская, не бѣ кто от нихъ бывалъ в ней, ни на град взыти кудѣ ²⁷ обрѣтше, поне же тмѣ величе сущи, и елицехъ ту крестьянъ обрѣтоша мечемъ посѣкоша, и мнѣша яко град || равень бѣ, не вѣдоуще потока и бояшеся ²⁸ спустити вниз. В то же

¹ и ²⁻² 15000-ю ³ пославъ ⁴ славного ⁵⁻⁵ Нем ⁶ голияд
⁷ стѣну ⁸ Нем ⁹ стѣну ¹⁰ восшедше ¹¹ изо ¹² одержимъ ¹³ мнозѣ
¹⁴ о ¹⁵ рѣки ¹⁶ утѣснение ¹⁷ прочимъ ¹⁸ немецъ ¹⁹ Нем ²⁰ 2-е
²¹ Сначала написано: хотѣвъ затем между т и ѣ вписана киноварью буква к ²² ливонскаго ²³ немецкихъ ²⁴⁻²⁴ стражемъ ²⁵ вратѣхъ ²⁶ незнаема ²⁷ куде ²⁸ боящися

время пѣнию церковному пресѣкшуся от страха, и вси людие побѣгоша от страха из града на всѣ страны чрез град и в Ызборская врата, овии же проидоша в тая же врата меж поганых здрави, поне же погании стояще бяху мятушеся¹ и не смѣюще огня возжещи, да не побиятъ ихъ озрѣвше гражане; и бяхоу вси смятени. Архимарит же и вся братия видяще² конечное³ свое³ погубление, вси собравшеся⁴ в церковь, ожидающе смертнаго часа и готовящеся на то, и облекшеся вси в ски⁵мы,⁵ а. 702 об. и плачуще исповѣдающе грѣхи своя отцем духовнымъ и принимающе святых христовых тайнъ. И егда же нача свѣтлая заря являтися дни, тогда вси конца зряще, начаша молебная⁶ пѣния, со слезами молящеся святей богородицы. Погании же спустишася вниз потока до архимаричьи кельи,⁷ инии же поидоша по другую страну⁸ по десную по горѣ к житницамъ, инии же ошуюю⁹ спустишася к нижним решоткамъ. О неизреченное милосердие и человеколюбие божие и пречистыя его матере¹⁰ владычица наша богородица, еже на нас грѣшных с милостию наказание; предавъ поганым || град и паки возьмъ¹¹ я. Пребывшимъ во граде пять¹² часовъ до свѣта, яко же мракомъ связани бывше, не вѣдуще камо ити. Егда же доидоша потока по мосту преити на ону страну к¹³ церкви и трапезы, архимарит же Иоакимъ со всею братиею возопивше со слезами: о премилостивая владычице богородице, не предаи же нас грѣшных поганым симъ, ниже осквернити своя богомъ зданныя церкви, в ней же изволи пребывати;¹⁴ и подъемше на руде свои чудотворную икону пречистую¹⁵ богородицу¹⁶ Одигитрия, иже и донныне¹⁷ есть за престолом, и изыдо||ша противу¹⁸ поганымъ. В тои час смятошася погании, побѣгоша из града, невидимую силою гоними бѣша, инии же не обрѣтоша камо изыти из града, и ошашася; людие же¹⁹ оставшеи, мужи и жены и чада, видѣвше таковое преславное чудо, возопивше вси гониша по нихъ. И тако преславно сохрани богородица обитель свою; и вси собравшеся паки иже²⁰ разбегшася,²¹ и приидоша во обитель благодарныя пѣсни всылаху к богородицы, яко удиви милость свою в дому паче древних чудес. Того же великого поста в самую || цвѣтную неделю прииде сам панъ Хоткѣвъ со многими погаными литовскими²² и неметцкими людьми,²² с нарядомъ, под Печерский монастырь; людие же вси сущии во граде обѣщашася умерети за домъ пречистыя богородица до ссущихъ²³ младенцевъ: и смертию живот купимъ, а не изыдемъ отсюду, ниже предадимся поганым. Погании же пробивше в дву мѣстехъ стѣну, с²⁴ третью же страну стреляху в монастырь от Изборска, не дающе людямъ ходити по монастырю и на приступехъ битися с ними, и много приступавше ничто же успѣша, но много своих погу||биша: и много козньствовавшие²⁵ различно, подкопъ подведоша под врата святого Николы; и молитвами его подкопъ переняша. Людеи же бѣ мало во²⁶ обители тогда,²⁶ и прислаша из Пскова тогда ратных немного, и на утрия изыдоша²⁷ на поганых внезапно, и²⁸ побилъ ихъ множество, и наряд ихъ и набаты²⁹ и знамена поимаша, молитвами святыя богородица и святого Николы; погании же с срамомъ поидоша восвоя. По³⁰ том же лѣте паки приидоша погании из Новгородцкия области,³¹ ис³² Порхова,³³ воеводка Карбекъ с Нѣмцы; и хотѣша взяти внезапно Печерскую обитель, пришедше ношью || тако же, яко же и прежде взятъ бысть Печерский монастырь от поганых: пришедше выломиша врата желѣзная, токмо

а. 702 об.

а. 703

а. 703 об.

а. 704

а. 704 об.

а. 705

1 мятушеся 2 видѣвше 3-3 свое конечное 4 собравшися 5 схимы
6 молебная молебная 7 кѣльи 8 сторону 9 ошую 10 матери 11 возьмъ
12 5 13 и 14 пребыти 15 пречистыя 16 богородица 17 доннынъ
18 противъ 19 жъ 20 Нем 21 разбѣгошася 22-22 людьми литовскими и
немецкими 23 сущих 24 Нем 25 козньствовавшие 26-26 тогда во обители
27 изыдошаша 28 Нем 29 барабаны 30 о 31 Сначала было написано,
повидимому: обители и затем переправлено на: области 32 изъ 33 порхова

решотки желѣзной не успѣша изразити¹ вонь¹. И сицевая пречюдная чюдеса в дому пресвятыя богородица; а еже рещи многое разбойническое нападение восьмь² лѣтъ пана Лисовского,³ и частое его нахождение на еѣ честную обитель днем и нощию, нѣсть мощно изрещи, но от всѣхъ его нахождении сохрани домъ свои, токмо пакости учини много, посад и дворецъ сожже и людеи поби и плени⁴ много. ||

- л. 705 об. Предисловие.^а О бѣдах и скорбѣх и напастех, иже бысть в Велицей Росии Божиимъ наказанием, грѣх ради наших, на послѣдокъ^б дний омаго вѣка, а в началѣ второсотнаго лѣта, и како и откоуду начашася злая быти, многая кровопролития и неповиннымъ человекомъ великимъ и малым горкия муки от царей, по том же и междоусобныя брани и нашествие поганыхъ Агарянъ и Латын и своихъ злыхъ^в и нечестивыхъ и скверныхъ ругателей и убицъ русскихъ врагов на всю Рускую землю. Яко же сотворися древле на Востоце, и во Иерусалимстехъ странѣхъ, и во Александрии, ||
- л. 706 и во Антиохии, по том же и въ царствующемъ величѣмъ граде Константине, запустѣние и пленение градовомъ и всѣмъ сущимъ ту живущимъ от поганыхъ Агарянъ и междоусобныхъ бранеи, грѣхъ ради человеческихъ: подобно же сему и здѣ сотворися, в нынѣшняя времена, в Русстехъ земли. Яко же и древле Батыи безбожныи плени Рускую землю, но тогда останокъ еще и надежда Израилю оста от пленения, в Велицей Росии глава всѣмъ и начало княземъ и мати градовомъ, Великий Новѣград со всею сѣверною странною. Нынѣ же что реку; но токмо яко же великий пророкъ Иеремия плакася о Иудеистехъ земли, такоже и в Руси. О горе, го||ре; увы, увы, земля вся Руская пуста от востока и до запада, от сѣвера и до юга, и не оста мѣсто не токмо градъ, ни веси, но и сущи бѣжащи в горахъ и в пустыняхъ, и во островѣхъ не укрывашася от поганыхъ и злыхъ человекъ, словесныхъ зверей, всѣ горко замучими, погублени быша; а кои гради оставашася от пленения невѣрныхъ, и тѣ междоусобно друг друга врагомъ смущаемы различными смертми погубишася, инии же огнемъ гради попалишася, инии же голодомъ и моромъ изомроша. И збысться по великому апостолу и евангелисту Ивану Богослову, иже бѣ ему откровено
- л. 707 духомъ || святымъ: аггелъ господень возливая фиялы на землю, и в море, и на всю тварь, да погибнетъ, да останетъ третия часть во всей твари живущихъ. Нынѣ же аз не смѣю глаголати, не вѣмъ чюжихъ странъ, что ся тамо творить. Здѣ же в Велицей Росии вси оставшии человецы свѣдятъ, яко не оста от сихъ злыхъ бѣдъ и напастей ни тысячная часть, поне же идѣ же прежде 1000 или 100 живущихъ бѣ, тамо человекъ въ 1000 едва един человекъ оста, и тѣ в скорбехъ и налозехъ и бедахъ, от сильныхъ градо держателей и лукавыхъ человекъ продаемы и всяко насилуваны быша.
- л. 707 об. Мню же тако и во всей вселеннѣ творится || нынѣ; поне же никто же от страны во страну не прехожаще ни землею ни моремъ, яко же и сами свидѣтельствуютъ и пишутъ во всю вселенную, гдѣ что бысть от бога за грѣхи ихъ, яко же и у насъ быша: овии пленени быша, инии же междоусобно погубишася, овии же голодомъ и моромъ погибоша, инии же каменiemъ от небеси, яко же Содомъ, побичени быша, овии же трусомъ падошася, и нѣхъ же море потопи грады и веси, и всѣмъ тѣмъ землямъ имена и градомъ описуютъ онѣ, хто чѣмъ погубе. И сия вся видевше, братие, знаменія, скорби и бѣды, по реченному господемъ нашимъ Иисусъ христомъ, яко симъ всимъ подobaетъ || быти, и яко пришествіе его на землю уже приближися судити всѣмъ.
- л. 708

^а Первая буква написана не киноварью.

^б Буквы дохъ написаны на поле с выноснымъ знаком.

^в Над строкой поставлен крестик.

¹⁻¹ вон изразити ² осмъ ³ лисовскаго ⁴ плѣни; далее, после слов плѣни много в А_{III} следуют известія 7096 г., начиная от слов в лѣто 7096-го после отца и т. д.; промежуточный текст, имеющийся в О., в А_{III} отсутствует.

В лѣто 7096-го. После отца своего царя Ивана на царство сѣдшоу 1588
 благочестивому царю Феодороу Ивановичю всеа Русии, брату же его¹
 меньшому² царевичу Дмитрию³ 9-ти⁴ лѣт сушоу, на удѣле во граде
 Угличе с матерію живущимъ, иже тогда сушоу православию в тишинѣ
 и во смиреніи и в благоденствѣ пребывающоу Но врагъ дьяволъ не преста-
 я ратую на родъ праведныхъ завистию и оубиствомъ, власти || ради, наводя а. 708 об.
 злыхъ и лукавыхъ челоуекъ от древнихъ лѣт во всеи вселенней, яко же и ныне⁵
 бысть. Что же господь сотвори има. Дьяволъ⁶ позавидѣ⁷ добродѣтели ихъ
 и благочестию, яко же в начале Рустей земли праведнымъ страсотерп-
 цемъ Борису и Глѣбу: подведе лукавую лису, нѣкоего новаго⁸ Свято-
 полка⁹ Бориса, богу тако изволившоу попустити на отмщеніе отцоу ихъ,
 еже тои сотвори много убиство без правды братии своей и дяди. И грѣхъ
 ради нашихъ поядает волкъ христовъ непорочная овчата, единого⁹ по еди-
 ному, цареи тѣхъ: прежде беззлюбиваго¹⁰ яко агньца закаляетъ царевича
 Дмитрия, его же послѣди господь⁶ богъ прослави || в чудесѣхъ; по томъ же а. 709
 и царя благочестиваго напаяетъ злымъ зелиемъ и ко госпоуду и тои отъиде¹¹
 с миромъ, и прочихъ, такоже владомыхъ,¹² овыхъ погуби, инѣхъ же поточи
 в затокѣ, хотя воцаритися самъ во вѣки с родомъ своимъ; а на бога не
 упова, но¹³ на силу и на богатство упова.¹³ Егда же воцарися начатъ церкви
 созидати и красити, и милостыню¹⁴ давати монастыремъ и церквамъ и нищимъ
 и гладнымъ, люди же приводя на любовь къ собѣ; но ни что же успѣ, ни пре-
 одолѣ убиству и божию суду. Зрите, что же и тому окаянному воздастъ
 богъ мѣсть, и не помяну его яже къ церквамъ божимъ и к нищимъ || милос- а. 709 об.
 тыни;¹⁵ но убіенія ради праведныхъ¹⁶ восприятъ тая же злая, яже самъ сотвори
 со своими суемудренными¹⁷ ему, от мнимаго предотечи антихристовъ Гришки
 Отрепиева, нарицающагося именемъ предиреченнаго страсотерпца царе-
 вича Дмитрия. Прииде бо с поганомъ Литвою на Русь, воцарися же и тои
 злыми змии грѣхъ ради нашихъ, прежде благъ показася и благочестивъ,
 по томъ же золь гонитель и разоритель христіанской вѣре. Не помяну богъ
 согрѣшенія¹⁸ людий своихъ, молитвъ ради пречистыя его матере заступнича
 христіан||скія,¹⁹ и святыхъ великихъ чудотворцовъ московскихъ, не пре- а. 710
 даде своей церкви и людемъ в латынство превратити, но разруши его злыми
 совѣтъ, и самъ превращенъ бысть с царства: воздвиже на него от благо-
 честивыхъ князей русскихъ Шуйскаго²⁰ князя Василия и прочихъ с нимъ,
 побарающихъ по благочестию, яко же древле в Грѣцехъ на Уляяна²¹ законо-
 преступнаго великаго царя²² Феодосія; и убиенъ бысть сии злочестивый,
 злѣ животъ свои сконча, и онамо вовѣки в геону²³ огненую вселися
 по своимъ || злымъ дѣломъ.²⁴ На царство же избранъ бысть тои прежречен- a. 710 об.
 ный князь Василей, иже злаго врага сокруши, но не многими избранъ бысть
 грады, но единымъ Московскимъ государствомъ,²⁵ а не всею землею; того
 ради не возлюбилъ его мнози на земли Рустей. Тому же царствующоу
 но не по мнозе²⁶ паки дьяволъ воздвиже брань и на того царя и на все
 христіанство, яко искони не любя мира в челоуцехъ: воздвиже на него
 инѣхъ цареи, имены называющагося царе Иваномъ дѣти, многими ухищре-
 ниемъ литовскаго короля и²⁷ своихъ враговъ || христіанскихъ,²⁷ не хотящихъ
 жити в законѣ божи и во блази²⁸ вѣре и в тишинѣ, но в буйствѣ²⁹
 и во объядении и во упивании и в разбоиничествѣ³⁰ живуще,³¹ желяюще

^a В рукописи: святополка⁶ Написано над строкой.

1 Нет 2 меньшому 3 димитрию 4 9 5 нынѣ 6 дьяволъ
 7 позавидѣ 8 новаго 9 единого 10 беззлюбиваго 11 отойде 12 владомыхъ
 13—13 Нет 14 милостину 15 милостини 16 праведнымъ 17 суемудренными
 18 согрѣшеніи 19 христіанскія 20 шуйскаго 21 уляяна 22 государя
 23 геону 24 дѣломъ по своимъ дѣломъ 25 государствомъ 26 мнозѣхъ 27—27 и своихъ
 враговъ христіанскихъ и своихъ враговъ христіанскихъ 28 блази 29 буйстве 30 раз-
 боиничествѣ 31 живущихъ

- чюжого имѣния и приступльшим^{а 1} к литовским и неметцким² людемъ. И собращася вси, елико яко польстии звѣрие от пустыня, приидоша много множество на царствующи град и на всю Рускую землю. Царь же изыде противу имъ с вой своими, и много брани и побѣды преже показа. И видѣ³ дияволъ, яко не преможе одолѣти христіанству, разже царя похотию на блудъ; он же оставя все воинство свое, прииде въ царство свое и поят жену, и начат оттоле ясти и пити и веселитися, а о брани небреже.⁴ Видѣ же себѣ⁵ воинство⁶ от царя оставлены и небрегомы, и воеводъ и начальниковъ не восхотѣ слушати, и разыдошася каждо во грады и в дома своя, а инии отъидоша к ложному царю, желающе чести временныя. И прииде ложный царь под царствующи град Москву, и обсяде его, и бысть во обдержании⁷ царствующи град 9 лѣтъ, голодомъ томим. Царь же Василии своя сокровища царская раздасть воем, и изъядено бысть все; видя же || царь яко не облегчает граду, собравъ по монастыремъ и по церквам сосуды златыя и сребренныя и кузны и оклады у святыхъ иконъ и честныхъ кресты, раскова^{6 8} вся и истощи воемъ, и ничто же успѣ. А поганые Латина⁹ разыдошася и Русь разсѣяшася по лицу¹⁰ вся земля Руския, грады и веси пленяюще,¹¹ ови¹² взятиемъ взяша, инии же сами предашася; и оттоле бысть раздѣление¹³ во¹⁴ всен страну Рустей, друг друга убиваше, брат брата, сынъ отца, и мучаху всякими различными муками злыми и грабяще имѣния, и бысть таково зло в Руси, яко ни от начала || Руския земли не бысть таково междоусобие. Царю же сѣдающе в царствѣ от Латын и Поляков и Руских враговъ своих, и со гражданы, и терпяху гладъ^{а 15} и всякую нужду; братню же его сынови князю¹⁶ Михаилу Скопину, соущу в Великомъ Новѣградѣ,¹⁷ князю тогда, видѣ¹⁸ царствующи град обстоимъ¹⁹ и изгибающе²⁰ от глада, а помощи ниоткуда²¹ надѣющеся, поне же вся земля раздѣли²² на многие части: и поиде онъ в Латыню, в Свею за море, и наят 12000 людей, и прииде с ними в Великий Новѣград, и собравъ Русь, прииде на Тверь, и побѣ^г мно||жесто польскихъ и литовскихъ людемъ. И бысть страхъ и ужас у ложного²³ царя и на всемъ его воинствѣ²⁴ литовскихъ и русскихъ людей, и побѣже ложный царь ис царствующаго града со всеми вой, и прииде во град Колугу, и ту убиен бысть нагайскимъ²⁵ княземъ Петромъ Урасовымъ;^{а 26} а польстии и литовстии людие побегоша,²⁷ и сташа у Смоленска града, стоящу бо ту королю польскому у града, обстоя²⁸ градъ, хотя²⁹ взяти.²⁹ И божиею помощию и пречистыя богородица и великихъ чудотворцовъ, и благовѣрнаго князя Михаила премудростию и храбростомъ, избавленъ бысть || царствующи град Москва от нашествия полскихъ и литовскихъ³⁰ людей и русскихъ враговъ,³⁰ всѣ разгнани³¹ быша. Но не престае врагъ дияволъ смущая землю, не любяи мира в человецехъ,³² но от начала создания свѣту позавиде брат брату, тако же и в начале рускаго княжения уби брат дву братьевъ славы ради тѣнныя: тако же и сему князю Михаилу позавидеша три братия, а³³ его дядия, его славе

^а В рукописи: приступльших^б В рукописи: раскопа^г Так в рукописи.^г Над буквой и значок, подобный тому, которым обозначается надстрочная м^а Буква у написана другими чернилами поверх буквы б; таким образом первоначально было написано: брасовым

1 приступльшимъ	2 немецкимъ	3 виде	4 небрежь	5 себе
6 воинство	7 обдержании	8 раскопа	9 латыня	10 лице
11 плѣняюще	12 ови	13 разделение	14 по	15 глад
16 князи	17 новеграде	18 виде	19 обдержанмъ	20 изгибающе
21 ниоткуда	22 разделися	23 ложного	24 воинстве	25 поганскимъ
26 урасовымъ	27 побѣгоша	28 обстояще	29—29 взяти хотя	30—30 литовскихъ и русскихъ людемъ враговъ
31 Буква р переправлена из какой-то другой буквы.	32 человекъ	33 Нет		

и чести и храбрѣству и мужеству, яко же Саул Давыду пастырю сущоу, и уби Голияфа, и пояхоу Саулоу девицы в тысящах побѣду, а Давыду¹ во тмах. Тако и сии вознегодоваша || на него, яко побѣди² поганых а. 714 и бысть славен и честен паче братии своих;³ и оклеветаша его къ царю, глаголюще: слышахом, царю, яко племянникъ твой⁴ и⁴ нашъ хочет царем быти, в тебѣ⁵ мѣсто. Слышахоу бо тии завистницы, дядия его, в народе глаголющих,⁶ яко достоинъ сицевыи князь и⁷ сильныи муж и храбрыи⁷ быти царем, яко избави нас от нашествия Латынь, и град нашъ свободи от обстояния и от глада. Семоу же преудобренному⁸ князю ничесо же не вѣдушоу,⁹ еже на нь врагъ диаволь¹⁰ дядиямъ его ковь сшиваше и слагаше леть, како бы погубити храбраго моужа. Емоу же стоящу тогда с вои || с Нѣмцы и Русью во Александрове слободѣ, хотящоу ити¹¹ на безбожнаго¹² а. 714 об. короля польского под Смоленскъ¹³ на испоручение граду и всѣмъ христіяном; богоу же тако изволившоу, всѣмъ злым на ны^а быти грѣхъ ради нашихъ, не збысться¹⁴ его мысль: царь бо Василии посылает послание¹⁵ к нему, и повелѣваетъ ему к собѣ въ царствоующи¹⁶ град Москову принити, дара ради и чести и целования, и возвеселитися с нимъ вкушъ и воздати ему побѣдительная. Он же беззлюбивыи ни во умѣ сего помысли еже о царствѣ, но токмо еже пострадати противу безбожныхъ за божия || церкви и за царя своего дядю и за все православное христіянство,¹⁷ еже а. 715 отгнати бы поганыхъ от Роуси; и не разумѣ дядина лукавства и злыя мысли, и не хотѣ преслоушати царьскаго повелѣнія, и прииде ко царю, и срѣтоша его народи с великою честию, и яде со царемъ и возвеселися, и дары многи и честны от него пріяты. Не по мнозе¹⁸ же времени сотвориша пир дядия его, не яко любве ради желяху его, но убийства, и призваша, и яша,¹⁹ и пиша. Послѣди же прииде к нему злаго корене злая отрасль, яко же древняя змия лстивая, подоиде || княгиня Дмитреева Шуиского 715 об. Христина Малютина дочь Скуратова, иже бысть наперстникъ и злыи совѣтникъ и убица при великомъ цари Иване и гонитель роду христіянскому,²⁰ той же и преосвященнаго митрополита Филиппа²¹ затуоши, ходатаиствуя от царя, не благословившаго Новъградъ пленити;²² сего злаго плода и лютаго варвара злыи и отрасли, новыи Иродияды, иже бѣ сестра Борисовы жены Годуновы, иже отравою окорми праведнаго царя Феодора,²³ сия же злая дияволя совѣтница,²⁴ яко медъ на языкѣ ношаше, а в сердцѣ меч || скова, и пронзе праведнаго и²⁵ храбраго мужа, прииде к нему а. 716 с лестию, нося чашу меду со отравою. Он же незлюбивыи не чая в неи²⁶ злаго совѣта по сродству, возьмъ чашу и²⁷ испить²⁸ ю; в том часѣ начат сердце его терзати, взявше его свои ему принесоша и в домъ, и призвав²⁹ отца своего духовнаго,³⁰ и исповѣда ему вся своя³¹ согрѣшения, и причастився божественныхъ таинъ христовыхъ, и предасть духъ свои господевы. Мнози же народи, вѣрнии и невѣрнии, плакахуся его смиренія и любве и милости к малымъ и великимъ. И оттоле возгорѣшася злая горши первыхъ в Руси, || ихъ же подробну не мощи изрещи, что сотворися тѣма злыма а. 716 об. убицама,³² или како разорено бысть Московское государство³³ от польскаго короля. Егда же сия слышав³⁴ польскіи король, яко погубиша таковаго храбраго мужа, и радостенъ бысть, воспріятъ большее дерзновение,

^a Можно прочесть также: нь⁶ Последняя буква м над строкой.

1 давыду	2 победы	3 свои	4—4 Нет	5 тебе	6 глаголюще
7—7 сильныи и храбрыи муж	8 преудобренному	9 вѣдуше	10 дьявол	11 ити	
12 безбожнаго	13 смоленскъ	14 збытся	15—15 к нему послание	16 царь-	
стующи	17 христіянство	18 мнозѣ	19 ядоша	20 христіянскому	
21 филиппа	22 плѣнити	23 феодора и храбраго мужа	24 Нет	25 царя	
феодора и	26 Над строкой, над словом неи — буква г под титлом.	27 Нет			
28 испить	29 призва	30 духовнаго	31 Нет	32 убицама	33 царство
					34 слыша

- паки посылает гетмановъ своих и панов ис под Смоленска¹ со множеством
 вои на Московское государство,² не чая уже³ себѣ супротивника. Царь же
 Василии⁴ посла своего брата⁴ князя Дмитрия и иных многих с ратію,
 и срѣтошася Литва с Русью, и грѣхъ ради наших побиини быша рустии
 а. 717 полцы, и побѣгоша, и многих по мѣстом обои || маша и моряхоу гладом;
 князь же Дмитреи едва убежа⁵ ко царю. С тое же побѣды наемные
 Нѣмцы разделишася⁶ надвое, их же наят князь Михаил⁷ противу Литвы,
 едина половина отыдоша к польскому королю, а другая пришедше,
 по божию попушению, за⁸ грѣхъ наша,⁸ засѣдоша в Великии Новгород;
 а. 717 об. видѣша⁹ бо нестроение и раздѣление, градом¹⁰ расхищаемомъ всѣми,
 и владѣша им 6 лѣт, и разориша вся свята¹¹ мѣста и монастыри и церкви,
 и вся сосуды златыя и сребренныя и кузнь и раки святых поимаша, и Софеи-
 скую¹² страну всю пожгоша и до конца разори || ша, и людеи пограбиша
 и многих замучиша, а иных в плѣн ведоша, ниже от начала Великому
 Новуграду не бѣше таково разорение. В то же время взять бысть и вели-
 кии славнии град Смоленскъ от польского короля, а Псков отлучися
 Московского государства,¹³ также междоусобіе; а в царствующемъ¹⁴ граде
 Казани также междоусобіе и татарское возмущение; хотѣша бо также
 себѣ устроити царство по прежнему, но богу тако еще не благоволившоу.
 а. 718 В Московском же государствѣ,¹⁵ егда прибѣжал князь || Дмитреи Шуйской
 с побѣды, бысть мятеж великъ во всѣхъ людех, ниоткудау собѣ помощи
 надѣющася подвигошася на царя, глаголюще: тебе ради кровь христиан-
 ская проливается, тебе ради еже есть земля разделися,¹⁶ что не по избра-
 нию всея земля на царство воцарися, и множество людеи погубил еси
 неповинных, твоя братія своего племянника, а нашего государя оборони-
 теля и заступника, отравою окормиша; к кому ныне¹⁷ прибѣгнемъ, к кому при-
 падѣмъ, кто нас избавит от сих поганых, нашедших на ны; нѣсть нам нынѣ
 а. 718 об. надежда и нѣсть упова || ния; соиди с царства и положи посохъ царской,
 да соединится земля и умирится. Но более¹⁸ же всѣхъ возненавидѣша¹⁹ его
 от боярска роду, овии же восхотѣша на царство²⁰ немецкого²¹ королевича,
 инии же литовского.²² О горе, о горѣ,²³ увы, увы, прелести, своего хри-
 стиянского царя возненавидѣша,²⁴ а²⁵ от поганых и иновѣрных возлюбѣша.
 Се же все бысть грѣхъ ради наших. Нѣкогда же пришедше, собравшася
 а. 719 вси²⁶ людие²⁶ всѣхъ чинов ко Ермогену патриархоу на совѣтъ, глаголюще:
 не хотимъ сего царя Василия видѣти²⁷ на царствѣ, и да || послѣши к полскому
 королю Жикгимонту, да вдасть намъ на царство сына своего Владислава.
 Патриархъ²⁸ же наказуя много, глагола имъ,²⁹ еже бѣ преже пакости много
 от нихъ полских людеи, егда приидоша з Гришкою Отрепьевым: а нынѣ же
 чего еще чаще, токмо конечного разорения царству и христианству
 и вѣре; или невозможно вамъ избрати на царство³⁰ ис князей русских.
 И рѣша от княжеска и боярска роду патриарху, глаголюще ему: не хотимъ
 а. 719 об. своего брата слушати; ратнии людие рускаго царя не боятся, || его и не слу-
 шают, и не служат ему. Патриархъ же совѣтовав з бояры и с народомъ,
 посла послы к королю полскому, да дасть им³¹ сына своего на царство,³²
 и да крестится³³ по закону грѣческому. Король же поганый умысли,
 лестію глаголя: чему мнѣ вѣрити вамъ; у вас царь сидит³⁴ на царствѣ,³⁵
 а просите у меня сына моего на царство³⁶ свое; аще ли приведете его
 сѣмо³⁷ и з братіею его, то аз дам сына моего вам на царство.³⁸ И приидоша

1 смоленска	2 государство	3 же	4—4 посла своего василеи брата
5 убѣжа	6 раздѣлишася	7 михайло	8—8 Hem
11 святая	12 софѣйскую	13 государства	14 царствующемъ
16 раздѣлися	17 нынѣ	18 болѣе	19 возненавидѣша
22 литовскаго	23 горе	24 возненавидѣша	25 и
28 патриарху	29 имъ словомъ	30 царство	31 Hem
33 креститься	34 сѣдѣть	35 царстве	36 царство
		37 сѣмо	38 царство

послы, глаголюще вѣмъ, еже рекъ король. И нѣдѣи собравшесѣ от
 боярска роду измѣни || цѣ и нарушители христіянству, любяще поганскія¹ а. 720
 обычая и законы, устремившасѣ в царскія полаты к царю, и исторгоша
 от рукъ у него посохъ царскій, и сведоша и с царства и посадиша и на
 своемъ дворѣ за стражи, и постригоша и во иноческій образ; и не по мнозе
 времени послаша его з братіею к королю под Смоленско. Зрите же, бра-
 тие,² что сотворися тѣмъ убицамъ, дядиямъ Михайловымъ: не токмо
 царства лишены быша и своими людьми обругани, но в чужую страну
 отданы быша и нужную || смерть прияша тамо, убійения ради своего срод- а. 720 об.
 ника, яко не восхотѣша его видѣти³ в велицей славѣ. В то же время, егда
 послаша царя Василия з братіею к королю, избраша от всѣхъ чиновъ
 всякихъ людей, послаша к королю по сына его на царство,⁴ ростовскаго
 Филарета митрополита да князя⁵ Василья Голицына и иныхъ многихъ,
 и⁶ дворъ царской,⁶ стольниковъ, и стряпчих, и чашниковъ, и ключниковъ,
 и сытниковъ; и придоша к королю под Смоленско, и начаша у него сына
 просити на царство. Он же безбожны || преже многожды обещава⁷ имъ а. 721
 дати, дондеже крестъ целоваша сыну его на Москвѣ и в Великомъ Новѣ-
 граде;⁸ а протчи⁹ гради не восхотѣша. Егда же услыша король, яко цело-
 ваша крестъ сыну его на Москвѣ и в Руси, он же умысли поганый отвѣтъ¹⁰
 сицевъ,¹⁰ глаголя посломъ рускимъ: что ко мнѣ прийдете, моляще мене
 дати ми сына моего на царство вамъ; како ми дати его; вы рускіи людие
 преже сего своего царя убиисте,¹¹ а ныне¹² же своего царя¹³ Василия сами
 своими руками емше, предаша его¹⁴ мнѣ,¹⁴ яко плѣнника: || что же сотворите а. 721 об.
 сыну моему; ни вамъ единовѣренъ, ни Русинъ родомъ, но часа того злѣиши
 того сотворите ему, еже сотвористе своимъ царемъ единовѣрнымъ; но еще
 вся Русь целуетъ крестъ мнѣ, королю, то дамъ имъ сына моего¹⁵ на царство.
 И посла гетмана пана Жолтовскаго на Московское государство со мно-
 гими людьми, повелѣ ему привести¹⁶ вся люди ко крестному целованию¹⁶
 на его королевское имя; и придоша к Москвѣ и повѣдаша королевское
 повелѣніе всѣмъ людемъ, и не восхотѣша сего вси людие, || рекоша: не а. 722
 целуемъ креста королю польскому. Польскои же гетманъ Желтовскои нача
 умышляти со враги креста христовъ, с рускими измѣнники з бояры,
 како бы обладати такимъ великимъ¹⁷ государством¹⁷ и толикимъ народнымъ
 множествомъ: умысли первые, начат из Окольного города древянаго и камен-
 наго нарядъ волоčiti в Кремль, такоже и ис Китая города; еще же к сему
 умысли, повелѣ вся оружія собрати на торжищихъ¹⁸ и по домоу, да не
 будетъ народу чѣмъ сопротивитися, конечнее же повелѣ по домоу секиры ||
 и ножи собрати и вмале¹⁹ оставити, в дву или в трехъ домѣхъ секиру а. 722 об.
 и ножъ потребы ради. Како же²⁰ возмогу изрещи сицевыя пагубы и ума
 отстоупления человекомъ; вси бо яко скоти ядоху и пияху и веселяхусѣ,
 а не разумѣюще, яко всѣмъ конецъ предлежитъ. Мали же нѣдѣи уразу-
 мѣвше, уклонишасѣ; или не суд божи тѣхъ постиже, но богу тако изво-
 лившу, яко же древле Иерусалиму и Царюграду кровию очиститися от
 грѣхъ. Пришедши же великой цвѣтоносной недели, в он же народ соби-
 рающеся || зрѣти святительское шествіе на ослати, умыслиша же польстии а. 723
 людие в той день посещи²¹ всѣхъ во град собравшагося народа; святѣишии
 же патриархъ, слышавъ сѣя, не восхотѣ ити на ослати ко Иерусалиму,
 и народомъ и священникомъ повелѣ в тайне²² повѣдати, да не входятъ люди
 во градъ, хотятъ бо поганіи посѣщи всѣхъ; они же тако сотвориша. Поль-
 стии же людие видѣвше, яко не збыться мысль ихъ, пришедшимъ же душе-

1 поганская 2 братия 3 видѣти 4 царство 5 князь 6—6 Нет
 7 обещава 8 новеграде 9 прочии 10—10 сице 11 убисте 12 нынѣ
 13 царя убисте 14—14 мнѣ его 15 своего 16—16 вся люди ко крестному цѣло-
 ванью привести 17—17 государствомъ великимъ 18 торжищех 19 вмалѣ
 20 Нет 21 посѣщи 22 тайнѣ

- спасительным днемъ, в он же христос богъ возлеже на вечери, и умы позѣ
 а. 723 об. ученикомъ своимъ, и вда||сть имъ тѣла своего божественныхъ таин
 новаго¹ заѣта,¹ в самыи великии четвертокъ: собравшеся польстии людие
 в тои день, яко волцы върыкавшѣ, сыродцы, затворивше Кремль извнутри
 града, елицыхъ обрѣтоша без милости посекоша.² О безумия человеческа,
 яко видевше³ таковая творящаяся злая, не укланяхуся никамо же, но сами
 вдающеся на смерть, ослѣпи⁴ бо я⁵ суетная свѣта сего имѣния и злое
 пьянство; послѣди но и не хотяще, вся оставиша. На утрия же самыя
 а. 724 христовы страсти, || иже прият нас ради грѣшныхъ, собравшуся народу
 множеству много на торжищихъ и на продромехъ, продаяху и куповахоу
 кому что на потребу к* свѣтлому великому празднику Пасхи воскресения
 христова; внезапно же выскочиша⁶ ис⁷ Кремля, яко звѣрие дивии, польстии
 людие, начаша народъ сещи без милости по торжищемъ и на продроме,⁸
 гдѣ кого обрѣтоша, и побиено бысть множество много народа, им же нѣсть
 числа. Паки же на утрия изшедше из нутренняго града, Окольный градъ ||
 а. 724 об. деревянныи зажгоша весь окрестъ, а инии побиваху бежащихъ⁹ людеи из
 града, также и каменныи градъ пожгоша; и сиде творяху всю святую
 неделю, жгуще дома и пленяюще¹⁰ и людеи побивающе, дондеже¹¹ до
 конца разоришася¹² вся свѣтлыя божия церкви и монастыри и весь град.
 А сами сѣдоша во внутреннихъ градахъ, в Китае и в Кремль,¹³ и обладаша
 всѣми царьскими сокровищи и святительскимъ украшениемъ, токмо богъ
 соблюде домъ пречистыя своея¹⁴ матере богородица¹⁴ и обитель великого
 а. 725 чудотворца Алексия. || А великого святителя патриарха новаго исповѣд-
 ника Ермогена умориша нужною смертию, за его крѣпкия и непоколебимыи¹⁵
 разумъ, и прият от бога неуывдаемыи вѣнецъ.¹⁶ И збысться на царст-
 вующемъ граде Москвѣ, яко же и на Иерусалимѣ, иже плененъ бысть
 в самыи праздникъ Пасхи Антиохомъ; тако же и сему бысть. Зрите же,
 братие, от бога скорого отмщения человекомъ, иже своего царя вознена-
 видѣша¹⁷ и крестное целование и обѣщание к нему преступивше, какову
 а. 725 об. мѣсть¹⁸ восприяша; а иже дерзнуша || кои возложити руце на царя, и пору-
 гашася ему, и предаша в поганыя руки, от своихъ людеи побиеени быша
 послѣди. И божиею милостию и пречистыя богородица и великихъ чудо-
 творцовъ молитвами, собравшеся нѣщии на Низу ратнии, слышаще, яко
 погании Латина хотяху разорити Московское государство,¹⁹ и поидоша на
 помощь христианству,²⁰ но не успѣша, богу тако изволившу; и приидоша
 а. 726 под Москву в третии день по разорении, и осадилша градъ Китай и
 Кремль, но грѣхъ ради нашихъ не бяше в нихъ миру, || поне же не имяху главы
 содержащей, но во своей воли вси хождаху, мучаху и грабляху своихъ
 единовѣрныхъ. И по томъ прииде к нимъ князь Дмитрей Трубецкой с вои-
 скомъ, иже бѣ служил у ложного царя под Москвою; и стояху около града
 Москвы много и ничто же успѣша. Егда же услыша²¹ польскый король,
 яко обстоимъ бѣ градъ Москва рускими вои, подвижеся самъ ис Польши,
 и прииде на Русь под Волокъ Ламской, и много приступая и ничто же
 успѣ; и своихъ людеи много погубивъ с срамомъ отъиде восвоя; на испо-
 а. 726 об. рученъ же посла своимъ лю||демъ под Московское государство²² гетмана
 Хоткѣва со многими людми и з запасы, бѣ бо глад великъ зѣло²³ обдер-
 жаше²⁴ я, ядыхоу скверная и человеческая мяса. И услышаша сие нѣщии
 православнии на Низу, в нихъ же бѣ начальникъ нѣкто от простыхъ людеи,

^a В рукописи: и

1—1 Нет	2 посекоша	3 видѣ	4 ослепи	5 Нет	6 поскочиша
7 из с	8 продромъ	9 бѣжащихъ	10 плѣняюще	11 дондеже	12 разориша
13 кремль	14—15 богородица	16 своея матере	17 непоколебимыи	18 венецъ	19 разориша
17 возненавидѣша	18 месть	19 государство	20 христианству	21 услышалъ	
22 государство	23 зело	24 обдержавше			

но теплыи вѣроу обарая по христьянствѣ,¹ именемъ Козма Мининъ: собравъ множество имѣния по градомъ на людехъ, и наят рати и вдасть я князю Дмитрию Пожарскому, и сам с нимъ, и поидоша к Московскому государству на помощь² сущимъ ту³ рускимъ³ ратнымъ людямъ. Егда же прии||доша, ратнии срѣтоша ихъ с радостию и любовию, веселящеся, славяще бога и пречистую богородицу, яко собравшеся вси воедино. Егда же приидоша погании польстии людие на князя⁴ Дмитрия Пожарского и начаша гонити, и ту врагъ дияволъ возмути, возложи древнюю гордость князю Дмитрею⁵ Трубетцкому,⁶ не изыде в помощь брату своему, не любяше бо, поне же сам себе больша творя: яко аз градъ обседохъ;⁷ тои же христолюбецъ Козма прииде в полкъ князь Дмитреев Трубетцкого, и начат со слезами молити ратныхъ о любви, да помогутъ || друг другу, и общеваше им великия дары. В тои часъ воздвижения прииде у нихъ гласъ, вси, яко лвы ревуща конные и⁸ пѣшїе⁸ ратнии поидоша на поганыхъ, со слезами молящеся господу богу и пречистей его матери⁸ и великимъ чудотворцомъ еже подати имъ помощь на невѣрныхъ; и в тои часъ бысть предивно одолѣние на поганыхъ полскихъ людехъ, побиено бысть бесчисленно,⁹ и еже везоша во градъ людямъ своимъ в прекормление, все у нихъ плениша,¹⁰ и воздаша хвалу богу и пречистей богородицы и великимъ чудотворцамъ, яко подасть имъ побѣду на враги. || И оттоле собращася вси воедино ратнии людие и начальницы; и стояще у града многое промышленіе положиша и многи крови пролиаша¹¹ за святыя божия церкви и за все христьянство, и многи побѣды показаша на невѣрныхъ, и взяша царствующии градъ взятіемъ у поганыхъ полскихъ людехъ 122-го, месяца¹² октября въ 20 день. Зрите, братіе, по всему подобно разорение Московского государства¹³ и всея Руския земля Иерусалимскому пленению¹⁴ отъ Антиоха, еже бѣ во опресночныхъ¹⁵ праздникъ,¹⁶ сиирѣчь Пасхи; в он же день людие || прежде сего радовахуся и веселяхуся, в пѣнии ликоствоваху,¹⁷ вмѣсто бысть вопль и¹⁸ плачъ и стонаніе и¹⁹ рыданіе¹⁹ велие людямъ и вмѣсто брашна и питія постомъ и алканіемъ изнемогоша, и исхоша²⁰ уста ихъ отъ печали и туги и болѣзни сердечныя. И сїа доздѣ.

О⁶ царьскомъ избрании на Московское государство. Егда же стояще рустии бояре и князи с вой подъ царствующимъ градомъ Москвою полтора²¹ лѣта, еже бы выстояти градъ и взяти у Литвы, и совѣтъ сотворше²² в себѣ бояре паки по прежнему, кромѣ всеи земли²³ Рустей²³ совѣту, призвати свѣтскаго королевича, Анцы Карлусова сына, меньшого²⁴ брата Густава, Филиппа, и послаша в Новѣгородъ к неметцкому²⁵ воеводе Якову Путцыну, и Ивергорну, и писарю Монши, дабы послали изъ Великого Новаграда русскихъ людехъ отъ всякихъ чиновъ бити челомъ свѣтскому королю Густаву²⁶ Карлусову сыну, чтобы пожаловалъ далъ меньшого брата²⁷ Филиппа Карлусова на царство²⁸ Московское. И послаша избравше юрьевского архимандрита Никандра, || и благовѣрнаго старца благовѣщенскаго игумена Антонія, и иныхъ многихъ всякихъ²⁹ чиновъ людехъ, князей и бояръ и лутчихъ мужъ новгородцовъ. И доѣхаша в Свєю, къ³⁰ королю о томъ били³¹ челомъ, и король имъ отказалъ: коли де будетъ Московское государство³² взято у Литвы, тогда вамъ брата своего дамъ на царство.³³ И идущемъ тѣмъ посломъ изъ Свєи чрезъ Ивангородъ,³⁴ и прииде

¹⁻⁵ Написано на поле с выносным знаком.⁶ Не кинюварю.

1 христьянстве	2 помощь	3-3 Нет	4 князь	5 дмитрию	6 тру-
бецкому	7 обседохъ	8 матере	9 безчисленно	10 плѣниша	11 проливая
12 Нет	13 государства	14 плѣнению	15 опресночнии	16 праздникъ	17 Нет
18 Нет	19-19 Нет	20 изъсхоша	21 пол 2	22 сотвориша	23-23 рустей
земли	24 меньшого	25 немецкому	26 густафу	27 своего брата	28 царство
29 Нет	30 Нет	31 бити	32 государство	33 рцарство	34 иванъгород

- вѣсть во Псковъ, что послы новгородцкие идут из Свей, и шедше ратнии, полониша их всѣх и приведоша во¹ Псков со всѣмъ посолскимъ дѣлом; и тогда наипаче во Пскове начаша о собѣ жити || и крѣпитися, боящеся Нѣмец. Слышавъ же под Москвою князи и боляре, что первые послы не умолиша короля,² еже дати брата своего на царство, и написавше крѣпость за своими руками послаша в Новѣгородъ к митрополиту и всѣмъ людемъ, чтобы шли в Свѣю с тою ихъ крѣпостию королевича просити на Московское государство. И избраша хутынскаго архимарита Киприяна с нарочитыми людьми, такоже по прежнему, и послаша в Свѣю на томъ, чтобы дал король брата своего на царство, и пришед бы на границы крестился и принял бы святую крестиян||скую³ православную вѣру грѣческаго закона. И король вдасть имъ брата своего на царство;⁴ и поидоша на Русь. И пришедшимъ имъ к Выбору неметцкому,⁵ и вѣсть прииде к ним из Новогорода, что Московское государство русские люди у Литвы взяли и очистили, и избрали ратные люди и всѣ православные на Московское государство царемъ от царска роду царя Феодора Ивановича, племянника Михаила Федорова сына Никитича Романовых. И королевич слышавъ сие и назад воротися; и не збысться⁶ ихъ злыи боярской⁷ совѣтъ, но его же богъ избра и восхотѣ, || тои и бысть. И послы приидоша в Великии Новѣградъ. И паки на предѣ возвратимся. Что же по сихъ бысть. Но яко же богъ изволи прежде быти тако и бысть. Егда же взяша Московское государство у поганыхъ польскихъ людей, собравшеся оставшии от разорения людие,⁸ всякихъ чинов московские жильцы и иныхъ градовъ русских, и начаша глаголати: невозможно намъ пребыти безъ царя ни единого часа; но да изберемъ собѣ царя на царство. И восхотѣша начальницы паки себѣ царя от иновѣрныхъ, народи же и ратнии не восхотѣша сему быти, || по в прежереченнаго мѣста⁹ храбраго князя Михаила Скопина, богъ воздвиже втораго Михаила неначаемаго, его же и самъ избра; и¹⁰ испаде на него жребии, и поставиша и¹¹ на царство на Вознесение господне. Его же отцу Феодору Никитичю братъ по матери блаженный памяти царь Феодоръ Ивановичъ яко же пророчествуя и провидя, яко от сѣмени его воцаритися имать в Руси на Московскомъ государствѣ¹² и вознесетъ рогъ царства християнскаго паки на прежнее: и вдаде ему жезлъ свои¹³ царской, видѣ бо себѣ¹⁴ единого послѣдняго сына царска¹⁵ роду скон || чевающася,¹⁶ а по немъ иного не остающася, ему же¹⁷ бы предати царство;¹⁸ аще и раба своего видѣ¹⁹ возвысшася и воцарюющася, но на время се бысть; того ради вдаде²⁰ сему Феодору жезлъ свои на управление царству своему, прозря душевными очима хотящая быти послѣди, еже и сами ныне²¹ зримъ збывшееся. Того же блаженнаго²² царя вси вѣдятъ, яко убо в житии семь господь богъ прослави смиренія ради²³ его²³ и теплыя вѣры еже къ богу, и нищимъ милования, и ко святымъ Божиимъ церквамъ строения, вдаде ему на исходъ души даръ пророчества, еже и збысться по || пророчеству его: воздвиже богъ паки прежде падшее его царство, и обнови в Росии, и посади на престолѣ царя благочестива и благородна, великаго князя Михаила Феодоровича всеа Роусии. Яко же древле Царьградъ очистися Михаиломъ царемъ от Латинъ,²⁴ тако же и нынѣ в Роуси бысть: воздвиже богъ на царство тезоименитаго архистратига силы его Михаила, зѣло кроткаго тихаго²⁵ царя, христова подражателя и дяди своего наслѣдника, и мати²⁶ его Марфа, приятницы Московскаго царства,²⁶ яко цвѣтъ от

^a В рукописи: мти

1 ихъ во	2 у короля	3 християнскую	4 царство	5 неметцкому
6 избывъ	7 боярскими	8 людемъ	9 мѣсто	10 Нѣм
11 его	12 госу-	13 себе	14 царьска	15 жъ
16 госу-	17 жъ	18 царство	19 виде	20 даде
21 нынѣ	22 блаженнаго	23—24 его ради	25 зѣло тихаго	26 царства
27 латинъ				

терния израсти;¹ и всякого веселия и радости исполнися Росииское царство, и дал богъ благодать и в мире² тишину и благоденство, || и страны с нимъ смиришася, и земля прозябе благия плоды ея,³ свое кождо изна- сюще плодная дерева, пшеницу и овошъ. Десница господня сотвори силу, десница господня вознесе его. Что же убо миротворецъ онъ и кроткий царь. Поча⁴ в мире,⁵ и в покои земля его; срящетъ бо милость суда. Елма же богъ воздвиже рог спасения людемъ своимъ мышцею своею, и всѣ православнии християне возрадовашася и богу хвалу воздаша о семъ, что господь богъ воскресил в Руси паки от своих русских людемъ и от царска⁶ роду, и обновися имъ царство. Бѣ же царь млад, егда || сѣде на царство, яко лѣтъ 18, но бѣ благъ, тих, кроток и смирен и благо- увѣтлив, всѣхъ любя и всѣхъ милюя и щедря, во всемъ подобенъ бѣ прежнему благовѣрному царю и дяди своему Феодору Ивановичю всеа Руси; и не у бѣ ему еще толика разума, еже управляти землю, но боголюбивая его мати, инока великая старица Марфа, правя под нимъ и поддерживая царство со своимъ родомъ, еще бо сущу отцу его в плену⁷ у короля польского. Но и сему благочестивому и праведному царю, смирения его ради, не безъ⁸ мятежа⁸ сотвори ему державу врагъ диаволъ || древнии, возвыси паки владущихъ на мздоимание, наипаче же насило- ваху православнымъ, емлюще в работу сильно собѣ. Людие же начаша оставшаяся собиратися в Руси по градомъ, исходя от плену от Литвы и Нѣмецъ, и начаша населятися; они же окаяннии, аки волцы тяжцы восхи- тающе, емляху ихъ к собѣ, поне же страхъ божии преобидеша⁹ и забыша свое прежнее безвремяние¹⁰ и наказание,¹⁰ что над ними господь за ихъ насилиство сотвори, от своихъ рабъ разорени быша; и паки на то же подви- гошася, а царя нивочто же вмениша,¹¹ и не бояшася его, поне же дѣтескъ сыи. || Еще же и лестию уловивше: первые, егда его на царство поса- диша и к ротѣ приведоша, еже от ихъ¹² вельможска роду и боярска, аще и вина будетъ преступлению ихъ, не казнити ихъ, но разсылати в затоки; сиде окаяннии умыслиша, а в затоще коему случится¹³ быти, и онѣ друг о другѣ ходатаиствуютъ ко царю, и увѣщаютъ и на милость паки обратитися. Сего ради и всю землю Рускую разделивше¹⁴ по своей воли, яко и его царская села¹⁵ себѣ поимаша, иже бѣ прежде у цареи, поне же не вѣдомо бѣ царю, яко земския книги переписания в разорѣ || ние погибоша; а на царскую потребу и розходы¹⁶ собираху со всей земли Рустей¹⁷ оброки и дани и пятую часть имѣния у тяглыхъ людемъ, а ис протчихъ царскихъ доходовъ, ихъ же государь царь оброки жаловаше. Инѣкогда посылаа¹⁸ государь царь¹⁸ под Смоленско своихъ государевыхъ воеводъ, князя Дмитрея Матрюкова, да князя¹⁹ Ивана Троекурова, с ратными²⁰ людьми, и тѣ воеводы госуда- ревымъ дѣломъ промышляли с радѣниемъ, и немного града не взяли; и онѣ тѣхъ воеводъ переменили да иныхъ послали, и тамо ратному дѣлу не таковъ устрои²¹ бысть, || и нападоша на нихъ Литва, и самихъ²² осадили, и гладъ бысть великъ; и к государю многожды посылаху о хлѣбѣ, и онѣ²³ тѣхъ²⁴ в крѣпости сажаху, а⁶ государя⁶ царя таяхоу; [и не стерпя] а⁶ гладу ратнии людие и от града отошли прочь, и начаша свою землю воевати и людемъ мучити, гнѣвающеся на бояръ. Сидево бѣ попечение боярско о земли²⁵ Рускои²⁵. И по томъ, в третье лѣто царства его, прииде свинской король подо Псков со многими немецкими²⁶ людьми и с нарядомъ и стоял

¹ В рукописи: в почии есть⁶⁻⁶ Так в рукописи.^в Из Ащ

1 израстиши	2 мирѣ	3 своя	4 в почии есть	5 мирѣ	6 царска
7 плѣну	8-8 мятежна	9 преобидѣша	10-10 наказание и безвремяние		
11 вмениша	12 нихъ	13 случитца	14 раздѣливше	15 Написано над строкой.	
16 розходы	17 рускои	18-18 государь царь посылаа	19 князь	20 ратными	
21 Нет	22 сами	23 оне	24 техъ	25-25 рускои земли	26 немецкими

- полтретья¹ месяца под городом, много пакости учини, стену² разби
 40 сажень, и на приступ || приходил и много людей побил, и поткопы вел
 и наметными ядрами стрелял³ огненными и голыми ядры³ и каменiemъ;
 и от всѣхъ его козней избави святая троица градъ свои от поганных молит-
 вами пресвятыя богородица и чюдотворцовъ псковских, и толико все-
 народное множество препита⁴ невидимою силою, а уже была граду велика
 туга и печаль от гладу, куповаху бо хлѣбъ кадь в полтора⁵ рубли и боле.
 И государю царю много посылаша из града о⁶ испоручении: и всѣхъ тѣх
 посланниковъ к⁷ царю бояре⁷ не показаша, дер|| жаху в запоре и государя
 утешаху⁸ от печали, глаголаху ему, повѣдающе поганных немного, а во
 граде людей много, и людския печали и⁹ гладу⁹ не повѣдаху ему; и отсы-
 лают гонцы назад с радостію, что тотчас государь посылает воя на
 испоручение вамъ. Сицево бѣ попечение боярско о граде, аще не бы
 господь сам¹⁰ сохранилъ градъ; но того ради и богъ презрѣ своею милостию
 на град, виде от своих единовѣрных предаем; да не вмѣнить господь имъ
 грѣхъ сеи. Еще же к сему ино нѣчто сотвориши в то же время бояре,
 егда обстоимъ бѣ град Псков || от поганных Нѣмцевъ: тогда послаша^{*} нѣщны
 вой, в Поморьи суще, бяху грядяще люди, яко Нѣмцы стоят подо Псковом
 и рекоша к собѣ: что сотворим за свою вину, еже учинихом земли Рустей
 напасти, и чем утолимъ гнѣвъ царевъ; и рекоша вси: поидемъ ко царю
 и умолимъ его, да послетъ нас на испоручение Пскову и на Свеискую
 землю воевати. И приидоша к царствующему¹¹ граду, и послаша ко¹² царю
 о собѣ. Слышав бояре, начаша совѣтовати собѣ, какъ сия вольныя люди
 собѣ поработити, поне же наши рабы преже быша, а ныне¹³ нам сильны ||
 быша, и не покаряхуся; и призвавше во град головъ¹⁴ их¹⁴ яко до треи
 сот, глаголюще: хошет богъ и государь вас жаловати; они же внидоша
 во градъ; и переимаша ихъ и перевязаша, а на прочих ратию изыдоша,
 и разгромиша ихъ и многих переимаша, а¹⁵ достальных 15000 в Литву
 отъѣхаша. И по отшествии русских людей от Смоленска, королевич литов-
 ской и с ними прииде ратию на Рускую землю, и много пакости учиниша,
 и грады поимаша и поплениша,¹⁶ и к царствующему граду приступиша;
 и не за много богъ укрь своею милостию царствующи¹⁷ || град, еще бо
 людие во граде не укрьпишася и не уселишася, и домов мало бѣ, поне же
 внове царство строится начат. И бысть тогда на всѣхъ страх и трепет
 и ужас, нашествія ради поганных, и шатость бѣ велия в людех, друг друга
 боящеся, и чаяху измѣны; такоже и царю с матерію велия скорбь бѣ
 и туга, поне же королевич прошашеся на царство,¹⁸ того ради с ним мир
 тогда взяша и 12 городов ему вдаша пограничных, и изыде из Руси.
 И по томъ государь царь восхотѣ браку сочтатися¹⁹ законному¹⁹ и обру-
 чена бысть царица Анастасья²⁰ || Иванова дочь Хлоповых; враг же диявол
 научи нѣкоторымъ сродичам, цареви матери племянникомъ, остудити
 цареви матери царицу, нѣкоторымъ чародѣйством ненависть возложиша,
 и разлучиша ю от царя и послаша ю²¹ в затокъ. Сице же учиниша благо-
 честивому царю нанесоша ему печаль и скорбь велию; он же беззлобивый
 благодарне терпяще сия, и не восхотѣ инья поняти, дондеже²² литовской
 король [пуститъ]⁶ отца²³ его митрополита Филарета на Русь. Егда же

* Так в рукописи. В V т. ПСРЛ исправлено: посылаша

⁶ В квадратных скобках — из Снегиревского списка (рп. б. Арх. ком. № 242), где описано в текст другими чернилами и другим почерком и как будто по соскобленному.

²³ В рукописи: от отца

1 пол 3	2 стѣну	3—3 Нет	4 препитаи	5 пол 2	6 Нет
7—7 бояре и царю	8 утѣшаху	9—9 Нет	10 Нет	11 царствующему	12 к
13 нынѣ	14—14 ихъ головъ	15 ихъ, а	16 поплѣниша	17 царствующи	18 к
18 царство	19—19 законному сочтатися	20 анастасия	21 Нет	22 дондеже	
23 отпусти отца					

прииде митрополит Филарет, и по божию строению и по царскому¹ про-
 шению² у³ турского || царя прииде ис Палестины из святого града Иеру-
 салима от господня гроба святѣишии патриархъ Феофан в царствующи-
 щи⁴ град Москву, и постави митрополита Филарета отца царева
 патриархом на Москвѣ всеа⁵ Руси,⁵ и отпустиша патриарха Фео-
 фана⁶ с великою честью⁶ восояси. А святѣишии патриархъ Филарет
 Московский и всеа Руси земская дѣла начат⁷ управлять, и начат
 глаголати сыну своему царю Михаилу о совокуплении брака: аще
 хошетъ поняти королеву литовского короля, да тѣм примирит его к⁸ собѣ,
 и грады возвратит плененныя⁹ и отданные паки собѣ. Он же || сего
 не восхотѣ. И паки мати его и отецъ посласта к датскому королю
 о поимании дщери его за царя; король же отказа: прежде сего брата
 моего имали к вам на Русь, при царе Борисе, а хотѣл за него дати
 дщерь свою Ксѣнию, и приѣхавъ к Москве часу не жил тутъ,¹⁰ отравою
 уморили его; тако же и дщери моеи сотворите ныне.¹¹ И отпусти послов.
 И паки отецъ и мати начаша увѣщати царя о сочтании брака; царь же
 отвѣща:¹² сочетался есмь браком по закону божию и по преданию святых
 апостолъ и святых¹³ отецъ, и обручена ми¹⁴ есть царица; кромѣ еѣ иные не
 хошу поняти. И хотѣ послати || по нею¹⁵ царева отецъ; и повѣдаша ему,
 яко царица испорчена есть, неплодна и больна, и много испытание бысть
 о сем, кто тако сотвори над нею. И изыскани быша таковыи: тии же
 окаяннии Михаилковы дети¹⁶ Салтыкова, 2¹⁷ брата, цареви матери племян-
 ники, Борисъ да Михаилу, повинувшася о сем, яко сего ради тако сотво-
 рихом,¹⁸ поне же намъ удалено быти царева лица и сана своего лишитися.
 И осудиша ихъ в затокъ со очей царевых, а смерти ихъ не осудиша царева
 ради родства; отцу же ихъ в¹⁹ Литвѣ умершу.¹⁹ И по том послаша
 дохтуровъ к царицы да извращаютъ ей болѣзнь, они же пришедше из- ||
 врачеваша ю; и хотѣ патриархъ царя венчати с нею, царева же мати
 клятвами закла себѣ,²⁰ еже не быти еи в царстве²¹ пред сыномъ, аще то
 быти у царя царицы. Царь же презрѣ себе бога ради, и матерня любве
 не хотѣ презрѣти и разлучитися от нея, ни оскорбити ю, но самъ все
 терпя, человеческое существо матери не раздражи, и царицы не поят, аще
 и от отца своего многи укоризны прият. По том же увѣща²² мати его
 поняти дщерь князя Владимира Долгорукого Марью;²³ он же благочестивыи
 царь, аще и не хотя, грѣхъ содѣя, матери не преслушав, || поят вторую
 царицу Марью. И зрите же божиа счад^{*} сотворшаго по насилью: presta-
 вившеся по трех мѣсяцехъ царица, и паки царю скорбь велия бысть, также
 отцу его и матери. А все то зло сотворися от злых чаровников и звѣро-
 образных²⁴ человекъ, не хотящих видѣти христіанского покою и тишины,
 и гнушавшася своего государя, и гордяхуся, не хотяще в покорении
 и в послушании пребывати, и не боящеся отнюдь, поне же милостив²⁵ бѣ²⁵
 и любяще и миловаше их и вся подаваше имъ, яже они прошахоу, и свое-
 вольни бѣша, яко же и прежде рѣхъ; издавна бо похотѣша собѣ государя ||
 взяти от чюждихъ²⁶ стран, просиша многожды ис Полши и из Свеи,²⁷
 а своего государя царя Василия в Литву отдаша и литовского короля
 возлюбивша, от него же и разорени быша, богъ имъ воздалъ по ихъ жела-
 нию. Но и еще премилостивыи владыка господь не изволи разорити вѣры
 христіанския от Латинъ, и вложи во умъ православным избрати и поса-

* В рукописи: счад с д над строкой.

1 царскому	2 упрошению	3 от	4 царствующи	5—5 Нет
6—6 с великою честью феофана	7 нача	8 Нет	9 пленные	10 тотчасъ
11 нынѣ	12 отвѣща	13 Нет	14 ли	15 неѣ
16 дѣти	17 и 2			
18 сотворихомъ тако	19—19 умершу в литве	20 себе	21 царствѣ	22 увѣща
23 марию	24 зверообразныхъ	25—25 бѣ милостивъ	26 чюжих	27 свѣи

- дिति на царство от своих единовѣрныхъ християнъ царя¹ в Руси, а ихъ
окаянныи и злыи совѣтъ отвергоша и не восхотѣша; аще бы и попустил
богъ² по ихъ повелѣнню тако быти, то не бы такъ обладали Рускою ||
л. 742 землею и насилывали християном, но и сами бы до конца погублены были
от любимыхъ ими. И паки на предлагающее возвратимся. * ||
- л. 742 об. О смятении и междоусобии и³ отступлении пскович от Московскаго
государства, и како быша послѣди бѣды и напасти на град Псковъ от
нашествия поганыхъ и пленения,⁴ пожар, и глад, и откуда начаша злая сия
1607 быти и в кое время. В лѣто 7115-го,⁵ егда убиенъ бысть на Москвѣ
ложный царь, назвавшись Дмитрей, молитвами пречистыя богородица
и великихъ чюдотворцов, не попусти богъ емоу разорити християнския
вѣры и церкви превратити в Латинство,⁶ яко же тои окаянныи умысли,
но лѣто едино бысть и вскоре убиенъ бысть. И по томъ сяде на царство ||
л. 743 князь Василей Шоуиской, и отпусти царицу Маринку, воровскую литовку,⁷
с Литвою во свою землю, и повелѣ ихъ проводить до границы. И при-
идоша на Сѣверу, и присташа к ним рустии людие, и засѣдоша грады
и царя собѣ ложнаго устроиша паки; и царь Василей многаци посылая
на нихъ рати и самъ ходи, но ничто же успѣ; смятоша бо ся людие
и прельстишася, грѣхъ ради нашихъ, богу попустившу; приидоша и под
самый царствующи градъ, и обседоша;⁸ и бысть глад велии, ниоткуда же
помощи надѣющеся. И посла царь племянника своего князя Михаила
л. 743 об. Ско||пина в Новѣград, и посла и за море няти Нѣмецъ в помощь⁹
собѣ¹⁰ противу Литвы. В то же время, месяца августа, явишася во псков-
скихъ пригородахъ смутные грамоты от вора ис под Москвы, на прелесть
малодушнымъ, и возмущишася людие и начаша крестъ¹¹ ему целовати; в то
же время вскоре¹² преставися епископъ Генадей от кручины, слышавъ таку¹³
прелесть, также и во Пскове¹⁴ смятошася людие, слышавше нѣкоего гря-
дуца от ложнаго царя с малою ратию. Воеводы¹⁵ же видевше¹⁶ толико
л. 744 смятение в народе, и много укре||пяху¹⁷ их, и не могоша увѣщати;¹⁸
в то же время народи¹⁹ похваташа¹⁹ лутчихъ людей, гостей, и пометаша
я в темницу, воеводы же послаша в Новѣгород, дабы прислали рати в по-
мощь²⁰ во Псковъ. В то же время нѣкто врагъ креста христова вложи имъ
то слово, что Нѣмцы будутъ во Псковъ; слышали бяху преже, что послалъ
царь по Нѣмцъ, но не бѣ еще пришли изъ заморья в Новѣгородъ. И тогда
возопивше нѣщии мятежницы в народе, яко Нѣмцы пришли суть от Ивана-
города к мосту на Великои рекѣ,²¹ и в тои часъ возмущишася вси и похва-
л. 744 об. таша воеводъ,²² всадиша в темницу, а сами посла||ша по воровскаго²³
воеводу по Федкоу Плещеева, и целоваша крестъ вору ложно, и начаша
быти в своей воли, и²⁴ отложишася от Московскаго государства ложному
царю, и быша в своей воли²⁴ возбеснѣвше, и лихонимствомъ разгорѣшася на
чюжде имѣние. Тое же осени приидоша от вора во Псковъ, яко же от
сотоны бѣсове, и его полку мучители и²⁵ убийцы²⁵ и грабители, повѣдающе
малоумнымъ державу его и власть; тии же окаяннии воздаша²⁵ хвалу преле-
стней и темней²⁶ державе его, и²⁷ начаша хвалитися предъ нимъ своимъ радѣ-

¹ Более половины л. 742 оставлено чистым. Текст на л. 742 написан треугольником, основанием вверх. На поле справа другими чернилами и другим почерком: бгу и внизу: взяти от чюдидхъ странъ богу государя царя василия. Далее написаны знаки, напоминающие буквы, означающие цифры.

² На поле другими чернилами и другим почерком: того прошло всего 155 лѣтъ

³ Написано над строкой.

1 Нет	2 господь	3 Нет	4 плѣнения	5 7114 году	6 латынство
7 литовскую	8 обседоша	9 помощь	10 себѣ	11 крестъ	12 вскорѣ
13 такую	14 псковъ	15 воевода	16 видевъ	17 укрѣпяху	18 увѣщати ихъ
19—19 похваташа народи	20 помощь	21 рѣки	22 воеводу	23 боровскаго	
24—24 Нет	25 воздаша	26 темнѣи	27 и темнѣи и		

ниємъ¹ к вору, како вождельша ему покоритися, и навадиша на онѣхъ ||
 боголюбцовъ и страдальцовъ, иже не восхотѣша колѣна² поклонити³ а. 745
 Ваалови,⁴ сирѣчь⁵ предотечи⁶ антихристову, на начальниковъ градскихъ⁷ и
 на нарочитыхъ града мужей, иже бяху в⁸ темницу всажени;⁸ иземше же
 тии злии лютии звѣрие тѣхъ ис темницъ⁹ нужною смертию умориша,
 овыхъ на колѣе поткоша, инѣмъ главы отсекоша,¹⁰ протчихъ¹¹ различными
 муками мучиша, и имѣния ихъ поимаша, болярина же Петра Никитича
 Шереметева в темницы удавиша, и во владычнѣ¹² дворѣ, и по монасты-
 ремъ, и у начальниковъ градскихъ,¹³ и у гостей имѣния поймав, съѣхаша
 под Москву к своему ложному царю и тамо послѣди от своихъ побieni
 быша. || И присла ложный царь во Псков новыхъ воеводъ своихъ, пана а. 745 об.
 Ондрѣя Троянова Порѣцкогo Бѣлорусца, да пана Побѣдинскаго Лютора,
 да диака¹⁴ Крика¹⁵ Тенкина; но тии¹⁶ ничто же во граде не сотвориша зла,
 и немного быша и съѣхаша. И по томъ приѣха князь Александръ Жировой
 Засѣкинъ. При семъ учинися гнѣвъ божий на славный градъ Псковъ
 в наказание,¹⁷ дабы остались самоволия¹⁸ своего и междоусобия: месяца
 мая въ 15 день, въ 6 часъ, загорѣся на Полонище ув Успенскаго мона-
 стыря от двороваго варения, и сметашася людие и погасиша огонь,¹⁹ начаша
 разходиться по домомъ; и внезапно загорѣся паки невидимо, и в тои часъ
 бысть буря велия, вѣ||тръ силенъ от юга, и понесе огонь к площади, и не а. 746
 возмогоша утолити ничемъ и побѣгоша вси коиджо во свои домъ; и по
 томъ загорѣся Печерское подворье, и внезапно загорѣся у преподобнаго
 Варлама верхъ на Запсковье, и оттуду возвѣя вѣтръ силенъ сѣверъ,
 и загорѣся весь градъ и зеленые полаты, и зелиемъ вырвало Кремля
 города на обѣ стороны, и до ночи весь градъ попали, и много²⁰ людие
 каменiemъ поби и погорѣ, токмо остана 2 монастыря, Никола чудотворецъ
 в Пѣскахъ да противъ того за рекою²¹ Козьма и Даміянъ на Гримячой
 горѣ, да в соборномъ храмѣ токмо соблюде богъ гробницу благовѣрнаго²²
 князя Доманта, а то все || погорѣ.²³ Псковичи же народъ, чернь и стрельцы, а. 746 об.
 ни тѣмъ божимъ гнѣвомъ наказашася, начаша чюжая имѣния грабити
 у нарочитыхъ людие и диаволомъ²⁴ надхнени суще, рекоша сице: бояре
 и гости городъ зажгоша; и начаша в самой пожаръ с²⁵ каменiemъ гонити ихъ,
 они же побѣгоша из града. И на утрия собрався, начаша²⁶ влачити наро-
 читыхъ дворянъ и гостей, мучити и казнити и в темницъ сажати неповинныхъ
 от начальныхъ града и церковнаго чина, глаголюще безумнии, яко вы градъ
 зажгосте и разористе, царю нашему не радя; а все то окаянии мятежницы
 и начальники²⁷ жидовской сонми||цы затѣяша на добрыхъ людие, дабы а. 747
 имѣние ихъ взяти, а буи народъ всеу во слѣдъ ихъ бяху послѣдующе,²⁸ во-
 пиюще и сами, и тогда мнози²⁹ крови неповинной во граде лиющеся,
 по вся дни мучаще окаянии. Слышавши же в Великомъ Новѣграде ратнии³⁰
 попушение божие на Псковъ, пожаръ, атаманъ Тимофѣи³¹ Шаровъ с казаками
 прииде вскоре; и не смѣяше изгономъ приступити ко граду; а во граде тогда
 не бѣ ни наряду ни зелия, но мало бѣ и оружия ручнаго, но колѣе заост-
 ривъ выходиша из града. И много побиша граждан новгородцы, гнавшие и до
 града,³² || а во градъ не дерзнуша внити, поне же бѣ градъ³³ великъ и людие а. 747 об.
 множество,³⁴ а ихъ тогда не бѣ много, с³⁵ триста человекъ.³⁵ Псковичи же,
 яко вторыи³⁶ Жиды разъярився,³⁷ имающе ис темницъ добрыхъ людие, злѣ
 мучаще и глаголюще: яко вы призвасте новгородцовъ на ны. Новго-

1 разделениемъ	2 колѣну	3 поклонитися	4 воалови	5 сирѣчь
6 предотечивъ	7 градскихъ	8—8 всажени в темницу	9 темницъ	10 отсекоша
11 прочихъ	12 владычне	13 градскихъ	14 дѣяка	15 прика
17 наказаний	18 самовольства	19 огонь и	20 мѣного	21 рѣкою
вѣрнаго	23 погорѣло	24 дѣяволомъ	25 Нет	26 начать
28 послѣдующи	29 мнози	30 ратнии людие	31 тимоеи	32 граду
34 множество в немъ	35—35 человекъ съ триста	36 втории	37 разъяришася	

- родцы же на Завеличьи посад попалиша, и отыдоша. Того же ¹ лѣта, месяца ² августа въ 18 день, враги креста Христова емше ис темницы гостя Алексѣя ³ Семенова сына Хозю, и много мучиша злѣ и поведоша из града вон на казнѣ; в тои же часнѣхъ Христолюбцы слышавше в рядехъ || таково суровство и кровопролитие мятежники, вземше оружия своя и рекоша к собѣ: аще не станем на враговъ своих и мучителей ныне, ⁴ то всѣхъ добрыхъ мужей ⁵ граждан онѣ погубят; и возопивше поидоша на них, и разгнавше буйхъ от народа, и побиша начальниковъ сонмищю, ⁶ иныхъ казни предаша, и стрельцовъ из града изгнаша. Егда же услышаша окаяннии тии, иже поведоша на казнѣ Алексѣя, что восташа на них граждане, ⁷ в тои часть врагъ нѣкто стрелецъ прибѣжа, в самыхъ градныхъ вратехъ ⁸ отсече || неповинную голову ⁹ праведнаго Алексѣя; ¹⁰ а по разгнаніи враговъ изведоша всѣхъ, свободиша и воздаша хвалу богови о сем. И во 118-омъ ¹¹ году в масленые заговена, прислаша из Великого Новаграда двухъ ¹² стрельцовъ з грамоты от царя Василя, чтобы псковичи обратилися паки к Московскому государству и соединились, и стали бы заедино на воров и на Литву; начальники же града и нарочитиіи мужие восхотѣша приклонитися к государству и совокупитися, и хотѣша вскоре крестъ целовати, и вражимъ навѣтомъ того часу записи прежней не обрѣтоша || в казнѣ, по чему крестъ целовати. И паки, того же часу, возгорѣшася злая горщи первыхъ: побѣгоша по всему граду мятежники ¹³ и развратники, ¹⁴ прержереченнии самоначальники, ¹⁵ кличницы, кровопивцы мучащии без правды, похичающии чюжая имѣния и не хотящии под властью жити, и ристающе по граду, вопиюще таковымъ же убо невѣгласом и смердомъ по крестомъ по сонмищемъ стоящимъ: яко начальники града и лутчии ¹⁶ людие, дворяне и гости, черныцы ¹⁷ и попы, и всѣ бѣлые люди хотятъ крестъ || целовати и мстити свою обиду, еже мы имъ сотворихомъ, и крестъ целовали ¹⁸ московскому царю Василью. Они же буии народ, малодушнии и неразумнии, воздвигошася со оружіемъ на своихъ же, и послаша за городъ ¹⁹ за Великую рѣку в слободу стрелецкую по стрельцовъ, и поидоша к ним в городъ, поне же стрельцы из града изгнани быша, по Алексѣеве убиении Хозина, за ихъ воровство, и во градъ ихъ не пушдали до сего времени. Начальники же града и гости и дворяне, ²⁰ и нѣколико от нарочитыхъ людей града, видевше ²¹ смятѣние ²² народное ²³ и злое ихъ умышление, уже бо вечеру сушу, ²⁴ елицы успѣша на конехъ, инии же пѣши, заплакавъше ²⁵ горце, дома и жены и дѣти оставльше, бѣжаша вон из града на Великую рѣку къ ²⁶ Снятой горѣ; кои же кони имяху, поидоша к Новгороду, а кои пѣшии, ²⁷ тѣ пошли ко пречистей богородицы в Печерскии ²⁸ монастырь, боящеся прежняго ихъ мучительства и казни злыхъ. На утрия же в самыи чистыи понедѣльникъ великаго поста, в он же сущии християне ²⁹ предпочишахуся от всѣхъ ³⁰ злыхъ дѣлъ, они же паче звѣрей || суровѣиши ³¹ свирѣпо распыахуся, яко лвы собращася средѣ ³² града и позвониша на вич; ³³ собрася буии ³⁴ народ несмысленнии и поселяне, яко скоти безсловеснии и сами не свѣдуше, чесо ради собрани. Начальники же сонму рекоша: ³⁵ яко вчера ищущи тии кровии нашей побѣжаша; ³⁶ и мы ихъ ³⁷ оставшая совѣтники избереми и в темницу заключимъ, и ³⁸ испытаемъ о них. И поскочиша по домомъ ищущи лов обрѣсти и насытитися крови человеческия, яко же и ³⁹ прежнии

1 <i>Нет</i>	2 <i>Нет</i>	3 <i>алексея</i>	4 <i>нынѣ</i>	5 <i>людей</i>	6 <i>сонмищу</i>
7 <i>гражданѣ</i>	8 <i>вратѣхъ</i>	9 <i>главу</i>	10 <i>алексея</i>	11 <i>118</i>	12 <i>2-х</i>
13 <i>начальники мятежники</i>	14 <i>развратники</i>	15 <i>самовольники и</i>	16 <i>лучшии</i>	17 <i>черныцы</i>	18 <i>целовати</i>
19 <i>градъ</i>	20 <i>дворянѣ</i>	21 <i>видѣвъше</i>	22-23 <i>народное смятѣние</i>	24 <i>заплакавъше</i>	25 <i>и</i>
26 <i>пѣшии</i>	27 <i>тии</i>	28 <i>печерскои</i>	29 <i>християнѣ</i>	30 <i>Нет</i>	31 <i>суровѣиши</i>
32 <i>средѣ</i>	33 <i>въчѣ</i>	34 <i>буи</i>	35 <i>рѣша</i>	36 <i>побѣгоша</i>	37 <i>Нет</i>
38 <i>Нет</i>	39 <i>После я написано и зачеркнуто: крови человеческия.</i>				

мучителие, или паче вторыя Жида, их же преже пророчествуя || рек имъ л. 751
 благовѣрныи великии¹ князь Александръ Ярославичъ² Невский по дѣломъ
 ихъ.^а И елицихъ обрѣтоша православныхъ неповинныхъ, влечаху ихъ в сонмище,
 и мучаху ихъ злѣ, и в полаты и погребы пустые пометаша ихъ,³ елици же
 из града побѣгоша душою да тѣломъ, то жен тѣхъ меташа в полаты и погребы
 и отгуду изимающе злѣ мучаху и смерти предаваху; и входяще в дома ихъ,
 ядуще и пиюще и веселящеся, и имѣния ихъ собѣ раздѣлиша; также
 елици бяху в темницы имуще что, окупова||хуся мздою муки ради л. 751 об.
 и смерти, елици бяху не имуще что дати, тии замучени быша и в темницы
 помроша, жены же и дѣти остаха скитающеся. Бѣ же всѣхъ⁴ страдавшихъ⁵
 в таковой скорби муж и женъ боле 2⁶ сотъ,⁶ дондеже пришлоу ложной
 царь и воръ Матюшка, свободи ихъ всѣхъ страдавшихъ и в то мѣсто
 самѣхъ ихъ поточи; по божию строению все сие такъ бысть, всѣ послѣди
 возмездие прияха противу своимъ дѣломъ. Но паки на предъ возвратимся.
 Царь же Василей слышавъ таковое междоусобие⁷ во Пскове, смердов || л. 752
 самовластие, и хотя пострашити ихъ, дабы обратилися к Московскому
 государству;⁸ присла в Великий Новгородъ⁹ князя Владимира Долгору-
 кого, повелѣ ему ити с новгородцы ратию подо Псковъ; и приидоша после
 Петрова дни. И¹⁰ изыдоша псковичи из¹¹ града¹¹ за три поприща противу
 имъ, к Промѣщицы рѣчки,¹² яко бѣшени буйи,¹³ яко на борьбу или на
 кулачной бои, ниже бѣ в нихъ воеводы ни нарядника, но тѣ жъ уста-
 вляюще в нихъ полки иже сонму собиратели, тии же поостряюще народъ,
 кричаще и вопиюще, и ничто же знающе ратного || дѣла; и побѣдиша тогда л. 752 об.
 многихъ псковичъ на Промѣщицы у Спаса, и топташа до самого града.
 Новгородцы же стаха у Николы на Любятове в монастырѣ. И псковичи
 паче всѣмъ градомъ изыдоша на нихъ, со щиты рыбницкими на возѣхъ
 и с полковымъ нарядомъ, и поидоша к монастырю святого Николы. Бѣ же
 новгородскихъ людемъ всѣхъ не много, яко триста человекъ, послани бѣша
 для устрашения, дабы паки соединились воедино псковичи. Видевше¹⁴ же
 новгородцы неурядное ихъ воинство, грядущих на них множества не
 устра||шишася, и раздѣлишася на три части в полцехъ; первый¹⁵ полкъ л. 753
 Немецъ напустиша на¹⁶ псковичъ; псковичи же, тогда еще не знающе рат-
 ного дѣла, видѣвше Нѣмецъ побѣгоша ко граду, они же всѣми полки напусти-
 ша и гониша до града, бьюще и секуще, но с милостию Рустии, токмо
 Нѣмцы множество посѣкоша; аще бы тогда мало постояли, и град бы им
 здали. Но богу тако изволившу, грѣхъ ради наших, хотящу мстити и пле-
 нити¹⁷ Рускую¹⁸ землю: яко же пси¹⁹ преже ся ухом²⁰ слышахом²¹ о Сѣвер-
 неи²² странѣ, что было тамо от Литвы около Москов||ского государства²³ л. 753 об.
 и около Новаграда, токмо оста Псковская земля доселе²⁴ цѣла.²⁴ Но на-
 полнися чаша горести пельныня: прииде слух, он лютии тать и разбойникъ
 пан Лисовской²⁵ да Иван Просовецкой²⁶ с рускими мучители и грабители,
 и грядет убѣгом в сю страну, иже не обрѣте мѣста гоним от князя Ми-
 хайла Васильевича Скопина, иже многи грады от него искрадом плѣнены
 и разорены бысть. Слышавше же новгородцы идоша восвоя, да не пришедъ
 внезапно на Великий Новѣград пленити²⁷ я. Псковичи же преже сего
 видевше²⁸ прихо||дящих на них новгородцовъ, не имѣючи²⁹ же помощи л. 754
 ниоткуда, послаша в Ливонскую землю к пану Хоткѣвичю Максима Кар-
 повского, дабы имъ помоглъ; он же тогда не успѣ собратися с³⁰ вои ити³⁰

^а Буква х перделана из м

1 и великии	2 Нем	3 Нем	4 всѣмъ	5 страдавшимъ	6—6 200
7 смятение и междоусобие	8 государству	9 новгород	10 Нем	11—11 Нем	
12 рѣчке	13 и буй	14 видѣвше	15 1	16 на них	17 плѣнители
19 Нем	20 Нем	21 слышахомъ	22 сѣверной	23 государства	24—24 цѣла
доселѣ	25 лисовским	26 просовецким	27 плѣнители	28 видѣвше	29 имущу
					30—30 Нем

- с ними. Псковичи же слышавше пана Лисовского с Литвою и рускими людьми стояща в Новгородской земли, в Порховшине,¹ послаша к нему бити челом, чтобы он шол² во³ Псков с рускими людьми;³ он же много пленив⁴ Новгородчину,⁵ прииде во Псков. И пустиша и во град, а Литву за городом поставиша на⁶ посаде и в стрелетцкой⁷ слободѣ.⁸ Но помалу нача⁹ша || и Литва во град входить, и нача⁹ша многую великую⁹ казну пропивати и платьемъ одѣваться, поне же бѣ многое множество имяху злата и сребра и жемчугу, иже грабили и пленили¹⁰ бяху славныя грады, Ростовъ и Кострому и обители и лавры честныя, Пафнута¹¹ в Боровске и Колязинъ и многия иныя, и раки святыхъ разсекаху,¹² и суды и окладу образного и полону множество, жен и девиц и отроковъ. Егда же та вся провороваша и проиграша зернию¹³ и пропиша, нача¹⁴ша буети¹⁴ глаголати и грозити гражаномъ, что мы убо многия грады пленили¹⁴ || и разорили, тако же будет от нас граду сему Пскову, поне же убо живот наш весь здѣ положен в корчмѣ. И не збысться их злая мысль: не человеческимъ такъ смыслом учинися, но божиим промыслом, еще не хотя тогда погубити, молитвъ ради пречистыя своея матере и великихъ чудотворцовъ тогда града сего не предасть варвару сему на расхищение, но покаяния¹⁵ нашего ожидая. Слышавше же гражане у злыхъ человекъ сие злое умышление, и пришед к варвару, нача¹⁶ша лживыми словесы глаголати, чтобы шол на Иваньгород на испоручение, поне же тогда обстоимъ бѣ свѣискими Нѣмцы || и за хребтомъ¹⁶ бѣ Новаграда и Пскова: а мы де казну собравъ пришемъ к тебѣ.¹⁷ Он же ни мало постоявъ о семъ, и вскоре изыде из града со всѣми, и иде к Иванюгороду; Нѣмцы¹⁸ же слышавше¹⁹ бежаша²⁰ на свою страну в Ругодив. Той же окаянныи²¹ варвар послѣди уразумѣвъ собѣ, како умыслиша псковичи о немъ оманѣ, выслаша из града вонъ лестию, и много опечалися; паки же вторую²² лествъ умысли еще, дабы толикъ крѣпостию Иваньгород лествию взяти: то де могу ис того града и прочая достати. И посла напредъ собя²³ нѣколько ратныхъ, съ хлѣбомъ во град ити, поне бѣ скуденъ || хлѣбомъ, они же внидоша в острог и хотѣша внити во град и засъсти по словеси его, и никто же во граде помысли коварства²⁴ сего²⁴ быти, но вельми возрадовашася и похвалиша я; но единъ диякъ,²⁵ начальникъ именемъ Афонасея Андронниковъ, уразумѣвъ злое его коварство, и повелѣ затворити врата граду и не пусти ихъ, и повелѣ имъ в остроге быти. И того часу и²⁶ самъ многоковарныи²⁶ приспѣ к острогу, и²⁷ не пустиша,²⁷ и бысть посрамленъ; и вопросися у начальниковъ градскихъ пребыти во граде с немногими людьми, и пустиша и честь ему || воздаша о испоручении. Он же подивися великою крѣпости граду, поне же стоит на горѣ²⁸ высоцѣ,²⁹ три стѣны камены³⁰ бяху и множество наряду и всякой казны; и похвали державцовъ градскихъ,³¹ рекъ: яко ни в коем граде рускомъ не могоша узнати моего многообразнаго³² коварства и сѣтен, ими же прельстихъ,³³ сего же града не удастьмися лестию взяти, поне же узнаша мою лествъ; и изыде из града. И нача³⁴ша между собою Литва и Русь собиратися, и поидоша Русь во Псков, а пан Лисовской³⁴ с³⁵ Литвою³⁵ да Нѣмецъ полоненныхъ на Иванегородѣ³⁶ и поймавъ, поиде || мимо Псков; и шедъ выше Пскова и взявъ пригороды, Вороноч и Красной и Заволочье, и начат оттуду

* Буквы ко написаны по соскобленному

1 порховшинѣ	2 пошол	3—3 с рускими людьми во псковѣ	4 плѣнивъ
5 новгородчину же	6 и на	7 стрелетцкой	8 слободе
9 пафнотия	12 разсѣкаху	13 верно	14 плѣнили
15 тобѣ	18 нѣцыи	19 услышавше	20 бѣжавше
21 себе	24 того	25 диякъ	26—26 многоковарныи и самъ
27 горе	29 висоце	30 каменны	31 рускиѣ
32 прельстихъ	34 лисовскыи	35—35 Написано над строкой	36 После слова

иванегородѣ написано и зачеркнуто: с литвою

по вся дни и нощи подо Псков, и под Изборско, и под Печоры и прочими, и высече¹ всю Псковскую землю. И того лѣта начаша вся злая быти во Пскове: ² всякой хлѣб дорожати³ посадах,⁴ поне же осажен бысть отвсюду, а ⁵ дву сторон Нѣмцы, а с третью⁶ Литва, не дающе никамо исходити из градов потребы ради. И бысть того гладного времени, и мору, и осадного сидѣния от Литвы и от русскихъ воровъ и Нѣмец 8 лѣтъ. Но великая⁷ милость пречистыя богородицы || печерския,⁸ что токмо мимо свои дом не затвори пути к литовскому рубежу в Ливонскую землю, оттуду во вся та лѣта хлѣб шол во Псков, поне же миръ велии имяху мещане⁹ со псковичи; аще не бы та земля подмогла хлѣбом, то никако бы¹⁰ избыли¹⁰ поганых. Но многа же злая тогда быша и на еѣ пречистые богородицы обитель от литовскихъ людей и неметцкихъ¹¹ нашествия; но от всѣхъ сих¹² сохрани и соблюде пречистая богородица дом свои, и прославися во всѣхъ странах вселенныя, от них же малая исповѣмъ послѣди, поне же || невозможно вся подробну исповѣдати преславная ея чюдеса, бывшая в та времена. Тогда, грѣхъ ради нашихъ, в Московскомъ государствѣ бысть раздоръ в людехъ, царя Василия возненавидѣша¹³ за многое кровопролитие, второе¹⁴ же, братия его племянника своего возненавидѣша¹⁵ за храбрость его, князя Михаила Скопина, иже Нѣмецъ нят и отгна вора с Литвою от царствующаго¹⁶ града, и вмаив его к Москве¹⁷ отравою умориша; и здумаша литовского королевича¹⁸ собѣ на царство посадити, тако и сотвориша, || вземше царя Василия и¹⁹ отдаша литовскому королю. Король же много жадав сего, како бы ни²⁰ обольстити русскихъ людей, обѣща дати на царство сына своего и посла людей своих к Москве;²¹ и пришедше царствомъ обладаша. Свѣстии же Нѣмцы, видѣвше неустроение в²² государствѣ, и кто их нят²³ того умерша, пришедше, взяша²⁴ Великий Новград, июля въ 16 день, и владѣша им 6 лѣтъ. Того же²⁵ 119-го году, об велице дни, паки явися прелесть на Ивангороде: прельстившемся ивангородцемъ и псковичамъ вору тушинскому, || назвася тѣм же именем роздьякон Матюшка, прибежавъ²⁶ с Москвы, обрѣте собѣ благополучно время, еже смутити грады руския, поне же прежней воръ тушинской²⁷ в^а Колуге^а ²⁸ убиен²⁹ бысть Петром Урусовымъ, и будто³⁰ ся тот ушолъ на Ивангород, а не убит. И начаша к нему такие же воры и убиинцы собиратися: из Новагорода казачья, покинув Новъгород Нѣмцем, и к нему приидоша, и стрельцы псковстии же³¹ к нему собрася; и начаша посылати грамоты во Псков и в пригороды на разгласие и смущение, глаголя: царь есмь. || Псковстии же граждане,³² видевше³³ прелесть бывающую и яко мнози тацы быша прежде мятежницы и развратницы Рустей земли, называющесе царским отродомъ, и не вняша сему, и отслаша посланного безчестна, рекше, яко враг есть и разоритель христианству, и не хотящим его царя собѣ. Он же собрався с своими воры, и прииде с нарядом стѣнобитным и с наметным подо Псковъ, июля месяца; граждане же крѣпко противу его стаща, и многи побѣды показавше³⁴ прежде; тои же вор много бив по домом людцкимъ || и наметывая огненными зажигая, люди³⁵ устрашая, и ничто же успѣвъ. Слышавше же Нѣмцы в Великом Новѣграде являшагося вора, подо Псковом стояща, убояшася, да некогда³⁶ вселится во Псков и ихъ пришедъ изгонит вонъ³⁷ из Новагорода; и послаша на него нѣколько яти его. Тои же окаянный,

л. 757 об.

л. 758

л. 758 об.

л. 759

л. 759 об.

л. 760

^{а-а} В рукописи: в Колу; в Снегиревском списке: в Колуге

¹ высече ² псковѣ ³ дорожити ⁴ в осадахъ ⁵ с ⁶ третью ⁷ вселя ⁸ образа
печерския ⁹ мещанѣ ¹⁰⁻¹⁰ изгнаши бы ¹¹ немецкихъ ¹² их ¹³ возненавидѣша
¹⁴ 2-е ¹⁵ возненавидѣша ¹⁶ царствующаго ¹⁷ москвѣ ¹⁸ королевича ¹⁹ Нѣм
²⁰ не ²¹ москвѣ ²² московском (первоначально было написано: московское)
²³ нанятъ ²⁴ взяше ²⁵ После того же было написано и соскоблено какое-то слово.
²⁶ прибѣжавъ ²⁷ тушинской ²⁸ колуги ²⁹ убиеть ³⁰ будто ³¹ Нѣм
³² гражданѣ ³³ видѣвше ³⁴ показаша ³⁵ и люди ³⁶ нѣкогда ³⁷ Нѣм

- слышав идущих на себя Нѣмцѣ, бѣжа ис подо Пскова на Иваньгород; и догнаша его Нѣмцы за Гдовом на Плюсе реки,¹ токмо успѣ онъ един с нѣкими преѣхати, и многих² посекоша³ ту. Граждане же псковстии || недоумѣющеся,⁴ что сотворити и куда приклонитися, ниоткуда же помощи надѣющеся,⁴ поне же Москва⁵ бѣ⁵ за Литвою, а в Новѣграде⁶ Нѣмцы, яко окружени от-всюду, и положиша на том, еже призвати к собѣ ложного⁷ царя. Оле безумия послѣдняго, прежде⁸ заклѣша себѣ⁹ отнюд не послушати ложного¹⁰ царя, ниже предатися ему, послѣди же послаша от всѣх чиновъ людеи бити челом ему, и повинную послаша. Той же окаянныи возрадосався радостию великою о сем, яко избавиша его от неметцкаго осады, тамо было ему из||чезнути, прииде же во Псков вскоре;¹¹ и срѣтоша его с честью, и начаша к нему собиратися мнози, иже радовахуся крови и чюжаго имѣния; к сему же и поганых любя, Литву и Нѣмцѣ; и бысть гражданом многое насилие и правевъ в кормех¹² и во всякой дани, и многих умучиша. Тогда псковичи конечно¹³ увѣришася ложными, лестными цари, и начаша тужити и скорбѣти от его налога. Тогда бѣ Литва осажена в Москвѣ рускими людьми, и прислаша оттуду нѣких нарочитыхъ¹⁴ во Псковъ дозрѣти прелести того новонарекшагося царя; || они же дозиратели бяху страхом¹⁵ одержими, боящися смерти, не обличаши его. И не по мнозе¹⁶ времени обрѣтше получно время, егда ратных посла от себе под¹⁷ новгородскою¹⁸ пригородъ под Порховъ, и тогда совѣтъ сотворше со гражданами, яша¹⁹ его¹⁹ и сведоша к Москве.²⁰ И оттуду преста прелесть ложных царей в Руси; но мала нѣкая остана лести: по убиении прежняго ложного²¹ царя, иже убиен бысть в Колугѣ,²² нѣкто Ивашко Заруцкой взем сына его²³ Ивашку и жену его, и бѣжа на Низ по Волге во Астараханъ. Егда же воцарися благоче||стивый царь Михаил и обновися Московское государство, тогда и тѣхъ враговъ изымавше приведоша к Москве,²⁴ всѣхъ их смерти предаша, и изведен бысть злыи плеveled прелести вражия.
- 121-го²⁵ приидоша Нѣмцы под Корѣлу, вымориша мором^а и взяша, также и Орѣшкѣ^б и Ладугу;^в под Иванемъ же городом по три годы стояли, и много их паде, и голодом измориша и взяша,^г также и Копорью^д и Яму^е и Гдов.^ж И приидоша псковичи взяша²⁶ Гдов, и паки приидоша Нѣмцы с нарядом; и шедше псковичи и побиша²⁷ ихъ 300 || человекъ искрадом. Паки же прииде воеводка Евергорнъ с Нѣмцы и с нарядом, и разбил стѣны много, и много приступавъ ничто же учини, множество же их побиено бысть; граждане же видѣвше, яко нѣсть имъ ниоткуда помощи, ни испоручения, и глада ради предаша град поганым; они же отпустиша во Псков, и град прияша. Король же, егда вниде во град Гдов, тогда, божиим посѣщением, в соборней церкви подняся огнем мѣстная икона чудотворная великомученикъ христовъ Димитрий Селунский; се же все бысть || грѣхъ ради нашихъ, в показание, иконная же²⁸ дска вся около в²⁹ уголь огорѣла,²⁹ и образ и чюдеса святого; а нынѣ же потщався мужие гдовляне,³⁰ и привезоша оную мѣстную чудотворную дску горѣлу³¹ во Псковъ, и даша паки на той же горѣлои дски написати, по прежнему, святого великомученика Димитрия в дѣянии иконописцу Аврамию Иванову, 144-го году.

^а Над строкой крестик. На поле (без выносного знака) цифра 1.

^б Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 2.

^в Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 3.

^г Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 4.

^д Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 5.

^е Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 6.

^ж Над строкой выносной знак; на поле (с выносным знаком) цифра 7.

1 рѣки 2 много 3 посекоша 4 надѣющеся 5—5 бѣ москва 6 новогороде
7 ложного 8 прежде 9 себе 10 ложного 11 вскорѣ 12 кормѣхъ 13 конечнѣ
14 нарочитыхъ людеи 15 страхомъ страхомъ 16 мнозѣ 17 в 18 новгородцкой 19—19 Нет
20 москвѣ 21 ложно 22 колугѣ 23 своего 24 москвѣ 25 7121-го 26 и взяша
27 бобѣша 28 Нет 29—29 огорѣла в уголь 30 гдовлянѣ 31 Нет

ПРИБАВЛЕНИЯ

ЛЕТОПИСНЫЙ ОТРЫВОК ИЗ АРХИВСКОГО 3-го СПИСКА*

В лѣто 7042-го посылал преосвященный архиепископъ Великого Новаграда и Пскова владыка Макарии государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русии самодержцу^а о томъ: слышав во своей архиепископии, паствѣ христовъ стада, прелестъ кумирскую около окрестныхъ градовъ Великого Новаграда, в Вотской пятинѣ, в Чюди || и в Ъжерѣ, и около Иванаграда, Ямы града, Корѣлы града, Копории града, Ладоги града, Орѣшка града, и по всему поморию Варяжского моря в Новѣгородцкой земли, и по всѣмъ рѣкамъ поморскимъ от немецкаго рубежа Ливонской земли, от Норовы рѣки до Невы рѣки и от Невы рѣки до Сестрии рѣки, до рубежа свеискихъ Немецъ, и во всей Корельской земли и до Коневыхъ водъ и за Нево езеро великое, и до каянскихъ Немецъ рубежа, и около Пелеискаго озера и до Лексы рѣки до Лопи до дикіе^б и около великаго озера Нева в тѣхъ мѣстѣхъ в длину больша 1000 верстъ, а в широту до Великаго Новаграда за 60 верстъ, а инде за 50^а и за 40, в тѣхъ мѣстѣхъ прельшаеми человецы от невидимаго врага диявола суще християнѣ, а обычая держася || от древнихъ прародителей. Еще же и родителемъ тогда идолопоклонникомъ быти, яко же и во всей Руской земли было до крещенія, еже мы прияхомъ от святого великаго князя Владимира святое крещение: во всей Руской земли скверныя мольбища идольскія разорены тогда, а в Чюди и в Жерѣ, и в Корелѣ, и во многихъ русскихъ мѣстѣхъ в преждедеченныхъ онѣхъ скверныя мольбища идольскія удержася и до царства великаго князя Василя Ивановича и сына его великаго князя Ивана Васильевича всеа Русии самодержцовъ и до владычества богомолца ихъ преосвященнаго архиепископа Великого Новаграда и Пскова владыки Макария. Суть же скверныя мольбища ихъ лѣсъ, и камене, и рѣки, и блата, источники, и горы, и холми, солнце, и мѣсяць, || и звѣзды, и езера, и проста рещи всей твари поклоняхуся яко богу, и чтяху и жертву приношаху кровную бѣсомъ, воли и овцы, и всякъ скоть и птицы. Слышахомъ бо яко Нѣмцы втаи дѣти своя закалаху и образы святыхъ иконъ огню предаваху, всячески дияволу угажающе, и кудесы многи творяху, яко с бѣсы бесѣдовати имъ, и проста человека у себя держяху и почитаху, яко священика, его же нарицаху арбуемъ; сеи вся приносяа совершения по своей прелести и дѣтемъ имена нарицаа. И государь князь великий Иванъ Васильевичъ, самодержцы Руския земли, слышавше снѣ и послали своему богомольцу со умилениемъ к преосвященному^г архиепископу Макарию || пастырю христовъ стада Великого Новаграда и Пскова, и повелѣша ему прелестъ ону искоренити и просвѣтити божественнымъ

* Лл. 143—146 об.

^а Буква у написана по подскобленному. ^б В строке: кие; д-и знак^в над строкой
^в 50 (н) переправлено из и ^г В рукописи: преосвященному

учениемъ. Боголюбивый же архиепископъ Макарий во святѣи Софѣи молебны пѣлъ и воду святилъ со всѣмъ священнымъ соборомъ, и с тою священою водою и своею посыльною грамотою послал своего священника с сѣней от Рожества христова, инока Илию, кумирскую прелестъ заронити. Он же по благословению архиепископа Макария ехав, обрѣте мѣста и, воздавъ молитву всемиловитому спасу и пречистѣи богородицы и всѣмъ угодникомъ его, нача искореняти прелести кумирские и скверныя мольбища, лѣсы сѣчи и огню предавати, камене же чѣе в воду метати, и которые не крещены святымъ крещениемъ просвѣщати. А состарѣвшися || и посред-
 л. 145 об. нии мужи и жены в той прелести не смѣяше ни единъ на разорение скверныхъ мольбищъ коснуться, поне же молбища оны дияволомъ блюдомы были, аще кто ихъ прежде сего касашеся,^а и дияволъ ихъ сокрушалъ и смерти предавалъ; тако бо в нихъ врагъ дѣйствоваше. И егда пришедъ священникъ и священою водою окропив и молитву сотворив, и они велми страшашеся разоряи мольбища своя, и ничемъ же неврежени быша; и видѣвше чюдо оно, слово божие с радостию прияли и ту прелестъ свою прокляша, а прежде сего пакости дѣяху священнику. О чюдо, малые дѣти ихъ четырехъ лѣтъ и трехъ лѣтъ и нижайша, едва на ногахъ ходити могуще, самозванни притѣкаху и касахуся на разорение скверныхъ^б онѣхъ мольбищъ, || и велми поборяху по благочестии; а инии младенцы пророчествоваху, за три дни и за два дни и за день глаголюще: гости к намъ будутъ камене и лѣс жечи, едва глаголати могуще. Се же видѣвше и слышавше священникъ и родители ихъ удивишася. И проповѣди ради слова божия духъ святыи помогаше Илии священнику, и обращения ради ихъ и покаяния многа показа богъ знаменія и чюдеса, яко слѣпии мнози прозрѣша, и всякими недуги одержими исцеления прияша, и бѣсы от человекъ отгоними бываху, священныя^в ради воды кропления, за молитвъ преосвященнаго архиепископа Макария; и от мольбищъ онѣхъ скверныхъ бѣси дни за три и за два
 л. 146 об. и за день до священникова приѣзду кричаще и вопиюще бѣжали, || глаголюще, яко отселе прогнани быхомъ, иде же надѣяхомся ввѣки царствовати. И того искореняя по волостемъ и по мѣстомъ, шествуя сѣмо и овамо, кто можетъ исчести, преводя от темнаго дна адова на истинныи свѣтъ и^г богоразумию.^г

^а В рукописи: каяшеся ^б В рукописи: сверныхъ с р над строкой. ^в В рукописи: священныя ^{г-г} Вероятно, описка; следует: к богоразумию. Текст неисправен.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТРЫВОК ЛЕТОПИСИ ТИПА АВРААМКИ НА ЛЛ. 2—8 ОБ. ТИХАНОВСКОЙ РУКОПИСИ

Княжение^а тверское князя Михаила Александровича.*

Выиде из Орды на великое княжение князь Михаил Александрович Тверский, и не съступися князь Дмитрей Ивановичь, а самъ поиде в Орду. Тое же весны^б князь Михаил Тверский поиде с силою ко Костромѣ и оувернуся на Мологѣ, а Мологу пожже. Того же лѣта постави Наталья церковъ камену святого Андрѣя Оуродиваго на Ситискѣ. Тогда выиде из Орды князь Дмитрей Ивановичь. А изъ Царяграда приходи митрополит Германъ на Русь Гречинь. Того же лѣта взяли новгородци град Ярославль и Кострому. Во Филипово говѣние, того же лѣта, месяца декабря^в въ 14 день, пред Рожествомъ христовымъ, бысть побоище москвичамъ с рязанци. Князь же великий Дмитрей Ивановичь посла рать на Рязань на Ольга князя резаньскаго, а воеводу отпусти с ними Дмитрея Михайловича || Волинскаго; князь же Олегъ собра воя многы иде противу ихъ ратью. Тогда же рязанци, сурови челоуеци и свирѣпи и высокооумливыи люди суще, вознесшеся мыслию и возгордѣшася величаниемъ, и рѣша другъ ко другу: не емлите с собою ни щита, ни копия, ни иного никоего оружия, токмо с собою емлите едины оужища, коегождо изымавши москвитина да естъ вы чимъ вязати, поне же москвѣчи слабѣ, страшливы, не крѣпци. Наши же смиренiemъ и воздыханиемъ оупова на бога, крѣпкаго во бранехъ и в бѣдахъ; и мы не в силѣ, но въ правдѣ, дасть побѣду и одоление богъ же, видя сихъ смирение, а онѣхъ гордость, яко же рече Соломанъ: господь гордымъ противится, а смиреннымъ же даеъ благодать; всякъ возносяся смирится; пророкъ же Давыдъ глаголетъ: не спасетсѣ царь многою силою, ни исполинъ, ни храбръ не спасетсѣ множествомъ крѣпости своея. И срѣтостасѣ обои на Скорнищевѣ, и бысть им || брань и люта сѣча зла, и поможе богъ князю Дмитрею и воемъ его, и одолѣша рязанцовъ, а князь Олегъ одва оубѣжа в малѣ дружинѣ; князь же Дмитрей посади на княженъи рязаньскомъ князя Володимера. Тое же зимы оженися князь Володимеръ оу Олгерда. А оу князя Дмитрея Ивановича родися сынъ^г Василен.

В лѣто 6880. Собра Олегъ воя многи, и согна со княжения князя Володимера, а самъ сѣде на княженъи. 1372

О Дмитровѣ, о Переяславле, о Кашинѣ, о Торжъшку, о Люботишкѣ, о расличныхъ градахъ^а и о пленении ихъ.

В лѣта 6880. Индикта въ 1. По велицѣ дни, во Фамину^е неделю, князь Михаил Тверский подвелъ рать литовскую втай, князя Кестутя, 1372

^{а—а} Первая буква в каждом слове написана не киноварью. ^б В рукописи: веснь

^в В рукописи: дебря ^г В рукописи: снъ ^а Первая буква написана не киноварью

^е Буква а переделана из какой-то другой буквы.

- и князя Андрѣя Полоцкаго, князя Дмитрея Дручьскаго, да^а Витовта, и инѣи князи мнози, а с ними Литва, Жомоть, Ляхи; а самъ же князь Михайло Тверьскій пришедши взя град Дмитровъ, а посадъ и села пожже, ||
- л. 3 об. а бояръ многое множество и людей з женами и з детми сведе во Тверь. А литовская рать в то время, в среду, прииде, на заутрие по Радунци, какъ обѣдную поють, приидоша рать изгономъ к Переяславу, посад около города и церкви и села пожгоша, а града не взяша, а людей множество полониша, а инѣхъ побиша, а имѣния ихъ и всякий товаръ пограбиша, а скоты ихъ посѣкоша, а жита потравиша, и отъидоша с побѣдою и со мною корыстью. И оттолѣ совокупишася во едино мѣсто вси полѣкы литовскыи и тверьскыи снѣшася, и собрашася вси князи вкупѣ, и приидоша къ Кашину, и взяша окупъ,^б и створиша Кашину такоже, яко же и Дмитрову и Переяславу; и приневолѣ князь Михайло Тверьскій брата своего князя Михаила Васильевича Кашиньскаго, во всю свою волю введе. И оттолѣ поидоша князи кождо во свояси, князь Кестутей с Литвою от
- л. 4 Кашина иде по Новоторжскимъ волостемъ мимо Торжокъ, || а князь Андрѣи Полотцкѣи со княземъ дрютскимъ, мимо Тверь идущи назадъ, много зла сотвориша християномъ. А князь Михайло Тверьскій в городъ в Торжку посажалъ свои намѣстники. Того же лѣта о Петровѣ заговѣнии новгородци и бояре Великого Новгорода приехаша в Торжокъ ставити города, совокупишася и соединѣшася с новоторжцы, и оукрѣпиша крестнымъ целованіемъ, и здумаша думу, еже быти и стати заодно. И заратишася со княземъ Михайломъ со Тверьскимъ, и сослаша намѣстники его ис Торжку, а что гости тверьскыи, тѣхъ поимаша и побиша и пограбиша, а лоды ихъ с товаромъ, а то взяша. Слышавъ же се князь Михайло, совокупи только с собою тверскую силу, и пришедъ ратью ста оу города оу Торжку, мѣсяца мая въ 31 день, в понедельник, на заутрени. И нача со смиреніемъ послы посылати к новгородцемъ и к новоторжцемъ, глаголя: выиданте ми тѣхъ,
- л. 4 об. кто моихъ || гостей поималъ и билъ и грабилъ, и намѣстника^в моего опять посадите, а язъ оу васъ не хошу ничего же, ждаше отъ нихъ мира и правого слова от оутра да полудни. И бысть в нихъ мятежъ и раздора, и смутися весь град; они бо не хотяху ни мало покоритися, и послы своя посылаху, а отвѣтъ с высокоуміемъ,^г и оустремишася^д сами на бои, а бояре новгородцкыи похвалившеся силою и мужествомъ своимъ и вооружившеся выехаша из города, купно же с ними граждєне новоторжцы, битися со тверичи. И бысть съча на полѣ, и одолѣ князь Михайло, и побѣжени быша новгородци. Ту же первѣ сръте воевода ихъ Александръ Абакумовичъ, и оубиенъ бысть на первомъ^е ступи^е и костью паде за святыи Спасъ и за обиду новгородцкую, и с нимъ оубиша Ивана Шаховича, и Ивана Тимофѣевича, Григорія Шебелькова, и инѣхъ добрыхъ людей много паде. И то видѣвше новгородци смутишася^ж зъло, овии побѣгоша на поле, еже
- л. 5 есть к Новугороду, || но и тамо не оубѣжаша, а друзии назадъ побѣгоша, а на побоищи мнози оубиени быша, а инѣхъ бояръ новгородцкыи и на новоторжскихъ людей и женъ и дѣтей повѣдоша на Тверь, яко плѣнники. И тогда тверичи зажьгоша посадъ с коньца града, с повѣтрія; и оудари вѣтръ силенъ со огнемъ на весь град и буря велика; и поиде огонь и пламеньныи пожаръ по всему граду; и тако в борзѣ погорѣ весь град, и церкви^з три каменныи и деревянныи, и монастыреве. А которые люди были в городе или на площадѣ, или по оулицамъ, мужи и жены, или дѣти, многое ихъ множество и тыи вси погорѣли, и товаръ ихъ, и скоты, и имѣния ихъ, то все с ними

^а В рукописи: до^в В рукописи намѣстни^д В рукописи: церки^б Буква у переделана из какой-то другой буквы.^г Буква ѣ переделана, повидимому, из ъ^е В рукописи: перво соступи^ж Буква у переделана из и

вкупъ згорѣло. И бысть велика пагуба християномъ, овии огнемъ згорѣша во дворѣхъ над животы, а друзии бѣжаша во церковь святого Спаса и ту задохшася и огнемъ згорѣша, а инии от огня бѣжаша в рѣде во Тверци истопаша. А добрыя жены и девица видящи над собою лупление^а от твѣричь, а они одираху и до послѣдней || наготѣ, его же погании не творять тако, тыи же от срамоты и бѣды в водѣ истопашася, черныи и черницы все то до наготѣ обимано; а товара что ся осталось от огня или круты иконной и сребра много поимаша. Братие, кто ся не плачется о семъ, каго ся осталось живых, видѣвше то, како онѣ нужную и горькую смерть подъяша, и святыя церкви пожжени суть, и город весь отинудъ пустъ, иже ни от поганыхъ не было такового зла. И наметаша^б избивенныхъ людей и ижженныхъ и не^в топлыхъ⁵ 5 скуделницъ, а иныя же изгорѣли безъ останка, а иныя истопаша безъ вѣсти и поплывѣ внизъ по Твѣрцѣ. И по семъ паки князь великий литовский Олгердъ собра воя многи, и в силѣ тяжцѣ подвизася зѣло, а в думѣ по слову со одного со княземъ тверскимъ с Михаиломъ, что хотѣть итти ратию к Москвѣ; тако же и в то время, месяца июля во 16 день, князь Михаилъ поиде со тверичи ратью и совокупшася || с литовскою ратью во единомъ мѣсте под Лютьшкомъ.^г Слышав же то князь великий Дмитрей поиде с Москвы ратию ихъ,^д и срѣтошася противу града Люботѣшка: преже всѣхъ москвичи согнаша сторожовый полкъ, а Олгердовъ избежа. И стахъ противу себе обѣ рати, московская и литовская во оружи вся, а промежу ими врагъ крутъ бысть и глубоко зѣло, и не лъзѣ быше полькома толико борзо ся снятися на бои, бяше бо имъ врагъ тои во спасение. И тако стоаша нѣсколько днѣй противу себе, и оукрѣпившеся крестьяне вѣроу и силоу крестною и воздохнувшѣ^е ко богу от чиста сердца о миру, дабы не сотворилося кровъпролития в томъ мѣстѣ: господь богъ нашъ оуслышавъ молитву ихъ дасть имъ миръ, избавление от напрасныя смерти. И Олгердъ возмъ миръ съ княземъ Дмитреемъ, и поидоша во своясы, а князь великий Михаилъ поиде во Тверь, в томъ же миру и вся воя его сохранени божиею благодатию. || Того же лѣта копаша ровъ около Людина конца.

В лѣто 6881. Приеха в Новъгород князь Володимеръ, по^ж зборѣ за неделю, и сѣдѣ в городе до Пѣтрова дня, и поеха прочь. 1373

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену на Ильинѣ оулицѣ святого Спаса. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ монастырь весь. 1374

В лѣто 6883. Индикта 13. О воинѣ и о брани, иже бѣ под Твѣрию. С Москвы о великомъ заговении приеха во Тверь ко князю Михаилу Иванъ Васильевъ, сынъ тысяцкого да Нѣкоматъ Сурожанинъ на християнскую напасть; се же писахъ того ради, поне же огонь загорѣся от таго. А на Федорове недели послалъ ихъ в Орду, а самъ после о средокрестной недели поиде в Литву, и тамо пребывъ мало приеха во Тверь, месяца июля въ 13 день. И приѣхъ Нѣкоматъ из Орды з бесерменскою лестию от Мамаю с посломъ Чихажею во Тверь ко князю Михаилу со ярлыки на великое княжение, и на || великую погибель християномъ. И князь Михаилъ поимъ вѣру лъсти бесерменской, ни мало не пождавъ, но того дни посла на Москву к великому князю Дмитрею, целование крестное сложилъ, и намѣстникъ свои посла в Торжокъ и на Ольгече^а Поле^ж рать.

^а Буква у переделана из какой-то другой буквы.

^б В рукописи: наменаташа

^в Так в рукописи. В летописи Авраамки: истопыхъ (ПСРЛ, т. XVI)

^г Вероятно — описка; следует читать: Люботѣшкомъ.

^д В летописи Авраамки: противу ихъ (ПСРЛ, т. XVI)

^е Повидимому первоначально было написано: воздохнувшѣ

^ж Буква п переделана из б

^з В летописи Авраамки: Угльце Поле (ПСРЛ, т. XVI)

Месяца июля во 27 день на Твери во церкви в Покровѣ пред иконою
 свѣча сама ся загорѣла, а во 29 день бысть во солнци знамение. Того же
 лѣта поиде князь Дмитрей ратию ко Твѣри на князя Михаила Александро-
 вича а с нимъ тестъ его князь Дмитрей Констянѣтиновичъ Суздальскыи,
 князь Володимеръ Ондрѣвичъ, князь Борис Костянѣтиновичъ, князь
 Семень Дмитриевичъ, князь Ондрѣи Федоровичъ Ростовскыи, князь
 Василей Костянѣтиновичъ и брат его князь Александръ, и князь Иван Ва-
 сильевичъ Смоленскыи, князь Василей Васильевичъ Ярославскыи, князь
 Романъ Васильевичъ, князь Феодоръ Романовичъ Белозерскыи, || князь Ва-
 силей Михайловичъ Кашиинскыи, князь Феодоръ Моложьскыи, князь Ондрѣи
 Федоровичъ Стародубьскыи, князь Романъ Михайловичъ Брянскыи, князь
 Романъ Семеновичъ Новоеильскыи и братъ его князь Иванъ Торужьскыи,
 и вси князи рустии, от своихъ градовъ, коиждо со своими полъки, служаще
 великому князю. И бысть июля во 29 день поиде князь великыи Дмитрей
 с Волока со всѣми реченными князи своими, совокупився со всею рускою
 силою; в той же день начаша воевати волости Тверьскыи; тако же и по
 всѣмъ порубежнымъ мѣстомъ, кто же от своего рубежа, и кашиньци и наво-
 торжьци пѣши ополчишася на грабежъ, и окружная мѣста по всѣмъ порубе-
 жиямъ тяшко плѣниша. Месяца же августа въ 1 день взяша город Микунинъ,
 а людеи || из города в полонъ поведоша, а въ 5 день в неделю, в канунъ
 Преображеніева дни по рану, прииде вся сила ко Твери, и стаха вси рати
 около города всего вокругъ, аки расхитити хотѣша, а посадъ и церкви
 и монастыри пожгоша, около всего града острогомъ оградиша. А прежде
 того князь великыи по новгородцовъ послалъ в Новъгород, новгородци же
 своего князя честь изводяще, паче и свою обиду отмѣщающе, бывшую
 в Торъжку, воскорѣ приидоша ратию великою, и предстаха вси под
 Тверию, скрегчюще зубы своими на тверичъ; и на Волъзе рецѣ два мосту
 великая оучиниша чрезъ Волгу. А князь Михаило затворилъся бяше
 во своемъ граде во Твери. Стоящим же ратемъ три дни оу града, а во
 4 день, месяца августа во 8 день в среду, по рану приступиша всею силою
 ко граду, || и туры прикатиша и приметы приметаша около всего града,
 и тако пошли, биющися, ко Тмацкимъ воротамъ, мостъ зажгоша и стрѣл-
 ницу. И бысть тогда скорбь велика гражданамъ во осадѣ, и створиша
 молитву к богу, и постъ со слезами во церкви святого Спаса. И молит-
 вами святыя богородица помиловалъ святыи спасъ, послалъ свою помощь:
 отбилися ратныхъ граждане; а князь Михаило выѣхалъ со твѣричи, туры
 поѣскоша и огонь оугасиша, а Семена Ивановича Добрыньского оубиша,
 а ратныхъ отгнаша. Они же бившеся весь день, и в вечернюю годину
 отступиша от града, а на другой день пакы обступили град со всѣхъ
 сторонъ и по Завольжью, и тако по многи дни биющеся и боряхуся.
 Князь же Дмитрей стоялъ под Твѣрию мѣсяць со всѣми силами и оучи-
 нилъ пусто Тверьское княжение, волости и села пожгоша.*

* Словами села пожгоша кончается отрывок летописи типа Авраамки; слова села
 пожгоша — последние слова на л. 8 об. Тихановской рукописи (№ 201).

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	Стр- III
О списках псковских летописей	
Глава I. Псковские летописные своды, сохранившие наиболее позднюю нить местных псковских известий: Архивский 2-й, Эрмитажный и Румянцевский 2-й списки; Казанский список. Отношение Архивского 2-го к Строевскому	XXIX
Глава II. Неизданный Тихановский список и Архивский 1-й. Отношение втих двух списков к Архивскому 2-у и Строевскому. Синодальный список . .	XXXVIII
Глава III. Группа летописных списков с Новгородской 5-й летописью в основе: Погодинский 1-й, Погодинский 2-й, Академический 1-й, Карамзинский списки, список Оболенского, Снегиревский, Академический 2-й, список Царского. Отношение этой группы к другим псковским летописям. Архивский 3-й список. Копенгагенские „отрывки“	XLVII
Глава IV. Новгородско-софийская переделка новгородско-псковского свода: списки Румянцевский 1-й, Вахромеевский. Типографский, Бальзеровский и Горюшкинский	LVII
Приложение. Схематическое изображение генезиса летописных памятников Пскова	LXIII

Тексты

Псковская 1-я летопись. Тихановский список	3
Псковская 1-я летопись. Продолжение Погодинского списка	74
Прибавления. Окончание списка Оболенского	113
Прибавления. Отрывок из Архивского 3-го списка	141
Приложение. Отрывок летописи типа Авраамки	143

ПСКОВСКИЕ ЛЕТОПИСИ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

Том V

Выпуск I

Издатель А. Кошелев

Копектура дополнений М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.12.2002. Формат 84х108 1/16.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная.
Усл. изд. л. 25,92. Заказ № 2577.

Издательство «Языки славянской культуры».

ЛР № 02745 от 04.10.2000.

Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).

Е-mail: lrc-kodov@mtu-net.ru

Каталог в ИНТЕРНЕТ

<http://www.lrc-mik.narod.ru>

Отпечатано с готового оригинал-макета в ФГУП ордена «Знак
Почета» Смоленской областной типографии им. В. И. Смирнова.
214000, г. Смоленск, пр-т им. Ю. Ларина, 2.

*

Оптовая и розничная реализация — магазин «Люзис».
Тел.: (095) 247-17-57, Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).
Адрес: Зубовский б-р, 17, стр. 3, к. 6.
(Метро «Парк Культуры», в здании изд-ва «Прогресс».)

Foreign customers may order this publication
by E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru
or by fax: (095) 246-20-20 (for ab. M153).

Том
Бир

ПЕРВЫЕ ЛЕТОПИСИ